

Y. Form 39

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF THE COMMISSIONER
ELLIS ISLAND, N. Y. H., N. Y.

14—507

Volume 3527, from November 28th, 1910, to November 28th, 1910

NUMBER OF MANIFEST	DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE	NUMBER OF SHEETS
1	November 28th	S.S. Kaiser Augusta Victoria	Hamburg. Cherbourg	96
2	" "	" Prinz Joachim	Port Limon. Savanilla	1
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

3527

Y. Form 39

14—507

NUMBER OF MANIFEST

DAT

OFFICE OF THE COMMISSIONER
ELLIS ISLAND, N. Y. H., N. Y.

8th, 1910

T OF CLEARANCE

NUMBER OF SHEETS

1	Nover	Cherbourg	96
2	"	Savanilla	7
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3527

Nov. 28 1910

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....
day of MAR 1 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

MAR 1 1944
Date

.....
Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German
Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

List 1

tes.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

3529

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

11—1115

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

STAT[ES] the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the

S. S. Kais-aug Victoria sailing from Cherbourg November 20th, 1910

1	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Meyer	Joseph	22		m	s	merchant			USA	American					
2	Fiesty	Andrew Jack	27		m	m	Physician			"	"					New York
3	Fiesty	Ida H.	27		f	m	none			"	"				Oreg.	Portland
4	Clarke	Louis J.	53		m	m	druggist			"	"					"
5	Clarke	Elizabeth L	41		f	m	none			"	"					"
6	Murphy.	E.	09		f	w				"	"					"
7	Butler	Edward	56		m	m	merch			"	"					"
8	Butler	Jane H.	49		f	m	none			"	"					Del Rucan
9	Brower	Mary B	28		f	m	"			"	"					"
10	Heim	Albert	20		m	s	merchant			"	"					Conn. Hanford
11	Owen	M.F	45		f	m	none			"	"					New York
12	Finn	Georg H.	33		m					"	"					"
13	"	Pauline	28		f	s	"			"	"				Mass	Boston
14	Lauer	Monroe W	32		m					"	"					"
15	Hamilton-French	Lillie	16		f	s	write			"	"					New York
16	Rhodes	Henry A.	34		m		merch			"	"					"
17	Stern	Hugo	47		m	s	merchant			"	"					"
18	Fuchs	Elbridge S	39		m	m	engineer			"	"					Victoria Saupian
19	"	" S.	30		f	m	none			"	"					Ill Chicago
20	Case	A C.	60		m	m	merchant			"	"					"
21	Sachs	Sanford	20		m	s	private			"	"					New York
22	Henry	Milton	28		m	m	jockey			"	"				Cal	San Francisco
23	"	"	29		f	m	none			"	"					New York
24	Murphy	Julia L.	61		f	s	"			"	"					"
25	Wallis	Maude	24		f	s	"			"	"					"
26	Briggs	Ros	36		m	m	merchant			"	"					"
27	"	"	28		f	m	none			"	"					Mt Vernon
28	Bowie	J.F.	52		m	s	lawyer			"	"					"
29	Bishop	Ogden	30		m	s	none			"	"					San Francisco
30	"	M.C.	42		f					"	"					New York

1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

4115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

Sheet 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or an almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Augusta Victoria, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,
at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19

at NEW YORK

T A Monaghan

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Kais-aug. Victoria sailing from Cherbourg, November 20th, 1910

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Lennison	Elsie	40		f	s	none			U.S.A.	American					New York
2	Frank	M. H.	60		m	m	merchant			"	"					"
3	Wallach	A.	57		m	m	Imports			"	"					"
4	"	"	40		f	m	none			"	"					"
5	Millard	de Witt	57		m	m	"			"	"					"
6	"	Hanna	43		f	m	"			"	"					"
7	~~Parish Jr~~	~~James C~~	~~16~~		~~m~~	~~s~~	~~boy student~~			~~"~~	~~"~~					~~"~~
8	~~"~~	~~"~~	~~20~~		~~f~~	~~m~~	~~none~~			~~"~~	~~"~~					~~"~~
9	~~Wallis~~	~~Marianne~~	~~31~~		~~f~~	~~m~~	~~none~~			~~"~~	~~"~~					~~"~~
10	Brown	Harold	18		f	m	"			"	"					"
11	Brondend	Richard	50		f	m	"			"	"					Newport
12	Jork	Erwin D	35		m	m	Secretary			"	"					New York
13	Wells	E W	61		m	m	private			"	"					"
14	Leary	G.	46		f	s	none			"	"					"
15	Brodicky	Martha	25		f	m	none			"	"					"
16	Keller	Karl	30		m	s	"			"	"					Hoboken
17	Strauss	William	68		m	m	"			"	"					New York
18	Strauss	Pauline	60		f	m	"			"	"					"
19	Logan	James Adison Jr	31		m	s	Soldier			"	"					Ft Washington
20	Pasfield	Hathaway	69		m	m	none			"	"					Ft Springfield
21	Pasfield	George	40		m	s	farming			"	"					"
22	Gardiner	Henry	46		m	m	none			"	"					New York
23	Gardiner	G. H.	20		m	s	Electrician			"	"					"
24	Robinson Duff	Thomas	28		f	s	none			"	"					Ft Chicago
25	Cook	H. N.	34		f	w	"			"	"					New York
26	Weingarten	A. C.	43		m	m	Tailor			"	"					"
27	Bogue	Virgil M.	52		m	m	none			"	"					Col Denver
28	Bogue	Helen C	43		f	m	"			"	"					"
29	Bogue	Genevieve C	21		f	s	"			"	"					"
30	Steiner	Richard	48		m	m	Merchant			"	"					Bridgeport

2

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B

4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Master, Commander, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing thereon (State whether "surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ... day of ..., 19...

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Aug. Victoria sailing from Cherbourg November 20th, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Klauert	Karl	25		m m	chauffeur	Y	Y	Germany	German	France	Paris	118 Rivoli, Hotel		
2	Iverson	Selma	26		f s	maid	"	"	Sweden	Scandin.	NON IMMIGRANT ALIEN		Washington DC. Townsend, Hotel		
3	Gandelet	Agnes	0		f s				German	German					
4	Buttgenbach	Joseph	30		m m	Engineer	"	"	Belgium	Belgian	Belgium	Brussels	Mrs. 66 av. de Longchamp Brussels		
5	"	Marie	40		f m	home	"	"	"	"					
6	Haak	Fabrine	41		f m	maid	"	"	German	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs. Baron, Hengrove		
7	Girard	Marc	25	1	m s	merchant	"	"	France	French	France	Paris	father Ed. Girard		
8	de Fontaura	Antonio	33	0	m s	tourist	"	"	Brazil	Portuguese	NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs. Rue Lamalen		
9	Henderson	P G.	52		m m	merchant	"	"	Ireland	Irish	NON IMMIGRANT ALIEN		Home: Winnipeg, Canada, Canada		
10	Trotti	R Aroglí	31		m m	none	"	"	Italy	Italian	France	Paris	2 Place Vendome		
11	"	"	34		f m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
12	Ferran	Matilde	39		f s	merchant			Mexican	Mexico	Mexico City		Home: Mexico City		
13	Suarez	Ramon	19		m m	"	"	"	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Home: Havana Cuba	Cuba	
14	Suarez	"	20		f m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
15	Averhoff	Octavio	24		m m	merchant	"	"	Cuba	Cuban	"	"	"	"	
16	Averhoff	"	23		f m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
17	Averhoff	Adelido	15		f s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
18	Alvarez	Dolores	24		f s	"	"	"	Spain	Spanish	"	"	"	"	
19	Prieto	Adolfina	27		f s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
20	de Casa-Maury		60		m m	merchant	"	"	Cuba	Cuban	France	Paris	"	"	
21	de Casa Maury		40		f m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
22	Madrigal		30		f s	"	"	"	Spain	Spanish	"	"	"	"	
23	Soto	C M.	37		m m	merchant	"	"	Honduras	Sp Amer	"	"	"	"	
24	"	F	30		m s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
25	"	S	24		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
26	Petri	J	46		" "	"	"	"	France	French	"	"	"	"	
27	Brimgat	Antonia	46		f										
28	Fontanel	Isidro	50		m m	merchant	"	"	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Mrs. Lawyers Club		
29	"	"	29		f m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
30	"	"	11		m s	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				

3

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any order, solicitation, promise, or agreement or in pursuance of a previous condition to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self		more yrs	1902	New York	wife; Mrs H Saupert Hasbrouck Heights N Jersey		No	No	No	good	no	5	7½	Dk	Brown	none	Germany	Bremen
2	No	Mrs Ironsland		1910	1892	"	Mrs Ironsland Washington D.C.		"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	"	"
3	No	"		"	1905	Washington			"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	"	"
4	Yes	Self		"	1909	Jacksonville	Tourist & Trim		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
5	"	Husband		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Belgium	Brussels
6	No	Brown		"	1892	New York	Kavelling with employer		"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	Germany	"
7	"	Mrs Godde		"	1910	"	Mrs Godde, Bedminster		"	"	"	"	"	5	6½	Dk	Brown		"	"
8	No	Godde Bedminster & Co		"		"	13 St. 5th Ave. West		"	"	"	"	"	5	7½	"	Grey		"	"
9	"	Self		"		"	in transit		"	"	"	"	"	5	7½	"	Brown	Brown	"	"
10	Yes	"		No	1903	New York	in transit to Canada		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
11	"	"		"	"	"	At a Hotel		"	"	"	"	"	5	7½	"	Dk	"	Italy	Turin
12	No	Self		more yrs	1904	New York	in transit to Mexico		No	No	No	good	no	5	7½	"	Brown	none	France	Boston
13	"	"		"		"	in transit to Havana		"	"	"	"	"	5	7	"	Dk	"	"	"
14	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	Black	"	Spain	Madrid
15	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
16	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
17	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
18	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
19	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
20	"	"		Yes		New York	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
21	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Cuba	Havana
22	"	Mr Maury		No		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
23	No	Self		"		"	to Honduras		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Spain	Madrid
24	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Mexico	Mexico
25	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
26	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
27	"	Mr Self		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
28	"	Self		"		"	to Cuba		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Cuba	Havana
29	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"
30	"	"		"		"	"		"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Master, Commander, First or Second Officer), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereon, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

17—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Weber

Sworn to before me this ..... day of 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin August Victoria sailing from Cherbourg November 20th, 1910

11—3115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Widmer	Hugo	22		m	m	merchant	Y.	Y.	Switzerland	German	Switzerland	Ger.	Victoria Terrace	New York	New York
2	Colster	Oskar	45		m	s	in transit	"	"	Span. American	Negro	Cuba	Havana	Ro Cabellero	"	"
3	Johnstone	Martina	40		f	s	widow	"	"	Sweden	Scandinavian	Sweden	Gothenburg	Mr. Newton, 3rd Ave.	"	"
4	McCreary	Charles	40		m											
5	McCreary		3		m											
6	Hilton	E	40		m	m										
7	Hilton		40		f	m										
8	Hilton	F			f											
9	Swanson	Hanna	26		f	s	maid	Y.	Y.	Sweden	Scand.	Stable Farm		travelling with Mrs Jensen	Boston	
10	Miller	Ida	22		f	s	maid	"	"	U.S.A.	American	"	"	" Miss Dennison	"	"
11	Tricke	Albert	3		m			"	"	"	"	"	"			
12	Lesser	Harold	14		m	s	none	"	"	U.S.A.	American				New York	
13	Herrick	Louise	3		f			"	"	"	"	"	"			
14	de Teresa	Nicolas	48		m	m	none	"	"	U.S.A.	America				New York	
15	de Teresa	Isabella (Mabel)	22		f	s	"	"	"	"	"	"	"			
16	Northrop	Wm	3		m			"	"	"	"	"	"			
17	Castelli	Lena	22		f	s	none	Y.	N.	Italy	Italian	Italy	Turin	Italy Count Castelli	Colonel Castelli	
18	Rosborough	Alex J.	45		m	s	Editor	"	"	U.S.A.	American					
19	"	Joseph J.	35		m	s	"	"	"	"	"	"	"			
20	"	A. M.	72		fw	none	"	"	"	"	"	"	"			
21	Whitetaker	Catherine	39		f	w	"	"	"	"	"	"	"			
22	Ste Marie	Mary	29		f	m										
23	Hyllsted	Clara	29													
24	Ginberg	Ira P	32		m	m	Embroider									
25	Swartt		3													
26	Hoppin	Joseph			f	m										
27	"	Cortland			m	s										
28	Miota	Charami			f	s	maid									
29	Ford Ram	Kate			f	s	"									
30	Martini	Joseph			m	s	Waiter									

NON-IMMIGRANT ALIEN

NON-IMMIGRANT ALIEN

Retd Booking with Mrs Wotte

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List D

8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., 28 NOV 1910 ....., *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or public asylum, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	No		To Wyoming.	No	No	No	No	good	No	5	2	Ruddy	Grey	None	Finland Abo
2	"	$100	"	"		To Cabello	"	"	"	"	"	"						
3	Yes	"	Yes	Yes	1893	New York Mrs Whitaker (Hotel Netherland New York)	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	Brown Blue	None	Sweden Stockholm
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9	No	Mrs Townsend	Yes	Yes		Travelling with employer Mrs. R.H. Townsend U.S.A.	No	No	No	No	good	No	5	3	Fair	Brown Brown	None	Sweden Jonkoping
10	"	"	"	"														
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17	No	Self	$100	No			No	No	No	No	good	No	5	10½	Very Fair	Brown Brown	None	Italy
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ipser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lus. aug. Victoria sailing from Cherbourg, November 6th, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Martini	Joseph	14		fm	maid					NON IMMIGRANT ALIEN		travelling with Mr Frothi		
2	Brophy	Sarah	37		f	Maid	Yes	Yes	Canada	Canadian	NON IMMIGRANT ALIEN		Lord Glenbervie		
3	Beattie	James	31		m	Valet	Yes	Yes	Scotland	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN		Nov 6-11		
4	Morrid	Emma L	20		f	none			U.S.A.	American					
5	Lacy	Martha C.	38		fm	marr.			U.S.A.	Citizen					
6	Lacy	Caroline	21		f	wife									"
7	Diener	Ludwig	25		m	single	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Cardiff			
8	Chiarini	Arnaldo	24		m	s.									
9	D'Este Sturges	Mary	29		fm	wife	yes		Jamaica	Negro					
10	Emmons	"	46		fm	"	"		"	"					
11	"	Ethel	21		f	single	"		"	"					
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

54

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 10

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																		
2	Y	R. C. Bishop					Traveling with Mr. Ogden Bishop											Canada Hamilton
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					England Cottingham
4																		
5																		
6																		
7	no	Self					Left here 1910 New York in transit to Mexico.											
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

monthly

S (

as]
en
poli
turr

amo

shoul
ination
Colu
should be
Yes—No (c
Column 5
immigrant is
Column 9
column 9 shoul

Special attenti Swedes)
manifests should
instance, "France
people, and similar
by nationality. A.
under the heading
nection the following

The term "Cuban

"West Indian" refe

"Spanish-American"
descent.

"African (black)" re
islands of the West Indies,
an admixture of blood of the

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed s "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po . e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and olise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants ould be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute manent residence. The last country in which alien resided with the intention of remain- as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual dence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last manent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies urately show country of last permanent residence independent of country of temporary dence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a it abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last perma- t residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien e*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such ive living, give name and address of friend.

olumn 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final tion. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future perma- idence, if within the United States; country, if outside the United States.

mn 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 either Yes (ticket) or No (no ticket).

n 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; company, etc.

n 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. ought by the head of a family should not be divided among the several members ily.

n 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

mn 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what friend, with name and complete address.

ns 19 to 39.—The answers in these columns are subject to revision by any in- ector in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

11

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Augusta Victoria sailing from Southampton, November 20th, 1910

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Sidenberg	Alfred H.	38		m	s	merchant	y.	y.	American Citizen					N Y	New York
2	Bayer	Clarence Felix	31		m	s	Importer	Y.								
3	Klenfelder	Charles H.	47		m	m										Brooklyn
4	Bravender	W H E	51		m	m	manuf.								Cal	Los Angeles
5	Siegmund	Wilhelmine	32		f	"	wife									
6	Bristow	L R	42		m	m	"								N Y	New York
7	Piper	E	55		f	m	"								Mass	Boston
8	"	Adeline	35		f	s										
9	Burke	Thomas Rev.	70		m	s	Clergyman								N Y	Albany
10	Mangen	Joseph H	over 50		m	"										
11	Smith	W. Brooks	54		m	m	Retired								Conn	Bridgeport
12	"	Julia Billings	43		f	"	wife									
13	Ladd	George T	40		m	m	Engineer								Pa	Pittsburg
14	"	Florence	32		f	"	wife									
15	Miller	Abraham P	40		m	s									N Y	New York
16	London	Philip	42													
17	Frohman	Daryl	29		m	s	writer									
18	Lewis	John A	57		m	m	Physician								New	Reno
19			40		f											
20	De Agreda	Ygnacia	36		f	s				NON IMMIGRANT ALIEN	England					
21	Allan	John	40		m											
22	Paine	Peter	29		m	m	Farmer				Scotland					
23	Schweiger	Marie	24		f	s										
24	Hoffmann	Charles Jules	28	6	m	s					Swiss					
25	Jaeger		51		m	m	merchant									
26	Mobrette	Amelie	38		m	s	Lady's maid				French					
27	Milligan		29		m	s										
28																
29	Clark	George	27		m	s	valet									
30	Harris		47		m											

6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

12

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20	yes	self	yes	no	—	—	visiting	no	no	no	yes	no	5	7	fresh	dark	none	Mexico	Mexico City
21	no	self	no	yes	1	1	visiting	no	no	no	yes	no	5	7	fresh	dark	none	England	Glasgow
22			yes	no									5	10	pale	dark	none	Scotland	Greenock
23	no	self	yes	no			visiting						5	7	fair			Austria	Vienna
24	no	myself	most yes	1909									5	10	fair	dark brown	light	Switzerland	
25				yes 1903										10					
26	yes		yes	yes 1910	new york								5	6		dark	none	France	Paris
27				no										1					
28		self	yes	yes 1906	new york		on business						5	—	fair	black	none	Mexico	City
29	yes	nursing	no	—	—	—							5	2	fair	blue	none	Ireland	
30	yes	self	yes	yes 1910	10			no					5	6½	fair	brown	hazel	Italy	Rome

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

12

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or an almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20	yes	Self	yes	no																
21	no	Self	yes	yes	14	Visiting							5	7	fresh	dark		none	Scotland	Glasgow
22			yes	no									5	10	pale			none	Scotland	Greenock
23	no	Self	yes	no		Visiting							5	7	fair	light		none	Austria	Vienna
24	no	myself	yes	yes	1909								5	10	yellow	dark brown		small	Switzerland	
25																				
26	yes		yes	yes	1910	Newyork							5	6	fair	black		none	France	Paris
27																				
28		Self	yes	yes	1906	Newyork	on business						5	—	fair	light blue		none	Germany	
29	yes		no										5	3	fair	light blue		none	Ireland	
30	yes	Self	yes	yes	1910		no						5	6½	fair	brown	hazel		Ireland	Dublin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether Surgeon sailing "therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

13

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Augusta Victoria sailing from Southampton, November 20th, 1900

21—1115

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Blanton	Eugenie	21		f	none		yes	yes	English	English	England	London	Interlaken Sutton Court Rd Chiswick London	Mo	St Louis
2	O'Brien	Marian	25		f	m									Ky	Ky
3	Kochn	Olga W	30		f	b	none			German	German	U.S.	New York	NON IMMIGRANT ALIEN bro. Mrs Loeffke Ludwig Leipzig		
4	Blume	Ferdinand	25		m	b	merchant			Prussian	Prussian	U.S.	New York	NON IMMIGRANT ALIEN Director Blume Stettin		
5	Knees	Hans	25		m	b				German	German			Martha Knees (sister) Bessy		
6	Lewis	Richard	4		m	s								NON IMMIGRANT ALIEN		
7	de Barbac	Camille	42		f	w	Governess			French	French					
8	Escoffier	Auguste	65		m	m	Tinsmith			French	French	England	London			
9	Carlow	Minnie	40		f	w					Canada			NON IMMIGRANT ALIEN Canada		
10	"	Kathleen	20		f	s	Colorist			English				NON IMMIGRANT ALIEN		
11	Carson	Charles L	25		m	m	Engineer				English			NON IMMIGRANT ALIEN		
12	"	Bertha L	27		f											
13																
14																
15	Stone		2		f	s								NON IMMIGRANT ALIEN		
16			38		m	m	Tourist			English	English	England	London	mother Lady Hervey Bathurst Bracebridge Hall from Boston		
17		Elfrida Mary	36		f											
18	Dixon	J			m											
19	"	J			f											
20	Zihl	L			m											
21					f											
22																
23					m											
24					f		nurse 2-800617-12-5-40									
25							Governess									
26	Stillmann	James			m						American Citizen					
27	Schlimann	Clara	31		f	s										
28	"	Bessie	21		f	s										
29	Staples	Thomas			m	m	valet									
30	Staples	Mary	38		f	w	maid									

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

97

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	yes	yes			Home													
2							yes sister Mrs Everton	no	no	no	no	good	no			fair	black	blue	none	England	London
3				yes	1894		Middletown Orange													
4	no			yes	1910	N.Y.										fair		blue		
5	no	Cousin		no										5	2	fair	blond	blue		Germany	Berlin
6	no	Self		yes	1907	New York											dark				Mannheim
7	yes																				
8					190																
9	no	Self			1895	San Francisco								5	4	fair	fair	grey	none	England	London
10					1904																
11	yes				1904									5	1½		dark	black	brown	Canada	Woodstock
12					1907																Calgary
13																					
14																					
15																					
16	no	Self		yes	yes	1906	Boston		on visit											England	London
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiserin Auguste Victoria, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander (Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 190 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—111.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people, as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Aug Vic[a] sailing from Southampton, November 20[th], 1910

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Burnham	Ralph	34		M.	Banker	yes		American	Citizen				New York	
2	Benegan	K K	4												
3	Wiel	W e													
4	Vers	R H	27		M	Merch.	yes		"	"					
5	[illegible]	E K	27		M	Merch.	yes		"	"					
6	Groesmith	Geo	30		M	Merch.	yes		"	"					
7	Hanbury	[illegible]	[illegible]												
8	Mansfield														
9	Bacon	H	38												
10	Camponani	[illegible]	[illegible]												
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

16

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *190*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even if [illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Purser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 190..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether sailing "therewith" or employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bade	Carl	34		m s	merchant	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Mexico	Mexico	father: Georg Bade 25 Stephanies Str.	Mexico	
2	Guttmann	Ernst	24		" "	"	"	"	"	"	Germany	München	father: Kommerzienrat L. Guttmann 18 Leopoldstr.	München	N.Y. New York
3	Klauber	Ernst	19		" "	clerk	"	"	"	"	"	"	father: A. Klauber 21 Wilhelmstr.	München	Pa. Scranton
4	Reinhart	Georg Nicolaus	29		" "	engineer	"	"	"	"	England	Manchester	mother: Anna Reinhart Rundhausen Kaiser Wilhelm Str.	Worms a/Rh.	N.Y. New York
5	Schütt	Paul	31		" m	merchant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Berlin	father: Adolf Schütt 52 Francois Str.	Saarbrücken	N.Y. New York ~~to visit returns within four weeks~~
6	Senn	Jacob	40		" s	"	"	"	Switzerland	"	NON IMMIGRANT ALIEN Guatemala	Guatemala	friend: Otto Stolbe 21 Klosterstr.	Hamburg	Guatemala
7	Steinfeld	Fritz	22		" "	"	"	"	Germany	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	New York	mother: V. Steinfeld 19 Kurfürstendamm	Berlin	N.Y. Newyork
8	Stork	Edgar	30		" "	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Hamburg	mother: Emma Stork 30 Neue Rabenstr.	Hamburg	N.Y. New York ~~to visit returns within eight weeks~~
9	v. Vedel	Valentine	29		f "	baroness	"	"	"	"			mother: Baronin v. Vedel Schloss Stockarie	Gera - Reuss	
10	Winkel	Bertha	39		" "	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	New York	32 e. 5th st.	N.Y. Manhatten	
11	Wrack	Edward T.	35		m m	merchant	"	"	England	English	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Hamburg	wife: Ingeborg Wrack 3 Sperrentwiete	Hamburg	" New York ~~to visit returns by~~
12	Weigelt	Gertrud	21		f s	none	"	"	Germany	German	"	Mannheim	father: Oskar Weigelt		N.Y. New York ~~to visit returns within four weeks~~
13	Silberstein	Julius	59		m m	merchant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Berlin	Werthein a/Main wife: Agnes Silberstein 11 Martin Luther Str.	Berlin	N.Y. New York ~~to visit returns within four weeks~~
14	Albu	Herbert	43		" "	manufacturer	"	"	"	"	"	"	wife: Mrs. Albu 21 Bamberger Str.	Berlin	N.Y. New York ~~to visit returns within six weeks~~
15	Weitzmann	John J.	45		" "	merchant	"	"	"	"	"	Hamburg	wife: Mr. Weitzmann Wolkendorf	Hamburg	Ohio Cincinnati ~~tourist returns within three weeks~~
16	Hedly	Per	40		" "	"	"	"	Sweden	Scandinav.	Sweden	Stockholm	wife: Mrs. Hedly 7 Gefgatan	Stockholm	Ohio Cincinnati ~~tourist returns within two weeks~~
17	Möller	Paul	30		" s	"	"	"	Germany	German	Nicaragua		wife: Emilie Möller Kleinflottbeck	Hamburg	Nicaragua
18	Ponto	Robert	32		m m	"	"	"	"	"	Ecuador	Bahia de Caraquez	mother: Ida Ponto		Ecuador
19	"	Elisabeth	37		f "	none	"	"	"	"	"	"	13 Heide Str.	Hamburg	"
20	Wilson	William G.	45		m "	merchant	"	"	England	English	Australia	Sydney			Australia
21	Knoop	Kate	42		f s	none	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Netherland	Antwerpen	mother: Frau Knoop 1137 Frangelstr.	Hamburg	Canada
22	Galvão	Mauricio	20		m "	clerk	"	"	Spanish American	German	Germany	Hamburg	father: Rantino Galvão 29 Erlenkamp	Hamburg	N.Y. New York
23	Täckel	Carl	34		" m	merchant	"	"	"	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Frankfurt	brother in l.: August Heimpel 6 Zanneckstr.	Frankfurt a/M.	N.Y. New York ~~tourist return within one week~~
24	"	Anna	31		f "	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
25	Dührssen	Magda	31		" "	"	"	"	"	"	"	Altona			
26	"	Alfred	9		m s	son	"	"	"	"	"	"			
27	Thomann	Julius	52		" m	merchant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Hamburg	wife: Thomann, Hamburg		
28	Trehn	Canna	17		f s	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
29	Kunicke	Federico	67		m m	merchant	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Cuba	Cienfuegos			
30	Kramer	William	42		" "	"	"	"	"	"	Germany	Berlin			

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Dist A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 19 18

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	employers	yes	yes	[illegible]		in transit to Mexico		no	no	no	no	good	no	5	7	fair	[illegible]	none	Germany Hannover
2	yes	father	"	no					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Nürnberg
3	no	self	more	yes			uncle: Sam Samter 415 Clay Ave	Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" München
4	yes	"	"	"			[illegible]	Bucyrus O.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Worms
5	"	"	"	"			Bertle Brothers	New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" St. Johann
6	no	"	yes	yes	1908		in transit		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Switzerland Lenzburg
7	yes	"	"	"	1909		in transit to Guatemala home:		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Germany Berlin
8	"	"	"	"	1910		627 W 68th St.	New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Hamburg
9	no	mother	"	"	1886		brother Baron Hans Adam v Vedel		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Mexico Mexico
10	yes	self	"	"	1902		100 Morningside Ave	Nyc Manhattan	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Germany Hannover
11	"	"	"	no			friend: Miss Sarah Adams		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		England London
12	"	father	yes	"			116 Madison Ave	New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Germany Frankfurt a/M
13	"	self	more				friend: Mrs. Julia Sanyes		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Havelberg
14	"	"	yes	yes	very often		72 E. 79th St.	New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Berlin
15	no	"	"	"	1910	New York	Hotel Arlington		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Hamburg
16	"	"	more	no			18 W 25th St.	New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Sweden Lidköping
17	"	"	"	yes	in transit only				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Germany Hamburg
18	"	"	yes	"	do do		in transit to Nicaragua Ecuador		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Lübeck
19	"	husband	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Schönberg
20	yes	self	yes	"	"		in transit to Australia		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Australia Melbourne
21	no	"	more	no			friend: Von Graveniz North Vancouver		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Germany Segeberg
22	yes	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Argentine Belgrano
23	"	Hamburg-American Line	more	"			will visit Hamburg-American Line		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		Germany Frankfurt a/M
24	"						41 45 Broadway	New York												
25		self	more	no																
26		mother	"	"																
27		self	more	yes																
28		"	"	"																
29		"	"	"																
30		"	"	"																

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, , 19 18

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	employer	yes	yes	1907	New York	in transit to Mexico		no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Germany	Hannover
2	yes	father	"	no					"	"	"	"	"							"	Nürnberg
3	no	self	more				uncle: Sam Samter 415 Clay Ave. Scranton Pa.		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	München
4	yes	"	"	"					"	"	"	"	"							"	Worms
5	"	"	"	"			Butler Brothers New York		"	"	"	"	"							"	St. Johann
6	no	"	"	yes	yes	only 1908	in transit		"	"	"	"	"							Switzerland	Lengburg
7	yes	"	"	"	"	11 Newyork 1909	home: 62 W 68th St. New York		"	"	"	"	"							Germany	Berlin
8	"	"	"	"	"	1910	"		"	"	"	"	"							"	Hamburg
9	no	mother	"	"	1886		brother: Baron Hans Adam v. Vedel 100 Morningside Ave. New York Christianlatta		"	"	"	"	"							Mexico	Mexico.
10	yes	self	"	"	1902		friend: Miss Sarah Adams 116 Madison Ave. New York		"	"	"	"	"							Germany	Hannover
11	"	"	none	no					"	"	"	"	"							England	London
12	"	father	yes	"			friend: Mrs. Julia Hanyes 72 W. 79½ St. New York		"	"	"	"	"			fair	yes			Germany	Frankfurt/M
13	"	self	more						"	"	"	"	"							"	Havelberg
14	"	"	yes	yes	very often		Hotel Arlington 18 W 25th St. New York		"	"	"	"	"							"	Berlin
15	no	"	"	"	1910	New York			"	"	"	"	"							"	Hamburg
16	"	"	none	no					"	"	"	"	"							Sweden	Lidköping
17	"	"	"	yes	in transit only		in transit to Nicaragua		"	"	"	"	"							Germany	Hamburg
18	"	"	yes	do	do		Ecuador		"	"	"	"	"							"	Lübeck
19	"	husband	"	"	"				"	"	"	"	"							"	Schönberg
20	yes	self	yes	"	"		in transit to Australia		"	"	"	"	"							Australia	Melbourne
21	no	"	none	no			friend: Von Graveniz North Vancouver		"	"	"	"	"							Germany	Jegeborg
22	yes	"	"	"					"	"	"	"	"							Argentine	Belgrano
23	"	Hamburg-American Line	none	"			will visit Hamburg-American Line		"	"	"	"	"							Germany	Frankfurt/M
24	"			"			41-45 Broadway New York		"	"	"	"	"								
25		self	none	no																	
26		mother	"	"																	
27		self	none	no																	
28		"	"	"																	
29		"	"	"																	
30		"	"	"																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Make whether Master, First or Second Officer), of the Kaiserin Augusta Victoria, from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Meier, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing Herewith (State whether "Surgeon" sailing Herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

Sworn to before me this 21st day of , 19

at NEW YORK U

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓ 1	Ermann	Pauline	48		f. wd.	none			U.S. citizen					N.Y.	New York
✓ 2	Foerster	William	64		m. m.	merchant			"					"	"
✓ 3	Hayes	Stanley Volcott	45		" "	manufacturer			"					"	Geneva
✓ 4	"	Mabelle Maud	23		f. "	none			"					"	"
✓ 5	Holliedt	Mathilde	50		" s.	"			"					D.C.	Washington
✓ 6	"	D. V.	48		" "	"			"					"	"
✓ 7	Johnston	T. Mary	45		" m.	"			"					Texas	Dallas
✓ 8	"	Lottie	23		" s.	"			"					"	"
✓ 9	"	Ruby	21		" "	"			"					"	"
✓ 10	Langmuir	Arthur C.	38		m. m.	chemist			"					N.Y.	New York
✓ 11	"	Alice D.	38		f. "	none			"					"	"
✓ 12	Oxnard	Robbie Griffen	34		" "	"			"					La.	New Orleans
✓ 13	"	Thomas	8		m. s.	son			"					"	"
✓ 14	"	Benjamin	6		" "	"			"					"	"
✓ 15	Olivier	Rose	64		f. s.	governess			"					"	"
✓ 16	Stephens	W. W.	43		m. m.	manufacturer			"					Ill.	Aurora
✓ 17	"	Frances S.	40		f. "	none			"					"	"
✓ 18	Stuntz	Franziska	52		" wd.	"			"					Wis.	Milwaukee
✓ 19	Wagner	Karl	47		m. m.	physician			"					Ill.	Chicago
✓ 20	"	Louise	33		f. "	none			"					"	"
✓ 21	"	"	15		" s.	daughter			"					"	"
✓ 22	"	Karl	9		m. "	son			"					"	"
✓ 23	Hoffheine-Schmidt	Charles	63		m. m.	merchant			"					Pa.	Philadel.
✓ 24	"	Gretta	49		f. "	none			"					"	"
✓ 25	Goldberg	Geo. G.	28		m. "	merchant			"					N.Y.	New York
✓ 26	"	Rose W.	23		f. "	none			"					"	"
✓ 27	Block	Joseph	38		m. "	merchant			"					"	Brooklyn
✓ 28	Jamsen	Edward	60		f. s.	none			"					"	New York
✓ 29	Eintze	H. J.	62		m. m.	lawyer			"					Pa.	Erie
✓ 30	"		56		f. "	none			"					"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 23 NOV 1909, *19* 20

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ahsen (Here write whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of ....., 19 ,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States *before*; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19
at NEW YORK

Immigration Officer.

21

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1911

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Westendorp	Oscar	67	m	m	merchant	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN				
2	"		52	f	"	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
3	Lody	Carl H.	32	m	s	merchant	"	"	"	"	Germany	Berlin			
4	Naumann	E.	36	f	"	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		N. Y. C. Hoboken		
5	Koreye	K.	34	m	s	Professor	"	"	Japan	Japanese	Japan	Tokio			
6	v. Zimburg	Cecilia	37	f	m	none	"	"	Austria	German	Austria	Salzburg			
7	"	Estella	22	"	s	"	"	"	"	"	"	"			
8	v. Schroeder	Albrecht	36	m	"	merchant	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN		N. Y. C. Boston		
9	Lemp	Hedwig	47	f	s	none	"	"	"	"	Germany	Berlin			
10	Bechschwefft	Johann	52	m	m	"	"	"	Swede	Scandn	Sweden	Kopenhagen			
11	v. Bardeleben	Enno	46	"	"	"	"	"	Germany	German	Germany	Frankfurt			
12	Hauschild	Manfred	35	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
13	Hinbacker	Josef	44	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
14	Eilers	H.	38	"	"	merch	"	"	"	"	"	Leitzig			
15	Berregaw	C. M.	42	f	"	wife	"	"	"	"	"	"			
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every alien over sixteen years of age, physically capable of reading, who can not read the language or dialect of some country? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				If Yes—										Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Or whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of ....., 19 ,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing thereon (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

23

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19 th, 1910

11—1118

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kaufmann	Max	36		m	m	merchant			U. S. A. citizen						
2	"	"	29		f	"	none								N.Y.	New York
3	Curiel	Hermann	63		m	"	merchant								"	"
4	"	"	30		f	"	none								"	"
5	Tamsen	Elsa	25		"	s	"								"	"
6	"	Olga	23		"	"	"								"	"
7	Adams	Sarah	49		"	s	"								"	"
8	Dicky	T. J.	50		"	m	"								"	"
9	"	B.	18		"	s	"								Neb.	Omaha
10	Scobie	R.	14		m	s	"								"	"
11	"	Ellen	18		f	"	"								"	"
12	Kaerer	Fried.	46		m	m	physician								"	"
13	Potter	Minni E.	43		f	"	none								Pa.	Philadel
14	"	Marguerite	19		"	s	"								Ill.	Rock Island
15	"	Jean W.	14		m	"	"								"	"
16	"	Ben H.	13		"	"	"								"	"
17	Griberg	Anna A.	33		f	s	"								"	"
18	Harris	H. V.	52		m	m	merchant								"	"
19	"	"	41		f	"	none								D.C.	Washington
20	Bloomfield	Sig.	57		m	m	merchant								"	"
21	Fowler	Charles	50		"	s	"								N.Y.	New York
22	Keuffel	B. C.	57		f	m	none								Tex.	Galveston
23	"	Margaret	25		"	s	"								N.J.	Hoboken
24	Torrance	Jane	24		"	"	"								"	"
25	Watt	Eleonor	28		"	"	"								Pa.	Pitt.burg
26	"	Marg B.	22		"	"	"								"	Philadelphia
27	Kind	H.	52		"	m	"								"	"
28	Wolff	George	24		m	s	merchant									Camden
29	Dinerstein		25		"	m	"								Pa	Philadelphia
30	Neumond	Eugen W	26		"	s	"								N.Y.	New York

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any person or corporation, society, or government, other than the immigrant himself, or by means of any money sent for the purpose by any such person or corporation, society, or government, or by any person in the United States, or coming in pursuance of a previous promise or agreement or solicitation, or to engage in any contract or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?												
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser

.....Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 19.. day of ....., 19 ,
at NEW YORK

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Weber.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

A. Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schwarz	Robert	28		m s	clerk	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Newyork		uncle: G. Gartner 8 Mälzerstr.	Merseburg N.Y.	Newyork
2	Baar	Erna	22		f s	tailoress	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Kuty	mother: Chaucie Baar	Kuty	Brooklyn
3	Jacoby	Olga	46		f	none	"	"	Germany	Hebrew	Germany	Hamburg	brother: Max Jacoby 185 p. Appenickerstr.	Berlin SO.	newyork
4	Kühn	Albert	50		m s	merchant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Riga	wife: Jascha Kühn 33 Karlstr.	Riga	" "
5	Jensen	Henrich	61		m	retired	"	"	Germany	German	Germany	Gutta	daughter: Johanna Behnke	Gutta	D.C. Washington
6	Tengard	Emmy	21		f s	maid	"	"	"	"	Frankfurt a/M.		uncle: Emil Tengard Rue de Lafayette.	Paris	N.Y. Newyork
7	Post	Emil	27		m	artist	"	"	"	"	Hamburg		father: Hermann Post	Schwietus	" Brooklyn
ADMITTED 8	Dombrowski	Vicenty	65		wd	joiner	no	no	Russia	Polish	Russia	Bierzun	cousin: Ignacy Szarejna	Bierzun	Ill. Chicago
9	Fialk	Mary	37		f m	housewife	"	"	"	Heb	U.S.A.	Libau	mother: Sosie Post	Libau	N.J. Jersey City
10	Dimmer	Males	27		m	merchant	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Czernowitz	wife: Anna Dimmer	Czernowitz	N.Y. Newyork
11	Kaufmann	Armin	27		s	student	"	"	Hungary	"	Hungary	Papp	father: Jonas Kaufmann	Papp	" Brooklyn
12	Sandström	Enock	31		"	mechanician	"	"	Sweden	Lavdes	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Worcester	father: Anders Sandström	Olwo	Mass. Worcester
13	Schmerzler	Abram	28		m	tailor	"	"	Austria	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Newyork	father: marier Schmerzler	Schmelowka	N.Y. Newyork
14	Schiffer	Ester	24		f	housewife	no	no	"	"	Austria	Stanislau	father: Moses Rubin	Stanislau	" "
15	Lewin	Chlojma	32		m	merchant	yes	yes	Russia	"	Russia	Wilna	father: Rafael Lewin	Wilna	" Brooklyn
16	—"—	Freidel	23		f	housewife	"	"	"	"	"	"	brother i/l: Rebe Rabinowitsch	"	" "
17	Kutler	Sascha	20		m s	clerk	"	"	"	"	"	"	father: Michael Steppuths	Wilna	" "
18	Steppuths	Greta	34		f	none	"	"	Germany	German	Germany	Pilsit	mother: Anneschin	Steppuths	" newyork
19	Uszerewski	Joseph	19		m	machinist	"	"	Russia	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Newyork	mother: Bronislawa Uszerewska	Rigowo	" "
20	Rabinowitz	Meyer	17		"	clerk	"	"	"	Hebrew	Russia	Pilwischok	sister: Golde Rabinowitz	Pilwischok	Ill. Chicago
21	Scherer	Stefan	32		m	carbuilder	"	"	Hungary	German	Hungary	Glogau			Calif. Los Angeles
22	"	Elisabeth	26		f	housewife	"	"	"	"	"	"	father i/l: Mathias Valey	"	" "
23	"	Anna	6		s	none	no	no	"	"	"	"	Glogau.	"	" "
24	"	Antonie	5		m	"	"	"	"	"	"	"		"	" "
25	"	Christina	3		f	"	"	"	"	"	"	"			
26	Hahn	Adolf	30		m m	farmlaborer	yes	yes	"	"	"	"	father i/l: Georg Drollmann	N.Y.	Newyork
27	"	Anna	24		f	housewife	"	"	"	"	"	"	394 Glogau.	"	" "
28	"	Ignatz	5		m s	none	no	no	"	"	"	"		"	" "
29	"	Adolf	3		"	"	"	"	"	"	"	"			
30	Gelbaum	Cecilia	20		f s	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	father: Feibel Gelbaum	Warschau.	N.J. Union Hill

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1906, *19*

11—1115

26

13. No. on List.	14. Whether having a ticket to such final destination.	15. By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or either paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16. Whether in possession of $50, and if less, how much?	17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19. Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20. Whether a Polygamist.	21. Whether an Anarchist.	22. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23. Condition of Health, Mental and Physical.	24. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25. Height. Feet.	Inches.	26. Complexion.	27. Color of— Hair.	Eyes.	28. Marks of Identification.	29. Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$100	yes	1906	60 Newyork	Lone: 100 Morning Side Ave. Newyork	no	no	no	no	good	no						Germany	Magdeburg
2	"	"	$11	no			uncle: Leb Baar 150 Varet str	Brooklyn											Austria	Kurty
3	"	"	$40	no			friend: Charles Boris 340 W. 122nd st.	Newyork											Germany	Berlin
4	"	"	$80	yes	1889		friend: Hermann Brenner 186 Columbia Ave	newyork											Russia	Riga
5	"	"	$20	yes	1895	Newyork	sons in law: Sem Jenne												Germany	Ating
6	"	"	$21	no	1905	1/2 Chicago	29 Florida ave Washington												"	Giessen
7	"	"	$41	no			friend: M. Cureil 179 Rockfall Ave. 110th st.	Newyork											"	Schwiebus
8	no	son	15				friend: M Brehmer 214 Park Ave	Hoboken											Russia	Bierzun
9	"	husband	10	yes	1892	Jersey City Right	son: Bolcslaw Dombrowski 1537 Madison str	Chicago											"	Librowo
10	yes	self	$21	no	1910		husband: Louis Fialk 591 Summit Ave	Jersey City Right											Austria	Czernowitz
11	"	"	$15				friend: Sigur Lauritsen 155 Livingston str	Newyork											Hungary	Papp
12	no	"	$50	yes	1905	to Worcester	cousin: Mathilde Dicker 606 Kosciusko str	Brooklyn											Sweden	Onvo
13	yes	"	$30	yes	1903	to Newyork	uncle: Carl Landstrom 27 Averill str	Worcester											Austria	Rosalma
14	"	husband	$21	no			wife: Fanny Schmerzler 43 Clinton str	Newyork											"	Stanislau
15	"	self	$30	more			husband: Leon Schifter 144 norfolk str	Newyork											Russia	Diwinielka
16	"	husband	—				brother in l. Josef Kutler 781 Bedford Ave	Brooklyn											"	Trabe
17	"	self	$50				brother: Johann Kutler 781 Bedford Ave	Brooklyn											"	Wilna
18	"	"	$1	yes	1907	9 Newyork	friend: George B Ettner 39 Union Sq.	Newyork											Germany	Tilsit
19	"	"	$10	no	1905		friend: Lee Dood 257 W. 86th st.	Newyork											Russia	Widzavo
20	Sep	brother	$20	no			brother: Moses Rabinowitz 3032 W. Madison st.	Chicago											"	Pilwischok
21	—	self	$125	yes	1903	7 Los Angeles													Hungary	Elogou
22	—	husband			1903 1/2	"	brother: Andreas Scherer 314½ E. 1st st.	Los Angeles											"	"
23	—	father	more		1904 1/2	"													U. S. A.	Los Angeles
24	—	"			1905 1/2	"													"	"
25	—	"																	Hungary	Elogou
26	yes	self	$30	no			friend: Franz Grencer 24 E. 70th st.	Newyork											"	"
27	—	husband																	"	"
28	—	father																	"	"
29	—	"																	"	"
30	no	brother in l.	no				brother: C. Adolf Conag 209 Bergen Line	Unionhill											Russia	Warschau

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Riser (State whether Master, First or Second Officer), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 910 day of , 19 ,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing thereon (State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

27

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

B

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓ 1	Lob	Emily	18		f s	none								Ill.	Chicago
✓ 2	Begemann	Eliza	25		f m	housewife								N.Y.	Troy
✓ 3	Hauseroth	August	35		m	merchant								Ill	Chicago
✓ 4	"	Dora	35		f	housewife									
✓ 5	"	Myrtel	11		f	none									
✓ 6	Rasemann	Fred	64		m	retired									
✓ 7	Schneider	Pauline	56		f m	housewife								Ind	Indianapolis
✓ 8	Zorn	Henry W.	20		m	none								N.J	Newyork
✓ 9	"	Helen	20		f										
✓ 10	Pich	Friedrich	44		m m	baker									
✓ 11	Weigel	Henry J	26		m	merchant								Mass	Fond Du Lac
✓ 12	Wendler	Jenny	18	10	f	none								Mont	Helena
✓ 13	Fricker	Friedrich	60		m	minister								Mo	St. Louis
✓ 14	Laugbein	Paul	49		m	agent								Pa	Scranton
✓ 15	"	Sofie	42		f	housewife								"	Sharpsburg
✓ 16	Widmann	Fred	64		m	retired									
✓ 17	"	Mathilde	48		f	housewife								Dak	Mitchel
✓ 18	"	Lilly	9		s	none									
✓ 19	Wirth	John	29		m	baker									
✓ 20	Baumann		52		m	retired								Ky	Louisville
✓ 21	"		50		f	housewife									Stocton
✓ 22	Kling	Linn	40		f										
✓ 23	Norton	Mista	42											N.J	Newark
✓ 24	"	Morris	13		m s	none								N.J	Newyork
✓ 25	"	Alfred	9												
✓ 26	"	Theresa	9		f										
✓ 27	Tahmazy	Michel	48		m m	sick merchant									
✓ 28	Lang	Sophie	39		f	housewife									
✓ 29	"	Emma	44											"	Brooklyn
✓ 30	Zesch	Elise	18		f s	none								"	Jamaica Long Island

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List P

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

28

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Ahser (State whether Master, First or Second Officer.), of the **Kaiserin Auguste Victoria**, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city, or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910

11—1115

1	2			3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.		Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Seiler	Michael		26		m s	baker	yes	yes	Germany	German	Germany	München	father Michael Seiler. 19 Schulstr.	München	Ken Louisville
2	Metzner	Emilie		18		f	maid			"	"	"	Landstuhl	father Philipp Metzner. 58 Schlossstr.	Landstuhl	" "
3	Boenke	Gustav		24		m	waiter					England	London	mother Mrs C. Boenke. 19 Katzlerstr.	Berlin N. 37	N. Y. Newyork
4	Lehn	Linda		35		f	wd retired					NON IMMIGRANT ALIEN		mother Auguste Loeffler. Oberursel	Ill	Chicago
5	"	Lilian		10		s	none					NON IMMIGRANT-ALIEN		friend Anna Kiel.	"	"
6	Lindroth	Lydie		38		f	wd retired			Russia	Finnish	Portugal	Lissabon	32 Jardes Verdes	Calif	Los Angeles
7	Illing	Alois		18		m	s dentist			Germany	German	Germany	München	uncle Mich. Nerling. Tal 60.	München	Ill Chicago
8	Müller	Adolf		16			none			Switzerland		Switzerland	Basel	mother Emilie Müller. 4 Jaumkenmarkt	Basel	Conn New Haven
9	Kugler	Lydia		18		f	maid			Germany		Germany	Reutlingen	Aunt Mrs Buck. 64 Tübingerstr	Reutlingen	S D Mitchel
10	Strew	Wilhelmine		26		m	housewife			"	"	"	Berlin			N Y Newyork
11	"	Hertha		8		s	none			"	"	"	"			"
12	"	Herbert		7		m	"			"	"	"	"			"
13	"	Rudy		6												
14	Metscher	Hilmar		16		s	barber	yes	yes	"	"	"	Reutlingen	mother Louise Metscher. 3 Bahnhofstr	Kolberg	S D Mitchel
15	Remmer	Elisabeth		18		f	none			"	"	"	Hannover	father Arthur Remmer.		N Y Newyork
16	"	Margot		1				no	no	"	"	"	"	16 Krausenstr.	Hannover	
17	Mährbeck	Signe Josefina		21				yes	yes	Sweden	Swedish	Sweden	Stockholm	father C. A. Mährbeck. 9 Skoolgatan	Upsala	Mass Lowell
18	Hiller	Bertha		23		m	housewife			Germany	German	Germany	Leipzig	sister Selma Reutschel	Nebr	Havelock
19	"	Walther		3		m	none	no	no					9 Pegauerstr.	Leipzig-E.	
20	"	Rudolf		1												
21	Rosenberg	Bertha		15		f	maid	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Lukavetz	father Chaim Jrul Rosenberg		N Y Newyork
22	Deutsch	Josef		10		m	none			Hungary	Magyar	Hungary	Baj	father Max Deutsch.	Lukavetz	
23	Reitzfeld	Meier Leib		24			painter			Austria	Hebrew	Austria	Lemberg	brother Isaack Reitzfeld. 10 Spitalna	Baj	
24	Rumpf	Anna		24		f	none			Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Ill Chicago	father Karl Rumpf.	Lemberg	
25	"	Karoline		18								Germany	Ehlenbogen	father Oscar Ehlenbogen.	Ill	Chicago
26	Weigelt	Gabriel		21									Maasheim	father Gustav Liebig. Meigelt		
27	Liebig	Carl		27		m	farmer						Schreiberhau	uncle Otto Liebig.	Maasheim	N Y Newyork
28	Haffa	Elise		25		f	governess						Göppingen	father Fr. Dirksen. Wieder Schreiberhau	Schreiberhau	Texas El Paso
29	Dirksen	Helene		26			none						Thalingburen	father Jacob Grünwald. Haffa Göppingen	Göppingen	Pa Philadelphia
30	Grünwald	Rosa		28			diaconess			Hungary	Magyar	Hungary	Pikicsesaloa	Pikicsesaloa	Thalingburen	Ill Chicago
																N Y Newyork

19-7316-Noc/A-505-8/29/35.

19-16179-3/4/42

11-73V714-1/11/40

24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or either paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	no	no			friend Joh. Wirth 417 18th str Louisville	no	no	no	no	good	no						Germany	München
2	"	grandfather	yes				grandfather Joh. Wirth 417 18th str Louisville	"	"	"	"	"	"						"	Karlsberg
3	"	self					Union Ganymede 695 Clark New York	"	"	"	"	"	"						"	Berlin
4	no	"	yes	yes	1910	Chicago	friend Julius Straub 2224 Dayton str Chicago	"	"	"	"	"	"						"	Frankfurt a/M.
5	"	mother			1910		None	"	"	"	"	"	"						England	London
6	"	self	no	no			brother Leo H. Illing 3920 Paulina str Chicago	"	"	"	"	"	"						Russia	Frederikshamn
7	"	"	yes	yes	1909	Chicago	uncle Georg Rolmann 40 Sixth str Newyork	"	"	"	"	"	"						Germany	München
8	"	mother	25	no			uncle Fred. Widmann Mitchel	"	"	"	"	"	"						Switzerland	Basel
9	"	uncle	yes				husband Steen.	"	"	"	"	"	"						Germany	Stuttgart
10	yes	husband					3467 Park st Newyork	"	"	"	"	"	"							
11	"	father	45																	
12	"	"																		
13	"	"																		
14	no	uncle	75				uncle Fred. Widmann Mitchel	"	"	"	"	"	"							
15	yes	father	75				bridegown Arthur Rosenberg 8326 163rd st Newyork	"	"	"	"	"	"						Germany	Asburg
16	"	grandfather	50				friend Victor Pöhl 58 Whitney Ave Lowell	"	"	"	"	"	"						"	Hannover
17	"	father	50				husband Wilhelm Hiller box 132 Havelock	"	"	"	"	"	"						"	"
18	no	husband																	Sweden	Visby
19	"	father	—																Germany	Buckersdorf
20	"	"																	"	Leipzig
21	yes	uncle	20				uncle A. L. Kaso 122 Essex str Newyork	"	"	"	"	"	"						"	"
22	"	father	100				uncle Jos Greenblat 778 8th Ave Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Lukovetz
23	"	mother	no	yes	1905	Newyork	mother J. Rotzfeld 21 Ridge str Newyork	"	"	"	"	"	"						Hungary	Baj
24	no	self	150	no	1908	Chicago	uncle Fritz Rothfus 74 5th Ave Chicago	"	"	"	"	"	"						Austria	Lemberg
25	"	sister	no				friend Sylvia Mawdes 72 & 79th st Newyork	"	"	"	"	"	"						Germany	Ehlenbogen
26	yes	father	70				friend Max Meber El Paso	"	"	"	"	"	"						"	"
27	no	self	70		1907	Philadelphia	mother Mathilde Katta 3202 Novelst Philadelphia	"	"	"	"	"	"						"	Frankfurt a/M
28	"	"	yes				friend Aug Kirchhof 4705 Milwaukee Ave Chicago	"	"	"	"	"	"						"	Schreiberhau
29	"	father	60	no	1907		friend Dr L Stein 30 E 33rd str Newyork	"	"	"	"	"	"						"	Göppingen
30	yes	self	75	yes		Newyork		"	"	"	"	"	"						"	Schalingburen
																			Hungary	Nagy Lallo

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

11—1116

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or either paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$100	no			friend Joh Wirth 417 18th ah Louisville	no	no	no	no	good	no						Germany	Minchen
2	"	grandfather	yes				grandfather Joh Wirth 417 18th ah Louisville	"	"	"	"	"	"						"	Karlsberg
3	"	self	$25				Union Ganymede 695 Clave Newyork	"	"	"	"	"	"						"	Berlin
4	no	"	$40	yes	1910	Chicago	friend Julius Straub 2224 Daytonah Chicago	"	"	"	"	"	"						"	Frankfurt a/M
5	"	mother	$10		1910		none	"	"	"	"	"	"						England	London
6	"	self	$100	no			brother Leo A Illing 5920 Paulinash Chicago	"	"	"	"	"	"						Russia	Frederikshamn
7	"	"	$40	yes	1909	Chicago	uncle Georg Rotman 40 Forest st Newhaven	"	"	"	"	"	"						Germany	Munchen
8	"	mother	25	no			uncle Fred Widmann Mitchel	"	"	"	"	"	"						Switzerland	Basel
9	"	uncle	yes				husband Strew	"	"	"	"	"	"						Germany	Stuttgart
10	yes	husband					396 7. West st Newyork	"	"	"	"	"	"							
11	"	father	45					"	"	"	"	"	"							
12	"	"						"	"	"	"	"	"							
13	"	"						"	"	"	"	"	"							
14	no	uncle	75				uncle Fred Widman Mitchel	"	"	"	"	"	"						Germany	Koburg
15	yes	father	50				bridegown Arthur Rosenberg	"	"	"	"	"	"						"	Hannover
16	"	grandfather					813 b 163rd st Newyork	"	"	"	"	"	"						"	"
17	"	father	50				friend Victor Pahl 50 Whitney ave Lowell	"	"	"	"	"	"						Sweden	Visby
18	no	husband					husband Wilhelm Diller	"	"	"	"	"	"						Germany	Ruckersdorf
19	"	father	—				box 152 Havelock	"	"	"	"	"	"						"	Leipzig
20	"	"						"	"	"	"	"	"						"	"
21	yes	uncle	20				uncle A L Kass 122 Essex str Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Lukaoetz
22	"	father	10				uncle Ed Greenblat 778 8th ave Newyork	"	"	"	"	"	"						Hungary	Baj
23	"	mother	20	yes	1908	Newyork	mother P Rotzfeld 21 Riage st Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Luiberg
24	no	self	50	no	1908	Chicago	uncle Fritz Rothfus 74 5th ave Chicago	"	"	"	"	"	"						Germany	Ehlenbogen
25	"	sister	—	no			friend Julia Mawdes 72 E 79th st Newyork	"	"	"	"	"	"						"	"
26	yes	father					friend Max Weber El Paso	"	"	"	"	"	"						"	Frankfurt a/M
27	no	self	30		1907		mother Mathilde Hatta 3302 Woodstock Philadelphia	"	"	"	"	"	"						"	Schreiberhau
28	"	"		yes		Philadelphia	friend Aug Kirchhof 4705 Kilbourn ave Chicago	"	"	"	"	"	"						"	Göppingen
29	"	father	60	no	1907		friend Dr S Stein 306 E 33rd str Newyork	"	"	"	"	"	"						"	Thalingburen
30	yes	self	75	yes		Newyork		"	"	"	"	"	"						Hungary	Nagy Lallo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Ansen (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 9 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid?).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Germen Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 24 NOV 910 day of _____, 19

at NEW YORK

_____

Immigration Officer.

31

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg November 19th, 1910.

11—1115

1	2			3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.		Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zapf	X	Karoline	28		f wd	housemaid	yes	yes	Germany	German	Germany	Schönwald	brother: Sofian Zapf	Wash.	Spokane
2	"	X	Louise Child	7		f s	none	no	no	"	"	"	"	father: Sofian Zapf Schönwald	"	"
3	Wechsler	X	Taube	58		f wd				Austria	Hebrew	Austria	Buendina	son: L. Teide Schacher Gurahumdra	N.Y.	Newyork
4	Perlmann	X	Markus	35		m m	tailor	yes	yes	"	"	"	"	brother: L. Teide Schacher Gurahumdra	"	"
5	"	X	Rosca	32		f "	housewife	"	"	"	"	"	"		"	"
6	"	X	Jettie	2		f s	none	no	no	"	"	"	"		"	"
~~7~~	~~Kaemmerath~~		~~August~~	~~35~~		~~m m~~	~~merchant~~									
~~8~~	~~"~~		~~Dora~~	~~35~~		~~f "~~	~~housewife~~									
~~9~~	~~"~~		~~Mytel~~	~~11~~		~~f s~~	~~none~~									
10	Wateszczuk	X	Jacob	42		m m	salter	yes	yes	Austria	Polish	Austria Tarnobr		friend: P. Zopuszewicz Rada Powiatowa	Conn	Newhaven
11	"	X	Maria	41		f "	housewife	"	"	"	"	"	"		"	"
12	Dozsa	X	Elelka	28		f "				Hungary	Magyar	Hungary	Kopeca	brother: " "	Ind	Harbour
13	"	X	Gyurika	4		m s		no	no							
14	"	X	Lina	25		f "		yes	yes				Erzebetmaro			
15	"	X	Anuncka	6		f "										
16	Belzer	X	Ruchel	50		f wd	retired			Austria	Hebrew	Austria	Lloczow	son: Jakob Belzer Hlaczow		tourist intending to return 6 months after landing
17	Spitzer	X	Mathilde	35		f "	housewife			"	"	"	Wien	aunt: Mrs. Sotfr. Brock 2 Ehrenfelsgasse	Wien XII	N.Y. Newyork
18	Mrlak	X	Maria	23						Hungary	Magyar	Hungary	Kradist	father: Janos Marcas Kradist	N.D.	Buckhanton
19	"	X	Anna	11		s	none	no	no	"	"	"	"		"	"
20	Sammel	X	Wehler	22		m				Austria	Hebrew			father: Josef Berthold Wien III	N.D.	Newark
21	Bertold	X	Anna	17		f	none	yes	yes	"	German	Austria	Wien III		Pa	Pittsburg
22	Grinberg	X	Brane	28		f m	housewife			"	Hebrew	"	Zablowitza			
23	"	X	Leiser	8		m s	none	no	no	"	"	"	"			
24	"	X	Hinde	7		f				"	"	"	"			
25	"	X	Josel	6		m				"	"	"	"			
26	Janoskovec	X	Jarolim	21		m	shoemaker	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Koslan	mother: Anna Janoskovec father: Oswald Koslan Springer	N.Y.	Newyork
27	Springer	X	Hedwig	21		f	tailoress			Germany	German	Germany	Berlin	26 Gleimstr. Berlin N.		
28	Svoboda	X	Marie	17		f	maid			Austria	Bohemian	Austria	Koslan	mother: Josefa Svoboda Koslan		
29	Franzos	X	Abraham	25		m m					Hebrew		Zalozce		N.D.	Newark
30	"	X	Ida	23		f										

7(505)-5/3/38

11-1800 10+10/14/07

16

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

32

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital, under contract to perform labor, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	Final Destination.
1	no	self	yes	yes	1907	Spokane	brother: Tom Zapf 203 Pacific					Spokane	no	no	no	no	good	no					Germany	Harsdorf	
2	"	aunt	yes	no			uncle: Tom Zapf 203 Pacific					"	"	"	"	"	"	"					"	Kulmbach	
3	yes	self	no				son: Dave Nexler 186 E 79th st					"	"	"	"	"	"	"					Austria	Buendina	
4	"											"	"	"	"	"	"	"					"	"	
5	"	husband	10				brother in l: Dave Nexler 186 E 79th st					"	"	"	"	"	"	"					"	"	
6	"	father	—									"	"	"	"	"	"	"					"	"	
7																									
8																									
9																									
10	no	self	yes	yes	1892	Newhaven	friend: John Krahn 101 Poplar st					no	no	no	no	no	good	no					Austria	Zmiacz	
11	"	husband	"	yes	1892							"	"	"	"	"	"	"					"	Sambor	
12	"	"	"	no								"	"	"	"	"	"	"					Hungary	Kopecz	
13	"	"	"									"	"	"	"	"	"	"					"	"	
14	"	husband	no	yes	1908	Indianapolis						"	"	"	"	"	"	"					"	Erzsebetvaros	
15	"	"	"									"	"	"	"	"	"	"					"	"	
16	yes	self	10	no			son: Abraham Belzer																Austria	Klocsow	
17	"	sister	20				sister: Emma Sonnenschein 458 E 75th st					Newyork Newyork											"	Uglan	
18	"	husband	40	yes	1909	Buckhanton	husband: Istvan Mrlak Buckhanton																Hungary	Koudish	
19	"	father		yes	1909																		U.S.A.	Backhanton	
20	no	brother in l	no	yes	1909	Newark	brother in l: L Friedfeld 121 albert ave Newark																Austria	Zalozce	
21	yes	self	20	no			sister: Leontine Edlauer 1561 Chart st Pittsburg																"	Wien	
22	"	husband	4	"																					
23																									
24																									
25																									
26	yes	self	25	no			cousin: Franz Swoboda 1366 1st ave Newyork																Austria	Koszlan	
27	"	"	"	more			uncle: Leon Lemle 505 E 88th st Newyork																Germany	Freiburg	
28	"	mother	25				brother: Franz Swoboda 1366 1st ave Newyork																Austria	Hadno	
29	no	self	4				brother in l: Charles Nexler 263 Belmont ave Newark																"	Zalocze	
30	"	husband	—																						

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

32 3

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or both; (as for care and treatment of this class, within preceding year.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$10	yes	1907	Spokane	brother: Tom Zapf 203 Pacific Spokane	no	no	no	no	good	no						Germany	Harsdorf
2	"	aunt	no				uncle: Tom Zapf 203 Pacific Spokane	"	"	"	"	"	"						"	Kulmbach
3	yes	self	no				son: Dave Nealer 186 E 79th st Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Buendina
4	"							"	"	"	"	"	"						"	"
5	"	husband	10				brother in l. Dave Nealer 186 E 79th st Newyork	"	"	"	"	"	"						"	"
6	"	father	—					"	"	"	"	"	"						"	"
7																				
8																				
9																				
10	no	self	yes	yes 1892	Newhaven		friend John Khahn 101 Povlsee st Newhaven	no	no	no	no	good	no						Austria	Lunacz
11	"	husband	"	1892				"	"	"	"	"	"						"	Sambor
12	"	"	"	no				"	"	"	"	"	"						Hungary	Köpecz
13	"	"	"					"	"	"	"	"	"						"	"
14	"	husband	no	yes 1908	Indianapolis			"	"	"	"	"	"						"	Erzsebetvaros
15	"	"	"	no				"	"	"	"	"	"						"	"
16	yes	self	no				son Abraham Belzer Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Klocsow
17	"	sister	20				sister: Emma Sonnenschein 456 75th st Newyork	"	"	"	"	"	"						"	Iglau
18	"	husband	no	yes	yes 1909	Buckhanton	husband: Stoan Milak Buckhanton	"	"	"	"	"	"						Hungary	Loudish
19	"	father	"	yes 1909				"	"	"	"	"	"						U.S.A.	Buckhanton
20	no	brother in l	no	yes 1909	Newark		brother in l. L. Friedfeld 121 Albert Ave Newark	"	"	"	"	"	"						Austria	Zalozce
21	yes	self	20	no			sister: Louvine Edlauer 1561 Chart st Pittsburg	"	"	"	"	"	"						"	Wien
22	"	husband	4	"				"	"	"	"	"	"							
23	"							"	"	"	"	"	"							
24	"							"	"	"	"	"	"							
25	"							"	"	"	"	"	"							
26	yes	self	25	no			cousin Franz Swoboda 1866 1st ave Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Koezlau
27	"	"	"	more			uncle Leon Lemle 505 E 88th st Newyork	"	"	"	"	"	"						Germany	Freiburg
28	"	mother	25	"			brother: Franz Swoboda 1866 1st ave Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Kladno
29	no	self	[illegible]				brother in l. Charles Mekler 283 Belmont ave Newark	"	"	"	"	"	"						"	Zalozce
30	"	husband	—					"	"	"	"	"	"							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Ruser, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 97 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at [illegible] NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners' proof," as the case may be.)

33

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jautsch	Gustav	22		m	s	clerk	yes	yes	Austria	German	Austria	Reichenberg	father Gustav Jautsch Reichenberg	N.Y.	Newyork
2	Benkert	Hedwig	20		f	s	none	"	"	Germany	"	Germany	Kranichfeld	father Adalbert Benkert 127 Niederburgstr. Kranichfeld	N.J.	Newark
~~3~~	~~Klauber~~	~~Ernst~~	~~19~~		~~m~~		~~clerk~~						München	father Moritz Klauber. 24 Wilhelmstr. München	Pa.	Scranton
4	Weissbecker	Bertha	22		f		tailoress				Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN		father Israel Weissbecker. Spachbrücken	N.Y.	Newyork
5	Laimann	Rosa	29		f		none				German	NON IMMIGRANT ALIEN		father Daniel Laimann. Bibis		
6	Horvath	Carob	26		m	s	barber	yes	yes	Hungary	Magyar	Austria	Wien	father Anne Horvath 36 Lichtenfelsgasse	Ill.	Chicago
7	Gresser	Marie	28		f	m	housewife	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN M. P. A. Iderson		brother-in-l. Eduard Gresser Frickenhausen	Ill.	Chicago
8	Fochler	Amalie	32			wd				Austria		Austria	Wien	brother-in-l. Dr. Holeschke Stadt Liban	N.Y.	Newyork
9	—"—	Elona	16		f	s	none	"	"	"	"	"	"	aunt —"—		
10	Ehinger	Nicolaus	30		m	m	brewer			Cermany		NON IMMIGRANT ALIEN Germany Oberlingen		wife Eleonore Ehinger Ueberlingen	Pa.	Philadelphia
11	—"—	Luise	11		f	s	none					NON IMMIGRANT ALIEN				
~~12~~	~~Murray~~	~~Charles Edw.~~	~~16~~		~~m~~		~~student~~			~~England~~	~~Irish~~		~~Scotland~~			
~~13~~	~~Kokocinski~~	~~Moses~~	~~21~~							~~Russia~~	~~Hebrew~~	~~Russia~~	~~Czenstochau~~	cousin Moses Ostrowski Pajeczno		
14	Charleson	George	33		m	s	farmer			Canada	British	NON IMMIGRANT ALIEN Canada	Richmond		Ind.	Richmond
15	Caspar	Anna	19		f		none			Hungary	Magyar	U. S. A.	Newbrunswick	brother Mihael Caspar	N.J.	Newbrunswick
16	—"—	Marie	12									Hungary	Budapest	mother Barbora Kiesek Budapest		
17	Vicsek	Janos	40		m	wd	locksmith					NON IMMIGRANT ALIEN	Philadelphia	wife Julian Szably Bacs Pottendorf	Pa.	Philadelphia
18	Toth	—"—	40		m		carpenter					Hungary	Peterréve	father Naftal Sperling Peterséve		
19	Sperling	Joseph	17		m	s	bookkeeper			Russia	Hebrew	Russia	Suwalki	mother Johanna Eder Suwalki	N.Y.	Newyork
20	Edler	Adolph	29		m	s	bankclerk	yes	yes	Germany	German	Mexico	Guaymas	father Leon Eder Lübeck 37 Klappenstr.		Guaymas
21	Hochhäuser	Wolf	18				student			Austria	Hebrew	Austria	New Sandez	father Markus Borgenicht New Sandez	N.Y.	Brooklyn
22	Borgenicht	Mendel Leiser	18				clerk							father Johann Baumhoff New Sandez		
23	Baumhoff	Janos	43		m		farmlaborer			Hungary	German	Hungary	Pardány	Pardány	Mo.	St. Louis
24	Schmidt	Franz	40										Sandorhaza	mother Margarete Schmidt 103 Sandorhaza	Pa.	Philadelphia
25	"	Magdalena	46		f		housewife									
26	"	Josef	15		m	s	none									
27	Panzer	Chune	27		m		clerk			Austria	Hebrew	Austria	Kolomea	wife Anna Panzer Kolomea	N.Y.	Brooklyn
28	Kohn	Ruchel	27		f	s	maid							mother Scheindel Kohn Kolomea		Newyork
29	Ruttenberg	David	18		m		tailor			Russia	Hebrew	Russia	Revel	father Schmul Ruttenberg.		
30	Steuder	Wibke	38		f	wd	housewife			Germany	German	Germany	Breiholz	son-in-l. Wilhelm Revel England Breiholz	Ill.	Chicago
															Iowa	Davenport

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

34

35

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or either paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	father	yes	no			uncle Fred Benkert 127 Lilly str Newark	no	no	no	no	good	no						Austria	Reichenberg
2	no	uncle	no				uncle Sam Sauster 416 Clay ave Scranton												Germany	Kramichfeld
3	no	self	none				friend Bertha Platz 164 W 104 st New York													München
4	yes	"	50	yes	1904 1910	Newyork	brother L. M. Nemberg 398 W 129 st Newyork													Spachbrücken
5	"	"	40	"	1904 1910	"	friend Herrius Popowich Chicago													Biblis
6	yes	father	yes	no			husband Charles Gresser 135 Paterson Ave Paterson												Hungary	Fünfkirchen
7	no	husband	none	yes	1902	Newyork	cousin Stephan Schwarz 17 Battery place Newyork												Germany	München
8	yes	self	yes	no															Austria	Ungar Brod
9	"	mother	"	"			son Albert Ehinger 76 Lafayette st Newyork													Wien
10	"	self	"	"			uncle Carl Hauck 58 Lebeoowestr Newyork												Germany	Singen
11	"	father	"	"			mother Mrs Pierocka 1335 Forchest Newyork												Germany	Uebelingen
12	"	uncle	10 yes	yes	1906	Brooklyn													U. S. A.	Brooklyn
13	"	self	none	no															Russia	Pojezrv
14	no	"	yes	yes	1908	Richmond													Japan	Yokohama
15	"	"	70	yes	1907	Newbrunswick													Hungary	Debrezen
16	"	"		no			friend Paul Knauer 2015 Clarissa st Philadelphia													Szent Tamas
17	no	self	none	yes	1903	Philadelphia	friend Moritz Kaufmann 1091 Marshall st Philadelphia												Russia	Suwalki
18	"	"	30	no			brother Leopold Sperling 100 Columbus Ave Newyork												Germany	Lübeck
19	yes	brother	20				in transit to mexico												Austria	Neu Sandez
20	no	self	yes	no			cousin Louis Ding 176 Bovenstr Brooklyn													
21	yes	"	25				cousin Michael P. Berglas 591 Fulton Ave Brooklyn													
22	"	"	25				nephew Johann Kaufmann 2242 Madison st St Louis no												Hungary	Sardány Sandorháza
23	no	"	25				cousin Mathias Schmidt 1418 Addoalaber str Philadelphia													
24	"	"																		
25	"	husband	50				brother Otto L. Tauzer 24 Doughaz st Brooklyn													
26	"	father	"				sister Lipi Kohn 112/116 Newyork												Austria	Kolonica
27	yes	self	25		1904		uncle Meyer Spinbon 153 Chio str Chicago													
28	"	"	25	yes		St Newyork	son L. Louis Dettmer R.R.6 Davenport												Russia	Neoel
29	no	uncle	20	no															Germany	Köln
30	"	son	30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Ahser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly Ahser that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

35

Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at RK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, Sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

35

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

[redacted]

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bauer	Julius	46		m/m	merchant			~~U.S.A.~~ Citizen					Ohio	Belleville
2	"	Rosa	42		f/m	housewife			"					"	"
3	"	Luise	22		s/s	none			"					"	"
4	"	Maria	11		"	"			"					"	"
5	Ludy	Rosine	34		f/s	housewife								Calif	Los Angeles
6	Marczenyi	Johanna	42		"	"								N.Y.	Yonkers
7	"	Jean	2		m/s	none								"	Newyork
8	Lax	Helena	39		f/m	housewife								"	"
9	"	Clara	10		f/s	none								N.J.	Trenton
10	Popkin	Rochel	38		f/m	housewife								"	"
11	"	Benzel	17		m/s	clerk								N.Y.	Newyork
12	Polster	Adam	39		m/m	merchant								"	"
13	Smith	Siegwerk	51		"	"								N.J.	Orange
14	Fränkl	Eugen	36		"	"								"	Newark
15	Matthiesen	Anna	30		f/s	none								Nebr	Blair
16	"	Bertha	25		"	"								"	"
17	Kliemeck	Alfred	49		m/m	merchant								N.Y.	Newyork
18	Lustbaum	Alexander	32		"	"								"	"
19	"	Louis	11		"	none									
20	"	Peter	10		"	"									
21	Friedrich	John	49		m	retired								"	Newyork
22	Murray	Charles	15		m/s	student								"	Brooklyn
23	Reich	Walter	22		m/s	clerk								Ohio	Cleveland
24	Weinberg	Jacob	48		m/m	merchant								Mass	Boston
25	Risch	Barbara	56		f/m	housewife								N.Y.	Newyork
26	Brendel	Johann	30		m/s	butcher								Wisc	Milwaukee
27	Brewster	Dorothy	36		f/s									N.Y.	Newyork
28	Farkas	Helen	28		f/s									La	Mathiesport
29	Rall	Emil	40		m/m									Iowa	Eadbrook
30	"	Katharine	36		f/m	housewife									

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List V.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

36

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, printed, or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at SK

Immigration Officer.

41—1115

37

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important, for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 10 to 17.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

41—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, Sailing therewith (Here whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, accordtng to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg November 19th, 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bischofberger	Josefine	21		f s	maid	yes	yes	Germany	German	Germany	Bodnegg	father Franz Bischofberger Bodnegg	Pa	Scranton
2	Jakstin	Alice	26		f "	none	"	"	Russia	"	Rußsia	Petersburg	uncle Sol. Sanders Sadayonic Ray St Petersburg	NY	Newyork
3	Wolz	Heinrich	37		m m	locksmith	"	"	Germany	"	Germany	Mayence	wife Mrs. Josef Wolz Mayence Hafenstr 17	"	"
4	Ringler	Maria	24		f s	housewife	"	"	Hungary	"	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A. Philadelphia Hungary Bogaros		father Johann Arnold Bogaros	Pa	Philadelphia
5	Lowicz	Augustine	24												
6	"	Barbara	3		f s	none							father Lt. Matiaslewicz Bogaros		
7	Lillinger	Ferdinand	25		m m	joiner	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A. Philadelphia		father Josef Lillinger Bogaros	N J	Paterson
8	"	Terese	25		f s	housewife	"	"							
9	Oak	Jahn	35		m s	waiter	"	"	Magyar	"	NON IMMIGRANT ALIEN Newyork Hungary Nagyszeben		wife Emma Oak Gyjdos	N Y	Newyork
10	Gabor	Michael	34		m s	joiner	"	"	German	"				Pa	Pittsburg
11	"	Maria	40		f s	housewife	"	"							
12	Koffler	Anna	56		f wd										
13	Goetzel	Morris	24		m s	waiter	"	"	Austria	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A. Chicago.		father Hersch Davis	Ill	Chicago
ADMITTED 14	Davis	David	18		m s	student	"	"	Roumania	"	Roumania Berlad		father Max Thomsen Berlad	N. Y.	Newyork
15	Ohrt	Johanna	43		f w	housewife	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A. Gladbrook		wife Irene Bekes Mazner Deich	Iowa	Gladbrook
ADMITTED 16	Bekes	Jeno	33		m m	electrician	"	"	Hungary	Magyar	Hungary Czeretnek		father Ignatz Gatzl Czeretnek	Mich	Detroit
ADMITTED 17	Gratzl	Matilde	34		f s	none					Lukacz Haza		father Otto Koestel Lukacz Haza	"	"
18	Köster	Paul	36		m m	merchant	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany Hamburg		father Moses Vogel Hamburg	N Y	Newyork
19	Vogel	Marie	28		f s	tailoress	"	"	Russia	Hebrew	Russia Lagovow				
20	"	Erna	18												
21	"	Josef	21		m s	clerk									
22	Muth	Therese	49		f wd	housewife			Hungary	German	Hungary Torontal		brother in l. Josef Fuzol Torontal		
23	Dunoff	Annie	27		f m	"			Russia	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A. Philadelphia		mother Renie Majarik Revel	Pa	Philadelphia
24	Aronowitsch	Aron	30		m m	bookbinder			Roumania	"	Roumania Bukarest		uncle Zanko Rubinstein Bukarest	N Y	Newyork
25	"	Fanny	27		f m	housewife			"	"					
26	Sothmann	Simon	58		m m	farmer			Germany	German	Germany Remstedt		brother in l. Wilh Blunck Remstedt	Iowa	Davenport
27	"	Dorothea	55		f m	housewife			"	"					
28	"	Johann	17		m s	none			"	"					
29	"	Adolf	12												
30	Wolkowisky	Minna	20		f s				Russia	Hebrew	Russia Wilkowischka		father Chananja Wolkowisky Wilkowischki	N Y	Newyork

NON IMMIGRANT ALIEN

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

38

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; and if supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	40	no			uncle: Rev. Tricker													Germany	Liggenweiler
2	yes	"	25	yes	1907	Newyork	brother: Herey Bolman													Russia	Mitau.
3	"	"	4	no			1875 Charlotte st. Newyork													Germany	Northeim Pr.
4	no	self	20	yes	1906	Philadelphia	husband: Johann Ringler 1630 N. Bolevard Philadelphia													Hungary	Csatalya
5	"	"	23	"	1904	"	husband: Michael Lowicz													"	Varjas
6	"	brother	18	"	1905	"	1439 Howard st. Philadelphia													U.S.a.	Philadelphia
7	"	self	50	"	1903	"	uncle: Jan Lowczyc													Hungary	Foldvy
8	"	husband	30	"	1903	"	42 Lasek str Pakrson													"	"
9	yes	self	22	no	1902	Newyork	friend: Georg Lukaczyna 3rd & 186th st Newyork													"	Lurabno
10	no	"	22	"	1903	Pittsburg	brother: Johann Larki													"	Coldoar
11	"	husband	"	"	1903	"	1318 N. C. str Pittsburg													"	Kurpod
12	"	son		no																"	Bracco
13	"	self	40	yes	1907	Newyork	brother: Adolph Götzel													Austria	Brünn
14	yes	brother	4	no		Chicago	1534 17th st Chicago													Roumania	Berlad
15	no	self	26	yes	1902	Gladbrook	brother: Moritz Davis 167/169 Worcester str Newyork													Germany	Stamnes Deid
16	yes	"	4	no			son: Friedrich Thomsen Gladbrook													Hungary	Harunghaa.
17	"	"	3	"			brother in l: Emil Hirschlauter 45 Porter st Detroit													"	Lukaczlaza
18	"	"					brother in l: Emil Hirschlauter 45 Porter st Detroit													Germany	Hannover
19	"	"	50	"			cousin: Helen Schwenke newyork													Russia	Lagowow
20	"	"					brother: Markus Vogel 411 E 5th st Newyork													"	"
21	"	"																		"	"
22	"	"	40	"			brother in l: Hermann Blazy 340 E. 54th st. Newyork													"	"
23	no	husband	4	yes	1903	Philadelphia	husband: Louis Luzoff 510 Vermont Ave Philadelphia													Hungary	Torontal
24	yes	self	22	yes	1903	Newyork	father Lasca Aronawitch													Russia	Revel
25	"	husband		no			512 E 12th st Newyork													Roumania	Lusig
26	"	son		"			son: Timm Lothmann													"	Bukarest
27	"	brother		yes			12 Davenport													Germany	Remstedt
28	"	"		"																	
29	"	"																			
30	yes	self	50	yes	1907	Newyork	uncle: Izak Wolkin 1524 Washington Ave Newyork													Russia	Witkowicze

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of , 19 ,

at [illegible] ORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race ought properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German
Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 47 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

39

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

d.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910.

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. / City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. / City or Town.
ADMITTED 1	Conrad X Adolf	21	m	s	farmlaborer	yes yes	Russia	German Russia	Liouisch.	father: Johann Conrad Liouisch	Ill. Chicago
2	Trivesani X Charles	39	m	m	laborator	yes yes	Italy	Italian	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Chicago		Ill. Chicago
3	-1- Emma	35	f	m	housewife	" "	"	"	NON IMMIGRANT, ALIEN		" "
4	Grinwald X Helene	24	f	s	none	" "	Hungary	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN Newyork	father: Jacob Grinwald Beges Szaba	N.Y. Newyork
5	Steinhardt X Josephine	28	f	m	"	" "	Germany	German	Germany Scheltlingen	father: Franz Steinhardt Scheltlingen	Ill Chicago
6	-1- Pauline	32	f	m	"	" "	"	"	" "		" "
7	Günther Margarethe	26	f	m	"	" "	"	"	Rixdorf.	mother: Friederike Winter 14 Leppoldstr.	Ill. Chicago
8	Strasser Isidor	41	m	m	merchant	" "	Hungary	Hebrew	Hungary Budapest	wife: Cäzilie Goetten 14 Josefgasse Budapest	N.Y. Parkersburg N.Y. Syracuse
9	Berg Olav	29	m	s	chemist	" "	Norway	Norwegian	N.Y. U.S.A. Paterson		N.J. Paterson
10	Kulip Sali	26	m	s	merchant	" "	Germany	Hebrew	Germany Fulda	father: Louis Kneip 21 Rhönstr. Fulda	N.Y. Newyork
11	Katz Malke	30	f	m	housewife	" "	Austria	"	NON IMMIGRANT ALIEN Newyork		" "
12	" Minna	8	f	s	none					mother Rochel Hollander Szaszow	
13	" Sara	4	f	"	"						
14	" Chane	11	f	"	"						
15	" Nathan	16	m	"	joiner	yes yes			Austria Taricow	father: Moses Katz Zlodzow	
16	Kovacs Kalmanne	42	f	m	housewife	" "	Hungary		Hungary Nagyfollös	brother: Leiser Roener Nagyfollös	Pa Pittsburg
17	" Marton	15	m	s	none	" "	"		" "		" "
18	" Lolan	11	f	"	"	" "	"		" "		" "
19	Kleckner Isak	19	m	s	hatmaker	" "	Roumania		Roumania Bayila.	brother: L. Weinberg Bayila	N.Y. newyork
20	Treger Sarah	20	f	s	none	yes yes	Russia	Hebrew	Russia Warschau	father: Wolf Treger Warschau	Ill. Chicago
21	Feketics Andreas	31	m	m	smith	" "	Hungary	German	Hungary Gr. Kickerec	wife: Anna Feketics Gr. Kickerec	N.Y. newyork
22	Noral Innocenz	22	m	s	painter	" "	Austria	—	Austria Wien.	cousin: Franz Noral 21 Kinzgasse Wien III	Ill. Chicago
23	" Marie	32	f	m	none	" "	"	"	" "		" "
24	Dehm Lina	35									
25	-1- Lilian	9									
26	Göttl Josef	33	m	s	butcher	yes yes	Austria	German	U.S.A. Pittsburg	mother: Barbara Göttl Lehenfeld	Pa Pittsburg
27	Stiffer X Johann	25	m	s	mason	" "	Hungary	Magyar	Hungary Streberdorf	father: Johann Stiffer Streberdorf	Ill. Chicago
ADMITTED 28	Mazejka Marie	28	f	m	housewife	" "		Hebrew	U.S.A. Hoboken	grandmother: Anna Kadamaier Morva Or	Pa Hoboken
ADMITTED 29	Kadamaier Ignaz	15	m	s	none	" "			Hungary Morva Or		
30	" Anna	11	f	"	"	" "			" "		

21

2 13 14

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List H

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

40

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Have to whom or elsewhere, or fund, and if for care and treatment of this insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	70 00				brother Otto Conrad 5004 Justine st	Chicago	no	no	no	no	good	no						Russia	Kroze
2	no	self	30 00	1903	1910	Chicago	Thomas 1551 Wells st.	Chicago	"	"	"	"	"	"						Italy	Florence
3	"	husband	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"						U.S.a.	Newyork
4	yes	self	1 50	1904	1910	Newyork	aunt: Betty Stern 30 33rd st	Newyork	"	"	"	"	"	"						Hungary	Matzalo
5	no	"	10 00	1901	1909	Chicago	sister: Eresseng Mehrmann		"	"	"	"	"	"						Germany	Ichelhingen
6	"	"	10 00	1902	1909	"	1336 Nelson str	Chicago													
7	"	cousin	30	no.			cousin: Oswald Naumann	Barkersburg													Coethen
8	"	self	2 50				friend: John Dyer	Syracuse												Hungary	Nytra
9	"	"	2 50	1906	10	Paterson	friend Dr Imhoff 20 Church st	Paterson												Norway	Hallingdal
10	yes	self	yes	no			uncle: Morris May 180 Broadway	Newyork												Germany	Gelorhausen
11	"	husband	yes	1900	10	Newyork	husband: Salomon Katz 206 Bromestr	Newyork												Austria	Laszow
12	"	father	60	1902	10	"														U.S.a.	Newyork
13	"	"	16	1906	no	"															
14	"	"	"	1909	10	"															
15	"	cousin	no				cousin: Salomon Katz 206 Bromestr	Newyork												Austria	Hodzow
16	no	husband	36				husband: Kalman Kovacs													Hungary	Nagyatlos
17	"	father	40					Pittsburg													
18	"	"	"																		
19	yes	father	40				father: Lupo Aleckner 326 86 Lexington st	Newyork												Roumania	Braila
20	yes	self	25	no			friend: David Knaster 3216 Morgan st.	Chicago												Russia	Warschau
21	"	"	2	yes			brother in l: Josef Hubert 513 87 st	Newyork												Hungary	St Beckereck
22	no	"	"				aunt: Barbara Makelik 1859 Loomes str.	Chicago												Austria	Stones
23	"	"	"																		
24																					
25																					
26	no	self	yes	1906	1910	Pittsburg	cousin: Edward Tell 2550 5th Ave	Pittsburg	no	no	no	no	good	no						Austria	Schönfeld
27	"	"	4	no.			cousin: Johann Kaiserotti 1819 Fleeter str	Chicago												Hungary	Strebersdorf
28	yes	"	yes	1903	no	Hoboken	husband: Michael Mazijka 438 Washington st	Hoboken												Moson Co	
29	"	uncle	no				uncle: Michael Mazijka														
30	"	"	"				438 Washington st	Hoboken													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Auser (Sign as Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 21 NOV day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes—can read and write), No (No—can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from ....., ..., 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Voege	Peter	62		m s	merchant			Germany					N.J.	Hoboken
2	Pope	Charles	68		m	retired			"					Ohio	Cleveland
3	Fischer	Robert	52		m s	smith			"					Neb.	Hildreth
4	Struck	Albert	60		m	farmer			"						Algona
5	Heitler	Colmann	32		s	saloonkeeper			"					Ill.	Chicago
6	Yaeger	Frank	60		m	farmer			"					Mont	Louistown
7	— " —	Rosa	42		f	housewife			"						— " —
8	Hechtmann	Joseph	37		m	merchant			"					N.Y.	Newyork
9	— " —	Rebekka	32		f	housewife			"						— " —
10	Duratschek	Franz	46		m	farmer			"					N.D.	Glen Ulm
11	— " —	Therese	11		f	s none			"						"
12	Krakowska	Valerya	54		wd	housewife			"					Mich.	Grand Rapids
13	Will	Johann	37		m	farmer			"					Kans.	Leavenworth
14	Skenberg	Ella	38		f	a housewife			"					N.Y.	Newyork
15	Kohn	Mere	55		m	merchant			"						— " —
16	Schmidt	Karl	43		m	retired			"						"
17	"	Clara	40		f	housewife			"						"
18	"	Hugo	16		m	none			"						"
19	"	Alfred	12		"	"			"						"
20	Baron	Margarete	31		f	m housewife			"					Minn.	St. Paul
~~21~~	~~Becker~~	Friedrich	52		m	merchant			"					N.Y.	Newyork City
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

42

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Express prison or almshouse, or hospital for the insane, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

K.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lefkovits	Sarolta	25		f s	none	yes	yes	Hungary	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Newyork	father: Vilmos Lefkovits Budapest Hungary	N.Y.	Newyork
2	-"-	Rosa	19		" "	"	"	"	"	"	Hungary	Budapest		"	"
3	Erdmann	Elise	25		" "	"	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Newyork	father: Eduard Erdmann La Salanzlergasse Danzig	"	"
4	Bauer	Frank	28		m	manga	"	"	Austria	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Detroit	father: Solomon Bauch Kolomea	Ill.	Chicago
5	Ringler	Peter	60		m	retired	"	"	Germany	German	Germany	Nürnberg	wife: Kunigunde Ringler Nürnberg	N.Y.	Newyork
6	Schuh	Heinrich	36		"	bartender	"	"	"	"	"	"	wife: Sophie Schuh "	"	"
7	Witt	Anna	35		f s	none	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Brooklyn	mother: Wilhelmine Witt Mineralquelle	N.Y.	Brooklyn
8	Reif	Mali	31		f m	housewife	"	"	Austria	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Newyork	mother: Elane Ester Reif Zolew	"	Newyork
9	Altschüler	Heine	16		m s	none	"	"	Russia	"	Russia	Kiewiet	grandmother: Losie Altschüler Kiewiet	Pa	Philadelphia
10	Katz	Liebie	24		f m	housewife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Kansas City	mother: Beile Moadowska	Kans.	Kansas City
11	-"-	Jankel	6		m s	none	no	no	"	"	"	"	wife: Josefa Aggod Pinsker	"	"
12	Pintur	Imbro	25		m	sailor	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Volarga	father: Konrad Becki Volarge	Ill.	West Pullman
13	Piesch	Emilie	29		f m	housewife	IN HOSPITAL	DISCHARGED 5/26/37	"	German	"	Neu Sandez	" Neu Sandez	"	Chicago
14	Friedfeld	Rose	30		" "	"	no	no	"	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Newark	father: Chaim Mehler Calocze	N.J.	Newark
15	"	Pesie	6		" s	none	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
16	"	Taube	3		" "	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
17	Spahn	Fanny	21		m	housewife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	New York	brother: Moses Katzenstein Skalat	N.Y.	Newyork
18	-"-	Rutty	11		" s	none	no	no	"	"	"	"	father: Lender Eknoh Skalat	"	"
19	Birenbaum	Dora	23		" m	housewife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Brooklyn	" "	"	Brooklyn
ADMITTED 20	Dlugacz	Fani	30		f	"	yes	yes	"	"	Austria	Skalat	grandmother: Rona Dlugacz Skalat	"	Newyork
ADMITTED 21	"	Josef	8		m s	none	no	no	"	"	"	"	" "	"	"
22	"	Regina	7		f	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
23	VL 396,623	Leon	6		m	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
24	Imig	Anton	29		m	carpenter	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Cador	wife: Katharina Imig Gadot	Conn.	Newhaven
25	Postala	Josef	18		f	smith	"	"	"	"	Austria	Kaiserdorf	father: Mathäus Postala Kaiserdorf	N.Y.	Newark
26	Kroker	-"-	32		f m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	wife: Anna Kroker "	Pa.	Pittsburg
27	Nordmann	Helene	26		f s	none	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Memphis	father: M. August Nordmann Galgasse	Tenn.	Memphis
28	Izerszen	Genovefa	17		" "	maid	"	"	Austria	Polish	Austria	Lawada	father: Wojcrek Izerszon Lawada	Mich.	Detroit
29	Elsasz	Alexander	20		" s	furnier	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Rosahet	mother: Fanny Elsasz Rozahet	N.Y.	Newyork
30	Holtz	Richard	18		" "	clerk	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	mother: Clara Holtz 123 Dauerstr	Misc.	Milwaukee

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK 28 NOV 1910, *19*

44

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	yes	1908	to Newyork	brother: Louis Lefkovits 3706 92nd st. Newyork	no	no	no	no	good	no						Hungary	Gr. Wardein
2	"	"	"	no																
3	"	"	"	yes	1909	Newyork	brother: Eugen Edmann 1079 Simpson st. Newyork												Germany	Danzig
4	no	"	"	yes	1905	to Detroit	friend: Solomon Koehler 900 Rendolph st. Chicago												Austria	Kolomea
5	yes	"	$30	no			friend: Pius Sauer												Germany	Vogelhof
6	"	"	"	"			333 Park ave. Newyork													Nürnberg
7	yes	self	$25	yes	1894 1910	Brooklyn	cousin: Johann Steingiester 250 Hooper st. Brooklyn												Germany	Minsterdorf
8	"	"	none	yes	1904	to Newyork	friend: Abraham Disch 259 Stenton Newyork												Austria	Solgo
9	no	father	$	no	1901		father: Mendel Altschuler 102 Christian st. Philadelphia												Russia	Newiet
10	yes	husband	$25	yes	1910	Kansas city	husband Aron Katz													Aigrod
11	"	father	"	"	1904	to	338 Minnesota ave. Kansas city												U.S.A.	Kansas city.
12	yes	self	$30	no			brother: Josef Pinter 1305 W. Halsted st. West Pullman												Austria	Volarje
13	"	"	none	"			husband: Ernst Disch 1324 East ave. Oak Park Chicago													Chelmiec
14	"	husband	$30	yes	1900 1910	Newark	husband: Louis Friedfeld													Salocze
15	"	father	$40	"	1904 1910	"	121 Albert st. Newark												U.S.A.	Newark
16	"	"	"	"	1907 1910	"														
17	yes	husband	$30	no	1903 1910	Newyork	husband: David Spahn												Austria	Skalat
18	"	father	"	"	1909 1910	"	153 Essex st. Newyork												U.S.A.	Newyork
19	"	husband	$2	"	1902	to Brooklyn	husband: Reymann Greenbaum 85 Kapkowski st. Brooklyn												Austria	Skalat
20	"	self	$30	no			sister: Malke Coopersmith												"	Husiatyn
21	"	mother	$30	"			626 E 9th st. Newyork												"	Skalat
22	"	"	"	"															"	"
23	"	"	"	"															"	"
24	no	self	$40	yes	1907	to Newyork	brother: Josef Lang 57 George st. New Haven												Hungary	Csador
25	"	"	$25	no	1907		brother-in-l: Kasper Spanier 325 15th ave. Newark												Austria	Kaiserdorf
26	"	"	$25	yes	1909	to Pittsburg	brother-in-l: Edward Feugebauer 506 Franklin st. Pittsburg												"	"
27	no	self	$50	yes		to Memphis	uncle: M. Max. Nittenberg												Germany	Kerford
28	"	"	$25	no			brother: Stanislaw Boerszon 1276 Leutobin str. Detroit												Austria	Sul
29	yes	self	yes	no			friend: Albert Neufeld 332 E 45th st. Newyork												Hungary	Rosahet
30	no	mother	"	"			friend: Helen Schrödter 1056 Keltonst. Milwaukee												Russia	St Petersburg

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List K.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$25	yes	1908	to Newyork	brother: Louis Lefkovits	no	no	no	good	no							Hungary	Gr. Wardein
2	"	"	"	no			340 E 92nd st.												"	"
3	"	"	"	yes	1902	Newyork	brother: Eugen Edmann												Germany	Dawag.
4	no	"	"	yes	1905	to Detroit	friend: Golgnam 900 Rendolphst												Austria	Kolomea
5	yes	"	$30	no			friend: Pius Sauer												Germany	Vogelhof
6	"	"	"	"			333 Park ave												"	Nürnberg.
7	yes	self	$25	yes	1894	Brooklyn	cousin: Johann Steingester 210 Hooper st												Germany	Minsterdorf.
8	"	wife	"	yes	1904	to Newyork	friend: Abraham Disch 259 Stenton												Austria	Golzw.
9	no	father	$2	no	1901		father: Mendel Altschuler 105 Christianst												Russia	Newiet
10	"	husband	$5	yes	1910	Kansascity	husband Aron Katz												"	Aigrod
11	"	father	"	"	1906		38 Minnesota ave Kansas City												U.S.A.	Kansas City.
12	"	self	$100	"			brother: Josef Pinkus 1205 W Halsted st. West Pullman												Austria	Volaye
13	"	wife	"	"			husband: Ernst Disch 1324 East ave Oak Park													Chelmiec
14	"	husband	$50	yes	1900 1910	Newark	husband Louis Friedfeld													Labocze
15	"	father	"	"	1904 1910	"	121 Albert str												U.S.A.	Newark
16	"	"	"	"	1907 1910	"	"												"	"
17	yes	husband	$30	yes	1903 1910	Newyork	husband David Spahn												Austria	Skalat
18	"	father	"	"	1909 1910	"	153 Essex st.	Newyork											U.S.A.	Newyork
19	"	husband	$2	no	1902	to Brooklyn	husband: Reymann Birenbaum 85 Hopkinst str	Brooklyn											Austria	Skalat
20	"	self	—	no			sister Malke Szczerenitz												"	Husiatyn
21	"	mother	$30	"			626 E 9th str	Newyork											"	Skalat
22	"	"	"	"															"	"
23	"	"	"	"															"	"
24	no	self	$40	yes	1907	to Newyork	brother: Josef Lang 57 George st.	New Haven											Hungary	Cador
25	"	"	$25	yes	1902	"	brother: Kasper Spanier 325 1st ave	Newyork											Austria	Kaiserdorf
26	"	"	$25	yes	1909	to Pittsburg	brother-i: Edward Jengebauer 506 Franklin str	Pittsburg											"	"
27	no	self	$50	yes		to Memphis	uncle: M. Saul Pittsburg												Germany	Herford.
28	"	"	$25	no			brother: Stanislaw Loerszon 1276 Leutobin str	Detroit											Austria	Saul
29	yes	self	yes	no			friend: Albert Neufeld 332 E 4th st	Newyork											Hungary	Resaket
30	no	mother	"	"			friend: Helen Schröder 1056 Antonst	Milwaukee											Russia	St Petersburg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of , 19 ,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Polar that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

L.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910.

11—11B

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Strero	Wilhelmine	28		f	m	housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Berlin	friend: Mr. E. Vogel	Indiana	Indianapolis
2	"	Hertha	8		f	s	none	"	"	"	"	"	"	Baden St.	N.Y.	Newyork
3	"	Herbert	7		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Rudolf	5		"	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
5	Bachler	Alfred	22		"	"	Merchant	yes	yes	Switzerland	"	Switzerland	Luzern	mother: Marie Bachler	Ga.	Macon
~~6~~	~~Bussmer~~	~~Elisabeth~~	~~19~~		~~f~~	~~s~~	~~none~~	~~"~~	~~"~~	~~Germany~~	~~"~~	~~Germany~~	~~Hannover~~	46 Winkelriedstr. Luzern	~~N.Y.~~	~~Newyork~~
7	Müller	Adolf	18		m	s	none	yes	yes	Switzerland	German	Switzerland	Basel	father: Arthur Bachler Luzern	Ga.	Macon
8	Pademacht	Regina	16		f	"	maid	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Grodek	father: Arthur Hammer Hannover	N.Y.	Newyork
9	Schimmel	Babcze	28		"	"	tailoress	"	"	"	"	"	"	4 Feuerlowestr. Basel	Conn.	New Haven
10	"	Eni	24		"	m	housewife	"	"	"	"	"	Kuty	mother: Binze Lang	"	"
11	"	Rosa	3		"	s	none	"	"	"	"	"	"	mother: Broe Schimmel	"	"
12	"	Nedi	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Kuty	"	"
13	Horn	Bertha	20		f	s	maid	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father: Wolf Horn	"	"
14	Kraus	Frank	23		m	m	mechanic	yes	yes	"	German	"	Philadelphia	mother: Margaretha Wanewic Herold	"	"
15	Lorenz	Katharina	40		f	wd	housewife	no	no	"	"	Austria	Dolina	Rosenburg	Pa.	Philadelphia
16	"	Elisabeth	18		f	s	none	"	"	"	"	"	"	brother: Johann Miller	Ill.	Chicago
17	"	Siegmund	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"	Dolina	"	"
18	"	~~Anna~~ MARGARITHA	8		f	"	"	11-154601	505	11 2 30	"	6-5-37 Ellis Isl. 7958/3,455	"	"	"	"
19	"	Josefa	8		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Leopold	7		m	"	"	11-229677		10/30/39	"	"	"	"	"	"
21	Grzem	Stas	18		"	s	farmlaborer	yes	yes	"	Polish	"	Rachin	father: Michael Grzems Rachin	"	"
22	Zwerenz	Marja	25		f	m	housewife	"	"	"	German	"	"	mother: Katharyna Tropli Rauchin	"	"
23	"	Johann	7		m	s	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Karoline	11		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	König	Rosa	21		f	m	housewife	yes	yes	"	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Newyork	father: Mendel König Koslow	N.Y.	Newyork
26	"	Max	4		m	s	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
27	Guthmann	Bella	20		f	s	none	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Stampfen	father: Moritz Guthmann Stampfen	N.Y.	Newyork
28	Frankl	Mihaly	29		m	m	clerk	11-154431	7/24/10	"	"	"	Szatmar	wife: Margit Frankl Szatmar	"	"
29	Rau	Emma	26		f	s	none	yes	yes	Germany	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	father: Meier Rau Königshofen	Ill.	Chicago
30	Tobiasch	Meier	38		m	m	merchant	"	"	Russia	"	Russia	Odessa	wife: Brauna Tobiasch	"	"

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—11B

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

L.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 19th, 1910.

11—3115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Strevo	Wilhelmine	28		f. m.	housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Berlin	friend: Mr. E. Vogel Gartenstr. 77. Berlin N.	N.Y.	Newyork
2	— " —	Hertha	8		f. s.	none	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
3	— " —	Herbert	7		m.	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
4	— " —	Rudolf	5		"	"	no	no	"	"	"	"	— " —	"	"
5	Bachler	Alfred	22		"	Merchant	yes	yes	Switzerland	"	Switzerland	Luzern	mother Marie Bachler 46 Winkelriedstr. Luzern	Georgia	Macon
6	Beerssee	Elisabeth	19		f. s.	none	"	"	Germany	"	Germany	Hannover	father: Arthur Beerssee 19 Franzstr. Hannover	N.Y.	Newyork
7	Müller	Adolf	18		m. s.	none	yes	yes	Switzerland	German	Switzerland	Basel	mother: Emilie Müller 4 Leonhardstr. Basel	Conn.	New Haven
8	Pademacht	Regina	16		f.	maid	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Grodek	mother: Dinze Lang Grodek	N.Y.	Newyork
9	Schimmel	Babcze	28		"	tailoress	"	"	"	"	"	Kuty	mother: Broe Schimmel Kuty	"	"
10	"	Eni	24		"	housewife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Newyork				
11	"	Rosa	5		"	none	no	no	"	"					
12	"	Nedi	11		"	"	"	"	"	"					
13	Horn	Bertha	30		f.	maid	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father: Wolf Horn Wapewic		
14	Kraus	Frank	23		m.	mechanic	yes	yes	"	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Philadelphia	mother: Margarethe Herold Rosenburg	Pa	Philadelphia
15	Lorenz	Katharina	40		f.	widow housewife	no	no	"	"	Austria	Dolina		Ill	Chicago
16	"	Elisabeth	18		f.	s.	none	"	"	"	"	"	brother: Johann Miller Dolina	"	"
17	"	Siegmund	10		"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
18	"	MARGARITH	8		f.		11-154601	505	11-2 30		6-5-37				
19	"	Josefa	8		"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
20	"	Leopold	7		m.		11-229677		10/30/39						
21	Grzem	Stas	18		"	farmlaborer	yes	yes	"	Polish	"	Rachin	father: Michael Grzeins Rachin	"	"
22	Zwerena	Marja	25		f.	housewife	"	"	"	German	"	"	mother: Katharyna Tropki Rauchin	"	"
23	"	Johann	7		m.	s. none	no	no	"	"	"	"		"	"
24	"	Karoline	11		f.	"	"	"	"	"	"	"		"	"
25	König	Rosa	21		f.	housewife	yes	yes	"	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	New York	father: Mendel König Kosow	N.Y.	Newyork
26	"	Max	11		m.	s. none	no	no	"	"					
27	Guthmann	Bella	20		f.	s. none	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Stampfen	father: Moritz Guthmann Stampfen		
28	Frankl	Mihaly	29		m.	clerk	11-154631	7/24/36					wife: Margit Frankl Szatmar	N.Y.	Newyork
29	Rau	Emma	26		f.	none	yes	yes	Germany	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	father: Meier Rau Szatmar	Ill	Chicago
30	Tobiasch	Meier	38		m.	merchant	"	"	Russia	"	Russia	Odessa	wife: Brauna Tobiasch Königshofen		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Been in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	yes 20				husband Mr. Carl Stern 196-197 West 3rd st Newyork	no	no	no	no	good	no						Germany	Danzig
2	"	mother	30 "				father "	"	"	"	"	"	"						"	Schöllmeidle
3	"	"	" "				"	"	"	"	"	"	"						"	Berlin
4	"	"	" "				"	"	"	"	"	"	"						"	"
5	no	self	60 no				friend Gusthuman Mason	"	"	"	"	"	"						Switzerland	Langwil
6	yes	father	" "				bridegroom Arthur Rosenberg 813 East 163 street Newyork	"	"	"	"	"	"						Germany	Hannover
7	no	mother	30 no				uncle Mr George Rotman 40 Forth St. New Haven	no	no	no	no	good	no						Switzerland	Basel
8	yes	aunt	2 no				aunt Jeckie Lanz 70/2 Columbus str Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Brodek
9	"	self	10 "				brother Jacob Schimmel 31 ave B. Newyork	"	"	"	"	"	"						"	Kuty
10	"	husband	yes 10 1902 Newyork				husband Jacob Schimmel	"	"	"	"	"	"						"	"
11	"	father	10 " 1907 10				31 ave B Newyork	"	"	"	"	"	"						U.S.A.	Newyork
12	"	"	" " 1909 10				"	"	"	"	"	"	"						"	"
13	"	brother	20 " 1905 10				brother Jl. J. Vogelfinger 417 E 66th str Newyork	"	"	"	"	"	"						Austria	Manewic
14	no	self	20 yes 10 1906 Philadelphia				wife Maria Braun 7110 Germantown Av Philadelphia	"	"	"	"	"	"						"	Rosenburg
15	yes	"	no					"	"	"	"	"	"						"	Dolina
16	"	mother	"				son Jl. Benedikt Müller	"	"	"	"	"	"						"	"
17	S	"	230				1245 Limonteth Chicago	"	"	"	"	"	"						"	"
18	"	"	"					"	"	"	"	"	"						"	"
19	"	"	"					"	"	"	"	"	"						"	"
20	"	"	"					"	"	"	"	"	"						"	"
21	S	self	21				friend Rudolf Zwezenc 459 Elisabeth str Chicago	"	"	"	"	"	"						"	"
22	"	husband	100				husband Rudolf Zwerenc	"	"	"	"	"	"						"	Rachin
23	S	father	"				459 Elisabeth str Chicago	"	"	"	"	"	"						"	"
24	"	"	"					"	"	"	"	"	"						"	"
25	yes	husband	21 yes 10 1902 Newyork				husband Heyman König	"	"	"	"	"	"						"	"
26	"	father	" yes 10 1909 Newyork				136 Columbia str Newyork	"	"	"	"	"	"						"	Rossow
27	yes	self	20 no				cousin Max Rosenberg Newyork	"	"	"	"	"	"						U.S.A.	Newyork
28	"	"	250 "					"	"	"	"	"	"						Hungary	Stampfen
29	no	self	150 yes 1897 Chicago				brother Emanuel Rau 119 S Wake str Chicago	"	"	"	"	"	"						"	Szatmar
30	yes	"	250 no				friend Victor Koch 817/25 5th str Newyork	"	"	"	"	"	"						Germany	Lubidorf
																			Russia	Lodz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Sign whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Augusta Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Co[illegible] ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29 NOV day of , 19 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Nieber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Hamburg, November 17th, 1910.

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Simunek	Vaclav														
2	〃	〃														
3	〃	〃														
4	Rusch	Samuel	29		m	s	tailor	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Kolomea	father: Eisig Rusch	N.Y.	Newyork
5	Seiboth	Stefania	20		f	s	maid	〃	〃	〃	Polish	〃	Wola	father: Josef Seiboth Kolomea	〃	Schenectady
6	Stark	Helene	21		f	s	none	yes	yes	Hungary	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Newyork	father: Samuel Stark Wola	N.Y.	Newyork
7	Balla	Bela Erzebet	25		m		housewife	IN HOSPITAL DISCHARGED			Magyar	Hungary	Rascha	father: Janos Tucas Zigan	N.Y.	Newyork
8	—	Bela	3		m	s	none	IN HOSPITAL DISCHARGED			〃	〃	〃	〃 Tucas Rascha	N.Y.	Newyork
9	Toper	Rochel	6		f	m	housewife	〃		Russia	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Moscow	sister: mesame Rugowski	Mass	Worcester
10	Kalcher	Andreas	19		m	s	farmlabor	yes	yes	〃	German	Russia	Koczan	father: Christian Kalcher Gerzur	N.J.	Hoboken
11	Barwin	Iwan.	28							〃	Russian	〃	Saratow	father: Pawel Barwin Koczany	〃	〃
12	Laufer	Leiser	44		f	m	housewife	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Radautz	father: nussen Laufer Saratow	Minn.	Minneapolis
13	Ostrowska	Agnes	24		f	s	none	yes	yes	Germany	German	Germany	Sedlenen	father: Josef Ostrowski Radautz	N.Y.	Newyork
14	Nostic	Dusan	22		m	s	baker	〃	〃	Hungary	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Baberton	brother: Sem Nostic Zaegelezh Gronenwerder	N.Y.	Newyork
15	Zworono	Jeramin	44		m	m	merchant	〃	〃	Russia	Russian	Russia	Kercza	b. Beckovic	〃	Baberton
16	〃	Nina	30		f	m	housewife	〃	〃	〃	〃	〃	〃	mother: Elisabeth Zworono Kercza	N.Y.	Newyork
17	〃	Maria	8		f	s	none	no	no	〃	〃	〃	〃			
18	〃	Ekaterina	5		〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃			
19	Stender	Hans	23		m	s	waiter	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Hamdorf	brother: Heinrich Stender Hamdorf	Iowa	Davenport
20	〃	Johannes	28		〃	〃	sailer	〃	〃	〃	〃	〃	〃			
21	Ginzel	Eduard	44		m	m	merchant	〃	〃	Austria		Austria	Wien	wife: Rosa Ginzel 6 Blitengasse	Wien III	Pa Philadelphia
22	Entenberg											NON IMMIGRANT ALIEN				
23	Mgmber											NON IMMIGRANT ALIEN				
24	Schwarz	Miksa	32		m	m	farmer	yes	yes	Austria	Magyar	Hungary	Ujhely	wife: Bertha Schwarz Ujhely	N.Y.	Newyork
25	Gutsche	Hans										NON IMMIGRANT ALIEN				
26	Oliver	John										NON IMMIGRANT ALIEN				
27	Stabler	Frank										NON IMMIGRANT ALIEN				
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List M

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK 28 NOV 1910, *19*

45

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1								no	no	no	no	good	no							
2																				
3																				
4	yes	self	26	no			aunt: Chave Sonnenschein 137 Ludlow str. Newyork												Austria	Kolomea
5	"	"	15	no			sister: Sofia Bindych 311 Loudale Park Schenectady												"	Wola
6	yes	self	21	yes	yes	1903 Newyork	aunt: Emma Libkowicz 409 63rd st. Newyork												Hungary	Zigan
7	"	husband	40				husband: Bela Balla.												"	Vascla.
8	"	father	"				714 9th str. Hoboken												"	"
9	no	husband	yes	yes	no	1906 Worcester	husband: Moidche Soper 242 Millbury Worcester												Russia	Sezur.
10	yes	brother	25	no			brother-il: Fritz Stoum 70 Cardenoh Hoboken												"	Drozeny
11	no	self	100				friend: Jocef Rosen 128 Andrusstr Minneapolis												"	Saratow.
12	yes	husband	28				husband: Isaak Lauter 10 Suffolk str Newyork												Austria	Radautz
13	yes	self	no	no			friend: Max Aminske 1107 Lexington ave Newyork												Germany	Kuraebrack.
14	no	"	200	yes	yes	1907 Paberton	friend: Stephen Bogdiski 20 2nd str Paberton												Hungary	Gr. Beckovic
15	yes			no															Russia	Kercza
16	"	husband	150																"	"
17	"	father	40																"	"
18	"																		"	"
19	yes	self	50	yes	no		brother-il: Louis Dittmer												Germany	Hamdorf
20	"		50				brother-il: Alfred Davenport												"	"
21	no		2				6001 Chester ave Philadelphia												Austria	Reichenberg
22			20																	
23			2				no: cousin: Sam Brach Jersey city													
24	yes	self	100	yes	no														Hungary	Szigamen.
25			100																	
26																				
27			600																	
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Augusta Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1912 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be deliverd

S. S. Kaiserin Auguste Victoria sailing from Southampton, November 20th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Marks P-1146388-5/29/37	Lina Henietta	42	f	w		yes yes	Austria	German	England	London	wife Isenthal (natrical) next of kin 27 Holmewood Rd Brixton	N.Y.	New York
2	.	Marie	23	f	s	music Hall artists	. .	Prussia	.	.	.	Hill London Sec	.	.
3	.	Johanna	22	f	s		. .	.	.	.	.	=	.	.
4	.	Anny	19	f	s		. .	.	.	.	.	=	.	.
5	.	Else	17	f	s		. .	.	.	.	.	=	.	.
6	Warman	Alfred	42	m	m	merchant	. .	British	British	England	London	Thomas & Warman 5 Clapham Pk. Crescent	N.Y.	.
7	Standart	Juillet	30	f	m		. .	Belgian	Belgian	Belgium	Brussels	Sister Rue de la Loi 24 Rue de la Loi Brussels	.	.
8	Kolar	Hans	25	m	s	merchant	4-11969 10 15 26	Bohemian	Bohemian	Austria	Vienna	Mr Kolar Wien V Margarethen Hauptgasse 10	Iowa	Harlan
9	Baumann	Sophie	42	f	s	Lady's maid	. .	Swiss	German	NON IMMIGRANT ALIEN		Mrs Baumann Penny Steps	Calif	San Francisco
10	John	Oskar	28	m	s	musician	. .	Austria	German				N.Y.	New York
11	Rinterknecht		20				. .	France	French	France	Paris		.	.
12	Veisei		22	m			. .	Hungary	Hungarian	Hungary	Budapest		.	.
13	Grossmann		41				. .	Hungary					.	.
14	Rapoli	Leo	41	m	m	Artist	. .	Swiss	German	England	London	Father Mr Rudolph Rindenrath Berlin W. Uhlandstr	N.Y.	.
15	Weiss	Charles	42	m	s	Painter	. .	U.S.	Amer.	U.S.	Paris		Wis	La Crosse
16	Warren		50	m	m	merchant	. .	U.S.	Amer.	U.S.	Chicago		Mo	St Louis
17	.	Lucy	25	f			. .	U.S.	Amer.	U.S.	Paris		.	.
18	Howell	Roy	24	m	m	Artist	. .	U.S.	Amer.	U.S.	Paris		N.Y.	New York
19	San Francisco													
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

184
14
11

F. 797.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

50

Arriving at Port of **NEW YORK** **28 NOV 1910** , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906 — 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	ye	Self	yes	no				no	no	no	no	good	no	5	4		dark			
2		Mother	$32																	
3														5	3		Market			
4																	dark			
5														5	4					
6		Self	$1300											5	2					
7		Self	$300											5	3					
8	Sohn		$95											5	6		dark			
9	no	Mr Murray	$50	yes	10									5	8		dark			
10	ye	Self	$50	no																
11			$50																	
12			$50																	
13			100																	
14			$100																	
15														5	7		dark	dark	None	Switzerland	Zurich
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Ruser (Name of Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~.

28 NOV 910

Sworn to before me this day of 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

50

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW YORK** **28 NOV 1910** , 19

11—1118—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes			18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	Self	yes	no															
2		Mother	$32																
3																			
4																			
5																			
6		Self	$1300	yes															
7		Self	$300	yes															
8	Sister		$95	yes	no														
9			$50	yes															
10	yes	Self	$50	no															
11			$50																
12			$50																
13			100																
14			$10.0																
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906

28 — 29

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Name of Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

STA

to the

Arri

11—1115

13 14

14

51

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber ., *Surgeon of the* Kaiserin Auguste Victoria ., sailing therewith., *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 18 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the German Government *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 22 *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 28 NOV 1919 *day of* . 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivere

S. S. Kais. Aug. Victoria sailing from Cherbourg, November 20th, 1910

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bogner	Emma	22		F S	Smgl	Yes		Germany	German	Germany	Posen	Father Mr. Eugen Bogner heim		
2	Goodman	Bertie	40		F M	none			~~USA~~ America					Mont	Bachmac
3	Reinhard	J. C.	9		F S	"			~~USA~~						"
4	Charpentier	Edouard	34		M M	Chauffeur	Yes		France	French			mother Mme. N. Charpentier		
5	Charpentier	Isabelle	10		F S	none	"		Belgium	"			"		
6	Metcalf	Ina	31		F M	"			~~USA~~ America					Ky	Louisville
7	Metcalf	Robert	3		M S	"			"						
8	Philips	A. A.	34		M M	Mining			"					Ohio	Columbus
9	Philips	"	1		F M	"			"						
10	Baergerter	Otto robert	4		M S	child	"		"	German	Germany	Cologne	Father Mr. Otto Baergerter		
11	Lyrne	Annie E.	40		F M				~~USA~~ America					Mo	
12	Levy	Martha	2		F S	Seamstress	"		Germany	German	Germany	Hagenheim	mother Mrs. Levy		
13	Welch	Fernande	29		F M	none			~~USA~~ America						"
14	Welch	Yolande	6		F S	"			"						"
15	Cahen	Eugene	32		M S	Draughtsman	Yes	Yes	German	German					
16	S.L. 188346.-6/11/26 Iversen	Bernardo	37		M M	Merchant	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Christiania	Mother Mrs. Amalia Iversen		
17	Mor	Mannie	42		M M	Tailor	"	"	Russia	Jewish	"	"	Father Mr.	Ohio	Cincinnati
18	des Pins	Alice	21		F S	Teacher	"	"	France						
19	Willemchien	Samuel	37		M M	Merchant	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	Father Mr. Wilhelm Willemchien		
20	Baltji	George	19		M S	Student	"	"	Turkey	Turkish	Turkey	Smyrna	Father Mr. Pandeli Baltji		
21	Demakis	Tom	23		M S	Clerk	"	"	Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	Father Ch. Demakis		
22	Barron	Agelos	40		F										
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON-IMMIGRANT ALIEN

NON-IMMIGRANT ALIEN

NON-IMMIGRANT ALIEN

26

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

P 797.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

52

Arriving at Port of NEW YORK, 28 NOV 1910, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good health and good condition mentally and physically, deformed or crippled, and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	Self	$50	no		no	no	no	no	Good	no	5	very dark	brown	none	Germany	
2																
3																
4	no	Self	$150	1905 no	Gustav Fleischer 763 Lexington Ave.	no	no	no	no	Good	no	5ft 11	very dark	brown	none	Germany	
5	"	Gustav	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5ft 6	"	fair	"	"	
6																
7																
8																
9																
10	Yes	Self	$50	no	friend: F. Fleischer 153 [illegible]	no	no	no	no	good	no	5ft 6	very dark	gray	none	Germany	Berlin,
11																
12	Yes	Self	$50	1900	06 New York R. F. Welsch 24 East 115 St.	no	no	no	no	good	no	5ft 6	very dark	blue			
13	Yes	"	"	1907	" Lena 140 Northcalina	"	"	"	"	"	"					Germany	Berlin,
14																
15	—	[illegible]														
16	Yes	Self	$50	no	R. Victor Mannel, 14 West 68th St.	no	no	no	no	good	no	5ft 4½	dry	dark	brown		
17	—	"	$15	"												
18	—	"	$44	"	R. J. Soleil Pacific Coast Cinematograph Co. W-112	"	"	"	"	"	"	6ft	"	"	"		
19	—	"	$150	1906												
20	Yes	Self	$50	no	Uncle: Kratick John 22 E. 12th St.	no	no	no	no	good	no	5ft 6	very dark	gray	none		
21	—	Self	$20	"	Custom: Agos Cosmakis 165 6th Ave. Athens	"	"	"	"	"	"	5ft 5	"	"	"		
22	Yes	Mrs Emma														
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

F 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Off Ruser (Strike out whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

53

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11-1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

F 797.

List 1

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN, 19. NOV. 1910 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jahn	Albin	37		m m	Artist	yes	yes	Germany	German	Germany	Duisburg	wife Albin Jahn Duisburg	N.Y.	New York
2	"	Johann	16		s	"	"	"	"	"	"	"			
3	Rasch	Heinrich	23		s	farmer						Flaesheim	mother Mary Müller Flaesheim	Minn.	Minneapolis
4	Schmidt	Margaretha	20	5	f	housekeeper						Dinslaken	father Fritz Schmidt Dinslaken	Ill.	Chicago
5	Fährmich	Hugo	22		s	seller						Hagen Westfalen	friend R. Schröder Hagen Westfalen	Mich.	Detroit
6	Wolf	Andreas	16		m	laborer						Berg	mother Anna Wolf Berg	Va.	Alexandria
7	Mohr 166386 4/2/06	Elise	23	10	f	housemaid						Rastatt	father Ludwig Mohr Klingenmünster	N.J.	New York
8	Schneider	Marie	22	2									father Andreas Schneider Ob. Mauerbach		
9	Knietzsch	Willy	4	6	m	[illegible]						Bitterfeld	father Otto Knietzsch Bitterfeld	N.Y.	New York
10	Kutzbach 27216	Dorothea	30		f	housemaid					U.S.A.	New York	IMMIGRANT ALIEN father Johannes Kutzbach New York		
11	Emmerling	Alfred	24	11	m	[illegible]					Germany	Waltham	father Otto Emmerling Waltham		
12	Krämer	Johann	24		s	farmer						Schalfeld	brother Nicolaus Krämer Schalfeld	Col.	Napa
13	Lintz	Otto	33			Metalworker						Berlin	wife Emma Lintz Berlin	Ore.	Dallas
14	Fackler	Richard	23		s	farmer						New Mühlbach	father Johann Fackler Neu-Mühlbach	Con.	West Haven
15	Giese	Gustav	17									Bünde	father Hans Giese Bünde	Neb.	Bloomfield
16	Kutzbach 28609 4/28/06	Martin	21		s	laborer						Rödern	mother Johanna Kutzbach Rödern	N.J.	New York
17	Pejalowski	Stanislaw	27		m	laborer						Strelno	Wojciech Maciejewski Strelno	Ill.	Chicago
18	"	Marcianna	26		f	housewife									
19	"	Wladislawa	1		f	—									
20	Lovidal	Ove	27		s	mason						Tonsberg	friend Adolf Keller Tonsberg	Pa.	Lucerne
21	Ihm	August	21		s	clerk						Hannover	friend Martin Wind Hannover	N.J.	New York
ADMITTED 22	Schmidt	Emil	18		s	17-8347						Nickelsdorf	father Georg Schmidt Nickelsdorf	Ill.	Decatur
ADMITTED 23	Baumann	Max	24		s	laborer						Rotthalm	father Baumann Rotthalm	Va.	Hoffman
ADMITTED 24	"	Richard	18												
25	Rasler	Auguste	22		f	housewife						Langenbrunn	Schwester Anna Ettenhofer Langenbrunn	W. Va.	Manchester
26	"	Hilde	9												
27	"	Anna	18												
ADMITTED 28	Hörmann 1908 U.S. Q-167699	Franz	38		m	farmer			Austria		Austria	Mauthausen	mother Theresa Hörmann Leonfelden	C.	Cincinnati
ADMITTED 29	"	Marie	34		f				"		"	"	father Florian Hörmann Leonfelden	"	"
30	Helling	Otto	22		m	Chauffeur			Germany		Germany	Berlin	brother Franz Martens Berlin	Ill.	Riverdale

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 1

54

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28 NOV 1910 191

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		yes father yes no				no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown brown	none	Germany	Zimmerode
2		" " "				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"
3	M	self 50 "			mate Georg Möller Wife: Wanda Hedwig Heinrich Schmidt Chicago Ill. Mother Hermine Müller Father, Mr. Heinrich, Ill. Uncle: Otto Schneider							5	5	"	blond	"	"	Flatschenbach
4	yes	" " "										5	6	"	blue	"	"	Lenkenhof
5	M	mother 15 00		Detroit, Mich								5	7	"	"	"	"	Langey
6	"	self " no										5	3	"	"	grey	"	Rury
7	"	mother 50 "			mate Wally Warth New York 38/7 1908							5	3	"	"	"	"	Hoppenheim
8	"	" " "										5	2	"	"	"	"	Plittersdorf
9	yes	self yes "										5	3	"	"	gray	"	Leipzig
10	"	" " yes	100	New York	brother Johannes Hellmann New York							5	2	"	"	brown	"	Rödermis
11	"	" " 1907	"	"	mate Adolf Zoeller New York 31 E 127							5	5	"	"	grey	"	Nieklausen
12	no	100 no			mate Valentin Hämm Pope Valley, Napa County Cal.							5	5	"	black	brown	"	Schampola
13	yes	" 40 "			brother Abel Wagelli Keller Bayern New York							5	3	"	"	grey	"	New Smolen
14	M	spinster 42 "			friend Schwermann 1861 Hamm ave Singer Painting Riverfield, Illinois							5	7	"	blond	"	"	New Mittlbach
15	"	father 28 "										5	9	"	blue	"	"	Zimmer
16	"	self 50 "			brother Johannes Hellmann New York							5	4	"	"	"	"	Rödermis
17	M	brother yes			brother in law Mauritz Chicago Ill							5	8	"	brown blue	"	"	Stelter
18	M	"										5	3	"	"	"	"	"
19	M	"																"
20		self "			friend Lucy Christmann Rome Italy mate Lorenzo Vera New York 227 E 12							5	6	"	"	"	"	Christmann
21	"	" 21 "										5	10	"	brown grey	"	"	Lorenz
22	M	father 40			mate Carl Fiehn Decatur, Macon County Ill							4	9	"	"	"	"	Pfaffenhausen
23	M	self 65 "			brother Carl Reimann Hopkins Co							5	5	"	blond blue	"	"	Umbs
24	M	father "										5	4	"	"	"	"	"
25	yes	husband " no			husband Xavier Zwicker Cincinnati O.							4	7	"	brown gray	"	"	Langenbrunn
26	yes	" " "																"
27	"	" " "																"
28	yes	self yes "			friend John Wildhaber Cincinnati O. Bogen 1431								Med. Cert. Certificate Portion Exempt Left hand [illegible]					Schampola
29	"	" " "																"
30	"	" 20 "			friend Judtke Riverdale, South Park 13305										blond	"		Berlin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the [redacted] AUGUSTA VICTORIA, from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 191 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

F. 751.

55

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

F. 797.

List 2

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN, 19 NOV. 1910 191

11—1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Hessner	Babette	16	f	s	—	yes yes	Germany	German	Germany	Weidlen	father Wolf Hessner Bridge	N.Y.	Brooklyn
2	Bordasch	Alfred	19	m	"	23-11572 paperhanger	" "	"	"	"	Berlin	mother Marie Bordasch Berlin	N.Y.	Passaic
3	Leidel	Ida	24	f	"	telephone girl	" "	"	"	"	"	brother Hermann Leidel Berlin	Pa.	Pittsburg
4	Beyer	Bertha	49	"	m	milliner	" "	"	"	"	"	} friend Maria Pohle Berlin	Ill.	Dayton
5	"	Margarethe	17	"	s	employee	" "	"	"	"	"			
6	Metz	Christian	23	m	"	laborer	" "	"	"	Oettingen		mother Elise Metz Oettingen	Pa.	Chicago
ADMITTED	Wohlfahrt	"	65	"	m	merchant	" "	"	"	"	"	sister Charlotte Wohlfahrt Oettingen	N.Y.	Glens Falls
8	Braunstein	Minna	19	f	s	dressmaker	" "	Roumania	Hebrew	Roumania	Varkin	brother Rafaelli Braunstein Varkin	"	New York
9	Hoffmann	Auguste	22	"	"	11-272022 — 10/8/40 maid	" "	Russia	German	Germany	Crossen	father Karl Keller Crossen	Pa.	Carnegie
10	Ullmann	Irma	19	m	"	miner	" "	Austria	"	Austria	Teltschatsch	mother Marie Ullmann Teltschatsch	N.Y.	New York
11	Vondrasch	Ferdinand	19	"	"	worker	" "	"	"	"	Wien	stepfather Karl Pavel Wien	Pa.	Chicago
12	Stark	Max	20	"	"	carpenter	" "	Austria	Germany	Austria	Innsbruck	father N. Parma Innsbruck Wilhelmstr. 6	N.Y.	New York
13	Aigner	Franz	22	"	"	clerk	" "	"	German	Austria	Vienna	father Franz Aigner Vienna XV	Pa.	Chicago
14	Rotosaneanu	Isidor	25	"	"	painter	" "	Roumania	Hebrew	"	"	cousin Joseph Rosenbaum Vienna	N.Y.	New York
15	Hengstmann	Heinrich	22	"	"	baker	" "	Germany	German	Germany	Berlin	father Fritz Hengstmann Arbergleben	Pa.	Chicago
16	Gantz	Clarine	23	f	"	milliner	" "	"	"	"	"	mother Henriette Gantz Stuttgart	"	"
17	Hinrichs	Elisabeth	21	f	s	housemaid	" "	"	"	"	Hamburg	father Wilhelm Hinrichs Hamburg, Mittelstrasse	Wis.	Milwaukee
18	Jenyalta	Jsidor	32	m	m	laborer	" "	Hungary	Servian	Hungary	Jombor	} mother Anna Jenyalta Jombor	Mo.	St Louis
19	"	Katiza	23	f	"	housewife	" "	"	"	"	"			
20	"	Anna	2	f	s	—	yes yes	"	"	"	"			
21	Klamm	Max	24	m	"	clerk	yes yes	Russia	"	Russia	Margitfalva	} father Louis Klamm Margitfalva	Tenn.	Memphis
22	"	Hermine	18	f	"	"	" "	"	"	"	"			
23	Reimer	Johann	35	"	m	carpenter	" "	"	German	NON-IMMIGRANT ALIEN		parents Johann Reimer Wolfsburg, Hannover	Pa.	Kane
SOLICITED S. T.	Lentz	Filipp	41	"	"	laborer	" "	"	"	Germany	Hillenbrunn	wife Barbara Lentz Hillenbrunn	Ohio	Cleveland
25	Habermann	Franz	36	"	"	traveler	" "	Austria	"	Austria	Wallarning	brother Max Habermann New-Kirchheim, Oesterr.	Pa.	Carlsburg
26	---	Angela	8	f	s	child	" "	---						
27	---	Mary	5	"	"	child	" "	---						
28	Krotzsch	Willy	12	m	s	farmer	" "	German	German	Germany	Ostrowitt	parents Augusta Krotzsch Ostrowitt	Wis.	Milwaukee
29	Rosenwald	Leon	18	"	"	merchant	" "	Austria	Hebrew	Austria	Ostrowitt	parents Leon Rosenwald Ostrowitt	N.Y.	New York
30	Bollyfe	Lena												

Except

William Bark
Inspector

28

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

2.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 2

56

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , 28 NOV 1910 *191*

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prisoner or absconder, or has been refused admission to the United States, or has been deported thereto by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	yes	by brother	no				brother Henry Braun Rochester N.Y. 33 Weldon St	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	Brown	brown	none	Germany	Wreschen
2	"	S	"				uncle Ernst Winkler Pomona N.Y. Botany Agricultural Grounds Paul Winkler Kensington Ave	"	"	"	"	"	"	5 4	"	Brown	blue	"	"	Bukin
3	"	wife	35	"				"	"	"	"	"	"	5	"	brown	brown	"	"	"
4	"	S	15	"				"	"	"	"	"	"	5	"	gray	"	"	"	Trzyrow
5	"	S	25	"			brother Wilhelm Boyd 151 Clayton St Jersey C.	"	"	"	"	"	"	5	"	blond	blue	"	"	Burkin
6	no	"	—	"				"	"	"	"	"	"	5	"	brown	dark	"	"	Dellinow
7	"	"	40	"			brother-in-law Charles Pancheler Chicago Ill. 1 Indiana St	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown	dark	"	"	"
8	yes	"	100	"			uncle C. Albrecht Manitowoc Wis.	"	"	"	"	Med Cert Penally	White Slaver	5 3	"	gray	blue	"	"	"
9	"	"	100	"			brother-in-law Leon Larkin 36 Monroe St Long Brighton L.I.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black	gray	"	Austria	Vashin
10	yes	S	35	"			brother Henry Hoffmann Racine Wis	"	"	"	"	Ill & No Wisconsin St		5 4	"	blond	"	"	Russia	Brjoun
11	"	"	10	"			father Jakob Chmagow	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	blue	"	Austria	Polshkout
12	"	brother	yes	"			brother Jos Vondrack Chicago Ill. 2611 Ogden Ave	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Wien
13	"	wife	5	"			wife Anna Mueller New York Orchard St 164	"	"	"	"	"	"	5 —	"	dk brown	brown	"	"	Rzegrad
14	"	S	50	"			cousin Amelie Baumann Chicago Ill. 305 N. Congress St	"	"	"	"	"	"	5 5	"	blond	grey	"	"	Vienna
15	"	"	20	"			cousin Louis Kaminski [illegible]	"	"	"	"	"	"	5 8	"	brown	brown	"	"	Jolhesh
16	"	"	yes	"				"	"	"	"	"	"			brown	blue	"	Germany	Mosrabow
17	"	S	10	"			uncle Ferdinand Steinicke Milwaukee Wis, Wis St. 242	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	blue	"	"	Stepon
18	no	"	55	"				"	"	"	"	"	"			blond	brown	"	"	Hamburg
19	"	"	48	"			brother-in-law Richard Bolz St Louis No 3412 Lindell Ave	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brown	brown	"	Hungary	Zomtor
20	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Szobadka
21	yes	S	40	"			mother Anna Klimmer Memphis Tenn. Park St 1030	"	"	"	"	"	"			blond	blue	"	"	Zomtor
22	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown	brown	"	"	Nagypeleso
23	no	"	100	1905	Germany		mother Anna [illegible]	"	"	"	"	"	"	5 8	"	brown	"	"	"	Szatmarcsnte
24	yes	S	40	no			brother Wilhelm Pancjert Cleveland O. St Clair Ave 2220	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	Vorösing
25	"	S	100	no			brother Wilhelm Pancjert	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Alt Berbas
26	"	S	—	"			Brother in Law Father Bilke Ill.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	light	blue	"	Austria	Trilkowitz
27	"	S	—	"				"	"	"	"	"	"	5 7	"	brown	brown	"	"	—
28	yes	S	50	"			friend Konrad Nowak Chicago Northwestern R.R. Co 243/45 Baldwin Ave Ill.	"	"	"	"	"	"			light	blue	"	"	—
29	yes	"	10	no			brother Ludwig Tarnowski Chicago Ill. 243-45 Baldwin Ave	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"	"	"	Germany	Pentersdt
30														5 5	"	brown	brown	"	Hungary	Ostrodzit

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass potisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

57

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Weber

Sworn to before me this ..... day of ....., 191

at **New York N. Y.**

.....

Immigration Officer.

11—1115

ds

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Zlotnik	Wiktoria	28		f m housewife	no			Russia	Polish	Russia	Mala Racki	mother: Elzbieta Zlotnik Mala Racki	N.H.	Manchester
2	"	Veronika	6		" daughter	no			"	"	"	"	gr. mother: "	"	"
3	"	Piotr	3		m " son	no			"	"	"	"	same address	"	"
4	Zmajko	Magdalena	35		f m housewife	no			"	"	"	Ruda	father: Tomas Rutkicky	Pa	Miners Mills
5	"	Anna	4	6	f " daughter	no			"	"	"	"	gr father: Ruda	"	"
6	Zollio	Anna	18		f " servant maid	yes			"	"	"	Malaviczna	mother: Helena Zollio Malaviczna	N.Y.	Jersey City
7	Wronka	Wladyslawa	20		f " "	no			"	"	"	Kraszner	father: Wojciech Wronka Kraszner	N.Y.	New York
8	Baron	Alter	18		m " watchmaker	yes			"	Hebrew	"	Kalevarya	mother: Mariasche Baron Kalevarya	"	"
9	Glasberg	Majer	20		m " clerk	yes			"	"	"	Schaky	father: Zudel Glasberg Schaky	"	"
10	Robikof	Hirsch Gallos	19		m " tradesman	yes			"	"	"	Rossina	friend: Leib Bibakow Rossina	Mo	St. Joseph
11	Kreitzer	Alfred	24		m " smith	yes	no		"	German	"	Alexandrowo	father: Julius Kreitzer Alexandrowo	Ill	Chicago
12	Gurski	Josef	24		m " farm lab	no			"	Polish	"	Modszydo	sister: Albina Gurska Modszydo	Pa	Nanticoke
13	Gurski	Boleslaw	20		m " "	no			"	"	"	Mocydlo	mother: Ursula Gurski Mocydlo	"	"
14	Petrulies	Marica	20		f " farm maid	no			"	"	"	Usteiki	mother: Maria Petrulies Usteiki	N.J.	Jersey City
15	Walossin	Josse	20		m " housepainter	yes			"	"	"	Ofsenisk	father: Antoni Walossin Ofsenisk	Mass	Boston
16	Liachovitsch	Zlam	23		m " shoemaker	yes			"	Hebrew	"	Grozor	father: Idzik Liachovitsch Grozor	N.Y.	New York
17	Morgenstern	Yankel	19		m " dressmaker	yes			"	"	"	Plock	father: Leib Morgenstern Plock, Freiestr 19	"	"
18	Grejber	Nute	20		f " tailoress	no			"	"	"	Bilgoray	father: Jucha Grejber Bilgoray	"	"
19	Schmulewicz	Josef	28		m " "	no			"	"	"	Zarek	wife: Ester Schmulewicz Zarek	"	Brooklyn
20	Brinkler	Lorra	22		f " trunkmaker	yes			"	"	"	Skaterjarsky	mother: Idess Brinkler Tuloczy	"	"
21	Ojerzik	Efroim	19		m " tradesmaker	no			"	"	U.S.A.	New York N.Y.	father: Mosig Ojerzik Brusky	"	"
22	Skudowicz	Hirsch	20		m " shoemaker	yes			"	"	"	Russia	mother: Schire Skudowicz Zanowo		
23	Schorismann	Eiser	21		m " tinsmith	yes			"	"	"	Riga	mother: Ideine Schorismann Riga, Mostkaja 15	Mass	Boston
24	Bidnowicz	Alter	22		m " metalworker	yes			"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	New York N.Y.	wife: Fesche Bidnowicz Sokol	"	"
25	Graelski	Risik	31		m " tradesman	yes			"	"	"	Russia	wife: Sarah Graelski Novygrodok	N.Y.	New York
26	Nadborny	Selig	21		m " butcher	yes			"	"	"	Ostrolenka	father: Mosig Nadborny Ostrolenka, Rybie Ponasi	"	"
27	Stein	Peisach	18		m " tailor	yes			"	"	"	Warschau	father: David Stein Warschau, Muranowska 18	"	"
28	Koppon	Abram	21		m " joiner	yes			"	"	"	Swinogrod	mother: Perl Koppon Swinogrod	"	"
29	Zarzemborska	Leonora	20		f " servant maid	no			"	Polish	"	Wempe	father: Franciszek Zarzemborski Wempol	"	"
30	Szlikas	Petras	22		m " farm lab	yes			"	Lithuanian	"	Zhagy	father: Adam Szlikas Pakalnej	"	"

William Zerk
Inspector

29

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

58

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

60

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	"	Accordand	no				husband: Anton Zlotnik	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Russia	Malygrozek
2	"	mother	"				father:	"	"	"	"	"	"									
3	"	father	"				Salvayste. 1. Nashua, N.H.	"	"	"	"	"	"									
4	"	husband	12				husband: Alexander Zmajko	"	"	"	"	"	"									
5	"	father	"				father: 80031 Meyersdale, Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	fair	blue	"		Ruda
6	no	brother	3				brother: Alex Zolkie 180, 6th st. Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	light	"	"	"	"
7	yes	"	4				brother: Wincenty Hrobska 8. 14th st. 231 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Malovizna
8	"	uncle	10				uncle: David Perinstein 8. 7th st. 115 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	"	Lempsen
9	"	"	10				uncle: Chaim Cohen 8. 105th st. 428 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Kalevarya
10	"	father	25				father: Samuel Kirsch 9th st. 825 St. Joseph, Mo.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	blue	"	"	Schatly
11	"	brother	12				brother: Richard Kirschner N. 45th st. 1253 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Rossina
12	"	self	12				cousin: Wojciech Gorski West Union str. 45 Nanticoke, Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	light	grey	"	"	Alexandrovo
13	"	"	12				brother: same address	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	blue	postmarked	"	Moelseydo
14	no	"	12				uncle: Anton Manojewski 2nd st. 179/84 Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	none	"	Morydlo
15	yes	"	2				brother: Abraham Kalossin Salem str. 115 Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Alsteiki
16	"	"	25				brother: H. Hirsch Skroinsky 243 Lindenstr. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Ojzeniski
17	"	brother	2				brother: Mendel Morgenstern 8. 10th st. 384 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Nieswich
18	"	"	2				brother: Boine Greider 292 Manhattan st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Plock
19	"	brother	12				brother: H. Sam Schipper 192 Middleton st. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	grey	"	"	Bilgoroo
20	"	self	16				friend: Meyer Bovel Skizelst. 197 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	Novoradomsk
21	"	friend	29	yes	1907/10	New York N.Y.	brother: H. John Rostenberg Christopher st. 105 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	fair	blue	"	"	Odessa
22	no	"	15	no			cousin: Moses Ellenbovicz Wood st. 18 Brockton, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	scar on the left neck	"	Bransny
23	yes	"	yes	"			brother: H. Georg Heidemann Chelsea st. 24 Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	none	"	Jamova
24	"	"	25	yes	1907/10	New York N.Y.	uncle: John Hales 24 Stanton street New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Riga
25	"	"	40	"	1907/08	Mc Rae Ga.	brother: Thore Isaa Elderell st. 21 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	"	"	"	Sokal
26	"	"	13	no			uncle: Chaim Herz 1st Ave 550 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	"	Moltsei
27	"	"	23	"			cousin: Nissen Ralski 254/6 Delancey st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Ostolenka
28	"	"	25	"			uncle: Schmiel Siegel Monroe st. 208 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	l.	"	"	"	Warschau
29	"	"	4	"			brother: Adam Jaszemborska 8. 137th st. 403 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	"	Lowicgrod
30	"	"	18	"			brother: H. Adolf Abloretcz 8 round pl. 5 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Wampol
								"	"	"	"	"	"	5	8	"	light	blue	"	"	Pakalny

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rose (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", *from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 26. *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

2 - 3

Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191 ,

at ***New York N. Y.***

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 *(Age).* — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 *(Sex).* — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 *(Married or single).* — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 *(Calling or occupation).* — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 *(Able to read and write).* — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 *(Nationality).* — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 *(Race or people).* — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)"

Column 10 *(Last permanent residence).* — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).* — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 *(Final destination).* — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 *(Whether having a ticket to such final destination).* — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 *(By whom was passage paid).* — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 *(Whether in possession of $50; and if less, how much).* — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).* — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 *(Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).* — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

59

60

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

F. 797.

List 3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN 191

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Baltzle	Lena	51		m.	housewife			U.S.A.						
2	Boehme	Franz	50		m.	[illegible]			[illegible]						
3	Cordes	Minnie	59		f.	wife			Germany	German					
4	Wayne	Florence	26		f.	None			"	(Austrian)					
5	Moree	Frank	9		m.	—			"						
6	Schmidt	Charles	53			farmer			"						
7	Finder	Rosine	46			housewife			"						
8	Faulhaber	Leo	45			saloon-keeper			"						
9	Lorraine	Joseph				baker									
10	Rothschein	Clara	37			Housewife			U.S. Citizen						
11	Linke	Gustav	25		m.	mason			Germany						
12	"	Hedwig	21			housewife			"						
13	"	Willy	6						"						
14	Hollister	Paul	23			barber									
15		Cecilie	53		m.	housewife									
16	Helmecke	Mathilde	41												
17	Heidig	Jacob	55		m.	tailor									
18	Penge	Joseph	42			brewer									
19	Weissleder	[illegible]	50			[illegible]									
20	Fleischmann	Leonard	66												
21	Ruoe	Peter	32			—									
22	Schaalk	Emma	33		f.	housewife									
23		Richard	6		m.	—									
24	Wagner	Rosa													
25	Zimmer	Paul	4												
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

39

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 3

60

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28 NOV 1910 *191*

No. on List	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, blind, crippled, or otherwise physically defective? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement or contract, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1								Husband 467 Sherman St Bklyn L.I. Lincoln Mets												
2																				
3			Self					Sis Gustav Main st. No number												
4			husband					husband has above											Germany	Pongton
5			father					Father Frank F. 100 Main st											N.Y.	Oxtheford
6																			Ky	Covington
7								husband Adam Smith 36 Linden Ave.												
8	4		Self		6 Dec 1910	Lafayette St		Uncle Fred Smith 36 Linden Ave											Germany	Pulawy
9																				
10																				
11			Self	No				Uncle Ferdinand Hardy											Germany	Va immaterial
12			husband																	Yanck Cuba
13			father																	Hammonnet
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22			husband		6 Dec 1910	Lathan		Husband 1000 Main st											Germany	Fleming
23			father																Usa	Pawtucket
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser *(State whether Master, First or Second Officer)*, *of the* KAISERIN AUGUSTE VICTORIA *from* [illegible], *do solemnly, sincerely, and truly* SWC *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 25 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander *Officer.*

Sworn to before me this *day of* *191* .

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

61

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P Weber

Sworn to before me this [illegible] day of 191

at **New York N. Y.**

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ginsburg	Moische	18		m s	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Chanowice	father: Jankel Ginsburg Chanowice	N.Y.	New York
2	Lubiowicz	Chaim	16		"	"	no	no	"	"	"	Kobrin	mother: Zlke Lubowicz Kobrin	"	"
3	Motilska	Taube	17		f	"	2-322048	6/21/24	"	"	"	Nowogrudok	Schöne Motilska Nowogrudok	"	"
4	Helmann	Divoire	16		"	"	seams-dress	yes	yes	"	"	Racholuny	brother: Josel Helmann Racholuny	"	Bronx
5	Skrzypkowska	Bronislawa	19		"	"	dress-maid	"	"	"	Polish	Seezawa	father: Jan Skrzypkowska Seezawa	Ill.	Chicago
6	Kaczynska	Maryanna	17		"	s	f. maid	"	"	"	"	Bylowo	" Adam Kaczynska Bylowo	N.Y.	Woodhaven
7	Zaronska	Franziska	18		"	"	"	no	no	"	"	Rudzislaw	mother: Katarzyna Zaronska Rudzislaw	Pa	Philadelphia
8	Haszych	Leonora	22		"	m	wife	"	"	"	"	Sarkilonka	father: Franciska Koczenski Sarkilonka	Del	Wilmington
9	Kaplan	Chane	16		"	s	fem clerk	23-124501	yes	21/5-07 Hebrew	"	Mariampol	uncle: Simen Baronsky Mariampol	N.Y.	Syracuse
10	Koetker	Schmul	20		"	"	baker	no	no	"	"	Krolenka	wife: Sure Koetker Krolenka	"	Brooklyn
11	Kohn	Israel	28		"	m	tailor	yes	yes	"	"	Pulkush	" Goldertee Kohn Pulkush	"	New York
12	Kuczmik	Frime	21		f	s	dress-maker	no	no	"	"	Chotyn	father: Dud Kuczmik Chotyn	"	"
13	Kirzner	Jrul	20		m	"	dealer	yes	yes	"	"	"	Mendel Kirzner	"	"
14	Kozuchin	Jozsel	29		"	"	2-342165	"	"	Rech. 8-23-40	"	Ekaterinoslaw	" Abram Kozuchin Ekaterinoslaw	"	"
15	Saluch	Jozef	23		"	"	shoe-maker	"	"	"	"	Warschau	" Itzig Saluch Warschau-Krochalna 3	"	"
16	Wolinetz	Eleann	25		"	"	tailor	"	"	"	"	Antopol	" Itzig Wolinetz Antopol	"	"
17	Misiadecki	Wadislaw	19		"	s	f. lab	no	no	Austria	Polish	Germany	Willenwalter cousin: Stanislaus Pindzek	Mass	Holyoke
ADMITTED	Segal	Maude	22		"	"	manufactry clerk	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Kolbusgowa Austria mother: Breila Segal	N.Y.	New York
19	Chasches	Mordche	21		"	"	~~tailor~~ boot binder	"	"	Russia	"	Russia	father: Mojsche Chasches Slabotki	"	"
20	Ruschel	Abram	41		"	m	tailor	"	"	"	"		NON IMMIGRANT ALIEN wife: Liebe Ruschel Kwoorez	"	Bronx
21	Altmann	Rucke	16		f	s	dress-maid	"	"	"	"	Biala	father: Koppel Altmann Biala	"	Malden
22	Goldberg	Feige	20		"	"	"	"	"	"	"	Chotyn	father: Meyer Goldberg Chotyn	"	Boston
23	"	Ruchel	19		"	"	"	"	"	"	"	"			
24	Krengel	Benzion	21		m	m	tailor	2-888563	"	10-17-41	"	Mariampol	father: David Krengel Mariampol	N.Y.	Bx Chester
25	"	Chane	24		f	"	h wife	"	"	"	"				
26	Peisachowicz	Abram	28		m	m	tailor	no	no	"	"	Witebsk	father: Israel Peisachowitz Witebsk	N.Y.	New York
27	"	Salomon	25		"	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Horta	Sofia	19		f	"	f. maid	"	"	"	"	Girzjuny	Name address Jranik Horta Girzjuny	"	"
29	Rutecka	Maryanna	19		"	"	f. maid	"	"	Austria	Polish	Austria	Lwrza " Jozef Rutecka Lwrza	"	Brooklyn
30	Bujna	Stefanja	19		m	s	f. lab	"	"	Russia	"	Russia	Bujno mother: Kamelia Bujna Bujno	Ca	Macanagna

31

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

62

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—			Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	brother	10	no			brother: Aurium Ginsburg 8. 3rd st. 9. — New York	no	no	no	no	good	none	5	11	fair	brown	gray	none	Russia	Lomawicz
2	"	father	2	"			father: Mordeke Luchowicz Rivington str. 242. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Kobrin
3	"	brother	6	"			brother: Abram Motilsky 294 Cherry str. — " —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Nowogrudok
4	no	step brother	25	"			step-brother: Hirschel Rosen Longwood str. 554. Bronx N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	brown	"	"	Niezelna
5	yes	brother in l.	10	no			brother in l.: Piotr Marzhalski Wanda str. 1311. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	"	Niczawa
6	no	self	10	no			brother in l.: Antoni Wysocki Broadway 3166. Woodhaven N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Pylewo
7	yes	"	50	"			step brother: Wladyslaw Kluczykowski Richmond str. 2926. Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Budzislaw
8	no	"	15	"			husband: Walenty Haszycki Liberty str. 230. Wilmington Del.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	Kadzidlo
9	yes	"	25	"			uncle: David Caymin Esq. Harrison str. 724. Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Mariampol
10	no	"	15	"			uncle: David Kostker Segel str. 117. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Krolenka
11	yes	"	37	"			brother in l.: Moritz Cohn Ocean str. 67. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	Pultusk
12	"	"	25	"			brother in l. — Josael Wasserman Sotello str. 134 New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	blue	"	"	Chotyn
13	"	"	10	"			father: Mendel Kirzner. Ave D. 97. — " —	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	— " —
14	"	"	34	"			brother: Jberg Kozodow Goldst str. 7. — " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Ekaterinoslaw
15	"	"	25	"			friend: Jacob Marm E. 99th st. str. 309. — " —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Warschau
16	"	"	50	"			brother: Bendik Wolinetz E. 4th str. 73. — " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	"	"	Antopol
17	"	brother in l.	2	"			brother in l.: Fritz Horczyn Lennon str. 111. — Holyoke Mass.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	Austria	Kolbuszowa
18	"	brother	2	"			brother: Josef Segal Hazen Lang, New York Leibe Charles	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	Hungary	Breila
19	"	"	10	"			E. 8. str. 356. New York brother: Harry Busch	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray	"	Russia	Sehi
20	no	self	25	yes	1907	New York	Washington str. 1962. Bronx N.Y. brother: Max Altmann	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Rwozez
21	yes	"	3	no	—	—	Eastern ave 608. Malden Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Biala
22	"	"	50	"			uncle: Benjamin Heinberg Broomfield str. 25.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Chotyn
23	"	"					Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
24	no	"	25	"			Cousin: Aron Flescher South Main str. 3. Port Chester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	—	"	"	Mariampol
25	"	"						"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
26	yes	"	10	no			brother: Mendel Feisachowicz Allen str. 191. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Wilebska
27	"	"	10	"			" same address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
28	"	"	12	"			brother: Maciej Glorka City str. 195. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Girzuny
29	"	"	25	"			brother in l. Adam Zamburzycki 15 str. 285. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	Austria	Mostowa
30	yes	"	20	"			brother: Jan Rujna Hasanagna Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Austria	Rujno

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ahner *(Name of Master, First or Second Officer.), of the S. S.* ,, ", *from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191 ,

at ***New York N. Y.***

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people) — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

63

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

F. 797.

List 4

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN, 19 NOV. 1910 191

1	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Schechter	Ettie	32	6	f	m	housewife	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Yagelnica			
		Abrahame	11	6	m	s	—	"	"	"	"	"	"	father Nafie Schechter Yagelnica	N.Y.	New York.
		Chaim	5	6	"	s	—	"	"	"	"	"	"			
4	Leshnofski	Anna	29	-	f	m	housewife	yes	yes	Hungary	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Cleveland	friend Franz Renz Romanuskeva	6	Cleveland
ADMITTED 5	Reb	Kathalin	13	6	"	s	housework	"	"	"	"	Hungary	Resicza	brother Anton Leshnofsky Resicza		
ADMITTED 6	Natula	Maria	2	6	"	s	housework	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Cleveland			
ADMITTED 7	"	Rudolph	7	6	m	s	—	"	"	"	"			uncle Anton Wawlinyw Resicza	6	
ADMITTED 8	"	Maria	18	6	f	"	—	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
9	Hilbert	Adelheid	48	-	"	w	housework	yes	yes	Hungary	"	Hungary	Resicza	brother Anton Wawlinyw Resicza	6	"
10	Fink	Yda	28	-	"	m	"	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Czernowitz	mother Beile Gelber Czernowitz	N.Y.	Brooklyn
11	"	Max	3	3	"	s		no	no	"	"	"	"			
12	Gimbut	Sarah	16	6	m	s	2/III 697	yes	yes	"	"	"	Brzuzy	mother Rosalie Brzezer Brzezy	"	New York
13	Vopelka	Marie	23	4	f	s	housework	"	"	"	Bohemian	"	Hlohovec	father Mary Vopelka Hlohovec	Ill.	Chicago
14	Bach	Moses	20	-	m	s	cigarette	"	"	"	Hebrew	Germany	Berlin	father Lipman Bach Austria	N.Y.	New York
15	Hrdina	Anna	17	6	f	s	housework	"	"	"	Bohemian	Austria	Zylan	father Wenzel Hrdina Vikmanod	"	"
16	Jungmann	Friedrich	30	-	m	w	Architect	"	"	Germany	German	Germany	Ingolstadt	father Wilhelm Jungmann Ingolstadt	Ill.	Chicago
ADMITTED 17	Kolacija	Elzbieta	19	10	f	s	housework	"	"	Austria	Bohemian	Austria	Lipov	father Jiri Ylolacw Lipov	"	"
ADMITTED 18	Kovarik	Marie	9	-	"	—	—	"	"	"	"	"	Ylikov			
19	Blaskan	Alois	34	-	m	s	farmer	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Elsinau	brother Gebrüder Blaskan Cousin Conr Weinger	Ia.	Elsinau
20	Werner	Albert	22	7	"	s	tailor	"	"	"	"	Germany	Lebesten	brother Viktor Werner Lebesten	Ill.	Chicago
21	Reisenauer	Otto	20	7	"	s	painter	"	"	"	"		Clausen	parents: Albin Otto Reisenauer Kärnten: Krumpendorf 18		
22	Thumpf	Michael	44	-	m	w	laborer	"	"	Hungary	"	Hungary	Ormot Szanya	father Peter Thumpf Ormot Szanya	Ill.	Chicago
23	"	Katharina	40	-	f	w	housework	no	no	"	"	"	"			
24	"		16	7	"	s	housework	11/227868		10/30/39	"	"	"			
25	"	Elisabeth	14	7	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"			
26	"	Teresa	13	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Franz Thumpf Ormot Szanya	"	"
27	Schweninger	Mathias	26	-	m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	father: Mathias Schweninger Ormot Szanya	"	"
28	"	Berta	18	7	f	"	housework	no	no	"	"	"	"			
29	Schmadel	Ernst	16	-	m	s	laborer	yes	yes	Germany	German	Germany	Wollenssen	parents: Ernst Schmadel Wollenssen	Ia.	Corso
ADMITTED 30	Hertzel	Friedrich	15	-	"	s		5/11/24	5/11/39	"	"	"	Crefeld	parents: Georg Hertzel Crefeld		

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 14

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

64

Arriving at Port of New York, 28 NOV 1910 191

11—5118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	30	no			husband Nedy Kuchler 1	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	gray	none	Austria	Jaroslawen
2	"	"	—	"			0. Pr. Avenue 3191 2/2 Fl. New York														
3	"	"	—	"																	
4	Sr	Sister	40	yes	1906	U.S. Cleveland O.	husband Anton Wolnofski Cleveland O. 2711 W. 20th St		✓					5	5		Brown	brown		Hungary	Ybbsmau
5	"	"	40	no			father Josef Reb Cleveland O. 21 West 2011														Rzeszow
6	"	"	40	yes	1905	U.S. Cleveland O.	husband Rudolph Matuska Cleveland O 1161 Broadway Ave							4	3		None	gray			
7	"	"	—	"	"	"								5	5		Brown	blue			"
8	"	"	—	"	"	"								—	—		None	brown			"
9	"	"	25	yes	1905	"	brother-in-law Rudolph Matuska Cleveland O 1161 Broadway Ave													U.S.A.	Cleveland O.
10	"	husband	3	"	1909	U.S. New York	husband Nathan Tenk Brooklyn N.Y. 510 Graham Ave							5	5		Brown			Hungary	Rzeszow
11	"	"	—	no	no									5	2		Black	brown		Austria	Czernowitz
12	"	father	2	no			father Chaim Yarmush New York Rivington St. 175														
13	Sr	self	12	yes	1907	Chicago Ill	cousin Tekzie Szczinow Chicago Ill. 2216 California Ave							5	2		"	"		"	Przemysl
14	"	"	25	no										4	10		Brown	brown		"	Ykjatonic
15	"	sister	42	"			sister Marie Hudrun New York 516 E. 76 St														Lubaczow
16	Br	self	yes	"										5	1		Blond			"	Ychmonic
17	"	brother	20	no			brother Jan Polaczu Chicago Ill 1613 Throop St							5	3		"	"		Germany	Berlin
18	"	stepfather	—	"			stepfather							5	1		"	blue		Austria	Lipow
19	no	self	none	yes	1903	Silesia	Cousin Wawrzyniec Silesia No. 48 St. 1/28							—	—		"	brown		"	Prag
20	yes	"	40	no			Cousin Jozef Zurkowski New York 210 East 102 St							5	5		light	blue		Germany	Perth
21	"	"	25	"			cousin Wawrzyn Kowan New York - 519 E. 81st St							5	4		"	blue		"	Silesien
22	"	"	100	yes	1907	Lincoln Neb.								5	6		"	"		"	Pleniow
23	"	"	—	"	"	"								5	2		"	black		Hungary	Nimetzgenga
24	"	"	—	"	"	"								5	—		"	brown		"	"
25	"	"	—	"	"	"	nephew Georg Heinrich 1527 Lawrence Chicago Ill							5	—		"	brown		"	"
26	"	"	30	no										4	11		"	"		"	"
27	"	"	80	yes	1904	Jonesboro Ark.								5	—		"	gray		"	"
28	"	"	—	"	1907	Lincoln Neb.	nephew Franz Schultz 2474 N. Rockwell Ave. Chicago Ill							5	7		"	blond		"	"
29	"	uncle	45	yes										5	2		"	brown		"	"
30	no	father	40	"			uncle Andrew Wawrzyniec Florie Pa.							5	1		light	brown		Germany	Finkenmühle
							nephew Franciszek Wawrzyniec 1908 Florie Pa.							5			"	blue		"	Brzer

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA from Hamburg do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer

Sworn to before me this day of 191 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr [illegible], Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Dr Schulze

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 4

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.) †Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Krupowiassona	Josefa	17		f s	Kmaid	no	no	Russia Polish	Russia	Wilna	fath. Ranold Krupowiassona Kowalowa	NY	Greenpoint
2	Krawziwich		19		" "	"	yes	yes	"	"	Fodorowzana	moth. Teofila Krawziwich Fodorowzana	Pa	Braddock
3	Wikowska	Katarina	24		" "	fmaid	no	no	"	"	Downo	br. Alexander Wikowski Kielce	NJ	Newark
4	Worosila	Anna	21		" "	"	"	"	"	"	Wola	br. Josef Worosila Wola	Conn	Winnipank
5	Glattstein	Abram	38		m m	watchmaker	yes	yes	"	"	Suwalki	wf Chane Glattstein Suwalki	New York	
6	Eisenberg	Moicke	22		" s	Hacker	"	"	"	"	Pona	fath Herch Eisenberg Soborne	—"	
7	Krawetz	Scholem	20		" "	tailor	"	"	"	"	Gorsine	fath Kalmen Krawetz Gorsine	NJ	Brooklyn
8	Dzingelewski	Josef	37		" m	tab	no	no	"	Polish	Bialosto	wf Paulina Dzingelewski Bialosto	NJ	Passaic
9	Rubinstein	Moses	21		" s	tailor	yes	yes	"	Russia	Block	moth Sprince Rubinstein Block	New York	
10	Gelman	Sore	16		f s	tailoress	"	"	"	"	Rozalno	fath Josel Gelman Rozalno	—"	
11	Zawada	Wladyslaw	17		m s	tab	no	no	"	Polish	Radzivie	moth Franciska Zawada Radzivie	Pa	Johnstown
12	Friedmann	Mollel	23		" "	"	yes	yes	"	Hebrew	Wolkowiski	moth. Rachel Friedmann Wolkowiski	New York	
13	Liebermann	Perl	34		f m	housewife	"	"	"	"	Dzarow	moth Leie Zolkow Dzarow	Mich	Detroit
14		Paule	4		f s	[illegible]	"	"	"	"				
15	Apfel	Saul	31		m m	tailor	"	"	"	"	Tysowic	wf Ida Apfel Tysowic	New York	
16	Zapasnik	Schoine	17		" s	tailor	"	"	"	"	Pask	fath Selmuk Zapasnik Pinsk	—"	
17	Gurewitz	Berko	28		" "	"	"	"	"	"	Chabrinstaw	fath. Hyam Gurewitz Chabrinstaw	—"	
ADMITTED 18	Kleinmann	Jerichem	21		" "	2-15524	m	no	Hebrew	"	Plazilpowitz	fath. Pawel Kleinmann Kozegrowitz	—"	
ADMITTED 19	Milawski	Salmen	18		" "		yes	yes	Russian	"	Domza	fath. Pawel Milawski Domza	—"	
20	Seiden	Leie	19		f "	tailoress	m	no	Hebrew	"	Zamose	moth Scheindel Seiden Zamose	—"	
ADMITTED 21	Scheer	Sure	19		" "	23-63094	yes	yes	"	"	Samost	moth Rayke Scheer Samost	—"	
ADMITTED 22		Feige	15		" "		"	"	"	"			—"	
23	Pinewska	Riwl	17		" "					"	Prizena	moth. Feige Pinewska Prizena	—"	
24	Karpicki	Max	23		m s	tab	m	no					—"	
25		Josefa	25		f "	wife	"	"	Russian	"	Jiwka	br. Stanis. Karpicki Jiwka	Ohio	Akron
26		Katarina	6		" s	Baby	"	"						
ADMITTED 27	Forbes	Chaim	14		m s	tailor	yes	yes	Hebrew	"	Laskawel	moth Kiwe Forbes Laskawel	Mass	Haverhill
ADMITTED 28	Schapiro	Leie	18		f s	tailoress	"	"	"	"		Elia Schapiro		
29	Monkewicz	Feranki	32		m m	tab	1-24 794		Polish	U. S.	Pittsburgh	moth. Teresa Monkewicz Semeliszk	Mass	Rockford
30		Sofia	22		f "	wife	6-183664	4/6/36			Antonia Semeliszk			

NON IMMIGRANT ALIEN

33

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

66

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$12	no	uncle Raimund Kaupis Boxes 6 Greenpoint N Y	No	no	no	no	good	no	5.8	fair	fair	gray	none	Russia	Kurdlia
2	"	"	90	"	Bro-l. Antoni Brauerswald 2211 Hyk. Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5.4	"	Brown	brown	"	"	Swierciocina
3	yes	"	12	"	cousin Alexander Fiska 319 R. R. Ave Newark N J	"	"	"	"	"	"	5.1	"	"	blue	"	"	Kielce
4	no	"	90	"	Br. Kasimir Norotila Wyoming Penn	"	"	"	"	"	"	5.1	"	"	"	"	"	Vilna
5	yes	"	40	"	cousin Jozef Glabkin 1820 5 Ave. New York	"	"	"	"	"	"	5.7	"	"	gray	"	"	Suwalki
6	"	"	49	"	friend Max Bauermann 199 Roebling st. Newyork	"	"	"	"	"	"	5.7	"	"	brown	"	"	Perek
7	"	"	7	"	bro-l. Joan Trumeo 119 Amboy st. Brooklyn N Y	"	"	"	"	"	"	5.6	"	black	black	"	"	Goriano
8	no	"	25	"	bro-l Julian Gwiazdowski 32 9 Hyk. Passaic N J	"	"	"	"	"	"	5.10	"	brown	brown	"	"	Bialostok
9	yes	"	15	"	uncle Samuel Killes 150 6 Ave. New York	"	"	"	"	"	"	5.5	"	"	gray	"	"	Plock
10	"	"	12	"	Br. Karl L. Beyer 162 Monroe st.	"	"	"	"	"	"	5.1	"	"	brown	"	"	Rogozin
11	"	brother	4	"	Br. Nathan Zasada 5 Bayard st. Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5.4	"	"	blue	"	"	Radzieow
12	"	"	2	"	Br. Isrom Friedmann 26 Rodgers st. New York	"	"	"	"	"	"	5.10	"	"	brown	"	"	Wolkowisk
13	no	self	64	"	bro-l. Schei Liebermann	"	"	"	"	"	"	5.3	"	"	gray	"	"	Berdzid
14	"	friends			Detroit Mich no str.													
15	yes	self	25	"	cousin Stasiu Jurc 412 Bergen st. Newyork	"	"	"	"	"	"	—	"	dark blue	"	"	"	Dawno
16	"	"	25	"	uncle Nolle Perlmann 115 W 27 th st. New York	"	"	"	"	"	"	5.7	"	"	brown	"	"	Tyrowic
17	"	"	25	"	friend Stasia Kozlecka Newyork no street	"	"	"	"	"	"	5.4	"	black	"	"	"	Pinsk
18	"	uncle	5	"	uncle Berisch Bombaysk 35 Rivington st. N Y	"	"	"	"	"	"	5.7	"	brown	gray	"	"	Chabrinowka
19	"	brother	6	"	Br. Meyer Epstein 17 Eldridge N Y	"	"	"	"	"	"	5.5	"	"	brown	"	"	Mazeikiaty
20	"	cousin	2	"	cousin Ch. Spiewak 210 Bayard st. N Y	"	"	"	"	"	"	5.6	"	"	"	"	"	Lomza
21	"	father	5	"	father Nafes Schei 210 Stanton street N Y	"	"	"	"	"	"	5.4	"	"	"	"	"	Lomza
22	"	"										5.—	"	"	"	"	"	Lomza
23	"	bro-l.	35	"	bro-l. Sunder Volzberg 77 Norfolk st. N Y	"	"	"	"	"	"	4.9	"	"	blue	"	"	Samost
24	no	self										5.3	"	"	brown	"	"	Pruzana
25	"	husb.	100	"	cousin Peter Smit 68 Newark st.	"	"	"	"	"	"	5.9	"	dk brown	blue	"		
26	"	father										5.2	"	"	"	"	"	Siedlce
27	yes	self	25	"	Br. Nochum Kiman Haverhill Mass 184/6 Marsh	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"		
28	"	"	25	"	uncle Schye Schapiro	"	"	"	"	"	"	5.4	"	brown	blue	"	"	Pinsk
29	yes	Brother	54	yes	Br-l M. Markowski	"	"	"	"	"	"	5.5	"	black	brown	"	"	Pinsk
30	"	husb.	50	no	704 Bondelist. Stockton Mass	"	"	"	"	"	"	5.7	"	brown	"	"	"	Euksta
												5.6	"	"	"	"	"	Kuzinca

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

66

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	$22	no			uncle Raimund Longin Box 56 Crampond N.Y.	No	no	no	no	good	no	5.8	fair	fair gray	none	Russia	Kadlin
2	"	"	40	"			Bro. Antoni Brauxuwski 2211 4th Ave. Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5.4	"	brown brown	"	"	Fedorowicze
3	yes	"	18	"			cousin Alexander Sirka 3134 R. R. Ave Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5.1	"	" blue	"	"	Kielce
4	no	"	40	"			Br. Kasimir Narcisa Kennyard Corno	"	"	"	"	"	"	5.1	"	" "	"	"	Vistka
5	yes	"	40	"			cousin Jozef Glabskin 1820 5th Ave. Newyork	"	"	"	"	"	"	5.7	"	" gray	"	"	Swiadki
6	"	"	49	"			friend Isac Bauermann 199 Mashington Heights Newyork	"	"	"	"	"	"	5.7	"	" brown	"	"	Pinsk
7	"	"	7	"			bro-in-law Abram Zuemer 119 Ambrose Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5.6	"	black black	"	"	Goriano
8	no	"	25	"			bro-in-law Julian Gwiazdowski 32 9th Ave. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5.10	"	brown brown	"	"	Bialowiesko
9	yes	"	15	"			uncle Samuel Miller 1506 Ave. Newyork	"	"	"	"	"	"	5.5	"	" gray	"	"	Plock
10	"	"	12	"			grandfather Jozef Berzin 162 Monroe St.	"	"	"	"	"	"	5.1	"	" brown	"	"	Prosyn
11	"	brother	4	"			Br. Vatlaus Zasada 5 Bayonne St. Johnston Pa	"	"	"	"	"	"	5.4	"	" blue	"	"	Radzieno
12	"	"	2	"			Br. Jerom Friedmann 26 Hedgeburt Newyork	"	"	"	"	"	"	5.10	"	" brown	"	"	Volkowiski
13	no	self	54	"			Rueb. Schein Liebermann Detroit Mich no str.	"	"	"	"	"	"	5.3	"	" gray	"	"	Berzizid
14	"	brother																	
15	yes	self	25	"			cousin Stasz Juro 412 Barrett St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5.7	"	dond blue	"	"	Dzerzno
16	"	"	25	"			uncle Nolle Pelmann 115 N 27 th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5.7	"	" brown	"	"	Tyrowice
17	"	"	20	"			friend Stasia Kozuchis Newyork no street	"	"	"	"	"	"	5.4	"	black "	"	"	Pinsk
18	"	uncle	5	"			uncle Berisch Bomberod 35 Rivington St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5.7	"	brown gray	"	"	Chabrinowka
19	"	brother	9	"			Br. Meyer Epskeit 14 Pitt St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5.5	"	" brown	"	"	Rozelsirsky
20	"	cousin	2	"			cousin Ed. Spiewak 210 Bayonne St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5.6	"	" "	"	"	Lonya
21	"	father	5	"			father Wolfe Schein 210 Glenbornhurst N.Y.	"	"	"	"	"	"	5.4	"	" "	"	"	Jamsa
22	"	"						"	"	"	"	"	"	5.—	"	" "	"	"	Samost
23	"	brother	35	"			bro-in-law Jundel Wigborg 72 Norfolk St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	4.9	"	" blue	"		
24	no	self	100	"			cousin Wolf Smit 68 Newbarclay St.	"	"	"	"	"	"	5.3	"	" brown	"	"	Pruzena
25	"	husb.						"	"	"	"	"	"	5.9	"	blond blue	"		
26	"	father						"	"	"	"	"	"	5.2	"	" "	"	"	Gloska
27	Wife Boston Mass	self	25	"			uncle Nochum Kraus Haverhill Mass 184 1/2 Main St. uncle Schye Shapiro	"	"	"	"	"	"	—.—	"	" "	"		
28	"	"	25	"				"	"	"	"	"	"	5.4	"	brown blue	"	"	Pinsk
29	Wife Boston Mass	"	54	yes	1907	Pittsburg Pa	bro-in-law M. Markowski 704 Monticello St. Stockton Mass	"	"	"	"	"	"	5.5	"	black brown	"	"	
30	husb.	"		no				"	"	"	"	"	"	5.7	"	brown "	"	"	Cuckiba
								"	"	"	"	"	"	5.6	"	" "	"	"	Rusinza

F. 703.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ismer *(State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S.* KAISERIN AUGUSTE VICTORIA *", from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 **(*Age*).** — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 **(*Sex*).** — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 **(*Married or single*).** — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 **(*Calling or occupation*).** — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 **(*Able to read and write*).** — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 **(*Nationality*).** — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 **(*Race or people*).** — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 **(*Last permanent residence*).** — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 **(*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).** — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 **(*Final destination*).** — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 **(*Whether having a ticket to such final destination*).** — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 **(*By whom was passage paid*).** — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 **(*Whether in possession of $ 50; and if less, how much*).** — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 **(*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).** — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 **(*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).** — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

67

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

P. 787.

List 5

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN 29 NOV 1910 191

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lissek	Anna	28		m s	Housewife	yes	yes	Germany	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Conrad Lissek Chemnitz Sa	Ill	St Louis
2	Lissek	Ester	2		f s				Austria	Polish	Austria	Myslow	mother Josefa Adler Bogumin	Minn	Minneapolis
3	Jelinek	Franz	23		m s	Clerk	"	"	"	Bohemian	"	Vienna	father Franz Jelinek Wien	N Y	New York
4	Kaczmarski	Wladyslaw	17		m s	Labourer	"	"	"	Polish	"	Zabiszyn	friend Antonina Lulu Zabiszyn	"	Jamaica
5	Nikitze	Ignatz	40		m m	Farmer	"	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN		mother Henriette Nikitze Tramin	O	Woodville
6	Opletzer	Franziska	24		f s	Servant	"	"	Austria	Bohemian	Austria	Tramin	sister Josefa Opletzer New York	Pa	Chicago
7	Wallent	Eduard	25		m s	Waiter	"	"	Germany	German	Germany	Schwelm	mother Amy Wallent Yorkshire	N J	Brooklyn
8	Klamm	Minnie	26		f s	Servant	"	"	Austria	"	Austria	Vienna	father Wenzel Klamm Vienna	Mass	Boston
9	Pinkerneck	Ferdinand	19		m s	Waiter	"	"	"	"	"	"	stepfather Johann Pavec Vienna	Ill	Chicago
10	Fleiss	Moritz	29		m s	Manufacturer	"	"	"	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Austria	stepfather Barbara Pinkert Vienna	N J	New York
11	Menczer	Anton	47		m m	Farmer	no	no	"	"	"	Lukawice	wife Hedwig Menczer Wroclawska	"	"
12	Salamon	Rebekka	45		f m	Housewife	yes	yes	"	"	"	Pressburg			
13	"	Betti	21		f s	Dressmaker	"	"	"	"	"	"			
14	"	Simon	19		m s	Clerk	"	"	"	"	"	"	brother Benjamin Salamon Vienna	"	"
15	"	Aizik	17		m s	Dressmaker	"	"	"	"	"	"			
16	Konisch	Max	24		m s	Tailor	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Austria	father Simon Konisch Nagy Sandor	Ont	Toronto
17	Omastek	Anna	24		f s	Housekeeper	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Rendek	father Michal Omastek Rendek	Ill	Chicago
18	Chochesak	Anna	23		f s	"	no	no	"	"	"	Turocsin	grandmother Marie Fridrich Turocsin	"	"
19	Schwartz	Abram	21		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Jewish	Austria	Kassa	father Hugo Schwartz Kassa	N J	Brooklyn
20	Storch	Fischel	20		m s	Carpenter	"	"	"	"	"	"	father Salamon Storch Wisnow Austria	"	New York
21	Habrun	Agnes	27		f m	Housework	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Pohorella	sister Josef Lovasz Pohorella	O	Canton
22	"	Anna	5		f s				"	"	"	"			
23	Spreider	Johann	27		m m	Laborer	yes	yes	"	German	Hungary	Pardany	father Johann Spreider Pardany	N J	New York
24	"	Ursula	26		f m	Housework	"	"	"	"	"	"			
25	Metz	Elsa	5		f s		"	"	"	"	"	"	mother Ursula Schneider Nagysink	Pa	Erie
26	Kadasz	Katharina	40		f m		"	"	"	"	Austria	Nagysink			
27	"	Johanna	11		f s		"	"	"	"	"	"	father Mihaly Lommer Nagysink	O	Cleveland
28	"	Wilhelm	5		m s		"	"	"	"	"	"			
29	Klammka	Maria	41		f m	Housework	yes	yes	Austria	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN	Austria	mother Nalcorata Klonek Nadbrzezie	Ill	Chicago
30	"	Johanna	9		f s		"	"	"	"	Austria	Zawonke			

34

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

68

Arriving at Port of New York , 28 NOV 1910 191

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, or blind?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1								[illegible] address: California 3 c 3.													
2								br 2 sons Thomas Szczywicz Binghamton NY 113 Main st	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	light	blue	none	Germany	Annaberg
3								Alois Mozic friend New York 281 West 40th st	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	brown	"	Austria	Bayamica
4								father Tom Szczymaster Tonawanda NY Hamburg st	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Vienna
5								brother William Wenke Merchants Co. C.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	gray	"	"	Zakopane
6								br 2 sons Anton Aleksandr Chicago Ill 4943 Winchester av	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Austria	Galicia
7								cousin Bertha Zaykin Barrington N.Y. cor State st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Austria	New Sandy
8								friend Rudolf Klimek Perry Boston Mass 3 Maryland Place	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	Germany	Germany
9								brother Joseph Klimek Chicago Ill 20 21 Willard Ave	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dk Brown	brown	"	Austria	Vienna
10								brother Josef Klass N York Bohemian Hall 321	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	"
11								brother Tomasz Mazgaj 6362 York, New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dk brown	brown	"	"	Warny
12									"	"	"	"	"	"	5	4	"	red	gray	"	"	Lawrence
13								son Alex Adamczyk New Britain, New York 3138 York st.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dk brown	gray	"	"	Kostaw
14									"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	"
15									"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	"	"
16								brother Alexander Wolski Wanda Ont. 92 Berkley st	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	"
17		brother	10	"				brother Frank Cwiecinski Chicago Ill 847 W Pershing rd	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	gray	"	"	Stary Lambor
18		"	40	"				cousin Frank Cwiecinski Chicago Ill 847 W Pershing rd	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dk brown	brown	"	Hungary	Tenczyn
19		"	40	yes	1907		Barrington	brother Alex Rappaport Barrington NY Park Str 240	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	"	"
20		brother	35	no				brother Max Wolk 6 Mission Str New York 100 Orchard str.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	Austria	Wasloj
21		husband	20	"				husband John Habrin Canton O Pymouth ave 1630	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dk brown	gray	"	"	Bakrzyzow
22		"	—	"					"	"	"	"	"	"	5	1	"	dk brown	"	"	Austria	Tura
23		no	self	12	"			friend Georg Lutz 238 East 89 st.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond				
24		"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	"	Pardany
25		"		10 yes	1903	Erie Pa		son Johan Metzger Erie Pa Peach st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Lyrau
26		"		20	"	Cleveland O		husband Michael Kravino Cleveland O. 6117 Broadway	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	gray	"	"	Nagyrev
27		"		8	no				"	"	"	"	"	"	5	6	"	dk brown	dk brown	"	"	"
28		"							"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
29		"		30	yes	1909	Chicago Ill	daughter Katarina Wojciechowska Chicago Ill. Emma Str 1421	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30		"		—					"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	blue	"	"	Wadowice
															—	—	"	blond				

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Give Whether Master, First or Second Officer.), of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 191 ,

at New Yo[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No–No (can neither read nor write), or Yes–No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 5

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Radzynski	Motte	18		m s	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ilitzy	father Lew Radzynski Ilitzy	N.Y.	New York City
2	Zarzynski	Meier	21		m s	"	"	"	"	"	"	Lody	father Mordche Radzynski Lody	"	New York
3	Goldstein	Raphel	20		"	"	"	"	"	"	"	"	father Schmiel Goldstein Lody	Ill.	Chicago
ADMITTED	Finstein	Hershko	17		X s	wood chopper	no	no	"	"	X	Ostrowetz	father Mottel Finstein Ostrowetz	Mass.	Chelsea
ADMITTED	Ehglfen	Benjamin	23		m s	chemist	yes	yes	"	"	"	Chelm	mate Joseph Ehalfen Chelym	"	Boston
6	Grabowska	Leohadya	18		f s	h'maid	no	no	"	Polish	"	Zasady	father Josef Grabowska Zasady	Pa	Reading
7	Miller	Feindel	18		"	"	yes	yes	"	Hebrew	"	Ostrog	mother Lymie Miller Ostrog	Mass	Malden
8	Schönberg	Malie	26		f m	wife	yes	no	"	"	"	Bachm	brother Josph Samachowsky Bachm	N.Y.	New York
9	"	Bruche	3		f s	daughter	"	"	"	"	"	"	mate "	"	"
10	Linieczinski	Jarel	29		m s	flat	"	"	"	Polish	"	"	mother Franzinka Linieczinski Nosko	Pa	Macanagua
11	Pozniack	Walenty	38		m		"	"	"	"	"	"	wife Rosalia Pozniack Zarzady	Mich	Webster
S.I. 12	Olop	Zigmunt	24		m s	IN HOSPITAL	yes	yes	"	"	Russia	Mlawa	mother Maria Olop Mlawa	Ohio	St Lo
13	Markowicz	Michal	60			DISCHARGED					Russia	Elizabeth Port	brother Josp Markowicz Anthony	N.Y.	Elizabeth Port
14	Godlewski	Stella	20		m s	wife	no	no	"	"	"	Suzyec	mother Law Maria Godlewski Suzyec	N.J.	Bayonne City
15	Waschkewitz	Alexander	8		m s	flat	yes	yes	"	"	"	Dulesi	father Antoni Waschkewitz Dulesi	Pa	Instanter
16	Czeschlik	Stanislaw	24		m	"	"	"	"	"	"	Maly Plosk	wife Antonina Czeschlik Maly Plosk	Mass	Hyde Park
17	Czeszinski	Felix	24		m s	"	"	"	"	"	"	"	father Stanislaw Czeszinski Maly Plosk	Mo	St Louis
18	Wierzbicki	Pawel	23		m s	weaver	no	no	"	"	"	Tchiarol	father Pawel Wierzbicki Tchiapol	N.Y.	New York
19	Michalski	Helene	19		f s	flat	"	"	"	"	"	Jozzinow	father Leonida Michalski Rodjinow	"	Buffalo
20	Jacoblnk	Swan	25		m s	"	"	"	Russia	"	"	Sowy Gurze	wife Stepania Jacoblnk Sowy Gurze	"	Elizabeth
21	Handmann	Hirsch	20		m s	peddler	yes	yes	"	Hebrew	"	Tesfipol	mand Schendel Zamachowski Tesfipol	"	New York
22	Rosenberg	Wolf	26		m s	plumber	"	"	"	"	"	Lanewec	wife Lina Rosenberg Lanewec	"	"
23	Zweig	Mottel	19		m s	tailor	"	"	"	"	"	Kupel	father Dowje Zweig Kupel	"	"
24	Finkmann	Schewy	25		f s	dress maker	"	"	"	"	"	Tifipol	mother Lina Finkmann Tifipol	"	"
25	Walendzinska	Stanislawa	25		f m	wife	2-825703-12/24/10-505			Polish		Podgar	father Antoni Rojinski Podgar	N.Y.	Newark
26	"	Stefania	4	9/12	f s	child	2-510164-12/20/37								
27	"	Jan	1		m s	"									
ADMITTED	Bilinska	Cargania	30		f m	wife						NON IMMIGRANT ALIEN N.Y. New York	brother in l. Ignacy Wenlowski Koto	N.Y.	New York
ADMITTED	Glankowski	Stefan	8		m s	stepson						NON IMMIGRANT ALIEN			
ADMITTED	"	Josef	3		m s	"									

NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Zamosc

35

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

List 5

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.				Able to—			Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Radzynski	Mote	18		m.	s.	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ilsky	father Abr. Radzynski Ilsky	N.Y.	New York City
2	Barzynski	Meier	21		m.	s.	"	"	"	"	"	"	Lody	father Mordche Barzynski Lody	"	New York
3	Goldstein	Kapel	20		m.	s.	"	"	"	"	"	"	"	father Schmul Goldstein Lody	Ill.	Chicago
4	Zwaterin	Hershko	22		f.	married	housekeeper	no	no	"	"	"	Ostrowok	father Mottel Burstein Ostrowok	Mass.	Chelsea
5	Shafsen	Benjamin	23		m.	s.	chemist	yes	yes	"	"	"	Chodzyn	uncle Joseph Shafsen Chodzyn	"	Boston
6	Grabowska	Liebadya	18		f.	s.	housemaid	no	no	"	Polish	"	Zasady	father Josef Grabowska Zasady	Pa.	Reading
7	Miller	Feindel	18		f.	s.		yes	yes	"	Hebrew	"	Ostrog	mother Cyrrie Miller Ostrog	Mass.	Malden
8	Schönberg	Malke	26		f.	m.	wife	no	no	"	"	"	Bachn	brother Joseph Samachowsky Bachn	N.Y.	New York
9	"	Bruche	3		f.	s.	daughter			"	"	"	"	mother "		
10	Lwiecznski	Pavel	29		m.	s.	flax dresser				Polish			mother Franziska Lwieczinski Koski	Pa.	Macungie
11	Rozjacek	Walenty	38		m.									wife Rosalia Rozjacek Zawray		
12	Ulfs	Zygmunt	27		m.	s.	IN HOSPITAL	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN N.Y. New York		mother Maria Ulfs Mlawa	Mass.	Wilmington
13	Markowicz	Michal	60				"	"	"					brother Josep Markowicz Mlawa	Ohio	Akron
14	Godlewski	Stella	30		m.	wife		no	no				Elizabeth Port	brother Anthony	N.Y.	Elizabeth Port
15	Warchkowicz	Alexander	8		m.	s.	flax	yes	yes					mother Cav. Maria Godlewski Lugee	N.J.	Bayonne City
16	Czeschlik	Stanislaw	14		m.	s.	"	"	"				Dulesi	father Antoni Warchkowicz Dulesi	Pa.	Instanter
17	Krezynski	Felix	24		m.	s.	"	"	"				Maly Plosk	wife Antonina Czeczlik Maly Plosk	Mass.	Hyde Park
18	Wierzbicki	Pavel	23		m.	married	mason	no	no					father Stanislaw Krezynski Maly Plosk	Mo.	St Louis
19	Michalski	Helene	19		f.	s.	flax						Tchanol	father Pawel Wierzbicki Tchanol	N.Y.	New York
20	Jacoblik	Iwan	35		m.	m.	"						Rozjanow	father Leopold Michalski Rozjanow		Buffalo
21	Wandmann	Hirsch	20			s.	peddler	yes	yes	Russia			Lomza Lomze	wife Josepha Jacoblik Lomza Lomze	"	Elizabeth
22	Rosenberg	Wolf	26			s.	plumber	"	"	Hebrew	"		Festilpol	cousin Scheindel Zamachowski Festilpol	"	New York
23	Zweig	Rottel	19			s.	tailor	"	"	"	"		Lanowe	wife Lina Rosenberg Lanowe	"	"
24	Finkmann	Schewy	25		f.	s.	dressmaker	"	"	"	"		Kupel	father Tewje Zweig Kupel	"	"
25	Walendzinska	Bronislawa	25			m.	wife						Fifipol	mother Lure Finkmann Fifipol	"	"
26	"	Stefania	4			s.	child	2-825703-12/8/10-505		Polish			Podgar	father Antoni Rozinski Podgar	N.Y.	Newark
27	"	Jan	1			s.	"	2-510184-12/20/37								
ADMITTED	Bilinska	Cayetana	30		f.	single						NON IMMIGRANT ALIEN				
ADMITTED	Wankowski	Stefan	8		m.	single						NON IMMIGRANT ALIEN N.Y. New York		brother 1/2 Ignacy Wesolowski Koło	N.Y.	New York
ADMITTED	"	Josef	3		m.	"						NON IMMIGRANT ALIEN				

35

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 70

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. / Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. / Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. / City or Town.
1	yes	brother	22	no	Brother Aschem Radymski New York City Forsyth str 98		no	no	no	good	no	5	4	fair	blond brown	none	Russia	Skity
2	"	"	20	"	brother Harry Barr New York 299 E 4th str 20		"	"	"	"	"	5	5	"	d brown	"	"	Kody
3	"	Uncle	150	"	uncle Max Gold Chicago Ill. Dorado 2009 12		"	"	"	"	"	5	3	"	black grey	"	"	Predzlomo
4	"	brother	4	"	brother Moische Burstein Chelsea Mass. Arlington str 11		"	"	"	"	"	5	6	"	light	"	"	Kuni
5	"	"	5	"	brother Michim Whalen Boston Mass. Harrison str 4		"	"	"	"	"	5	6	"	blond brown	"	"	Chotyn
6	"	sister	20	"	sister Konstanty Grabowska Reading Pa 6 to 7th str		"	"	"	"	"	5	4	"	blond grey	"	"	Rypin
7	"	father	2	"	father Baroch Miller Malden Mass Bryant Str 238		"	"	"	"	"	5	5	"	black brown	"	"	Sobrog
8	"	husband	5	"	husband Szyk Tamashowshy New York Stanton str 30		"	"	"	"	"	5	6	"	d brown grey	"	"	Lanowie
9	"	father		"	father		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	
10	"	self	22	"	brother in law Jan Burno Mocanaqua Pa res str		"	"	"	"	"	5	2	"	light	"	"	Nowie
11	"	"	18	yes 1909	110 So River brother Josef Grabicki Webster Mass Park Ave		"	"	"	"	"	5	4	"	d brown blue	"	"	Zawady
12	"	"	25	no	brother Adam Oleyn St Louis Mo 2nd str 20		"	"	"	"	"	5	3	"	blond grey	"	"	Klava
13	no	"	25	yes	10 Elizabeth Port N.Y. cousin Dominick Grazis Elizabeth Port N.Y.		"	"	"	"	"	5	10	"	" blue	"	"	Gelvara
14	"	"	25	no	husband Jos Godlewski Bayonne City N.J. 239 Ave str 43		"	"	"	"	"	5	2	"	d brown grey	"	"	Terzee
15	yes	"	15	no	cousin Herman Melchi Pittsburg Pa 5th str		"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	Kulesi
16	"	"	27	yes 07	brother Alex Alexander Hyde Park Mass. Box 25		"	"	"	"	"	5	9	"	" blue	"	"	Maly Stok
17	"	"	10	" yes 07	brother Constantin Joseph St Louis Mo Mount str 58		"	"	"	"	"	5	7	"	" "	"	"	"
18	"	"	14	no	cousin Kunigo Bezhowski New York Brieant str 132		"	"	"	"	"	5	10	"	blond grey	"	"	Gospard
19	"	"	12	"	brother Jan Groll Buffalo N.Y. Smithers str 572		"	"	"	"	"	5	—	"	d brown blue	rock marbles	"	Dominow
20	no	"	25	"	brother Felix Kinecka Elizabeth N.J. Baymay 332		"	"	"	"	"	6	2	"	blond brown	none	"	Pinsk
21	yes	"	47	"	cousin Isidor Gold 70 Orchard st. New York		"	"	"	"	"	5	7	"	brown grey	"	"	Terpilpol
22	"	"	25	"	brother Gottlob Schwerdtner 72/74 Broome st.		"	"	"	"	"	5	3	"	" "	"	"	Kamenec
23	"	"	1	"	brother Chune Zweig 40 Canal st.		"	"	"	"	"	5	8	"	" "	"	"	Kupel
24	"	"	25	"	brother Jens Friedmann 1446 Hakman st.		"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	Tsipipol
25	husband				husband Josef Walendzinska		"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Kamenje
26	no	father	10	"	22 Clover st. Newark NJ		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	
27	no	"					"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	
28	no	brother in l.		yes 07	brother in l. Wladyslaw Mankowski		"	"	"	"	"	5	2	"	brown grey	"	"	Kalo
29	yes	father	10	"	291-11 th ave New York		"	"	"	"	"	—	—	"	blue	"	"	"
30															blond		U.S.A	New York

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)"

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town, of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

71

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the [illegible], sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

List 6

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN , [illegible] 1910 191

11—1118

1	2 NAME IN FULL.		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.) †Race or People.		Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Frei	Katharina	38		f m	housewife	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Boyarvo	mother Barbara Schneider Boyarvo	Pa	Philadelphia
2	"	Magdalena	17		f s	housemaid	"	"	"	"	"	"		"	"
3	Glos	Anna	21		f m	housewife	"	"	"	"	"	"	father Cyprian Schneider Boyarvo	"	"
4	Witsch	Johann	32		m	paperhanger	"	"	"	"	"	London	father Anton Witsch London	"	"
5	"	Rosa	31		f	housewife	"	"	"	"	"	"		"	"
6	Müller	Elisabeth	25		"	"	"	"	"	"	"	Boyarvo	father Josef Schwartz Boyarvo	"	"
7	Kloss	Rudolf	25		m	boatmaker	"	"	"	"	"	Nagy Szeben	wife Maria Kloss Nagy Szeben	"	Allegheny City
8	Schlenz	Franz	29		"	machinist	"	"	"	"	"	Hungary	wife Ludwig Schlenz Hungary	Pa	Chicago
9	Schuster	Tomas	26		m m	laborer	"	"	"	"	"	Nagy Szeben			
10	"	Katharina	26		f	housewife	7-101334 (505) 1/4/40		"	"	"	"	brother Johann Schuster Nagy Szeben	Pa	Youngstown
11	"	Helena	7		f s	—	7-146987—8/4/40		"	"	"	"			
12	Khranz	Nonna	17		f	housemaid	yes	yes	"	"	"	Nagyvink	father Johann Khranz Nagyvink	Pa	Erie
13	Schmilovici	Rebica	32		f w	dressmaker	"	"	Austria	Hebrew	Germany	Hamburg	brother Isidor Schmilovici Hamburg	N.Y.	New York
14	Silberstein	Bernard	23		m s	clerk	"	"	"	"	Austria	Odobestie	father Jonnick Silberstein Odobestie	"	"
15	Ommeberg	Elisabeth	25		f s	governess	23-61867-7/7/38-505		Germany	German	Germany	Berlin	father Nathan Ommeberg Gross Schlatten	Pa	Chicago
16	Birnbaum	Margaretha	29		" "	housemaid	"	"	Austria	"	Austria	Vienna	mother Klara Birnbaum Rohrbach	"	"
17	Wieser	Anna	21		" "	servant	117 32 785	11/2/35	"	"	"	Rohrbach	father Simon Wieser Rohrbach	"	"
18	Platzl	Hermine	21		" "	"			"	"	"	"	mother Anna Platzl Rohrbach	"	"
19	Jellinek	Margarethe	20		"	housekeeper	11-218601	5-11-39	"	Germany	Germany	Frankfurt	father Fritz Schramm Frankfurt	"	"
20	Wilf	Andreas	16		m	laborer	"	"	"	"	"	Burg	mother Lotte Wilf Burg	Pa	Salem
21	Jenkner	Lena	27		f m	housewife	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Czernowitz	father Josef Klonig Ottynia	N.Y.	Paterson
22	Johannsen	Emil	42		m	farmer	"	"	Canada	German	Canada	Alberta			
23	"	Richard	31		f	housewife	"	"	"	"	"	"	father Hans Kramke Alberta Canada	[illegible]	[illegible] Strathcona
24	"	Wilhelm	3		m s	—	m	m	"	"	"	"			
25	"	Lotte	4		f s	—	"	"	"	"	"	"			
26	Fedelleone	Angelo	36		m m	Foreign Salesman	"	"	Italy	Hebrew	Germany	Hamburg	friend Angelo Fogazzi Lodden	Canada	Middlesex Nat
27	Kolb	Otto	30												
28	Schomberger	Arzyadne	25		f m	housewife	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Budapest	brother Siegmund Schwarz Budapest	N.Y.	New York
29	"	Bertha	16		" s	—	m	m	"	"	"	"			
30	Fix	Alf	20	6	m "	clerk	yes	yes	Germany	German	Germany	Heidelberg	mother Maria Fix Odenwald	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

36

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

72

Arriving at Port of New York 28 NOV 1910 *191*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	50	no			Imbrud Johann Frei Philadelphia Pa Philipp Str. 1619	no	no	good	no	5	4	fair	brown	gray	none	Hungary	Bogyaro
2	"	"	—	"				"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
3	"	"	20	yes 1907	Philadelphia		Imbrud Michael Hof Philadelphia Pa Pollstown Str. 1716	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	"	"
4	"	"	40	no			friend Johann Bodonyi Philadelphia Pa Cedarstreet Str. 1513	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Gombligyr
5	"	"	—	"				"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Nikolas
6	"	"	21	yes 1907	"		Imbrud Jockel Müller Philadelphia Pa. Phillips 1716	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Bogoros
7	"	"	30	no			friend Michael Binder Wilkynsburg City Pa Brighton Road	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Tekeshalom
8	yes	"	40	yes 1907	Chicago Ill		friend Rudolf Hayke Chicago Ill. Ogden Ave. 6960	"	"	"	"	5	6	"	d "	"	"	Austria	Georgendorf
9	no	"	50	" 1905	Youngstown O		brother Simon Schuster Youngstown O. Watson 31	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	Hungary	Olizan
10	"	"	—	no				"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Rozsopatin
11	"	"	—	"				"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	Nagy Zalan
12	yes	"	25	"			uncle Johann Nellner Erie Pa 1207 Peach St.	"	"	"	"	5	6	"	blond blue	"	"	"	Nagyrinke
13	"	"	yes	"			brother Max Kramer New York 317 Broome St.	"	"	"	"	5	7	"	" blue	"	Austria	Austria	Cobolistse
14	"	"	yes	"				"	"	"	"	5	6	"	black grey	"	"	"	"
15	"	single	30	"			sister Bertha Hannstheil Chicago Ill. 1442 Louisville Ave	"	"	"	"	5	2	"	blond blue	"	Germany	Germany	Gr. Schlatten
16	"	self	yes	"			uncle Albert Meier Chicago Ill 4911 S. 12 Ave	"	"	"	"	5	3	"	black brown	"	Austria	Austria	Vienna
17	"	"	24	"			brother Jack Wiesa Chicago Ill 5031 Throop St	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Rohrbach
18	"	"	25	"			step brother Ferdinand Zinkl Chicago Ill Bachofski 1203	"	"	"	"	5	2	"	" blue	"	"	"	Vienna
19	"	"	35	"			brother Heinrich Schmidt Chicago Ill 1141 Milwaukee Ave	"	"	"	"	5	1	"	d brn. blue	"	Germany	Germany	Sömmerda
20	"	"	25	"			uncle Peter Schwartz Pittsburg Southside Pa	"	"	"	"	5	3	"	" grey	"	"	"	Bury
21	"	husband	10	yes 1903	New York		husband Ivan Ivanow Paterson N J Comm St 13	"	"	"	"	4	9	"	black brown		Austria	Austria	Uhynew
22	"	"	100									5	5	light	blue		Canada	Canada	
23	"	"	—				in front to Canada					5	1	"	brown				
24	"	"	—																
25	"	"	—																
26	"	self	25				in front to Canada					5	4				Germany	Germany	Sinkeln
27	"	"	18	no			husband Ulrich Schmidinger New York 331 10th St	"	"	"	"	5	4	fair	black	brown	"	Hungary	Uchrana
28	"	"	11	no			husband Ulrich Schmidinger New York 331 10th St	"	"	"	"			fair	"	"	"	"	Uchrana
29	"	"	—																Ober Lzt. Mann
30	"	"	35	yes 1910	New York		friend Philipp Fleck New York 201 Oak St.	"	"	"	"	5	3	"	blond brown		"	Germany	Hirschberg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the [redacted] AUGUSTE VICTORIA from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

Dr. Weber

I, ..., Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ....., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

73

J. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11-1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 6

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

X

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kalendkiewicz	Maryanna	19		f. s.	housemaid	no	no	Russia	Polish	Russia	Sendrin	mother: Josefa Kalendkiewicz Sendrin	N.Y.	Newark
2	Slypulkowski	Wladyslaw	19		m. s.	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Sollolow	father: Ignacy Slypulkowski Sollolow	N.Y.	New Hyde Park L.I.
3	Grabowski	Jan	23		m. s.	2-272045 5/4/33	yes	yes	"	Rech 5/29/09	"	NON IMMIGRANT ALIEN	father: Pawel Grabowski Zanielki, Podrowienka, Russia	"	"
4	Woroniecki	Maryan	28		m.	"	yes	yes	"	"	"	New York	wife: Boleslawa Woroniecki Rodzemowo	N.Y.	Lindenhurst
ADMITTED 5	Luczaj	Victor	45		m.	"	yes	yes	"	"	Russia	Rodzemowo	wife: Ludwika Luczaj Filip	Con.	Sheffield
6	Kowalczyk	Alexandra	18		f. s.	farm maid	no	no	"	"	"	Filip	father: Tadeus Kowalczyk Lipniki	Mass.	Southampton
7	Barbold	Emilia	20		" s.	housemaid	yes	yes	"	"	"	Lipniki	father: Dominik Barbold Prasenisli	N.J.	Jersey City
8	Kwiatkowska	Stanislawa	20		" s.	farm maid	yes	yes	"	"	"	Prasenisli	uncle: Andrej Kwiatkowski Boguslowice	Wis.	Milwaukee
9	Goska	Edmund	23		m. "	farm lab	no	no	"	"	"	Wloclawec	father: Jan Goska Slupca	Ill.	Chicago
10	Nowakowska	Marya	36		f. m.	housewife	no	no	"	"	"	Slupca	mother: Jadwiga Pietrzak Janiszewek	Mich.	Pipestone
11	Pelakoska	Emilia	19		" s.	farm maid	no	no	"	"	"	Janiszewek	brother: Albin Pelakoski Sagora	R.I.	Providence
12	Kukuty	Czeslaw	18		m. "	farm lab	yes	yes	"	"	"	Sagora	father: Josef Kukuty Sielz	N.Y.	Newburgh
13	Parnatowski	Stanislaw	41		" m.	"	yes	yes	"	"	"	Sielz	wife: Anastasia Parnatowska Turza	"	Brooklyn
14	Swidlowska	Anna	20		f. s.	farm maid	no	no	"	"	"	Turza	mother: Teofila Swidlowska Belanic	"	New York
15	Sporzik	Wladyslaw	28		m. m.	farm lab	no	no	"	"	"	Belanic	wife: Veronika Sporzik Radzivie	"	"
16	Zagolkowski	Israel	18		" s.	wood cutter	yes	yes	"	Hebrew	"	Radzivie	father: Schmul Zagolkowski Brest Litovsk, Medova 14	"	"
17	Skolar	Leib	22		" s.	tradesman	yes	yes	"	"	"	Brest Litovsk	father: Zelig Skolar Slonim	"	Brooklyn
18	Schuster	Leib	16		" s.	shoemaker	no	no	"	"	"	Slonim	father: Mordche Schuster Gulzevic	"	New York
19	Leiserowicz	Leib	20		" s.	paper hanger	yes	yes	"	"	"	Gulzevic	father: Schane Leiserowicz Slobodka	"	Glen Falls
20	Axelrod	Josef	19		" s.	joiner	yes	yes	"	"	"	Slobodka	father: Jankel Axelrod Brisser	"	New York
21	Zeitel	Hirsch	21		" s.	tradesman	yes	yes	"	"	"	Brisser	father: Hessel Zeitel Achor	"	"
22	Glaser	Schymon	23		" s.	shoemaker	yes	yes	"	"	"	Achor	mother: Sure Glaser Warschau, Nipolarti 53	"	"
ADMITTED	Kramblatt	Ruven Meier	20		" s.	dressmaker	no	no	"	"	"	Warschau	father: Schajoche Kramblatt Sapiezki	"	"
24	Imber	Mesche	19		" s.	coppersmith	yes	yes	"	"	"	Sapiezki	father: David Imber Lukaszewelka	"	"
25	Miller	Israel	22		" m.	dressmaker	yes	yes	"	"	"	Lukaszewelka	wife: Lieve Miller Sakole	"	"
ADMITTED	Serebinski	Schloime	20		" s.	"	yes	yes	"	"	"	Sakole	father: Moische Sedynetz Sedynetz	"	"
ADMITTED	Gibil	Meicze	17		" s.	"	no	no	"	"	"	Sedynetz	father: Schmaye Gibil Janesk	"	"
ADMITTED	Kopelowitz	Abe	18		" s.	"	yes	yes	"	"	"	Janesk	mother: Hasche Kopelowitz Minsk, Kreczenskastr.	"	Brooklyn
ADMITTED	Weiner	Josef	16		" s.	errand boy	yes	yes	"	"	"	Minsk	mother: Sure Weiner Bialostuk, Pilnaja	"	"
30	Warschauer	Zalmen	20		m. s.	hairdresser	2-811895	9/11/41	"	"	"	Bialostuk	father: Gerchon Warschauer Wischegrod	"	"
												Wischegrod			

37

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191 74

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no			father: Mateusz Kalendkiewicz Market st. 537 Newark, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Russia	Sendrzi
2	no	"	11	"			uncle: Piotr Duchnowski no str. New Hyde Park, L.I. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	blue		"	Petrovienka
3	"	"	20	yes	1910	New York N.Y.	brother: same address	"	"	"	"	"	"	5	9	"		brown	pockmarked		"
4	"	"	10	"	1907	Linoleumville, N.Y.	brother: Piotr Wozniecki Box Linoleumville, N.Y	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	none	"	Radzanowo
5	"	"	46	no			son: Franz Luczaj Box 219 Suffield, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair			"	Filip
6	"	"	15	"			cousin: Wladyslaw Hania Brooklyn 65 Easthampton, Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey		"	Lipniki
7	yes	brother	12	"			brother: Konstant. Niedzialkowski 5th str. 324 Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Golany
8	"	self	20	"			cousin: Tomasz Koparczyski Lincoln str. 725 Milwaukee, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"			"	Kamieniec
9	"	"	35	"			cousin: Franciszek Nowak Hermitage st. 4816 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue		"	Klwpca
10	"	"	8	"			husband: Jan Nowakowski no street Pipestone, N.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey		"	Zbice
11	no	"	16	"			cousin: Dominika Pilkowska Judeniro str. 38 Providence, R.I.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue		"	Sagora
12	"	"	20	"			step brother: Franciszek Zadroga Columbia str. 15 Newburgh, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	brown		"	Bzele
13	yes	"	15	yes	1909	St. Louis, Mo.	brother-in-l.: Adam Zambrzycki 15th str. 285 Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	"		"	Terzyn
14	"	"	4	no			brother-in-l.: Josef Dielow Greenst. 34 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	light	grey		"	Sbelin
15	"	"	10	"			brother-in-l.: Mateusz Mikolajczak Market str. 532 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue		"	Mielnica
16	"	"	25	"			cousin: Chaim Sorosenski 133 Hemmenster. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	brown		"	Brest Litovsk
17	"	"	25	"			uncle: Schyme Nelkowski Telford ave 306, Brooklyn-New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue		"	Sielz
18	"	"	15	"			brother: Chaim Schuster Cherry st. 416 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Gulzevic
19	no	"	10	"			brother-in-l.: Chaim Berkowitz Brandall st. 9 Glen Falls, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey		"	Slobodka
20	yes		20	"			uncle: Chaim Gischias 50/52 Dster street New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown		"	Orissev
21	"	"	42	"			cousin: Hirsch Zeitel 8. 113th str. 204 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	blue		"	Walk
22	"	"	25	"			friend: Leibe Zesse Mystic st. 120. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey		"	Sredlec
23	"	brother	3	"			brother: Harris Kramblatt Meserole st. 112 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown		"	Sapotzki
24	"	brother-in-l.	10	"			brother-in-l.: Max Marhus 3 8th str. 307 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"		"	Warschau
25	"	father-in-l.	12	"			father-in-l.: Leon Goldberg 47 Atlantic str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	"		"	Poljanci
26	"	sister	3	"			sister: Bettel Serebinski 173 Endlow str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Zelensk
27	"	cousin	2	"			cousin: Aron Gibel Hamilton st. 210 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"		"	Samesk
28	"	brother	4	"			brother: Harry Kopelowitz Hakawa st. 44 1, Brooklyn New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue		"	Bilsk
29	"	father	3	"			father: Chaim Weiner 8. 4th str. 333 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown		"	Bialostock
30	"	brother-in-l.	10	"			brother-in-l.: Nissen Kalski Delancey str. 257/6 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	grey		"	Mizegrod

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer:

KAISER
AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser *(State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S.* „ ", *from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* . 191 ,

at ***New York N. Y.***

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „..... ", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75 2

F. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 7

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. AUGUSTE [illegible] sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Secken	Frein	20		m s	miller	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Sepetorka	mother	Chane Secken Sepetorka	Mass.	West Lynn
2	Glas	Pesche	16		f "	dress maid	"	"	"	"	"	Kamien	father	Mojesche Glas Kamien	"	Chelsea
3	Ridsok	Bronislawa	19		" "	f. maid	no	no	"	Polish	"	Podol	"	Maciey Ridsok Podol	N.Y.	New Brunswick
4	Reinfeld	Jean	20		m "	f. lab.	yes	yes	"	Lithuanian	"	Aswieken		Michal Reinfeld Aswieken	"	Newark
5	Peiscs	Josef	29		m m	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Oberszterce	wife	Maria Peiscs Oberszterce	Pa.	Pittsburg
6	Kobila	"	20		"	"	"	"	"	"	"	"	mother	Barbara Kobila "	"	"
7	Csajka	Andras	18		"	2026503-6/1/36	"	"	"	"	"	Kozsany	father	Andras Csajka Kozsany	"	Ashley
8	Jurkenin	Anna	21		f "	h. maid	"	"	"	"	"	Kozsany		Gyorgy Jurkenin "	"	"
9	Martiniske	Jelvan	24		m m	f. lab	"	"	"	"	"	Oberszterce	wife	Maria Martiniske Oberszterce	"	Meechburg
10	Csajka	Ila	20		f "	h. maid	"	"	"	"	"	Kozsany	father	Janos Csajka Kozsany	"	Mahlby
11	Kajnics	Teva	20		" "	"	no	no	"	"	"	Kozsany	"	Janos Kajnics "	"	Murgia
12	Fertal	Janos	17		m "	f. lab	"	"	"	"	"	Trieske	"	Andras Fertal Trieske	"	United
13	Polevka	"	17		" "	"	"	"	"	"	"	"		Ludvig Polevka "	Ohio	Cleveland
14	Smolarsky	Saul	19		" "	2-3716584-H-15-35 tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Nowydwor	mother	Gella Smolarsky Nowydwor	N.Y.	New York
15	Lewin	Blume	17		f "	11-275486 8/1/11 maker	yes	yes	"	"	"	Jasnir	mother	Hinde Lewin Jasnir	Conn.	New Haven
16	"	Isaac	15		m "	tailor	"	"	"	"	"	"				
17	Milokic	Bozo	37		" m	f. lab	no	no	Austria	Croatian	Austria	Stankovac	wife	Bozca Milokic Stankovac	N.Y.	New York
18	Pulic	Giorgy	50		" "	"	yes	yes	"	"	"	Zagwic	"	Maria Pulic Zagwic	"	"
19	Cakic	Milos	34		" "	"	no	no	"	"	"	Marpolaca	"	Swita Cakic Marpolaca	"	"
20	Wojslaw	Wladyslawa	26		f s	f. maid	"	"	Russia	Polish	Russia	Nadka	father	Stanislaw Wojslaw Nadka	Mass.	Springfield
21	Nemczik	Witold	17		m "	17311-24 f. lab	yes	yes	"	"	"	Kolonia	brother	Roman Nemczik Kolonia	"	West Lynn
22	"	Helania	11		f "	sister	"	"	"	"	"	"				
23	Kristowski	Franziseh	24		m m	f. lab	"	"	"	"	"	Pozitu	wife	Helena Kristowski Pozitu	Ohio	Cleveland
24	Pizoga	Ludwig	24		" "	"	"	"	"	"	"	Orana	"	Maria Pizoga Orana	Mass.	Brighton
25	Schenko	Josef	22		" "	"	"	"	"	"	"	Rudza	father	Konstanty Schenko Rudza	N.Y.	Brooklyn
26	Andrezewski	"	26		" s	"	"	"	"	"	"	Wilejka	brother	Antoni Andrezewski Wilejka	"	New York
27	Balotzin	Jankel	21		" "	"	"	"	"	Hebrew	"	Bobrouisk	father	Mochem Balotzin Bobrouisk	"	"
28	Sklodowski	Stanislaw	21		" "	"	no	no	"	Polish	"	Sokolowo	brother	Jan Gerlakowski Sokolowo	N.J.	Passaic
29	Kopilnik	Mandel	30		" m	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Jamilowicz	husband wife	Jacob Kopilnik Pawlowicz	"	"
30	Kostowska	Florentyna	24		f m	h. wife	"	"	"	Polish	"	Wismewo	father	Wawczyniec Mistuszky Wismewo	Pa.	Natrone

38

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of title sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 76

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Answer for each individual.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no			friend Scott Wiederscheim West Lynn Mass.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none	Russia	Swietochlowice
2	"	"	24	"			cousin Ezykiel Sykes 2 Wh. 180½ — Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kamien
3	yes	"	12	"			aunt Stacey Pietrzak Troy Nr. 254 — New Brunswick	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	Padol
4	yes	"	25	"			cousin August Grand Maple P. Hoyt Nr. Kearny Newark	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Aswiker
5	"	"	23	yes	05	Duquesne Pa	friend Kanis Janos 830 William Nr. — Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Abszterecze
6	"	"	23	no			friend same adress	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"
7	"	"	21	"			brother Cservenak Gyorgy no Nr. Ashley Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kazsany
8	"	"	16	"			uncle Josef Jurkevic — " — Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
9	"	"	24	"			brother Marcin Martiniszko Box 548 — Leechburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Ujbeszterce
10	no	"	20	"			brother Mikaly Csajka no Nr. Malley Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Kozsany
11	yes	"	18	"			sister Zusana Kasnics Box 103 — Duryea Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	"
12	"	"	16	"			husband Kubina Pal United Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Jrieske
13	"	"	15	"			sister Katarina Polevka 719 University Av. Ohio Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	gray	"	"	Podmeste
14	no	brother	18	"			brother Harrys Schiemann Columbia Nr. 117 New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	Russia	Sawydowo
15	"	father	17	"			father Schmul Lewin frankfort N. New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Jaswin
16	"	"	"	"										5	5	"	brown	"	"	"	"
17	yes	self	10	yes	06 07 08	Kansas City N. Y.	friend Anna Jung 561. 11th Ave. New York sister	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Austria	Hankowac
18	no	"	10	yes			same adress friend	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	Zagwie
19	no	"	10	"			same adress uncle: Josef Wojslaw	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	"	Marpolace
20	no	uncle	10	"			270 Huron Nr. Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	Russia	Nadka
21	no	self	25	"			father Alexander Senczik Tenderive 860. — West Lynn Mass	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Pozitarova
22	no	brother		"										4	8	"	"	gray	"	"	"
23	no	self	22	"			uncle Apolinary Krobrenske Bacon Nr. 732 — Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	Pozitiv
24	"	"	12	"			cousin Josef Kulaszewski Lincoln Nr. 23 — Brighton Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	"	Drauca
25	no	"	8	"			cousin Jan Koplowski Front 6 — Brooklyn N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Rudza
26	no	"	14	"			brother Jan Selicki Cherry Nr. 324 — New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	Wilejka
27	no	"	37	"			cousin David Radner Cherry Nr. 358. — " —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bobronsk
28	"	"	25	"			brother Josef Sklodowski Glendale N. J. — Brooklyn N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Sokolowo
29	no	"	10	"			cousin Samuel Krasa Russ Nr. 212 — " —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	Salinowicz
30	no	"	10	"			husband Josef Kostowska no Nr. Natrone Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Wismewo

E. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "....." ", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the [illegible], sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

77

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

List 7

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Tyczyniska	Antonina	24		f s	Cook	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Alt Zmigrod	Stiefvater: Helena Piatkowska Alt Zmigrod	N.Y.	New York
ADMITTED	Piatkowska	Ursinginda	51		w	midwife	"	"	"	Ruthenian	"	"			
3	Nikolics	Johann	48		m	Laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Baksvar	pvt: Johann Nikolics Baksvar	N.York	Cleveland
4		Margarethe	53		w	housewife	"	"	"	"	"	"			
5	Gruia	Milute	28		m	Laborer	yes	yes	"	Rumanian	"	Valtsan	wife: Irena Gruia Valtsan	yes	Chicago
6	Ludwig	Mathias	26		m	Laborer	"	"	"	German	"	Ernet	father in law: Mathias Nemetcreanya 207.	Ch.	Cincinnati
7	"	Gerhard	24		s	Housemaid	"	"	"	"	"	"	—" —	"	"
8	"	Elise	—		—	—	"	"	"	"	"	"		"	"
9	Tiller	Péter	24		m	Laborer	"	"	"	"	"	Crenya	father: Peter Tiller Nemetcreanya 663	"	Cleveland
10	"	Magdalena	22		w	housewife	"	"	"	"	"	"	—" —	"	"
11	"	Josef	—	10	m	—	—	—	"	"	"	"	—" —	"	"
12	Kron	Maria	18		s	cook	"	"	"	"	"	"	mother: Elise Kron Nemetczanya	Ind. Detroit	
13	Schenk	Luzanna	16		s	—	yes	yes	Austria	Austrian	"	Ezsel	aunt: Luzanna Schuster Ezsel 33.	Pa. Monaca	
14	Krach	Peter	28		m	Laborer	9-17110	2-23-38	"	"	"	Crelina	father in law: Paul Lorenz Czerna	Oh. Cincinnati	
15	"	Katarina	22		w	domestic	"	"	"	"	"	"		"	"
16	"	"	—	10	s	—	"	"	"	"	"	"		"	"
17	Oesek	Elise	10		s	[illegible]	yes	yes	"	"	Austria	Vienna	brother: Josef Kron Emigrant Account 8.	Pa.	South Bethlehem
18	Reinhardt	Anna	30		w	"	"	"	"	"	"	Ezsel	Reinhardt Feb 25-1899	Canada	Niagara Falls
19	"	Karl	7		s	—	"	"	"	"	"	"	father: Johann Reinhardt Ezsel 115.	"	"
20	"	Wilhelmine	5		s	—	"	"	"	"	"	"		"	"
21	Liebrbach	Marya	16		s	housemaid	"	"	Austria	"	Austria	Rachin	brother: Josef Liebrbach Rachin	yes	Chicago
22	Weckselbaum	Lotti	24		w	housekeeper	"	"	"	Hebrew	"	Zolomea	father: Pesach Rosler Zolomea	N.Y.	New York
23	Rosler	Samuel	29		m	clerk	yes	yes	"	"	"	"	wife: Yent Rosler Zolomea	"	"
24	Bernhardt	Moritz	19		s	"	yes	"	"	"	"	Berkowitz	father: Yerom Bernhardt Berkowitz	"	"
25	Wittman	Abram	4		s	—	no	no	"	"	U.S.Born	Lomza	ohne Adresse	"	"
26	"	Sirl	2		s	—	"	"	"	"	U.S.Born	"		"	"
27	"	Rosa	24		m	housewife	yes	yes	"	"	"	"			
28	Klimyk	Jozef	24		m	Soldier	"	"	"	Ruthenian	Austria	Klimkow	mother: Bronislawa Klimyk Klimkow	"	"
29	Yurchyk	Johann	31		m	Laborer	"	"	Hungary	Slovak	N.Y.	Chicago Ill.	wife: Johanna Yurchyk Rakowitz	yes	Chicago
30	"	Nikolaj	27		s	"	"	"	"	"	"	"	father in law — " —	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

39

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

78

Arriving at Port of New York, 28 NOV 1910, 191

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	40 no				friend Johann Schumann 16 Ste. Zone 219 New York
2	"	"	29 "				
3	"	"	50 yes	no		Gladstone N Dak	Nephew Johann Jurkhorn Gladstone N Dak.
4	"	"	no				
5	"	"	40 yes	1904	St. Raymond Can	62 Can. Nicholas Victorio 1608 Jefferson Ave. Chicago Ill
6	45	"	yes no				brother Ludwig Anton 1020 Central Ave. Cincinnati O.
7	"	"	" "				— " —
8	"	"	" "				— " —
9	"	"	" "				mother in law: Peter Kaiser 3027 Clark Ave. Cleveland O.
10	"	"	" "				— " —
11	"	"	" "				— " —
12	"	"	20 "				married sister: Rosalia Kozlowski 361 Ogden Ave. Detroit Mich. father: Samuel Schenk Monaca Pa.
13	"	"	40 "				
14	"	"	43 no	1899	62	Monaca Pa	brother in law: Josef Klein 1011 Ohio Ave. Cincinnati O.
15	"	"	" "				
16	"	"	" "				
17	"	"	40 yes	1902	10	S. Bethlehem Pa.	grandma: Alice Kozek S. Bethlehem Pa. 3 Str 402
18	"	"	" "	1895	10	Monaca Pa	
19	"	"	50 "	1897	10	— " —	husband: August Kozek Monaca Pa.
20	"	"	" "	1910			
21	"	"	10 "				uncle: Rudolf Cwerenz Chicago 700 1659 Elizabeth St
22	"	"	150 "				brother: Samuel Friedelbaum New York 293 Bunnard Ave Ln 4 Com
23	"	"	20 "				
24	"	"	3 "				uncle: Henry Crango New York 101 Fr 34 St
25	"	father	— "	1906	10	N. York	husband: Louis Wittman New York 244 52 66
26	"	—	"	1906	10	"	
27	"	husband	3 "	1904	10	"	
28	"	self	40 no				friend: Wladyslaw Kozlowski New York 1744 Hunter St. Ln 4 Com. brother in law: Thomas Chromcik Chicago 700. 1321 Hannah St.
29	"	"	35 yes	1900	10	Chicago Ill	
30	"	"	— "	1908	10	"	

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Polygamist.	20 Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Austria	Zaleszczyki
"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Lemberg
"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	gray	"	Hungary	Baszorar
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Vallany
"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	grey	"	"	Hemsterczanya
"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown		"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair		"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown		"	"	"
"	"	"	"	"	"	4	10	"	"		"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	grey	"	"	Eczel.
"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown		"	"	Czerna.
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"		"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	Eczel.
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	Eczel.
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	U. S. A.	Monaca Pa.
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	Hungary	Eczel.
"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	Austria	Rachiro
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Volomea
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	2	"	dk brown	brown	"	Austria	Butcarsz.
"	"	"	"	"	"	"	"	"	dk brown	gray	"	U. S. A.	New York
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	Hernia	5	3	"	"	"	"	Austria	Donok
"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Klinszow
"	"	"	"	"	"	5	6	"	dk brown	blue	"	Hungary	Dvanicza
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the [redacted] from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly SW[redacted] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this day of 191 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

79

12

Dr Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1116

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

List 8

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN, 19 NOV 1910 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
X 1	Farle	Lili	19	f	s	Dressmaker	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Bukarest	father: Lemuel Farle Bukarest	N.Y.	New York
2	Slonik	Marianna	19	"	m	housewife	"	"	Austria	Polish		Rzyzienick	father: Wojciech Bogacek Rzyzienick	Ill.	Chicago
X 3	Goldberg	Janie	32	"	"	"	"	"	"	Hebrew	/	Vienna	brother: Moritz Lindau Vienna	N.Y.	New York
4	Halpern	Sara	16	"	s	dressmaker	"	"	"	"	/	Sarow	mother: Rachel Halpern Sarow	Pa	New Salem
X 5	Schneck	Hinde	20	"	"	"	"	"	"	"	/	Ykalonica	father: Eliezer Schneck Ykalonica	N.Y.	New York
X 6	Ykechowicka	Jozefa	28	"	m	housewife	"	"	Russia	Lithuanian		Skawisawon	brother in law: Jozef Kreczowski Skawisawon	Ill.	Chicago
7	Fiedorowska	Marjanna	22	f	[illegible]								father: Maciej Fiedorowski Zsombolya	Mass	Chicopee Falls
8	Hansladen	Borbala	19	f	s	—			Hungary	Magyar	Hungary	Zsombolya	father: Sebastian Hansladen Zsombolya. 734.	Oh	Cincinnati
9		Katalin	17	f	s	9-34993-7/10/42			"	"			"	"	"
10	Glasler	Mrs.	39	f	m	laborer	"	"	"	Hebrew			wife: Katarina Rezasler Zsombolya Lipay 1115.	"	"
ADMITTED 11	Haas	Janos	14	m	s		"	"	"	"			uncle: Rezasler Janos. Zsombolya.	"	"
ADMITTED 12	"	Mrs.	10	f	s	child	"	"	"	"			"	"	"
ADMITTED 13	Drakestaller	Nicholas	54	m	m	laborer	"	"	"	"			sister: Rozalia Lapina Budapest Alpartutca 49.	"	"
ADMITTED 14	"	Helene	4	f	s	child	no	no	Austria	"			"	"	"
15	Jemmel	Eliezer	14	f	s	—	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Szombathely	father: Jakob Jemmel Szombathely	Ill.	Cincinnati
16	Unpruch	Katarina	12	f	s	—	"	"	"	"			father: Michal Unpruch	N.Y.	New York
17	Felipres	[illegible]	32	f	m	housewife	"	"	"	"			neg: Johann Brandis Georg.	Ill.	Cleveland
18		[illegible]	12	m	s	child	"	"	"	"					
19	Szeke	Jozsi	18	m	s	bookbinder	yes	yes	Hungary	Magyar			father: Adolf Engelhardt Munkacz	N.Y.	New York
20		[illegible]		f	m	housewife	"	"	"	"			father:		
21		[illegible]		m	s	laborer	"	"	"	"			father in law: Wagner Mathias Zsombolya.	Ill.	Cincinnati
ADMITTED 22		[illegible]	32	f	m	housewife	no	no	"	"			father:		
ADMITTED 23		[illegible]											grandfather:		
ADMITTED 24	Palecznig	Franz	57	m	m	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Tarnawa	brother in law: Jan Kratusek Selnya Tarnawa	Ill.	Chicago
[illegible] 25		Anna	52	f	m	housewife	no	no	"	"					
[illegible] 26		Jelinia	20	f	s	[illegible]	yes	yes	"	"					
[illegible] 27		[illegible]	18	m	s	[illegible]	"	"	"	"					
28	Zinn	Rita	31	f	m	laborer	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Czell	wife: Suzanna Zinn Czell	Ca	Fresno
29	Majtat	[illegible]	35	f	m	"	"	"	"	"			wife: Katarina Majtat Czell		
ADMITTED 30	Wit	Vojtech	18	m	s	laborer	"	"	Austria	Bohemian	Austria	Tabor	father: Franz Wit Tabor	Ill.	Chicago

40

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

80 82

Arriving at Port of New York, 28 NOV 1910 *191*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother	2	no			brother Julius Forle New York Stanton pl. 176		no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	none	Austria	Bukarest
2	"	husband	10	"			husband Andrej Klonts Chicago 266 Hinman st		"	"	"	"	"	5	3	"	brown	gray	"	"	Rzepnik
3	"	"	yes	"			husband Isaak Goldberg New York 47th 45th		"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	"	"	Vienna
4	"	uncle	2	"			uncle Bonick Schrager Raymond Pa		"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Lusow
5	"	brother	3	"			brother Jozef Schmeck New York		"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Yklomec
6	"	husband	10	"			husband Bazil Kluchowski Chicago 78 Evard st 1824		"	"	"	"	"	4	10	"	brown	gray	"	"	Kamiarow
7	"	self	40	yes	1905	Cincinnati	[illegible] Sts 28 [illegible]		"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	[illegible]
8	"	self	40	no			brother in law Ferdinand Faist Findlay str 115. Cincinnati O		"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Hungary	Szombathely
9	"	sister	40	"					"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	
10	"	self	25	yes	1905/10	Cincinnati	brother in law: Mathias Enzer Central Av. 1524. Cincinnati O		"	"	"	"	"	5	—	"	"	gray	"	"	
11	"	"	50	"	1906/7	"	father Josef Haas Ernst 1921. Cincinnati O		"	"	"	"	"	5	—	"	fair	gray	"	"	
12	"	brother		"	"	"			"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	
13	"	self	800	"	1902/07	"	son: [illegible] Frankfeller [illegible]		"	"	"	"	"	5	—	"	"	gray	"	"	
14	"	father		"	"	"	father:		"	"	"	"	"	5	—	"	"	gray	"	"	
15	"	self	60	yes	1910	Cincinnati	acq: Solange Frankfeller Weitzstr 31 Cincinnati O		"	"	"	"	"	5	—	"	fair	gray	N.Y.C.	Cincinnati O
16	"	"	20	"	1908	"	friend Stefan Kock Cons: Solange Kock		"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	Hungary	Kis Czer
17	no	"	30	yes	1902	Cleveland	New York 1423 E. 81st. Ave. [illegible] husband Leonard Jezerski Cleveland O 1930 East 107 St. Cleveland		"	"	"	"	"	5	—	"	"	black	"	Zsombolya
18	yes	mother	born				father.		"	"	"	"	"						N.Y.C.	Cleveland
19	"	self	44	yes	1902	Lansing	cousin: Lidwig Reinhardt 526-28 10 St. East [illegible]		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	Hungary	Kisszeg
20	"	[illegible]	"	"	"	"			"	"	"	"	"						"	Mitskolcz
21	"	self					Mother in law Magdalena Mathias Cincinnati O		"	"	"	"	"						"	Szombolya
22	"	husband	30	"					"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray	"	"
23	"	father		"					"	"	"	"	"						"	"
24	"	self					son: Salcz Ladislaus 518 [illegible] Chicago Ill.		"	"	"	"	"	5	5	"	gray	brown	Austria	Szamosbalogy
25	"	husband	40	"					"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"
26	"	father		"			brother:		"	"	"	"	"	—	—	"	fair	blue	"	Mezotur
27	"	"		"					"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray	"	"
28	"	self	20	yes	1904	Cincinnati	cousin: Angust Reinhardt Cincinnati O.		"	"	"	"	"	5	5	"	gray	gray	Hungary	Kecel
29	"	"	20	no					"	"	"	"	"	5	6	"	fair	gray	"	"
30	"	brother	20	no			brother: Jan Fit 1730 South Centre av. Chicago		"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	Austria	Lelettc

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Name of Master, First or Second Officer), of the KAISERIN AUGUSTE VICT. from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this day of 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town, of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are, subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Weber

Sworn to before me this [illegible] day of , 191

at **New York N. Y.**

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

81

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 8

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
ADMITTED	Prima	Severin	32	m	s	f. lab.	no	no	Russia	Polish	Russia	Rinsakiew	father	Georgio Prima Kinsakiew	North Dakota	Amherst
ADMITTED	"	Justina	25	f	"	house maid	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED	"	Kaisina	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED	Zembrzycka	Iniela	40	"	m	wife	2-500554-2/19/37									
ADMITTED	"	Konstancja	14	"	s	child										
ADMITTED	"	Kazmira	8	"	"	"					Rech. 7/9/38					
ADMITTED	"	Tadeusz	4	"	"	"	2-488242-4/19/37		"	"	"	Jurga	mother i/e:	Maria Zembrzycka Jurga	N.Y.	Brooklyn
ADMITTED	"	Ferdinand	4	"	"	"	IN HOSPITAL 6/3 2-1803		DISCHARGED							
9	~~Zaremba~~	~~Maria~~	~~61~~	~~f~~	~~m~~	~~wife~~	~~yes~~	~~yes~~	"	"	"	Pietrykow	husband:	Jakob Zaremba Pietrykow	Pa.	Philadelphia
10	Bieżukeny	..	41	"	"	"	no	no								
11	"	Anna	16	"	s	child	"	"								
12	"	Kalvinas	11	"	"	"	"	"	"	Lithuanian	"	Ginajkeny	father	Jonas Bieżukewiczy Ginajkeny	Mich.	Detroit
13	"	Teofila	9	"	"	"	"	"								
14	"	Alfons	2	"	"	"	"	"								
15	Auerbach	Rimel	28	"	m	peddler	yes	yes	"	Hebrew	"	Zamowce	wife	Feige Auerbach Zamowce	N.Y.	Brooklyn New York
16	Narodztzky	Josef	17	"	s	clerk	"	"	"	"	"	Kiew	father	Chaim Narodzhky Kiew	"	New York
17	Schwarzer	Dwora	36	f	m	wife	"	"								
18	"	Chaje	11	"	s	child	no	no								
19	"	Golde	8	f	"	"	2-484348 10/24/36		"	"	2-505-3/4/37					
20	"	Chaje	7	"	"	"	2466410-7/24/36									
21	"	Rivke	4	"	"	"										
22	"	Ester	3	"	"	"										
ADMITTED	Engelmann	Rachel	45	f	wd	none										
ADMITTED	"	Mariam	10	"	s	child										
S.I.	"	Avrohe	8	"	"	"	2-752109 (505) 6/19/41					Odessa	brother	Hzig Bernstein Odessa		
26	Weinblum	Rivie	45	wd	m	none										
27	"	Perche	21	"	s	mah.	yes	yes								
28	"	Iron	17	"	"	tailor	"	"								
29	"	Hanie	11	"	"	laughter	"	"								
30	Pikus	David	14	m	s	weaver	no	no				Bialostok	father	Cwicki Pikus Bialostok	N.Y.	Paterson

41

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

82

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for the care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	self	$6	no			mother: Jan Zima Box 6 Roth Turkeut O.		No			good	no	6	—	fair	brown	brown	none	Russia	Wilna
2	No	"	6	"			"		"			"	"							
3	No	"	6	"			"		"			"	"	5	7	"	"	"	"	"
4	No	"					"		"			"	"	5	6	"	"	"	"	"
5	No	mother					"		"			"	"	4	10	"	"	grey	"	Turza
6	No	"	25	"			husband: Adam Zembrzycki 285 - 15th st. Brooklyn N.Y.		"			"	"	—	—	"	"	brown	"	"
7	No	"					"		"			"	"	—	—	"	blond	"	"	"
8							"		"			"	"	—	—	"	"	"	"	"
9	~~self~~	~~2 yrs 08~~					~~Philadelphia Pa. son in l. Wladyslaw Zawodzki 944 2 nd st. Philadelphia Pa.~~		"			"	"	5	4	"	grey	blue	"	~~Pietrzykow~~
10	No	"					"		"			"	"	5	1	"	brown	"	"	Pinajkery
11	No	mother					"		"			"	"	5	1	"	"	"	"	"
12	No	"	25	no			husband: Kaika Rezzikaricka 838 Hubbard ave Detroit Mich.		"			"	"	—	—	"	"	"	"	"
13	No	"					"		"			"	"	—	—	"	"	"	"	"
14	No	"					"		"			"	"	—	—	"	blond	"	"	"
15	No	self	22	"			brother in l: Awrum Salzmann 198 Murray st. Brooklyn N.Y.		"			"	"	5	5	"	brown	"	"	Lanowce
16	No	"	20	"			cousin: Mordche Handzbag 647 - 11th st. New York N.Y.		"			"	"	4	8	"	"	brown	"	Kiew
17	No	"					"		"			"	"	5	3	"	black grey	"	"	Shevey
18	No	mother					husband: Itzkok Klewazer 38 Jackson st.		"			"	"	—	—	"	blond blue	"	"	"
19	No	"	25	"			"		"			"	"	—	—	"	grey	"	"	"
20	No	"					"		"			"	"	—	—	"	"	"	"	"
21	No	"					"		"			"	"	—	—	"	blue	"	"	"
22	No	"					"		"			"	"	—	—	"	"	"	"	"
23	No	son					~~son~~ brother in l: Engelmann		"			"	"	5	1	"	brown	"	"	Terakow
24	No	mother	3	"			186 Allen st.		"			"	"	—	—	"	"	brown	"	Odessa
25	—	"					"		"			"	"	—	—	"	"	"	"	"
26	No	self					son: Josef Weissheim 2711 2 nd st.		"			"	"	5	1	"	black	"	"	Slonim
27	No	mother	yes	"			"		"			"	"	5	3	"	"	"	"	"
28	No	"					"		"			"	"	5	2	"	"	"	"	"
29							"		"			"	"	—	—	"	"	"	"	"
30	No	uncle	10	"			uncle: Benjamin Goldfarb 132 - 16th ave Lakewood N.J.		"			"	"	5	7	"	brown	blue	"	Bialystok

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. Weber**, Surgeon of the KAISERIN AUGUSTA VICTORIA, **sailing therewith** (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **eighteen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

83

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1118

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

List 9.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *sailing from* CUXHAVEN, 19 NOV 1920 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
ADMITTED	Szippel	Martin	34	m	m	Laborer	yes	yes	Hungary	Yiddish	Hungary	Remetely			
ADMITTED	"	Onica	30	f	"	housewife	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED	"	Franz	11	m	s	—	"	"	"	"	"	"	brother Jan Szippel Szippel	Pa	Chicago
ADMITTED	"	Yhrde	9	"	s	—	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED	"	Maria	3	f	s	—	nr	nr	"	"	"	"			
6	Miller	Eva	58	f	w	housewife	yes	yes	"	"	"	"			
7	Adam	Theo	50	m	m	Laborer	nr	nr	"	Armenian	"	Lugos			
8	"	Rosa	33	f	"	housewife	yes	yes	"	"	"	"			
9	"	Olimpiada	8	f	s	—	"	"	"	"	"	"	brother Andreas Liberlosen Lugos	Mich	Ann Arbor
10	"	Ymmia	7	f	"	—	"	"	"	"	"	"			
11	"	Yliu	4	m	"	—	nr	nr	"	"	"	"			
12	"	Olivet	1	m	"	—	"	"	"	"	"	"			
13	Schwagan	Vincz	19	m	s	miner	yes	yes	Austria	German	Austria	Poltschach	mother Rosa Schwagan Poltschach	Pa	Allentown
14	Joffolo	Paulo	32	"	m	terrazzalabr	"	"	Italy	Italian	Italy	Fanna	wife Angela Joffolo Fanna	N.J.	New York
15	Fehner	Josef	43	"	"	laborer	"	"	Hungary	German	Hungary	Vansprita	mother Barbara Fehner Vansprita	Mich	Almont
16	"	Nobyit	43	f	"	housework	"	"	"	"	"	"			
17	"	"	11	"	s	—	nr	nr	"	"	"	"			
18	Fuchs	Samuel	32	m	m	clerk	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Rozno	friend Paulus Fuchs Rozno	N.J.	New York
19	Schatten	Chana	17	f	s	dressmaker	"	"	"	"	"	Yberzenker	mother Rachel Schatten Yberzenker	Pa	Pittston
20	Rombalein	Salomon	25	m	"	watchmaker	"	"	"	"	"	Hawiasyn	brother Yakt Rombalein Hawiasyn	R.I.	Providence
ADMITTED	Urandys	Magdalena	19	f	"	dressmaker	"	"	"	Polish	"	Lobizyce	father Franciszk Yolkys Lobizyce	N.Y.	Chicago
ADMITTED	Polowczyk	Stanislaw	7	m	s	—	"	"	"	"	"	"			
23	Schipman	Eugenie	21	f	s	housework	"	"	"	Hebrew	"	Yaroslaw	father Isaak Schipman Yaroslaw	N.J.	New York
24	Yolkman	Chaucie	17	"	s	dressmaker	"	"	"	"	"	Bzyzny	mother Lipke Yolkman Bzyzny	"	Brooklyn
25	Sadowiszkw	Anna	21	"	m	housework	"	"	"	German	"	Wisniury	father Michl Bomerkaz Wisniury	Pa	Pittsburg
26	"	"	26	f	w	—	nr	nr	"	"	"	"			
27	"	Yhrharma	—	f	"	11-352422			"	"	"	"			
28	Brill	Minnie	46	f	m	housework	yes	yes	"	Hebrew	"	Bobrow	brother Yankl Schwarz Bobrow	N.J.	New York
29	"	Jenni	11	f	s	child	"	"	"	"	"	"			
30	Ulmann	Esther	16	f	"	dressmaker	"	"	"	"	"	Yhely	father Hanes Ulmann Yhely	"	"

12

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Third Class

List 9

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

84

Arriving at Port of New York, 28 NOV 1910 *191*

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self		no		no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue	none	Hungary	Nemetvoly
2	"	"		"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown		"	"
3	"	"	300	"	brother Mark Miller Chicago Ill 159 W 44th	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue		"	"
4	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—							
5	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—							
6	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	2						
7	"	"	"	"		"	"	"	"	"	affect	5	6	"	gray	brown		"	yelnik
8	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"		"	Roziza
9	"	"	100	"	brother Yankoby Peter Ann Arbor Mich Broadway No 1121	"	"	"	"	"	"	—							
10	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—							
11	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—							
12	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—							Lugo
13	"	father	15	no	father Yakob Schweizer Oklahoma Pa Rockview 217	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"		Austria	Pittsburgh
14	"	self	20	"	brother Anton Wolfe New York 318 E 21 st	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		Italy	Senna
15	"	"	yes	"	brother John Yelzian Oklahoma Okla	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue		Hungary	Vanosfalva
16	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"		"	"
17	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"								
18	"	"	25	1907 New York.	brother Jack Zisow New York. 156 Rivington St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark gray	"		Austria	Rzzow
19	"	"	9	no	brother Jozef Schultes Pittsburg Pa. Carrington st. No	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"		"	Zbrzowice
20	"	brother	18	"	brother Isidor Novotchen Providence R. I. Potomac st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark brown	"		"	Hungary
21	"	self	22	"	brother Stanislaw Polowczyk Chicago Ill 13th 14231	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	gray		"	Lobzyce
22	"	—	—	"		"	"	"	"	"	"	—							
23	"	"	15	"	uncle Max Zahn New York. Ridge st. 77	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"		"	Varsaw
24	"	brother	12	"	brother Stanislaw Rozyczny 153 Brooklyn N. Y. Henry Johnson st	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue		"	Brzezny
25	"	husband	12	"	husband Johann Skladowski Pittsburg Pa. Warden str 1102	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray		"	Wemsberg
26	"	"	—	"		"	"	"	"	"	"	—				blond			
27	"	"	—	"		"	"	"	"	"	"	—							
28	"	"	10	yes 1907 New York	husband: Jan Bruck New York. Ridge str 77	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark blue			"	Brzezny
29	"	"	—	no		"	"	"	"	"	"	—				brown		"	Ykoby
30	"	brother	6	"	brother Chaim Weinman New York. Essex st. 122	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"		"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the KAISERIN AUGUSTA VICTORIA from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary; "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. Weber**, Surgeon of the S.S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

85

Dr Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 9

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910 191

11-1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sptawski	Ignacy	33		m m	f. lab	no	no							
2	"	Elzbieta	31		f "	wife									
3	"	Andrei	11		m s	child	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Gsdebna	Sath el. Tomas Powarzeczyk Gsdebna	Ill	Chicago
4	Winograd	Fichel	18		" f	laiber	no	no	"	Hebrew	"	Pinsk	Sath Samuel Winograd	NY	Brooklyn
5	Dubikaitis	Augustin	28		" "	f. lab			"	Lithuanian	"	Galiniszki	moth Anna Dubikaitis	Conn	New Britain
6	Naga	Jura	30		m "	"			"	"	"	"	wf Maria Naga	Pa	New Salem
7	Peczko	Josef	24		s "	"			Hungary	Lithuanian	Hungary	Bereczek	sister Maria Peczko	"	Fairbank
8	Nagoc	Jan	25		" "	"			"	"	"	Kereczke	fath Karol Naga	"	New Salem
9	Pejna	Andras	26		" m	"			"	"	"	Berezrek	wf Maria Pejna	"	"
10	Kaczanovsky	Janos	30		" "	"	yes	yes	"	Slovak	"	Kereczke	wf Susana Kaczanovska	"	Portsmouth
11	Orizs	Andras	33		" "	"			"	"	"	Kasarkely	wf Anna Orizs	"	"
12	Sinal	Elona	17		f s	7-1780-41-4/11/40-505 kmaid			"	"	"	Oziko	moth Anna Sinal	"	Winsburn
13	Sirecz	Maria	18		" "	"			"	"	"	Szonvlock	fath Andras Sirecz	"	"
14	Lock	Janos	27		m m	f. lab			"	"	"	Jaroz	wf Zuzanna Lock	"	Brooklyn
15	Groszko	Andras	18		s s	"	"	"	"	"	"	Esebe	fath Andras Groszko	"	"
16	Sirnak	Janos	26		m m	"	"	"	"	"	"	Kasarkely	wf Zuzanna Sirnak	"	Yonkers
17	Drevei		26		" "	"	"	"	"	"	"	"	wf Erzsebet Drevei	"	"
18	Szabo	Pal	18		s s	"	"	"	"	"	"	Oziko	fath Andras Szabo	"	"
19	Lazorcak	Maria	16		f "	kmaid	"	"	"	"	"	Orlo	moth Maria Oziko	"	"
20	Kinkowski	Mikaly	30		m m	f. lab	"	"	"	"	"	"	wf Susana Kinkowska	NJ	Passaic
21	Slec	Andras	17		s s	"	"	"	"	"	"	"	fath Peter Slec	"	"
22	Perar	Verona	17		f "	kmaid	"	"	"	"	"	Serpatak	moth Helena Serpatak	Pa	Pittsburg
23	Lerchman	Anna	20		" "	laiderss	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Oziko	fath Jangiel Lerchmann	"	Munhall
ADMITTED 24	Katz	Moische	42		m m	seller	"	"	"	Hebrew	"	Szeburg	wf Dwoire Katz	NewYork	
25	Wss	Schmul	28		m s	f. lab	"	"	"	"	"	Zlotowka	wf Zeile Wss	Ohio	Rockford
26	Kuczynsky	Wolek	19		f "	kmaid	no	no	"	Polish	"	Zukyn	moth Ewa Kuczynsky	Pa	Philadelphia
ADMITTED 27	Nikonowitz	Stanislawa	18		" "	"	"	"	"	"	"	Zaltruki	fath Adolf Nikonowitz	NY	Binghamton
28	Zielawska	Stanislawa	19		" "	kmaid	"	"	"	"	"	Przyluki	fath Franciszek Zielawska	Mo	St Louis
29	Widuczinske	Beibe	21		m s	baker	yes	yes	"	Hebrew	"	Przylu	moth Chane Widuczinski	No	St Louis
30	Dizzi	Rube	22		f "	wife	no	no	"	"	"	Velma	moth Chaje Dizzi	Mass	Boston
												Ehokyn		New York	

43

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

86

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	yes	yes	1907	Shenandoah Pa	brother Stepan Sprawski	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown blue	none	Russia Poland
2	"	husb.	25	no			4848 Elizabeth Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"		
3	"	moth.						"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		
4	"	self	25				br. Chain Krajewski 218 Scholes Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"		Dubi
5	"	"	25				br. Peter Lubchaicks 315 Washington St New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	Black	"		Galinisaki
6	Yes	"	11	yes	1905	Spencer Pa	br. Stan. Yaga New Salem Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	Brown blue	"	Hungary	Berezneh
7	Yes	"	18	"	1905	"	br. Dimter Gerda Fairbank Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	Blond	"	"	Berezhe
8	Yes	"	8	no			uncle Yaga Isidro New Salem Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	Brown	"	"	Berezneh
9	"	"	9	"			bro-l. Isidor Szakal	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Berezhe
10	"	"	30	yes	1907	Bradford Pa	br-l. Janos Gotz Port Kennedy Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Vasarhely
11	"	"	26	"	1906	"	br-l.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	
12	"	"	20	no			br-l Josef Faris Minooka Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Szicko
13	"	"	13	"			br-l. Johann Sayes	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Szomalnok
14	"	"	20	yes	1907	Bradock Pa	br Mikaly Kuch Bradock Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	Brown brown	"	"	Banocz
15	"	"	20	no			br. Tomas Grosko Bradock Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Csepe
16	"	"	24	yes	1907	Monessen Pa	br-l. Pavel Varkony Monessen Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Vasarhely
17	"	"	23	"	1906	"	cousin Mihaly Kocka	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	
18	"	"	13	no			br. Josef Szako	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Szicko
19	"	"	17	"			cousin Stefan Sendlyak 121 2nd st. Passaic NJ	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Orlo
20	"	"	20	yes	1907	Johnstown Pa	br-l. Josef Rudas 1 Rivoch	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	
21	"	"	5	no			br. Josef Lke Pittsburg Pa no street	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Szepatak
22	"	"	16	"			br-l Adam Yurkasa Mamhall Pa Box 377	"	"	"	"	"	"	5	5	blond blue	"	"	Szicko
23	"	"	22	no			Cousin Teodori Sudnik 62 Elmhurst NY	"	"	"	"	"	"	5	10	brown gray	"	Russia	Glinsk
24	No	"	15	"			Stepan Yera Baller 20 Bellaire Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"	Wisznioly
25	Yes	"	38	yes	1907	Philadelphia Pa	br-l Yare Sulen 1834 Lombard Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	black brown	"	"	Bulyn
26	"	"	1	no			cousin Anna Cosmito 85 Clinton st. Binghamton NY	"	"	"	"	"	"	5	2	fair blue	"	"	Wolinki
27	"	"	4	"			cousin Julian Kacperski 2157 Denison Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	Brown	"	"	Pizicka
28	"	"	10	"			br-l Jan Bukojewoc 1727 Bank st Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	black	"	"	Pyzyck
29	"	"	30	"			br. Filip Waluczinski 372 Mayfield Ave Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Wilno
30	"	"	1	"			husb. Ernst Diese 136 Suffolk st NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Elbing

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the S. S. „ ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

87

J. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 10

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schtulman	Masie	20		f s	dressmaker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Taskov	mother: Feige Schtulmann Taskov		
2	Lesir	Leib	20		m s	bookbinder	yes	yes	"	"	"	Sitomir	father: Aron Lesir Sitomir	N.Y.	Brooklyn
ADMITTED 3	Chalfen	Frume	50		f w	housewife	no	no	"	"	"	Chotyn	brother-in-l: Nuchim Chalfen Chotyn	"	"
4	Bernstein	Meyer	18		m s	butcher	yes	yes	"	"	"	Kozmo	father: Bossel Bernstein Kozmo, Zawiszka	Mass	Boston
ADMITTED 5	Proschek	Naschke	34		m	[illegible] 2-147213	yes	yes	"	"	"	Jassi	wife: Chane Proschek Jassi	"	Fitchburg
6	Kuszelewski	Mote	21		m s	stitcher	yes	yes	"	"	"	Berenice	father: Moische Kuszelewski Berenice	N.Y.	Brooklyn
7	Griggst	Rochel	27		f m	housewife	no	no	"	"	"	Telz	brother-in-l: Hirsch Schmuggler Gorst	"	Rochester
8	Gormann	Rubin	17		m s	clerk	yes	yes	"	"	"	Warschau	cousin: Victor Freiler Warschau, Marschalkowska 96	N.Y.	Paterson
9	Tabiszewska	Bronislawa	22		f "	farm-maid	no	no	"	Polish	"	Kobielin	mother: Katarzyna Tabiszewska Kobielin	R.I.	Providence
10	Tyszko	Tomasz	18		m "	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Leg Przedmiescie	mother: Franciska Tyszko Leg Przedmiescie	Ill	Chicago
11	Maciora	Teofila	25		f m	housewife	no	no	"	"	"	Kwiziv	mother: Weronika Drakowska	NJ.	Jersey City
12	"	Boleslawa	3 6		" d	daughter	no	no	"	"	"	Kwiziv	grandmother: Kwiziv	N.Y.	Trenton
13	Kaj	Lipa	17		m s	dressmaker	no	no	"	Hebrew	"	Zamość	gr.father: Zdzhok Kaj Zamość	"	"
14	Mehler	David	17		" "	student	yes	yes	"	"	"	"	brother: Aron Mehler Zamość	NJ.	New-York
15	Dichter	Israel	29		m s	baker	yes	yes	Austria	"	Austria	Borysław	wife: Minna Dichter Borysław	"	"
ADMITTED 16	Aget	Schachny	17		" s	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Krystynopol	mother: Ester Aget Krystynopol	"	"
17	Kohauer	Fossel	34		" m	milk dealer	yes	yes	"	"	"	"	wife: Frimet Kohauer Krystynopol	"	"
18	Andermann	Feige Perl	29		f s	dressmaker	yes	yes	"	"	"	Buczacz	father: Moses Andermann Buczacz	N.Y.	Passaic
19	Jankowsky	Wadas	23		m "	farm lab.	no	no	Russia	Lithuanian	"	Olszenitky	father: Alexander Jankowsky Olszenitky	N.Y.	Brooklyn
20	Martinowitz	Anton	25		" "	"	no	no	"	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Carbondale Pa.	father: Jan Martinowitz Jonczary	Pa.	Carbondale
21	Tarlowsky	Schmul	21		" s	locksmith	yes	yes	"	Hebrew	Russia	Kopczivy	father: Leib Tarlowsky Kopczivy	Mass	Worcester
22	Taschinowski	Suschka	17		m s	[illegible]	yes	yes	"	"	"	Bialystok	father: Schulem Taschinowski Bialystok	N.Y.	New York
23	Katz	Schiel	18		m "	dressmaker	yes	yes	"	"	"	Kobryn	father: Benjamin Katz Kobryn	"	"
24	Kurbatzki	Oli	22		" m	" 2-90682-2	yes	yes	"	"	"	Romon	wife: Ebine Kurbatzki Romon	"	Brooklyn
25	Scheiewska	Vikenti	22		" s	farm lab.	yes	yes	"	Lithuanian	"	Alexandrowka	father: Ignacy Scheiewska Alexandrowka	"	"
26	Januleuitz	Kasis	31		" "	"	no	no	"	"	"	Skrandze	father: Petras Januleuitz Skrandze	"	Nesgorz
27	Mischzichowski	Boleslaw	20		" "	"	yes	yes	"	Polish	"	Sulevo	father: Josef Mischzichowski Sulevo	"	"
28	Bubenko	Jan	18		" "	"	yes	yes	"	"	"	Horoszczany	father: Anton Bubenko Horoszczany	"	"
ADMITTED 29	Waranuty	Kasis	20		f "	farm-maid	no	no	"	"	"	Harlaucryzny	father: Mateus Waranuty Harlaucryzny	"	"
30	Raczis	Anton	20		m "	farm lab.	no	no	"	"	"	Dostawalek	father: Vincenty Raczis Dostawalek	Con.	New Britain
														Pa	Kanticoke

1-39538—1-20-12

11

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191 88

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$	no			brother: Schneier Schulemann Pelikiy ave 1870 Brooklyn. NY.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Russia	Kashov
2	"	uncle	4	"			uncle: Nathan Levi 370 Sheffield st. Brooklyn. NY.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Sotomir
3	"	son	yes	"			son: Nuchim Chalfey Harrison st. 9 Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	4	10½	"	grey	grey	"	"	Chelyn
4	"	uncle	3	"			uncle: Dalob Gorowsky 63 Butler st. 63 Fitchburg, Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Kozow
5	"	brother-in-l	4	"			brother-in-l: Morris Goldenberg 17 Manhattan ave Brooklyn. NY.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Dasei
6	"	brother	7	"			brother: Berig Kuszelewski 46 Jadens st. Rochester, NY.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Kerenica
7	"	husband	3	"			husband: Berl Griggst Lanes st. 21. Paterson, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Telz
8	"	father	4	"			father: Max Gorrmann Robinson st. 67 Providence, R.I.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Warschau
9	"	brother-in-l	18	"			brother-in-l: Josef Sokolowski W. 15th st. S. 552 Chicago. Ill.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	fair	blue	"	"	Kobilenja
10	"	brother-in-l	10	"			brother-in-l: Josef Gatt 348 Pavonia Ave Jersey city, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	grey	"	"	Leg Przedmiescie
11	"	husband	1	"			husband: Piotr Maciorg 640 Ohio ave Trenton, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	blue	"	"	Chenza
12	"	father		"			father. same adress	"	"	"	"	"	"			"	light	"	"	"	"
13	"	self	10	"			father: Tissie Kaj 492 Delancy st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	grey	"	"	Zamość
14	"	"	5	"			father: Chiejna Mehler % Adolf Mendel 155 Rivington st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
15	"	cousin	17	"			cousin: Meier Eisenhändler % Hammermann 349/50, 3 3rd st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Austria	Straschevicze
16	"	self	12	"			father: Wolf Nagt % Adolf Mendel 153 Rivington st. N.Y. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Krzyzymopol
17	"	brother-in-l	20	"			brother-in-l: Nossen Elefant % R. Blaufarb 179 Norfolk st. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	"	"
18	no	brother	12	"			brother: Abraham Glick 7 second st. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	grey	"	"	Ruzzacz
19	yes	self	30	"			brother: Waclaw Jankowski 98 Grand st. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	Russia	Olszenisky
20	no	"	32	yes	150 to Carbondale Pa.		uncle: Jan Konowka nostroet Carbondale, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Venceravor
21	yes	"	25	no			brother: Kalios Garlowsky 167 Washington st. Worcester, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Koprova
22	"	"	10	"			brother: David Gasinowski Rosets st. 66 New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Bialystok
23	"	"	25	"			nephew: Lewin Zedlewicz W. 31. st. 139 New York. NY.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	grey	"	"	Kolbyn
24	"	"	5	"			brother-in-l: Bruno Berwish 112 Bard st. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	brown	"	"	Romen
25	"	"	15	"			uncle: Kazimir Pagiris Varet st. 176 Brooklyn NY.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	"	Alexandrowka
26	"	"	9	"			cousin: Mike Zagurches E. 19th st. 443 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	brown	grey	"	"	Shrandy
27	"	"	15	"			uncle: Victor Sulewski 536 Morris Ave New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	Sulovo
28	"	"	5	"			brother: Josef Rubenko 135 Washington ave New York NY.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	Slonszowary
29	"	"	10	"			cousin: Alfons Bores 42 Hartford ave New Britain Ct.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	blue	"	"	Kovalevsona
30	"	"	12	"			uncle: Konstantin Jasinski 147 Bridge st. Nanticoke Pa.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	brown	grey	"	"	Postavalez

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ruser *(State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S.* KAISERIN AUGUSTE VICTORIA *", from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person," or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, ~~Austria-Hungary~~, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

89

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the KAISER AUGUSTE VICTORIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ..owners thereof", as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at New York

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

List 10

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from CUXHAVEN, 19 NOV 10 191

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Vygnowska	Nikodima	17	f	s	2-918 913 - 9/11/41			Russia	Polish	Russia	Kielce	mother Ludwika Vygnowska Kielce	N.Y.	New York
2		Stefania	15	"	"	2-916 124 - 9/11/41			"	"	"	"			
3	Nowakowa	Lejb	37	m	m	blacksmith	"	"	"	Hebrew	"	Zhusietyn	wife Esther Nowakowa Zhusatyn		
ADMITTED 4	Goldberg	Yulius	43	m	m	merchant			Hungary	Magyar	Hungary	Remizof	wife Franzisca Goldberg Remizof	Miss	Amsterdam
ADMITTED 5		Peter	9	m	s	8-222141 - 5/14/41									
6	Berenzi	Yanosne	22	f	m	housewife	"	"	"	"	"	Torna	father Gyoffay Benton Torna	N.Y.	New York
7	"	Yanos	3	m	s	—	m	m	"	"	"				
8	"	Fanny	11	"	"	—	"	"	"	"	"				
9	"	Emma	2	"	"	—	"	"	"	"	"				
10	Pikus	Gottlieb	48	m	m	wheelwright	yes	yes	Germany	Germans	Germany	Mariental	brother Friedrich Pikus Wollstein Posen		
11	Braunstein	Minna	19	f	s	Dressmaker	-	-	Germania	Hebrew	Germania	Tarutin	father Isaak Braunstein Lutz		
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

45

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

1

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Third Class

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 99

Arriving at Port of New York , 28 NOV 1910 *191*

II—1118

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	"	father	8	no			father: Ignacy Cyganowski New York. W 50th St. 514	no	no	no	no	good	no.	5	5	fair	blond	grey	none	Austria	Stryj
2	"	"	—	"										4	11	"	"	"		"	"
3	"	self	30	"			cousin: Jan Zyhon New York. Orchard str. 163	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	"		"	Hamburg
4	"	"	21	"			Brother: Pan: Zakrzewski New York. Mich Brandwoska 121	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown		Hungary	Rzeznize
5	"	"	—	"																	
6	"	husband	2	yes	1913	New York	husband: Jan Bonna New York. 55 Ave B	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	blond	blue		Austria	Tarnow
7	"	"	—	"													brown				
8	"	"																		N.Y.C.	New York
9	"	"	—	yes													blond	grey			
10	yes	self	10	no			brother: Stanislaw Cyganowski New York. N.Y. 205. 13th Street	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown		Germany	Hartigsdorf
11	"	"	yes	"			brother in law: Hans Kapelski 36 Thompson str. New Brighton	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	grey		Austria	Tarnow
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Boht ticket of St Stephens Church for New York City from Bremen Aug 14 1908 to Johannes Bernacky born in Russia July 6 1890 married 1911

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Ruser (Here state whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible] from Hamburg., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ruser
Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town; of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighte years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Dr Weber

Sworn to before me this [illegible] day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11-1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 11

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Barcisko	Stefan	17		m s	f. lab	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kisvaros	fath. Stefan Barcisko Kisvaros	NY	Yonkers
2	Weinkaub	Meierlieb	21		m	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Janow	wf Ehef. Weinkaub Janow		Newyork
3	~~Suczko~~	~~Konica~~	~~16~~		~~f s~~	~~kmaid~~	~~no~~	~~no~~	~~Austria~~	~~Ruthenian~~	~~Austria~~	~~Tyrawica~~	~~fath. Iwan Suczko Tyrawica~~	~~NY~~	~~Troy~~
4		Onufro	17		m	f. lab	"	"	"	"	"		fath. Iwan Suczko		
5	Wycio	Josef	26		m	f.	yes	yes	"	"	"		wf Gurka Wycio		
6	~~Markenkie~~	~~Agata~~	~~27~~		~~f s~~	~~kmaid~~	~~no~~	~~no~~	~~Russia~~	~~Lithuanian~~	~~Russia~~	~~Jablotke~~	~~fath. Jos. Markenkie Jablotke~~	~~Ia~~	~~Cedar Rapids~~
7	Kleinmann	Zise	18		m	f. lab	yes	yes	"	Hebrew	"	Belozorka	fath. Berish Kleinmann Belozorka	Ill	Peoria
8	Senchuska	Paulina	20		f	f. maid	no	no	"	Polish	"	Divobaba	fath. Franciak Senchuska Divobaba	Pa	New Kensington
9	~~Wolnitzki~~	~~Sura~~	~~20~~		~~m~~	~~kwife~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Hebrew~~	~~"~~	~~Beliczin~~	~~fath. Nachem Starkmann Beliczin~~		~~Newyork~~
10	Schallanow	Karolina	51			wife	"	"	"	German	"	Kowno	daughter Berta Wegner Kowno	Ind	Indianapolis
11	"	August	16		m s	f. lab	yes	yes							
12	Wiener	Chune	21		m	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Kiew	fath. Hrig Wiener Kiew		Newyork
13	Tecink	Wybra	30		m		"	"	"	Russian	"	Szidlowa	wf Anna Tecink Szidlowa		"
14	Schwarz	Karl	26		m	joiner	"	"	"	German	"	Bozentyn	wf Karolina Schwarz Bozentyn		"
15	Monis	Kinzas	30		m	f. lab	"	"	"	Lithuanian	"	Wonizkis	wf Julia Monis Wonizkis	NY	Brooklyn
16	Balint	Anna	21		f s	kmaid	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Nagybuko	moth. Katka Balint Nagy buda	Ohio	Salem
17	Pluczinski	Paul	19		m s	f. lab	"	"	"	Slovak	"	Javornia	moth Marta Pluczinski Javornia	NY	Elizabethport
18	Skurik	Augustin	20		m		"	"	Russia	Polish	Russia	Pilikowce	fath. Adam Skurik Pilikowce		Centralfalls
19	Kiederowska	Pelagia	25		m	kwife	no	no	"	"	"	Czerniewo	moth Alexandra Kiederowska Czerniewo	Pa	Forest City
20	"	Wladislawa	7		s	baby	"	"	"	"	"	"			
21	Sawicky	Anton	25		m	f. lab	yes	yes	"	"	"	Jankizki	fath Josef Sawicky Jankizki	Pa	Middleport
22	Saczus	Josas	27		m		"	"	"	Lithuanian	"	Ingalany	wf Maria Saczus Ingalany	Conn	Waterbury
23	Nielsch	Andras	42		m	carpenter	"	"	Hungary	German	Hungary	Doborka	wf Maria Nielsch Doborka	Ohio	Salem
24	Trics	Gyorgy	28		m	f. lab	"	"	"	Slovak	"	Felsobzics	wf Agnes Trics Felsobzics	NY	Hoboken
25	"	Josef	33		m	"	"	"	"	"	"	Nemetlipcs	wf Maria Trics Nemetlipcs	"	"
26	Gawenciak	Janos	30		s	"	no	no	"	"	"	Lyberzkca	moth. Zofia Gawenciak Lyberzkca	Pa	Dunlo
27	Podolianski	Josef	30		m	"	yes	yes	"	"	"	"	wf Eva Podolianski	"	"
28	Pawiwska	Jano	28		m	"	no	no	"	"	"	"	wf Anna " Pawiwska	"	Brackenridge
29	Feyer	Hersch	27		m	seller	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Nowandec	wf Sali Feyer Neuandec		~~Newyork~~
30	Loffler	Lipa	39		m	"	"	"	"	"	"	Galizien	wf Sula Loffler Galizien		NY Albany

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191 92

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are in prison or almshouse, or kept at public expense or charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	14	no			Dr. Andreas Zaviacko Yonkers N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown blue	none	Hungary	Kisucos
2	"	"	25	"			Frank Kuckel jr Kaufler 234 Riverstreet	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" brown	"	Russia	Jaworo
3	"	"	20	"			~~Peter Rocsia Gurko~~ 208 1st st. Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair gray	"	Austria	Fyzmica
4	"	"	18	"			uncle Jan Opoo 8 Pearl	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown brown	"	Austria	"
5	"	"	40	yes	1907	Troy N.Y.	Dr. Janko Nycio 330 2nd st. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair "	"	"	Ballygood
6	"	brother	15	no			Dr. Frank Warfinkiewicz 1210 S 3rd st. Cedar Rapids Ia	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Iron gray	"	Russia	Wladyslawo
7	"	uncle	25	"			uncle Frank Klemmann 107 Smith st. Peoria Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black brown	"	"	Zelzorda
8	"	cousin	7	"			cousin Antoni Kisiewski New Kensington Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair blue	"	"	Dissoka
9	"	bride	1	"			husb. Abraham Solnitzky 2260 8th st New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	" "	"	"	Beilizia
10	"	S.C.L.	27	"			Son c.l.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown brown	"	"	Kocono
11	"	Br.c.l.					Franz Stadler 1828 Orleans st. Indianapolis Ind.	✓	"	"	"	"	"	5	2	"	" gray	"		
12	yes	bride	25	"			Br.c.l. Sam Hayes 619 E 9 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	10	"	" blue	"	"	Uman
13	"	friend	yes	"			friend Jul Bottzmann 120 Ludlow st N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond gray	"	"	Szidina
14	"	"	15	"			friend Frakak Kolnicka 221 E 6 st. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown "	"	"	Kozenka
15	"	sister	yes	"			sist. Varvara Klonis 67 Goldst. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	fair blue	"	"	Voznesin
16	"	self	15	no			friend Katharina Schmidt 141 Bycott st. Salem Ohio	"	"	"	"	"	"	4	11	"	" brown	"	"	Rosdorf
17	no	brother	2	"			br. Andrei Bersanski 118 Hangekabe & Lexakstreet NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair "	"	Hungary	Gvozina
18	yes	friend	13	"			friend Michal Pilewska 10 Centralst. Centralfalls RI	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown brown	"	Russia	Brosvoo
19	no	self	15	yes	1907	Freeland Pa	Nept Kpodyck Fedorowska	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" blue	"	"	Czarnovo
20	"	mother				NY	Son boy forest City Pa													
21	"	self	11	"			cousin Stanis. Zielinski Middleboro Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	" gray	"	"	Jankocki
22	yes	"	12	"			Carl Vincas Stadalus Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown "	"	"	Ingelany
23	"	"	25	"			s.c.l. Catharina Schmidt ~~1440~~ 1420 Salem Mass no. st.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair "	"	Hungary	Doborka
24	yes	"	40	"			br.c.l. Peter Nakian 110 Garden st. Hoboken NJ	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown brown	"	"	Selsonkos
25	"	"	40	"			br. cl	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	"
26	no	"	yes	"			br. Vasile Gawenciak Dunlo Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	Uyberbrea
27	"	"	yes	yes	1907	Johnstown Pa	br.c.l. Vasile Gawenciak	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" blue	"	"	"
28	"	"	44	"	1907	Copley Pa.	br.c.l. Jano Romanjak Krackenridge Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" "	"	"	"
29	yes	"	31	no			br. Vendel Lepos 441 Barclay st. newyork	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black brown	"	Austria	Neusandec
30	"	"	12	"			uncle Wolf Kosa Newark N.J. no st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" "	"	"	Kalusz

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ahsen (Name of Master, First or Second Officer.), of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

17

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 12

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Stalzer	Anna	16		f	s	maid servant	yes	yes	Austria	Germ.	Austria	Reichenau	father Mathias Stalzer	O.	Cleveland
2	Uebitz	Matthias	17		m		farm lab.	"	"	"	"	"	Bitterbeuteberg	father Mathias Uebitz	"	"
3	Uebitz	Elvis	29		m	m	plumber	"	"	"	"	"	Brichel	wf Josefa Uebitz	N.Y.	Brooklyn
4	Stiene	Maria	16		f	s	maid servant	"	"	"	"	"	Reichenau	father Georg Stiene	"	"
5	Kumpa	Georg	34		m	m	farm lab.	"	"	"	"	"	Reichenau	wf Josefa Kumpa	"	"
6	Schächter	Hersch	16		m	s	clerk	"	"	"	Hebrew	Austria	Seret	mother Dwora Schächter	"	New York
7	Bogaczewski	Anton	32		m	m	L. lab.	"	"	Russia	Polish	Germany	Finnhagen	wf Julianna Bogaczewska	Minn.	Duluth
8	Ziwbanska	Jadwiga	19		s	f	maid	"	"	Austria	"	Austria	Rudno	father Jan Ziwbanska	Mo.	St. Louis
9	Petrovic	Ivan	25		m		f. lab.	"	"	Hungary Croatian	Hungary	Petrovac		father Gustaj Petrovic	Wisc.	Wilwaukee
10	Rzezatko	Jan	49		m			"	"	Austria	Polish	Austria	Lgkovica	wf Maryanna Rzezatko	Pa.	Scranton
11	Uebanik	Josef	31		m			"	"	"	"	"	"	Agnieszka Uebanik	"	"
12	Lewartowicz	Wojciech	25		m	s		no	no	"	"	"	Sokol	father Josef Lewartowicz	Ill.	Chicago
13	Moskowitsch	Irene	17		f	s		"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Kamenic	mother Sali Moskowitsch	N.J.	Bayonne
14	Gwirka	Leon	19		m	s		yes	yes	Austria	Polish	Austria	Kurow	father Franciszek Gwirka	Ill.	Kenney
15	Wisnicki	Antoni	25		m	s		"	"	"	"	"	Lukawice	father Jan Wisnicki	Pa.	Johnstown
16	Wojcicz	Josef	27		m	s		"	"	"	"	"	Korbanka	mother Franciska Wojcicz	Ill.	Pullman
17	— " —	Stanislaw	24		m	s		"	"	"	"	"	"	— " —	"	Kensington
18	Mozdzen	Jan	24		m	s	6-57180 11/21/35	"	"	"	"	"	Kurow	" Maria Mozdzen	"	Pullman
19	Brzezina	Susanna	25		f	m	wf	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Zevare	father Kasimir Lewinczko Zevare	born	New Britain
20	"	Georgis	5		m		child	"	"							
21	"	Anna	3		f		"	"	"							
22	"	Kasimir	9		m		"	"	"							
ARRESTED 23	Cereplitza	Antoni	42		m	m	f. lab.	yes	yes	"	Russian	"	Zelipiew	wf Alexandra Cereplitza	N.J.	Passaic
24	Swerdowitz	Louis	33		m			"	"	"	Polish	"	Witkantsi	wf Josefa Swerdowitz	"	"
25	Lurkowski	Franz	26		m			"	"	"	"	"	Kamin	wf Wiktoria Lurkowska	Ill.	Chicago
26	— " —	Stanislaw	17		m			no	no	"	"	"	"	father Walenti Lurkowski	"	"
27	Lyczak	Frenz	20		m			"	"	"	"	"	Grodzisc	mother Michalina Lyczak	"	"
28	Lescinski	Josef	28		m			"	"	"	"	"	Skaarowo	father Antoni Lescinski	Pa.	Plains
29	Grabowski	Jakob	42		m	m		"	"	"	"	"	Ryasowo	wf Wladyslawa Grabowska	"	"
30	Larko	Jan	36		m			yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	F. St. Kurow	wf Maria Larko	Ill.	Chicago

11-118 ws 8

11-308697-505 5/10/11

6-57180 11/21/35

William Berck.
Inspector

17

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

12

2. 707.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

94

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes S	self	5 no				sister Lina Walzer Cleveland O. 2335 - 77th St.
2	" "	"	15 "				uncle Carl Jaruba Cleveland O. 1752 E. 41st St.
3	" "	"	25 "	yes	1902 08	Brooklyn N.Y.	brother Josef Vavisz Brooklyn N.Y. 83 Butler St.
4	" "	"	6 no				aunt Lina Kemps — " — 720 Broadway St.
5	" "	"	10 "	yes	1905 10	— " —	br. i. l. Christian Hordet — " — 630 Wythe Ave.
6	"	father	8 no				father Barnaby Khaitsev New York 62 Jackson St.
7	" S	uncle	20 "				uncle Antony Konickilleed Cert Portion special Fulerton Minn. 31 S. 7th St.
8	" S	br. i. l.	8 "				br. i. l. Jan Zaverna St. Louis Mo. 1316 - 20th St.
9	" S	self	12 "				cousin Jozef Milevic Milwaukee Wis. 9 Prairie St.
10	" "	"	20 "	yes	1904 07	Scranton Pa.	Cousin Jozef Klymerski Brandon St. 1219 Ray St. Cyn.
11	" S	"	18 "		1902 09	"	same address
12	" S	"	23 no				brother Michal Lenarowicz Chicago Ill. 2028 W. 21th St.
13	no S	"	24 "				brother Siegmund Kostrowicki Bayonne N. J. 331 Broadway
14	yes S	"	25 "				step-brother Wladyszir Kapitki Harvey Ill. 1170 Lexington St.
15	" S	"	22 "	yes	1903 06	Johnstown Pa.	Cousin Jerz Pierzeka Johnstown Pa. 2 Ave. Clemens St.
16	" S	"	18 "	"	1904 07	Pullmann Ill.	brother Francizek Wojtacz Pullmann Ill. Block 16 F. 12
17	" S	"	22 "	"	1902 06	"	br. i. l. Marcin Bleksz Pensington Ill. 166 - 126th St.
18	" S	"	20 no				br. i. l. Michal Wojtasz Pullmann Ill. Block 16 F. 6
19	no	husband	25 "				
20	"	father	"				husband Jurgis Burkus New Britain Conn. 2 Pleasant St.
21	"	"	"				
22	"	"	"				
23	no	self	1 "				cousin Ivan Brezuk Jersey City N. J. 36
24	"	"	30 "				br. i. l. Julian Trudzinski Jersey City N. J. 174 - 6th St.
25	yes S	"	13 "				
26	no S	"	12 "				step-brother Wladyslaw Wladyszewski Chicago Ill. 4725 Ed St.
27	" S	"	25 "				uncle Simon Boyarski — " — 1315 Fricks Place
28	" S	brother	12 "				brother Alexander Jesciuski Clairs Pa. 202 - 105
29	no	self	20 "				cousin Simon Vasilewski — " — no St.
30	yes	brother	12 "				brother Elias Lasko Chicago Ill. 1418 Burnet St.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Even in prison or elsewhere, or [illegible] the intent to return to the home, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond	brown	none	Austria	Reichenau
"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	blue	"	"	Meistersdorf
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Birkel
"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	grey	"	"	Reichenau
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	"
"	"	"	"	"	"	4	9	"	dark	grey	"	"	Jeret
"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	Russia	Varshelovska
"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Austria	Rudna
"	"	"	"	"	"	5	4	"	dk. brown	brown	"	Hungary	Kostrovac
"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	Austria	Debowice
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Sokol
"	"	"	"	"	"	5	4	"	l. brown	blue	"	Hungary	Lavadka
"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	brown	"	Austria	Zurow
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lukawice
"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	"	"	"	Kortenka
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	"	Kurow
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	Russia	Belowa
"	"	"	"	"	"								
"	"	"	"	"	"								
"	"	"	"	"	"					blue			
"	"	"	"	"	"	5	11	"	l. brown	grey	"	"	Selipsur
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Bikanski
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Kamin
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	pockmarked	"	"
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	none	"	Grokiec
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Skwarow
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Ribzew
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	Hungary	Turocz Szent Marton

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „ “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
Gernian.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Normantowicz	Kasimir	30	M	S.	farmlab	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Mlody	father: Kasimir Normantowicz Mlody	N.Y.	Brooklyn
2	Gurewitz	Chane	38	F	W.	[illegible]	yes	yes	"	Hebrew	"	Wilna	sister: Bruche Kaufmann Wilna, Jatkinet. 9	"	New York
3	Kamaiha	Michael	19	M	S.	farm lab	no	no	"	Polish	"	Krakany	mother: Maryanna Kamaha Krakun	X	"
4	Karzowski	Julian	18	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Pilin	mother: Victoria Karzowski Pilin	"	"
5	Rosinski	Antoni	18	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Podgai	father: Antoni Rosinski Podgai	N.J.	Newark
6	Andruskewicz	Casimir	22	"	"	3-5 1679	yes	yes	"	"	"	Brymslava	father: Jan Andruskewicz Brymslava	"	Jersey City
7	Guzinski	Jan	21	"	"	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		brother: Ignaz Guzinski Ukonilla		
8	Zibulsky	Ana	18	F	S.	farmmaid	no	no	"	"	Russia	Ukonilla	brother: Jan Zibulsky Sopitzyn		
9	Jan	Florian	20	M	"	farmlab	yes	yes	"	"	"	Sopitzyn	mother: Stefania Jan Holszany	Mass	Ipswich
10	Klempinski	Julian	20	"	"	"	no	no	"	"	"	Holszany	wife: Josefa Klempinski Turowo	Wis.	Green Bay
ADMITTED	Blum	Leisek	17	"	S.	[illegible]	no	no	"	Hebrew	"	Turowo	father: Leiser Blum Michalowo	N.H.	Nashua
12	Schlamowitz	Chaim	19	W	"	dressmaker	no	no	"	"	"	Michalowo	father: Abe Schlamowitz Kalusyn	N.Y.	New York
13	Szudnowski	Leie Reizie	19	W	"	shoemaker	no	no	"	"	"	Kalusyn	father: Leon Szudnowski Bialicerkow	"	"
14	Lezulis	Wikta	19	F	"	dressmaker	no	no	"	"	"	Bialicerkow	father: Maciej Lezulis Linna	"	Mondelez
15	Domian	Franc	26	"	"	farmmaid	no	no	"	Lithuanian	"	Linna	brother: Jan Klubacki Suchalisz	"	New York
16	Burysiewicz	Vincenty	20	M	"	farmlab	no	no	"	Polish	"	Suchalisz	father: Michael Burysiewicz Kociolki	"	Medina
17	Szabalewsky	Alexander	20	"	"	"	no	no	"	"	"	Kociolki	father: Leon Szabalewsky Rzoranach	Pa	Nanticoke
18	Bartel	Moritz	25	"	"	"	no	no	"	"	"	Rzoranach	brother: Isick Bartel 32 Sonnengasse, Lemberg	Nebr	Fricky
ADMITTED	Feinstein	Herschel	18	"	"	3-2961 locksmith	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Lemberg	mother: Baba Feinstein Plazruta	N.J.	Bayonne
20	Burek	Tomasz	16	"	"	dressmaker	yes	yes	Russia	"	Russia	Plazruta	father: Adam Burek Lazeriny p. Garna	"	Brooklyn
21	Bartosch	Peter	22	"	"	farm lab	yes	yes	Austria	Polish	Russia	Lazeriny	wife: Euchimia Bartsch Tulatycz	Ill.	Chicago
22	Kiriak	Mojsche	24	"	"	"	no	no	Russia	Russian	Russia	Tulatycz	mother: Celie Kiriat Pinsk	N.Y.	Rochester
23	Kahan	Berush	21	"	"	S. locksmith	yes	yes	"	Hebrew	"	Pinsk	mother: Leie Kahan Nowosad	"	Brooklyn
24	Borowski	Mateus	16	"	"	dressmaker	no	no	"	"	"	Nowosad	father: Franz Borowski Milianor	"	New York
25	Semuta	Mateus	26	"	"	farm lab	no	no	"	Polish	"	Milianor	wife: Wastasia Semula Woraczka	Mass	Northampton
26	Pernatsch	Jakob	34	"	W.	"	no	no	"	Russian	"	Woraczka	wife: Eliacha Pernatsch Woraczka	Pa	Easton
27	Sitk	Miron	38	"	"	"	no	no	"	"	"	Woraczka	wife: Oliana Sitk Sarnary	"	Elgano
28	Schaffemann	Hersch	23	"	"	"	no	no	"	"	"	Sarnary	father: Motische Schaffemann Winkowitz	N.Y.	New York
29	Werba	Scholem	23	"	"	S. tradesman	yes	yes	"	Hebrew	"	Winkowitz	wife: Celie Werba Zlutka	"	"
30	Ekber	Feige	40	"	M.	carpenter	no	no	"	"	"	Zlutka	father: Mendel Ekber Rosisze	"	"
			22	F	S.	dressmaker	no	no	"	"	"	Rosisze		"	Brooklyn

18

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

96

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of time.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Feet.	23 Height. Inches.	24 Complexion.	24 Color of— Hair.	24 Color of— Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	26 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	23 50 ~~48~~	no			cousin: Josas Namkendis Hudson str. 27 Brooklyn. NY.	no	no	no	no good		no	5	10	fair	fair grey	none	Russia	Mosset
2	"	"	13 00 ~~10~~	"			brother: Sip Kaufmann 8 118th str. 82 New York NY.	"	"	"	"		"	5	3	"	brown "	"	"	Wilna
3	"	"	7 00 ~~13~~	"			friend: Stanislaw Klimowicz 8 7th str. 131 New York NY.	"	"	"	"		"	5	6	"	light blue	"	"	Krakau
4	"	"	18 00 ~~20~~	"			cousin: Martin Lutowiski 5706 148th str. New York. NY.	"	"	"	"		"	5	10	"	brown grey	"	"	Bilz
5	"	"	10 ~~"~~	"			brother: Fl. Stanislaw Patrowicz & wife, 22 Hoovers. & lower st., Newark. N.J.	"	"	"	"		"	5	4	"	fair brown	"	"	Podgaz
6	no	"	25 ~~yes~~ 1906/10 Jersey City N.J.				friend: Josef Alexandrowicz Paronia ave 161 Jersey City. NJ.	"	"	"	"		"	6	-	"	" grey	"	"	Czenoslawa
7	"	"	None no				brother: Anastazy Guziolski 6 Cedar st 82 Jersey City. NJ	"	"	"	"		"	5	3	"	" "	"	"	Wronitka
8	"	"	11 50 ~~11~~	"			cousin: Severantina Pikulsky 2nd st. 8 Ipswich. Mass.	"	"	"	"		"	5	-			"	"	Lopsty
9	"	"	4 00 ~~45~~	"			brother: Felix Strazyckis & wife, 37 Andrew ave Union City. Con.	"	"	"	"		"	5	9	"	" brown	"	"	Olzena
10	"	"	25 00 ~~20~~ yes 1907/09 Ashuelot NH.				cousin: Wladyslaw Sarecki Box 14 Ashuelot, NH.	"	"	"	"		"	5	7	"	fair grey	"	"	Kurovo
11	yes	uncle	6 00 ~~10~~ no				uncle: Ane Blum 30 Market str. New York. NY.	"	"	"	"		"	5	2	"	" brown	"	"	Michalovo
12	~~yes~~	brother	20 00 5 "				brother: David Gretzer 152 Allen str. New York NY	"	"	"	"		"	5	5	"	black "	"	"	Kaloscha
13	~~yes~~	brother	20 00 25 "				brother: Jzie Grudnowski Lafayette Ave 25 Glendale L.I. NY	"	"	"	"		"	5	2	"	" "	"	"	Bialicorkov
14	"	uncle	24 00 25 "				uncle: Simon Kowalewski Washington str 28 New York NY	"	"	"	"		"	5	2	"	fair blue	"	"	Sinna
15	~~yes~~ S	brother	2 "				brother: Jan Pomian Box 33 Medina, NY	"	"	"	"		"	5	8	"	" "	"	"	Luchalisz
16	" S	uncle	15 00 ~~10~~ "				uncle: Constantin Gasilewski Ridge str. 14 & Nanticoke, Pa	"	"	"	"		"	5	7	"	brown "	"	"	Andrzejew
17	" S	self	24 00 ~~25~~ "				friend: Adam Jastak 71 Pine st New Britain, Con.	"	"	"	"		"	5	8	"	" brown	"	"	Sosla
18	no	brother	6 00 "				brother: Arnold Harnecki & Sist: 666 Boulevard st. Bayonne, N.J.	"	"	"	sealed favor		"	5	4	"	" "	Austria	Lemberg
19	no	father	5 "				father: Paul Feinstein 97 Morgan Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"		"	5	2	"	" grey	Russia	Warsa
20	" S	self	16 00 ~~15~~ "				brother: Josef Horacki 194 str. 2057 Chicago. Ill.	"	"	"	"		"	5	3	"	" "	Austria	Zakony
21	no	"	25 00 "				brother: Ivan Jarlosch 17 Emmet str. Rochester N.Y.	"	"	"	"		"	5	8	"	" "	Russia	Tuladyce
22	yes	"	24 00 ~~25~~ "				brother: Hirsch Rubin 1 wife Rivedale ave 368 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"		"	5	8	"	fair brown	"	"	Forycze
23	"	"	24 00 ~~25~~ "				uncle: Jankiel Nahan 57 Forsyth str. New York N.Y.	"	"	"	"		"	5	6	"	" "	"	"	Norosad
24	" S	"	20 00 "				brother: Felix Borowski 137 Pleasant str. Northampton, Mass.	"	"	"	"		"	5	10	"	brown grey	"	"	Milianow
25	~~yes~~	"	25 00 "				friend: Anton Zoranski ~~Pleasant~~ Boston 6 Broadway Boston, Mass	"	"	"	"		"	5	7	"	" blue	"	"	Woraczka
26	"	"	85 00 "				~~friend~~ Josef Kozlowski Kozlowski Name address on 15	"	"	"	"		"	5	7	"	" grey	"	"	Werbiaki
27	"	"	25 00 "				friend: Michal Zerwinski 49-51 Hanbousti. New York. NY	"	"	"	"		"	5	6	"	" "	"	"	Samary
28	"	"	12 00 ~~42~~ "				sister: Rose Schaffermann 28 West. 18 New York. N.Y.	"	"	"	"		"	5	8	"	black brown	"	"	Windowitz
29	"	"	25 00 ~~25~~ "				cousin: Schmieke Nussenbaum Bowery str. 215 New York. NY	"	"	"	"		"	6	1	"	" grey	"	"	Hutta
30	"	"	25 00 "				cousin: Elie Odwak 28 Manhattan str. Brooklyn. N.Y.	"	"	"	"		"	5	3	"	fair brown	"	"	Rosize

P. 791.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. H. Ansor *(Strike out Master, First or Second Officer.)*, *of the S. S.* "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", *from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 20 NOV 1910 *day of* , *191* ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 *(**Age**).* — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 *(**Sex**).* — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 *(**Married or single**).* — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 *(**Calling or occupation**).* — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 *(**Able to read and write**).* — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 *(**Nationality**).* — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 *(**Race or people**).* — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 *(**Last permanent residence**).* — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 *(**Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came**).* — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 *(**Final destination**).* — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 *(**Whether having a ticket to such final destination**).* — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 *(**By whom was passage paid**).* — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 *(**Whether in possession of $50; and if less, how much**).* — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 *(**Whether ever before in the United States; and if so, when and where**).* — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 *(**Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend**).* — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

Dr. Weber

I, ... *, Surgeon of the S.S.* KAISERIN AUGUSTE VICTORIA *", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had* eighteen *years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* **the German Government**, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 24 *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

97

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* *191*

at ***New York N. Y.***

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 14

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~KAISERIN AUGUSTE VICTORIA~~ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Schweitzer	Sacke	36	f	m	wife	no no					fath. Schmilka Bacek		
2	"	Rivke	19	"	s	laborer	" "							
3	"	Moische	17	m	"	tailor	" "	Russia	Hebrew	Russia	Kamenetz	Kamenetz	New York	
4	"	Ester	11	f	"	child	" "							
5	"	Abraham	6	m	"	"	" "							
6	Stachulszka	Maryanna	44	f	m	wife	8-15-1913-9/6/38					fath. Roger Gurcinski		
7 1/2	"	Zofia	11	"	s	child	8-65688		Polish		Dzierkowice	Dzierkowice	Port Reading	
8 1/2	"	Jozefa	9	"	"	"	" "							
9	Goszovich	David	35	m	m	f. lab	" "	Hungary	Hebrew	Hungary	Kis Kunsag	wf Rosa Goszovich	Ohio Cleveland	
10	Bupowitz	Malie	19	f	s	laborer	" "	Roumania	"	Roumania	Bejaneck	Kis Kunsag mot. Eliz Bupowitz Bejaneck	New York	
11	Brumel	Joel	18	m	"	tailor	yes yes	Russia	"	Russia	Zoge	fak. Leibi Brumel Zoge	N Y Brooklyn	
12	Plakowicz	Alter	19	"	"	lock smith	" "	"	"	"	Domsa	fath. Nekel Plakowicz Domsa	Ill Chicago	
13	Dumsza	Kasimir	17	"	"	f. lab	no no	"	Polish	"	Pawerlyce	fath. Pawel Dumsza Pawerlyce	Conn Meriden	
14		Victoria	16	f	"	house maid	" "							
15	Michalski	Jan	2	m	s	f. lab	yes yes	"	"	"	Gorzany	fath. Stanis Michalski Gorzany	Ohio Cleveland	
16	Gelina	Moische	21	"	s	baker	no no	"	Hebrew	"	Rakow	fath. Chaim Gelina Rakow	New York	
17	Kalenik	Szulga	20	"	"	f. lab	yes yes	"	Russian	"	Jerkowce	wf Pelagia Kalenik Jerkowce	Pa Pittsburg	
18	Garixas	Karolis	19	"	"	"	no no	"	Lithuanian	"	Suwalkiski	br. Joseph Garixas Suwalkiski	Pa Pittsburg	
19	Gerasimowicz	Michael	40	"	m	"	" "	"	Russian	"	Jerkowce	wf. J. Gerasimowicz Jerkowce	Warsahora	
ADMITTED	Kollar	Anna	50	"	~~s~~ m	~~cook~~ wife	" "	Hungary	Slovak	Hungary	Beszbreczy	br. Pal Radorza Beszbreczy	~~Ohio Cleveland~~ Ohio Bonaparte	
21	Lopata	Justina	16	f	s	house maid	" "	Russia	Russian	Russia	Ardaki	fath. Karol Lopata Ardaki	N Y Cohocs	
22	Karas	Pric	20	m	s	lock smith	yes yes	"	Hebrew	"	Zobrzik	mot. Rose Karas Zobrzik	New York	
23		Zeile	18	f	"	laborer	" "					mot. Rose Karas		
24	Kamlay	Agnieszka	23	f	m	wife	" "	"	Polish	"	Sakanow	mot. Rosa Kaczuska Sakanow	Mass Boston	
25	Niauk	Wladyslaw	21	m	s	f. lab	" "	"	Russian	"	Ubranowka	mot. Katarina Niauk Ubranowka	" "	
26	Suckacki	Marcin	33	"	m	"	" "	"	Polish	"	Sakanow	wf Marya Suckacki Sakanow	" "	
27	Davidowics	Sigmund	17	"	s	seller	yes yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Kis Kunsag	fath. Meilech Davidowics Kis Kunsag	Ohio Cleveland	
28	Metruk	Constantin	24	"	"	f. lab	" "	Russia	Russian	Russia	Jendrzie	fath. Stepan Metruk Jendrzie	N Y Shenectady	
29	Lis	Abram	21	"	"	blacksmith	" "	"	Hebrew	"	Kyskow	mot. Rinder Lis Kyskow	New York	
30	Karol	Mekey	20	"	"	f. lab	no no	"	Russian	"	Skowo	fath. Alex Karol Skowo	N J Elizabeth	

7-94161-SOS-4-1-38

8-221221-2/20/41

8-15-9749-9/11/37

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

98

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 If in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or mentally defective? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	husb.	No		husb.	no	no	no	no	good	no	4.11	fair	Black	blue	none	
2	"	father	"		Isaac Schweitzer												
3	"	"	5	"	235 64th St.	"	"	"	"	"	"	5.2	"	"	"	"	
4	"	"	"	"	New York	"	"	"	"	"	"	5.6	"	"	"	"	Russia Denmark
5	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—	"	"	Brown	"	
6	Gardner Mass	husb.	10	"	husb.	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	
7	"	father	30	"	John Slackuleka	"	"	"	"	"	"	5.—	"	"	blue	"	
8	"	"	"	"	West Gardner Mass	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	" Dzierzkowice
9	yes	sister	25	"	sister S. Jorovich	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	
10	"	br. in l.	1	"	2660 W 27th St. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5.10	"	Black	brown	"	Hungary Klein Szinvad
11	"	brother	12	"	bro. Joe Boken	"	"	"	"	"	"	5.6	"	Brown	"	"	Rumania Stefanesti
12	yes	sister	15	"	45 Delaware Newport	"	"	"	"	"	"	5.5	"	"	blue	"	Russia Zoge
13	"	aunt	4	"	bro. Frank Bruneel	"	"	"	"	"	"	5.5	"	"	Gray	"	" Tarnow
14	"	"	"	"	174 Madison St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5.9	"	fair	blue	"	" Pozarzyce
15	"	uncle	25	"	Peter Jenny Grodzka	"	"	"	"	"	"	4.11	"	Brown	gray	"	
16	"	bro.	2	"	727 24th St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5.8	"	fair	brown	"	" Gorzyce
17	no	bro.	25	"	aunt Karolina Wadelno	"	"	"	"	"	"	5.4	"	black	"	"	" Pakosc
18	yes	brother	20	"	340 Hall St. Utica	"	"	"	"	"	"	5.11	"	fair	"	"	" Jerlowice
19	no	brother	18	"	New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5.6	"	Brown	gray	"	" Posnal
20	Mass	husb.	2	"	uncle Joseph Yanicka	"	"	"	"	"	"	5.10	"	"	brown	"	" Jorgemitz
21	"	wife	2	"	Cleveland Ohio 1910 no start	"	"	"	"	"	"	5.6	"	"	gray	"	Hungary Szarbcany
22	no	brother	18	"	bro. Frank Gruszkowicz	"	"	"	"	"	"	5.2	"	"	"	"	Russia Polaki
23	yes	father	1	"	122 Eighth St. New York	"	"	"	"	"	"	5.9	"	"	"	"	" Bobrinik
24	"	father	2	"	bro. L. Kasiucko	"	"	"	"	"	"	5.2	"	"	"	"	
25	"	husb.	15	"	302 105 Marianna Pa	"	"	"	"	"	"	5.7	"	"	"	"	" Sakanow
26	"	wife	3	"	bro. Jonas Garixas	"	"	"	"	"	"	5.2	"	Brown	brown	"	" Sakanow
27	"	wife	32	"	Elizabeth NJ 62 no start	"	"	"	"	"	"	5.7	"	"	blue	"	" "
28	"	wife	12	"	bro. J. Kasinckno	"	"	"	"	"	"	5.7	"	black	gray	"	Hungary Kokinow
29	"	"	25	"	302 105 Marianna Pa	"	"	"	"	"	"	5.7	"	Brown	"	"	Russia Jendice
30	no	"	25	"	s.s.l. Jan Palacs	"	"	"	"	"	"	5.5	"	"	Brown	"	" Wiskow
					162 South St. Mahanoy City												
					Dr. Teodor Lupaka							5.10	"	"	gray	"	" Skowo
					12 Eighteenth Corpus NJ												
					father Peter Baran												
					40 Canal St. Newyork												
					father Peter Baran												
					husband Joseph Kamlay												
					103 Salemik Boston Mass												
					cousin Marcin Czinski												
					96 Salemik Boston Mass												
					friend Joseph Kambai												
					103 Salemik												
					cousin C. Jossovich												
					2660 W 27th St. Cleveland Ohio												
					cousin Emilian Kamek												
					Honesdale NJ												
					cousin Gradek Boslaw												
					55 Richardek Newyork												
					cousin Franz Karaiskowski												
					Elizabeth NJ												

F B Macaulay Insp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 20 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 15

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—7115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Falkowski	Bronislaw	21	m	s	f. lab.	no	no	Russia	Polish	Russia	Filipowo	mother Anna Falkowski Filipowo	N.Y.	Brooklyn
S. 1 ADMITTED 2	Szlesepanska	Zofia	19	f	s	f. maid	yes	yes	"	"	"	Lerooka	father Felix Szlesepanska Lerooka	"	"
3	Apanowitz	Adolf	26	m	"	f. lab	no	no	"	"	"	Wilna	" Cyprian Apanowitz Wilna	"	Greenpoint
ADMITTED 4	Karugas	Boleslaw	21	X	"	"	"	"	"	Lith	"	Sannik	" Maciey Karusow Sannik	"	Mills
5	Wasielewski	Jan	26	m	"	"	"	"	"	Polish	"	Laskuwetz	wife Stanislawa Wasielewski Laskuwetz	"	Youinkers
6	Jackowski	Josef	33	"	"	"	"	"	"	"	"	Augustowo	" Victoria Jackowski Augustowo	"	West Cheyenne
7	Michl	Friedrich	35	"	"	butcher	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Torzia	" Magdalena Michl Torzia	Ill.	Chicago
8	Malischko	Josef	18	"	s	f. lab	"	"	Russia	Polish	Russia	Zobiszka	step father Dominik Tuzminski Zobiszki	N.Y.	Trenton
9	Schimuski	Vincenty	22	"	"	"	no	no	"	"	"	Wziliski	father Gregoric Schimuski Wziliski	Mass	Boston
10	Libwin	Jons	22	"	"	3-67375	yes	yes	"	Lithuanian	"	Wilajnis	brother Alexander Libwin Wilajnis	N.Y.	Elizabeth
11	Jekubowski	Julien	23	"	m	3-192232	6-15-43		"	Polish	"	Rojewo	wife Marianna Jekubowski Rojewo	Del.	Wilmington
ADMITTED 12	Marcinkowski	Piotr	18	"	s	f. lab	yes	yes	"	"	"	Piszkowo	sister Marya Marcinkowska Piszkowo	N.Y.	Elmhurst
13	Clorskze	Thomas	48	"	m	"	no	no	"	"	"	Nielsgodo	wife Magdalena Clorskze Nielsgodo	Ohio	Youngstown
14	Wiezalis	Jakob	18	"	s	"	"	"	"	Lithuanian	"	Berzanka	father Jakob Wiezalis Berzanka	N.Y.	Lynn Haunbain
S. 15 ADMITTED 16	Balaikien	Rosalia	22	"	m	wife	"	"	"	"	"	Nowa Wola	" Tamos Prokozy Radzevo	Conn.	Bridgeport
16	Lewicz	Nusen	20	"	s	f. lab	"	"	"	Hebrew	"	Wolkamin	mother Lece Lewicz Wolkamin	N.Y.	Brooklyn
17	Bielak	Lobe	17	f	"	h. maid	yes	yes	"	"	"	Antopole	" Chaje Bielak Antopole	"	New York
18	Chatowitzky	Zabel	19	m	"	Mason	"	"	"	"	"	Warschau	father Elie Chatowitzky Warschau	"	"
19	Krebin	Mikolaj	30	"	m	f. lab	no	no	"	Russian	"	Orlick	h. wife Targowa Anastasia Krebin Orlick	Pa.	Jerome
20	Josseulaitis	Pofol	23	"	s	1-73123	yes	yes	"	Polish	"	Aleksniki	mother Veronika Josseulaitis Aleksniki	Ind.	Selbyville
21	Gumbrawicz	Kozmirz	28	"	"	"	no	no	"	"	"	Rzosla	wife Katka Gumbrawicz Rzosla	Mich.	Waters
22	Judkowsky	Schloma	20	f	s	servant	yes	yes	"	Hebrew	"	Zirwinty	father Nothe Judkowsky Zirwinty	Mass	East Boston
23	Bogomolin	Mendel	26	m	m	finisher	"	"	"	"	"	Orator	wife Brane Bogomolin Orator	"	Chelsea
24	Mendelowitz	Lewin	45	"	"	butcher	no	no	"	"	"	Odessa	brother Anschel Mendelowicz Chernowska - Odessa	N.Y.	New York
25	Chatzazonka	Warwara	25	f	s	servant	yes	yes	"	Russian	"	Mexince	father Simeon Chatzazonka Mexince	N.J.	Paterson
26	Gewirtz	Selig	32	m	m	roof-slater	"	"	"	Hebrew	"	Kuba	wife Beile Gewirtz Kuba	N.Y.	New York
27	Wasyluk	Lawel	18	"	s	f. lab.	no	no	"	Russian	"	Lelicze	mother Melania Wasyluk Lelicze	"	"
28	Bogel VL	Jan 340 172	26	"	"	5-68876	12-30-36		"	Polish	"	Winiety	father Marcin Bogel Winiety	Mass	Northampton
29	Blaszczyk	Josef	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Czarlawice	" Lukas Blaszczyk Czarlawice	N.Y.	Buffalo
30	Sinko	Andrej	35	"	m	"	no	no	"	Russian	"	Karomlina	wife Anastasya Sinko Karomlina	N.Y.	New York

50

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

100

Arriving at Port of New York N. Y., 28 NOV 1910, 191

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of time	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no			uncle: Alex Izender Kent Ave 125 — Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	gray	none	Russia	Filipowo
2	"	"	6	"			uncle: Jan Jackowski 3 Ave 869 — " —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Serock
3	"	"	22	"			friend: Raymond Saugin Box 56. — Greenpoint Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Kokowszini
4	"	"	4	"			brother: Josef Karuzow Box 66 — Mills S.N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	"	Samnik
5	"	"	14	"			broth in l. — Jan Zebrowski Clinton Str 9. — Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Kashuwetz
6	yes	"	120	"			brother: Stanislaw Laikowski Wallace Str 1214 — West Pullman Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	"	Szisanoka
7	no	"	12	"			broth in l. Karl Platt 2109 E Lancaster Ave — Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	gray	"	Hungary	Werlas
8	yes	"	10	"			friend: Josef Jakelewitz Cortland Str — Trenton New Jersey	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	Russia	Zobieszki
9	"	"	12	"			brother: Stanislaw Schimeski Salem Str 115 — Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Bzilinski
10	"	"	25	"			uncle: Jonas Kuliginowski 217 First Ave — Elizabeth New Jersey	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Molowy
11	"	"	10	"			broth in l. Leopold Zirgolski Reed Str 1104 — Wilmington Del	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Rajewo
12	"	brother	7	"			brother: Franz Marcinkowski Grand Str 390 — New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Pszkowo
13	"	son in law	25	"			son in l. Wladyslaw Janczak no Str — Nowa Gniac Pol	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Swinna
14	"	brother	12	"			brother: Franziskus Wilczalis Box 85. — Lyon Mountain N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Berzanka
15	"	husband	3	"			husband: Franziska Blaskier Box 495 — Bridgeport Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Nowa Wole
16	"	father	2	"			father: Meyer Lewey Lesser Str 946 — Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Kamanek
17	"	"	26	"			father: Feidor Bielak 298 th St 61 — New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Antapole
18	"	cousin	9	"			cousin: Jey Goldstein Clinton Str 93. — " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kolobier
19	"	broth in l.	20	yes	06 Youngstown Pa.		broth in l. Justin Skibinas Summerrest P.O. — Jermyn Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	gray	"	"	Ortiek
20	"	brother	8	no			brother: Peter Josselaitis no Str — Selly ville Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	"	Alekseiki
21	"	broth in l.	15	"			broth in l. Winczas Sliszinas Box 23. — Waters Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Rzosla
22	"	brother	25	"			brother: Meiser Judkowsky Princeton Str 100. — East Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	"	Zirwinty
23	"	"	10	"			brother: Israel Bogunskin Second Str 171. — Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	"	"	"	Orator
24	"	"	30	"			brother: Josue Mendelowitz 5 th Str 730/40 — New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Ploski
25	"	uncle	4	"			uncle: Anan Kleszkow Marshall Str 61 — Paterson N. Jersey	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Mezince
26	"	self	25	"			broth in l. Israel Etler Mulberry — New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kuta
27	"	"	30	"			brother: Bartolomej Warzluk Canton Str 49/57 — " —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Leliezo
28	"	"	20	"			friend: Felix Barowsky Pleasant Str 137 — Northampton Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Winecy
29	"	"	20	"			friend: Jan Ostrowski Broadway 904 — Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Ogalawice
30	"	"	21	"			friend: Michail Lewonuska Canton Str 49/57. — New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray	"	"	Staromlina

P. 787.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ahsen (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

12

Affidavit of Surgeon.

101

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

P A Donoghue

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 16

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191 1910

11-1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Olchowsky	Jechiel	17	m.	s.	laborer	no no	Russia	Hebrew	Russia	Augustowo	father Jechiel Olchowsky Jekaterinowka	N.Y.	Brooklyn
2	Kaminsky	Jente	17	f.	s.	worker	yes yes	"	"	"	Sudopole	mother Feige Kaminsky Sudopole	N.Y.	New York
3	Iwanka	Chane	40	f.	m.	housewife	no no							
4	-"-	Leie	18	m.	s.	dressmaker	9-108496(505)	14/40			Novogrod	brother Jerachel Klainman Novogrod	Ben.	Lynn
5	-"-	Leibel	16	m.	s.	peeler	yes yes							
6	Woitach	Tony	30	m.	s.	machinist	no no	"	Polish	"	Bessarjew	wife Tonje Woitach Bessarjew	Pa.	Throop
7	Iwanasey	Adam	18	m.	s.	"	"	"	Lithuanian	"	Lomscy	father Iwanasey Lomscy	"	Dreifurt
8	Ignatowicz	Susanna	24	f.	m.	housewife	no no	"	"	"	"	father Antonio Ignatowicz Lomscy	N.J.	Bayonne City
9	-"-	Jones	3	m.	s.	-	-							
10	Makialis	Wincenty	22	m.	s.	farmer	yes yes				Kowierowka	mother Petronia Makialis Kowierowka	N.J.	Elizabeth port
11	Guldikowski	Ignacas	22	m.	s.	"	8-26878b-8/15/42.				Klonowy	mother Kate Guldikowski Klonowy	Pa.	Linfield
12	Goberowicz	Maryanna	18	f.	s.	farmer	no no	Polish	"	"	Tokarzyce	father Alexander Goberowicz Tokarzyce	N.Y.	Jokenecky
13	Kadalius	Antonia	21	m.	s.	farmer	1-231863 3/28/38	"	"	"	Antopol	father Antoni Kadalius Antopol	Conn.	Waterbury
14	Karlmann	Leibel	21	m.	s.	painter	yes yes	"	Hebrew	"	Bielitz	mother Pearl Karlmann Bielitzerka	N.Y.	Glendale
15	Meisen	Braine	41	f.	m.	housewife	no no							
16	"	Meiche	12	m.	s.		yes yes	"	"	"	Osern	acq. Isaac Kleselewsk Osern	N.Y.	New York
17	"	Melke	11	f.	s.									
18	"	Benjamin	5	m.	s.									
19	Lewin 7284-21 4/19/31	Abrahem	21	m.	s.	joiner	2-98309V- 7/10/42 -605- no ch	"	"	"	Radnitz	father Jeremiah Lewin Pasenok	"	—
20	Kalek	Leib	20	m.	s.	baker	"	"	"	"	Grodno	wife Baile Kalek Grodno Bielostoker 8	"	—
21	Peker	Hersch	21	m.	s.	tailor	no no	"	"	"	Rokitno Polesy	mother Jenne Peker Rokitno	"	—
22	Lakonia	Anna	17	f.	s.	farmer's daughter	"	Austria Ruthenian	Ruthenian	Austria	Jurowiecko Polany	father Denko Lakonia Jurowiecko Polany	"	—
23	Abramowicz	Mechel	20	m.	s.	machinist	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	mother Noel Abramowicz Kiew, Pecarjewska 46	N.Y.	Brooklyn
24	-"-	Feige	19	f.	s.	housework	"	"	"	"	"			
25	Wassermann	Aron	40	m.	m.	shipper	"	"	"	"	Schirkowo	wife Bonie Wassermann Petrikowo	"	New York
26	-"-	Hersch	16	m.	s.	scholar	"	"	"	"	"			
27	Skalz	Hersch	21	m.	s.	farmer	"	"	"	"	Lomscy	mother Chane Skalz Lomscy	N.Y.	"
28	Friedmann	Josef	26	m.	s.	teacher's daughter	"	"	"	"	Petrikow	father Schlome Friedmann Petrikow	"	—
29	-"-	Schaje	21	f.	s.	worker	"	"	"	"	"			
30	Lichtstein	Mosel	21	m.	s.	peeler	"	"	"	"	Lopenica	brother Benjo Lichtstein Lopenica	"	Brooklyn

ADMITTED

51

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 102

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any order, solicitation, promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of—Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of—Hair.	26 Color of—Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother	$ 5	no			brother Marcus Olokowski Grafton N. 66 Brooklyn N.Y.							5	8	fair	light brown	grey	none	Russia	Bilsk
2	"	father	—				father Hanna Rembinsky Rivington N. 156 New York							5	3	"	"	brown	"	"	Mingole
3	"	husband	3				husband Majorka Grunka Jersey N. 46 Tyrone Mon							5	2	"	"	grey	"	"	Volinsk
4		Father					father same address							5	5	"	"	brown	"	"	"
5		2	—											5	4	"	"	grey	"	"	"
6	yes	brother	$ 10				brother Antoni Zarnick mother Troop P.							5	9	"	"	fair light blue	"	"	Poloczyanow
7	"	brother	$ 20				brother Kazi Sowinsky mother Troop P.							5	7	"	"	brown	blue	"	Rosenny
8	yes	husband	$ 2				husband John Zgutowicz Propert No 57 Bayonne City N.J.							5	4	"	"	grey	"	"	Rosseiny
9	"	father	—													"	"	fair light	blue	"	—
10	yes	cousin	$ 10				cousin Pawel Kerneluwicz Hill N. 75 Bay Newport N.J.							5	8	"	"	brown	blue	"	Kuniarowka
11	"	"	$ 17				cousin Petro Gogalowicz Clarion N. 57 Jersey City N.J.							5	11	"	"	"	"	"	Klawary
12	"	brother	$ 15				brother Wolkan Olyevsk River N. 14 Schenectady N.Y.							5	3	"	"	brown	"	"	Pokrzyw
13	"	brother	$ 15				brother Willem Hasselius Pine N. 220 Wilmington Del.							5	11	"	"	blue	yellow curly	work	Krakowski
14	"	"	$ 20				brother Henry Jakubowski Lafayette ave 28 New York							5	8	"	"	"	none	"	Yeskow
15		husband												5	7	"	"	brown	"	"	Cwonig
16	"	father	$ 6				husband Max Meiser Allen N. 203 & N. Greenpoint New York							5	8	"	"	"	"	"	Odessa
17														5	4	"	"	"	"	"	"
18																"	"	"	"	"	"
19	"	brother	$ 60				brother Jonj Lenno Rivington N. 84 New York							5	8	"	"	grey	"	"	Pasmuki
20	"	brother	$ 1				brother Lacy Eppenkin Grand N. 390 New York							5	5	"	"	brown	"	"	Grodno
21	"	uncle	$ 20				uncle Max Peker 492 Grand N. New York							5	8	"	"	black light	"	"	Roklina
22	"	uncle	$ 40				uncle Kaz Pyrske Pike N. 203 New York							4	4	"	"	brown	"	Austria	Polany Gurowicka
23	"	brother	$ 10				brother Wolf Sbrenowicz Chester N. 415 Brooklyn N.Y.							5	9	"	"	black brown	"	Russia	Hekow
24		husband												5	5	"	"	"	"	"	Chelow
25	"	self	$ —				friend Kirsch Stern Bowery N. 115 New York							5	9	"	"	light brown	brown	"	Purok
26			—											5	8	"	"	"	"	"	"
27	"	self	$ 26				cousin Josef Dorfmann Madison ave 203 New York							5	8	"	"	"	"	"	Zwerzf
28	"	"	$ —				uncle Jack Friedmann Bloom N. 210 New York							6	—	"	"	black light	"	"	Petrikow
29	"													5	5	"	"	brown	"	"	"
30	"	"	$ 23				brother Josef Mann Bristol 336 Brooklyn N.Y.							6	—	"	"	brown	"	"	Kosno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entrys in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1116

103

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 17

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Stirna	Antonii	40	m	m	farm lab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sabeli	wf Agneta Stirna, Sabeli	N.J.	New York
2	Solowiej	Jan	23	"	s	"	"	"	"	"	"	Korowiecamy	father Antonw Solowiej	"	"
3	Kasejkowicz	Kazimir	28	"	m	"	no	no	"	"	"	Pogost	wf Katarzyna Kasejkowicz	"	"
4	Blazuk	Zofia	19	f	s	servant	"	"	"	"	"	Lida	father Josef Blazuk	Mass.	Boston
5	Dombrowska	Stanislawa	18	f	s	maid	"	"	"	"	"	Grabowo	" Franz Dombrowski	Mo.	St. Louis
ADMITTED	Seidel	Scheine	18	f	s	dressmaker	yes	yes	Russia	Hebrew	"	Antopol	father Chaim Seidel	"	"
ADMITTED	Glubock	Salmen	8	m	s	cousin	"	"	"	"	"	"	grandmother Esther Sirota Antopol	"	"
8	Lisin	Hershon	20	"	s	farmer	"	"	"	"	"	Kamenobrod	mother Sobe Lisin Kamieniuitor	Mass.	Chelsea
9	"	David	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
10	Lesin	Josef	37	"	m	"	no	no	"	"	"	Wapniarki	mother Rachel Lesin Wapniarki	N.J.	New York
11	"	Scheindel	14	f	s	daughter	yes	yes	"	"	"	"		"	"
12	"	Jakob	27	m	m	farmer	"	"	"	"	"	"	wf Chajke Lesin	"	"
13	Pasternatski	Selig	36	"	"	blacksmith	no	no	"	"	"	Warastok	" Freide Pasternatske	"	Brooklyn
14	Bertiszewski	Rafoule	19	"	s	clerk	yes	yes	"	"	"	Kiew	father Abraham Bertiszewski	Mass.	Boston
ADMITTED	Goldits	Josef	22	"	m	farm lab.	"	"	"	"	"	Ostropol	wf Slata Goldits, Ostropol		Chicago
ADMITTED	Bialy	Mersel	26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Leib Bialy Ostropol		
ADMITTED	"	Scheindel	22	f	"	wf	no	no	"	"	"	"			
ADMITTED	Barkauskas	Franzas	21	m	s	f. lab.	"	"	"	Lithuanian	NON IMMIGRANT ALIEN	Kowno	father Jozas Barkauskas, Kowno		
ADMITTED	Lindemann	Ernst	25	"	wd	farmer	yes	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Hirschfelder	br. i. l. August Lehn Balkirck, Prussia		
20	Schiller	Freda	20	f	s	h. maid	"	"	Germany	Germany	Germany	Schillehnen	father Eduard Schiller	Pa.	Philadelphia
21	Lizkbinski	Stanislaw	22	m	m	f. lab.	no	no	Russia	Polish	Russia	Grombkin	wf Antonina Lizkbinska	Mass.	Chelsea
22	Sinke	Jakob	46	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		" Marya Sinke	"	"
ADMITTED	Bozon	Pawel	17	"	s	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Germany Poland	father Antonas Bozon, Graciunka		New York
24	Wrzolek	Walerya	17	f	"	"	"	"	Austria	"	Austria	Sistowica	father Josef Wrzolek, Sistowica	Ill.	Chicago
25	Kateja	Marya	19	f	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Antonine Kateja	"	"
26	Lorenz	Adolf	25	m	"	weaver	"	"	Russia	German	Russia	Chilchalow	father Ferdinand Lorenz	N.J.	Passaic
27	Kollmann	Leopold	19	"	"	hat-maker	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Siczbala	" Ignatz Kollmann	N.J.	New York
28	Topran	George	24	"	"	miller	"	"	Roumania	Roumanian	NON IMMIGRANT ALIEN Roumania		" Mark Topran	Ind.	Indianapolis
ADMITTED	Lemark	Abram	20	"	wd	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Bobruisk	cousin Schewin Bernfeld	N.J.	New York
30	Klatz	Froim	20	"	m	shoe-maker	no	no	"	"	"	Berdiczew	wf Essel Klatz	R.I.	Providence

52

John A. Lennon Inspector

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York N. Y., 28 NOV 1910 , 191

104

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	no			friend Morris Bernhardt New York 166 Lewis St.							5	3	fair	l.brown	blue	none	Russia	Grinsk
2	"	"	$25				cousin Anton Becr — " 121 W. 105th St.							6	—	"	light	grey	"	"	Borovsky
3	"	"	$45				friend Ivan Sielicki — " 324 Cherry St.							5	11	"	l.brown	blue	"	"	Pogost
4	Sister i. l.		$10				br. i. l. Josef Abitkiewicz Boston (Dept. 92 Salem St.							5	5	"	blond	"	"	"	Potsitive
5	"	brother	$5				brother Alexander Dombrowski St. Louis Mo. 1442 N. 10th St.							5	6	"	light	blue	"	"	Grabovo
6	"	"	$25				brother Samuel Leibel — " 2126 Carr St.							5	5	"	dark	brown	"	"	Sevastopol
7	"	father	"				father Schlome Glerbock — " — "									"	"	"	"	"	"
8	no	self	$20				brother Simche Lisin Chelsea Mass. 62 Arlington St.							5	6	"	blond	"	"	"	Kamieniebrod
9	"	"	$6				brother Shepsell Lisin — " 41 Summer St.							5	5	"	"	"	"	"	"
10	yes	"	$26				cousin Lisik Lehrmann New York 537 E. 5th St.							5	9	"	Red	grey	"	"	Klepnierki
11	"	father	"				cousin same address							5	2	"	"	"	"	"	"
12	"	self	$50				br. i. l. Bruch Freimark Brooklyn N.Y. 207 Bergen St.							5	6	"	black	brown	"	"	"
13	"	br. i. l.	$30				friend Michel Jakobsenn Boston Mass. 44 Berson St.							5	8	"	"	grey	"	"	Warodok
14	"	friend	$30				cousin Jankel Lauoner in Russia Berlin Ost 57 Berk St.							5	7	"	l.brown	"	"	"	Kiew
15	"	self	$25				brother i. l. Jankel Lauoner — " — "							6	—	"	"	brown	"	"	Ostropol
16	"	"	yes				cousin Franes Uberge in Brussels Belgium 112 Rue St.							5	5	"	black	"	"	"	"
17	"	husband	"				to own home Farm near Dorchester Mass.							5	1	"	"	grey	"	"	Chmielny
18	"	cousin	$6				uncle Wilhelm Brillinger Philadelphia Pa. 3016 Chestnut St.							5	7	"	l.brown	blue	"	"	Uninos
19	do	self	$25	yes	1889	Racine Wis.	cousin Heinrich Linda Chelsea Mass. 19 Herbert St.							5	3	"	l.brown	grey	none	Germany	Zarlaw
20	yes	"	40	no	1910	Dorchester.	cousin same address							5	8	"	"	"	"	"	Kl. Pustoppel
21	Sister	"	$25	yes	1904	Racine Wis.	brother Andreas Boczow New Toronto Ont. Box 62							5	7	"	"	blue	"	Russia	Lastowice
22	"	"	$25	"	1907	Boston Mass.	brother Jan Wiszlak Chicago Ill. 1643 Wirgard St.							5	—	"	"	grey	"	"	Grombin
23	brother	"	$2	no			father Michael Matuja — " 1643 — "							5	—	"	"	brown	"	"	Pawiatki
24	"	"	$60	"			brother Wincent Lorenz Passaic N.J. 127 - 2nd St.							5	4	"	blond	blue	"	Austria	Lietuvia
25	father	"	$5				friend Heinrich Reindeimers New York 318 E. 56th St.							5	6	"	l.brown	grey	"	"	"
26	brother	"	$10				cousin Jan Bull Antienopolen 2nd. 571 Washington St.							5	—	"	black	brown	"	Russia	Michalowo
27	"	self	$2				cousin Filipp Leszczuk New York 16 Ridge St.							5	3	"	"	"	"	Hungary	Kecskeke
28	"	"	$60		1910		br. i. l. Herman Brostjemann 58 Black St. Providence R. I.							5	7	"	l.brown	brown	"	Roumania	Beilesti
29	"	"	$5																	Russia	Brzesc
30	"	"	$7																	"	Berdiczew

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander Officer

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if ontside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

105

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 18

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1919

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Sigal	Salman	40	m	m	locksmith	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kielce	wife Henie Sigal Kielce	New York	
2	"	Jakob	18	m	s	joiner	"	"							
3	"	Aron	15	m	s	tailor	"	"							
4	E.A.Reg - 565 M	Dwora	16	f	s	tailoress	"	"							
5	Nowozkoja	Maria	29	f	m	wife	no	no	"	Polish	"	Jedrzejow	mother Paulina Nowozikowi Jedrzejow	NY Brighton	
6	"	Magdalena	11	f	s	baby	"	"							
7	Maczuk	Filip	29	m	m	farmer	"	"	"	Russian	"	Pidzamczyka	wife Fiodora Maczuk Pidzamczyka	Wy Yellowstone Park	
8	Kul	Alexander	26	m	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Laszki	father Robert Kul Laszki	New York	
9	Grynda	Franz	21	m	s	"	no	no	"	"	"	Pierzchow	sister Marya Grynda Pierzchow	Pa Nanticoke	
10	Szymanski	Adam	20	m	s	"	yes	yes	"	"	"	Pila	NON IMMIGRANT ALIEN father Antoni Szymanski Pila	Pa Pila	
11	Müller	Friedrich	19	m	s	"	"	"	"	German	Russia Teodorowo		father Christof Müller Teodorowo	Conn Bristol	
12	Karlowski	Bolesław	18	m	s	"	"	"	"	Polish	"	Plowa	father Daniel Karlowski Plowa	Pa Natrona	
13	Mulerowa	Emilie	27	f	m	wife	no	no	"	Lithuanian	"	Szakarin	mother Juliana Szukliene Szakarin	Ill Niles Park	
14	"	Apolina	46	f	s	child	"	"							
15	"	Vincas	2	m	s	"	"	"							
16	Banach	Josef	18	m	s	f. labor	yes	yes	"	Polish	"	Kurzewo	step father Tomasz Bialkowski Kurzewo	Pa Wilkesbarre	
17	Slutzki	Abram	22	m	m	joiner	"	"	"	Hebrew	"	Lachowo	father Moische Slutzki Lachowo	New York	
18	"	Minde	19	f	s	wife	"	"							
19	Frackenberg	Boruch	40	m	m	ironer	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Prolsk	mother Chaie Frackenberg Uwanisk	NY Brooklyn	
20	"	Esko	37	f	m	wife	"	"							
21	"	Ide	10	f	s	child	"	"							
22	"	Markus	8	m	s	"	"	"							
23	"	Sara	5	f	s	"	no	no							
24	"	Ides	3	m	s	"	"	"							
25	Szymanska	Zofie	17	f	s	domest	"	"	"	Polish	"	Warpalica	father Jan Szymanski Warpalica	New York	
26	Waschilewski	Pawel	38	m	m	f. lab	"	"	"	"	"	Kaulowska	wife Anna Waschilewski Kaulowska	Pa Mt Carmel	
27	Zaborowski	Tychon Stanislaw	46	m	m	"	yes	yes	"	Russian	"	Kupik	wife Gliceria Zaborowski Kupik	" Luzerne	
28	Samara	Alexander	18	m	s	"	"	"	"	Polish	"	Slobutka	mother Eva Samara Slobutka	NH Nashua	
29	Goldman	Abram	17	m	s	joiner	"	"	"	Hebrew	"	Chotyn	father Israil Goldman Chotyn	R.I. Providence	
30	Berman	Schmul	17	m	s	laborer	"	"	"	"	"	Malin	father Yerach Berman Malin	Pa Philadelphia	

53

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

106

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—(115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?													
1	yes	self	30	no		Sister Josef Bardach. 18 Rutgers st. New York	no	no	no	no	good	no	5.4	fair	brown	blue	none	Russia Modrin
2	"	father	—	"			"	"	"	"	"	"	5.7	"	"	"	"	
3	"	"	32	"			"	"	"	"	"	"	5.4	"	"	brown	"	
4	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	5.3	"	"	"	"	
5	no	self	7			Mrs. Stefan Nowicka												
6	"	mother	—			4 Forsyth. New Brighton N.Y.	"	"	"	"	"	"	4.9	"	"	blue	"	" Jelisawicz
7	"	self	40	yes	1906 Pittsburg Pa	Wyc L. Olejniczak												Wilna
8	yes	"	15	no		1290 Bank st. Baltimore Md. friend Stan Naremus 390 Grandst. New York	no	no	no	no	"	no	6.—	"	6	"	"	" Podcrawynka
9	no	"	12	"		aunt F. Szendrejeska 297 38th st. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5.8	"	"	gray	"	" Kloszki
10	yes	"	15	yes	1907 Pittsburg Pa	Bro Stefan Milewski 1315 Carlstreet. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5.7	"	brown	blue	"	" Bierun
11	"	"	25	no		Bro Heinrich Klamang 113 Rutter st. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5.7	"	"	gray	"	" Jankowo
12	"	uncle	10	"		uncle Jan Kaulbarski Natrona Pa	"	"	"	"	"	"	5.8	"	"	brown	"	" Twardowo
13	"	husb.	5	"		husb. Vincas Mulevis Box 738 Melrose Park Ill	"	"	"	"	"	"	5.11	"	fair	blue	"	" Mlowa
14	"	father	7	"			"	"	"	"	"	"	5.1	"	brown	"	"	" Szadavia
15	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	"	fair	"	"	
16	no	self	18	"		bro. Tomasz Kalkowski Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	
17	yes	"	30	"		father in law Adam Piemann 114 Madison st New York	"	"	"	"	"	"	5.6	"	brown	gray	"	" Olszewo
18	"	husb	—	"			"	"	"	"	"	"	5.7	"	black	brown	"	" Pachowo
19	"	self	—	"			"	"	"	"	"	"	5.3	"	brown	gray	left eye	
20	"	husb.	—	"		brother in l.	"	"	"	"	"	"	5.4	"	black	brown	none	
21	"	father	300	"		Josef Wernow 545 Grahamst Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5.6	"	brown	blue	"	
22	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	"	"	brown	"	
23	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	Russia Kuzminowk
24	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	
25	"	self	18	"		Br. Wladysl. Szymanska 278 Lexingtonst N.Y.	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	
26	"	"	17	yes	1909 Alexandria Pa	Br. Kazimir Kowalkowski Nr Carmel Pa	"	"	"	"	"	"	5.4	"	black	blue	"	" Kapulica
27	"	"	24	no		cousin Ignatz Michnick Duryea Pa	"	"	"	"	"	"	5.9	"	"	gray	"	" Kaulbarska
28	"	"	10	"		uncle Kazimir Grunwasser 9 Church st. Nashua N.H.	"	"	"	"	"	"	5.9	"	"	brown	"	" Sielgrocka
29	yes	brother	1	"		Br. Meir Goldmann Room Providence R.I. cousin Stos Wein	"	"	"	"	"	"	5.11	"	fair	blue	"	" Stobolka
30	"	self	4	"		968 Ludlow st Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5.8	"	brown	brown	"	" Glogno
							"	"	"	"	"	"	5.1	"	black	"	"	" Malin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

107

Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1116

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 19

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kaisman (MICHALUK)	Mosel (JAKIM)	21	m.	s.	joiner	yes yes	Russia	Polish	Russia	Dombrowicz	mother: Rivke Kaisman Dombrowicz	Mass.	Boston
2	Lukanick	Jakim	20	m.	s.	[illegible]	6-19474	8-28	35	Authy file 99342/515				
3	-"-	Maria	25	f.	m.	[illegible]	6-86546	3-18-40	(50S MoC.A.)					
4	½ -"-	Agripina	4					Austria		Letinge		brother: Ignaz Lukanick Letinge	N.Y.	New York
5	Purkol	Tomas	35	m.	m.	[illegible]			Polish		Jeslowice	wife: Josefa Purkol Jeslowice	N.Y.	Buffalo
6	Jokolik	Lipke	28	f.	m.	[illegible]								
7	½ -"-	Dwoire	9											
8	½ -"-	Jankel	6	m.			7-14573	5-11	505	Kelmen	Borogow	father: Schulem Schimmen Borogow	Pa.	Philadelphia
9	½ -"-	Anna	3	f.										
10	Friedmann	Chane	40	f.	m.	housewife								
11	½ -"-	Gerschon	9	m.	s.		1-38964							
12	½ -"-	Chane	5	f.	s.		8-45714			Kemiency		father: Gillmus Friedmann Kelmency	R.I.	Providence
13	Fic	Janos	18			[illegible]	yes yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kis Geresny	mother: Maria Fic Kis Geresny	Md.	Baltimore
14	Ferjak	Istvan	18									wife: Anna Ferjak		
15	Rajcsinecz	Michal	35	m.	m.						Volone	Maria Rajcsinecz Volone	Ill.	Joliet
16	Magyar	Laszlo	28									Magyar	Ind.	Gary Chicago
17	Gilanesin	Janos	26						Ruthenian			Helena Gilanesin		
18	Chmiely	Vasyl	24					Austria	Ruthenian			Hafia Chmiely		
19	Kibak	Janos	30				yes yes	Hung	Slovak		Szenteko	Borbalja Kibak Szenteko	Pa.	Blairsville
20	Czibak		26								Kolbas	friend: Czibak Kolbas		Lehanon City
21	Tivadar	Vasil	46				no no		Ruthenian			Helena Tivadar		
22	Kotrinski	Alexander	23		s.		yes yes	Russia	Polish	Russia	Kitajhory	father: Hoise Kotrinski Kitajhory	Pa.	Philadelphia
23	Petri	Petrow	23		m.							wife: Salomea Petri		
24	Krogoszynski	Jan	22									mother: Heranda Krogozynska		
25	Caryniuk	Ewan	27		s.				Russian			father: Kosc Caryniuk		
26	Krojunkowics	Vasil	38		m.		no no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Luta	wife: Vastinia Krojunkowics Luta	R.	Blairsville
27	Pelenyk	Mikula	42									Clara Pelenyk		
28	Perebziak	Vasil	46									Maria Perebziak		
29	Platko	Georgy	18		s.						Dedafalva	mother: Platko Dedafalva	Penn.	Carlle
30	Thal	Hermann	20		tailor		yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Skopiske	friend: Thal Skopiske	Wash.	Seattle

54

†"Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

List 19

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Raismann	Mosel	21	m	s	gardener	yes yes	Russia	Polish Israelite	Russia	Dombrowitz	mother: Rivke Raismann	Mass.	Boston
2	Lukaninik (MICHALUK)	Jakim (JAKIM)	20	m	s	farm laborer	yes yes	Austria	Ruthenian	Austria	Zdynia	father: Andrej Lukaninik	Mass.	Boston
3	-"-	Maria	20	f	m	wife	yes yes	Austria	Ruthenian	Austria	Zdynia	husband: Jgnatz Lukaninik	Mass.	Boston
4	-"-	Agripina	4	f										
5	Purkol	Tomas	35	m	m	laborer	no no	Austria	Polish	Austria	Zeleznica	wife: Josefa Purkol	N.Y.	Buffalo
6	Jokolik	Lipke	28	f	s	Maid	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Borogow	sister: Schulem Schimmen	Pa.	Philadelphia
7	-"-	Dwaire	9	f										
8	-"-	Jankel	6	m		7-1457								
9	-"-	Anna	3	f										
10	Friedmann	Chana	40	f	m	housewife	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Kamenetz	sister: Schlome Friedmann	R.I.	Providence
11	-"-	Gerschon	9	m	s							Kamenetz		
12	-"-	Chune	5	m	s	1-3F94								
13	Fic	Janos	18	m	s	farm laborer	yes yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kis Ersseny	mother: Maria Fic	Md.	Baltimore
14	Ferjak	Istvan	18	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Ferjak	Ill.	Joliet
15	Rajcsinecz	Michal	35	m	m	"	"	"	"	"	Volonc	Maria Rajcsinecz	Ind.	East Chicago
16	Magyar	Laszlo	28	"	s	"	"	"	"	"	"	Volonc		
17	Gilauszin	Janos	26	"	m	"	no no	"	Ruthenian	"	"	Magyar		
18	Chuniely	Vasyl	24	"	"	"	"	Austria	Polish	"	"	Helena Gilauszin	"	"
19	Kubak	Janos	30	"	"	"	yes yes	Hung	Slovak	"	Szenteko	Katia Chuniely	"	"
20	Czibak		26	"	"	"	"	"	"	"	Kolbas	Borbalja Kubak	Pa.	W. Clair
21	Tivadar	Vasil	46	"	"	"	no no	Roumania	Roumanian	"	Philadelphia	husband: Szenteko		
22	Kotwinski	Alexander	23	"	s	"	yes yes	Russia	Polish	Russia	Kitajhory	Anna Czibak	"	Cahanoy City
23	Petri	Petrow	23	"	m	"	"	"	"	"	"	Kolbas	"	"
24	Krogoszynski	Jan	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Helena Tivadar	"	Philadelphia
25	Karpinick	Ewan	27	"	s	"	"	"	Russian	"	"	husband: Ivan Tivadar		
26	Krojinkewics	Vasil	38	"	m	"	no no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Lipta	father: Alexander Kotwinski	"	"
27	Pelenyk	Nikula	42	"	"	"	"	"	"	"	"	Kitajhory		
28	Perebyiak	Vasil	46	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Salomea Petri	"	"
29	Platko	Gyorgy	18	"	s	"	"	"	"	"	Dedafalva	mother: Hermandra Krogoszynska	"	"
30	Thal	Hermann	20	"	"	tailor	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Skopiske	father: Rosc Karpinick	"	"
												wife: Pastunia Krojinkewics	"	"
												Lipta		
												" Clara Pelenyk	W. Clair	
												" Maria Perebyiak	"	"
												mother: Katho Dedafalva	New Castle	
												" Freide Thal	Wash.	Seattle

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

FOR IMMIGRANT AID

54

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 108

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	42	no			[illegible] Rosinnus Cherry St. 36 Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	brown	Austria	Dombrowitz
2																				
3		hustband	32	no			husb. St. Jozef Miscavich								5	8	light brown	grey	pitted with small pox		Letnika
4		[illegible]					1220 Hester St. 49/51 New York								5	2					
5	yes	self	18	no			friend: Tony Borkowski Broadway St. 90 & Buffalo N.Y.								5	8	fair light brown				Lastowice
6		husband													5	6		grey			Bonyor
7	yes	father	23				husband: Schmid Sokolik														
8							1.3.1.2.1223 Philadelphia Pa														
9																					
10		husband	15				husband: Berl Friedmann								5	6		blue blue			Kamien
11	yes						Hannah St. 25 Providence R.I.														
12																					
13	no	self	20				brother: Michal Fic 809 Broad St. Baltimore	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	Hungary	Kis Geresny
14	"	"	100				" Janos Jerjak 502 Francis St. Joliet Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	"
15	"	"	26 yes 05	111 C. Chicago			" Johann Rajcsinec Bor 224 C. Chicago Ind.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Volova
16	"	"	230 " 04	17 "			" Magyar " 377 " Hudan	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	grey	"	"	"
17	"	"	18 no				" " 200 cousin: Juan Zizkanic	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
18	"	"	180 "				" " 676 brother " /o: Michael Zarzak	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	"
19	"	"	24 yes 06	Pa. E. Clair			no st. E. Clair Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	grey	"	"	Zentsko
20	"	"	28 no				father " /o: Johann Juhasz " Kahanyor 657 Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Kolbas
21	yes	"	48 yes 02	Pa. 10. Philadelphia			agent: Valerie Kuchera 238 Brown St. Philadelphia John Popa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	Szerecsyhaz
22	"	"	18 no				764 " Lo. 2 Indst. "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Russia	Kitapkory
23	"	"	118 "				" "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
24	"	"	18 "				" "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
25	"	"	23 "				" "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
26	"	"	24 yes 04	Pa. E. Clair			nephew: Stefan Gerebcsek no st. E. Clair Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Hungary	Lito
27	"	"	220 " 07	"			agent: Stefan Sieminyk	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	"
28	"	"	225 " 04	"			brother " /o: " Johann Zizo	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	"	"
29	"	"	180 no				736 Gardner ave West Berlin Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Dedapatak
30	"	brother	102				brother: Franz Ghal 605 Weller ave Seattle Wash.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	Russia	Skopiske
			250 and Draft																		

Walter Lenhart
Inst

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Rusa (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

169

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 24

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Baroneczuk	Piotr	26	m	s	f. lab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Samary	father: Teodor Baroneczuk Samary	N.Y.	New York
2	Svidinowiecz	Prokazy	26	"	m	"	no	no	"	"	"	Rewiny	h. wife: Tekla Svidinowiecz Rewiny	"	"
3	Markewitz	Paul	26	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Tulatycz	wife: Anna Markewitz Tulatycz	"	Rochester
4	Ruszewicz	Jan	19	"	s	3-75599	no	no	"	Polish	"	Misowa	father: Adam Ruszewicz Misowa	N.Y.	Jersey City
5	Krukowsky	Bronislow	26	"	m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Oleiy	wife: Sofia Krukowsky Oleiy	N.Y.	Jersey City
6	Kiskilowa	Anna	35	f	m	wife	"	"	"	"	"	Piatrowicz	father: Wiktory Jeszike Piatrowicz	N.Y.	Brooklyn
7	"	Joseph	11	m	s	son	"	"	"	"	"	Seczem	Grandmother: Anna Cutkewicz Seczem	N.Y.	Buffalo
8	Gwoleski	Kanstanty	20	"	s	f. lab	"	"	"	"	"	Lubiec	wife: Rosalia Zaniatata Lubiec	Ind.	South Bend
9	Zaniatata	Wawrzyn	21	"	m	11-10770	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	Ludwika Gorzelanczyk Hagiewnik	Ill.	Chicago
10	Gorzelanczyk	Michal	26	"	"	"	"	"	"	"	11-3/10485-2/17/42-505	Barglow	mother: Maryanna Arciszewska Barglow	"	"
11	Arciszewska	Aleksandra	19	f	s	f. maid	"	"	"	Russia	"	Kere	wife: Jrane Winokurow Kere	"	"
12	Winokurow	Israel	42	m	m	band-master	yes	yes	"	Hebrew	"	Warszawa	" Sore Rueke Rosenberg Warszawa	N.Y.	New York
13	Rosenberg	Heiser	24	"	"	butcher	no	no	"	"	"	Plaska	father: Jan Wisnewsky Plaska	Pa	Ashley
14	Wisnewsky	Felisc	18	"	s	f. lab	"	"	"	Polish	"	Semjatics	mother: Ruchel Kramer Semjatics	N.Y.	New York
15	Kramer	Chana	16	f	"	dress-maker	yes	yes	"	Hebrew	"	Bialicm	father: Chaim Byczanski Bialicm	"	Brooklyn
16	Byczanski	Feiwel	18	m	"	dealer	no	no	"	"	"	Jerovac	wife: Mara Antokolovic Jerovac	"	Buffalo
17	Antokolovic	Zvan	38	"	m	f. lab	"	"	Hungary	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Bedenec	" Kata Petak Bedenec	"	"
18	Petak	Mio	50	m	"	"	"	"	"	"	"	Zarovnica	mother: Mara Rogina Zarovnica	Pa	S. Bethlehem
19	Rogina	Andro	27	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Jerovac	wife: Sofia Koncaric Jerovac	"	"
20	Koncaric	Mio	29	"	"	"	"	"	"	"	"	Makenci	" Jelisava Pestaj Makenci	"	Philadelphia
21	Pestaj	Mato	32	"	"	"	"	"	"	"	"	Florischek	mother: Augusta Bichert Florischek	"	"
22	Bichert	Franz	21	"	s	"	"	"	Russia	German	Russia	Kis Gezseny	wife: Erzsebet Kudak Kis Gezseny	N.Y.	Newark
23	Kudak	György	24	"	m	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Kis Gezseny	NON IMMIGRANT ALIEN Maria Kownyak	"	"
24	Kownyak	Janos	24	"	"	"	"	"	"	"	"	Nagylucske	father: Peter Drago Nagylucske	Pa	Wickhaven
25	Drago	Peter	17	"	s	"	no	no	Russia	Lutherian	Russia	Zoza	wife: Hona Benko Zoza	N.Y.	Schenectady
26	Benko	György	25	"	m	"	"	"	"	"	"	Kasparyski	father: Marcin Janoms Kasparyski	N.J.	Bayonne City
27	Janoms	Josef	27	"	s	"	yes	yes	"	Lithuanian	"	"	"	"	"
28	"	Casimir	20	"	s	"	no	no	"	"	"	Klenisek	father: Felix Beinsza Klenisek	Conn	New Britain
29	Beinsza	Josef	38	"	"	"	yes	yes	"	Russian	"	Kis Gezseny	" György Bazik Kis Gezseny	Pa	South Bethlehem
30	Bazik	Mihaly	18	"	"	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary				

55

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

110

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$20	no	friend: Jovan Slick Stanton Str. 49/51 - New-York	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	gray	none	Russia	Samary
2	"	"	25	"	uncle: Edgar Gordejsh	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Rewiny
3	no	"	25	"	Lukas Schenider Emmett Str. 17 Emmett Str. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown	"	"	Tulatzy
4	yes	"	7	"	cousin: Vincenty Kielda Henderson Str. 769. - Jersey City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	gray	"	"	Mscisowa
5	"	"	10	1907	brother in l. " same adress	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Altup
6	"	"	15	no	husband: Michal Kishil Woltman Ave corner Essex Str. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Piatrowcz
7	"	mother	—	"								—	—	"	"	"	pock-marked	"	"
8	"	self	25	"	brother: Jan Geralski Anchord Str 341 - Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	none	"	Lobowie
9	"	"	15	"	uncle: Marcin Wozniak Walnut Str. 314 South Bend Ind.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	"	Madgewo
10	"	"	25	1909 10 Chicago Ill.	brother: Thomas Gorzelanczyk Roby Str. 2201 - Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Babjan
11	"	brother	10	no	brother: Jozef Kreiszewski Fisher Str. 3300 - Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Orzechowie
12	no	self	65	"	son: Benjamin Wiskurow N. 13th Str. 1756 - " -	"	"	"	"	"	"	5	10	"	gray	gray	"	"	Kere
13	yes	"	40	"	cousin: Szul Rambrow Madison Str. 327 - New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	blue	right eye defective	"	Nieszwiez
14	"	brother in l.	12	"	brother in l.: Teofil Czykowski Frederic Str. 9. - Ashley Pa	"	"	"	"	good	"	5	11	"	brown	"	none	"	Plaska
15	"	self	1	"	brother: Bence Krainer Essex Str. 101 - New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Lenjatice
16	"	"	25	"	sister: Lidia Szczanski Reiole Str. 40. - Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	Hungary	Schanton
17	"	"	40	yes 05 Lackawanna Co. Pa.	brother in l.: Josip Kralj Ridge Road 377 - Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Jerovac
18	"	"	40	no	son: Anton Petak Ridge Road 377. - " -	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	gray	"	"	"
19	"	"	44	"	uncle: Franjo Crepinko 3rd Str. 753 - So Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown blue	"	"	"
20	"	"	46	"	brother: Nikola Koncaric - " - " - " -	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	black brown	"	"	"
21	"	"	27	"	brother in l.: Josep Kündier C. Fletcher Str. 1112 - Philadelphia	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	brown	"	"	N. Kubica
22	"	"	30	"	brother in l.: Wilhelm Rellinger Chatam Str. 3016. - " -	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	Russia	Florischek
23	no	"	20	yes 04 Northampton Co. Pa.	uncle: Mihal Belus Brunswick 130. - Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Kis Gezseny
24	"	"	20	07 Parryville Pa.	brother in l. same adress	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	"
25	"	"	18	no	brother: Mitru Drago Box 43. - Wickhaven Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	Russia	Sagyluesko
26	"	"	24	"	brother in l.: Johann Babjak Jeristerii Str. 255. - Schenectady N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Jozox
27	"	"	50	yes 07 Philadelphia Pa	brother in l.: Suman Denis C. 26 Str. 34 Bayonne City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Sodia
28	"	"	25	no	cousin: Michal Glinski Myrtle Str. 285. - New Britain Conn.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
29	yes	"	30	"	brother in l.: Maik Turczak 10th Str. 412 - South Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Klenicka
30	no	"	26	"		"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	gray	"	Hungary	Kis Gezseny

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Ruser, (Name of Master, First or Second Officer.) of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA“, from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander

Sworn to before me this 28 NOV. 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if ontside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join, relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. [illegible], Surgeon of the S.S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 21

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11-1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kolnik	Hersch	19	M	S.	dressmaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kozangorodok	father: Yankel Kolnik Kozangorodok	N.Y.	New York
2	Horvicz	Josef	40	"	M.	tradesman	yes	yes	"	"	"	Hilovicz	wife: Blume Horvicz Hilovicz	"	"
3	Kravetz	Salmon	21	"	S.	dressmaker	no	no	"	"	"	Brysk	mother: Nechume Kravetz Brysk Bischonosk	"	"
4	Kracko	Karnil	19	"	"	farm lab	no	no	"	Russian	"	Dywin	father: Pawel Kracko Dywin	"	"
5	Sherkowski	Ignacy	30	"	M	"	no	no	"	Polish	"	Ruzany	wife: Antonina Sherkowski Ruzany	Pa	Pittsburg
6	Skowronski	Michal	33	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Modzele	wife: Konstantina Skowronski Modzele	N.J.	South Amboy
7	Buturla	Michal	41	"	M	"	no	no	"	"	"	Soudek	brother: Antoy Buturla Soudek	R.I.	Central Falls
8	Kluczinska	Josefa	23	F	M	housewife	no	no	"	"	"	Warschau	father-in-l: Jan Kluczinski Warschau Gensakist. 8	Mass.	Watertown
9	Paszkowski	Edward	22	M	S.	farm lab	yes	yes	"		"	Kyanka	father: Michal Paszkowski Kyanka	Mass.	Methuen
10	Center	Jacob	19	"	"	dressmaker	yes	yes	"	Hebrew	"	Trojanow	father: Berl Center Trojanow	N.Y.	New York
11	Heller	Sluve	18	"	"	"	no	no	"	"	"	Odessa	father: Foine Heller Odessa Seredania 4	"	"
12	Gelmann	Rische	16	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Horodok	mother: Nacki Gelmann Horodok	"	Brooklyn
13	Grodinska	Chana	18	"	"	"	no	no	"	"	"	Sokolow	mother: Freide Grodinska Semnatyer	N.J.	Passaic
14	Kolakowski	Bronislaw	20	M	"	farm lab	no	no	"	Polish	"	Zebry	father: Wladislaw Kolakowski Zebry	N.Y.	Rouses Point
15	Murawski	Josef	24	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Sebriwelki	mother: Magdalena Murawska Sebriwelki	"	New York
16	Malkiewicz	Franciszek	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Suradowo	father: Franciszek Malkiewicz Suradowo	N.J.	Jersey City
17	Bialkowska	Franciszka	23	F	M	housewife	yes	yes	"	"	"	Feliszewo	mother: Elzbieta Kado	Pa	Wilkesbarre
18	"	Felikxa	3	"	S.	daughter	yes	yes	"	"	"	"	gr. mother: Feliszewo	"	"
19	Paskowski	Adolf	23	M	S.	farm lab	yes	yes	"	"	"	Konopki	mother: Anna Paskowski Konopki	Con.	New Britain
20	Jeglinski	Jan	25	"	M	"	no	no	"		"	Rudnik	wife: Antonina Jeglinska Rudnik	N.J.	Newark
21	Cybulska	Stanislawa	17	F	S.	housemaid	yes	yes	"	"	"	Skrypno	father: Antoni Cybulska Skrypno	"	"
22	Jendrzeiczik	Jan	43	M	M	gardener	yes	yes	"	"	Russia	Dayton O.	wife: Emilie Jendrzeiczik Biechanowiec, Russia	N.J.	New York
23	Wysowaty	Albin	40	"	"	farm lab	no	no	"	"	"	Wysowata	wife: Tamila Wysowaty Wysowata	"	"
24	Karpinski	Josef	27	"	"	"	no	no	"	"	"	Waspalica	wife: Victoria Karpinski Waspalica	"	"
25	Perzner	Moische	21	"	S.	hairdresser	yes	yes	"	Hebrew	"	Mohilev	mother: Zelte Perzner Bzenigor	"	"
26	"	Maike	25	F	"	housewife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
27	Feinblied	Schmiel Usik	38	M	"	dressmaker	no	no	"		"	Wisznievetz	wife: Selde Feinblied Wisznievetz	"	Brooklyn
28	Kamm	Chaje	29	F	"	housewife	yes	yes	"	"	"	Dinjatič		N.J.	Newark
29	1/2 "	Abram	10	M	S	son	yes	yes	"	"	"	"	father: Chaim Schiekes Dinjatič grfather:	"	"
30	1/2 "	Gittel	8	F	"	daughter	no	no	"	"	"	"		"	"

2-698311 3-18-40

NON IMMIGRANT ALIEN

56

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

112

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no			cousin: Chaim Rubin 329 E. 4th st. New York N.Y.	no	no	no	no	good	nv	5	8	fair	black	Brown	none	Russia	Horodok
2	"	"	25	"			brother-in-l. Max Schapiro Mercer st. 172 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	fair	blue	"	"	Hilowicz
3	"	"	15	"			stepson Jankel Harris Orchard st. 200 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Brysk
4	"	"	25	"			brother-in-l. Daniel Klibanoff Clinton st. 49/51 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Dysna
5	no	"	16	"			brother: Joseph Markowski Penn ave 2814 Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	"	Rusany
6	"	"	14	"			brother: Josef Skorzouski no street South Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Modzele
7	"	"	20	"			brother: Alexander Butuski Central st. 10 Central Falls R.I.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	grey	"	"	Sniadeg
8	"	"	15	"			husband: Adam Kuczinski Pistrop st. 17 Waterbury Conn.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Kozwory
9	yes	"	15	"			friend: Franciszek Kuratowicz Canal st. 92 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Nowogrod
10	"	"	10	"			cousin: Sam Friedmann E. 8th st. 380 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	brown	"	"	Trojanow
11	"	"	18	"			uncle: Moses Heller Brook ave 1345 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Odessa
12	"	"	10	"			brother-in-l: Berl Schiffmann Sackmann st. 367 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Horodok
13	no	"	25	"			brother: Wolk Grodinski 2nd st. 23 Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Seniatycze
14	"	"	30	"			cousin: Klemons Grabowski Hamilton st. 108 Homestead N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	light	blue	"	"	Zobry
15	yes	"	15	"			friend: Jan Gnatowski E. 100th st. 15. no 1st New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Lebiriwka
16	no	"	30	"			uncle: Wincenty Masliewicz Canal st. 26 Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Suradowo
17	"	"	15	"			husband: Tomasz Bialkowski	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Jeliszewo
18	"	mother		"			father: No Ympayorst. 115 Wilkesbarre, Pa.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
19	yes	self	30	"			brother: Antoni Paskowski Orange st. 99 New Britain, Conn.	"	"	"	"	"	Lt Cut Stiff joint of left finger	5	10	"	"	"	"	"	Konopki
20	"	"	50	"			brother-in-l: Michael Chilkowski Springfield ave 230 Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	Left bone shorter	"	"	Radiski
21	"	"	10	"			brother-in-l: Antoni Slankiewicz Beacon st. 33 Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	none	"	Krupna
22	"	"	70	yes 1907 Dayton, O.			brother-in-l: Konstanty Laskowski E. 11th st. 607 New York N.Y.	"	"	"	"	"	Lt Cut Stiff joint of forefinger of L. hand	5	9	"	grey	"	"	"	Grechanowice
23	"	"	10	"			brother-in-l: Jan Swiencicki Broadst. 117 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Wysowata
24	"	"	15	"			cousin: Antoni Lazarowski E. 135th st. 306 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	light	"	"	"	Waspalica
25	"	self	yes	"			brother-in-l: Jacob Gorkin E. 109th st. 220 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	grey	"	"	Czernigow
26	"	husband	"	"				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
27	"	self	23	"			brother: Moische Feinblied Atlantic Ave 365 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	blue	"	"	Dubna
28	"	"	4	"			husband: Szia Klamm	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Sokolow
29	"	mother	"	"			father-in-l 286 Canal st. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"

P. 733.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Signed
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 22

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED															
1	Feinberg	Benzel	44	m	s	shoemaker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Szrednik	father: Mathis Feinberg Szrednik	N.Y.	Brooklyn
2	Dzurynski	Bernhard	30	"	m	[illegible]	yes	yes	"	"	Austria	Czernowitz	father: Schloime Dzurynski Czernowitz	"	"
3	"	Frieina wife	30	f	"	housewife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
4	Gordon	Wolf	19	m	s	tradesman	yes	yes	"	"	Russia	Zanoro	father: Zavna David Gordon Zanoro	Mass	Boston
5	Neuger	Hermann	24	"	"	baker	yes	yes	Austria	Jordian	Austria	Neu-Schostrup	mother: Rikka Neuger Brzebronka	N.Y.	Brooklyn
6	Fischer	Paul	26	"	"	farmlab.	yes	yes	Germany	"	Germany	Klein-Belgard	father: Ferdinand Fischer Klein-Belgard Pom.	Wis	Waukesha
7	Dzingelewski	Josef	44	"	"	"	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Skraboly	father: Jan ~~Skrabolg~~ Dzingelewski, Skrabolg	"	Rochester
8	"	Bronislawa wife	17	f	"	housemaid	no	no	"	"	"	"		"	"
9	Solnoha	Nicolaj	30	m	m	farmlab.	yes	yes	Austria	Russniak	Austria	Zavorow	father Zacko Solnoha Zavorow	"	Bayonne
10	"	Maria wife	24	f	"	housewife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
11	Rygolenski	Wladyslaw	19	m	s	farmlab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Bialydrow	father Wojciech Rygolenski Bialydrow	"	Brooklyn
12	Kozdeba	Jakob	40	"	m	"	no	no	Austria	"	Austria	Krzadka	wife: Ignieszka Kozdeba Krzadka	N.J.	Passaic
13	Talopkanics	Ivan	44	"	"	"	no	no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Csusko	wife: Polaka Talopkanics Csusko	O.	Bellaire
14	Viseliczka	Georg	31	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Polana Viseliczka Csusko	Pa	Scranton
15	Popowicz	Jelko	32	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Polana Popowicz Csusko	Ind.	Westchesterville
16	Rudasz	Hafa	21	f	s	housemaid	no	no	"	"	"	"	sister: Maria Rudasz Csusko	Pa	Bradford
17	Borzota	Georg	34	m	m	farmlab.	no	no	"	"	"	"	wife: Hana Rozsota Csusko	"	Roldoham
18	Karpowicz	Michal	24	"	"	"	no	no	"	"	"	"	mother: Anna Karpowicz Csusko	"	Scranton
19	Kiselocsiska	Georg	24	"	s	"	no	no	"	"	"	"	father: Vasil Kiselocsiska Csusko	Ohio	Mosharallo
20	Szewczyk	Dmytro	18	"	"	"	no	no	"	"	"	Karkowola	brother: Jano Szewczyk Karkowola	Pa	Tallimer Mines
21	Dzurik	Valent	18	"	"	"	no	no	"	Slovak	"	Harasst	mother: Elisabeth Dzurik Harasst	"	Mound Pleasant
22	Bobik	Stefan	44	"	m	leather tanner	yes	yes	"	"	"	Brezova	wife: Katarina Bobik Brezova	Ill.	Chicago
23	Morowetz	Meier	17	"	s	clerk	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Skovierczyn	mother: Synie Morowetz Skovierczyn	N.Y.	Brooklyn
24	Kut	Nascia	17	f	"	housemaid	yes	yes	"	Ruthenian	"	Podnesztrany	father: Wojciech Kut Podnesztrany	"	West Chester
25	Piatkowska	Antoszka	27	"	"	dairymaid	no	no	"	Polish	"	Horodnice	mother: Anusia Piatkowska Horodnice	R.I.	Woonsocket
26	Narocznyska	Franka	25	"	"	"	no	no	"	"	"	"	father: Ihnat Narocznyski Horodnice	"	"
27	~~Czyzka~~	Katarina	19	"	"	"	no	no	Russia	"	Germany	Berthelsdorf	~~brother: Andre Czyzka~~ Lipina-dolni	Pa	Olyphant
28	Malnar	Ivan	24	m	"	farm lab.	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Skednari	mother: Maria Malnar Skednari	La	Oak grove
29	Turk	Josip	36	"	m	"	yes	yes	"	"	"	Vode	wife: Theresa Turk Vode	Neb.	Norfolk
30	Demikis	Josas 27/1/77 6/1/13	18	"	s	"	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Korgyn	father: Petras Demikis Korgyn	Mass	West Lynn

16-7747-1/4/40

57

William Zodl
Inspector

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

22

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , *191*

114

11—115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$ no				step brother: Moische Patrulla Rockster. 52 Brooklyn. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Russia	Szrednik
2	"	"	yes "				brother N: David Chasin Cumbalandst. 43 Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4		black grey		"	"	Djuri
3	"	husband	"																		
4	"	self	"				brother: Meyer Gordon Lowellster. 81 Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Austria	Sutcsa
5	"	"	25 yes 1905				uncle: Wolf Giesgayer 935 Myrtlerst. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dark grey		"	Russia	Zanovo
6	"	"	13 yes no				~~brother~~ Karl Wenzel 56 Monroest Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Austria	Przebionka
7	S	brother	40 "											5	4					Germany	Klein Ellguth
8	S	"	" "				brother: Antoni Drzegalerski Huntingdonst. 28. Rochester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Russia	Oberaboty
9	no	self	40 "											5	5	"	light blue		"	"	"
10	"	husband	" "				sister N: Marya Kos Bensonhurst. 27 Bay Ridge N.Y.	8410 Bay 27 St				Fgt S & W		5	6	"	fair	"	"	Austria	Jasovnar
11	yes	self	18 "											5	3	"	"	grey	"	"	Wola Katzyska
12	"	"	146 "				acqu: Eduard Gulczenski 23th st. 139 Brooklyn, NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Russia	Bialydrow
13	S	"	26 "				sister: Zofia Kozdeba 4th st. 61 Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Kwadka
14	no	"	35 "				Brother N: Iwan Solyban Harrisonst. 4405 Bellaire, O.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	Hungary	Lusko
15	"	"	42 "				Cousin: Basil Karpowics Laaves Rte 11 Scranton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	"
16	"	"	17 "				Brother Georgy Popowicz no street West forest, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
17	"	"	36 "				brother N: Plec Meter no street Bradford Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	"
18	"	"	22 "				brother: Petro Roszota no street Roldeham, Pa	"	"	"	"	W Maroneland	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
19	"	"	38 "				sister: Marya Karpowicz Laaves Rte 115 Scranton, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
20	"	"	25 "				cousin: Vasil Dudanics Forestst 201 Moshannatka, Pa	"	"	"	"	W Maroneland	"	5	6	"	"	grey	"	"	"
21	"	"	22 "				brother: Peter Szerowyk no street Baltimore Mines, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Turkowola
22	yes	son	10 "				brother N: Maciej Sowisło no street Mount Pleasant, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Karaszt
23	"	brother	24 "				son: Johann Zobik 1954 Elston Ave Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4		grey	brown	"	"	Brezova
24	no	brother in law	"				brother: Jan Sborowitz 35th Shoffieldst. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	Austria	Skowierzyn
25	yes	self	140 "				brother N: Bernhard Holdegren Baldwin ave 1424 West Chester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Podmestrzany
26	S	"	125 "				brother: Peter Prasilowski 142 Worcester Worcester, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Skrodnice
27	"	brother	12 "				cousin: P Same address	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	black	"	"	"
28	S	self	30 "				brother: Guasi Szyszka no street Olyphant, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	blue	"	Russia	Lipina-dolni
29	S	"	35 "				uncle: Josip Pajnic no street Oak grove Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Hungary	Skednari
30	"	"	40 "				brother: Stefan Turik no street Buena Vista, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Vodle
							cousin: Tonis Murawska 37 Lindenstr. West Lynn, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dk. "	grey	"	Russia	Skorzen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. ,, ", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

115

Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 23

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Fisc	Jan	19	m	s	f. lab.	no no	Austria	Polak	Austria	Gnoinica	mothr. Zofia Fisc Gnoinica	Ill	Chicago
2	Siverkun	Anna	19	f	s	h'maid			Ruthenian	"	Sloboda Ploka	fath. Danylo Siverkun Sloboda Ploka		
3	Padykula	Josef	24	m	s	f. lab	2-983064 6/11/12	Austria	Polak	Austria	Kadowice gorne	br. Kacper Padykula Kadowice gorne	N.J.	Perth Amboy
4	Syrakowicz	Jors	20	"	"	"	yes yes	Russia	Lithuanian	Russia	Olsiriuus	mothr. Ona Syrakowicz Olsiriuus	Pa	Bridgeton
5	Borowa	Dominika	19	f	s	h'maid	" "	"	Polish	"	Chmielin	fath. Teodor Boro Borowa Chmielin		Corn Union City
6	Dobinski	Stanislaw	30	m	m	f. lab	" "	"	"	"	Ptrowa	wf. Rudwicka Dobinski Ptrowa	N.Y.	Hudson
7	Samoila	Konstanti	20	"	"	"	no no	"	"	"	Ruda	br. Kazimir Samoila Ruda	Ill	Chicago
8	Weiner	Golde	22	m	wife		yes yes	"	Hebrew	"	Kiew	fath. Chaim Kuniurewicz Kiew	Mass	Boston
9	Kuniurewicz	Fizye	18	f	s	tailor	" "	"						
10	Silberschlag	Moses	25	m	m	watchmaker	" "	"			Lodz	wf. Mme Silberschlag Lodz	N.Y.	Brooklyn
11	Eisen	Moses	32	"	"	peiner	" "	"		Austria	Lemberg	wife Cilly Eisen Krokella	Russia	Conn Hartford
12	Alenics	Janos	40	"	"	f. lab	no no	Hungary	Ruthenian	Hungary	Marmaros	wf. Jenka Alenics Repipni		
13	Bures	Laszlo	19	"	s	"	yes yes	"	"	"	Lanfalva	mothr. Reza Bures Lanfalva	Pa	Duke
14	Kaszsaveri	Mikaly	18	"	"	"	" "	"	Slovak	"	Zeboy	fath. Michal Kaszsaveri		Yorkin
15	Kacker	Tekla	22	f	m	wife	no no	Austria	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN Austria	Kakolowka	mothr. Maryana Kowal Kakolowka	N.J.	Trenton
16		Wladyslaw	4	"	s	baby	" "	"	"			grmothr.	Mass	Canton
17	Kirkricker	Nathel	32	m	m	f. lab	yes yes	Hungary	Russian	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Granpara Rio	wf. Sara Kirkricker Karamaros	N.Y.	New York
18	Kacik	Janos	19	"	s	"	" "	"	Slovak	Hungary	Zazriva	fath. Andreas Kacik Zazriva	Pa	Scranton
19	Kozak	Rozalia	23	f	m	wife	" "	"	Magyar	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Detroit	fath. Jozef Mikaly Endrod.	Mich	Detroit
20	Dancs	George	26	m	s	f. lab.	" "	"	Wendish	NON IMMIGRANT ALIEN	Szaczisal	fath. Jean Dancs Szaczisal	N.Y.	Syracuse
21	Gad	Karolina	35	f	m	wife	" "	Austria	Polish	Austria	Siemiechow	fath. Antoni Krzyzak Siemiechow	Ill	Chicago
22		Anna	9	"	s	child	" "							
23	Kociara	Franciszek	18	m	s	f. lab	" "	"	"	"	"	mothr. Victoria Kociara		
24	Sowa	Piotr	18	"	"	"	no no	"	"	"	"	fath. Jan Sowa		
ADMITTED		Stanislaw	28	"	m	"	yes yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Chicago Ill		wf. Maryanna Sowa		
26	Sowka	Jan	31	"	"	"	no no	"	"	Austria	Siemechow	wf. Zofia Sowka		
27	Legutki	Karol	25	"	s		yes yes	"	"			mothr. Rozalia Legutka		
28	"	Zofia	19	f	s	h'maid	11-29126-546-44	"	"			mothr. Wiktorya Legutka		
29	Popapow	Simion	20	m	s	f. lab	" "	Hungary	Wendish	Hungary	Kafelromba Kafalva	fath. Jean Popapow Kafelromba Kafalva	Ind	Garret
30	Szavoi	Petru	20	"	"	"	8-5-15 30	"	"	"	"	fath. Petru Szavoi	"	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 116

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. / Year or period of years / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	21	no	Br. Ludwik Lipe 2037 18th St. Chicago Ill		m	m	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Austria	Groinica
2	"	"	16	"	friend Marya Maxrax 3494 Roosevelt "		"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	Slobsda Zloka
3	no	"	21	"	br-in-law Rady Luka 759 Starlett Perth Amboy N J		"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray	"	"	Radowica germ
4	yes	"	18	"	cousin Petras Grigalonis 57 Blackmore Kingston Pa		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Russia	Klevonnius
5	no	"	21	"	brother-in-law Dominik Chmielenski Union City Conn.		"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Chmielin
6	"	"	95	"	cousin Konstanki Suski 20x 254 Hudson N Y		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Nowiradowo
7	yes	"	10	"	br. Wladyslaw Samolka 1335 Robey Chicago Ill		"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Wola
8	"	husb.	5	"	husb. Boris Weiner 27 Harrison Ave Lisbon Mass		"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Kiew
9	"	br. in l.	"	"	br. in l.		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
10	"	self	3	"	br. in l. Israel Goldgraber 239 41st St Brooklyn N Y		"	"	"	"	"	5	11	"	black	black	"	"	Lodz
11	"	self	4	"	br. in l. Moime Eiser 1x Pleasant St Northfield Conn		"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Wroclaw
12	Allegheny Pa	"	20	yes 1907 Duke Pa	godfath. Hauyl Bosota Duke Pa		"	"	"	"	"	5	9	"	brown	gray	"	Hungary	Maumores
13	no	"	25	no	father Andras Surer Borkin Pa		"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Mukacs
14	"	"	25	"	stepbrother Benye Nickal 226 Hamilton Trenton N J		"	"	"	"	"	5	4	"	fair	blue	"	"	Buchoza
15	"	"	180	yes 1907 Canton Mass	husb. Antoni Zwicker 18 Stanley Ave Canton Mass		"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Austria	Karlobroska
16	"	mother	"	no			"	"	"	"	"	—		"	"	gray	"	"	"
17	yes	self	24	1907 Youngstown O	friend Vaclav Strkovic 42 Bowick New York		"	"	"	"	"	5	6	"	black	blue	"	Hungary	Brezkura
18	no	"	28	no	br. in l. Andras Vadnis Franke Pa		"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Barracva
19	"	"	16	yes 1907 Detroit Mich	husb. Mikaly Kovak Detroit Mich		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Nagokuron
20	yes	"	30	"	friend Kendel Lajos 81 Liegelik Austria		"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Szacsacsal
21	"	"	5	"	husb. Jozef Good 538 Sunderk Chicago Ill		"	"	"	"	"	5	2	"	blond	"	"	Austria	Siemiechow
22	"	mother	"	"	br. in l. Jan Stanic 1122 Baptaiste Chicago Ill		"	"	"	"	"	—		"	"	gray	"	"	"
23	"	self	29	"	br. in l. Walenty Sokol 555 Desplaines		"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
24	"	"	17	"	br. francuzek Louka Austria 1x 22nd St 503 Halsted Chicago Ill		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
25	"	"	26	yes 1906 Chicago Ill	br. in l. Franciszek Sowka 644 W 15th St		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
26	"	"	28	no	br. in l. Kyncik Burant 4750 Nagent Chicago		"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	"
27	"	"	22	"	uncle Karol Wanak 759 Sunderk Chicago Ill		"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	"
28	"	"	23	"	cousin Semijo Arwin Box in br. Garret Ind. cousin		"	"	"	"	"	6	2	"	"	"	"	"	"
29	"	"	24	"			"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Hungary	Felsonombafalva
30	"	"	22	"			"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighte years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 - 1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 24

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Szeneczne	Mihaly	26		m s	f. lab.	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Szilvas	wife Johanna Szeneczne Szilvas	Pa	Cressón
2	Zajacz	"	29		" "	"	"	"	"	"	"	Kallas	" Marya Zajacz Kallas	Pa	Mahanoy
3	Kudrecz	Jelovan	17		s	farmer	"	"	"	Magyar	"	"	mother Erzsebet Kudrecz "	Ohio	Cleveland
4	Zuzo	Maria	25		f m	h. wife	no	no	"	Slovak	"	Vedafalva	mother Maria Billecz Vedafalva	Pa	New Castle
5 1/2	"	Stefan	2		m s	child	"	"	U. S. A.	"	"	"	grandmother "	"	"
6 1/2	"	Anna	-	9	f	"	"	"	Hungary	"	"	"	"	"	"
7	Chovanniec	Janos	30		m	m. f. lab	"	"	"	"	"	Kijo	wife Krisztina Chovanniec Kijo	"	Sharpsville
8	Molnar	Anna	23		f	s	h. maid	yes	yes	"	"	"	father Andras Molnar "	"	"
9	Danko	Josef	25		m	m. f. lab	"	"	"	"	"	"	wife Maria Danko Gerenda	Ohio	Youngstown
10	Beres	Mihaly	18		"	s	"	"	"	"	"	"	mother Erzebeth Beres "	"	"
11	Haszyczyn	Stefan	24		"	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Kokoszyce	brother Josef Haszyczyn Kokoszyce	Pa	Coatesville
12	Skirkaniecz	Michal	30		"	m.	"	"	Hungary	Ruthenian	Hungary	Turkowola	wife Anna Skirkaniecz Turkowola	N. J	Passaic
13	Checcan	Schulem	31		"	merchant	"	"	Roumania	Hebrew	Roumania	Javeny	" Jehove Checcan Javeny	N. Y	Brooklyn
14	Kawal	Marina	20		f	s	h. maid	"	Austria	Ruthenian	Austria	Zerehy	mother Anna Kawal Zerehy	Pa	Johnstown
15	Rydusz	Kasha	24		"	m	"	"	"	"	"	Kawni	father Kasko Melko Kawni	Mo	St. Louis
16	Mis	Wojciech	28		m	s	f. lab	no	no	"	Polish	"	" Franciszek Mis Lukawice	Pa	Johnstown
17	Michalak	Josefa	20		f	s	h. maid	"	"	Russia	"	Russia	mother Viktoria Michalak Rakuszyn	"	Franklin
18	Gibarty	Michal	45		m	m	f. lab	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	wife Zuzanna Gibarty Felsökanya	N. J	Granville
19	Korinta	Fedir	25		"	"	"	"	"	"	Ruthenian	"	" Maria Korinta Luta	Ohio	Steubenville
20	Cserau	Jan	29		"	"	"	"	"	"	Slovak	"	" Elisabeth Cserau Hönig	Ala	Birmingham
21	Horvanczik	Adam	20		"	"	"	"	"	"	U. S. A.	"	" Zuzanna Horvanczik Magyoros	Pa	Lansford
22	Mekesza	Janos	29		"	"	"	"	"	"	Hungary	Vedafalva	" Terezia Mekesza Vedafalva	"	Pittsburg
23	Koszipal	Andras	17		"	s	"	"	"	"	"	Gerenda	father Gyoroy Koszipal Gerenda	"	Munhall
24	Gamrot	Paul	18		"	"	"	yes	yes	"	"	Kohany	mother Anna Gamrat Kohany	"	Homestead
25	Chmielinska	Maryanna	40		f	m	h. wife	no	no	Russia	Polish	Russia	Chmielin	mother in l. Maria Chmielinska Chmielin	N. J	Riverside
26	"	Ludwick	18		m	s	f. lab	yes	yes	"	"	"	"	father Franciszek Tyborska Chmielin	"	"
27	Tyborska	Zofia	20		f	s	maid	no	no	"	"	"	"	father	"	"
28	Rutkowska	Ksenka	30		f	m	h. wife	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Zybenike	Grandfather Jozko Rutkowska Zybenike	N. Y	New York
29	"	Pavel	10		m	s	son	no	no	"	"	"	"	"	"	"
30	Feher	Elek	25		m	"	f. lab	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Varsany	father Laszlo Feher Varsany	Pa	Erie

VL 438/474

8-166368 9/13/10

NON IMMIGRANT ALIEN

69

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

List 24

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Szemann	Mihaly	26	m	s	lab.	yes yes	Hungary	Slovak	Hungary	Szilvas	wife: Johanna Szemann Szilvas	Pa	Carbon
2	Zajacz	"	29	"	"	"	" "	"	"	"	"	father: Marya Zajacz Kallas	N.J.	Mahwah
3	Kudrecz	Jelovin	17	"	s	"	" "	"	Magyar	"	Kallas	mother: Erzsebet Kudrecz "	Ohio	Cleveland
4	Kuzo	Maria	25	"	m	h. wife	no no	"	Slovak	"	Bedafalva	mother: Maria Billeby	Pa	New Castle
5	1/2 "	Stefan	2	"	s	child	" "	U.S.A.	"	Ohio	"	grandmother: Bedafalva	"	"
6	1/2 "	Anna	2	"	s	child	" "	U.S.A.	"	Ohio	"		"	"
7	Chowaniec	Janos	30	"	m	f. lab	" "	Hungary	"	"	Kijo	wife: Krizstina Chowaniecz Kijo	"	Sharpsville
8	Molnar VL 438/414	Anna	23	"	s	h. maid	yes yes	"	"	"	"	father: Andras Molnar "	"	"
9	Banko	Josef	25	"	m	f. lab	" "	"	"	"	"	wife: Maria Banko Gerenda	Ohio	Youngstown
10	Beres	Mihaly	18	"	s	"	" "	"	"	"	"	mother: Erzebek Beres "	"	"
11	Hasyczyn	Stefan	24	"	s	"	" "	Austria	Polish	Austria	Kokoszgerce	brother: Josef Hasyczyn Kokoszgerce	Pa	Coatesville
12	Skirkaniecz	Michal	30	"	m	"	" "	Hungary	Ruthenian	Hungary	Turkowola	wife: Anna Skirkaniecz Turkowola	N.J.	Passaic
13	Ebescan	Schulem	31	"	s	merchant	" "	Roumania	Hebrew	Roumania	Saveny	" Schewe Ebescan Saveny	N.Y.	Brooklyn
14	Kawal	Karina	20	"	s	h. maid	" "	Austria	Ruthenian	Austria	Zereby	mother: Anna Kawal Zereby	Pa	Johnstown
15	Rydusz	Kasko	24	"	m	"	" "	"	"	"	Kawni	father: Kasko Melks Kawni	Mo.	St. Louis
16	Mis	Wojciech	28	"	m	s. f. lab	no no	"	Polish	"	Lukawice	" Franziszek Mis Lukawice	Pa	Johnstown
17	Michalak	Josefa	20	"	s	h. maid	" "	Russia	"	Russia	Katuszyn	mother: Viktoria Michalak Katuszyn	"	Franklin
18	Gibarty	Michal	45	"	m	f. lab	" "	Hungary	Slovak	Hungary	Felsökamya	wife: Zuzanna Gibarty Felsökamya	N.J.	Granville
19	Koruta	Gedir	25	"	s	"	" "	"	Ruthenian	"	Luta	" Maria Koruta Luta	Ohio	Steubenville
20	Cseran	Jan	29	"	s	"	" "	"	Slovak	"	König	" Elisabeth Cseran König	Ala.	Birmingham
21	Horvaeczik	Adam	20	"	s	"	" "	"	"	"	U.S. IMMIGRANT ALIEN	" Zuzanna Horvaeczik Magyoros	Pa	Carnegie
22	Alekozi	Janos	29	"	s	"	" "	"	"	"	Hungary Bedafalva	" Terezia Alekozi Bedafalva	"	Pittsburg
23	Koszipal	Andras	17	"	s	"	" "	"	"	"	Gerenda	father: Gyoray Koszipal Gerenda	"	Munhall
24	Gaurat	Paul	18	"	s	"	yes yes	"	"	"	Kohany	mother: Anna Gaurat Kohany	"	Homestead
25	Chmielinska	Maryanna	40	"	m	h. wife	no no	Russia	Polish	Russia	Chmielin	mother in law: Maria Chmielinska Chmielin	N.J.	Riverside
26	"	Ludwik	18	"	s	f. lab	yes yes	"	"	"	"			
27	Tyborska	Zofia	20	"	s	f. maid	no no	"	"	"	"	father: Franciszek Tyborska Chmielin	"	"
28	Rutkowska	Ksenka	30	"	m	h. wife	" "	Austria	Ruthenian	Austria	Tybenike	father: Jozko Rutkowska Tybenike	N.Y.	New York
29	1/2 "	Pavel	10	"	s	son	no no	"	"	"	"	grandfather:	"	"
30	Feher	Elek	25	"	m	f. lab	yes yes	Hungary	Magyar	Hungary	Tarsany	father: Laszlo Feher Tarsany	Pa	Elco

8-166368 9/1/15

59

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , *191*

118

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Know in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$37	no			cousin Andras Szemann Cresson Pa.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	gray	none	Hungary	Szilvas
2	yes	"	28	"	07	Mahanoy N.Y.	friend Mark Zawacki Mahanoy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Kalnas
3	no	"	28	no			uncle Andras Szekely Holden ave 9009. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
4	yes	"	49	yes	09	New Castle Pa	Husband John Kuzo	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	Bedafalva
5	"	mother	70	"	born	"	father Gaudiver Ave New Castle Pa	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	U.S.A.	New Castle Pa
6	"	"		no	—			"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	Hungary	Bedafalva
7	"	self	12	yes	09	Sharpsville Pa	brother Molnar Gyorgy Box 578. Sharpsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Kijo
8	"	"	40	no	—		sister Ilona Molnar — " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
9	"	"	25	yes	09	Phoenixville Pa	brother Andras Lacko no str. Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Gerenda
10	"	"	25	no	—		Sarah Abrocs	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
11	"	"	22	yes	07	Coatesville Pa	friend Karol Kocs no str. Coatesville Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	Austria	Kokoszgrce
12	"	"	28	"	06	Cresson Pa	brother Pawel Skirkanicz no str. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Hungary	Jurkowola
13	no	"	10	no			uncle Anon Mates 121 Hopkins str. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Roumania	Saveny
14	yes	"	14	"			father Fedis Kawal 630 Maple Ave Johnstown Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	Austria	Berehy
15	"	"	16	"			Husband Michal Rydecz 163 Gorge str. St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Kowne
16	"	"	30	"			friend Jan Pitelo Sawer str. 379. Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lukowicze
17	"	"	27	"			father Piotr Michalaky Wais str. 101 Franklin Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	Russia	Katuszyn
18	"	"	20	yes	1906 or	Granville N.Y.	son Johann Libarty no str. Granville N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"	"	Hungary	Felsökanza
19	"	"	20	no			bröth in l. Wasil Katra no str. Steubenville O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	"	Kuta
20	"	"	16	yes	1909	Birmingham Alab	bröth in l. Havrila Demeter no str. Birmingham Alab	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Könnig
21	"	"	33	"	09/10	Hanesford Pa	bröth in l. Zebinski Stefan no str. Hanesford Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	"	Magyoros
22	"	"	20	no			cousin Janos Stekoza 65 Sterling str. Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Bedafalva
23	"	"	22	"			brother Josef Kaszipat no str. Munhal Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blond	"	"	Gerenda
24	"	"	21	"			brother Johann Gmerat 461 4 Ave Homestead Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Kohany
25	no	"	27	"			Husband Gregor Chmielinski Riverside N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	Russia	Chmielin
26	"	mother					bröth in l Boleslaw Mateecki — " — — " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
27	"	self	27	"				"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
28	yes	"	33	"			Husband Wasyl Kitkowski Broadway 137/39 New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	Austria	Lybiechi
29	"	mother					sister Anna Feher Cherry Str. 94 Utica Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Versany
30	"	sister	18	"																	

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. H. Rieser (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rieser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 .

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 - 1115

List of Races or Peoples.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemisch.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian
Pacific Islander.
Polish
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Scotch
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

List 25

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Baderkopf	Augusta	38		wife				Germany	German	Germany	Staberdorf	father: Julius Probst	Wisc.	Boyd Lake
2	Osterkamp	Katarina	9		child								Staberdorf		
3	"	Friedrich	8		"										
4	"	Henny	6		"										
5	"	Wilhelm	4		"										
6	Badenkopf	Frieda	2		"										
ADMITTED	Hrebik	Andreas	18		m s	laborer			Hungary	Slovak	Hungary	Gerek	" Michaly	Hrebik Gerek	Pa. Brandville
8	Mlarik	Anna	44		m wife										
9	"	Maria	14		d										
10	Cesko	Rosa	28		" maid							Siorkyhaza	acqu:	Janos Legansky Siorkyhaza	Mont. Great Falls
11	Schlama	Wladislaw	33		m s	blacksmith			Austria	Polish	Austria	Wydow	wife:	Maryanna Schlama	Pa. Elizabeth
12	Strego	Stanislaw	23		" s	lab. none			"	"	"	"		Wydow Maria Strego	port
13	Kopicsinska	Jacyanna	24		d s	none			"	"	"	Jedrzykowe	mother:	Jedrzykowe Tekla Kopicsinska	Beech
14	Czepelak	Waryl	22		m s	laborer	yes	yes	Ruthenian	"	"	Rostoki		Rostoki Maria Czepelak	Stanley
15	Skorupa	Hnatko	24		" s	lab. none			"	"	"	Oszynskie	sister:	Oszynskie Jacko Skorupa	Indiana
16	Miklos	Mialy	26		m s		yes	yes	"	"	"	Milno	father:	Milno Miklos	Ind. Porter
17	"	Fizal	24		m s				Hungary	Magyar	Hungary	Ozra	wf sgnes	Ozra Maria Miklos	Ill. Joliet
18	Teg	Mialy	26		m s				"	"	"	"	mother		N.Y. New York
19	Focko	Istvan	23		m s				"	"	"	"	wf Julia	" Teg	Ohio Akron
20	Czapp	Augustyn	25		m s				"	"	"	"	wf Maria	" Focko	
21	Kreker	Karton	34		m s				Austria	Ukranian	Austria	Komarow	dr Julia	Kreker Komarow	
22	Kaczegan	Eno	18		f s	maid	no	no	Hungary	German	Hungary	Nyero	wf Maria	Kreker Nyero	Pa. Northampton
23	Kebes	Katalin	31		wd	wife	yes	yes	"	Rumanian	"	"	mother	Kaczegan Maria Kaczegan	Ohio Cincinnati
24	Kadarics	Josef	30		m m	f. lab	"	"	"	German	"	"	father	Kebes Kalya " Kebesel	Ill. Chicago
25	Ehudy	Anans	23		s		"	"	"	Magyar	"	Czapot	wf	Kadarics Anna " Kadarics	
26		Michal	1		m s	none			"	Slovak	"	Nyskabaina	father	Czapot Janos Ehudy	Ind. Ind.
27	"	Peter	23		m s	lab.	yes	yes	"	"	"	"	gr fak.	Nyskabaina	Pa. Johnstown
28	Mayer	Pal	29		m s	S-538216			"	German	"	Nyero	wf	Nagdalena Mayer	
29	Karkovics	Michal	18		s				"	Magyar	"	Kelics	fak.	Nyero Pal Karpsovics	Ill. Chicago
30	Sarafin	Marianna	19		d	maid			Russia	Polish	Russia	Lomza	fak.	Kelics Sarafin Lomza	Ohio Dorain
	Murawska								"	"	"	Grajewo	fak.	Piotr Murawska Grajewo	N.Y. Jersey City
															Mass. New Bedford

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** Oct NOV 08 , 191 120

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; and if so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	husband																			
2	step father																			
3	yes	"	25	no			husband Karl Zaperzkoff no st Round Lake Mich		no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Germany	Potsgaden
4	"	"					"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Haberdorf
5	"	"					"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	father						"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
7	no	self	3	"			cousin Viktor Palovzki no st Brandsville Pa.		"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	Hungary	Gerel
8																					
9		mother					son Kajetan Uklarek Box 567 Great falls Mont.		"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Liepa
10	"	self	25						"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Gierkhyaza
11	"	"	30	"			brother M. Franciszek Tulpma 210 Erie st. Elizabeth port NJ		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
12	"	"	25	"			friend Jan Cichoszek 36 Bryony st Perth Amboy NJ		"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	Austria	Wydow
13	"	"	10	"			brother Teodor Kopcienski Box 66 Indian Orchard Mass		"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Jedrzejkowice
14	"	"	20	"			" Teodor Czepelak 10 Jolick Hill		"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Rostoki
15	yes	"	28	"			uncle Wincenty Padungk 1887 - 2nd avel New York		"	"	"	"	"	5	5	"	blond	grey	"	"	Varynskie
16	"	"	25	"			friend Jakub Pieklak 57 Zolwerik Akron Ohio		"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Milino
17	"	"	28	"			—" —		"	"	"	"	"	5-0		"	brown	"	"	Hungary	Ozra
18	"	"	22	"			—" —		"	"	"	"	"	5-6		"	brown	brown	"	"	"
19	"	"	21	"			—" —		"	"	"	"	"	5-4		"	brown	grey	"	"	"
20	no	"	40	"			bro-l. Klemenly Proc 3 Box 245 Northampton Pa		"	"	"	"	"	5-5		"	brown	brown	"	"	"
21	yes	"	20	"			bro-l. Johann Lomsor Box 232 Cincinnati Ohio		"	"	"	"	"	5-7		"	dark		"	Austria	Komarow
22	"	"	20	"			friend Georg Maczegan 772 Kenmark Chicago Ill.		"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	Hungary	Nyiro
23	"	"	22	"			bro. Kinkel Gyorg 2056 Lubbock Tex		"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	"
24	"	"	20	"			bro-l Pal Konacs 720 Jordak St Lend Ind		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
25							bro. Michal Gmuca							5	6	"	"	"	"	"	Csapod
26	"	"	24	"			640 Yolick Johnstown Pa fall		"	"	"	"	"	5	5	"	black	blue	"	"	Nyirabany
27	"	uncle					bro-l Josef Kalm 2412 Forsyth Chicago Ill.		"	"	"	"	"	—	—	"	brown	brown	"	"	"
28	"	self	20	"			cousin Theo Chlore Lorain O		"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Nyiregyhaza
29	"	"	10	"			cousin Teron Lavacka 64 Church Terry City NJ		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Kiralis
30	no	"	25	"			bro-l Stanul Cokoroski 42 Rodborn New Bedford Mass		"	"	"	"	"	5-9		"	fair	grey	"	Russia	Konzo
	yes	"	12	"					"	"	"	"	"	5-4		"	fair	"	"	"	Grajewo

F. 797.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** DEC 10 1910 , 191 120

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Complexion. Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	husband							no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Germany	Potgaden
2	step father						husband: Karl Papenhoff	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Haberdorf
3	yes	"	25	no			no st. Bound brook	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
4		"					Mich.	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
5		"						"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
6		father						"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
7	no	self	3	"			cousin: Viktor Balowski	"	"	"	"	"	"	5	6	blond	"	"	"	Hungary	Gyerk
8							no st. Brandonville Pa.	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	Lucja
9		mother					son: Kajetan Oklarek	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Gierkytaza
10		self	25	"			Box 567 Great falls Mont.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	grey	"	"	"	"
11	"	"	30	"			brother: V. Franciszek Tutrua	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
12	"	"	25	"			210 Erie st. Elizabeth port N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Austria	Wydow
13	"	"	10	"			friend: Jan Cathinzak	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	Jedrzejkow
14	"	"	20	"			36 Bryan st. Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	brown	grey	"	"	"	Rostoki
15	yes	"	28	"			brother: Teodor Kopczinski	"	"	"	"	"	"	5	2	brown	brown	"	"	"	Wilno
16	"	"	25	"			Box 66 Indian Orchard Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	"	Ozra
17	"	"	28	"			" Fedor Czepelak	"	"	"	"	"	"	5	5	blond	grey	"	"	Hungary	Varzynski
18	"	"	22	"			" 10 Ulica Hill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	"	Kilno
19	"	"	21	"			cousin: Marcin Jadunyk	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
20	no	"	40	"			1887 - 2nd ave. New York	"	"	"	"	"	"	5-6		"	brown	"	"	"	"
21	yes	"	20	"			friend: Jakab Pataki	"	"	"	"	"	"	5-6		"	brown	"	"	"	"
22	"	"	20	"			37 Delaware Penn Ave	"	"	"	"	"	"	5-4		"	brown	"	"	"	"
23	"	"	22	"			—"—	"	"	"	"	"	"	5-4		"	gray	"	"	"	"
24	"	"	20	"			—"—	"	"	"	"	"	"	5-5		"	brown	"	"	"	"
25	"	"	24	"			bro-l. Klementy Proc	"	"	"	"	"	"	5-7		"	hair	"	"	Austria	Komarow
26	"	uncle					3 box 245 Northampton Pa.	"	"	"	"	"	"	5-6		"	brown	blue	"	Hungary	Nyero
27	"	self	20	"			bro-l. Jokann Simon	"	"	"	"	"	"	5-4		"	brown	"	"	"	"
28	"	"	10	"			box 992 Cinnamak Mich.	"	"	"	"	"	"	5-5		"	brown	"	"	"	"
29	no	"	25	"			friend Georg Waczegan	"	"	"	"	"	"	5-4		"	brown	"	"	"	"
30	yes	"	12	"			172 Centre st. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5-5		"	brown	"	"	"	"
							bro. Kenakel Georg														
							2056 Southport Ave —"—														
							bro-l. Jul Konacs														
							720 Jordak St Send. Ind.														
							bro. Michal Gnuch														
							640 Polish Johnstown Pa														
							Pa.														
							bro-l. Josef Balm														
							241 Perry st. Chicago Ill.														
							cousin bro-l Tobacz														
							2 Jozef Mo														
							cousin Baron Sarapin														
							64 Garcia Cruz Bay V.I.														
							bro-l. Stanis Kobrodski														
							42 Kolbourn New Bedford Mass														

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Roser *(State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S.* „ VICTORIA ", *from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander Officer

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191 .

at ***New York N. Y.***

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 *(**Age**).* — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 *(**Sex**).* — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 *(**Married or single**).* — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 *(**Calling or occupation**).* — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 *(**Able to read and write**).* — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 *(**Nationality**).* — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 *(**Race or people**).* — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 10 (**Last permanent residence**).* — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (**Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came**).* — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (**Final destination**).* — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (**Whether having a ticket to such final destination**).* — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (**By whom was passage paid**).* — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 16 (**Whether in possession of $50; and if less, how much**).* — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 17 (**Whether ever before in the United States; and if so, when and where**).* — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

*Column 18 (**Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend**).* — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

Dr. Weber

I, ... , Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA“, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

121

Weber

Sworn to before me this 29 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 26

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11-1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jancso	Janos	18	m	s	f. lab.	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Csorba	mother Zuzanna Jancso	Penn.	Torrington
2	Balazs	"	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Janos Balazs	Pa.	Sharon
3	Jancso	Mihaly	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Zuzanna Jancso	Penn.	Torrington
4	Brizi	Janos	25	"	m	"	"	"	"	"	"	"	wf. Teresa Brizi	Pa.	Sharon
5	Hegyes	Janko	22	"	s	"	"	"	Austria	Ruthenian	Hungary	Kromeritz	father Gyorgy Hegyes Jr.	Mass.	Boston
6	Zamenik	Mihaly	36	"	m	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Nyitrabanya	wf. Maria Zamenik	Pa.	Pittsburgh
7	Weinstock	Gisela	39	f	s	cook	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Czernowitz	sister Rosa Weinstock	N.Y.	New York
8	Kramarczuk	Marya	20	"	"	h. maid	yes	yes	"	Ruthenian	"	Podhajce	father Jan Kramarczuk	Ill.	Chicago
9	Cerkiewicz	Petronela	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Zygmunt Cerkiewicz	"	"
10	Kwiatkszy	Grzegorz	49	m	m	farm lab	no	no	"	"	"	"	wf. Tekla Kwiatkska	N.J.	Yonkers
11	Kwarcinskyy	Josef	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Checzinci	Magdalena Kwarcinska	Mass.	Boston
12	Warzyka	Maria	20	f	s	h. maid	yes	yes	"	Polish	"	Jadowniki	father Jan Warzyka	Mo.	St. Louis
13	Kochan	Teodor	29	"	m	farm lab	"	"	"	Ruthenian	"	Pidbrizriany	wf. Maria Kochan	N.J.	Westchester
14	Oancea 7475/829	Konstantin	40	"	m	farmer	no	no	Roumania	Roumanian	Roumania	Jobrodzilla	friend Ivan Ba Kob	Sask.	Regina
15	"	Stefan	35	"	f	wf.	"	"	"	"	"	"	Jobrodzilla		
16 1/2	"	Jana	6	"	"	child	"	"	"	"	"	"			
17	"	Jana	53	"	wd	mother	"	"	"	"	"	"			
18	Bozglin	Tetyan	28	m	m	f. lab.	yes	yes	Austria	Slovenian	Austria	Mokrice	wf. Maria Bozglin	O.	Cleveland
19	Kozikowska	Anna	20	f	s	f. maid	no	no	Russia	Polish	Germany	Ruschajen	father Jan Kozikowski	Russia	Lith. Detroit
20	"	Michael	18	m	"	f. lab.	"	"	"	"	"	"	brother "	"	"
21	Loboss	Marya	19	f	"	f. maid	yes	yes	Austria	Ruthenian	"	Berestok	brother Peter Loboss	Pa.	Du Bois
22	Grun	Wolf	21	m	"	painter	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Jaros Vaks	mother Galicia-Berkow; father Gyula Grun Jaros Vaksk	N.Y.	New York
23	Rohrmoser	Ignatz	23	"	s	painter	"	"	Germany	German	Germany	Munchen	father Xaver Rohrmoser, Kriegau	"	Antwerp
24	Wenz	Philippi	22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Eugen Wenz, Kriegau	"	"
25	Silbermann	Schmul Elje	19	"	"	farmer	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Serednik	father Juliana Silbermann	"	Brooklyn
26	Rikakow	Nasar	30	m	m	f. lab.	no	no	"	Russian	[illegible]	Germany	wf. Marfa Rikakow	[illegible]	Canada
27	Wisniewska	Weronika	20	f	s	h. maid	"	"	"	Polish	"	Borzynski	father Mathews Wisniewski, Kwiecz	Ill.	Jersey City
28	Frommer	Josef	17	m	"	peddler	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Przemysl	father Abraham Frommer	N.Y.	New York
29	Urban	Peter	25	"	"	f. lab.	"	"	Hungary	Ruthenian	Hungary	Lenkova	mother Anna Urban	Pa.	Nordin
30	Rand	Mariem	17	f	"	dressmaker	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Ober-Seredz	father Wolf Rand	N.Y.	New York

61

NON-IMMIGRANT ALIEN

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 26

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

122

11—1115

13	14	15	16	17			18
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	
1	no	self	49	no			friend Dortovacz Janos Irvington town. 25 Cottage St.
2	"	"	49	"			mill Johann Bartos Sharon Pa. 56 Mill St.
3	"	"	49	"			acq. " Bertalan Janos Irvington town. 25 Cottage St.
4	"	"	49	"			br. or other Mihaly Bruzi Sharon Pa. 27 Mill St.
5	yes	step brother	25	"			nephew Kazimir Kazimierski Bayonne Hes. 92 Johnson St.
6	"	br. i. l.	18	"			br. i. l. Josef Kocik Pittsburgh Pa. 4615 Forbes St.
7	"	self	25	"			br. i. l. Johann Sperling New York 75 West Jones St.
8	"	"	25	"			brother Antoni Krzmarczyk Chicago Ill. 1507 Ewing St.
9	"	"	25	"			uncle Wojciech Andrzejewski
10	no	"	14	"			son-in-law Grzegorz Gerela Yonkers N. Y. 96 Clinton St.
11	yes	"	25	"			uncle Jan Grzywacz Boston Mass. 92 Cleveland St.
12	"	"	28	"			nephew brother Johann Kuty St. Louis Mo. 2425 Jefferson St.
13	no	"	21	"			cousin Franz Kolody Westchester N. Y. 1424 Southern Blvd.
14		"	yes	"			
15	yes	husband		"			br. i. l. Ferenc Jeszenszky Jr. Johann Jeszenszky 1777 Finbeck St.
16	S	father		"			
17		son		"			
18	"	self	21	"			br. i. l. Franz Sojka Cleveland 3857 Lakeside Ave.
19	"	"	22	"			brother Jan Krzikowski Detroit Mich. 180 Kammer St.
20	"	brother	35	"			brother
21	"	sister	25	"			sister Margaret Krebs Du Bois Pa. 110 St.
22	"	self	6	yes	1839	New York	uncle Jan Brun New York 210 E. 125th St.
23	no	self	15	no			brother Anton Rokosnoser Jersey City N. J. 1018 Ogden Ave.
24	"	"	45	"			friend
25	yes	"	17	"			aunt Chaim Becker Brooklyn N. Y. 222 Pulaski St.
26	"	"	11	"			friend Antoni Stajeski
27	no	"	20	"			in France to Cochrane Ont. Canada
28	yes	brother	26	"			brother Wojciech Wisniewski Jersey City N. J. 325 Grant St.
29	no	self	25	"			brother Jan Krommer New York 607 E. 11th St.
30	yes	brother	10	"			uncle Andreas Bujas Morris Pa. no St.
							brother Abram Kaigt New York 186 Ave. B.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
Even in prison or almshouse, or institution for insane or the like, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. / Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	l. brown / brown	none	Hungary	Csorba
"	"	"	"	"	"	5	5	"	" / "	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	" / "	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	" / "	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	black / brown	"	Austria	Sandlowce
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown / "	"	Hungary	Vyjtratany
"	"	"	"	"	"	5	3	"	" / grey	"	Austria	Czernowitz
"	"	"	"	"	"	5	6	"	" / brown	"	"	Podhajce
"	"	"	"	"	"	5	3	"	" / grey	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	" / brown	"	"	Podhajce
"	"	"	"	"	"	5	7	"	" / grey	"	"	Oleszkowce
"	"	"	"	"	"	5	5	"	" / brown	"	"	Olaszowce
"	"	"	"	"	"	5	7	"	" / "	"	"	Jadowniki
"	"	"	"	"	"	5	6	"	" / grey brown	"	Hungary	Dobrotske
"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown / "	"	"	"
"	"	"	"	"	"			"	black / brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey / "	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown / blue	"	Austria	Mertvice
"	"	"	"	"	"	5	3	"	" / brown	"	Russia	Szczerzec
"	"	"	"	"	"	5	7	"	black / "	"	"	Szeszkza
"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown / grey	"	Austria	Berkow
"	"	"	"	"	"	5	7	"	black / blue	"		
"	"	"	"	"	"	5	5	"	black / brown	"	Germany	Ostingen
"	"	"	"	"	"	5	2	"	" / "	scarred tip of left third and fourth fingers	"	Ebingen
"	"	"	"	"	"	5	10	"	l. brown / brown	none	Russia	Sereksik
"	"	"	"	"	"	5	9	"	" / blue	"	"	Serisky
"	"	"	"	"	"	5	3	"	" / grey	"	"	Szczucz
"	"	"	"	"	"	5	9	"	black / brown	"	Austria	Przemysl
"	"	"	"	"	"	5	8	"	l. brown / grey	"	Hungary	Kunkacs
"	"	"	"	"	"	5	6	"	black / brown	small scar	Austria	Zydowa

P. 727.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Rinser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. [illegible], from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

123

Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 - 1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 27

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED 1	Apfelbaum	Schija	17		m s	dealer	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Brzesko	mother Malke Apfelbaum	N.Y.	New York
2	Franko	Gyargy	28		m m	lab	"	"	Hungary	Slovack	Hungary	Ostro	wife Susie Franko Brzesko	"	Whiting
3	"	Michaly	43		f m	6-14-790	yes	yes	"	"			NON IMMIGRANT ALIEN wife Maria Franko Ostro		
4	Czackes	Josef	17		m s	clerk	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Kopyczyne	father Bereish Czackes Kopyczyne	"	"
5	Schächter	Friedel	46		f m	carpenter	no	no	"	"	"	Korolowka	wife Zelli Schächter Korolowka	N.Y.	New York
6	Kushnier Reg. 36717	Helena	17		f s	27 903909 - 8/12/11 h. maid	yes	yes	"	Ruthenian	"	Bobrke	father Procko Kushnier Bobrke	"	"
7	Moriatek	Jakob	32		m m	f. lab	no	no	"	"	"	Gnojnica	wife Josefa Moriatek Gnojnica	N.J.	Bayonne
8	Ecke	Alfred	49		m m	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Ellerfeld	" Kreina Ecke Breslau	Ill.	Chicago
9	Michalowski	Teofil	16		m s	f. lab	"	"	"	Polish	"	Hohensalza	father Wazlaw Michalowski Hohensalza	N.Y.	New York
10	Bocek	Michal	24		m m	6-65422 - 7/1/38	yes	no	Austria	"	Austria	Rokolowka	father Pawel Bocek Rokolowka	"	Buffalo
11	Kulasa	Zofia	17		f s	h. maid	yes	yes	"	"	"	"	father Josef Kulasa "	Pa	Mc Keesport
12	Turosik	Jerenez	27		m m	6/82919 505	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Vaczok	wife Kreszlina Turosik Vaczok	"	"
13	Nikel	Tomas	35		m m	f. lab	"	"	"	"	"	"	" Zuzana Nikel "	"	Lewis Run
14	Hubianka	Milka	19		f s	11 318251 - 8/11/41 - 505 h. maid	no	no	Austria	Polish	Austria	Rokolowka	step-father Lotz Jedrzej Rokolowka	"	"
15	Tutaj	Jan	18		m s	f. lab	yes	yes	"	"	"	Gora Zbylitowska	father Wojciech Tutaj Gora Zbylitowska	Ill.	Chicago
16	Jasco	Anna	38		f m	h. maid	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Kisneczajnjhely	sister and Maria Turza Kisneczajnjhely	"	"
17	"	Maria	10		f s	child	no	no	"	"	"	"		Wisc	Milwaukee
18 1/2	"	Anton	6		m s	"	"	"	"	"	"	"		"	"
19	Szbolt	Franjo	44		m m	f. lab	yes	yes	"	Croatian	U. S. A.	Gevoro	NON IMMIGRANT ALIEN wife Jelisava Szbolt Gevoro	Mab	Bueno Vista
20	Turk	Franjo	34		m m	"	no	no	"	"	"	Tode	NON IMMIGRANT ALIEN Sister-in-law Sofia Turk Tode	"	"
21	Guttmann	Josef	19		m s	worker	yes	yes	"	Hebrew	Hungary	Ungvar	father Nathan Guttmann Ungvar	N.Y.	New York
22	Andrukaites	Jonas	20		m s	f. lab	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Szedwigu	mother Petrona Andrukaites Szedwigu	Mass	West Lynn
23	Siwokon	Mark	32		m m	"	yes	yes	"	Russian			NON IMMIGRANT ALIEN wife Jewenya Siwokon Jewicicka	N.Y.	New York
24	Piskor	Wladislaw	30		m m	"	"	"	"	Polish	"	Kalinowska	" Marjana Piskor Kalinowska	Pa	Scranton
25	Kosar	Sylvester	28		m s	"	no	no	"	Lithuanian	"	Krakiuni	father Josef Kosar Krakiuni	Conn	Edgewater
26	Gubernik	Mendel	18		m s	barber	"	"	"	Hebrew	"	Bolne	" Leib Gubernik Bolne	N.Y.	New York
27	Lenike	Michal	21		m s	f. lab	yes	yes	"	German	"	Cicow	" Jakob Lenke Cicow	Texas	Cisco
28	Klien	Wilhelmine	16		f s	4-183768 - 12/6/37 f. maid	"	"	Germany	"	Germany	Heide	" Johann Klien Heide	Ia	Davenport
29	Jastrzonika	Michal	25		m s	tile-maker	"	"	Russia	Polish	Russia	Sirkorade	" Wawrzyniec Jastrzonik Zbigski	Mass	Norvell
30	Grinberg	Mojsze	24		m s	joiner	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Wojnitow	" David Grinberg Wojnitow	N.Y.	New York

62

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

124

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Father	$ 20				Father: Jacob Apfelbaum 1102 E. 5th St. New York
2	yes	self	32 yes	no			brother Michal Halczyck Whiting Ind.
3	"	"	32 "	03	09	Whiting Ind.	" Kepicz Wiank "
4	yes	"	23 "	no			" " "
5	"	"	25 "	"			cousin: Berink Crackes
6	yes	"	28 "	"			friend 492 New York
7	yes	"	26 "	"			brother Emil Schachter 323 E. 48 St. " "
8	"	"	25 "	"			brother John Kuhnier 28 & 22 nd St. Bayonne N.J.
9	"	uncle	25 "	"			cousin: Ludwik Fic 1854 2037 C— Chicago Ill.
10	"	self	20 "	"			no adress New York
11	"	"	18 "	"			uncle: Peter Michalowski 353 Wilson St. Buffalo N.Y.
12	yes	"	17 "	"			brother Jedrzej Kocek & Str. 828. Mc Keesport Pa
13	yes	"	18 yes	04	Bradlock Pa		brother Jan Kulasa Way St. 603. Mc Keesport Pa
14	yes	"	22 no				brother-in-l. — Huki Jerecicz Box 14. Lewis Pen.
15	yes	"	24 "				friend: same adress
16	yes	"	25 "				brother-in-l. Josef Wolan Jefferson St. 603. Chicago Ill.
17	yes	mother	25 "				brother-in-l. — Francesek Walczak 2111 — 21 St. — — —
18	"	"	"				Husband Jan or Jonas 938. — 29 St. Milwaukee Wisc
19	yes	self	35 yes	yes	1907 Mobile Ala.		brother-in-l Frank Cenp Buena Vista Ala
20	yes	"	40 "	no	1907 " "		friend: Johan Janez — " — " "
21	yes	brother-in-l	7 no				brother-in-l Max Guttmann 145 Bloome St. New York
22	yes	self	9 "				cousin: Louis Mieraska Lincoln St. 37. — West Lynn Mass
23	"	"	30 yes	09	New York		friend: Lewis Skoblenko 10 St. 364 E. New York
24	yes	"	12 no				brother: Boleslaw Zakrzewski Portmann St. 1449. Scranton Pa
25	no	"	12 "				cousin: Jan Haznik P.O. Box 1209. Edgewater Conn
26	yes	"	15 "				uncle: Jan Gubernik Amboy St. 30 — New York
27	yes	"	25 "				brother-in-l. August Jerman Box 3. — Cisco Texas
28	yes	aunt	10 "				aunt: Mathilde Lesser Bennett & Davenport Pa.
29	yes	self	10 "				cousin: Jan Marzin Broughton Sol. St. Colwell Mass
30	yes	"	10 "				brother-in-l. Osias Kibschmann 10 Varick St. New York

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
no	no	no	good	none	5	2	fair	brown	brown	none	Austria	Brzesko
"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray	none	Hungary	Ostro
"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	Austria	Kopyczyne
"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Korolowka
"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	Kobrka
"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	Gnojnica
"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Germany	Löwenberg
"	"	"	"	"	5		"	brown	blue	"	"	Hohensalza
"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	Austria	Kokolowka
"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	"	"
"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Hungary	Vaczok
"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	5	2	"	blond	"	"	Austria	Kakolowka
"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	"	Gorá Szczyrkowska
"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	Hungary	Kisnegajhely
"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Gewro
"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Vode
"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Silva
"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Russia	Szedwigä
"	"	"	"	"	5	10	"	brown	gray	"	"	Jenicska
"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Kalinowska
"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	Krakuni
"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Polne
"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray	"	"	Licow
"	"	"	"	"	5	2	"	brown	blue	"	"	Wesselburen
"	"	"	"	"	5	4	"	blond	gray	"	"	Kalisch
"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	Austria	Wojnitow

P. 227.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. H. Ruser *(State whether Master, First or Second Officer.)* *, of the S. S. „* [illegible] *", from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* . 191 .

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)"

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

125

E. Weber

Sworn to before me this ..... day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 28

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Valyiga	Pal	18		m. s.	f lab.	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Zubegy	mother Maria Valyiga Zubegy	N.J.	Trenton
2	-1-	Janos	17		s.	—	"	"	"	"	"	"	father Janos Valyiga Zubegy	"	"
3	Marczin	György	28		m.	—	"	"	"	"	"	Ocko	wife Anna Marczin Ocko	Pa.	Ft. Cluster
4	Zagorski	Stanislaw	25		s.	—	"	"	Russia	Polish	Russia	Grodek	father Wawrzyniec Zagorski Grodek	N.J.	Passaic
5	Moskowitz	Wolf	25		s.	joiner	"	"	Roumania	Hebrew	Roumania	Odobesti	mother Sclewe Moskowitz Odobesti	N.Y.	Brooklyn
6	Kleinermann	Simon	20		m.	—	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Rucany	wife Bene Kleinermann Russia	Minn.	Hibbing
7	Kopicar	Ursula	17		s.	servant	"	"	Hungary	German	Hungary	Oskoplow	grandmother Julianna Kopicar Bokoszlow	Pa.	Jo. Berkheim
8	Lukacsek	Simon	17		s.	farmer	"	"		Slovak		Sandorf	father Michal Lukacsek Sandorf		Lansford
9	Petrik	Janko	38		m.	farmer	yes	yes					wife Anna Petrik Kiskörösse	Pa	Uniontown
10	"	Juro	18		s.	"	"	"	"	"			mother " " "	"	"
11	Kowalik	Andras	29		m.	"	"	"	"	"	Hungary	Dubry	wife Susanna Kowalik Dubry	"	Aleppo
12	Tymko	-1-	30		"	"	"	"	"	Ruthenish	"	Jekelnik	wife Anna Tymko Jekelnik	O.	Cleveland
13	Calcka	Janos	30		"	"	"	"	"	Slovak	"	Dubnej	wife Anja Calcka Dubnej	Pa	Mt. Jessup
14	Kurik	Stefan	25		s.	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Oblegyn	father Piotr Kurik Lipiars Oblegyn	Mich.	Detroit
15	Dziepak	Tomas	38		m.	"	"	"	"	"	"	Tutowa	wife Karolina Dziepak Tutowa	Pa	Mt. Kees Rocks
16	Pop	Iwan Vasily	20		s.	"	"	"	Hungary	Ruthenish	Hungary	Kerecsfeje	father Iwan Pop Kerecsfeje	Pa	Carbondale
17	Gladun	-1-	7		m.	—	no	no	"	"	"	"	wife Anja Gladun Kerecsfeje	"	Carbondale
18	Jarzejunka	Agnes	20		s.	farmer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Jaworzka	mother Agnes Jarzejunka Vola Jaworzka		to remain in America
19	Burzyn	Johan	17		m. s.	f. lab.	yes	yes	Austria	Polish	Germany (Austria)	Rodzanow	father Jenzey Burzyn Roy Truskulka	Pa	Ashley
20	Jarkes	Verona	24		f. s.	h. maid	"	"	Hungary	Hungarian	Hungary	Jenkes polan	father Joang Jarkes Leutschepolan	O	Lorain
21	Wenner	Agnes	18		s.	—	"	"	"	"	"	Redies	mother Rosalia Wenner Redies	"	"
22	Major	Ferencz	18		m.	f. lab.	"	"	"	"	"	"	father Peter Major Redies	"	"
23	Schwetz	Anna	25		s.	h. maid	"	"	Germany	German	U.S.A.	Buffalo	father Johann Schwetz Reviga	N.Y.	Buffalo
24	Janes	Paval	49		m.	f. lab.	"	"	Austria	Croatian	U.S.A.	Reyville	wife Theresia Janes Geron	Ill.	Oak Grove
25	Brikorac	Urban	41		m.	—	"	"	"	"	"	Krej	wife Barbara Brikorac Krej	"	Rock Island
26	Wolfsohn	Ofsey	17		m. s.	farmer	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Glusk	father Isac Wolfsohn Glusk	N.Y.	New York
27	Rosenkaus	Gissel	16		f. s.	parlor	"	"	"	"	"	Horbejow	father Isig Rosenkaus Horbejow	"	Brooklyn
28	Kaplan	Judel	27		m.	—	"	"	"	"	"	Stockliz	brother David Kaplan Stockliz	Ill.	Chicago
29	-1-	Liebe	21		f.	wife	"	"	"	"	"	"			
30	Tyrpa	Konrad	28		m.	f. lab.	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Tomsk	wife Veronka Tyrpa Tomsk	N.Y.	New York

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

3-168356 505-12-12-1940

8-267168 7/13/42-505

9-16323 8/10/37

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191..

126

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Even in prison or almshouse, or insane asylum, or supported by charity? (Be insane, or supported by charity? If so, which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1							comm: Mark Lewis Room 4. 226 Trenton N.J.													
2							comm: same as seen					good	no	5	6	fair	brown	brown	Hungary	Lukacz
3							broth: George Karazin no street St. Clair Pa.							5	5	fair	grey			
4							broth in L. Wincenty Poreczky Summit N.J. 139 Newark N.J.							5	6					Osko
5	wife	sister	6				sister: Maria Korkonity Grove St. 289 Brooklyn N.Y.							5	6				Russia	Prolek
6		commis	16				comm: Joseph Kundrat Room St. 22 Carlingford Mass							5	2		brown	grey light	Pommern	Grabenhow
7		self	28				broth: Carl Hopcow R.R.St. 1210 St. Bethlehem Pa.							5	8		brown	brown	Russia	Ruscany
8		brother					bro'r: Stefan Bilko no street Youngstown Pa.							4	11		fair	grey light	Hungary	Bokaszlow
9		self	25	yes	10	Pa	bro'r: Nicholas Ashley no street							5	1		brown	brown		Jansorfs
10		father												5	4					Riskirsod
11		self	30		1900	Hazelton Pa	bro'r: Wilhelm Mitchell no street Hazelton Pa.							5	5					
12		wife	25		1901	Cleveland O.	bro'r: Mike Zimalka Omaha Neb 1025 Cleveland O.							5	5					Dubrej
13			14		1904	Mc Keesport Pa	comm: Andrew Jake Georgetown Mc Kees Rocks Pa							5	5					Hebenreich
14			31	no			bro'r: Wojciech Zdansky no 9776 Palmer St. Detroit Mich.							5	6	fair	blue			Dubrej
15			30	yes	1900	Mc Keesport Pa	bro'r: Gregora Bogda Belle St. 115 Mc. Kees Rocks Pa							5	6		blue	light	Austria	Gholaya
16		wife	20		1902	Pittsburg Pa	bro'r: Rocsko Wesil no street Carpenter Pa							5	7		brown	grey		Untomwa
17			24	no			comm: Jovan Gilasic no street Carpenter Pa							5	7		fair	blue	Hungary	Kerestyes
18			22				comm: Ompy Rychel Bellevue Ohio Mon Landhaus Pa							5	6					Vola
19		brother	19				brother: Paul Hunyek Baron St. no St. Ashley Pa							5	4		blue		Austria	Bergeten
20	Villaburn	self	20				acq: Kuker Zoney no street Harris St.							5	4		brown	grey light		Roky Tzyelenka
21			25				acq: same as seen							5	6		brown	blue	Hungary	Landsperken
22			20				acq:							5	4		fair	light		Resics
23			21	yes	1902 To	Buffalo N.Y.	bro'r: Wilhelm Strahler 100 Niagara St. Buffalo N.Y.							5	4		brown			
24			32	yes	1904 To	Buffalo N.Y.	comm: Pawel Jones no street Cloy Grove St.							5	5			brown		Resieza
25	Ashville		30		1902 To		brother: Frank Jones no street Ragsville Pa.							5	8		brown	grey		Gerovo
26			22	no			made: Bill Vyzokin 6 10th St. N.Y. New York							5	6		fair	grey		Resloye
27			35				made: Max Rosenbaum Clerks de 1559 Broadway N.Y.							5	4		brown	light blue	Russia	Buck
28			yes				made: aboard Schiff N.Y. 6 St. 1111							5	3		black	brown		Vorslyow
29	2 husband						Chicago Ill.							5	2		brown	light grey		Stockleyk
30	wife	self	125				friend: Andrej Baker R. 10 St. 36th New York							5	6					
														5	9		brown			Tarnik

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of . 191 .

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Webr, Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

127

Sworn to before me this 23 NOV 1913 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 29

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Juhász	János	28		m m	farm lab	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Nagybikács	wife: Natalia Juhász Nagybikács	Ill.	Chicago
ADMITTED 2	Bendik	Mihály	21		s	locksmith	yes	yes	"	"		"	father: Stefan Bendik Nagybikács	"	"
3	Karsai	Ferencz	25		" m	farm lab	yes	yes	"	"	"	"	wife: Ester Karsai Nagybikács	"	"
5 1 4	Peretics	Antal	~~35~~		" "	"	yes	yes	"	"	"	Zambor	wife: Terezia Peretics Nagybikács Zambor	~~N.Y.~~	New York
5	Meisics	Lukács	27		" s	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Filip Meisics Zambor	"	"
6	Weboch	Ede	30		" m	butcher	yes	yes	"	"	"	"	wife: Anna Weboch Zambor	D.C.	Washington
7	Szewczuk	Wladymir	19		" s	farm lab	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Burkanow	father: Oleksa Szewczuk Burkanow	N.Y.	New York
8	Wulczyn	Wasyl	19		" "	carpenter	yes	yes	"	"	"	Kunaszow	father: Hryn Wulczyn Kunaszow	"	Rochester
9	Sowka	Jan	23		" "	farm lab	no	no	"	"	"	Siemiechow	father: Franciszek Sowka Siemiechow	Pa.	Oliver
10	Legutka	Maryanna	24		f m	housewife	yes	yes	"	Polish				"	Coverson
11	½ "	Rozalia	4	6	" s	daughter	no	no	Austria	"	"	"	father: Marcin Duda gr. father: Siemiechow	"	"
12	½ "	Wladyslaw	1	6	" "	son	no	no	"	"	"	"		"	"
13	Buffmann	Sore	37		f m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stoklisski		Ill.	Chicago
14	"	Henach	15		m s	dressmaker	yes	yes	"	"	"	"		"	"
15	½ "	Nochum	9		" "	son	yes	yes	"			"	Brotherin-law: Moische Wimk Stoklisski	"	"
16	½ "	Jacme	6		" "	"	yes	yes	"			"		"	"
17	½ "	Dasche	4		" "	"	no	no	"			"		"	"
18	Nasarenko	Sidlita	21		f "	housemaid	no	no	"	Russian	"	Jemeziella	father: Salva Nasarenko Jemeziella	N.Y.	New York
ADMITTED 19	Rakow	Reisel	37		m "	housewife	yes	yes	"	Hebrew	"	Rosovo		"	Rochester
20	Garelnik	Braine	37		" d.	dressmaker	no	no	"		"	"	daughter: sister: aunt: Dwojre Melcer Rosovo	"	"
ADMITTED 21	½ "	Gerschon	8		m s	son	no	no	"		"			"	"
ADMITTED 22	½ "	Feigel	3		f "	daughter	no	no	"		"			"	"
23	Zielinska	Stanislawa	17		" "	housemaid	yes	yes	"	Polish	"	Czernin	father: Jan Zielinski Czernin	"	Brooklyn
24	Depczynski	Stanislaw	26		m "	farm lab	yes	yes	"	"	"	Kaznicz	father: Stanislaw Depczynski Kaznicz	Ill.	Chicago
25	Grig	Jwan	20		" "	"	no	no	"	"	"	Przytuneuka	father: Matwej Grig Przytuneuka	Pa.	Troop
26	Karasimowitz	Josef	18		" "	"	no	no	"	"	"	Radzow	brother: Michael Karasimowitz Radzow	"	Nanticoke
27	Kulig	Piotr	28		" m	"	yes	yes	"	"	"	Przedmiescie	wife: Marya Kulig Przedmiescie	N.J.	Newark
28	Farbor	Hirsch	16		" s	shoemaker	yes	yes	"	Hebrew	"	Osdulycz	father: Rizche Farbor Osdulycz	N.Y.	Brooklyn
29	Krenk 4/2/31 7344	Judie P-1046816 7/5/35	43		" "	dressmaker	yes	yes	"	Polish	"	Sluck	father: Mordche Krenk Sluck	Mass.	New Bedford
30	"	Zlate Wiesa 1-48224	12		" s	son	yes	yes	"	"	"	"			

1-45543

NON IMMIGRANT ALIEN

61

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 29

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

128

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane; if supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	30	no			friend: Josef Grebeldinger 1545 Cortez Ave Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	grey	none	Hungary	Nagybikács
2	"	"	28	"			brother: Mihaly Jendik 1433 Ducley Ave Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	"
3	"	"	25	"			friend: same address	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
4	"	"	30	"			friend: P.V. Rovnianek 25th Ave A, corner 2nd St New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Zombor
5	"	"	25	"			friend: same address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
6	no	"	28	"			brother: Stef Weboch, Jr Willard Hotel D. St. N.W. Washington, D.C.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
7	yes	"	18	"			brother: Jan Szewczuk B. Ave 49 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Burkanov
8	"	"	9	"			cousin: Anna Faskor 285 Joseph Ave Rochester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Hunaszov
9	"	"	36	"			brother: L. Majchers Biesiekozyk no street Oliver, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	grey	"	"	Siemiechov
10	15	"	yes	yes 1906 Everson Pa				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
11	15	mother	15	" 1906/07 (borne "			husband: Wojciech Lequski father: no street Everson, Pa	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U.S.A.	Everson Pa
12	15	"		no				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Austria	Siemiechov
13	15	self	yes	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	grey	"	Russia	Stokliszki
14	15	mother		"			husband: Morris Huffman father:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	"
15	15	"		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	grey	"	"	"
16	15	"		"			8 Inglewood str. 6135 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	black	brown	"	"	"
17	15	"		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	blue	"	"	"
18	"	self	25	"			uncle: Lukas Nasarenko E. 17th str. 616 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Zenczicka
19	15	"	yes	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rosovo
20	15	"		"			husband: father: Judel Rakov	Brown eyes						5	5	"			"	"	"
21	15	mother		"			gr father: Joseph Ave 141½ Rochester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	15	"		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	"	self	20	"			uncle: Leon Zielinski Bryggstr 195 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Czernin
24	"	"	25	"			brother: Michal Depczynski Paninski 867 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	grey	pockmarked	"	Przinle
25	"		15	"			brother-l: Josef Wieczerski no street Throop, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	none	"	Przylumenka
26	"	"	16	"			uncle: Jan Leonczek Main str. 320 Nanticoke Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	"	Radzov
27	"	"	27	"			brother-l: Jan Hachula Sherman Ave 291 Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Przedmiescie
28	"	"	32	"			cousin: Ben Marshak Grand str. 432 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Osdutycz
29	no	"	48	"			brother-l: Yossel Rubinstein First str. 479 New Bedford, Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Sluck
30	"	father	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers,* regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTA“, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 - 1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 30

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 15th November, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Drzewenarcka	Marcus	24	m	s	12-20463-8/30/40 505 f. lab	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Warnigit	father Simon Drzewenarcka Warnigit	Pa	Wilkesbarre
2	Reis	Lewis	12	"	"	"	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Skole	sister Sarah Reis Skole	New York	
3	Schreck	Salomon	17	"	"	farmer	yes	yes	"	"	"	Radozyce	mother Rose Schreck Radozyce	Conn	Torrington
4	Fink	Nesche	19	f	"	laborer	no	no	"	"	"	Bilina Wielka	father Salomon Fink Bilina Wielka	New York	
5	Gurski	Stanislaus	18	m	"	f. lab	2-919389-9/11/41		"	"	"	Topa	godfather Caspar Opitz Topa	NY	Troy
6	Rado	Sofia	18	f	"	domestic	yes	yes	"	"	"	Brzemienica	mother Maria Rado Brzemienica	Pa	Audenried
X 7	Kowalik	Tomasz	25	m	s	f. lab	"	"	"	"	"	Dzuki	mother Maria Kowalik Dzuki	NJ	Hoboken
8	Kudacack	Carol	20	"	"	"	8-138442		"	"	"	Dzuki	mother Zofia Kudacack Dzuki	Pa	Nanty
9	Wrzek	Joanna	16	f	"	domestic	yes	yes	"	"	"	Strutyna	dr. Josef Wrzek Strutyna	Ill	Chicago
10	Briand	Sore	20	"	"	laborer	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lida	father Lewark Briand Lida	NY	Frankfort
11	Willanowski	Moische	17	m	s	domestic	"	"	"	"	"	Nowas	father Hogm Willanowski Nowas	NJ	Bloomfield
12	Borsin	Minia	41	f	m	wife	"	"	Hungary	Lovrian	Hungary	Ezanat	son Nade Borsin Ezanat	Ind	Hammond
ADMITTED 13	Karpel	David	41	m	wd	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Pizeniza	bro Chaim Karpel Pizeniza	New York	
14	Weinstein	Sarolta	37	f	m	wife	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Eger	father, grandfather Wes Deutsch Selgo Tard	New York	
15	"	Eno	11	m	s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Josef	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	David Lipot	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Rosa	6	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Erzsebet	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Jernak	3	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Grecryn	Marya	20	f	s	domestic	no	no	Austria	Polish	Austria	Dzrachow	father Dany o Grecryn Dzrachow	NY	Jersey City
22	Pawlicka	Stella	20	"	"	"	"	"	"	Ruthenian	"	"	mother Marya Pawlicka Dzrachow	"	"
23	Smiur	Anna	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	mother Marya " Smiur Dzrachow	"	"
24	Coscow	"	19	"	"	"	no	no	"	Polish	"	"	father Jan Coscow Dzrachow	"	"
25	Spiwak	Josefa	18	"	"	"	1-375845-	8/-/41	"	"	"	Lysakow	father Jedrzej " Spiwak Lysakow	NH	Manchester
26	Kwiatkowska	Stanislawa	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Jozef Kwiatkowska	Conn	Rockfall
27	Kuckert	Karl	17	"	"	"	2-623660-	8/25/39	"	German	"	Ugartsthal	mother Kasia " Kuckert Ugartsthal	NJ	Wolfpack
28	"	Caroline	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother.	"	"
29	Stein	Martha	24	f	m	wife	"	"	Germany	"	NON IMMIGRANT ALIEN		aunt Celine Kanes Buschmann	"	"
30	"	Willy	9	"	s	child	no	no	U.S.	"	U.S.A. New York			"	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which alien sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

130

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	15	no			cousin Josef Dzakowiachas 56 Sheridan Ave Wilkesbarre Pa	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none	Russia	Krakowo
2	"	bro.	12	"			bro. Max Fraiker 3046 8th Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Austria	Wonitow
3	"	uncle	25	"			uncle Abraham Schuck 74 Park St Torrington Conn	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	black	"	"	Radomyse
4	"	bro.	24	"			bro. Louis Mayer 2666 4th Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Bilina Wielka
5	"	bro.	10	"			bro. Luba Gurski 73 2 nd Ave Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	"	Popa
6	left Hamburg	fath.	18	"			fath. Hanul Nagle Rudenreid Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Czemienica
7	yes	bro.	6	"			bro. Josef Kowarik 214 Washington St Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	brown	"	"	Kurki
8	"	fath.	12	"			fath. Janos Sudarsek 3 box 131 Yorney Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Hungary	Vrayos
9	"	mother	6	"			moth. Katalin Virok 1435 S. Paulina St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	Hungary	Stankyna
10	no	self	25	"			bro. Mihael Orlanok 95 Lincoln Ave Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	Russia	Pr Kida
11	"	"	25	"			bro. Sam Amsterdam 479 Bloomfield St Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	gray	"	"	Wonas
12	yes	wife	26	"			husb. Zofia Bozsa 3 box 388 Hammond Ind	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	blue	"	Hungary	Ozarat
13	"	self	8	"			bro. Mendel Jawetz 85 Stanton St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	Austria	Stanisk
14	"	husb.						"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"		
15	"	fath.		"			Kuzanay father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	red		"		
16	"			"			Karl Wainstein	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown		"	Hungary	Balaca
17	"	"	50	"			100 2 nd Ave New York	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"		Gyarmat
18	"	"		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"		
19	"	"		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"		
20	"	"		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	red		"		
21	yes	self	23	"			bro. Leon Gruczyn 64 Canal St Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	Austria	Darachow
22	"	"	24	"			cousin Franz Kubrecka 391 Grand St Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	gray	"	"	"
23	"	"	27	"			cousin Paulina Gurska 28 Canal St Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	"	"	"
24	"	"	25	"			bro. Josef Kosiwo 391 Grand St — " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	"
25	"	"	25	"			sister Marya Gruwak Manchester N.H.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Lypakow
26	"	"	31	"			cousin Józefa Kolaxonia 3 box 95 Rockfall Conn	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
27	yes	"	10	"			fath. Filip Klucker Mile Place New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	black	"	"	Ugardkal
28	"	"	10	"			— —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
29	"	husb.	25 yes	10 yrs	N.Y.		husb Emil Skira	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	Germany	Zerezij
30	"	fath.	"	brother	—		161 E 120 th St N.Y.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U.S.A.	New York

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

130

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , *191*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language. (Head of family or next friend of those who can read.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	15	no			cousin Josef Dzakowiachas 56 Sheridan st Wilkesbarre Pa	no	no	no	no	good	no	5.9	fair	brown blue	none	Russia	Karelowo
2	"	bro.	12	"			bro Max Frankel 3046 4th st New York	"	"	"	"	"	"	5.2	"	" brown	"	Austria	Wonilow
3	"	uncle	5	"			uncle Abraham Schuck 24 Park st Torrington Conn	"	"	"	"	"	"	5.10	"	black black	"	"	Radomyce
4	"	bro. in. law	24	"			bro-in-law Louis Mayer 2666 4th st New York	"	"	"	"	"	"	5.8	"	" brown	"	"	Bilina Wielka
5	"	brother	10	"			bro Cuba Gurski 73 2nd ave Troy N Y	"	"	"	"	"	"	5.8	"	brown gray	"	"	Pope
6	Yes Boston Pa	father	18	"			father Stanislaw Kaska Audenried Pa	"	"	"	"	"	"	5.8	"	" "	"	"	Czemienica
7	yes	brother	6	"			bro Josef Kowalik 214 Washington Avenue Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5.11	"	" brown	"	"	Dankai
8	"	father	12	"			father James Sudarack 3 box 131 Ramey Pa	"	"	"	"	"	"	5.5	"	" "	"	Hungary	Strazys
9	"	mother	6	"			mother Katalin Virok 1735 S Paulina st Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4.10	"	" blue	"	Hungary	Strukyna
10	no	self	25	"			bro Velvel Orland 95 Union st Trenton N J	"	"	"	"	"	"	5.2	"	black brown	"	Russia	Pr Kida
11	"	"	25	"			bro-in-law Amsterdam 1879 Bloomfield st Bloomfield Nj	"	"	"	"	"	"	5.—	"	brown gray	"	"	Wonsas
12	yes	wife	26	"			wife Fiva Dorsin 1 box 548 Hammond Ind	"	"	"	"	"	"	5.4	"	black blue	"	Hungary	Granat
13	"	self	8	"			bro-in-law Mendel Frauch 85 Hudson st N Y	"	"	"	"	"	"	5.6	"	brown gray	"	Austria	Stanuk
14	"	bro.	4	"				"	"	"	"	"	"	5.2	"	" brown	"		
15	"	father		"			Hungarian father	"	"	"	"	"	"	—.—	"	red	"		
16	"	"		"			Karl Weinstein	"	"	"	"	"	"	—.—	"	brown	"	Hungary	Bolasco
17	"	"	86	"			100 D. Ave	"	"	"	"	"	"	—.—	"	"	"		Gyarmat
18	"	"		"			New York	"	"	"	"	"	"	—.—	"	"	"		
19	"	"		"				"	"	"	"	"	"	—.—	"	"	"		
20	"	"		"				"	"	"	"	"	"	—.—	"	red	"		
21	no	self	23	"			bro Bron Gruczyn 64 Grandst Jersey City N J	"	"	"	"	"	"	5.1	"	blond brown	"	Austria	Darowkow
22	no	"	24	"			cousin Franz Kubricka 331 Grand st Jersey City N J	"	"	"	"	"	"	5.6	"	brown gray	"	"	"
23	"	"	27	"			cousin Ludwina Jurkow 28 Canal st Jersey City N J	"	"	"	"	"	"	5.4	"	blond brown	"	"	"
24	"	"	25	"			bro Josef Kocsard 64 Grand st — " —	"	"	"	"	"	"	5.6	"	" gray	"	"	"
25	"	"	25	"			sister Marya Gruczok Manchester N H,	"	"	"	"	"	"	4.11	"	" "	"	"	Lipakow
26	"	"	31	"			cousin Józefa Zolzowna Box 15 Rockfall Conn	"	"	"	"	"	"	5.—	"	" "	"	"	"
27	yes	"	10	"			father Filip Kuchar Wild Place New York	"	"	"	"	"	"	4.11	"	brown	"	"	Uyanchitsch
28	"	"	10	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5.—	"	" "	"	"	"
29	"	bus boy	25 yes	1913	NY		bus Emil Stein	"	"	"	"	"	"	6.5	"	" blue	"	Germany	Lissay
30	"	father	"	Vienna			161 E 120 st N Y	"	"	"	"	"	"	—.—	"	" "	"	A. H.	Mezyck

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. R. Rmer *(State whether Master, First or Second Officer.)*, *of the S. S.* „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", *from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191 ,

at ***New York N. Y.***

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 *(Age).* — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 *(Sex).* — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 *(Married or single).* — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 *(Calling or occupation).* — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example. Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 *(Able to read and write).* — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 *(Nationality).* — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 *(Race or people).* — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 *(Last permanent residence).* — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).* — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 *(Final destination).* — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 *(Whether having a ticket to such final destination).* — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 *(By whom was passage paid).* — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 *(Whether in possession of $50; and if less, how much).* — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).* — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 *(Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).* — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon. KAISERIN AUGUSTE V[illegible]

Dr. Weber

131

I, ..., Surgeon of the S.S. "[illegible]", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Weber

Sworn to before me this ..... day of ....., 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 - 1115

9

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 37

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11-1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Lewandowski	Leonard	30		m	comb-maker	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kizjinck	wife: Katarina Lewandowski Kizjinck		
2	Kowalski	Ignacy	30		m								wife: Bronia Kowalski Cyprian	N.Y.	Ferry City
3	Podolinsky	Maria	22		f	wife	"	"				Cyprian		"	Bayonne
4	1/2		2		s	child			U.S.A.		Hungary	Kassa	father 1/2: Josef Podolinsky Kassa	Ill.	Chicago
5	1/2	Antal	10	m											
6	Zmuida	Jan	28		m				Austria	Polish	Austria	Topovziska	wife: Albina Zmuida		
7	Kuzynik	Alexander	16		s							Ustrzyki Dolne	mother: Franciska Kuzynik Ustrzyki Dolne	"	"
8	Solis	Berl	23		m					Hebrew		Leis Solis	"	"	"
9	Wenig	Lekija	18									Benowicz	father: Benowicz Benton Wenig	Ill.	Chicago
10	Rauer	Berl	36		m	wife			Roumania		Roumania	Kroscienko		N.Y.	New York
11		Chane	30		f	child									
12	1/2	Moische	5		m								Father: David Salmanowitz Stefanesht	Ill.	Chicago
13	1/2	Rachel	6		f										
14	Schlinkowitz	Abram	8		m	tailor	yes	yes	Russia		Russia	Sedziszcz	father: Yosel Schlinkowitz Sedziszcz	N.Y.	Brooklyn
15	Schorell	Chane	45		f	dressmaker	no	no	Austria		Austria				
16		Freide	21		s								brother i/l: Moses Haas Sedziszow		
17		Israel	10		m							Sedziszow			
18	Drucher	Mech	38		m	baker	yes	yes	"				father: Leib Drucher Bibicia	N.Y.	Brooklyn
19	Dinkhofer	Meier	22		m	tailor	"	"	"			Bibicia	father: Jankus Dinkhofer Pinkarat	"	"
20	Mark	Josse	47		m	paperhanger	"	"	Roumania		Roumania	Pinkarat	brother i/law: Josef Feizol Tovarat	"	New York
21	Serpenjan	Vasul	35		m	wife	"	"	Hungary	Roumanian	Hungary	Tovarat	wife: Lida Serpenjan Szerbzemitko	"	New York
22	Zombrasz	Lenka	24		f	flat	"	"				Szerbzemitko	brother: Alica Milicus Szaicat	Pa	Philadelphia
23	Cinczyszyn	Anna	30		f	wife			Austria	Ruthanian	Austria	Szaicat	brother: Nukianna Cinczyszyn Lukowe	"	"
24	Mykietyn	Josef	26		m	flat	no	no				Lukowe	wife: Anna Mykietyn Chomiakowka	"	Scranton
25	Gen	Sanchy	19		m		yes	yes	"	"	"	Chomiakowka	wife: Schla Gen Ozjany	"	Kansas City
26	Kranich	Michal	17		m							Ozjany	mother: Anna Kranich Mchowa	"	New York
27	Cinczyszyn	Antoni	17		m							Mchowa	mother: Anna Cinczyszyn Mchowa	Ky	Split Rock Syracuse
28	Drewnga	Gyorgy	18		m				Hungary	Slovak	Hungary	Palyna	father: Michal Drewnga Palyna	"	Syracuse
29	Harnyak	Mihaly	18		m		yes	yes					mother: Anna Harnyak Palyna	Pa	Shenandoah
30	Rehesyan	Anna	20		f	wife			Roumanian			Ribis	father: Ferando Vason Ribis	"	Rochester
														Ill	Cincinnati

5-14117

7-178935-8/11/41

7-136988-5/18/40

7-15179 2-9-20-40

2-458081 5/19/36 (505)

Rech. 7/19/38

66

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

— THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , *191* 132

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. — If Yes— Year or period of years. — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prior or a landholder, or laboring for labor and treatment of this immigrant, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$ 24	no	friend: Wojciech Wisniewski Ogden Ave 325 Long Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	light brown	grey	none	Russia	Kozienice
2	"	"	25	yes 1902 Buffalo N.Y.	brother: Jan Kowalski 10 Hickory Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Skwosig
3	husband		"	08 09 Chicago Ill.	husband: Antoni Podolinski	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Hungary	Kosice
4	"	father	12	" born U.S.	716-17th pl. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	Ill.	Chicago
5	"	"		no		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Hungary	Kosice
6	"	brother in l.	15	yes 06 07	brother in l. Franciszek Sirocki 2247 Lagrange st.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	Blond	"	"	Austria	Tyworzyska
7	"	brother	25	no	brother: Jan Kuzmik 17 Everton st. Holyoke Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Kotrzyki Volin
8	"	"	11	"	Edmund Solis 70 W. Moore st. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	"	Kunowicz
9	"	uncle	10	"	uncle: Michel Wenig 10 Cannon st.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Krocienko
10	Will	husband		"		"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	Roumania	Stefanestie
11	"	father	3	"	husband: Sam Rauer Chicago Ill. Millenarian 1856	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
12	"	"		"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"		"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
14	"	self	30	"	uncle: Abram Schlenkiewicz Brooklyn N.Y. Gotham Ave 35	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Russia	Bantisz
15	"	son		"		"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	brown	"	Austria	Sedziszow
16	"	brother	4	"	uncle: Rafael Schnell Brooklyn N.Y. 63 Marcy Ave	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
17	"	"		"		"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
18	"	"	10	"	brother: Josef Dziecko Brooklyn N.Y. Barbette St 31	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	Bielnia.
19	"	uncle	28	"	uncle: Saweria Schawcia New York City Delancey St 150	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black	brown	"	Roumania	Bucharest
20	"	self		"	brother in law: Hermann Blazy New York 4 West 30	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	Hungary	Pardany
21	"	"	25	yes 07 Year Philadelphia Pa.	friend: Johann Klebohinsar Philadelphia Pa. Americanstr 907	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	"	"	"	Szerbzentmiklos
22	no	"	24	no	husband: Nikola Dombovac Sumbler Pa. Ellwood Ave	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Szanat
23	yes	"	20	yes 07 Burlington no	brother in law: Anton Kolojnitsky banard my Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	Austria	Lenkowa
24	no	"	20	no	brother in law: Michailo Romaniszyn Homer City Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Chomiakowka
25	"	"	22	"	brother in law: Andrew Bonda Port Carbon Pa. no st.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Rozary
26	yes	"	26	"	uncle: Stefan Pawczyszyn Split Rock Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Wielkowa
27	"	"	24	"	father: Stefan Pawczyszyn Syracuse N.Y. same add.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	"	"	"	Olchowa
28	no	"	21	"	brother: Carl Dreczga Shamokin Pa. Daytons st 27	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	Hungary	Palyn
29	"	"	28	"	friend: Andrew Pokranik Hazleton Pa. Box 195	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
30	yes	husband	10	"	husband: Simon Pekarzan Shenandoah Pa. Centralsh 1940	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	brown	"	"	Pekar

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 **(*Age*).** — **The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.**

Column 4 **(*Sex*).** — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 **(*Married or single*).** — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 **(*Calling or occupation*).** — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between ***farmers*** and ***farm laborers,*** regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 **(*Able to read and write*).** — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 **(*Nationality*).** — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 **(*Race or people*).** — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 **(*Last permanent residence*).** — The entries in column 10 should show the ***country, and city or town*** of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 **(*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).** — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 **(*Final destination*).** — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 **(*Whether having a ticket to such final destination*).** — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 **(*By whom was passage paid*).** — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 **(*Whether in possession of $50; and if less, how much*).** — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 **(*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).** — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 **(*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).** — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. W[illegible], Surgeon of the S. S. „KAISERIN [illegible]", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

133

Dr. Weber

Sworn to before me this 23 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 32

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED 1	Kücken	Rechel	15		s.	h. maid	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Szczucin	mother	Huder Zucker Szczucin		
2	Igel	Schidra	17		"	"	"	"	"	"	"	Grodzisko	father	Davis Igel Grodzisko	N.Y.	New York
3	Szucek	Josef	18		m.	f. lab.	"	"	"	Polish	"	Trzebowiska	"	Franz Szücek Trzebowiska	Pa	Rubois
4	Altheim	Rivke	46		m.	h. wife	"	"	"	Hebrew	"	Broskowitz	brother: Israel Raid Broskowitz Austria		N.Y.	New York
5	"	Taube	20		s.	dress maid	"	"	"	"	"	"			"	"
6	"	Wolf	18		m.	s. [illegible]	"	"	"	"	"	"			"	"
7 1/2	"	Mattaly	11	6	"	son	"	"	"	"	"	"			"	"
8	Tabakhändler	Josef	16		"	tailor	"	"	Russia	"	Russia	Uebilola	father	Jankel Tabakhändler Uebilola	"	"
9	Hirsohn	Chane	17		f.	dress maid	no	no	"	"	"	Krittingen	"	Itzig Hirsohn Krittingen	"	Newark
10	Lauber	Wolf	19		s.	clerk	yes	yes	Austria	"	Austria	Jaworzno	"	Josef Lauber Jaworzno	"	"
11	Vinczan	Szawa	24		m.	f. lab.	"	"	Hungary	Lutheran	Hungary	Walkany	wife	Lina Vinczan Upchany	Ill.	Chicago
12	Sivulis	Michaly	26		"	"	"	"	"	"	"	Lucko	"	Anna Sivulis Lucko	Pa	Jermyn
13	Goldwasser	Ester	25		s.	dress maid	yes	yes	Austria (Pole)	Hebrew Magyar Roth. 5-23-38	Austria	Bilinka	father	Münisch Goldwasser Bilinka	"	"
14	Percak	Teodor	34		m.	f. lab.	"	"	"	Ruthenian	"	Kozowa	wife	Josepa Percak Kozowa	"	"
15	Szucanyczyn	Stefan	40		"	"	no	no	"	"	"	Chomiakowka	"	Ekronina Szucanyczyn Chomiakowka	Pa	Homer City
16	Mikula	Tomas	24		"	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Keregt	"	Ezzy Mikula Keregt	"	Bunalla
17	Zarzyczny	Tekla	18		s.	f. maid	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Mchowo	mother	Anna Zarzyczny Mchowo	N.Y.	Syracuse
18	Kicak	Maryna	18		"	"	"	"	"	"	"	Wulkow	"	Hanka Kicak	"	"
19	Wilk	Zusylina	17		s.	dressmaid	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Kerena	"	Karolina Wilk Kana	"	New York
20	Maleckí	Stefan	23		m.	miner	"	"	Germany	Polish	Germany	Kerbiradi	father	Stanislaw Maleckí Lilijnowo	Ill.	La Salle
21	Krawiec	Jan	19		s.	f. lab.	"	"	Austria	"	Austria	Rohrfeld	sister	Barbara Krawiec Pontowice	Pa	Scranton
22	Kozuszko	Wasyl	28		m.	"	"	"	"	Lutheran	NON-IMMIGRANT ALIEN		wife	Marcia Kozuszka Torskie	N.Y.	New York
23	Rybczuk	Semen	17		s.	2-877936-7-10-41	"	"	"	"	Austria	Torskie	father	Fedor Rybczuk	"	"
24	Laufer	Moritz	18		"	basket-maker	"	"	"	Hebrew	"	Rudki	"	Alter Laufer Rudki	"	"
25	Chliczczyk	Michal	23		s.	f. lab.	"	"	"	Polish	"	Dabrowka	"	Franciszek Chliczczyk Dabrowka	Mass	Holyoke
26	Wilczynski	Wawrzynia	27		"	"	"	"	"	"	"	Olsinow	"	Stanislaw Wilczynski Olsinow	Conn	Tampaville
27	Semanycz	Mykiela	24		"	"	no	no	"	"	"	Zalwarnica	mother	Matrona Semanycz Zalwarnica	Pa	Ginter
28	Jojczyk	Kanda	18		s.	h. maid	yes	yes	"	"	"	Trzebrynina	father	Wojciech Jojczyk Trzebrynina	Ill.	Chicago
29	Sinal	Jan	29		m.	f. lab.	"	"	"	Lutheran	"	Oplucko	wife	Paranka Sinal Oplucko	"	"
30	Sternberg	Michal	26		s.	lock-smith	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Obec Szereitz	father	Moses Sternberg Obec Szereitz	"	"

William Bork
Inspector

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

32

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

134

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	brother	5	no			brother: Frank Hammel
2	"	"	40	"			D. Ave 9 — New-York
3	"	"	10	"			brother: Nathan Greenberg
4	"	son	50	"			Forest Av 708 — New York
5	"	brother					brother: Josef Kotarski
6	"	"					Evergreen 113 — Dubois Pa
7	"	"					son: Moses Altheim
8	"	self	27	no			Cedar Av. 162 — New-York
9	"	"	20	"			cousin: Josef Wigner
10	"	uncle	50	"			Catron Av 36 — New-York
11	"	self	30	yes	07	Hammond Ind	uncle: Maier Kellner
12	"	"	20	no			Bradford R. 77 — " —
13	"	"	23	"			uncle: Sam Perlstein
14	"	uncle	28	yes	06	Philadelphia Pa	Bleeker Av. 15. — " —
15	no	cousin	25	no			brother: John Vinczan
16	"	self	28	"			Car 4333 — Chicago Ill
17	yes	"	18	"			friend: Majzik Pazmichanon
18	"	"	42	"			West Moreland Av 60 — New York City
19	"	"	12	"			cousin: Elias Meyer
20	"	brother	12	"			E 4 St. 266. — " —
21	"	"	3	"			uncle: Jan Soltys
22	"	self	17	yes	10	Pittsburg Pa	G. 3 St. 17 — " —
23	"	"	43	no			Russia: Michajlo Synowgyn
24	"	"	29	"			Homer City
25	no	"	25	"			brother: Mark Hrabowski
26	"	"	44	"			Box 87. — Bimalla Pa
27	"	"	33	"			brother: Jan Zazyczny
28	yes	"	18	"			no St. Szydlowice 4/17
29	"	"	19	"			uncle: Lucko Luczka
30	"	friend	28	no			aunt: Sofia Banas
							G. 14 St. 417 — New-York
							brother: Josef Krigen
							178 Ku St. — La Salle Ill
							brother: Wojciech Pilka
							Archbald Ave 1219 — Scranton Pa
							brother: Iwan Kornacki
							2nd St. 239. — New-York
							cousin: Pawlo Stynczuk
							— " — — " —
							friend: Josef Verlag
							97 Canton Ave — " —
							cousin: Jan Chruszczyk
							17 Union St. Holyoke Mass
							brother: Alexander Knapicu
							Box 105. — Thompsonville Conn
							brother: Iwan Kaczur
							no St. Minden Pa
							brother: Josef Kupiec
							1254 Cobel St. Chicago Ill
							brother: Jakal Borucki
							1959 Grand Ave Chicago Ill
							friend: Salomon Birnbaum
							W. 14th St. 821 Chicago Ill

No. on List	19 Knowingly a criminal, or had been in prison or almshouse, or had been supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none	Austria	Szczucin
2	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Grodzisko
3	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	gray	"	"	Trzebowiska
4	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blond	"	"	"	Broskowitz
5	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"		—	"	black	brown	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Russia	Kostyle
9	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	Krittinger
10	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	black	"	"	Jaworzno
11	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Hungary	Valkany
12	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	black	"	"	Nagy-Lulzko
13	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Austria	Bilinka
14	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	Ozowa
15	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Kumilkicz
16	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	gray	"	Hungary	Kerezk
17	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Austria	Olchowo
18	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Wulkow
19	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray	"	Hungary	Kossa
20	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	Germany	Lulinowo
21	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Austria	Rambrovia
22	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	"	Torcki
23	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	"
24	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	"	"
25	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Dabrowka
26	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	blue	"	"	Olexo
27	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Zatwarnica
28	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Trzebrzowa
29	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	gray	"	"	Opluchow
30	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	Hungary	Ober Igrenz

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

1—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and ont of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if ontside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. [illegible], Surgeon of the S. S. „AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

135

J. Hyde

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

Form 002

CERTIFICATE OF ADMISSION OF ALIEN

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Ellis Island, New York, N. Y., 1913.

I HEREBY CERTIFY that the following is a correct record taken from the records of this office relative to the admission to the United States of the alien named herein:

(1) S.S., ; Line,
(2) Date arrival, ; Manifest No., ; Class,
(3) Port at which admitted, ; age, ; sex,
(4) Name, ; able to

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

135

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. W [illegible], Surgeon of the S. S. „ AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

Form 502

CERTIFICATE OF ADMISSION OF ALIEN

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

Ellis Island, New York, N. Y.,

1913.

I HEREBY CERTIFY that the following is a correct record of the testimony relative to the admission to the United States of the alien [illegible]

(1) S.S., ; Line,

(2) Date arrival, ; Manifest No., ; Class,

(3) Port at which admitted,

(4) Name, ; age, ; sex,

; Ethnic [illegible]

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 33

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fried	Freide	18		f s	dressmaker	no	no	Hungary	Hebrew	Hungary	Karlsburg	mother Chaje Fried, Karlsburg	N.Y.	New York
ADMITTED 2	Schwartz	Emil	15		" X	"	yes	yes	"	"	X	Budapest	br. i. l. Jakob Kleinmann, Budapest	Ill.	Chicago
3	Hirschfeld	Irene	21		m "	sign painter	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Waterbury	father Hyman Hirschfeld, Des	Conn.	Waterbury
4	Feinter	Wolf	25		" s	baker	"	"	Austria	Jewish	Austria	Chrzanow	father Leig Feinter, Chrzanow	N.Y.	New York
5	Schmidt	Leib	30		" m	tailor	"	"	"	"	"	Lary Lember	wf Marion Schmidt, Lary Lember	"	Brooklyn
6	Michelic	Johann	29		" s	electrical driver 2-812,546-12/24/40	"	"	Austria	German	Germany	Schlesien	father Bar Michelic Unterteutschau	"	"
7	Breier	Julie	32		f m	wf.	no	no	Hungary	Hebrew	Hungary	B'pest	friend Moritz Klein Budapest	"	New York
8	"	Ervin	8		m	son	yes	yes							
ADMITTED 9	Kaminski	Petro	28		" m	farm lab.	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Lodzkie	wf. Justyna Kaminska	Pa.	Creek Side
10	Czerkies	Walerya	17		f s	maid/serv.	yes	yes	"	"	"	Krzemieniec	father Marcin Czerkies	N.Y.	New York
11	Zilous	Anna	37		"	"	no	no	"	"	"	Podgrodzie	sister i. l. Anska Lyka	N.J.	Newark
12	Dziuba	Laskasz	25		m "	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Brzeghiwie	mother Katarzyna Dziuba	N.Y.	New York
13	Pankiw	Rozalia	20		f "	maid/serv.	no	no	"	"	"	Potoka	father Jacko Pankiw	N.J.	Newark
14	Las	Hanska	18		" "	3-732,647-12/31/40	"	"	"	"	"	Zabienlow	" Onufrij Las	"	"
15	Wyrzezanska	Anna	18		" "	3-60,921	"	"	"	"	"	"	" Stefan Wyrzezanski	"	"
16	Paridane	Maria	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	" Anye Paridane	"	"
17	Remenzlo	Lari	28		m m	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Klimow	wf Maria Remenzlo	N.J.	Jersey City
18	Schmir	Mila	18		f s	h. maid 2-939,928-12/10/40	"	"	"	Hebrew	"	Szczucin	father Josef Schmir	N.Y.	Brooklyn
19	Barkmann	Olga	23		" "	servant maid	"	"	Germany	German	Germany	Elbing	mother Anna Barkmann, Borgstheide	O.	Land Dover
20	Borkowski	Rudolf	20		m m	metal worker	"	"	"	"	"	Danzig	brother Friedrich Borkowski Danzig-Langfuhr	Ill.	Chicago
21	"	Anna	21		f "	wf.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Wilhelmine	19		"	sh. maid	"	"	"	"	"	"	brother — " —	"	"
23	Kallenrode	Hans	28		m m	manufacturer	"	"	"	"	"	Hamburg	mother Anna Kallenrode Hamburg 4 Gr. 11 Langraben	N.J.	Brooklyn
M-252-581 24	Matuszek	Bartosz	18		" s	blacksmith 6-644,288-8-905	"	"	Austria	Polish	Austria	Brochaus	father Bartosz Matuszek	N.J.	Newark
25	Brzezka	Paul	32		"	f. lab.	"	"	"	"	Germany	Oldenstedt	cousin Rose Kaniszewskie Cal.	N.J.	Passaic
26	Laczko	Josef	25		" m	"	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Borojevo	wf Julcza Laczko	Pa.	Uniontown
27	Berlaki	Istvan	32		" "	"	no	no	"	"	"	"	wf Rosa Berlaki	"	"
28	Laczko	"	25		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	wf Maria Laczko	"	"
29	"	Georgy	25		" "	"	"	"	"	"	"	"	mother Julianna Laczko	"	"
30	Nagy	Peter	26		" m	"	"	"	"	"	"	"	father wf Anna Nagy	"	"

65

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

136

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?
1	yes	father	1	no		
2	"	br. i. l.	"			
3	no	self	30	yes	1902	Waterbury Ct
4	yes	br. i. l.	10	no		
5	"	cousin	12	"		
6	"	brother	10	"		
7	"	husband	20	"		
8		father				
9	no	self	25	"		
10	yes	"	21	"		
11	no	"	18	"		
12	yes	"	19	"		
13	no	"	28	"		
14	"	"	20	"		
15	"	"	19	"		
16	"	"	21	"		
17	"	"	10	"		
18	yes	"	20	"		
19	"	uncle	18	"		
20	"	"	100	"		
21	"	husband				
22	"	father				
23	"	self	30	yes	1896	New York
24	no	"	40	no	1903	
25	yes	br. i. l.	1	"		
26	"	self	26	"		
27	"	"	21	"		
28	"	"	24	"		
29	"	"	22	"		
30	"	"	28	"		

18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
father Elter David New York 210 Ferris St.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Hungary	Karancsos
br. i. l. Paudel Jelops Chicago Ill 1336 Albany Ave.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Zatrok ujhely
uncle Paul Lyuka Waterbury Conn. 53 6 Farm St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	"	Lés
br. i. l. Louis Zisovec New York 266 to 1st St.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	Austria	Chrzanow
cousin Mendel Kirschbaum Brooklyn N. Y. 24 Edwin St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Krakau
brother Peter Michelic Brooklyn 144 Evergreen Ave.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	scar at the head	"	Kuterstenitzan
husband Henryk Breier New York 175 1st Ave	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	none	Hungary	Budapest
friend Franzik Edwowicz Greenville N. J. 110 St.	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
cousin Franciszka Kiesl West New York 75th St. St. Remo Hotel	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	grey	"	Austria	Lodzkie szkoln.
sister Katarzyna Bibaus Newark N. J. 42 Belmont Ave.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Drzewiewica
brother Tytus Dzingka New York 69 Clinton St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	Potegrobia
cousin Tomasz Sawczyn Newark N. J. 27 Mercer St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Brzezyniwci
br. i. l. Jozefa Wyszczuckiel Newark N. J. 200 Ferry St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	grey	"	"	Polzk
uncle Josef Kaluszka	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Babenlow
—"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
cousin Kazynko Cwiewon Newark N. J. 32 Belmont Ave	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	"
friend Josef Kazmorski Jersey City N. J. 47 Lowell St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	"	Wlocow
brother David Silvner Brooklyn N. Y. 251 Lockaway Ave.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Wola
uncle Siegbert Klimmasiew Canal Street 220 West St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	grey	"	Germany	Frauenstittel
uncle Karl Borkowski Chicago Ill. 3223 Thomas St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	"	Crampitz
uncle	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	blue	"	"	Wotzlaw
brother Alex Kaszczyc Brooklyn N. Y. 141 Smith St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Sperlingsdorf
agent Wazyl Borowczank Newark N. J. 18 Mercer St.	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	grey	"	"	Oldenburg
br. i. l. Tomasz Pozio Passaic N. J. 82 - 4th St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Austria	Volhausagra
uncle Andras Sarkozi Mezotur Varos Hu. 20 Szent St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kaczanowski
uncle Georgy Karga	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Hungary	Borosjeno
br. i. l. Istvan Karago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Medgyes
br. i. l. —"— —"—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Borosjeno
br. i. l. same address	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
br. i. l. Lajcsar Katay Wilmarth St. —"—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	l. brown		"	"	"

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander. Officer

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

1—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people) — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the S. S. „ [illegible] KAISER AUG[illegible]", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighte[illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 191

at **New York N. Y.**

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 34

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kubis	Karol	38		m	m	farm lab.	no	no	Austria	Polish	Austria	Rudy	wife: Agneska Kubis Rudy	Conn	New Haven
2	Weihrauch	Schaje	19		m	s	baker	yes	yes	"	Hebrew	"	Rosolna	father: Herch Weihrauch Rosolna	N.Y.	New York
3	Fleischer	Netie	17		f	"	2-146703 housemaid	yes	yes	"	"	"	Kasperowice	father: Berl Fleischer Kasperowice	"	"
4	Bezen	Chaje	22		f	"	"	yes	yes	"	"	"	Zadorze	mother: Ruchla Bezen Zadorze	"	"
5	Szuhan	Istvan	42		m	m	farm lab.	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Polonka	wife: Maria Szuhan Polonka	Pa	Cokeburg
6	Oczel	Janos	17		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Ferencz Oczel Polonka	"	Mount Union
7	Franko	Mihaly	18		m	"	" 6-44616 6/6/36	yes	yes	"	"	"	Oszero	father: Janos Franko Oszero	Ind.	E Whiting
8	Oczel	Josef	18		m	"	6-505 7/9/36	yes	yes	"	"	"	Polonka	father: Josef Oczel Polonka	Pa	Ruselton
9	Kokoszka	Janos	25		m	m	"	yes	yes	"	"	"	Kapi	father: Janos Kokoszka Kapi	"	Hansdale
10	Rusek	Boleslav	28		m	"	"	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Zgolonie	wife: Józefa Rusek Zgolonie	"	Bethlehem
11	Kulmatycki	Jan	19		m	s	"	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Horodyszcze	father: Pavdocha Perista Horodyszcze	"	East Altoona
12	Peristy	Piotr	22		m	"	11-187135	no	no	"	"	"	"	mother: Nikolaj Kulmatycki Horodyszcze	"	"
13	Uniowski	Stanislaw	24		m	"	2-643708 5-11-35	yes	yes	"	Polish	"	Torzkie	father: Michal Uniowski Torzkie	N.Y.	New York
14	Raczkowski	Michal	18		m	"	"	no	no	"	"	"	Horodyszcze	mother: Pavdocha Raczkowska Horodyszcze	"	"
15	Czepil	Pavdocha	20		f	"	housemaid	no	no	"	Ruthenian	"	"	brother: Ivan Czepil Horodyszcze	"	"
16	Gerzabek	Josef	17		m	s	1-335357-8/11/41 farm lab	yes	yes	"	Polish	"	Zbarazkie	father: Alojzy Gerzabek Zbarazkie	Pa	Cogan
17	Kokoszka	Ludwik	17		m	"	3-111793-3-21-40. "	yes	no	"	"	"	Lysakiór	father: Jan Kokoszka Lysakiór	N.H.	Manchester
18	Hreczuch	Hanka	17		f	"	housemaid	yes	yes	"	Ruthenian	"	Horostovice	father: Luc Hreczuch Horostovice	Pa	Belle Vaion
19	Mendel	Salamon	36		m	m	shoemaker	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Fassy		N.Y.	New York
20	"	Lea	34		f	s	housewife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
21	"	Jankel	14		m	"	son	yes	yes	"	"	"	"	uncle Chalmen Gressar Fassy	"	"
22	"	Leiser	10		m	"	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
23	"	Mendel	8		m	"	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
24	"	Rachel	10		f	"	daughter	no	no	"	"	"	"		"	"
25	Piosek	Josef	18		m	s	farm lab	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Olesnica	father: Stanislaw Piasek Olesnica	Ill.	Chicago
26	Thaler	Leiser	18		m	"	dressmaker	yes	yes	"	Hebrew	"	Ustrzyki	father: Chajem Thaler Ustrzyki	Conn.	Bridgeport
27	Falik	Benjamin	17		m	"	farm lab	yes	yes	"	"	"	Bandrow	father: Samuel Falik Bandrow	N.Y.	New York
28	Toth	Jozsef	30		m	m	"	yes	yes	Hungary	Magyar	U.S.A.	Brunswick	wife: Erzsebet Tlust Nezsnagymihaly	Pa	New Alexandria
29	Batosik	Gusztav	33		m	"	"	yes	yes	"	Rotzak	Hungary	Agostonlak	wife: Maria Bartosik Agostonlak	Pa	Johnstown
30	Arbesfeld	Schaje Nute	21		m	s	"	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Bilgoraj	father: Josef Arbesfeld Bilgoraj	N.Y.	Brooklyn

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191 138

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother-in-l.	24	no		brother-in-l: Herman Jadowski Poplar str. 15 New Haven, Conn	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black	brown	none	Austria	Posemby
2	"	self	30	"		acqu: Samuel Weil 111 Hamilton str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	"	Rosulna
3	"	"	9	"		brother-in-l. Abraham Polymetzler 43 Bleecker str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Kasperovice
4	"	"	20	"		brother: Isak Geren 83 Georgest. "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Zadvórze
5	no	"	28	yes 1907/3 Pittsburg Pa		brother-in-l. Josef Buzala no str. Bakeburg, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	Hungary	Polonka
6	"	"	20	no		brother-in-l. Josef Kolby Box 490 Mount Union, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	"
7	"	"	30	"		brothers. Janosz Franko no str. Wheeling, Wva	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	Oszero
8	"	"	20	"		brother-in-l: Mihaly Szemenik no str. Ruselton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Polonka
9	"	"	18	"		brother. Stefan Kotloszka no str. Hanover, Pa	"	"	"	"	"	"	6	7	"	black	black	"	"	Kapi
10	yes	"	25	"		brother-in-l: Franciszek Gola 644 str. 937 Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	grey	"	Russia	Kyolonia
11	no	"	23	"		brother: Stefan Kulmatycki Box 437 East Altoona Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria	Horodyszcze
12	"	"	27	"		Acqu: same adress	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	"
13	yes	"	43	"		cousin: Andrzej Rewakowski 142 st. 239 New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Forsthie
14	"	"	31	"		brother-in-l: Hasko Kalinski 27 Forsyth str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Horodyszcze
15	"	"	30	"		cousin: Anna Szepil 135 Hamilton str. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
16	no	"	30	"		acqu: Stefan Woniarski Box 141 Boyne Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Tarnopol
17	"	"	27	"		brother-in-l: Zyla Warzyhice 20 Manchester, NH.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	fair	"	"	"	Lysakow
18	"	"	24	"		brother: Aleksa Hryczuk Box 189 East Vernon, Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Korostowice
19	yes	"	yes	"			"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Roumania	Jassy
20	"	husband		"			"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
21	"	father		"		friend: Lester Friedmann 1584 Concord st. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
22	"	"		"			"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
23	"	"		"			"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
24	"	"		"			"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
25	yes	self	10	"		cousin: Franciszek Bicki 1575 Cornel st. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	Austria	Olesnica
26	no	"	20	"		uncle: Sam Feld 55 Rutgers st. Brzezany Galicia	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Ustrzyki
27	yes	"	10	"		cousin: Samuel Falek Louis Kosinski 160 Leroy st. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Bandrow
28	no	"	20	yes 1907/10 Duquesne, Pa		acqu: Balázs Morvai Box 110 Ver Alexandria, Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	Hungary	Mezönagymi. Lely
29	"	"	24	" 1905/9 Johnstown Pa		~~brother-in-l.~~ Judas Tamos 626 Woodvt Cleest. Johnstown, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Agostonlak
30	yes	"	5	no		brother-in-l. Jozie Eisenmann 807 ~~Christopher~~ Ave Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Russia	Bigorj

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Riser (Master, Commander, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

1—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

98
28

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

139

I, Dr. W[illegible], Surgeon of the S. S. „[illegible]“, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Wel[illegible]

Sworn to before me this 26 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 35

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Petrick	Mihaly	37		m m	f. lab	ys	ys	Hungary	Slovak	Hungary	Pernek	wf Erszsébet Petrick Pernek	Ill	Chicago
2	"	Mateus	21		" "	/	"	"	"	/	"	"	wf Illia Petrick		
3	"	Istvan	40		" "	"	"	"	"	/	"	"	wf Erzsebet Petrick		
4	Wolf	Johann	23		" s		"	"	Austria	German	Austria	Kranzberg	fath. Jacob Wolf Kranzberg	New York	
5	T Lucky V/L 627/348	Stan 627/348	30		"	11-21-1913	5-11-39	SOS	Hungary	Slovak	Hungary	Vezina	moth. Katarina Lucky Brezawa (Hung)	Pa	Philadelphia
6	Parody	Emma	17		f "	Hmaid	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Zaluzowice	moth. Anna Brody Zaluzowice	Ill	Chicago
7	Choma	Rozalia	18		" "								fath. Franz Chomyn Zaluzowice	NJ	Passaic
8	Kalei	Semen	18		m "	f. lab	8-19-1897	8/14/40	"	"	"	Werchomla	step br. Dm. Feldkowski Werchomla		
9	Keklak	Anna	17		f "	Hmaid	ys	ys	"	"	"	"	moth Melania Kaklak		Elmira
10	Gwancia	Wasyl	24		m "	f. lab.	"	"	"	"	"	Korczkowice	fath Tomko Gwancia Korczkowice	Pa	Belle Vernon
11	Magas	Petro	26		m "	/	"	"	"	Polish	"	"	wf Valanka Magas		
12	Lesniak	Jan	26		" s	"	"	"	"	/	"	Przekpawina	moth Zofia Lesniak Przekpawina	Pa	Everson
13	Swierczek	Ludwik	28		" m	f. lab	"	"	"	/	"	Gorzyce	wf Anula Swierczek Gorzyce	Ill	Chicago
14	Patrax	Josef	26		" "	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Folom	fath. Peter Patrax Folom		
15	Klaska	Jan	26		" "								wf Maria Klaska		
16	Kozdeba	Agata	18		f s	6-7677 - 9-18-41 maid	"	"	Austria	Polish	Germany	Rifelde	sister Franziska Kozdeba Dembo	NJ	Passaic
17	Grupe	Albert	36		m m	Laborer	yes	yes	Germany	German	"	Eichholz Brefelde	fath. Andr. Grupe Eichholz Brefelde	New York	
18	Plachy	Franz	27		" "	15/20554-3-24-43 Spremaker	"	"	Austria	Slovak	Austria	Klubova	moth. Barbara Placha Klubova	New Jersey	
19	Kolas	Vadislav	20		" s	weaver	"	"	"	"	"	"	" Anna Kolas		
20	Jicha	Josef	23		" "	Spremaker	"	"	"	"	"	"	" Anna Jicha		
21	Skolecki	Peter	24		" "	f. lab.	"	"	"	Ruthenian	"	Rosolna	br. Nikolai Skolecki Rosolna	NJ	Jersey City
22	Litwinik	Stan	19		" "	/	"	"	"	/	"	"	fath. Paul Litwinik		
23	Turczynetz	Ernst	29		" m	"	"	"	"	"	"	Karapozin	wf Agafia Turczynetz Karapozin	Pa	Boston
24	Danylak	Stan	42		" "		m	no	"	/	"	"	wf Helena Danylak		
25	Kupciancio	Maria	18		f s	Hmaid	yes	yes	"	/	"	"	fath. Stan Kupciancio		
26	Krzymiak	Anna	17		" "	"	6-109063 (SOS)	4/23/41	"	Polish	"	Stary Srocke	fath Pawel Krzymiak Stary Srocke	NJ	West End
27	Sobiak	Ludwika	19		" "	"	"	"	"	"	"	"	fath Leon Sobiak		
28	Kubow	Maryanna	25		" m	Spinje	"	"	"	"	"	Gawluczowice	moth Maria Kubow Gawluczowice	Conn	Stamford
29	"	Katharina	17		" s	Child									
30	Szarek	Henryk	26		m s	f. lab	no	no	Austria	/	"	Kunczowa	fath Jos Szarek Kunczowa	NJ	Passaic

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

70

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 35

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 29 NOV 1910 , 191 149

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in addition to paying his own passage, he has been assisted by any other person or by any society, corporation, or government, state whether such person, society, corporation, or government is that from which he received the last preceding assistance, and state the amount thereof.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	45	no	uncle Josef Cermak 3205 Honoreik. Chicago Ill		no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	None	Hungary	Pernek
2	"	"	32	"	uncle —"—		"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	gray	"	"	"
3	"	"	25	"	friend Gaspar Pudunka 4206 66th St. New York		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"
4	"	"	40	yes 1909 Phila Pa 1906	uncle Stefan Wolf 32 Standonk. Phila Pa		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Granzberg
5	"	brothr.	30	no	Dr. Stefan Zucky 745 Wayte. Chicago Ill		"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Hungary	Brezowo
6	"	self	21	"	cousin Anna Berg Passaic N.J.		"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	Austria	Brusnonave
7	"	"	16	"	cousin —"—		"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair	"	"	"	"
8	"	"	32	"	cousin Harry Bozian 163 Garfield Clifton N.J.		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Akrynoco
9	"	"	25	"	sister Tekla Sekluk 19 Colerick		"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Verchomla
10	"	"	26	yes 1905 Perth Amboy NJ	cousin Aleksa Krzyzek Boreisa Selo Serbien Pa		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Korzkowice
11	"	"	21	no	cousin —"—		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
12	yes	"	28	yes 1905 Boston Pa	br. Wojciech Lesniak Boston Pa		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Trzebrzeina
13	"	"	22	no	br. Jan Swierczek 2336 18th Place Chicago		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Gorzyce
14	"	self	6	"	brothr. Karki Petrasz 1305 Cogswell		"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	Hungary	Soliom
15	"	self	6	"	Brothr. c. t. Georg Furcsan 4224 Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
16	"	cousin	28	"	cousin Anna Pryk 79 N 7th St. Passaic N.J. no address		"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	Austria	Dembe
17	"	self	yes	"	friend Jaroslaw Andracak friend Vebr.		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Germany	Poritz
18	"	"	12	"	—"—		"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	Austria	Hlinboka
19	"	"	12	"			"	"	"	"	"	"	5	9	"	fair	"	"	"	"
20	"	"	12	"			"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	"
21	"	"	18	"	friend Johann Mendra 904 Marconi St. Jersey City N.J.		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Vololno
22	"	"	20	"	sister Justina Sekurinak Boston friend Nikolai Danyluk		"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	"
23	"	"	20	"	115 Salem St. Boston Mass		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kaszpicza
24	"	"	20	yes Gozd Poland	br. George Kupcianka		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	"
25	"	"	20	no	115 Salem St. Boston Mass friend Lewis Gallt		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
26	"	"	25	"	Newland N.J. friend		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Stary Bazar
27	"	"	24	"			"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	"
28	yes	husb.	26	yes 1909 Stamford Conn	Husb. Jan Kubow Stamford Conn		"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	blue	"	"	Gwiazdzisko
29	"	fath.		yes Pa			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
30	yes	self	12	no	sister Karolina Krarek 70.12 St. Passaic N.J.		"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	Lunczowo

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rinser (Master, Commander, First or Second Officer.), of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rinser
Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

1—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if ontside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

2,44

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

141

J. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 -1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 36

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Haas	Martha	34	f	m	wife	yes	yes	Germany	German	Germany	Werdau	mother-in-law Klara Haas Lenpnitz	Mass	Springfield
2 1/2	"	Olga	9	"	s	child	"	"	"	"	"	"			
3 1/2	"	Karl	5	m	"	"	no	no	"	"	"	"			
4	Bruckner	Martha	23	f	"	"	yes	yes	"	"	"	"			
5	Zawko	Franz	12	m	"	f. lab	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Rybow	father: Maryan Zawko Rybow	N.Y.	Utica
6	Onuszko	Peter	12	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Lomna	father: Mikita Onuszko Lomna	"	Rochester
7	Onyez	Catarina	19	f	"	h'maid	6-43644 6/6/36		"	Polish	"	Grochowce	father: Jan Onyez Grochowce	Pa	Allegheny
8	Lewicki	Michal	16	m	"	f. lab	"	"	"	"	"	Mykowice	father: Jedrzej Lewicki Mykowica	N.Y.	Port Amboy
9	Zrowko	Marya	20	f	"	h maid	no	no	"	Ruthenian	"	Przemyl	friend Simovich David Przemyl	Conn	Hartford
10	Baluch	Jacka	17	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Orzechowce	father: Stefan Baluch Orzechowce	N.Y.	Port Amboy
11	"	Jan	27	m	m	f. lab	"	"	"	"	"	"			
12	"	Anna	22	f	wife	"	"	"	"	"	"	"	father: Jakob Orechowski	"	"
13 1/2	"	Marya	1	"	s	child	no	no	"	"	"	"	grandfather "	"	"
ADMITTED 14	Wolfe	Maria	19	X	c	f. lab	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Nyizsna	mother Barbara Voglas Nyizsna	X Ohio	Cleveland
15	Hric	Maria	16	f	"	h maid	1-388607-505-5-21-42		"	"	"	Felsohanya	brother Imre Hric Felsohanya	Conn	Bridgeport
16	Jainka	Zuska	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Ajo	father Gyorgy Hanyka Ajo	"	"
ADMITTED 17	Orafczik	Anna	19	X	"	IN HOSPITAL	no	no	"	X	"	Felsohanya	sister Anna Orafczik Felsohanya	X	"
18	Labas	Andras	33	m	m	f. lab	yes	yes	"	"	"	"	wife Krisztina Labas	N.Y.	Granville
19	Adamecz	Antal	31	"	"	"	"	"	"	"	"	Nyitra	wife Krisztina Adamecz Nyitra	Pa	Connellsville
20	Schneider	Franz	45	"	wid	"	"	"	"	German	"	Pardany	friend Josefa Meishaw Pardany	N.Y.	New York
ADMITTED 21	Gaitk	Maria	33	f	w	h wife	1-349203-11/8/41-505		"	"	"	Turn Severin	mother Marie Rottermann Turn Severin	Conn	Hartford
ADMITTED 22	Dreier	Julia	10	"	s	niece	no	no	"	"	"	"	aunt " "	"	"
23	Tawricki	Iwan	24	m	m	f. lab	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Klimkowce	brother Michalko Tawricki Klimkowce	N.Y.	Hudson
24	Landsmann	Rosa	24	f	s	dressmaker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Skolyn	father Samuel Landsmann Skolyn	"	New York
25	Zwirschitz	Josef	28	m	m	f. lab	yes	yes	Germany	German	Germany	Harburg	friend Georg Bramastätter Harburg	Pa	Erie
26	"	Marie	22	f	"	wife	"	"	"	"	"	"			
~~27~~	~~Toth~~	~~Josef~~	~~35~~	~~m~~	~~m~~	~~f. lab~~	~~no~~	~~no~~	~~Hungary~~	~~Magyar~~	~~Hungary~~	~~Ungvar~~ Pa	wife: Elizabeth Toth Magyarmokahaz	~~Pa~~	~~New Alexandria~~
28	~~Bartosch~~	~~Gyorgy~~	~~23~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Slovak~~	~~Hungary~~	~~Lechtak~~	wife: Maria Bartosch Ugocsorlak	~~"~~	~~Cleveland~~
29	~~Arbesfeld~~	~~Fetije Mute~~	~~21~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~no~~	~~no~~	~~Russia~~	~~Hebrew~~	~~Russia~~	~~Pilgoraj~~	father Josef Arbesfeld Pilgoraj	N.Y.	Brooklyn
30	Michelsohn	Mirda	18	m	m	f. lab	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Zarada	uncle Helena Michelsohn Zarada	Pa	Columbia

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

F. 796.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191.... 142

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamous or other domestic relation (for care and treatment of which alien is excluded by law). If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or assisted, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	husband		no			husband Paul Haas Springfield Mass 66 College Ave	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blond	brown	none	Germany	Werdau
2	"	father	25	"																
3	"	"																		
4	"	"																		
5	yes	self	28				cousin: Mikolaj Stefanik Elmira N.Y. grand central Ave 921.							5	1					
6	"	"	24				cousin: Makosyn Bratok Hudson N.Y. Dock 224							5	5					Austria	Rybow
7	"	"	22				cousin: Dan Zaknowski Allegheny Pa Williams Ave 92							5	5		black				Lowna
8	"	"	37				cousin: Lenny Mikolaj Perth Amboy N.J. State Str 57							5	4		blond	blue			Grochowce
9	no	"	35				brother: Dan Zlomko Hartford Conn. Sheldon Str 108							5	2		"	"			Mykowice
10	yes	"	35				cousin: Anna Bokanka Perth Amboy N.J. State Str 757							5	4		"	brown			Sienkowa
11	"	"	25				brother:							5	—		"	"			Brzechowce
12	"	"	25				husband:							5	6		"	light blue			"
13	"	mother	—				father:							5	4		"	blond			"
14	"	cousin	12				cousin: Frank Kralas Cleveland O. Canal Str 3006							—	—		"	"			"
15	"	self	no				brother-in-law: Johann Tarasiwa Bridgeport Conn. 66 Hallenstr							5	7		d brown	brown			Nyzsny
16	"	"	25				brother-in-law: Jebrik Andrew 151st Wilke Ave							5	5		blond	blue		Hungary	Felsohanya
17	"	"	12				brother: Gyorgy Szaszerik 506 Pleasant Ave							5	4		"	"			Bijo
18	"	"	no	yes	07	Granville N.Y.	brother: Michaly Labas Granville N.Y. no str							5	2		"	brown			Felsokanya
19	"	"	40	"	05	Pa Lansing	brother-in-law: Adamecz Bonnelsville Pa no str							5	6		"	blue			"
20	"	"	43	"	06	New York	sister: Lutz Georg New York 238 East 8th							5	6		"	"			Uj Béla
21	yes	"	25	no			brother-in-law: Max Dreher Hartford Conn. Madison Str							5	6		"	grey			Sardany
22	"	cousin	4				father:							5	6		"	black brown			Resicza
23	"	self	32				brother-in-law: Tyntor Merczak Hudson N.Y. Warrensville Co.							—	—		blond	grey			Ung Szerecsin
24	yes	"	25	no			cousin: Anton Kalczer New York 112 E. Monroe Str 1554 2nd Str							5	6		"	"		Austria	Klinkovisa
25	"	"	18				brother-in-law: Leopold Obermeier Erie Pa m 859 5 Str							5	5		black	black		Russia	Felsotyra
26	"	husband	15	"			brother:							5	8		blond	grey		Austria	Ujzesdorf
27	~~no~~	~~self~~	~~20~~	~~yes~~	~~Pa~~	~~Duquesne~~	acquaint: Balasz Horvai New Alexandria Pa Box 112							5	5		"	brown		"	Alsosemlak
28	~~—~~	~~—~~	~~24~~	~~"~~	~~Pa~~	~~Johnstown~~	brother-in-law: Jakos Dudas Johnstown Pa 214 Franklin Str							5	5		~~blond~~	~~blue~~		~~Hungary~~	~~Nagyszalok~~
29	~~—~~	~~—~~	~~5~~	~~no~~			brother-in-law: Bela Eisenmann ~~Brooklyn N.Y. 147 Bleecker Str~~							~~5~~	~~5~~		~~brown~~	~~brown~~		~~Russia~~	~~Belgrad~~
30	yes	self	18	no			acquaint: Dudos Janos Johnstown Pa 214 Franklin Ave							5	5		black	brown		Hungary	Zavadka

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser *(State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S.* „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", *from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 27 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , *191* ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 *(Age).* — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 *(Sex).* — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 *(Married or single).* — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 *(Calling or occupation).* — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 *(Able to read and write).* — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 *(Nationality).* — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 *(Race or people).* — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 *(Last permanent residence).* — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).* — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 *(Final destination).* — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 *(Whether having a ticket to such final destination).* — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 *(By whom was passage paid).* — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 *(Whether in possession of $50; and if less, how much).* — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).* — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 *(Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).* — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

30

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

143

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 - 1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 37

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1940, 191

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kohaniak	Gabriel	24	✓	m s	smith	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Czernowitz	mother: Anna Kohaniak Czernowitz	Pa.	Philadelphia
2	Kostecka	Zerka	16	✓	f "	housemaid	yes	yes	"	"	"	Torki	mother: Raska Kostecka Torki	N.Y.	New York
3	Kozoris	Anastasia	24	✓	" "	"	no	no	"	"	"	Karapcsin	sister: Anna Kozoris Karapcsin	Mass	Boston
4	Ghucul	Nikolai	38	✓	m m	farm lab	no	no	"	"	"	"	wife: Paraska Ghucul Karapcsin	"	"
5	Sawczuk	Michal	30	✓	" "	"	no	no	"	"	"	"	wife: Anna Sawczuk Karapcsin	"	"
6	Linski	Nikolai	39	✓	" "	"	no	no	"	"	"	"	wife: Marya Linski Karapcsin	"	"
7	Podolski	Josef	25	"	" "	"	no	no	"	"	"	"	wife: Marya Podolska Dorachov	N.J.	Jersey City
8	Horecsko	Hania	16	✓	f s	housework	yes	yes	"	"	"	Dorachov	father: Wasyl Horecsko Torki	N.Y.	New York
9	"	Kasia	16	✓	" "	"	yes	yes	"	"	"	Torki	father: Senko Horecsko Torki	"	"
10	Pulic	Matteo	31	✓	m m	farm lab	yes	yes	"	Croatian	"	Zavric	wife: Anna Pulits Zavric	"	"
11	Kodric	Maria	25	✓	f s	farm maid	yes	yes	"	Slovenian	"	Borst	mother: Polana Kodrik Borst	Pa	Allegheny
12	Stefanic	Franziska	22	✓	" "	"	yes	yes	"	"	"	Znanoce	father: Joh. Stefanic Znanoce	"	"
13	Sternberg	David	17	✓	m "	tradesman	yes	yes	"	Hebrew	"	Ober Lzerendz	father: Moses Sternberg Ober Lzerendz	Ill	Chicago
14	Renners	Rute	27	✓	f m	tin. man	yes	yes	"	"	"	Waschkoutz	wife: Ettel Renners Waschkoutz	N.Y.	Brooklyn
15	Schapira	Sine Girl	18	✓	f s	dressmaker	yes	yes	"	"	"	Toporow	father: Moses Schapiro Toporow	"	"
16	Binciala	Maria	16	✓	f "	housemaid	yes	yes	"	Polish	"	Wendryn	aunt: Rusanna Binciala Hendryn	Pa	Lansonburg
17	Laju	Vera	34	✓	" m	housewife	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Tibis	brother-in: Tebala Forenta Tibis	N.Y.	Newport
18	Grancea	Joel	17	✓	m s	farm lab	yes	yes	"	"	"	Kolek	brother: John Grancea Kolek	O.	Niles
19	Hudak	Janos	65	✓	" m	"	no	no	"	Slovak	"	Kuhoza	wife: Anna Hudak Kuhoza	Pa	Glenmore
20	Ulinek	Onufry	28	✓	" "	farm lab	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Karapcsin	wife: Marya Ulinek Karapcsin	Mass	Boston
21	"	Pawlo	24	✓	" "	"	no	no	"	"	"	"	father: Petro Ulinek Karapcsin	"	"
ADMITTED 22	Polamaruk	Maria	44	✓	f m	housework	no	no	"	"	"	"	husband: Kulmo Polamaruk Karapcsin	"	"
ADMITTED 23	Naida	Eudokia	27	✓	" "	"	yes	yes	"	"	"	"	husband: Simeon Kupcso Naida Karapcsin	"	"
24	Zuchnowicz	Anna	25	✓	" "	"	yes	yes	"	"	"	Zazdrose	father: Pawlo Hobodzian Zazdrosc	"	"
25	Bressler	Chave	20	"	s	housemaid	yes	yes	"	Hebrew	"	Millie	father: Mordko Bressler Millie	Ill	Chicago
26	Reeb	Anna	25	✓	m	housework	yes	yes	Hungary	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Cincinnati, O.	father: Andras Reeb Raczontpster	O.	Cincinnati
27	"	Helen	11	✓	" s	daughter	no	no	U.S.A.	"	"	"		"	"
28	Avramov	Macza	26	✓	" m	housework	no	no	Hungary	Servian	Hungary	Kelpel	father: Poja Mihalyovics Kelpel	"	"
29	Csubaj	Janos	17	✓	m s	farm lab	yes	yes	"	Slovak	"	Kijo	father: Janos Csubaj Kijo	N.Y.	Granville
30	Poronowicz	Wasyl	17	✓	" "	"	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Ulnor	father: Mikolaj Poronowicz Ulnor	N.Y.	Jersey City

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York N. Y., 28 NOV 1910, 191

144

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	22	no			acqu: Juan Lusyk 24th st. 407 Philadelphia, Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	Austria	Bila
2	yes	"	25	"			cousin: Katarzyna Krzyska 319 Honestanst. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	blue	"	"	Torki
3	no	"	20	yes	2 years	Pueblo Colo	acqu: George Kupczanko Paleinst. 115 Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Karaposzm
4	"	"	25	yes	2 years	Pueblo Colo	acqu: Nikola Daryluck 115 Paleinst. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	"
5	"	"	24	"			acqu: Same adress	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
6	"	"	17	"			acqu: same adress	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
7	"	"	24	"			acqu: Mikolaj Krawczuk Kanalst. 62 Jersey city, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	Dzrochow
8	yes	"	25	"			sister: Marya Korecsko 2 — 3. 111 " 24th New York city	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	Torki
9	"	"	25	"			sister Same adres:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	"
10	"	"	12	yes	1907	Pueblo Colo	acques Franjo Lunalis E. 7 Ave 541 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Razvic
11	"	"	24	no			uncle: Antoy Kolar 849 Bernstreet Allegheny, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Gost
12	"	"	22	"			Uncle: Same adress	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Ranovce
13	"	"	34	"			friend: Salamon Brubaum 46 14th st. 821 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Ober Kreczko
14	"	"	25	"			cousin: Chaim Beller Manhottan ave 23 Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	black	"	"	Wisnic
15	"	brother	2	"			brother: Aron Shapiro Ridgest. 77 Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Toporov
16	"	father	20	"			father: Johann Binciali nostreet Barnesburg, Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	light	blue	"	"	Hendrei
17	no	self	20	"			husband: Imre Laju 8th st. 504 Newport, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	brown	"	Hungary	Nibis
18	yes	"	24	"			brother: Michael Francca Dipost. 502 Niles, O.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	"	"	"	Nagy sehen
19	no	"	23	"			brother/l: Nike Kusznir no street Glesmore, Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Rugaro
20	yes	"	22	"			friend: George Kopczanko 84 Paleinst. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Karaposzm
21	"	"	22	"			friend: Same adress	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	"	"
22	"	"	26	"			uncle: Nikolas Borodzinski 115 Paleinst. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Karoposzn
23	"	"	42	"			nephew: Georg Kupczanko 115 Paleinst. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
24	"	"	25	"			husband: Petro Duchovicz Bauanst. 136 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Zardrosc
25	"	"	12	"			cousin: Simon Sifernaun 1161 Washburnast. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	"	Fspas
26	"	"	20	yes	1907	Cincinnati O.	husband: Peter Roeb	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Hungary	Raczentpeter
27	"	mother	borne	"			father: 24 Margst. Cincinnati, O.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U.S.A.	Cincinnati
28	"	self	10	no			husband: Szlavko Avramov Center ave 1616 Cincinnati, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	grey	"	Hungary	Köppel
29	"	"	12	"			cousin: Stefan Lomski no street Granville, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	blue	"	"	Kijó
30	no	"	32	"			uncle: Andro Rubmbevics Kanelst. 49 Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Austria	Ulmor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Anser (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation) — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people) — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

145

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11-1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 38

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schachner	Hedy	17		f s	maid servant	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Jasienica	father	Leiser Schachner Jasienica	N.Y.	New York
2	Warzkiewicz	Regina	30		m	wf	no	no								
3 1/2	"	Marya	4		-	child	1-3-4270-	"	7/1/40	Polish	"	Leczajsk	brother	Andrzej Wojnar Leczajsk	Mass.	Northampton
4 1/2	"	Josefa	3		w	"	"	"	"							
5 1/0	"	Jan	1		"	1-7094	"	"	"							
6	Krakowczyk	Stanislaus	34		m	f. lab.	"	"	"	"	"	Krzpiniec	wf.	Olena Krakowczyk Krzpiniec	N.J.	Jersey City
7	Miller	Louis	29		"	"	"	"	Hungary	German Hungary	Hungary	Kapuvar	uncle	Louis Leber Kapuvar	Pa.	Philadelphia
8	"	Barbara	25		f	wf.	"	"								
9	Graef	Georg	34		m	"	comp. German	yes	yes							
10	"	Frieda	29		f	"	14-35771-	7/2/38								
11 1/2	"	Hans	9		m	-	14-32556	-8/11/37	"	"						
12 1/2	"	Helmuth	2		"	-	"	"								
13 1/0	"	Paul	1		"	-	"	"								
14	Siklovan	Georg	17		s	scholar	yes	yes	Hungary	Hungary	Hungary	Szeged	grandmother	Katalin Grossenberger Kanizsa	"	Buffalo
15	"	Alfred	11		"	"	"	"	"	"	"	"				
16	Pall	Stefan	25		m	f. lab.	"	"	"	"	"	Sailberek	wf	Elisabeth Pall	D.C.	Washington
17	Unger	Chana	43		f	wf.	h. keeper	no	no	"	Hebrew	Karmarosch	son i.l.	Leudel Rosenthal Karmaros Szigeth	N.Y.	Brooklyn
18	"	Ida	11		"	-	daughter	yes	yes							
19	Gerzon	Ivan von	30		m	-	day lab.	"	"	"	"	Kecsed	wf.	Veronka Ivanow Kecsk	"	Ossining
20	Schwarcel	Ida	26		f	m	wf.	"	"							
21 1/2	"	Ida	2		f	-	child	-	-	"	German	"	Lovasny	father Louis Sarlos Nickelsdorf	Pa.	Philadelphia
22 1/0	"	Karl	1		m	-	"	-	-							
23	Pompitski	Stefan	25		m	f. lab.	yes	yes	"	Slovak	"	Kava	father	Louis Pompitski	N.J.	New York
24	Szustra	Michael	25		s.	"	"	"	Austria	Polish	Germany	Silko	father	Sinko Szustra	Pa.	Beaver
25	Pasarula	Mihaly	55		wd.	"	no	no	Hungary	Servian	Hungary	Csurgova	daughter	Pasarula Csurgova		Bayonne
26	"	Erma	17		f	-	h. maid	"	"							
27	Pinerlic	Maria	23		"	m	wf	yes	yes	Austria	Slovenian	Austria	Carniola	father i.l.	Johann Pinarlic Feistritz	R.I.	Orient
28	Slowacki	Jan	41		m	"	f. lab.	"	"	"	Polish	"	Tilsit	wf	Emma Slowacka Tilsit	N.J.	Kittyfield Park
29	"	Marya	15		f	s	h. maid	"	"	"	"	"				
30	Kupczyk	Teodor	28		m.	s	f. lab.	"	"	"	Russian	"	Zlotzow	father	Jan Kupczyk Zlotzow	Ill.	Chicago

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 39
List 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191 **146**

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or insane, or any such immigrant, or person who has been within one year insane, or has had two or more attacks of insanity at any time previously. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$5	no			uncle Josef Neczer New York 127 Eldridge St.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	brown	none	Austria	Jessenica
2	"	"	25	"										5	2	"	blond	blue	"	"	Lezajsk
3	"	mother		"			husband Michal Warkiewicz Northampton Mass. no St.	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
4	"	"		"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
5	"	"		"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
6	yes	self	16	"			Acqu. Lajkosej Krawczuk Jersey City N. J. no St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	"	Rzepiné
7	yes	"	yes	"			uncle Johann Lajkosej Philadelphia Pa. 1605 Filley St	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Hungary	Nagymihaly
8	"	husband		"				"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
9	"	self	yes	no				"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Germany	Westerrede
10	"	husband		"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	"	Altona
11	"	father		"			Acqu. John Wagner New York 128 Eldridge St Mt Vernon	"	"	"	"	"	"			"	light	blue	"	"	Hamburg
12	"	"		"				"	"	"	"	"	"			"			"	"	"
13	"	"		"				"	"	"	"	"	"			"			"	"	"
14	"	father	10	yes	1905 07 1905 08	Buffalo N. Y.	father Georg Szlovan Buffalo N. Y. 176 Farmer St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Hungary	Brod
15	"	"		"				"	"	"	"	"	"			"			"	"	Paulics
16	St	self	22	no			br. i. l. Paul Szilli Washington D. C. 101 N. Carolina Ave	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	grey	"	"	Szilberek
17	"	"	2	"			son i. l. Johann Szabo Brooklyn N. Y. 361 Sixth St.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	brown	"	"	Zvolenska
18	"	mother		"				"	"	"	"	"	"			"			"	"	Magyarovo
19	"	brother	10	"			brother Ulrike Szabo Kessining N. J. 122 Main St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	grey	"	"	Szyer
20	yes	self	50	"			husband Karl Szarvel Philadelphia Pa. 1 Winter Court	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Szilas
21	"	mother		"				"	"	"	"	"	"			"		blue	"	Austria	Zvrany
22	"	"		"				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	Hungary	Sesdorf
23	no	self	20	yes	1906 06 New York	New York	wf Christine Pruszynski New York 233 E. 112 nd St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	Hungary	Wieselburg
24	"	br. i. l.	20	no			br. i. l. Michael Kaczur Oleava Pa. no St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Hungary	Spisa
25	no	self	yes	"			friend Jacob Poka Berwick Pa. Box 487	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	brown	"	Austria	Uherista
26	"	father		"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	blue	"	Hungary	Gross Kergita
27	yes	husband	14	"			husband Frau Pinczik Orient Pa. no St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Lucsova
28	no	self	12	"			brother Josef Horwitz	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Kamna
29	no	father		"			uncle Ridgefield Park N. J. 7 Nesstal	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	Milno
30	yes	self	15	"			cousin Josef Kasczuka Chicago Ill. 122 Erie St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Zlozow

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ahser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residency.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 39

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

147

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 - 1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 39

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191 , 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Bozsin	Szreda	43	m	m	f. lab	yes	yes	Hungary	Servian	Hungary	Szerbzentpeter	wf Katyoa Bozsin Szerbezentpeter	Pa Steelton	
2	Fosity	Ivon	44	"	"	"	"	"	"		"	"	wf Danica Fosity	" Elizabeth	
ADMITTED 3	Szabo	Gabor	21	"	"	"	"	"	"	Magyar	"	Melek	fath. Janos Szabo Melek	" St Louis	
4	"	" wife	23	"	s	"	"	"	"		NON IMMIGRANT ALIEN		moth Maria Boka	"	
5	Varadi	Jozef	42	"	m	"	"	"	"		Hungary	Homany	friend Barta Lajos Homany	Pa Wyalusing	
6	"	Borbala wife	32	f.	"	ridiye	no	no	"		"	"			
7 1/2	"	Jozef son	11/6	m	s	son	"	"	"		"	"			
8	Nagy	Istvan	16	"	"	painter	yes	yes	"	German	"	Gyor	moth. Karolina Nagy Gyogor	Cal Los Angeles	
9	Nyemcsik	Josef	18	"	"	f. lab	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Nagye	fath Andras Nyemcsik Nagye	Pa Philadelphia	
10	Koba	Janos	20	"	"	"	"	"	"		NON IMMIGRANT ALIEN		moth Maria Koba Kapala		
11	Jurgo	Josef	18	"	"	"	"	"	"		Hungary	Belakeii	fath Vasili Jurgi Belakeii	Ohio Steubenville	
12	Skeor	Maria	20	f.	"	Domestic	"	"	"			Endrevagas	fath. Lukacs Skeor Endrevagas	Pa Lamberton	
13	Kazilik	Janos	32	m	m	f. lab	"	"	"				wf Zusana Kazilik	"	
14	Domecsko	"	24	"	"	"	"	"	"			Barfanifalu	wf Anna Domecsko Barfanifalu	" Kazleton	
15	Kecsko	Gif	25	"	s	"	"	"	"			Szarazbegy	fath. Karl Kecsko Szarazbegy	" Scranton	
16	Kacsmar	Janko	45	"	m	"	no	no	"			Andrasvag	wf Maria Kacsmar Endrasvagas	" Lamberton	
ADMITTED 17	Makowska	Hanusia	23	f.	s	hmaid	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Komornik	fath Michal Makowski Komornik	Pa Wagram	
18	Kachniak	Wiktoria	24	"	m	"	yes	yes	"	Polish	"	Zukowko	moth. Katarzyna Kachniak Zukowko	Pa Mocanaqua	
ADMITTED 19	Kiegl	Ludwika	16	m	s	"	"	"	"		"	"	moth Agata Kiegl	Pa Clementon	
20	Tany	Waciei	27	"	m	f. lab	no	no	"			Tomaszowa	wf Karyanna Tany Tomaszowce	Nick Detroit	
21	Walecki	Nikolai	35	"	"	"	"	"	"			Zalipie	wf Dosia Walecki Zalipie	Pa Edwardsdale	
22	Zadylak	Antonina	32	f.	"	Kitchen	yes	yes	27	C.D. 3/9/38		Zukowko	moth. Anna Zadylak Zukowko	Pa Scottdale	
23 1/2	"	Stanislaw son	6-5613	m	s	son	no	no							
24	Broder	Hinde wife	24	f.	m	wife	yes	yes		Hebrew		Toporow	fath Jacob Skerkey Toporko	New York	
25 1/2	"	Gittel child	3	f.	s	child	no	no							
26	Lesiuk	Andry	44	m	m	f. lab	"	"		Ruthenian		Sloboda	wf Palakna Lesiuk Sloboda	Pa Somerset	
27	Czyz	Walenty	18	"	s	"	"	"		Polish		Zialka	fath Simon Czyz Zialka	Pa St Louis	
28	Tokin	Rachela	27	f.	"	Laibraus	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Keruecz	fath Zeiva Tokin Keruecz	New York	
29	Barath	Janos	27	m	m	f. lab	"	"	"	Magyar	"	Csoka	fath. Josef Barath Csoka	Mich Detroit	
30	"	Maria	23	f.	"	wife	"	"							

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

28 NOV 1910

Arriving at Port of **New York N. Y.**, , *191*

148

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	no	self	28	no			cousin Luka Jezdenic Box 7 Pemblar Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair gray gray	none	Hungary	Szerbszanpeter
2	"	"	45	yes	1901	Elizabeth Pa	friend Lelan Pit 230 Lockenit Elizabethport	"	"	"	"	"	"	5	7	" black "	"	"	"
3	Yes	"	24	"	1907	St Louis Mo	uncle K. Sander 2452 Estabelle St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	6	" brown "	"	"	Kelch
4	no	"	20	"	1906	"	aunt Maria Szabo St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	6	" fair brown	"	"	"
5	yes	"	150				friend Kare Kovac	"	"	"	"	"	"	5	8	" brown "	"	"	Ottomany
6	"	hust.	100	"			Box 191 Frazier Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	"	"	Erzsalacs
7	"	fath.						"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	Ottomany
8	"	self	118	"			uncle Anarias Szekerez 314 61 Pek Los Angeles Cal	"	"	"	"	"	"	5	6	" fair blue	"	"	Glogovac
9	yes	"	18	"			bro. Johann Wolcsek Philadelphia Pa 4922 Yorkst	"	"	"	"	"	"	5	5	" black brown	"	"	Nagy
10	"	"	80	yes	1907	Prakel Pa	bro. Janos Wolcsek 4922 New Yorkst. Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	" fair blue	"	"	Kapala
11	"	"	20	no			cousin Johann Pizik Box 455 Struthers Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	" " "	"	"	Zlavin
12	Yes	"	28	"			sister Anna Szecz Lamberton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" brown brown	"	"	Andrevacgas
13	"	"	24	yes	1907	Markleton Pa	bro. Josef Kaczko	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	"	"	"
14	yes	"	25	no			bro. Janos Grazzio 111 Butzeraut Markleton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" fair blue	"	"	Barkfanifala
15	"	"	18	"			br. Peko Mesko 430. 18th Street Lyarton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	"	Szarabagy
16	Yes	"	32	yes	1904	Piamont Pa	bro. Lukas Lacko Lamberton Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	" brown "	"	"	Andrevacgas
17	Yes	"	230	"			cousin Peter Komarnicki Woburn Mass	[illegible]	"	"	"	"	"	5	2	" " gray	"	Austria	Komarnik
18	yes	"	26	"			brother Jan Sochniak 34 Rock St Pat locks Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" brown "	"	"	Bukowsko
19	"	"	22	"			bro. Jan Cieanski 328 128 Cementon Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	" " "	"	"	"
20	"	"	160	"			friend Josef Zieja 309 Nelson Ave Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	"	Tomaszowa
21	no	"	24	"			br. Andruch Kalicki 25 Rosinit. Edwardsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" " black	"	"	Zaliesi
22	yes	"	46	"			husb. Paul Zadylak Scottdale Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	"	Bukowsko
23	"	moth.	2	"				"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
24	"	self	35	"			husb. Grak Stroder 77 Ridgeste N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	"	Toporow
25	"	moth.						"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
26	"	self	25	"			bro. Stefan Muras Box 258 Somerset Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	" " gray	"	"	Sobiesla
27	"	"	14	"			friend Frank Szabo 171 Georgetk St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	6	" " black	"	"	Biatza
28	"	"	14	"			friend Salomon Sperling New York 35 Equalfondesta	"	"	"	"	"	"	5	4	" black brown	"	Hungary	Horacz
29	yes	"	35	"			friend Nick Bizak Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	" brown blue	"	"	Neba
30	"	husb					no street	"	"	"	"	"	"	5	4	" black brown	"	"	Csoka

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Signature of Master, First or Second Officer.), of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

149

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. ", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 40

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kuchar	Nykola	30		m	m	f. lab	no	no	Austria	Lithuanian	Austria	Lyciatycze	wife: Kasha Kuchar Lyciatycze	Mass	Salem
2	Ley	Wilhelm	18		"	s	"	yes	yes	"	German	"	Ugerethal	mother: Katarynia Ley Ugerethal	N.Y.	White Plains
3	Zajac	Jakob	42		m	m	"	"	"	"	Polish	"	Milus	wife: Jefronka Zajac Milus	"	Waterville
4	Majkut	Anna	17		f	s	h. maid	no	no	"		"	"	mother Anna Majkut	"	Ridgefield Park
5	Rachowicz	Katarzyna	17		"	"	"	yes	yes	"		"	Borowa	Marya Rachowicz Borowa	"	Troy
6	Rothstein	Samuel	37		m	m	cigar packer	yes	yes	"	Hebrew	"	Podwolczyk	wife: Chane Rothstein Podwolczyk	N.Y.	New York
7	Chliszczyk	Jakob	25		"	s	f. lab	"	"	"	Polish	"	Biskupie	father: Michal Chliszczyk Biskupie	Mass	Holyoke
8	Finkel	Henie	17		f	s	dress-maker	"	"	"	Hebrew	"	Brody	mother Beile Finkel Brody	N.Y.	New York
9	Wolczak	Gyorgy	25		m	s	f. lab	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Megye	father Stefan Wolczak Megye	Pa	Philadelphia
10	Poniejko	Simion	29		"	"	"	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Homma	mother Anna Poniejko Homma	N.J.	Perth Amboy
11	Lefenker	Mendel	19		"	"	"	"	"	"	Hebrew	"	Przemszol	father Markus Lefenker Przemszol	N.Y.	New York
12	Ciencala	Josef	27		"	"	locksmith	"	"	"	Polish	"	Wendrin	mother Suzanna Ciencala Wendrin	Pa	Meadow
13	Kuator	Prokop	27		"	m	f. lab	"	"	"	Ruthenian	"	Milus	wife: Marya Kuator Milus	N.J.	Ridgefield Park
14	Kuchar	Petro	19		"	s	"	"	"	"		"	Lesialycz	father: Nickaja Kuchar Lesialycz	N.Y.	New York
15	Kilian	Nikolaus	41		"	m	"	"	"	Hungary	German	Hungary	Raczastpeter	wife: Kilian Margareta Raczastpeter	N.J.	Elizabethport
16	"	Katharina	39		f	m	11-283100-p/p4/40 h. wife	"	"	"	"	"	"	~~same~~ mother-in-l. same address	"	"
17	Mizerek	Zofia	24		"	"	"	"	"	"		"	Barthfa	mother: Zuza Mielnawicz Barthfa	Conn	Stamford
18	Gulvas	Maria	17		"	s	3-229087 — 4242. h. maid	no	no	"	Hervian	"	Kettel	" Milewa Gulvas Kettel	Pa	Philadelphia
19	Lodzinski	Stanislaw	18		m	s	f. lab	"	"	Austria	Polish	Austria	Lipa	" Jozefa Lodzinska Lipa	"	Hol Sopen
20	Owszanski	Michal	42		m	m	"	"	"	"	Ruthenian	"	Boborka	wife: Nastunia Owszanska Zblonka	"	Berwick
21	Zlka	Teresa	27		f	s	h. wife	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Barthfa	father: Ewety Andras Barthfa	Conn	Stamford
22	Kolczak	Alojzy	27		"	"	"	no	no	Austria	Polish	Austria	Jadornik	father: Lukasz Kozlowski Jadornik	Ill	Chicago
23	"	Jan	2		m	s	child	"	"	"		"	"		"	"
ADMITTED 24	Coltescu	Elisabeta	29		f	m	h. wife	yes	yes	Roumania				Husband	Ky	Schenectady
ADMITTED 25	"	Helen	11		"	s	child	no	no	Hungary	Roumanian	Hungary	Turn-Severin	father: Jonica Coltescu Turn Severin	"	"
ADMITTED 26	"	Vasily	8		m	"	"	"	"	"		"	"		"	"
ADMITTED 27	"	Elisabeth	6		f	"	"	"	"	"		"	"		"	"
28	Badescu	Aurel	25		m	m	f. lab	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Marksvacs	wife: Liveta Badescu Marksvacs	Ohio	Cleveland
29	Catana	Elie	20		"	s	4-22683 — 3/7/38 — 305	no	no	"	"	"	Kuskely	father Elie Catana Klajkovecz	"	"
30	Banu	"	30		"	"	"	"	"	"	"	"	Markvas	brother: Aicze Banu Markvas	"	"

† "Race or People" in to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191 159

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	16	no			brother: Mikolaj Kuchar Borby Str 173 – Salem Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none	Austria	Lysiatycze
2	"	"	15	"			brother: Philip Kucher White Plains N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Ugnethal
3	"	"	16	"			brother: Jan Zajac Waterville	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Milno
4	"	"	13	"			cousin: Katarzyna Slowecka Depot Str 7. – Ridgefield Park N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	brown	"	"	"
5	"	"	16	"			father: Michel Rachowicz Walker 3. – Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Borowa
6	yes	"	20	"			brother: Louden Kothalem 540 – 6 Str. – New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Torki
7	no	"	25	"			brother: Jan Lebiczczyk Union Str 47. – Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	Biskupice
8	yes	"	4	"			brother: Ciesig Fattner E. 38. 6 Str. – New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Toporow
9	"	"	20	"			brother: Johann Walczyk 942 New Marck Str. – Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Hungary	Megye
10	"	self	23	"			uncle: Petro Mahay Ashley Str 720. – Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Austria	Zonna
11	"	"	24	"			friend: Jacob Felker Willet Str 94/96 – New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Rybolycze
12	no	"	40	"			brother: Jan Cienkala Box 99. – Meadow Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	"	Wendrin
13	"	"	25	"			brother: Josef Klowecko Depot Ave 7. – Ridgefield Park	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	gray	"	"	Milno
14	yes	"	16	"			uncle: Ted Szeruba Union Str 55. – New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Lysiatycze
15	no	"	30	"			brother: Andreas Kilian Jersey Str. – Elizabethport N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Hungary	Kaczentpeter
16	"	Husband		"				"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Baracsphaza
17	"	self	25	"			Husband: Ede Aczerek 599 State Str. – Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Bartfa
18	yes	"	20	"			sister: Julvan Ezzebeth Braun Str 332. – Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray	"	"	Ketfel
19	"	"	20	"			father: Marcin Sadzinski no Str. – Hal Saperla Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	Austria	Lipia
20	"	"	25	"			nephew: Juvan Jedosz Box 196. – Berwick Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Boborka
21	no	"	25	"			Husband: Jens Elk 548 Hart Str. – Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	Hungary	Bartfa
22	yes	Husband	25	"			Husband: Josef Kolczak Tamara Str. 1425 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Austria	Zadornia
23	"	mother		"				"	"	"	"	"	"	–	–	"	"	"	"	"	"
24	"	self	10	"			father: Carl Molnar 203 Guilderland Ave Schenectady N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	Hungary	Budapest
25	"	mother		"				"	"	"	"	"	"			"	blond	blue	"	"	Turn Severin
26	"	"		"				"	"	"	"	"	"	–	–	"	"	"	"	"	"
27	"	"		"				"	"	"	"	"	"	–	–	"	"	"	"	"	"
28	yes	self	25	yes	06/07	Homestead	father in L. Szeplaz Kherka E 79 St 293 Clevelandohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Markonacs
29	"	"	20	no			uncle: same adress	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Vlyskovecz
30	"	"	25	yes	07/08	Keelton Pa	friend: Tudor Herner E 79 St 293 Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Markonacs

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian langunge.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)"

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town, of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 28. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA „, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

151

Sworn to before me this day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11-1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 41

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Nachoczerski	Stefan	18		m. s.	farm lab.	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Uhnow	father: Jerge Nachoczerski Uhnow	N.J.	Jersey City
2	Szemlyj	Andrij	32		m	"	yes	yes	"	"	"	Podebce	wife: Paraska Szemlyj Podebce	Pa.	Minersville
3	Giracsor	Andrij	18		s	"	no	no	"	"	"	Lucka	father: Iliat Giracsor Lucka	N.Y.	Newyork
4	Gasdzisko	Josef	17		"	"	yes	yes	"	Polish	"	Milno	father: Maciej Gasdzisko Milno	"	Reed House
5	Krutka	Marianna	18		f.	" housemaid	yes	yes	"	"	"	Leszmica	father: Jan Krutka Leszmica	Pa.	Frampton
6	Mlynarska	Franciska	27		m	housewife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Utica N.Y.	sister Marcyanna Niemczyk Rymarow	N.Y.	Utica
7	Macnar	Marya	26		"	housemaid	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		mother: Marcyanna Krutar Rymarow	"	"
8	Wirth	Eleonora	17		"	s	"	yes	yes	"	Austria	Ugerstthal	father: Wilhelm Wirth Ugerstthal	"	Newyork
9	Tluczek	Josef	23		m	" farm lab.	yes	yes	"	"	"	Bobowa	father: Roman Tluczek Bobowa	Ill.	Chicago
10	Gryszter	Tomas	24		"	"	yes	yes	"	"	"	Klimkowka	wife: Maryana Gryszter Klimkowka	Mass.	Worcester
11	Mandziara	Zofia	19		f.	s housemaid	yes	yes	"	"	"	Michowice	father: Stanislaw Mandziara Michowice	Ill.	Chicago
12	Juskow	Piotr	17		m	" farm lab.	yes	yes	"	"	"	Hleszawa	father: Jan Juskow Hleszawa	Pa.	Philadelphia
13	Tabaka	Jan	17		"	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Mikolaj Tabaka Hleszawa	"	"
14	Csurás	Antal	35		m	farm lab.	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Valkány	wife: Maria Csuras Valkany	Mo.	St Louis
15	Gruia	Kristina	20		f	house wife	yes	yes	"	"	"	Obcba	father wife: Georgi Gruia Obcba	Ind.	Indiana Harbor
16	Domborean	Elena	18		"	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Jana Domi Obcba 313	Min.	St. Paul
17	Balan	Juliana	24		"	"	no	no	"	"	"	"	mother: Grigia Pida Obcba	"	"
18	Ellis	Sara	23		"	s housemaid	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Leba	father: Franciszek Ellis Leba w Majdan	Vt.	West Rutland
19	"	Aniela	20		"	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
20	Handij	Wasyl	34		m	ch farm lab.	no	no	"	Ruthenian	"	Zachusz	wife: Kardosha Handij Zachusz	N.J.	Jersey City
ADMITTED 21	Hasij	Hrynko	30		"	"	yes	yes	"	"	"	Wyspa	wife: Kaska Hasij Wyspa	"	"
22	Kardysz	Kaska	18		f.	s housemaid	yes	yes	"	"	"	Podkamien	father: Vasilin Kardysz Podkamien	N.Y.	Brooklyn
23	Fedirka	Kastin	18		"	2-66861 (Jan)	yes	yes	"	10/3/39	"	"	father: Michat Fedirka Podkamien	Mass	Fall River
24	Lab	Kaska	17		"	2-876021-5/14/41	yes	yes	"	"	"	"	mother: Kandzia Rab Podkamien	N.Y.	Elizabeth Port
25	Rab	Tekla	18		"	2-66256	yes	yes	"	10/30/39	"	"	father: Petro Rab Podkamien	Mass	Fall River
26	Kirik	Anna	16	6	"	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Pavlo Kirik Podkamien	N.Y.	Brooklyn
27	Walas	Pawel	39		m	m farm lab.	yes	yes	"	"	"	Hyzne	wife: Maryanna Walas Hyzne	Ill.	Chicago
28	Walas	Filip	27		"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Maria Walas Hyzne	Mass.	Elizabeth port
29	Kucab	Franciszek	21		"	s	"	yes	yes	"	"	Wielka przed. Miescie	mother Zofia Czarnik Wielka przedmiescie	Mass.	Chicopee
30	Tretiak	Gregor	28		"	"	"	yes	yes	"	"	Turze	father: Konrad Tretiak Turze	N.Y.	Yonkers

Wm Alexander
U. S. IMMIGRANT INSPECTOR.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , *191*... 152

11—1115

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	no	self	30	no			uncle: Andro Rubnovics Hazelet 49	Jersey City, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	brown	none	Austria	Ulmvir
2	"	"	32				brother-in: Wasyl Hyszk no street	Minersville, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Podolre
3	yes	"	14				acqu: Karlo Olejnik 111 South Ave	New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Ruska
4	no	"	20				brother: Jos of Jasdrzsko Box 48	Red House, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Milno
5	"	"	20	"			brother-in: Wojciech Klimkowicz no street	Brampton, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Jezenica
6	"	"	20	yes 1904/10	Utica, N.Y.		husband: Piotr Mynarski 24 Liberty str.	Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Rymarow
7	"	"	28	" 1906/10	"		husband: Josef Macnar 9 Canal str.	Utica, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
8	yes	"	24	no			brother: Wilhelm Wirth 129 West 28th str.	New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Ugerthal
9	"	"	20				brother-in: Josef Maslanka 4247 Ernestine	Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Bobowa
10	no	"	yes				brother: Jan Grzystor 22½ Union Ave	Worcester, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	"	Klimkowka
11	"	"	40				brother: Henryk 1420 Superior str.	Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Miechowic
12	"	"	28				cousin: Mikolaj Hrom 131 Pembridge str.	Philadelphia, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	Wieszcza
13	"	"	30				brother-in: same adress	Philadelphia, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	"
14	yes	"	25	yes 1906/09	St Louis Mo.		acqu: Ivan Munteanu 3731 Vikoriastr.	St Louis, Mo.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	Hungary	Valkany
15	"	"	30	no			husband: Andrei Presia 2234 Bilsstr.	Ind. Indiana Harbor	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Obeba
16	"	"	27	"			husband: Pavel Zomborcan 760 Brandelstr.	St Paul, Min.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	"	"
17	"	"	28	yes 1906/09	St Paul Minn.		husband: Teodor Balan 900 Jamiterstr.	St Paul Minn.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	"	"
18	"	"	27	yes			cousin: Wojciech Wasik Box 405	West Rutland, Vt.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	grey	"	Austria	Deba
19	"	"							"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Jachnow
20	no	"	20	yes	"		friend: Stanko Jerrus no str.	Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	Wyspa
21	"	"	24	"			friend: Andrzej Parasczczuk 328 Grand str.	Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	"	"	"	Oralkanice
22	yes	"	18	"			cousin: Stanislaw Maksymowicz 65 Irving str.	Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
23	no	"	20	"			sister: Marya Fedirka 99 Hoeckstr.	Fall River, Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	"	"	"	"
24	"	"	21	"			cousin: Vaska Kit Frontstr. 155	Elizabeth Port, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	light	"	"	"	"
25	"	"	18	"			cousin: Fedor Lenko 361 Globestr.	Fall River, Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	"
26	"	"	17	"			cousin: Stanislaw Maksymowicz 65 Troopave	Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Wysne
27	yes	"	20	yes 1902/10	Chicago, Ill.		brother-in: Seymon Bukota Kinzie str. 4546	Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
28	no	"	18	no			brother: Petr Halas 154 Frontstr.	Elizabeth Port, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Wulka przedmiescie
29	"	"	23	"			uncle: Antoni Ochedovski 79 Cabotstr.	Worcester, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
30	yes	"	8	"			friend: Matvey Zelisko 22 Washingtonst.	Yonkers, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Turze

F. 737.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (Insert whether Master, First or Second Officer) , of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, *from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets.* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

H. Ruser
Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

41—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individually) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and
The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

153

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 26 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 42 — Form 500 B, Department of Commerce and Labor, IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kopturkiewicz	Antoni	37		m. m.				Austria	Polish	Austria	Lukowice	wife: Josefa Kopturkiewicz	Ill.	Chicago
2	Gala	Kasi	18		s.				"	"	"	Wielopolnice	father: Jozef Gala	"	"
3	Miklowski	Stanislaw	18		s.				"	"	"	Lukowice	father: Wawrzyniec Miklowski Lukowice	"	"
4	Klagow	Maria	19		s.				"	"	"	Jedrzejowice	employer: Ignacy Wowak Jedrzejowice	"	"
5	Dubna	Augustus	19		s.				"	Lithuanian	"	Grochowce	father: Jozef Dubna Grochowce	Pa.	Allegheny
6	Lesniak	Mikolaj	26		m. m.				"	"	"	Rykow	wife: Paulina Lesniak Rykow	N.Y.	Elmira
7	Pienie	Adam	24		s.				"	"	"	Glinik	mother: Anna Pienie Glinik	Pa.	Wilcox
8	Zuzyk	Jozef	17		s.				"	"	"	Wyrzyki	father: Mikolaj Zuzyk Wyrzyki	"	Cameron
9	Bajda	Jan	24		s.				"	Polish	"	Ryczywol	mother: Zofia Bajda Ryczywol	Minn.	Glen Lake
10	Gluski	Jozef	16		m.	yes	yes	Hungary	Austria	Hungary	"	Jacyerbicha	father: Gluski Jozef Jacyerbicha	N.J.	Passaic
11	Sesurek	Walenty	35		m.				"	"	"	Ujscie	wife: Maria Sesurek Ujscie	Pa.	Connellsville
12	Bunala	Jozef	17		s.				"	"	"	Polanka	father: Bunala Jozef Polanka	"	Homewood
13	Kmiec	Jan	18		s.				"	"	"	Jakubowice	father: Kmiec Michal Jakubowice	O.	Cleveland
14	Kumat	Balint	38		m.				"	"	"	Ujscie	wife: Kumat Zofia Ujscie	Ill.	Chicago
15	Wojna	Karolina	18		s.				Austria	Ruthenian	Austria	Glowa Biega	father: Jan Wojna Glowa Biega	Pa.	Altoona
16	Pilz	Johann	36		m.	yes	yes		"	"	"	Borucza	wife: Anna Pilz Borucza	N.Y.	Cornwall
17	Jasiewicz	Anna	24		s.				"	"	"	Jork	husband: Karol Jasiewicz Jork	O.	Yorkville
18	Izerban	Demeter	24		m.	yes	yes		"	"	"	Kerepesin	mother: Teroka Izerban Kerepesin	Mass.	Boston
19	Marcinkowskyj	Pawlo	38		m.	yes	yes		Austria	Ruthenian	Austria	Kommunky	wife: Anna Marcinkowska Kommunky	N.Y.	Rochester
20	Marcinkowska	Dorka	14		s.				"	"	"	Kommunky	mother: Anyna Marcinkowska Kommunky	"	"
21	Derepej	Wasyl	18		m.	yes	yes		"	"	"	Kommunky	father: Dmytro Derepej Kommunky	"	"
22	Galamaga	Jenko	17		s.				"	"	"	Kommunky	father: Olek Galamaga Kommunky	"	"
23	Kupranska	Galanka	17		s.				"	"	"	Kommunky	mother: Hanya Kupranska Kommunky	"	"
24	Bojko	Artemij	14		s.				"	"	"	Kommunky	father: Kyzyk Bojko Kommunky	"	"
25	Kupranska	Polahna	17		s.				"	"	"	Kommunky	father: Kindrat Kupranska Kommunky	"	"
26	Duda	Onufer	20		m.	yes	yes		"	"	"	Kommunky	father: Oleksa Duda Kommunky	"	"
27	Lotockyj	Joryf	16		s.				"	"	"	Pulichynci	mother: Hanka Lotocka Pulichynci	"	"
28	Szerencta	Mekszy	27		m.	yes	yes		"	"	"	Pulichynci	father: Ilko Szerencta Pulichynci	N.Y.	New York
29	Sarafolean	Christofor	40		m.	yes	yes		Hungary	Roumanian	Hungary	Vayvendrinka	wife: Sofia Sarafolean nr. Gr. Kikelo	Minn.	St. Paul
30	Pejan	Chirva	20		m.	yes	yes		"	"	"	"	father: Gavo Chirva nr. Gr. Kikelo	Mo.	St. Louis

7-157434-505-12-5-40

11-266679 (505) 7/23/41

6-6/1982 (505) 5/4/38

7-12835-7 11/28/39

11-2409-4-3/35 5-51673 11/22/35

ADMITTED 3 ADMITTED

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

42

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 42

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , *191*

154

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	68	no			brd: Jan Cach Wilcox Pa. Chicago Ill.	no	no	no	no	sick	good	5 6	fair	fair	blue	none	Austria	Tynitzow
2	"	"	50	"			brother: Joseph Cach August L. 857 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	brown	"	"	Wietrzychowice
3	"	"	53	"			brd: Joseph Wasserowski Noble L. 775 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	blue	"	"	Skorzyce
4	"	"	117	"			brd: Tomasz Wojciechowski Penna L. 1420 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Jasienica
5	yes	"	28	"			brd: Jan Kaczynski Wilcox L. 97 Mahanoy Pa.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	black	brown	"	"	Gruchowice
6	"	S	27	"			friend: Wasyl Stepanik Glen Lenard Wilcox Pa.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	fair	blue	"	"	Rykow
7	"	S	28	"			acq: Wasyl Lesnyk Box 176 Wilcox Pa.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	black	brown	"	"	Flink
8	"	S	24	"			acq: Michal Blinski Mahanoy Township Pa.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	light brown	"	"	"	Wysocko
9	"	"	16	"			cousin: Wojciech Kopyman 24 Lonsdale L. Gilberton Pa.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	fair	blue	"	"	Ryczpol
10	yes	"	130	"			uncle: Johann Kerwa 324 north Canal Wilkesbarre Pa.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black	brown	"	Hungary	Szepenbely
11	"	S	130 yp	1903 Hazleton Pa			brother: Wasyl Stepan no street Pennsylvania Pa.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	light brown	"	"	"	Zybelo
12	"	S	115	no			cousin: Peter Zgura no street Mocanaqua Pa.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	black	"	"	"	Polonka
13	"	S	116	"			bro: Mark Kosciowa 40 Park L. 42 Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	light brown	blue	"	"	Bilecza
14	"	S	317	"			bro: Tomasz Jakubowski 701 Lexington Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	Zybelo
15	"	S	16	"			sister: Marya Wojcik Cheyenne 1733 Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	fair	"	"	Austria	Stara Biela
16	"	S	22	"			brother: Jakob Kowalewski no street Cornwall N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	Borynia
17	"	S	25	"			brother: Josef Jaskiewicz Box 57 Yorkville O.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	brown	"	"	Polen
18	no	"	102	"			acq: Georg Kopekanetz 99 Jefferson St. Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	fair	blue light	"	"	Karpacan
19	yes	S	43	"			brother: Leon Kurcinkowsky 95 Miller St. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	grey	"	"	Tomiusky
20	"	S	22	"			father: same address brother: Alex Dorofej	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	brown	"	"	"
21	"	S	28	"			22 Terkan St. Rochester N.Y. cousin: Leon Kurcinkowsky	"	"	"	"	"	"	5 4	"	fair	grey	"	"	"
22	"	S	23	"			95 Miller St. Rochester N.Y. brother: Jos Lenpreskyj	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown	brown	"	"	"
23	"	S	23	"			172 Scholes St. Rochester N.Y. cousin: Nicholas Pecenskyj	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black	black	"	"	"
24	"	"	28	"			172 Scholes St. Rochester N.Y. brother: Jos Lenpreski	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	"	"	"	"
25	"	S	23	"			172 Scholes St. Rochester N.Y. friend: Peter Zelosky	"	"	"	"	"	"	5 4	"	fair	grey	"	"	"
26	yes	S	210	"			94 Killyth Rochester N.Y. father: same address	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brown	"	"	"	"
27	"	S	4	"			brother: Dominej Zgurowski	"	"	"	"	"	"	5 7	"	fair	"	"	"	Oulakynce
28	"	"	2200 yp	1902 Hazleton Pa			70 Penn Rochester N.Y. 18 Baden St. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	brown	"	"	"
29	yes	S	470	no			brother: Leon Filip P.O. Box 52 St. Paul Minn.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Hungary	Grazy gemenicki
30	"	"	33	"			husband: Tobor Dejan P.O. Box 178 St. Louis, Mo.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	"

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S., KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

43

Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. Weber**, Surgeon of the S.S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

155

Dr Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 43

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
SOMITTED SL	Petrik	Mikolaj	40	m	m	Robot	no	no	Hungary	Slovak	Hungary	Vijo	wife Zuzana Petrik	Pa	Flatington
ADMITTED VL-345-191	Kosch	Mikos	13	m	s	Child	yes	yes	"	"	"	"	vijo grandmother Uyak Zuza	"	"
3	Hrubiak	Zofia	20	f	m	wife	"	"	"	"	"	Nemeszko	sister Janecsek Stefani	"	Pittsburg
4 1/2	"	Emilie	1	f	s	child	"	"	"	"	"	"	aunt	"	"
5 1/2	"	Zofia	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6 1/2	"	Maria	7	"	"	"	L-61738 2-25-38		"	"	"	"	"	"	"
7 1/2	"	Johanna	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Branko	Jelko	24	m	m	f lab	"	"	"	Servian	"	Delfil	father Nicola Brankov Delfil	Oh	Cleveland
9	Krzbowski	Iwan	26	"	s	"	yes	yes	Austria	Ruthanian	Austria	Iwanowce	father Wasyl Krzbowski Iwanowce	Pa	Philadelphia
10	Prichoda	Marya	20	f	m	h wife	3-243262-8/24/43		Hungary	Slovak	Hungary	Felsokanga	father Labos Janos Felsokanga	Ny	Granville
11	Sionko	Iwan	26	m	s	f lab	"	"	Austria	Ruthanian	Austria	Iwanowce	father Andrej Sionko Iwanowce	Pa	Philadelphia
12	Berezowski	Dmytro	29	"	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Marya Berezowska	"	"
D.J. 13	Steiner	Fulop	40	"	m	Cabt.	"	"	Hungary	German	Hungary	Fregegarnat	wife Hermine Steiner Fregegarnat	Ill	Peoria
X 14	Jarancio	Katarzyna	23	f	s	h maid	no	no	Austria	Ruthanian	Austria	Torki	mother Anna Jarancio Torki	Ny	New York
15	Nakonecznyj	Stefan	16	m	s	f lab	yes	yes	"	"	"	"	father Fedor Nakonecznyj Torki	Nj	Jersey City
X 16	Rodak	Marta	18	f	s	h maid	no	no	"	"	"	"	father Stefan Rodak Torki	Ny	New York
ADMITTED D.J.	Kneip	Anna	56	"	w	wife	"	"	Hungary	German	Hungary	Moszfalva	brother-law Hans Graefer Moszfalva	Ill	Chicago
18	Moscsovics	Josef	18	m	s	f lab	yes	yes	"	Slovak	"	Palonya	father Maria Moscsovics Palonya	Penn	Bridgeport
X 19	Borodenko	Elizabeta	20	f	s	h maid	BK-8339 ET. 11/21/41		Austria	Ruthanian	Austria	Podhamien	mother Katarzyna Borodenko Podhamien	Ny	New York
X 20	Borbulasz	Iwan	12	m	s	f lab	"	"	"	"	"	Wyspa	brother Iwan Babulasz Wispa	Nj	Jersey City
21	Stec	Szczepan	8	"	"	"	12-24754-1/20/42		"	Polish	"	Lecka	brother Katarzyna Stec Lecka	Mo	St. Louis
X 22	Nowak	Weronika	19	"	s	"	yes	yes	"	"	"	Pogorska	father Szymon Nowak Pogorska	Mich	Detroit
23	Zawadzynyj	Stefan	32	m	m	"	"	"	"	"	"	Tarnow	wife Teresa Zapotoczny Tarnow	Mass	Fall River
ADMITTED	Bajak	Oleksa	15	"	s	Work	"	"	"	"	"	"	mother Katarzyna Bajak Tarnow	Mass	Fall River
ADMITTED	Lulek	Marya	28	f	m	h wife	IN HOSPITAL		"	"	"	Zglobien	father Jan Lulek Zglobien	Pa	Philadelphia
SOMITTED	Stowarz	Karolina	20	"	s	Servant	"	"	"	"	"	Nieborzy	mother Maryanna Stowarz Nieborzy	"	"
27	Czarnik	Marya	22	"	"	"	no	no	"	"	"	Pogorzka	mother Anna Czarnik Pogorska	Ill	Chicago
28	Szpinder	Katarzyna	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	father Jan Szpinder Pogorska	"	"
29	Rozy	Jan	34	"	m	f lab	"	"	"	Ruthanian	"	Lubaszowa	NON IMMIGRANT ALIEN wife Marya Rozy Lubaszowa	Pa	Wilkesbarre
30	Bazylewicz	Antoni	31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Anna Bazylewicz Lubaszow	"	"

76

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

156

11—6116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deaf, dumb, blind, crippled, or otherwise infirm. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.						
1	yes	self	145	yes	5 yrs	N.Y. Granville	friend: Peter Kosch Steelington Pa no str.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none	Hungary	Dijo
2	"	"	45	no			father & mother "														
3	"	"	Dumb											5	—	"	"	brown	"	"	Felsohanya
4	"	"	father 30	"			husband: Johann Krubiak Pittsburg Pa 58 Spring Ave	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	brown	"	"	"	Nemesgo
5	"	"	60	"										—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"										—	—	"	"	"	"	"	Pankota
7	"	"	"	"										—	—	"	"	"	"	"	Nemszto
8	"	self	24 ~~30~~ ~~40~~	~~no~~	~~yes~~ ~~Cleveland~~		cousin: Peo Lazarov Cleveland Ok 25 str 2675	"	"	"	"	"	"	5	6	"	d brown	grey	"	"	Dietfel
9	"	"	25	no			brother Iwan Krytowski Philadelphia Pa 1241 Lailer str	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	Austria	Iwanowce
10	"	"	40	yes	Yes	Granville N.Y.	husband: Johann Prichoda Granville N.Y. no str	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	brown	"	Hungary	Felsohanya
11	"	"	45	no			cousin: Wasyl Serbenik Philadelphia Pa Noble str 2225	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Austria	Iwanowce
12	"	"	40	"			brother: Michajlo Berezowski 4054 Ok str	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	"
13	"	"	26 ~~24~~	"			uncle Adolf Frid Peoria Ill no str	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	Austria	Tarkö
14	"	"	26 ~~25~~	"			cousin: Anastasya Wranay New York N.Y. 103 Ok str 65	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	"
15	"	"	24 ~~20~~	"			brother: Karol Nakonecznu Jersey City N.J. 372 Bradley str	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	brown	"	"	"
16	"	"	~~25~~	"			uncle Simon Kriekij New York Houston str 319	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray	blue	"	Hungary	Nagyjesca
17	"	"	~~7~~	"			brother-in-law: Frank Barna Chicago Ill 2042 Butler str	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	brown	"	"	Palonoza
18	"	"	12	"			uncle Stepak Bridgeport Conn. 145 Noble str	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Austria	Podhamni
19	"	"	24 ~~20~~ ~~25~~	"			brother-in-law: Marcin Glinski New York 72 str 30	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	"	Wyspa
20	no	"	24	"			cousin: Hyzubo Jemms. Jersey City N.J. Granatch str	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Uecha
21	yes	"	21	"			brother-in-law: Felipe Pisto St Louis Mo Lechmaska	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Pogorsha
22	"	"	~~40~~	"			~~uncle~~ Josef Zraja Detroit Mich. Wesson Town 306	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gray	"	"	"	Tawrow
23	no	"	14 ~~15~~	"			brother-in-law: Alekse Zahrskelnyj Fall River Mass. Aldenst 306	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
24	"	"	16	"			uncle same adr.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Zgorbicu
25	yes	"	17	"			brother-in-law: Jan Zavrnak Philadelphia Pa Wacoosh 2715	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Vieselburg
26	"	"	~~25~~	"			brother-in-law: ~~Adolf~~ same adr.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pogorzha
27	"	"	16 ~~17~~	"			uncle: Jan Kapnotka Chicago Ill Superiorst 1418	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
28	"	"	19	"			uncle same adr	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Lubarow
29	no	"	25 ~~27~~	~~yes~~	~~14~~	~~Chicago Ill~~	Bro.-in-law (illegible)	"	"	"	"	"	"			"	"	gray	"	"	"
30	"	"	26	no				"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I. H. Ahser (State whether Master, First or Second Officer.) , of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111.

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town, of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

157

I, Dr. [illegible], Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr [illegible]

Sworn to before me this 28 NOV 1913 day of , 191

at **New York N. Y.**

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 47

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1113

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Waldmann	Ernst	43	m	m	contractor	yes	yes	Germany	German	Germany	Braunschweig	son Ernst Waldmann Halberstadt Hannover	Ore.	Portland
2	"	Amalie	46	f	m	wf	"	"							
3	"	Erna	12	"	s	daughter	"	"							
4	"	Elsa	6	"	"	"	—	—							
5	Laczko	Maria	26	"	m	wf. tato	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Lestrevages	father Josef Vasley Lestrevages	Pa.	Lumberton
6	"	Mihaly	14	m	s	child									
7	"	Maria	7	f	"	infant									
8	Bizjuzak	Gyorgy	20	m	m	f. lab.	no	no					wf. Maria Bizjuzak Kajas	N. J.	Bayonne City
9	Berkiscsak	Mihajlo	18	"	s	"	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Ivanovce	father Lukasz Berkiscsak Ivanovce	Pa.	Philadelphia
10	Lucyk	Teodorej	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brother Semen Lucyk "	Ill.	Chicago
11	Malecki	— " —	42	"	m	"	"	"				Zalipie	wf. Kaska Malecka	Pa.	Edwardsville
12	Maruszczak	Semko	17	"	s		1-[illegible]400	(Gal)	3/25/38			Lustcza	father Pawlo Maruszczak	N. J.	Jersey City
13	Malicki	Pyrkola	30	"	m	"	"	"	"	"	"	Babuchow	wf. Theuka Malicka	"	Newark
14	Iwanusko	Iach	32	"	"	"	no	no	"	"	"	Ruda	father Wawrylo Iwanusko	N. J.	Burlington
15	Rumper	Jakob	30	"	m	baker	yes	yes	Hebrew	Germany	Berlin		son Abraham Rumper Berlin	"	New York
16	"	Sara	30	"	m	wf.	no	no							
17	"	Marie	19	"	s	dressmaker	yes	yes							
18	Kerk	Flora	25	"	m	f. lab.	"	"	Hungary	Germanian	Hungary	Szekesfvar	wf. Viro Kerk, Szekesfvar	Pa.	South Bethlehem
19	Kaszala	Janos	32	"	"	"	"	"	"	Slovak	"	Padesz	wf. Emma Kaszala Padesz	Wisc.	Racine
20	Werner	Wilhelmine	19	"	s	cook	"	"	Germany	German	Germany	Wilhelmshaven	father Richard Werner Kiel	Ill.	Chicago
21	Frahnke	Waldemar	14	"	s	scholar	"	"	"	"	"	Kuchte	father Ferdinand Frahnke Kuchte Prussia Pol.	Wisc.	Milwaukee
22	Sajnuczyk	Jakob	45	"	m	day-lab.	"	"	Austria	Polish	Germany	Bremen	father Josef Sajnuczyk Bremen	Ill.	Chicago
23	Zervas	Heinrich	21	"	s	butcher	"	"	Germany	German	Germany	Bremen	mother Johanna Zervas	Minn.	Moorhead
24	Meleic	Jela	34	f	m	wf.	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Ladvenjak	wf. Kata Skopic Ladvenjak	Ill.	Livingston
25	"	Ivan	9	m	s	child	yes	yes							
26	"	Lenko	6	"	"	"	no	no							
27	"	Mara	4	f	"	"									
28	Pidakovic	Mato	25	m	m	f. lab.	yes	yes	Hungary	"	"	Sibinj	wf. Kata Pidakovic	"	Ft. Chicago
29	Skopic	Nikola	18	"	s	"	"	"	"	"	"	Petrinja	father Mile Skopic	N. J.	Jersey City
30	Meise	Willy	20	"	s	clerk	"	"	Germany	German	Germany	Leipzig	father Carl Meise	"	New York

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

List 44

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Waichtmann	Ernst	45		m m	conductor	yes	yes	Germany	German	Germany	Braunschweig	son Ernst Waichtmann Halberla Hannover	Ore.	Portland
2	"	Amalie	46		m w	wf	"	"							
3	"	Erna	12		s	daughter	"	"							
4	"	Elsa	6		"	"	—	—							
5	Laczko	Maria	20		m	wf. tailor	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Austria	father Josef Vasley Austria	Pa.	Lumberton
6	"	Mihaly	14		m	child	—	—							
7	"	Maria	7		f	infant female	—	—							
8	Bizinzak	Gyorgy	20		m m	fr. lab.	no	no					wf. Maria Bizinzak Bajas	N.J.	Bayonne City
9	Borkiewcank	Mihajlo	18		m	"	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Ivanowce	father Luczaz Borkiewcank Ivanowce	Pa.	Philadelphia
10	Lreczk	Teodorej	25		m	"	"	"	"	"	"	"	brother Semen Lreczk "	Ill.	Chicago
11	Maleicki	"	42		m	"	"	"	"	"	"	Zalipsie	wf Kaska Maleicka	Pa.	Edwardsville
12	Maruszczak	Semko	17		m	"	1-21400 (508) 3/25/38		"	"	"	Lutcza	father Carlo Maruszczak	N.J.	Jersey City
13	Maleicki	Pyzkola	30		m	"	"	"	"	"	"	Babuchow	wf Hanka Maleicka	"	Newark
14	Iwanusko	Iach	32		m	"	no	no	"	"	"	Ruda	father Wawrylo Iwanusko	N.J.	Burlington
ADMITTED 15	Rimmer	Jakob	30		m	baker	yes	yes							
ADMITTED 16	"	Sara	30		f	wf.	no	no	Hebrew	German	Germany	Berlin	son Abraham Rimmer Berlin	"	New York
ADMITTED 17	"	Marie	19		s	dressmaker	yes	yes							
18	Mirk	Flora	25		m	f. lab.	"	"	Hungary	Hungarian	Hungary	Szekesfar	wf Firo Mirk, Szekesfar	Pa.	South Bethlehem
19	Kaszala	Janos	32		"	"	"	"	" Slovak	"	"	Pa desz	wf Emma Kaszala Kedasz	Wisc.	Racine
20	Werner	Helmuth	19		s	cook	"	"	Germany	German	Germany	Wilhelmshaven	father Richard Werner Kiel	Ill.	Chicago
21	Frahnke	Waldemar	14		X	scholar	"	"	"			Kuchte	father Sigmund Frahnke Kuchte	Wisc.	Milwaukee
22	Sapunczyk	Jakob	25		"	day-lab.	"	"	Austria	Polish	Germany	Posen	father Josef Sapunczyk Brienna Gal.	Ill.	Chicago
23	Zervas	Heinrich	21		"	butcher	"	"	Germany	German	Germany	Konitz	mother Julianne Zervas	Minn.	Moorhead
24	Mikic	Jela	34		f	wf.	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Lavrenjak	mother Kata Skopic Lavrenjak	Ill.	Livingston
25	"	Ivan	9		m	child	yes	yes							
26	"	Janko	6		m	"	no	no							
27	"	Mara	4		f										
28	Pitakovic	Mato	25		m	f. lab.	yes	yes	Hungary			Sibiny	wf Kata Pitakovic	Pa.	Chicago
29	Skopic	Pavla	18		s	"	"	"	"			Petrinje	father Mile Skopic	N.J.	Jersey City
30	Meise	Willy	20		m	clerk	"	"	Germany	German	Germany	Leipzig	father Carl Meise	"	New York

8-111731-5/14/41.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191.... 158

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	father i. l.	25	no			father i. l. Heinrich Fürtler Portland Ore. Peninsular 270 Hallack St.
2	yes	father	"				" " " " " "
3	"	great father	"				" " " " " "
4	"	"	"				" " " " " "
5	Yes	self	40	yes	1905	Jersey City	husband Josef Liczko Wanamassa Pa. no St.
6	yes	mother	"				" " " " " "
7	"	"	"				" " " " " "
8	"	self	26	yes	1905	Jersey City	br. i. l. Tadeas Kwiecjol Bayonne bitz N. J. 184 Prospect Ave.
9	"	"	20	no			cousin Jozef Lucezak Philadelphia Pa. 407 North St.
10	"	"	10	"			br. i. l. Carlo Prokopczak Chicago Ill. 471/2 Fulton St.
11	no	"	22	yes	1905	Newark N. J.	nephew Frank Kaczkiewicz Forkerville Pa. 75 Main St.
12	"	"	20	no			brother Jozef Kaczkiewicz Jersey City N. J. 144 Pomeroy St.
13	"	"	19	"			cousin Rose Kalinska Newark N. J. 280 Wesking St.
14	yes	"	20	"			br. i. l. Josko Kotzej Burlington N. J. 429 R. R. St.
15	"	"	30	"			" " " " " "
16	"	husband	"	"			son i. l. Sary Eisenberg New York 71 Cannon St.
17	"	father	"	"			" " " " " "
18	"	self	25	"			br. i. l. Petro Kozma Jersey City Bethlehem Pa. 701-3rd St.
19	"	"	28	"			brother Stefan Laszala Racine Wisc. 1223 Kenosha Ave.
20	"	"	yes	"			brother Kurt Wemer Chicago Ill. 1046 Princeton Ave.
21	"	uncle	20	"			uncle Ernst Kralinke Neilsville Wisc. 43 Jefferson St.
22	"	br. i. law	10	"			br. i. l. Franz Klyeren Chicago Ill. 1213 West Ave.
23	"	brother	15	"			brother Gustav Zervas Cleveland Minn. no St.
24	"	husband	26	"			" " " " " "
25	"	father	"	"			husband Franz Kilic Livingston Ill. no St.
26	"	"	"	"			" " " " " "
27	"	"	"	"			" " " " " "
28	"	self	30	"			~~Brother~~ Friend Jozo Walak Chicago Ill. 1070 Division Ave.
29	no	"	22	"			cousin Mato Prkosavljevic Stone Bridge N. Y. 204-119
30	yes	"	25	"			Her special address

19 Deaf, dumb, or blind. (Also whether in the country under contract to perform labor.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
no	no	no	no	good	no
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	7	fair	brown	blue	none	Germany	Lobac
5	5	"	"	"	"	"	Atzendorf
—	—	"	"	"	"	"	Braunschweig
—	—	"	"	"	"	"	"
5	6	"	l. brown	"	"	Hungary	Andrevagas
—	—	"	blond	"	"	"	"
—	—	"	"	"	"	"	"
5	6	"	l. brown	"	"	"	Abagas
5	5	"	blond	brown	mother's mark on the left cheek	Austria	Krakowa
5	7	"	"	"	none	"	"
5	6	"	blond-grey	"	"	"	Lalipie
5	6	"	"	"	"	"	Liscza
5	6	"	"	"	"	"	Pabuchow
5	7	"	"	"	"	"	Tinke
5	4	"	grey	grey	"	"	Kolatyn
5	2	"	black	brown	"	"	Brezowce
4	10	"	"	brown	"	"	Kolatyn
5	6	"	brown	"	"	Hungary	Szekudver
5	5	"	"	grey	"	"	Radasz
5	8	"	"	blue	"	Germany	Friedrichsort
5	4	"	blond	grey	"	"	Seviette
5	5	"	brown	brown	"	Austria	Borkowie
5	7	"	l. brown	blue	"	Germany	Finnekeyped
5	4	"	"	brown	"	Hungary	Orlovič
—	—	"	"	blue	"	"	"
—	—	"	"	light	"	"	"
—	—	"	"	"	"	"	"
5	10	"	l. brown	grey	"	"	Sikinj
5	9	"	"	blue	"	"	Petrinjci
5	—	"	"	"	"	Germany	Lagen

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said steamship sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard: For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

List. 45

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. "AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

159

Dr Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 45.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bisko	Wincenty	18		m s	1115454 6/29/36 f. lab	no	no	Austria	Polish	Austria	Lecka	father: Jan Bisko Lecka	Mo	St. Louis
2	Bandurak	Narcyzm	26		m "	" "	"	"	"	Ruthenian	"	Slobodka	wife: Justyna Bandurak Slobodka	N.Y.	Rome
3	Koszat	Maria	20		f m	wife "	"	"	"	"	"	Zalipie	brother: Iwan Andrejcio Koszat Zalipie	N.J.	Newark
4	Zarijko	Natalka	17		f s	h/maid	yes	yes	"	"	"	Babuchow	father: Mychajlo Zarijko Babuchow	"	"
5	Foremna	Kasha	17		f s	8-179483 "	3-19-40	"	"	"	"	Czesniki	father: Karol Foremna Czesniki	N.Y.	Syracuse
6	Pastawski	Dmytro	17		m s	f. lab	"	"	"	"	"	Koniuszki	mother: Marya Pastawski Koniuszki	"	Rochester
7	Architko	Pawlo	18		" s	5-182440 "	"	"	"	"	"	"	father: Petro Architko —"—	"	"
8	Wysoczanska	Roska	16		f s	h/maid	"	"	"	"	"	Babuchow	" Andruch Wysoczanska Babuchow	N.J.	Newark
9	Hydzak	Kasha	17		f s	"	"	"	"	"	"	"	" Jurko Hydzak —"—	"	"
10	Mudra	Tekla	18		f s	"	no	no	"	"	"	"	" Iwan Mudra —"—	"	"
11	Magarin	Martin	25		m s	f. lab	"	"	Hungary	Roumanian	"	Dio	NON IMMIGRANT ALIEN " Micolas Magarin Markovac	Pa.	Cleveland
12	Wischniewski	Kornela	36		m w	widow	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Buda	" Adam Wiszniewski Buda	Mass	Boston
13	Gauer	Samuel	21		m s	merchant	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Moscisha	" Boruch Gauer Moscisha	N.Y.	New York
14	Puch	Julius	21		m w	baker	"	"	Hungary	Germ jew	Hungary	Krapina	uncle: Hefsm Puchar Krapina	"	"
15	"	Joselina	19		f s	h/wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Cecylja	Franjo	35		m s	f. lab	"	"	"	Croatian	"	Sesvete	wife: Zebl Cecylja Sesvete	Pa	Middland
17	Mudic	Kata	18		f s	dress maid	"	"	"	"	"	Dvor	step-father: Nicola Franjevic Dvor	"	Keeltan
18	Szemaitis	Helena	22		f s	h/maid	"	"	Russian	Lithuanian	Russian	Propoleny	father: Mateüs Szemaitis Propoleny	Pa	Pittston
19	Gellmann	Aron	28		m m	f. lab	"	"	"	Hebrew	"	Zynkow	wife: Czarne Gellmann Zynkow	N.Y.	New York
ADMITTED 20	Happenwasser	Schlaime	18		m s	tailor	"	"	Austria	"	Austria	Rudnicki	father: Hersch Happenwasser Rudnicki	"	"
21	Grabau	Bronislawa	17		f s	H-179360 h/maid	3-19-40	"	(SOS) "	Polish	"	Struzow	mother: Maria Grabau Struzow	Ill.	Chicago
ADMITTED 22	Basamanowicz	Helena	15		f s	"	no	no	"	X	"	Chlebuc	grandmother: Marya Bucna Chlebuc	Mass	Lowell
23	Zuckerkandl	Sure	17		f s	dress maid	"	"	"	Hebrew	"	Gologory	father: Aron Zuckerkandl Gologory	N.Y.	Brooklyn
24	Fallen	Ernestine	35		f m	wife	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Sokarnia	father: Adolf Horgenstern Sokarnia	N.Y.	Brooklyn
25	"	Samuel	6		m s	son	no	no	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Zetti	5		f s	daughter	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Wajda	Rozalia	40		f s	f. lab	"	"	Austria	Polish	Austria	Nowy Sacz	friend: Jacob Graw Nowy Sacz	Pa.	Conemaugh
28	Dracau	Dymytro	16		m s	"	"	"	"	Ruthenian	"	Brzyska wola	father: Kandschak Dracau Brzyska wola	N.Y.	New York
29	Klar	Ester	17		f s	dressmaid	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Zastawna	" Meyer Klar Zastawna	"	"
30	Schwarz	Josef	19		m s	black smith	"	"	Austria	German	Austria	Kippau	uncle: Franz Fiedler Kippau	Ill.	Varna

80

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS MANIFEST IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

160

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , *191*

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	20	no			uncle Kazimir Biala St Louis Mo	no	no	no	no good	no	5	5	fair	blond	gray	none	Austria	Liecka
2	"	"	21	"			brother-in-l Andrew Haniszczak 3 sons 3 to 8 yrs 2 sons 14 yrs Rome N.Y.	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kobodka
3	no	"	25	"			cousin Stefan Mandrau Mercer Pa. 97. — Newark	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Zalipie
4	Yes	"	16	"			uncle Stefan Mendrita Bronx St. 64. — "	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Babuchow
5	Yes	"	20	"			cousin Vasbia Szeremeta Rondart St. 112. — Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Czesniki
6	"	"	19	"			uncle Jacko Szczuryk 66 Sassaus Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Kominczki
7	"	"	20	"			uncle Jwan Dzuskar 28 Hamburg St. — " —	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	"
8	No	"	20	"			brother Nykola Wyrozanski Wythsingyh 250. — Newark N.J.	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Babuchow
9	Yes	"	23	"			friend Kose Katuszka — " — 250. — " —	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
10	"	"	23	"			friend Dmytro Wlodyka Lorange St. 201 W. 52nd St. —	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
11	Yes	"	20	Yes	No	Cleveland Ohio	brother-in-l Teodor Kerwa C 79. — N. 3293. — Cleveland O.	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Hungary	Moorkevacs
12	"	Husband	12	no			Husband Josef Wischniewski Salem St. 92. — Boston Mass	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	Russia	Buda
13	"	self	20	Yes			uncle Chaim Schander Rivington St. 227. — New York	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Austria	Moscicska
14	"	"	25	no			friend Richard Zisel C 5th St. 508 New York	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Hungary	Krapina
15	"	Husband		"				"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Ujvidek
16	"	self	20	Yes	05	Pittsburg Pa.	brother Ignacy Cecyla no St. — Middland Pa	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	gray	"	"	Seewele
17	"	"	20	no	07	Pa.	brother-in-l Mitze Sisikoff Franklin 262 Steelton Pa	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	Boor
18	"	"	18	"			uncle Lucas Kenuccis 189 Maine St. Pittston Pa	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	Russia	Propoleny
19	"	"	26	"			cousin Aron Reich Yps W. Kinney St. — New-York	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	"	Zynkow
20	"	Brother-in-l	5	"			brother-in-l Aron Rossler C 5th St. 733 — New York	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Rudniki
21	"	father	1	"			father Jan Graban Julian 1730 — Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Austria	Krusow
22	"	"	1	"			father Adam Kocanowicz Howard Ave 12. Lowell Mass	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray	"	"	Skumacz
23	"	uncle	1	"			uncle Abram Zynn Fulton St. 2056. — Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	"	Gologory
24	"	Husband	8	"			Husband Heinrich Falter N.6. St. 83 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Tokarnia
25	"	father						"	"	"	"	"		—	"	"	gray	"	"	"
26	"	"						"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
27	"	friend	20	"			friend Wojciech Sracz Kanalec St. 8. Queen caught	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	"	Nowy-Sacz
28	"	sister	20	"			sister Anna Sracon C 76 St. St. 200. — New-York	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	gray	"	"	Brzyskawka
29	"	brother	8	"			brother Jan Klar Klinton St. — "	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	Hungary	Zastawna
30	"	Cousin	11	"			cousin Frank Schwab Varna Ill	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	gray	"	Austria	Lippau

F. 797.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

160

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write the answer, Yes or No. If yes, explain in italics.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	$20	no			uncle Kazimir Bisko George St. 141. — St Louis Mo	No	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	gray	none	Austria Lechca
2		"	21				brother-in-l. Andrzej Kamieszczak Via 310 K V 25 Zsed 44. Rovne 17	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	" Slobodka
3	no	"	25				cousin: Stefan Mandrau Mercer St. 97. — Newark	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" Zalipie
4		"	15				uncle: Stefan Mlembita Bromley St. 64. — —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	" Babuchow
5	yes	"	20				cousin: Vasilia Zeremeta Standard St. 112. — Syracuse NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	" Czesniki
6		"	19				uncle: Jacko Szczuryk 66 Sassauts Rochester NY	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	" Koniuszki
7		"	20				uncle: Iwan Dzuban 26 Hamburg St. — " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	" "
8	not	"	20				brother: Nykola Wpoczanski Wyshinyzh 250. — Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	" Babuchow
9		"	25				friend: Kose Kabuszka — " — 280. — " —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	" "
10		"	23				friend: Dmytro Wlodyka Lorange St. 201 W. Fort —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	" "
11		"	20	yes	06	Cleveland Ohio	brother-in-l. Teodor Kernea E 79. St. 3293. — Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Hungary Markovacs
12		husband	12	no			husband: Josef Wischniewski Salem St. 92. — Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	Russia Buda
13		self	20	yes			uncle: Chaim Schandez Rivington St. 227. — New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Austria Moscicska
14		"	25	no			friend: Richard Zisel C 5th St. 508. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Hungary Krapina
15		husband												5	2	"	"	"	"	" Ujvidek
16		self	20	yes	05	Pittsburg Pa.	brother: Ignacy Cecyga no St. — Midland Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	gray	"	" Sesvete
17		"	20	no	07	Pa.	brother-in-l. Mitze Sisikoff Franklin 262 Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	" Boor
18		"	18				uncle: Lucas Kemecis 109 Maine St. Pittston Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	Russia Propoleny
19		"	26				cousin: Aron Reich 320 W. Kinney St. — New York	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	" Zynkow
20		wife	5				brother-in-l. Aron Rossen C 5th St. 733 — New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	" Rudniki
21		father	1				father: Jan Graban Julian 1720 — Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Austria Krusow
22		"	2				father: Adam Kosamowitz Howard Ave 12. Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray	"	" Zhunacz
23		uncle	5				uncle: Abram Zynn Fulton St. 2056. — Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	" Gologory
24		husband					husband: Heinrich Falker M 6. St. 83. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	" Tokarnia
25		father	8															gray	"	" "
26		"																		
27		friend	20				friend: Wojciech Sracz Kanahe St. 8 Carnegie Caught	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	" Nowy Sacz
28		sister	20				sister: Anna Sracon C 76 th St. 200. — New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	gray	"	" Brzyskalka
29		brother	8				brother: Sem Klar Klinton 18. — " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	Hungary Zastawna
30		cousin	11				cousin: Frank Schwab Varna Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	gray	"	Austria Lippau

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111.

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „ ", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

161

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11-1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 76

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 191

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Teleszczuk	Maria	23		f. s.	housemaid	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Kosów	father Wlkp Teleszczuk Kosów		
2	Wigutow	Aron	21		m. s.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Zablotki	father Nuchim Wigutow Zablotki	N.Y.	New York
3	Onaga	Klore	23		" "	farmlab.	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Prezest	mother Anneeka Onaga Prezest	O.	Cincinnati
4	Toma	Kostan	25		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	mother: Mariska Toma Prezest	"	Cleveland
5	Krugia	Nicolai	26		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	father: George Krugia Prezest	"	Cincinnati
6	Kovács	Vasilie	24		" m.	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Elena Kovács Rossia	"	"
7	Adamska	Anna	16		f. s.	farm maid	no	no	Russia	Polish	Russia	Chrzelowo	father: Petr Adamski Chrzelowo	N.Y.	Rochester
8	Varnus	Kata	16		" "	housemaid	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Gjakovo	father: Christian Varnus Gjakovo	N.J.	Passaic
9	Swirski	Jan	27		m. m.	farm lab.	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Tarnopol	wife: Anna Swirska Kollutnowce	"	Newark
10	Siwakow	Wassil	21		" "	"	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jemzichi	wife: Anastasya Siwakow Jemzichi	N.Y.	New York
11	Bykowski	Michal	38		" "	"	no	no	Austria	Polish	Austria	Pietrzyowa	wife: Maria Bykowska Pietrzyowa	Pa	Boyne
12	Podziak	Jan	42		" "	"	yes	yes	"	"	"	Lissna	wife: Petka Podziak Lissna	"	Bowell
13	Tatara	Antoni	X		" s.	"	no	no	"	X	"	Broniszow	father: Jan Tatara Broniszow	X Ill.	Chicago
14	Somerantz	Ester	23		f. m.	housewife	no	no	"	Hebrew	"	Krakau	sister: Rela Mahner Krakau Szyrotka 35	N.Y.	New York
15	Silbers	Samuel	35		m. "	dressmaker	no	no	"	"	"	Gologory	wife: Pasche Silbers Gologory	"	"
16	Schwam	Ettel	26		f. "	housewife	no	no	"	"	"	"	father: Markus Fleischer Gologory	"	"
17	"	Tilie	3		" s.	daughter	no	no	"	"	"	"		"	"
18	Liwick	Hapka	25		" m.	housewife	yes	yes	"	Ruthenian	"	Grabkowce	mother: Jevdocha Liwick Grabkowce	"	Amenia
19	Saja	Salomea	31		" "	"	no	no	"	Polish	"	Sollolniki		"	Syracuse
20	"	Antonina	3	6	" s.	daughter	no	no	"	"	"	"	mother: Maria Klasicuk Sollolniki	"	"
21	"	Stefania	2	2	" "	"	no	no	"	"	"	"		"	"
22	"	Johann	-	5	m. "	son	no	no	"	"	"	"		"	"
23	Kelsch	Josef	19		" "	cartwright	no	no	"	German	"	Solka	father: Karl Kelsch Solka	Neb.	Petersburg
24	Sivalec	Mirko	39		" m.	farm lab.	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	So Križ	wife: Daga Sivalec So Križ	O.	Lorain
25	Sobankovič	Anna	27		f. "	housewife	yes	yes	"	"	"	Zlok	mother: Maria Szabo Zlok	O.	Ashland
26	Nebesio	Marya	20		" s.	farm maid	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Olchowce	father: Simon Nebesio Olchowce	W.Va	New Cumberland
27	Francezyk	Anna	18		" "	"	no	no	"	"	"	Tyshowo	mother: Maria Francezyk Tyshowo	Pa	Pittsburgh
28	Szkolna	Anastasya	18		" "	housemaid	yes	yes	"	"	"	Kupczynce	uncle: Dedko Szkolna Kupczynce	N.Y.	Newyork
29	Nykolyczyn	Michael	24		m. "	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Lipa	father: Watko Nykolyczyn Lipa	O.	Youngstown
30	Dorocka	Katarzyna	12		f. "	housemaid	no	no	"	Polish	"	Ulicz	mother: Marya Dorocka Ulicz	Pa	Kyphans

7-184765-505-10/22/41
7-184802-505-10/22/41
3-146733-9.22.34-505

81

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

List 46

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Teleszczuk	Maria	23		f.	s	housemaid	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Nosów	father: Wlkp Teleszczuk Nosów	N.Y.	New York
2	Wigutow	Aron	21		m	"	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kuchiny Zabliwki	father: Wigutow		
3	Onaga	Kore	23		"	"	farmlab.	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Prezest	mother: Annecca Onaga Prezest	O.	Cincinnati
4	Toma	Kostan	25		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	mother: Mariska Toma Prezest	"	Cleveland
5	Krugia	Niculai	26		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	father: George Krugia Prezest	"	Cincinnati
6	Kovács	Vasilie	24		"	m	"	yes	yes	"	"	"	Rossia	wife: Olena Kovács Rossia	"	"
7	Adamska	Anna	16		f.	s	farm maid	no	no	Russia	Polish	Russia	Chrzelowo	father: Piotr Adamski Chrzelowo	N.Y.	Rochester
8	Varnus	Kata	16		"	"	housemaid	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Gjakovo	father: Christian Varnus Gjakovo	N.J.	Passaic
9	Swirski	Jan	27		m	m	farm lab.	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Tarnopol	wife: Anna Swirska Kollulnowce	"	Newark
10	Siwakow	Wassil	21		"	"	"	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jezwicki	wife: Anastasya Siwakow Jezwicki	N.Y.	New York
11	Dykowski	Michal	38		"	"	"	no	no	Austria	Polish	Austria	Pietrzyowa	wife: Marcia Dykowska Pietrzyowa	Pa.	Boyne
12	Podziak	Jan	42		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Lissna	wife: Pekla Podziak Lissna	"	Bossell
13	Tatara	Antoni	[illegible]		"	s	"	no	no	"	"	"	Broniszow	father: Jan Tatara Broniszow	Ill.	Chicago
14	Somerantz	Ester	23		f.	m	housewife	no	no	"	Hebrew	"	Krakau	sister: Hela Malzner Krakau Szyrokastr 35	N.Y.	New York
15	Silbers	Samuel	35		m	"	dressmaker	no	no	"	"	"	Gologory	wife: Dasche Silbers Gologory	"	"
16	Schwarm	Ettel	26		f.	"	housewife	no	no	"	"	"	"	father: Markus Fleischer Gologory	"	"
17	"	Tilie	3		"	s.	daughter	no	no	"	"	"	"		"	"
18	Liwick	Hapka	25		"	m	housewife	yes	yes	"	Ruthenian	"	Grabkowce	mother: Jewdocha Liwick Grabkowce	"	Armenia
19	Saja	Salomea	31		"	"	"	no	no	"	Polish	"	Sollolniki		"	Syracuse
20	"	Antonina	3	6	"	s	daughter	no	no	7-184765-505-10/22/41	"	"	"	mother: Maria Klasiuk Sollolniki	"	"
21	"	Stefania	2	2	"	"	"	no	no	7-184802-505-10/22/41	"	"	"		"	"
22	"	Johann	-	5	m	"	son	no	no	"	"	"	"		"	"
23	Kelsch	Josef	19		"	"	cattlebuyer	no	no	"	German	"	Sollka	father: Karl Kelsch Sollka	Neb.	Petersburg
24	Sivalec	Mirko	39		"	m	farm lab.	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	So Križ	wife: Saga Sivalec So Križ	O.	Lorain
25	Sobanković	Anna	27		f.	"	housewife	yes	yes	"	"	"	Zlok	mother: Maria Szabo Zlok	O.	Ashland
26	Nebesio	Marya	20		"	s	farm maid	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Olchowce	father: Simon Nebesio Olchowce	W.Va.	New Cumberland
27	Franczyk	Anna	18		"	"	"	no	no	"	"	"	Tyshowo	mother: Maria Franczyk Tyshowo	Pa.	Pittsburgh
28	Szkolna	Anastasya	18		"	"	housemaid	yes	yes	"	"	"	Kupczynce	uncle: Pedko Szkolna Kupczynce	N.Y.	New York
29	Nykolyszyn	Michael	24		m	"	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Lipa	father: Wasko Nykolyszyn Lipa	O.	Youngstown
30	Dorocka	Katarzyna	12		f.	"	housemaid	no	no	"	Polish	"	Ulucz	mother: Marya Dorocka Ulucz	Pa.	Kyphant

3-146733-9.22.34-505

81

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 46

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York N. Y., 28 NOV 1910, 191

162

11—1118

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist, or has practised polygamy or believes in or advocates the practice of polygamy?	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?															
1	yes	self	25	no	sister: Nastia Telesowcuk % Bros. Oliner 67 Clinton st. New York. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	grey	none	Austria	Kossiv
2	"	"	26	"	brother: Sohaje Wigutow 592 Place ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Zabliniki
3	"	"	25	"	acqu: Csunta Solomon 417 Lenkert Cincinnati, O.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	Hungary	Prerest
4	"	"	25	"	acqu: Julius Hochbart 2844 E. 99th str. Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
5	"	"	22	"	acqu: Csunta Solomon 417 Lenkert Cincinnati, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Tolács
6	"	"	25	"	acqu: same adress	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Rossia
7	"	brother	10	"	brother: Wyconty Adamski Huntingtonstr. 28 Rochester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	Russia	Obrabovy
8	"	self	20	"	cousin: Nikolaus Kles President str. 110 Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Hungary	Latnica
9	"	"	24	"	father: Blazej Valovicoli Albert ave 121 Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	/	grey	"	Austria	Volhutnovce
10	"	"	10	"	friend: Dawid Moskowitz E. 10th str. 364 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	brown	"	Russia	Zawrzioki
11	"	friend	12	"	friend: Piotr Gary Box 27 Bryne, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	grey	"	Austria	Pietrzyjowa
12	"	brother	26	"	brother: Stanislaw Bodziak P.O. Box 85 Boswell, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	"	"	Liszna
13	"	brother	5	"	brother: Jozef Palara Unionstr. 460 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Bronszow
14	"	husband	3	"	husband: Samuel Pomerantz 8.6th str. 605 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	"	Kralkau
15	"	sister	84	"	sister: Gittel Silber Goerck str. 10. New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair	grey	"	"	Golczowy
16	"	husband	4	"	husband: Leib Schuram	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	"
17	"	father		"	father: E. Houstonstr. 241 New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	-	-	"	fair	"	"	"	"
18	"	husband	10	"	husband: Tomas Lisicki Box 134 Armonia, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	blue	"	"	Orabkowce
19	"	husband		"		"	"	"	"	"	"	5	-	"	l. br.	"	"	"	Sokolniki
20	"	father	1	"	husband: Dominik Saja	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	brown	"	"	"
21	"	"		"	father: Park ave 910 Syracuse, N.Y.	"	"	"	"	"	"	-		"	1	blue	"	"	"
22	"	"		"		"	"	"	"	"	"			"	bright	blue	"	"	"
23	"	brother	28	"	brother: Eduard Kelsch no street Kearney Nebr.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	grey	"	"	Solka
24	"	self	28	"	nephew: Franjo Goricki Camden ave 3120 Lorain, O.	"	"	"	"	"	"	6	-	"	fair	blue	"	Hungary	So. Kosz
25	"	husband	10	"	husband: Franjo Cobanković Box 233 Ashland, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Flok
26	"	self	18	"	brother-in-l: Jakob Kopy Box 583 New Cumberland, W.Va.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue	"	Austria	Olchowce
27	"	"	25	"	father: Michajlo Grancyk McClure ave 63 Pittsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	l. br.	grey	"	"	Tychowo
28	"	"	8	"	brother-in-l: Jan Ozimka E. Houstonstr. 319 New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Kuperzyce
29	"	"	24	"	friend: Vasko Kuhrmann South ave 811 Youngstown, O.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Lipa
30	"	"	12	"	father: Jan Borocki no street Olyphant, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	brown	"	"	Ulucz

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA, from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

163

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 47

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Pavel	George	36	m.	m.	farmer	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	V. Gl. Ardos	wife Sofie Pavel V. Gl. Ardos	Mc. Gl. Louis	
2	Medvik	Feige	30	f.	m.	housewife	no	no							
3	"	Bureck	6	m.					11/3/35 Russia	Hebrew	Russia	Chotyn	brother Mechel Hamuligga Chotyn	N. Y.	New York
4	"	Herz	3	m.											
ADMITTED	Seltzer	Sekel	32	m.	single	upholsterer	yes	yes				Boken	mother Necche Seltzer Boken	Pa.	Duquesne
6	Schönborn	Mary	20	m.	s.	f-ple.	"	"	"	Galician	"	Nickelsdorf	father August Schönborn Nickelsdorf	Wis.	Norris
7	Kravarevic	Josip	40	m.	m.	farmer	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Vissing	wife Kata Kravarevic Vissing	Ill.	Chicago
8	Kodak	Filipo	19	"	s.	—	"	"	"	"	"	Ostrivik	mother Jelka Kodak Ostrivik	"	"
9	Romajed	Vasso	27	"	m.	—	"	"	"	"	"	Kirin	wife Bozica Romajed Kirin	"	Chicago
10	Zacharodin	Kondrat	20	m.	m.	farmer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jennicke	wife Jeva von Jennicke Jennicke	N. Y.	New York
ADMITTED	Cichon	Janeszek	16	m.	s.	—	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Porok	cousin Alex Trzoy Porok	Ill.	Chicago
12	Cwizio	Aniela	24	f.	m.	housewife	no	no				Motki	father Jan Cwizio Motki	Ill.	Chicago
13	Schindler	Sore	17	f.	s.	nurse	yes	yes		Hebrew		Galogory	uncle Jack Schindler Galogory	N. Y.	Brooklyn
14	Winter	Chaje	18	f.	s.	—	"	"	"	"	"	Rawigow	father Markis Winter Rawigow	N. Y.	New York
15	Cohn	Marcus	36	m.	m.	tailor	"	"	Roumania				NON IMMIGRANT ALIEN	N. Y.	New York
16	Sudy	Antonyn	17	f.	s.	house work	no	no	Austria	Bohemian	Austria	Chorocic	father Jan Suda Chorocic	"	—
17	Rotzbarst	Rifke	28	f.	s.	—	yes	yes	"	Hebrew	"	Rawigow	mother Reisel Rotzbarst Rawigow	"	Brooklyn
18	Zelez E.Z. Reg 49881	Chaja	17	f.	s.	[illegible]	2-10-1918	9/22/42				Zolyw	father Markus Zelez Zolyw	"	— 37
19	Pokrywka	Maryanna	18	f.	s.	housework	no	no	"	Polish	"	Rawigow	father Ludwig Pokrywka Rawigow	6	Cleveland
20	Krzywniak	Konstanty	45	m.	m.	farmer	yes	yes	"	Russian	"	Wielopole	wife Anna Krzywniak Wielopole	Pa.	Allentown
21	Sosnowska	Katarzyna	21	f.	s.	[illegible]	A-1943746 - 2/13/42		"	"	"	Lipie	father Mikko Sosnowska Lipie	N. Y.	Julian
22	Schilski UL 495-511	Dominic	24	yrs.	s.	f. ple.	B-2458 25 - 7-16-41		"	Roumanian	"	Solka	brother Mikol Schilski Solka	Mc.	Kansas City
23	Gerber	Sofie	28	f.	s.	dressmaker	"	"	"	Hebrew	"	Bobo-rowany	father Osias Gerber Bobo-rowany	N. Y.	New York
24	Stranivnic	Israel	10	m.	"	clerk	"	"	Roumania	Hebrew	Roumania	Birlad	mother Risel Stranivnic	Mo.	Kansas
25	Kornbrat	Johann	22	"	"	engraver	"	"	Austria	German	Austria	Ferlach	mother Maria Kornbrat	O.	Cleveland
26	Sobotka	Fritz	26	"	"	waiter	"	"	Germany	Moravian	Germany	Lipnik	father Gottlieb Sobotka	Ill.	Decatur
27	Hasdik	Dato	27	"	"	miner	"	"	"	"	"	Lazne	mother Katharina Hasdik	"	"
28	Andersen	Margarethe	36	f.	m.	wife	"	"	Denmark	German			NON IMMIGRANT ALIEN P. O. New York	P. O.	New York
29	"	Viktoria	9	"	-	child	"	"	"	"			father Willelm Folms 2 Lank St. Berlin	"	"
ADMITTED	Klein	Bernhard	16	m.	s.	writer	"	"	Germany	Polish	Germany	Bromberg	mother Pravda Klein	O.	Toledo

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 47

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

164

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or elsewhere, or finally liable for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer,), of the S. S. "", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,
at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Weber.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11-1115

165

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 48

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

48

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kierskowska	Rozalia	37	f	m	wife	yes yes					brad. Jos. Kierskowski Dortmund		
2	"	Sofie	15	"	s	child	" "							
3	"	Josef	14	m	"	"	" "							
4	"	Johann	11	"	"	"	" "	Germany	Polish	Germany	Dortmund		Wis	Milwaukee
5	"	Julia	7	"	"	"	" "							
6	"	Tadeus	6	"	"	"	no no							
7	"	Kasimir	1	"	"	"	" "							
8	Goldin	Grecie	29	f	m	wife	" "							
9	"	Moiseke	4	m	s	IN HOSPITAL son	yes yes	Russia	Hebrew	Germany ~~Russia~~ Jew	Berlin	friend Mille Grajetzki Jekaterinoslaw Russia	New York	
10	"	Lieser	5	"	"	"	no yes							
11	Bleckmann	Liwe	60	f	wid	mother	yes yes							
12	Judzuk	Justyn	17	m	s	twister	" "	Austria	Ruthenian	Austria	Nikulczyn	mother Katarzyna Judzuk Nikulczyn	Pa	Olyphant
13	Baine	Pavo	40	"	m	f. lab	no no	Hungary	Croatian	Hungary	Slobodinca	wife Marja Baine Slobodinca	Ill	Chicago
14	Valentic	Gjuro	35	"	m	"	yes yes	"	"	"	Sunja	wife Kata Valentic Sunja	Ohio	Cleveland
ADMITTED 15	Kladar	Ljudica	26	f	s	nurse	no no	"	"	"	Dvor	wife Pavel Tomasevi Dvor	Pa	Lackawan
16	Jekinovics	Pius	20	m	s	f. lab	yes yes	Russia	Lithuanian	Russia	Karpe	father Janos Jekinovics Karpe	Conn	Waterbury
17	Boros	Sophie	19	f	"	chmaid	no no	Austria	Polish	Germany	Nagy	Oak Nikolai Boros Kolbuszowa (Austria)	Vt	Rutland
18	Barau	Helena	19	"	s	f. lab	yes yes	"	"	Austria	Przemysl	br. Leon Barau Przemysl		
19	Markowicz	Paulina	16	"	s	laiteres	no no	Rumania	Hebrew	Rumania	Jassy	mmoth. Rachel Weinstein Jassy	Mass	Worcester
20	Renner	Anna	19	"	s	chmaid	yes yes	Hungary	Magyar	Austria	Vienna	father Friedrich Renner Vienna	NY	New York
21	Grübler	Bernard	14	m	s	baker	no no	Austria	Hebrew	"	Przemysl	moth. Gitel Grübler Przemysl	Conn	Branford
22	Zier	Bindel	16	"	s	weaver	yes yes				Delatyn	moth. Frau Zier Delatyn	NY	New York
ADMITTED 23	Scheckter	Chaje	17	f	s	laiteres	2.47290088/11/36	"	Jewish 3/24/36	"	Bolszowce	father Kolb Scheckter Bolszowce	—	—
24	Breuler	Eiwie	16	"	s	"	no no	"	"	"	Buchostow	uncle Salomon Breuler Buchostow	—	—
25	Kawas	Anastasia	20	"	s	chmaid	yes yes	"	Ruthenian	"	Zulica	father Boris Kawas Zulica	—	—
26	Augarten	Eiwie	20	"	s	laiteres	" "	"	Hebrew	"	Rzeszow	father Rafael Augarten Rzeszow	NY	Amsterdam
27	Greidinger	Chane	22	"	s	"	" "	"	"	"	Gologuze	father Jsrael Greidinger Gologuze	New	York
28	Sivalec	Josip	32	m	m	f. lab	" "	Hungary	Croatian	Hungary	Sobrin	wife Magda Sivalec Sobrin	—	—
29	Langbaum	Jakob	18	"	s	clerk	" "	Austria	Hebrew	Austria	Zobynia	father Isaak Langbaum Zobynia	Ohio	Dorain
30	Fiala	Peter	36	"	m	f. lab	no no	"	Ruthenian	"	Szelo	wife Maria Fiala Szelo	New	York
													Pa	Johnstown

83

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 48

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 166

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief or opposition, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his official character, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	no					no	no	no	no	good	no	5.8	fair	fair	gray	none	Germany	Bochow
2	"	father	"				Husband Constanka Kwiatkowski	"	"	"	"	"	"	5.4	"	"	"	"	"	Wohnsalza
3	"	"	"				674 Greenbush Ave Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5.4	"	"	"	"	"	"
4	"	"	16	/				"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	"	"	brown	"	"	"
6	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	"	"	gray	"	"	Dortmund
8	"	self	"				Husband Boris Goldin 346 E 62 St. New York	"	"	"	"	"	"	5.—	"	brown	brown	"	Russia	Ekaterinoslav
9	"	mother	"					"	"	"	"	"	"	4.9	"	gray	gray	"		Seferopol
10	"	"	none					"	"	"	"	"	"	—	"	brown	brown	"		Fiadose
11	"	daughter	"					"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"		"
12	no	self	22	/			bro Stepe Juchnyk Norwich Penn Pa	"	"	"	"	"	"	5.5	"	fair	gray	"	Austria	Ulicz
13	yes	"	20	yes	Chicago Ill		bro Franke 56 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	6.5	"	brown	blue	"	Hungary	Sebeny
14	"	"	23	no			friend Josip Dugac 5615 Lorain St Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5.9	"	"	brown	"	"	Sunya
15	Buffalo NY	"	10	"			Bridgeport Jos Munic 249 S Main St Wilkesbarre Pa	"	"	"	"	"	"	5.8	"	"	gray	"	"	Doox
16	"	"	28	"			bro Kapka Jakimowicz 1795 Franklin St Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	5.10	"	"	"	"	Russia	Wilkowiski
17	"	"	15	"			cousin Wladyk Jarymarow 1 Box 147 Portland Pa	"	"	"	"	"	"	5.5	"	"	blue	"	Austria	Stadlanca
18	yes	brother	1	"			bro Josef Jaraca 41 Fremont St Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5.6	"	"	gray	"	"	Rzeszyd
19	no	father	4	"			father Leonard Markowicz 56 Norwich St N.Y.	"	"	"	"	"	"	4.11	"	black	black	"	Russia	Jersey
20	Newspaper Bond	uncle	none	"			uncle John Zmuz 3 Box 92 Stanford Conn	"	"	"	"	"	"	5.2	"	fair	blue	"	Hungary	Szepes Beta
21	yes	brother	10	"			bro Leon Grabler 215 2 nd St New York	"	"	"	"	"	"	5.6	"	black	black	"	Austria	Przemysl
22	"	father	8	"			father Harry Bier 150 Ewen St New York	"	"	"	"	"	"	5.3	"	brown	gray	"	"	Delatyn
23	no	uncle	2	"			uncle Charles Stalberg 331 E 13 St New York	"	"	"	"	"	"	5.11	"	"	brown	"	"	Bolszowce
24	no	bro	4	"			bro Leyer Kreuss 135 Norfolk St New York	"	"	"	"	"	"	5.—	"	"	gray	"	"	Suchostaw
25	"	uncle	25	"			uncle Max Ozuczman 26 Jodok St Amsterdam NY	"	"	"	"	"	"	5.2	"	fair	"	"	"	Julica
26	no	aunt	15	"			aunt Michel Wejch 125 Suffolk St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5.6	"	black	brown	"	"	Rzeszow
27	"	bro	10	"			bro David Zwergling 1321 Bronx St N.Y.	"	"	"	"	"	"	5.—	"	"	"	"	"	Gorlyce
28	"	cousin	28	/			cousin Franz Gwizdki 320 Landon St Dorain Ohio	"	"	"	"	"	"	6.2	"	Broad	blue	"	Hungary	Lubin
29	"	uncle	14	/			uncle Jakob Langbaum 53 Eamon St New York	"	"	"	"	"	"	5.8	"	"	gray	"	Austria	Jobyzia
30	"	bro	14	/			bro Franz Polak Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5.11	"	"	"	"	"	Sokla

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No - No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

Dr. Weber

I, , Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

167

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 49 — Form 500 B, Department of Commerce and Labor, IMMIGRATION SERVICE — SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED. — 49

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1911

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Goldstein	Jacob	51		m.	smith	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Nirab	father: Abraham Goldstein Miss Drosei		
2	Sendnicka	Gabriella	30		f. m.	wife	9-11159	11/21/35	Austria	Bohemian	Hungary	Linen			
3	"	Josef	7		m.	child	9-10880	" "	"	"	"	"			
4	"	Karol	6		"	"	-155	" "	"	"	"	"	mother: Katarina Horova Abony	Ill.	New Dadton
5	"	Arnost	4		"	"	12-12733	6/6/36	"	"	"	"			
6	"	Rozena	2		f.	"	12-19652	4/1/39	"	"	"	"			
7	"	Jindrich	11/12		m.	"	9-10961	11/21/35	"	"	"	"			
8	Posavec	Mia	28		m.	teak	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Syrmia	wife: Helena Posavec Syrmia		
9	Sokic	Oskar	43		"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Maria Sokic Syrmia		
10	Horvatic	Stefan	38		"	"	"	"	"	"	"	Ledenjak	mother: Cora Horvatic Ledenjak	Ill.	Kankakee
11	Glaser	Eric	20		f.	dress maker	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Lemberg	father: Lehem Glaser Lemberg	N.Y.	Brooklyn
12	Billings	Moses	20		m.	dealer	"	"	"	Rech 4-9-38	"	Kamenkan	father: Meyer Billings Kamienkan	"	"
13	Rottenberg	Feige	22		f.	dress maker	8-217056	3/4/41	"	"	"	Zolynia	father: Jacob Rottenberg Zolynia	"	New York
14	Rammunzel	Chana	18		"	h'maid	"	"	"	"	"	Borzga	father: Israel Rammunzel Borzga	"	"
15	Ginsberg	Zelig	21		"	dressmaker	"	"	"	"	"	Brodeh	father: David Ginsberg Brodeh	"	"
16	Preiss	Jachet	31		m.	wife	yes	yes	"	"	"	Sokolow	mother: Freide Neuwirth Sokolow	"	"
17	"	Mirsohon	4		"	child	"	"	"	"	"	"			
18	Stecher	Keiser	71		m.								grandfather: Korsch Stecher		
19	"	Rosa	9		f.		2-817932	12/26/40	505			Lanzut			
20	Tucka	Jandrocha	33		m.	wife	no	no	Ruthanian		Austria	Nastoszyzna	mother: Jamaszka Frecho Nastoszyzna	"	Rochester
21	"	Josia	32		f.	child	"	"	"		"	"			
22	Styczynik	Anna	20		f.	h'maid	"	"	Ruthanian		"	Sborowiec	father: Ivan Styczynik Sborowiec	"	Boston
23	Feinblatt	Cora	21		f.	dressmaker	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Jassy	father: Idel Feinblatt Jassy	"	New York
24	Lacko	Martin	42		m.	f. lab	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Lo Ariz	wife: Kata Lacko To Ariz	Ok.	Loraine
25	Becher	Karel	20		"	"	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Rozona	mother: Leone Becher Rozona	N.Y.	New York
26	Rosenkranz	Frieda	8		f.	h'maid	2-651453	8-25-39	"	"	"	Kovodenko	father: Abaim Rosenkranz Kovodenko	"	"
27	Stazinik	Kasarzyna	26		"	h'maid	no	no	"	Ruthanian	"	Bednerowo	mother: Maria Stazinik Bednerowo	Ill.	Chicago
28	Sielecki	Michalina	20		f.	dressmaker	yes	yes	"	"	"	Stanislawow	brother in law: Josef Krechowicki Stanislawow	"	"
29	Olejnik	Nicholaj	24		m.	lab	"	"	"	"	"	Bigunia	brother: Wasil Olejnik Bigunia	"	"
30	Dolny	Mikolaj	35		m.	"	"	"	"	"	"	Podboze	wife: Marya Dolny Podboze	N.Y.	Yonkers
														Pa.	Upper Darby

E.I. Reg 3335

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 49

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191 168

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	12	no			friend Josef Endres New York, 350 E 32 St
2	"	husband	"	"			"
3	"	father	"	"			"
4	"	"	20	"			husband Wolf Grudnicka New Haven Ill. Box 48
5	"	"	"	"			"
6	"	"	"	"			"
7	"	"	"	"			"
8	"	self	25 ~~no~~	no	N.Y.	Buffalo	friend Josif Ongac Cleveland Oh. Tolcot St 5015
9	"	"	40	no			step-brother Sygmund Parmek Yardinia N.Y. Box 5
10	"	"	30	"			brother Gallyo Hovanic Livingston Ill. no St
11	"	"	30	"			brother Michel Glasa Brooklyn N.Y. Ashburn St 63
12	"	"	20	"			brother Isaac Billings Brooklyn N.Y. Lenwood St 599
13	"	"	5	"			cousin Adolf Stoper New York 13 St Granada 17
14	"	"	4	"			brother Moritz Baumgartel New York Suffolk St 139
15	"	"	4	"			uncle Jacob Frohler New York Szadlowska 12
16	"	"	~~50~~ 4	"			husband Lenk Freis New York Irving town St 92
17	"	mother	"	"			father
18	"	"	3	"			mother Minne Stecher New York, Willet St 42
19	"	"	"	"			"
20	no	husband	0	"			husband Hryc Trocha Rochester N.Y. Joseph Ave 285
21	"	father	"	"			"
22	"	sister	18	"			sister Marya Styczynik Buffalo N.Y. Elk St 70
23	"	brother	23	"			brother Moritz Feinblatt New York Marks Place St.
24	"	self	45	"			friend Franja Goricki Lorain Oh. Chamden St 2120
25	"	"	20	"			father Max Stecher New York Newington St 76
26	"	"	6	"			uncle Jozsef Schassmer New York Essex St 132
27	"	"	4	"			uncle Thomas Jakubowski Chicago Ill. Ewardsh 1807
28	"	"	4	"			brother-in-law Jozef Przekowicki Chicago Ill. Ewardsh 807
29	no	"	90	"			step-sister Maria Zricka Pittsfield N.Y. Box 189
30	"	"	14	"			brother Klaus Hyncka Zarasky Spring Valley N.Y. Box 412

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Hungary	Nizo Orosd
"	"	"	"	"	"	5	9	"	d brown	"	"	Austria	Prag
"	"	"	"	"	"	—	—	"	d brown	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	d brown	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	l brown	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	a brown	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	l brown	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	6	1	"	blond	gray	"	Hungary	Sunja
"	"	"	"	"	"	5	11	"	gray	gray	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	blue	"	"	Parilovic
"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	blue	"	Austria	Lossow
"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	"	Kamischau
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Zolynia
"	"	"	"	"	"	5	5	"	red	gray	"	"	Brzoza
"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Elgrodek
"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	gray	"	"	Lokalow
"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	brown	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray	"	"	Skyj
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	d brown	brown	—	"	Nadoszyzyn
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Skorowice
"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	gray	"	"	Jassy
"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	Hungary	Le Ujfalu
"	"	"	"	"	"	5	9	"	d brown	gray	"	Austria	Rozwin
"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	"	Horodenka
"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	gray	"	"	Bednarowo
"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	gray	"	"	Stanislawow
"	"	"	"	"	"	5	10	"	a brown	"	"	"	Obyrca
"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	gray	"	"	Podboze

F. 791.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rnser *(State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. "* KAISERIN AUGUSTE VICTORIA *", from* **Hamburg,** *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 30 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

169

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by, and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

P. 791.

List 50

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schneider	Pinkas	24		m s	clerk	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Moscisko	father Moses Schneider, Moscisko	N.Y.	New York
2	Kossa	Maria	21		f m	wf	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Sethovac	mother Julia Klevar, Sethovac	O.	Barberton
3	Gruncu	Pero	18		m s	f. lab.	yes	yes	"	Croatian	"	Labyjak	father Ivan Grunov,	Ill.	Mt. Olive
4	Krizanic	Nikola	30		" m	"	"	"	"	"		Kirkovina	father Franjo Krizanic	O.	Lorain
5	Gargnier	Julia	20		f s	f. maid	"	"	Austria	Polish	Germany	Hagen	father Franz Gargniarz, Hromps	Pa.	Portland
6	Oberitzki	Finkel	20		m "	tailor	"	"	Russia	Hebrew	41	Offenbach	brother Feivel Oberitzki, Lawrinke, Russia	N.Y.	New York
ADMITTED	Kalyniak	Paulina	58		f wf	f. housk.	no	no	Austria	Polish	Austria	Laborca	son Dmitry Kalyniak, Laborca	"	Longfort
ADMITTED	"	Vera	16		" s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Mallerer	Anna	17		" s	maid servant	yes	yes	"	Hebrew	"	Ottynia	wf. Wowe Mallerer, Ottynia	"	New York
10	Kozak	Maria	46		" m	wf									
11	"	Franziska	19		" s	h. maid	2-188275- 10/18/10		"	Slovenian	"	Wien	husband Franz Kozak, Wien	"	Astoria L.I.
12	"	Maria	17		" "	"									
13	"	Hermine	16		" "	"									
14	Slamka	Emanuel	23		m "	painter	"	"	"	"	"	"	father i. l.	"	"
15	Rusniak	Wincenty	42		m m	f. lab.	14-23065	3/1/35	"	Polish	"	Spytkowice	wf Anna Rusniak	Minn.	Minneapolis
16	Zytzyk	Jan	28		m "				"	Ruthenian	"	Porzecznice	wf Hanka Zytzyk	Pa.	Pittsburg
17	Szkolna	Zofia	18		f s	maid servant	"	"	"	"	"	Krzeczyna	father Fedko Szkolna	N.Y.	New York
18	Pirkmirovics	Stipan	24		m m	f. lab.	"	"	Hungary	Servian	Hungary	Sisek	wf Draga Pirkmirovics	O.	Mansfield
19	Caksiras	Kosta	30		m wf	merchant	"	"	"	Croatian	"	Cakovec Bz.	mother Jelena Caksiras	Pa.	Lorraine
20	Szabo	Lajos	25		m m	f. lab.	"	"							
21	"	Sara	22		f "	wf.	"	"	"	Magyar	"	Brezovica	friend Kendel Kisivan, Brezovica pusta	Wisc.	Weissenka
22	"	Ivan	8	m	-	infant	-	-							
23	Kalliniki	Moses	29		m tailor		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Pereswice	wf Hanke Kalliniki	N.Y.	New York
ADMITTED	Pressler	Benzyt	28		" s	tailor	2-4334:10	11/2/35	Austria	"	Austria	Delatyn	father Pinkel Pressler	"	"
X 25	Kenner	Herz	18		" "	seller	"	"	"	"	"	Zolynia	father Hersh Kenner	"	"
26	Kraus	Genendel Mirjam	17		f s	h. maid	"	"	"	"	"	Sokolow	father Simon Kraus	"	"
27	Pomerenbach	Katharine	19		" "	"	"	"	"	German	"	Mierzwica	father Michael Pomerenbach	Pa.	Pittsburg
28	Chomicki	Dmitry	45		~~m~~ wf	f. lab.	"	"	"	~~Ruthenian~~	"	Ottynia	wf Emilia Chomicka	~~O.~~	~~Rochester~~
29	Kawczako	Wasyl	25		" s	"	"	"	"	"	"	Krzywyzace	uncle Fedko Kawczako	Mo.	St. Louis
30	Zwick	Jan	48		" m	"	no	no	"	Polish	"	Tarnowa	wf Juliana Zwick	Pa.	Allentown

S:5

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 50

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191 170

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	18	no			Brother Schaim Schaender New York 227 Division St	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	light	blue	none	Austria	Mosciska
2	"	"	40	"			husband Istvan Dessa Barberton O. 210 Pal St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	Hungary	Also Gela
3	"	"	27	"			uncle Simon Fijan 11 Olive Ill. Box 213	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Lablyak
4	"	"	20	"			friend Franz Zyrilki Lorain O. 2320 Lauzendale	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Pinkovica
5	"	brother	7	"			brother Wladyslaw Zarguiarz Russian Pl. Box 108.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Austria	Skorup
6	"	"	5	"			brother Moritz Ozenitsky New York 192 Division St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	Russia	Kirivitska
7	"	self	yes	"			Frank Kalgiczak Shamokin Pa. 2nd St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	"	"	Austria	Lehowa
8	"	mother		"				"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	grey	"	"	"
9	"	self	12	"			Brother Nazhan Skowronek New York 139 Folk St	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	gray	"	"	Ottynia
10	"	brother	yes	"				"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	"	Popelany
11	"	~~brother~~ uncle		"			brother Frank Shika ~~New York~~ 247 Bridge Astoria L. I. N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Wiew
12	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	"
15	"	br. i. l.	12	"			br. i. l. Kalentz Zaluez Minneapolis Minn. 605 Marshall St.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	l. brown	"	"	"	Spytkowice
16	"	cousin	12	yes	1905	Boston	cousin Franz Jaszny Pittsburg Pa. 72 Larson St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Szczawnica
17	"	br. i. l.	8	no	08	Pa.	br. i. l. Jan Oziemka New York 319 E. Houston St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Lipowzyce
18	"	brother	22	"			brother Joka Pankiewicz Bellefield 277 Main St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	light	blue	"	Hungary	Sanok
19	"	self	25	"			cousin Janko Walica Luzerne Pa. Box 18	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Orkowi Bbo
20	"	mother	20	"			mother Juliana Jeczkey Kilbuckel Wise 444 E. Water St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	l. brown	"	"	"	Zyzorka
21	"	br. i. l.		"				"	"	"	"	"	"	5	—	"	light	grey	"	"	Zagove
22		grandmother		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Brezovic
23	"	self	25	"			br. i. l. Alex Swiszky New York 111 E. 113th St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	l. brown	brown	"	Russia	Lupovic
24	"	"	20	"			friend Moses Summer " " 157 Essex St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	Austria	Veletyn
25	"	"	26	"			br. i. l. Johann Stelzer New York 122 Ridge St.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Zolgna
26	"	"	12	"			cousin Frieda Wertheim " " 417 E. 81st St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Skolov
27	"	"	9	"			br. i. l. Johann Kodzniewski Pittsburg Pa. 1808 Thardone St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	l. brown	brown	"	"	Kleczowice
28	two	"	12	"			cousin Jan Gjecuch New Haven Ct. 152 Legor St.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	blue	"	"	Ottynia
29	two	"	20	"			cousin Frank Wenkey St. Louis Mo. 2724 Lucas St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lipowzyce
30	"	"	26	"			daughter Carolina Szczik Allentown Pa. 137 Liberty St.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Tarnowa

P. 751.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

51

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA “, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

171

H. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 51

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Beer	Salomon	19	m	s	tailor	yes	yes					bro. Berisch Lowal Wakowa		
ADMITTED	"	Sara	18	f	"	2-605828-11/4/16	"	"							
ADMITTED	"	Samuel	17	m	"	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Austria		Conn Stamford	
ADMITTED	Blatt	Nicki	11	f	"	none	"	"							
	French	Channe	38	"	m	wife	no	no					broth Wolves Sucks Krzyzhynopol		
	"	Sure	11	"	s	2-836191-5-20-41	yes	yes	"	"	"	Krzyzhynopol		New York	
	"	Jdes	8	"	"										
	"	Isaac	10	m	"	2-544166-10/7/37	"	"							
9	Dugac	Antonia	32	f	m	wife	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Sunja	aund Matilda Dugac Sunja	Ohio Cleveland	
10	"	Anton	8	m	s	7-113337 son	"	"							
11	Urina	Jano	30	m	m	7-98021-3/29/39 f.lab	no	no					bro Wendel Kuciwar Brezovica		
12	"	Tereza	22	f	"	7-13.7x71-5/18/40 wife	yes	yes	"	Magyar	"	Brezovica		Wis Milwaukee	
13	"	Katarina	6	"	s	7-149197-8/21/40 baby	no	no							
14	Nebesio	Maria	17	"	"	6-99667-5/4/40-505 maid	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Kichawa	fath Jakob Nebesio Kichawce	NJ Newark	
15	Kozak	Katarzyna	17	"	"	maid	no	no	"	"	"	Lipa	fath Veniant Kozak Lipa	NY Fulton	
16	Smerucki	Alexander	24	"	"	6-73478-5/11/39 f.lab	"	"	"	"	"	Polanka	fath Nadal Smerucki Polanka	Pa Scranton	
17	Filipczak	Dimitro	30	m	s	"	yes	yes	"	"	"	Lizna	wf Anna Filipczak Lizna	" Rixille	
18	Koluda	Katarzyna	18	f	"	maid	no	no	Polish		Prado Kichawka		bro Stanil Bogus Prado Kichawka	NY Syracuse	
19	Pappes	Berl	18	m	"	2-99265-7/10/12-505 tailor	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Chocin	uncle Abraham Pappes Chocin	New York	
20	"	Chana	18	f	"	tailoress	"	"	"	"	"	Narkynow	fath Isig Pappes Narkynowo		
21	Melamed	Abraham	18	m	"	2-95796-505 tailor	no	no	"	"	"	Narol	fath Jsak Melamed Narol	"	
22	Wirth	Philipp	38	"	m	f.lab	"	"	"	German	"	Ugerthal	wf Caroline Wirth Ugerthal	"	
23	Goletko	Michal	26	"	"	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Nagykunfalu	wf Maria Goletko Nagykunfalu	Pa Madeira	
24	Druina	Andras	35	"	s	"	yes	yes	"		"		mot Katija Druina	" Belleoman	
25	Kacsak	Anna	18	f	"	maid	"	"	"		"	Klosralok	fath Josef Kacsak Klosralok	Conn Bridgeport	
26	Valyns	Paulina	20	"	m	wife	no	no	"		"	Berzevicz	fath Adam Kacsuck Berzevicz	Pa Allegheny	
27	Valinek	Gyorgy	32	m	"	f.lab	"	"	"		"	Nagykunfalu	wf Katarzyna Valinek Nagykunfalu	" Lacks Tractors	
28	Brzuszkewicz	Maryanna	16	f	s	f.maid	yes	no	Russia	Polish	Germany Russia	Plusbow	fath Jozef Brzuszkewicz Cieckocin	NY Camden	
29	Dombrowska	"	18	"	"	f.[illegible]4	no	no	"	"	"	"	fath. Jan Dombrowska Bugayev	"	
30	Kolpacka	Weronika	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	fath. Andrej Kolpacka Ungarn	"	

Mrs Alexander Camp

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR.

86

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 51

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

28 NOV 1910

Arriving at Port of **New York N. Y.**, , 191

172

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	brot		no		bro. & father	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none		
2	"	"		"		Louis Stahl														
3	"	"		"		Stamford Conn 86 Strunk St	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	Austria	Lubraski
4	"	father	bo	"			"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"		
5	"	"		"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray	"		
6	yes	husb.		"		husb.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"		Sokol
7	"	father	2	"		Jacob Fremd	"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	gray	"	Austria	Krzyhynopol
8	"	"		"		232 Chrystie St New York	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"		"
9	"	husb.	yes	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue gray	"		"
10	"	father		"		Josip Dugac	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Hungary	Bjenoje
11	"	mother		"		3015 Prentiss Ave Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"		Sunja
12	"	mother	18	"		mother	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	"	"		Balinczaw
13	"	gr. mother		"		Julia Pioczky 2455 Wabash Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	gray	"	"	Brezovica
14	"	sister	12	"		sister Katarzyna Nolan Newark N J	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"		Szelos gyorok
15	"	cousin	12	"		cousin Nikolai Pecko Fulton	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Austria	Uchrovec
16	"	uncle	20	"		uncle Michal Zakaryk 154 x 41st Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	Lipa
17	"	cousin	20	"		cousin Daniel Zadzial 3026 75 Woodlle Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Polanka
18	yes	brothr.	25	"		br. Jan Bluska 1051 New Castle St Syracuse N Y	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	"	"	Lizna
19	yes	self	16	no		cousin Jan Blanica 714 65th St N Y	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	"	Posada Horna
20	"	"	16	"		sister Lena Pepper 704 65 St N Y	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	"	Chocii
21	"	"	25	"		sister Olga Herzberg 615 Forsyth St N Y	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Vavdynow
22	"	"	10	yes 1907	N Y	sister Maria Reba 211 611 St N Y	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	"	"	"	Varoh
23	no	"	25	no		brother Joseph Zebot Pradgow Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Ugerathal
24	"	"	17	yes 1909	Nanticoke Pa	brother Michal Bauer Zitoomer Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	Hungary	Nagyhunfolu
25	yes	"	20	no	1909	friend Stefan Stania 63 Stanley Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
26	"	"	12	"		Kump Jakob Kelpla Klugheny Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rsovralos
27	Pittsburg Pa	"	30	yes 1909	Nanticoke Penn Pa	br. John Waligiek Pleasant Valley Penn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Berasovics
28	yes	"	20	no		cousin Katarzyna Krygiew Camden N J	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Nagyhunfolu
29	"	"	10	"		friend	"	"	"	"	"	"	5	2	"	fair	gray	"	Russia	Ciechocin
30	"	"	25	"		friend	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blue	"	Russia	Kuyawy
							"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Sielno

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander Officer.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,
at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

173

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 52

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Boldovics	George	27		m	m	f. lab	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Nagyszantiklas	son: Juan Boldovics Nagyszantiklas	N.Y.	New York
2	"	Veca	26		f	"	h. wife	"	"	"	"	"	"		"	"
3	Sacal	Julian	25		m	-	f. lab	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Sokol	Minn.	St. Paul
4	Biris	Danilan	37		m	"	"	"	"	"	"	"	"	" Anna Biris	"	"
5	Cracium	Maria	25		f	s	house servant	"	"	"	"	"	"	mother: Maria Cracium	"	"
6	Muntean	Maitza	26		m	m	f. lab	"	"	"	"	"	"	mother Anna Zaura	"	"
7	"	Maria wife	29		f	"	h. wife	"	"	"	"	"	"		"	"
8	Tannenbaum	Charle	15		f	s	dressmaker	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Gologory	mother: Celle Tannenbaum Gologory	N.Y.	New York
9	Sat	Salomon	17		m	"	dealer	"	"	"	"	"	Kopan	father: Hersch Sat Kopan	"	"
10	ADMITTED 4499443-1-1[illegible]-29-Dec'8.	Samuel	16		m	"	cant. wright	"	"	"	"	"	Karajow	" Sender Sat Karajow		
11	Izykowicz	Onufrey	27		m	"	f. lab	"	"	"	Ruthenian	"	Kupczynce	uncle: Jedko Izykowicz Kupczynce	"	"
12	Walascuik	Nikolai	18		m	"	"	V-339560	"	"	Roumanian	"	Solka	father: Elli Walascuik Solka	Ala.	Kansas City
13	Klusha	Maryanna	22		f	s	h. wife	no	no	"	Hebrew	"	Posada	father: Stanislaw Rogucz Posada	N.Y.	Syracuse
14	Augarten	Toni	21		f	"	h. maid	yes	yes	"	"	"	Olchowska	" Rafael Augarten Olchowska	"	New York
15	Kluhan	Mihaly	32		m	m	f. lab	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Rzeszow	wife: Maria Kluhan Rzeszow	Ala.	Tuckneylily
16	Breina	Janos	27		m	"	"	"	"	"	"	"	Nagykinfalu	" Anna Breina Nagykinfalu	Pa	Bibianeau
17	Cebula	Wladyslaw	18		f	s		7-65464 6/6/36		Austria	Polish	Austria	Darowa	father: Jakob Cebula Darowa	N.Y.	Troy
18	Meiler	Salomon	18		m	"	"	"	"	"	Hebrew	"	Niemow	mother: Reib Meiler Niemow	N.Y.	New York
19	Eisen	Sosie	20		f	"	dressmaid	no	no	"	"	"	Rzeszow	mother: Chaja Eisen Rzeszow	"	"
20	Schechter	Ida	19		f	"	h. maid	"	"	Hungary	"	Hungary	Barcan	father Aber Schechter Barcan	"	"
21	Orbl	Antonia	20		f	"		yes	yes	Austria	Polish	Austria	Demba	father: Jacob Orbl Demba		
22	Klecha	Karolina wife	18		f	"		6-88746-3/13/40-505		"	"	"	Medan	father: Josef Klecha Medan	ny	Newark
23	Moras	Paula	15		f	"	"	yes	yes	Germany	Germany	Germany	Bremen	father: Wincent Lwitalski Bremen	"	"
24	Zombocean	Floriana	26		f	m	f. lab	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Valkany	wife: Anta Zombocean Valkany	Ill.	Chicago
25	Gelinski	Paul	22		m	s	mill lab	"	"	Germany	German	Germany	Neustadt	father: Anton Gelinski Neustadt	"	"
26	Geldwerth	Samuel	23		m	"	shoemaker	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Krakau	brother: Jacob Geldwerth Krakau	Mich.	Jackson
27	Grossmann	Franz	34		m	m	master turner	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	father Franz Grossmann Köln a/Rhein	N.Y.	New York
28	"	Anna	27		f	w		"	"							
29	"	Franz	2		m	-	son	-	-						Ill.	Chicago
30	"	Käthe	9		f	-	infant	-	-							

31 William Beck

87

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

List 52

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910, 191

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Boldovics	George	27	m	s	lab	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Nagyszantiklos	son Juan Boldovics Nagyszantiklos	N.Y.	New York
2	"	Veca	26	f	m	h. wife	"	"	"	"	"	"			
3	Sacal	Julian	25	m	s	lab	"	"	"	"	"	"	wife Anna Sokol		
4	Biris	Demitan	37	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Anna Biris	Minn.	St. Paul
5	Craciun	Marta	25	f	s	home servant	"	"	"	"	"	"	" Anna Biris	"	"
6	Muntean	Maitza	36	m	m	f. lab	"	"	"	"	"	"	mother Maria Craciun	"	"
7	"	Marta	29	f	m	h. wife	"	"	"	"	"	"	mother in law Anna Zsuza	"	"
8	Tannenbaum	Chaie	15	f	s	dressmaker	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Gologory	mother Gitte Tannenbaum Gologory	N.Y.	New York
9	Sak	Salomon	17	m	"	dealer	"	"	"	"	"	Kopan	father Hersch Ort Kopan	"	"
10	ADMITTED 449943-1-1822-29-Do 8.	Samuel	46	"	"	cart-wright	"	"	"	"	"	Karajow	" Leuden Ort Karajow	"	"
11	Szkolny	Onufrey	27	"	"	f. lab	"	"	"	Ruthenian	"	Kupczynce	uncle Jedko Szkolny Kupczynce	"	"
12	Walascuik	Nikolai	18	"	"	"	"	"	"	Roumanian	"	Solka	father Jelli Walascuik Solka	"	"
13	Kluska	Maryanna	22	f	s	h. wife	no	no	"	Polish	"	Posada Olchowska	father Stanislaw Bogusz Posada Olchowska	N.Y.	Syracuse
14	Augarten	Toni	21	"	"	h. maid	yes	yes	"	Hebrew	"	Rzeszow	" Rafael Augarten Rzeszow	"	New York
15	Kluhan	Mihaly	32	m	m	f. lab	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Nagykinfalu	wife Maria Kluhan Nagykinfalu	Mass.	Fitchburg
16	Breina	Janos	27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Anna Breina	Pa.	Pittsburg
17	Cebula	Wladyslaw	18	f	s	7-65264 6/6/36	"	"	Austria	Polish	Austria	Barowa	father Jakob Cebula Barowa	N.Y.	Troy
18	Meiler	Salomon	18	"	"	"	"	"	"	Hebrew	"	Nilnow	mother Reib Meiler Nilnow	N.Y.	New York
19	Eisen	Sosie	20	f	"	dressmaker	no	no	"	"	"	Rzeszow	mother Chaje Eisen Rzeszow	"	"
20	Schechter	Ida	19	"	"	h. maid	"	"	Hungary	"	Hungary	Barcan	father Aber Schechter Barcan	"	"
21	Orel	Antonia	50	f	"		yes	yes	Austria	Polish	Austria	Demba	father Jacob Orel Demba		
22	Klecha	Karolina	18	"	"	6-88746-3/18/40-505	"	"	"	"	"	Medan	father Josef Klecha Medan		
23	Moras	Paula	25	"	"		"	"	Germany	Polish	Germany	Bremen	father Wincent Gwiatalski Bremen	Ill.	Chicago
24	Zombrean	Floriana	26	f	m	f. lab	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Valkany	wife Anta Zombrean Valkany	"	"
25	Chelinski	Paul	22	"	s	mill lab	"	"	Germany	German	Germany	Neustadt	father Anton Gelinski Neustadt	Mich.	Jackson
26	Gelawerth	Samuel	23	"	"	shoemaker	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Krakau	brother Jacob Gelawerth Krakau	N.Y.	New York
27	Ensmann	Franz	34	m	m	mill-turner	"	"	Germany	German	Germany	Polkis	father Franz Ensmann Köln a/Rhein	Ill.	Chicago
28	"	Anna	27	f	"	wife	"	"	"	"	"	"			
29	"	Franz	2	m	-	son	-	-	"	"	"	"			
30	"	Käthe	9 m	f	-	infant	-	-	"	"	"	"			

87

3 Willemin Bock

52

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 52

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

174

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language? (Write yes or no.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$100	no		Cousin: Iwan Ceolan Barber Shop 4037 6th Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	brown	none	Hungary	Hegyszentmiklos
2	"	Husband	Yes	"	—		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
3	"	self	$20	✓		broth in l Nicolas Cerpenisan P.O. Box — St. Paul Minn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
4	"	"	$25	"		Cousin: Jona Ronci P.O. Box 99 — " — " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
5	"	"	$6	"		brother: George Cralium P.O. Box 177 — " — " —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
6	"	"	$100	"		broth in l Trajan Zsura P.O. box 53 St. Paul Minn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
7	"	husband		"			"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
8	"	self	10	✓		father: Leiser Tannenbaum Rivington St. New-York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	gray	"	Austria	Galagory
9	"	uncle	$6	"		uncle: Sam Ost. Orchard St. 136.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Novajew
10	"	"	$6	"		uncle: Sam Vetter Head Cert Lack of physical development for age claimed (16 years) Norfolk St. 71. " which effect ability	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	"
11	"	broth in l	$25	"		broth in l Jan Ozinka 9 Houston 319 — " —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Kupczynce
12	S	self	$10	"		Cousin: Wasyle Zila Jackson Brooklyn 209 Kansas City	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray	"	"	Lolka
13	S	"	$25	"		husband: Jan Klucka New Canton 1051 Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Rijednica
14	"	"	$20	✓		aunt: Rachel Weil Norfolk St. 125. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	Rzeszow
15	no	"	$0	"		Cousin: Sellak John Pinckney City Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	Hungary	Nagykinfalu
16	"	"	$5	Yes	Nov 03 Hannelten Pa.	brot in l Jurnez Mihaly Victoria Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	"
17	"	"	$30	no		" Wladislaw Milos 25 St. N. 2577 Jacy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	Austria	Porowa
18	Yes	"	$6	"		brot in l Jan Birnbaum Wilkes 55. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Nemow
19	"	father	$2	"		father Josef Eisen 90 h Hillosovicz 365 6. St. New York	"	"	"	"	"	"	4	9	"	black gray	"	"	"	Glogow
20	"	self	$25	"		brot in l Mrchl Spreitzer 234 Heavy 21 no adress — " —	"	"	"	"	"	"	4	6	"	brown	"	"	Hungary	Barcau
21	no	"	$2	"		brother in law: Karl Labinsky Newark N.J. Belmont St 32	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	gray	"	Austria	Demla
22	"	"	$3	"		cousin: "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	brown	"	"	Meidan
23	Yes	uncle	$0	"		uncle: Franz Maas Chicago Ill Milwaukee Ave 1	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	blue	"	Germany	Delmenhorst
24	S	self	$5	✓		cousin: Toma Stancni Chicago Ill Rices St 143	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Hungary	Valkany
25	S	"	$4	✓		brother in law: Franz Poering Jackson Mich. Charlottestreet 19	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	Germany	Foblez
26	"	"	$7	"		cousin: J. Sitzele New York N.Y. 145 3 St 520 St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	gray	"	Austria	Krahan
27	"	"	$5	"			"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	Germany	Eidotsitz
28	"	husband	"			brother Willy Ingmann Chicago Ill 3530 N. Ashland Ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Pritzwalk
29		father	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Köln
30		"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"

P. 791.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

I, H. Rusa (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. ,, ", from **Hamburg,** do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

175

I, **Dr. Weber**, *Surgeon of the S.S.* „.....", *sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had* eighteen *years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ***the German Government***, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 29 *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 *day of* , 191

at ***New York N. Y.***

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 33

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTOR sailing from Hamburg, on the 18th November 191[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kronowitsch	Malie	22	f	s	housework	no	no	Roumania	Hebrew	Roumania	Sarabani	sister: Ephelia Sige Kronowitsch Sarabani	N.Y.	Rochester
ADMITTED 2	Kravec	Tekla	17	"	"	5-80384-2/19/37	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Koninszky	father: Mychajlo Kravec Koninszky	"	"
3	Bratus	Dmytro	18	m	"	farm lab	"	"	"	"	"	"	father: Wasyl Bratus Koninszky	"	"
4	Mychajlyk	Ivan	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Mychajlo Mychajlyk Koninszky	"	"
5	Szewczuk	Nykolaj	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	step father: Josyf Demkar Koninszky	"	"
6	Huk	Dmytro	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Tekla Huk Koninszky	"	"
7	Feuer	Josef	25	"	m	"	no	no	"	Hebrew	"	Kolomyja	father: Jacob Feuer Kolomyja	N.Y.	New York
8	"	Sali	22	f	"	housewife	yes	yes	"	"	"	"	father: same Kolomyja	"	"
9	Kles	Anton	30	m	"	farm lab	"	"	Hungary	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN	Passaic, N.J.	father: Nikolas Kles Salnica	N.J.	Passaic
10	"	Kathi	27	f	"	housewife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN			"	"
11	Kandrean	Samuel	28	m	m	farm lab	"	"	Roumania	Roumanian	Roumania	Dumince	father: Dumitro Kandrean Dumince	N.Y.	Grosspoint
12	"	Zofanna	25	f	"	housework	"	"	"	"	"	"		"	"
13	Teleszczuk	Ladzgo	28	m	"	farm lab	no	no	Austria	Polish	Austria	Zavalov	wife: Anna Teleszczuk Zavalov	N.Y.	New York
14	Sokolski	Tadeusz	23	m	s		yes	yes	"	"	"	"	mother: Petra Sokolski Zavalov	"	"
P-39-37/114 Los Angeles 8-5-36 15	Sokolowska	Emanuel	17	f	"	housework	23-124399 (404)		2/12/43	"	"	"	father: Jan Sokolowski Zavalov	Pa	Philadelphia
16	Katz	Schloime	7	m		stork	"	"	"	Hebrew	"	Kloczov	mother: Reisel Katz Kloczov	N.Y.	New York
17	Kindmann	Josef	17	m	"	mechanician	"	"	"	"	"	Chocimierz	mother: Lea Kindmann Chocimierz	"	
18	Tabak	Mayor	20	m	"	farm lab	"	"	Hungary	"	Hungary	Maramaros-ziget	father: Leib Tabak Maramarosziget	"	"
19	Nachtmanovics	Josef	20	m	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Martin Nachtmanovics Maramarosziget	"	"
20	Krajcik	Michal	18	m	"	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Wilkowce	father: Tomasz Krajcik Wilkowce	Pa	Boyne
21	Stachiuk	Wasszyniec	45	m	m	"	"	"	"	"	"	"	wife: Katarzyna Stachiuk Wilkowce	"	"
22	Bandura	Katarzyna	30	f	s	housework	no	no	"	Ruthenian	"	Nastasczyn		Pa	Spring Valley
23 1/2	"	Nykola	2	m	s	son	"	"	"	"	"	"	father-in-l: Andras Bandura Nastasczyn	"	"
24 1/0	"	Maryska	8	f	s	daughter	"	"	"	"	"	"		"	"
25	Kriegsmann	Feige	19	m	s	dressmaker	"	"	"	Hebrew	"	Kolomea	father: Leisig Kriegsmann Kolomea	N.Y.	New York
26	Kuzjow	Pylyp	49	m	m	farm lab	"	"	"	Ruthenian	"	Tuchla	wife: Nastasia Kuzjow Tuchla	N.Y.	Glenmont
27	Lucjow	Fedor	24	m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife: Nastasia Lucjow Tuchla	"	"
28	Mikietyn 12486/430	Rose	33	f	"	"	6-65540-9-22-39-505			"	"	"	wife: Perska Mikietyn Tuchla	Pa	Export
29	Kirejko	Dmytro	18	m	s		no	no	"	"	"	Libuchow	brother: Ivan Kirejko Libuchow	"	"
30	Pankow	Michajlo	34	m	m		yes	yes	"	"	"	Tuchla	wife: Polaka Pankow Tuchla	"	"

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

176

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	yes	self	10	no			uncle Segal Bluma 458 Lorimer st. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Roumania	Darabani
2	"	"	23	"	--		friend Nykola Jaszkiebicz 116 Magnesta. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	grey	"	Austria	Koninsky
3	"	"	23	"			friend: Mychajlo Pecerskyj 172 Chatkinstr. Rochester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
4	"	"	23	"			cousin: Dmytro Korylko 216 Hudsonstr. Rochester, N.Y	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	"
5	"	"	23	"			friend: same adress.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	"
6	"	"	23	"			friend: Mychajlo Pecerskyj 172 Chatkinstr. Rochester, NY.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	"	"	"	"
7	"	"	20	"			brother/l. Moritz Lauder	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Kolomyja
8	"	"	"	"			brother 366 Madisonstr. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	"
9	"	"	40	yes	1907	Passaic N.J.	brother: Nikola Ules Presidentstr. 110 Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	Hungary	Darkova
10	"	husband	"	"	1907	"		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kerag
11	"	self	46	no			brother/l. Josef Franciak Box 105 Grosspoint, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	Roumania	Burnice
12	"	husband	"					"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
13	"	self	30	"			acqu: Alexa Sokolska, c/o Oliver Bros 67 Clinton str. New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	Austria	Kavalów
14	"	"	30	"			cousin: Alexa Sokolska same adress	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
15	no	"	27	"			sister: Eleonor Sokolowski 4802 Marsetstr. Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
16	yes	uncle	10	"			uncle: Alber Schapira 87 Sherriffst. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	~~Klodzko~~
17	"	brother/l.	2	"			brother/l. Bakob Auerbach Senor Ave 677 New York N.Y	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	grey	"	"	Chocimierz
18	"	self	16	"			brother: Abraham Lebovics 318 Houstonstr New York N.Y	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Hungary	Jaluselatina
19	"	"	10	"			cousin: Charles Fax 1020 Manhattan ave New York N.Y	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Felsövisnyo
20	no	"	32	"			brother/l: Michael Gross no street Boyne, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	Austria	Witkowice
21	"	"	20	yes	1907	Chicago Ill.	brother/l: Josef Franz no street Boyne, Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	"
22	"	"		no				"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	blue	"	"	Nadascoszy
23	"	mother	7	"			husband: Nicola Bandura father: Box 694 Spring Valley Ills.	"	"	"	"	"	"	-	-	"	light	"	"	"	"
24	"	"	"					"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
25	yes	self	25	"			aunt: Rachel Zadno 585 Henry ave New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	brown	"	"	Kolomea
26	"	"	21	"			acqu: Nykola Lesther no street Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Fuchla
27	no	"	30	"			acqu: ~~Dmytro Kranowicz~~ no street Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
28	no	"	20	"			acqu: same adress	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
29	no	"	25	"			acqu: Bacilo Sarnowicz no street Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Libuchow
30	no	"	23	"			acqu: same adress	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Fuchla

F. 791.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rmer (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAISERIN AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit Abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

177

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1116

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 37

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Čikenić	Mile	26		m m	f. lab.	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Semen	wf Milena Čikenić	Pa.	Luzerne
2	Osenkowska	Justyna	20		f s	servant	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Uscheva	father Jan Osenkowski	N.J.	Elizabeth
3	Watzlak	Stefan	26		m m	f. lab.	"	"	"	Polish	"	Lipsa	mother Anna Watzlak	Pa.	Mt. Union
4	Pereszcank	Iwan	25		m "	"	"	"	"	Ruthenian	"	Tustoglowy	wf Jewdocha Pereszcank	N.J.	Lucerne
5	Macsizny	Lajos	18		m s	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kazzminfalu	father Lajos Macsizny	Ala.	Birkneybitz
6	Fales	Andras	25		m "	"	"	"	"	"	"	"	wf Maria Fales	Pa.	Rossiter
7	Zawron	Anna	27		f m	wf.	no	no	Austria	Slovak					
8	"	Ludwik	7		m s	child	"	"	Austria	Polish	Austria	Turza	mother Marya Zawron Turza	N.J.	Perth Amboy
9	½ "	Julianna	3		f s	"	-	-	H. Slovak						
10	½ "	Wasyleu	11		m s	"	-	-	"						
11	Berger	Regina	20		f s	dressmaker	yes	yes	Hungary	Germ.	Hungary	Bergszasz	father Jakob Berger	N.Y.	New York
12	Markovics	Etta	14		f "	assistant	"	"	H. J. K.	"	"	Szyklahaza			
13	Danca	Zacharie	30		m m	wife	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Oltrogat	father: Iwan Danca Oltrogat	Ind.	Hasbrouck Indiana
14	"	Rucsa	26		f "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Gomolan	Demeter	30		m "	l. lab	"	"	"	"	"	Soldobagy	wife Anna Gomolan Soldobagy		
16	Fonci	Gyorgy	32		m "	"	no	no	"	"	"	Obeba	brother-in-law Stefan Miklalenscan Obeba	N.J.	Perth Amboy
17	"	Sofia	27		f "	wife	"	"	"	"	"	"		Ind.	Hasbrouck Indiana
18	Nikuliza	Toma	36		m "	f. lab	yes	yes	"	"	"	Sezak	wife Rokoja Nikuliza Sezak	"	"
ADMITTED	Murcsan	Sofia	40		f "	h'wife	no	no	"	"	"	"	brother-in-law Vasil Zschelcan Sezak	Pa	Philadelphia
ADMITTED	Laczko	Anna	4		f "	8-6-1099 child	"	"	"	"	"	"		Mich.	Detroit
21	Fulara	Maria	19		f s	f. lab	no	no	Austria	Polish	Germany	Ringelheim	father: Marcin Fulara Borowa		
22	Ozga	Bartolomy	20		m s	"	yes	yes	"	"	"	Milcsan	father: Valentin Ozga Wielschotka	Ill	Chicago
23	Zwekic	Swetozar	35		m m	f. lab	yes	yes	Hungary	Servian	NOW IMMIGRANT ALIEN		mother: Wema Zwekic Melenecz	N.J.	Passaic
24	"	Melania	28		f "	wife	no	no	"	"	Detroit	Hungary Melenecz	" "	Mich	Detroit
25	Ljapic	Laza	24		m "	f. lab	yes	yes	"	"			wife Kata Ljapic Melenecz	"	"
26	Slankamenac	Dusan	31		m "	"	"	"	"	"			wife: Sofia Slankamenac Orlovat	"	"
27	Münzer	Robert	24		m s	f. lab	"	"	Germany	Germ.	Germany	Orlovat	mother: Pauline Münzer Schönau	N.Y.	Brooklyn
28	Szeiler	Janos	52		m "	carriage owner	"	"	Hungary	"	Hungary	Schönau	wife: Maria Szeiler Temesvar	"	New York
29	"	Rosa	32		f s	cook	"	"	"	"	"	Temesvar	father: Janos Szeiler Temesvar	"	"
30															

89

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 *, 191*

178

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid his own passage, whether paid by an other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of insane persons, supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$40	no			friend Sirk Kacar Syracuse N.Y. 281 Tenth St.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	light brown	blue	none	Hungary	Strmen
2	no	"	14	"			br. i. l. Anton Sikec Blissville N.Y. 55 Greenpoint Ave.	"	"	"	"	"	"							
3	yes	"	24	"			brother Dmitro Vatzlak 1st. Union Sq. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Austria	Uchanva
4	"	brother	10	"			brother Gabriel Feregrosan Juneau N.Y. Box 22	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Lipa
5	no	self	40	"			uncle Louis Lella Box Pennsylvania Ave. cor 1st.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Szatkowa
6	"	"	40	"			brother Georg Jakes Rensselaer Co. cor 1st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Hungary	Nagykinkla
7	"	"	44	— 1892 Perth yes 1909 Amboy N.J.				"	"	"	"	"	"	5	6	"	short	"	"	"	"
8	"	mother		born in —			husband Josef Zavron Perth Amboy N.J. 147 Washington St.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Austria	Tirza
9	"	"		" " " —				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	N.J.	Perth Amboy
10	"	"		" " " —				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	yes	aunt	4	no			aunt Ottilie Brotzmann New York 304 E 4 th St.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
12								"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	Hungary	Beregszasz
13	yes	self	yes	no			brother Alex. Tikula Erna Indiana Harbor Ind. Calumet 3495	"	"	"	"	"	"								
14	"	"						"	"	"	"	"	"	5	7	fair	black	brown	"	Hungary	Ollogal
15	"	"	25	yes 07	12	Perth Amboy	uncle Fenton Nikolov Perth Amboy N.J. Smith St 345	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray	"	"	"
16	S	"	50	" 07	Hungary	Hammond	brother Labor Geary Gavula Lucia Indiana Harbor Ind. 137 Ave No. 208	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Goldobagy
17	S	husband		yes				"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Obeba
18	"	self	38	"			brother in law Bond George No 3. Philadelphia Pa. 617 Amerikanisch	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
19	"	"	40	"			husband Nuncan Santa Detroit Mich. Franklin 769	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	green	"	"	Harzfeld
20	"	mother		"			father	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	"	Pezdahl
21	"	brother		"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	brown	"	"	"
22	"	sister	15	"			brother in law Jan Drabenko Chicago Ill Ohio Ave 1118	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Austria	Borova
23	S	self	30	yes 07	mid.	Detroit	sister Katharina Bzga Passaic N.J. 4 Street	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	gray	"	"	Weitschotha
24	S	husband		no			brother Gyura Zwekic Detroit Mich. Franzfort 1457 brother in	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	Hungary	Melenoze
25	S	self	34	yes 07	mid.	Detroit	brother in law Mijo Tosic Detroit Mich. Fezri Ave 436	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
26	"	"	25	" 1907	Pa	Stelton	cousin Rada Tadin Detroit Mich. Fezri Ave 436	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	"
27	"	"	30	yes 07		New York	friend Wilhelm Gorman Brooklyn N.Y. Trute Ave 417	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Stadasz
28	"	"	$150	no			brother Peter Schmidt New York N.Y. 425 E 121 St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	Germany	Schönau
29	"	"	30	"			nephew	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Hungary	Temesvar
30								"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	"

P. 732.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „ KAI AUGUSTE VICTORIA ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of ——— 191—,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Dr. Weber

Affidavit of Surgeon.

KAISERIN
AUGUSTE VICTORIA

179 0

I, ..., Surgeon of the S. S. „.....", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of ....., 191..

at **New York N. Y.**

Edmund Hurd
Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 33

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November 191

11—1113

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Buergonska	Amela	17	f	s	f. lab	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Dobra	father: Andrej Buergonska Dobra	Pa.	Jersey City
2	Demkowicz	Maria	17	"	"	"	no	no	"	"	"	"	father: Wasyl Demkowicz Dobra	N.Y.	Yonkers
3	Mandel	Salomon	26	m	m	planista	yes	yes	"	Hebrew	"	Gyrakumora	wife: Rosa Mandel Gyrakumora	La	New Orleans
4	Beanary	Karolina	18	f	s	7-163075 f. lab	"	"	"	Ruthenian	"	Lipsa	mother: Katarzyna Beanary Lipsa	N.Y.	Fulton
5	Buansz	Janos	31	m	m	f. lab	yes	"	Hungary	Slobak	Hungary	Fötsemes			
6	"	Zuzanna	27	f	"	wife	"	"	"	"	"	"	father: Andras Buansz Fötsemes	Pa	Wilkesbarre
7	"	Marya	3	"	s	child	no	no	"	"	"	"			
8	"	Janos	1	m	"	"	"	"	"	"	"	"			
9	Lira	Maryanna	28	f	m	cook	yes	yes	Austria	Polish	NON-IMMIGRANT ALIEN		father: Jankow Lira Tuczna	Mass	Holyoke
10	"	Ludwik	1	m	s	child	no	no	"	"	"	"			
11	Lindic	Vesa	21	f	s	f. lab	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Barcsinska	father: Jacob Lindic Banyajnka	N.Y.	New York
12	Pankow	Michal	34	m	m	"	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Tuchla	wife: Janina Pankow Tuchla	N.J.	Passaic
13	Dydow	Stefan	47	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Jedwsia Dydow Tuchla	"	"
14	Pasiurkowska	Marya	22	f	s	fact. maid	"	"	Russia	Polish	Germany Russia	Kattery Hil.	father: Tomasz Pasiurkowska Siedlec, Russia	Con	New Britain
15	Hinz	Albert	22	m	"	farm lab	"	"	Germany	German	"	Warnic	uncle: Franz Orth Hermin, Belgrad	N.Y.	Lackawanna
16	Kurtzyka	Czeslaw	18	"	"	weaver	"	"	Austria	Polish	"	Leipzig	mother: Maria Kurtzyka Leipzig Schönfeld, Bubelstr. 3 I.	O.	Cleveland
ADMITTED 17	Meissner	Katharina	52	f	w	[illegible]	"	"	Germany	German	Germany	Barlsberg	son: Adam Meissner Barlsberg, Hungary	Pa	Pittsburg
ADMITTED 18	"	Philipp	11	m	s	son	"	"	"	"	"	"			
ADMITTED 19	"	Katharina	8	f	"	daughter	"	"	"	"	"	"			
20	Tokar	Nissem	24	m	m	[illegible]	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Brest	wife: Reise Tokar Brest no N.Y.	N.Y.	Brooklyn
21	Budzenska	Katarzyna	28	f	s	housework	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Husakow	brother: Grzegorz Budzenska Husakow	"	New York
22	Smereczynska	Pelagia	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Jazyci Smereczynska Husakow	"	"
23	Tokarczyk	Helena	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Onufry Tokarczyk Husakow	"	"
24	Fedyniak	Ewa	19	"	"	"	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		father: Jan Fedyniak Husakow	"	"
25	Tokarczyk	Marya	17	"	"	"	"	"	"	"	Austria	Husakow	mother: Marya Tokarczyk Husakow	"	"
26	~~Pabko~~ Kopenczik	Franciszek Leniter	32	m	m	farm lab	"	"	"	Polish	"	Siedlec	wife: Stefania ~~Pabko~~ Kopeniak Szedlec	"	Olean
27	Dykac	Jakob	42	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Maryana Dykac Siedlec	"	"
28	Polović	Ivo	33	"	"	"	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Zablyak	wife: Rosa Polović Zablyak	Ill.	Mound Olivia
29	Kubecka	Anna	16	f	s	farm maid	"	"	"	Slovak	"	Türolücka	father: Jan Kubecka Türolücka	"	Chicago
30	Roth	Frieda	18	"	"	housework	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Lemberg Nytra	father: Moses Roth Mossarfalva, Hung.	N.Y.	New York

80

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 55

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , 191

180

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for the care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract, or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	24	no			cousin: Maria Torka Jersey City N.J. Essex St 118	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	light	gray	none	Austria	Dobra
2	no	"	24	no			cousin: Maria Nowicwicz Yonkers N.Y. Broadway 102	"	"	"	"	"	"	5	—	"	light	blue	"	Austria	Dobra
3	yes	"	22				friend: Elimel Podlesny New Orleans La no str	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Lipnik Hungary
4	"	"	18				brother: Mikolaj Bednarz Fulton N.Y. Box 130	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	brown	"	"	Lipa
5	"	"						"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Hungary	Fotszenes
6	husband	42	yes 30/12 Windber Pa				cousin: Imre Banos Wilkesbarre Pa no str	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
7	father		yes " "					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
8	"		"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	self	yes	yes 1/12 by Thorndike Mass				husband: Bronislaw Lira Thorndike Mass Box 266	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria	Turcza
10	mother		from there					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U.S.A.	Thorndike Mass
11	yes	self	25	no			friend: Nicolaus Spritzer New York 58 5th	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	gray	"	Hungary	Baranjvila
12	no	"	30	yes 1/01/07 Depos. Pa			brother: Mikolaj Lenko Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	blue	"	Austria	Trechla
13	no	"	30	no			acqu: Peter Stanovsky no street Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	hair	brown	"	"	"
14	no	"	35	"			stepbrother: Kazimierz Skroat 24 Sellwyn str. New Britain, Ct.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	Russia	Siedlec
15	yes	father	50				father: Friedrich Hinz no street Pattaconegus, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Germany	Züllichau
16	no	cousin	20	"			cousin: Hrdolka Prokopar Commercialstr. 28 Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Austria	Podole
17	no	son/l.						"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Germany	Hübsthal
18	no	brother/l.	40	"			son/l: Gustav Stichler brother/l: Pittsburg, Pa Farmer R.F.D.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Berlsberg
19	"	"						"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
20	no	self	22	no			uncle: Max Brodski 665 Broadway Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black	"	"	Russia	Brest
21	no	"	25	"			acqu: Peter Szecharowski 337-6th str. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	Austria	Husakow
22	no	"	12	"			aunt: Eva Dalkiewicz 319 Houstonstr. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	"
23	"	"	18	"			acqu: Anna Kawecka 7th 11th str. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
24	no	"	20	yes Mostyo New York			acqu: Antonina Fedorczenk 137 Amsterdam ave New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
25	no	"	16	no			uncle: Wladyslaw Fedorczuk 115 E. 7th str. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	"
26	no	"	28	"			uncle: Franciszek Padlo Walnutstr. 75 Olean, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Siedlec
27	no	"	45				brother/l. same address Olean, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
28	no	brother/l.	20	yes 1900 Detroit Mich.			brother/l: Tomo Dujam Box 213 Mount Olive, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	grey	"	Hungary	Zablyak
29	no	sister	12	no			sister: Peta Rubecka 645 w. 16th str. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Turolicska
30	no	self	12	"			sister: Regina Rotz 311 E 3rd str. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	Mossarfalva

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISERIN AUGUSTE VICTORIA

I, R. Ruser (Name whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. „ ", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kaiser
Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

181

F. Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 56

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED 1	Kraus	Stel	17	f	s	housemaid	yes	no	Austria	Hebrew	Austria	Lemberg	father: Israel Kraus Mossarfalva, Hung.	N.Y.	New York
2	Ujhely	György	26	m	m	farm lab	"	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Udvarnok	wife: Verona Ujhely Udvarnok	N.J.	Passaic
3	Fraña	Paul	36	"	"	"	"	"	"	"	"	Alsó Esztergaly	wife: Anna Fraña Also Esztergaly	Pa	Henrietta
4	Bojna	Paul	24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Susanna Bojna Also Esztergaly	"	"
5	Nalurebecka	Anastazya	20	f	s	housewife	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Brzeslav	brother Fl. Jan Hrachowski Brzeslav	N.J.	Newark
6	Mereszczowski	Felix	28	m	m	farm lab	3-234743		"	"	"	Baranowka	mother: Karolina Mereszczowski Baranowka	N.Y.	New York
7	"	Marianna	28	f	m	housewife			"	"	"	"		"	"
8	Muresik	Andras	24	m	s	farm lab	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Jurnjor	wife: Regita Muresik Jurnjor	N.J.	Perth Amboy
9	Pitta	Rozalia	30	f	s	farmyard	"	"	"	Roumanian	"	Hidegkut	father: Jozef Pitta Hidegkut	Ind.	Indiana Harbor
10	Mésa	Zaharie György	45	m	m	farm lab	"	"	"	"	"	"	wife: Hanna Mésa Hidegkut	"	"
11	Szen	Istvan	33	"	"	"	"	"	"	Magyar	"	Dalk	wife: Syra Szen Dalk	Pa	Sharon
12	Solika	Lorein György	43	"	"	"	"	"	"	Roumanian	"	Hidegkut	wife: Saurela Solika Hidegkut	Ind.	Indiana Harbor
13	Wayer	Miklos	29	"	"	"	"	"	"	German	"	Zobda	wife: Magdalena Vaga Zobda	O.	Cincinnati
14	Pecsko	József	24	"	s	"	"	"	"	Slovak	"	Krasen	father: Rozsef Pecsko Krazno	N.J.	Perth Amboy
15	Yguna	Antonin	24						Austria	Polish	Austria	Czernielow	wife Tekla, Czernielow	Pa	Pittsburg
16	Kuzan	Hdrey	21												
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

91

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 56

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 3 NOV 1910 , 191

182

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Race (a person or aborigines, or hold relation for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	12	no			Roy: Regina Roth 311 E. 5 St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Hungary	Mossarfalva
2	no	"	20	yes	1907	Passaic N.J.	brother fl: Mayer Rosenth 127. Ludwig St 32 Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Udvarnok
3	"	"	20	yes	1907	Hanastown, Pa	cousin: Janos Frecska Jamisonstr. 2 Hanastown, Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	gray	"	"	Alsó Esztergaly
4	"	"	20	no			cousin same adress.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	"
5	"	"	24	"			husband: Josef Nabrebeckli Pollst. 119 Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	blue	"	Austria	Breslau
6	"	"	18	"			brother fl: Bassyl Kubyba 155 Rivingtons St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Baranovska
7	"	husband																			
8	"	father	25	yes	1903	S. Perth Amboy N.J.	father: Janos Muresik Plateostr 477 Perth Amboy, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Suchasvola
9	"	self	35	no			agent: Dan Boman 3490 Gulbreestr. Indianaharbor, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	Hungary	Szunyog
10	"	"	42	"			friend: same adress.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue	"	"	Hidegkut
11	"	"	25	"			brother fl: Dogo Sandor 368 551 Sharon, Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
12	"	"	35	"			friend: Nikola Angyal 3490 Gulbreestr. Indiana Harbor 2nd	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	grey	"	"	Vadkert
13	"	"	22	yes	1907	Cincinnati, O.	father: Philipp Hager geposte. 1052 Cincinnati, O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	blue	"	"	Hidegkut
14	no	"	yes	"	1907	Perth Amboy N.J.	friend: Janos Muresik Barle Place 100 Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	"	Bobda
15	yes	"	10	"	06/8	Johnstown Pa.	cousin Josef Malek, Philad. Pa.														
16	"	"	12	"			bro fl: Americans Str 619 do do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	"	"	Austria	Krasau Bernielow
17								"	"	"	"	"	"	5	6	"	dk brown	grey	"	"	"
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

P. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer.), of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander ~~Officer~~

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria sailing steamship, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 190

at NEW YORK

Immigration Officer.

1—1115

183

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

57.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Auguste Victoria sailing from Cherbourg, November 20th, 19[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wolkowitz	Samuel	42		M S	Tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	France	Paris	Friend Mr Appelbaum	NY	New York
2	Kelechowski	Rachel	27		F M	Cigarmaker	"	"	"	"	"	"	33, Rue Rambuteau	"	"
3	Peretzman	Ethel	50		F M	none	no	no	"	"	"	"	Paris	"	"
4	MacKus	Gabriel	19		M S	Farm Laborer	yes	yes	Austria	Polish		Réfontaine Auberive	Friend Mr Hugueneau, Réfontaine par Auberive, France	Ohio	Meriden
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Admitted
Admitted
Admitted

Thomas Austin
Dinard

62

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the langu[illegible]

[illegible] will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Steerage

List 27.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York 28 NOV 1910, 190 184

11—1116

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether (its prisons or almshouses, or kept at public expense or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
O'Neill 1	Yes	self	$15	No			Brother in law Mr Belechowski	no	no	no	no	good	no	5	6½	ruddy	Curl Blue	none	Russia	Lodz
2	"	Husband	$30	"			Husband Mr Thrope	"	"	"	"	Med Cert	Sinelitis	5	6	"	Brown Brown	"	"	Ladejen
3	"	Son in law	$40	"			Son in law Mrs. Brooklyn	"	"	"	"	no signs	affects	eyesight		"		"	"	"
O'Neill 4	"	Brother in law	$40	"			from the Carol Szymanski 58 575 North Colony, Meriden Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6½	weak	fair grey	"	Austria (Galicia)	Rzydzge
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ruser (State whether Master, First or Second Officer), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ruser
Commander Officer

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

[redacted]ian (Sou[redacted],

Japanese. West-Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Borrino, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof", as the case may be.)

L. Borrino.

Sworn to before me this 28th day of NOV 1910, 190

at New York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

185

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

11—1115

—

MERCE AND LABOR.

Service.

Office of th Comm sioner.

Port of New York

August 3, 190 7.

., To the UNITED STATES, Dr.

ig on August 3, 1907

lows:

- - 1257

- - - 264

- - 993

al tax, - - - - - - - $ 3972

on account of - - - - - - - - - 20

on account of ial Inquiry, - - - 176

Total - - - - - $ 4168

deposit as above.

Collector.

are classified as follows:

ens S. lar ions	Residents (1 year or more) c			Total Passen-
	Canada	Cuba	Mexico	
88				99
116				324
12				834
215				1257

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Auguste Victoria sailing from Hamburg, Nov. 18th, 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on list	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Murphy	Thomas	22	M	S	Cook Waiter		U. S. Born						
2	Wendt	Charles	23	M	S	...		U. S. Born						
ADMITTED	Meister	Julius	24	M	S	Waiter	Yes Yes	Austria	German	France	Paris	69 Ave d'Antin Horse Trapeze Artiste	N.Y.	New York
ADMITTED	Ehlers	Fritz	23	M	S	IN HOSPITAL DISCHARGED	" "	German	"	Germany	Berlin	Hotel Bristol Berlin	"	— —
ADMITTED	Barman	Adolf	24	M	S	cook	" "	French	"	France	Amiens	R. Lamiral, Le Treport Maritime	"	— —
ADMITTED	Laisez	Louis	23	M	S	"	" "	"	"	"	"	Rue Lamiral, Le Treport Maritime	"	— —
ADMITTED	Romanet	Jules Baptiste	30	M	S	"	" "	"	"	"	Le Cotteau	Rue Lamiral, Le Treport Maritime	"	— —
ADMITTED	Jules	Thomas	19	M	S	"	" "	Italy	Roman	England	London	46 Av. de la Gare Le Cotteau father, Victorio Romanet	"	— —
ADMITTED	Thanzini	Valentin	30	M	S	Waiter	" "	French	German	"	"	Rue Fragonard 23 Passy Father, Etienne Thomas Lyon	"	— —
ADMITTED	André	Louis	21	M	S	cook	" "	Italy	Roman	"	Leatheim	Rue de Ranelagh Paris Friend Antoine Thanzini	"	— —
ADMITTED	Francis	Auguste	24	M	S	"	" "	French	German	"	London	Stevens Ho. 20 Lant Wc. Father, André L. Rue Carnot Sèvres France	"	— —
12												Café Royal London	"	— —
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

...id,
...efore,
...nce,
...ion,
...when,
...wher...
...condition of

83

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

STATES IMMIGRAT

to the United States Immigration O

Arriving at Port of Ne

11—1116

	13	14	15	16	17		
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in United States; and if so, when and where?		
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where
	3	—	—	$ 150.-	Yes	1908 1909	Ken.
	4	—	—	50.-	no		
	5	—	—	200.-	Yes	1904 1902	Ken.
	6	—	—	60.-	no		
	7	—	—	100.-	.	—	
	8	—	—	50.-	.	—	
	9	—	—	50.-	.	—	
	10	—	—	50.-	.	—	
	11	—	—	50.-	.	—	
	12						
	13						
	14						
	15						
	16						
	17						
	18						
	19						
	20						
	21						
	22						
	23						
	24						
	25						
	26						
	27						
	28						
	29						
	30						

AMERICAN CONSULAR SERVICE.

186

Hamburg, November 14, 1910.

Hamburg-American Line,

Shipping Office,

Seamen's House,

Hamburg.

Gentlemen:--

Thomas L. Murphy hereby expressly waives any claim upon the Hamburg-American Line for compensation for his services on a vessel of the said line, being a destitute American citizen and accepting passage from Hamburg to the United States as full compensation for his services.

Respectfully,

[signature]

Vice Consul-General.

List

arrival at a port in the United States. **188**

FORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

27	28	29	
ilor of—		Place of Birth.	
	Marks of Identification.		
. Eyes.		Country.	City or Town.
Gr.	Sch.	none	Russia Kopmenberg
Gr.	blue	—"—	Germany Hannelle
Gr.	bl.	—"—	France Templeuve
Gr.	gr.	—"—	—"— Roanne.
Gr.	.	—"—	Italy Terra d'Otta
Gr.	.	—"—	France Greny.
Gr.	.	—"—	Italy Lambiarate
Gra	.	—"—	France Fitty les Selves
Gr.	Gr.	—"—	. Chellabla.

F. 797.

STATES IMMIGRATI

to the United States Immigration Of

Arriving at Port of The

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	17 Whether ever before in United States; and if when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where
Forward						
Forward						
3	-	-	$ 150.-	Yes	1908 1909	Nor.
4	-	-	50.-	no	-	-
5	-	-	200.-	Yes	1904 1907	Nor.
6	-	-	60.-	no	-	-
7	-	-	100.-	"	-	-
8	-	-	50.-	"	-	-
9	-	-	50.-	"	-	-
10	-	-	50.-	"	-	-
11	-	-	50.-	"	-	-
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSEN

AMERICAN CONSULAR SERVICE.

Hamburg, November 10, 1910.

187

Hamburg-American Line,
Shipping Office,
Seamen's House,
Hamburg.

Gentlemen:-

Charles Wind hereby expressly waives any claim upon the Hamburg-American Line for compensation for his services on a vessel of the said line, being a destitute American citizen and accepting passage from Hamburg to the United States as full compensation for his services.

Respectfully,

Vice & Deputy Consul-General.

List

arrival at a port in the United States. 188

FORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

27	28	29
lor of—		Place of Birth.
	Marks of Identification.	
r.	Eyes.	Country.	City or Town.
Sch.	Blk.	more.	Russia	Kopmenburg
Sch.	blue	—"—	Germany	Hannelle
Sch.	bl.	—"—	France	Tempkinn
Sch.	gr.	—"—	—"—	Roanne.
Sch.	"	—"—	Italy	Terra d'alba
Sch.	"	—"—	France	Trevy
Sch.	"	—"—	Italy	Lambiasca
Sch.	"	—"—	France	Fille en Telve
Sch.	bl.	—"—	"	Chellaba

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 188

Arriving at Port of New York, Nov. 28th, 1900.

11—1115

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $ 50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	3	—	—	$150	yes 1902 1903	New York	1 yr. 6 m.	49 Str.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blk.	blk.	none	Austria	Kopinenberg
	4	—	—	50	no	—	friend. Viola 321 W. 44 St. N.Y.		"	"	"	"	"	"	5		"	blk.	blue	"	Germany	Hannelle
	5	—	—	200	yes 1904 1907	New York	father D. Barragan 436 E. 57th St.		"	"	"	"	"	"	5		"	blk.	blk.	"	France	Empthim
	6	—	—	60	no	—	—	friend. Tiberio Herbenbleb N.J. 321 W. 46 St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blk.	gr.	"	—	Roanne
	7	—	—	100	"	—	—	friend. Pietri Riviera 132 W. 48 St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk.	"	"	Italy	Terra d'Alba
	8	—	—	50	"	—	—	friend. Armand Fiesen 244 W. 48½ St.	"	"	"	"	"	"	4	7	"	blk.	"	"	France	Frevy
	9	—	—	50	"	—	—	friend. Pietri. Riviera 132. W. 43rd St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	"	"	Italy	Lambiarta
	10	—	—	50	"	—	—	friend. Pietri. Riviera 132 W. 43rd St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blk.	light	"	France	Fills en Velay
	11	—	—	150	"	—	—	friend. Mr. Bricher 321. 46 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blk.	blk.	"	—	Chellabla
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

F. 791.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, 1. Offizier (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. von Meibom
First Officer.

Sworn to before me this 28th day of NOV 1910, 190..,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

(1) Total amount due for hea
(2) Amount to be deposited
aliens in transit, -
(3) Amount to be deposited
aliens held for Spec

Received payment and

The passengers arriving by said vesse

	Aliens Subject to Tax	Aliens in transit	Aliens Held for S.I.	Citiz of U. & Insu Possess
1st Cabin-	10	1		
2nd Cabin-	205		4	
Steerage -	778	4	40	
Total -	993	5	44	

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

ge in column 3 should be expressed in years
ose under 1 year of age.
n 4 should be either M (male) or F (female).
e entry in column 5 should be either M
divorced).
he entry in column 6 should describe as
or profession of each alien arrival, as for
r, locomotive engineer, mining engineer,
d turner, etc., and not simply as engineer,
esignations.
mers and *farm laborers*, regardless of the
ither for himself or others.
arm for the man who operates it.
stinction on the manifests, and corrections
s and registry clerks during the personal
ut of the United States should be recorded
hose coming only for a temporary sojourn
pass through in transit, should be classed
Column 7 is subdivided and the entries
ead and write), No—No (can neither read nor
ite).
should be construed to mean the country of
t.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. S. „KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

189 2

Weber

Sworn to before me this 28 NOV 1910 day of , 191

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11 - 1116

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Skandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemisch.	Scotch
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

List 1

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISERIN AUGUSTE VICTORIA sailing from Hamburg, on the 18th November, 1910

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Davis	William	32		M	m	sailor	yes	yes	U. S. born	Negro	O.	Cleveland	Cook County Supr. Court 2d Pl. 127 East 15th		
2	Horvefai	Janos	38		M	m	farm lab.	"	"							
3	"	Cecilia	38		F	m	wf.	"	"							
4	"	Rosalia	11		F		child	"	"							
5	"	Janos	9		M		"	"	"	U.S.b.	German	Ill.	Chicago			
6	"	Margit	7		F		"	no	no							
7	"	Istvan	4		M		"	"	"							
8	"	Zsuzsanna	3		F		"	"	"							
9	Kaier	Stefanus U.S.	41		M	m	post clerk	yes	yes	"	"	Mich.	Detroit			
10	Linderman	Ernst	75		M	wd.	farmer	"	"	"	"	Wisc.	Dorchester			
11	Slivo	Marya	17		F	s.	h. maid	"	"	U.S.born	Polish	Austria	Kuszyce			
12	Grün	Adolf	21		M	s.	painter	"	"	"	Hebrew	Hungary	Saros Patok			
ADMITTED	Markovits	Ida	14		F	s.	"	"	"	U.S.b.	"	"	Latefalva			
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

IMMIGRANT INSPECTOR

Citizens of

94

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

F. 797.

N. Y. Form 99

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

199

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New York N. Y.,** 28 NOV 1910 , *191*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read the person or stimulus, or land-holding for over such immigrant of the immigrant is required by law? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11							Stepfather to cousin in San Francisco														
12																					
13	no	father	10	no																Hungary	Liptolo
14																					
15	Hc	U.		S			A.														
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

P. 782.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Ahrer (Master, First or Second Officer.), of the S. S. "KAISERIN AUGUSTE VICTORIA", from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ahrer
Commander ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29 NOV 1910 day of , 191 ,

at **New York N. Y.**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, Gorman, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes)

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $ 50; and if less, how much*). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

ada

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerrits, Surgeon of the Kaiserin Auguste Victoria sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 18. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Gerrits.

Sworn to before me this 7th day of December, 1910

at New York.

Chas Uhl, Asst Immigration Officer.

11—1116

1a

Dec 9-1910

Nov 28-1910

1

191

92

List of Races or Peoples.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West-Indian.

IM. NON.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

121

S. S. Kaiserin Auguste Victoria sailing from Hamburg, Nov. 19 11, 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Nasina	Feniccia	31	m	s	Steward	yes	yes	Italy	Italy	England	London	friend. Verona, London 29. Paris Street.	N.Y.	New York
2										Inspected Dec. 8 1910					
3													A. F. Lawrence		
4															
5															
6															
7										P					
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

192

Arriving at Port of New York, Nov. 28th, 1910.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Row is given or stamped, or last landing for race and nationality of the immigrant as entered by clerk? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	—	—	$60	—	—		Friend Mr. Sam 319 E. 58 St.	S. Italy	no	no	no	good	no	4	5	fair black brown	none	Italy San Pietro (Bologna)
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

F. 797.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, T. Mc Officer (State whether Master, First or Second Officer.), of the Kaiserin Auguste Victoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. von Kerbaw
First Officer.

Sworn to before me this 7th day of December, 1910,
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"Afrikan (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29. — The answers in those columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ....., (Here state whether Surgeon "attached thereto" or "employed by" owner) thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

Immigration Officer.

193

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2-4 S. S. Kaiserin Augusta Victoria sailing from 7-8 Hamburg, Nov 21, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]		[illegible]												
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
2															
3															
4															
1															
2															
2															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 194

Arriving at Port of Harwich, December 16, 1910

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or a almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

TOTALS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Give whether Master, First or Second Officer.), *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

.....

.....

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kaiser Augusta Victoria (Ham.-Am. Line) *arrived* November 28, 1910., 19 , M., , *from* , 195

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	✓ Kociubskyj,	Gregory	26	10		1	To s-i-l 12:-	Bro Th Mary Leela, 339 Fuller av, Yonkers N.Y.	B.	29,	1800	/	/	/
2	✓ Luger,	Chawa & dau	38	17/18		2	" daughter	dau Sis Della Bamm, 385 So. 2nd St, Brklyn N.Y.	P	30	1130	4	4	4
3	✓ Kaufmann,	Rosa	36	24		1	" cousin	Aunt Cousin Sis Moses, 257 Broome St, N.Y.C.	B.	29	755	/	2	/
4	✓ Rand,	Maria	26	30		1	" brother	Bro Adolf, 293 E. 7th St, N.Y.C.	J.	28	5.	—	/	—
5	✓ Skerkowski,	Ignacy	21	5		1	" brother tel 5	made S.Q	J.	1/6	140	8	9	8
6	✓ Zweig,	Mottel	5	23		1	" brother	Bro Chaim, 9 Pike St, N.Y.C. Wash. Co. Pa	J.	28	130	—	/	—
7	✓ Ciencola,	Josef	40	12		1	" tel 5	RR to Bro Jno, P.O.B. 9901 Meadow Land		Dec. 1	10	3	3	3
8	✓ Cordon,	Wolf	22	4		1	" tel 5	Bro Sis Meira Gordon, 8 Pearl St Brooklyn Bridge	J.	29	12	/	2	/
9	✓ Horviez,	Josef	21	2		1	" b-i-l	Bro L. Max Shapiro, 104 E. Houston St, N.Y.C. Wolchenitz Hy.	J.	29	4	/	2	/
10	✓ Kut,	Mascia	22	24		1	" b-i-l	Sis Anna Goldgrau, 1478 Bathgate av,	J.	29	105	/	2	/
11	✓ Fleischer,	Netie	34	3		1	" sister	Bro Mrs Fanny Schneider, 43 Christie av, N.Y.C.	B.	29	10	/	/	/
12	✓ Schtulman,	Nacie	10	1		1	" brother	Bro Schmuel, 1578 Bellmore av, Brklyn N.Y.	J.	29	10:	/	/	/
13	✓ Goliwasser,	Ester	32	13		1	cousin	Cousin Bro Meyer, 466 E. 4th St, N.Y.C.	B.	29	1130	/	/	/
14	✓ Maciora,	Teofila & dau	10	11/12		2	" tel 5	Aunt Rose, 645 Prospect av, Bronx N.Y.	S	29	11	2	2	2
15	✓ Murnik,	Alexander	31	7			" tel 5	RR to Bro Jan, Childs Hospital, Brooklyn Mass	P.	29	445	/	2	/
16	✓ Salaikier,	Rosalia	15	15		1	tel "	S. J.	Schw	29	9	/	/	/
17	✓ Lakoma,	Anna	16	22		1	uncle	Half Bro Adelina, 513 E. 90th St, N.Y.C. Scranton Pa.	S.	29	1125	/	/	/
18	✓ Prawiec,	Jan	39	21		1	" tel 5	Bro & Bro in L. Wojciech Park, 1713 Franklin av,	P.	30	320	2	3	2
19	✓ Gorman,	Rubin	10	3		1	" tel 5	RR to Jack Max, 67 Lexington St, Providence R.I.	P.	30	320	2	3	2
20	✓ Zelura,	Moische	14	16		1	" b-i-l	Bro L. Sis Gershkowitz, 15 Canton St, N.Y.C.	B.	29	415	—	/	—
21	✓ Grajber,	Mute	2	18		1	" brother	Bro Goim, 292 E. Houston St, N.Y.C.	B.	28	945	—	/	
22	✓ Bobiak,	Ludwig & wife						Slavonia Sety	S	1/1		6	6	6
23	✓ Krzyzniak,	Anna	35	27.28		2	" friend					6	6	6
24	✓ Miesolis,	Jakob	15	14		1	" tel 5	RR to Bro Francesko, Box 15, Lyon Mountain N.Y.	P.	30	42	2	3	2
25	✓ Schachter,	Mersch	14	6		1	" father	Bro Herman, 62 E. Houston St, N.Y.C.	J	29	11	/	/	/
26	✓ Lehler,	Levis	10	14		1	" father	Bro Schloima, 177 Rivington St, N.Y.C. Wash Co. Pa	B.	29	11	/	/	/
27	✓ Circiala,	Maria	37	16		1	" tel 5	RR to Jack Jno P.O.B. 9901 Meadow Land		Dec. 1	10	3	3	3
28	✓ Buchart,	Maria & sister	30	27/28		2	" father	Bro Philip, Martens in Brookfield St,	J.	28	345	—	2	—
29	✓ Lubowicz,	Chaim B	3	2		1	father	Bro Jack Morris, 24 E. Rivington St, N.Y.C.	J	29	1110	/	/	/
30	✓ Wisniewska,	Veronika	26	27		1	" brother	Bro Wocieck, 32 E. Broad St, J.C. N.J.	J.	27	9	1/53	1/68	1/53
												13	6	13

Totals

N. Y. Form 89

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1416

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kai Aug Viot. arrived ....., 19..., ... M., ... from 196

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	✓ Rosenhouse,	Gittel	28	27		1	No uncle 1:-	The Israel Rubin, 559 E. Market Av, Bklyn N.Y.	B.	29	11.	/	/	/
32	✓ Rolnitzki,	Sura	11	9		1	husband	Uncle Abraham, 32, E. 60 St, N.Y.C	J.	29	11.20	/	/	/
33	✓ Zasada,	Wlad	4	11		1	" tel #	Rev Otto Mackey, 0, Newport St, Chicago	J.	29	4.40	/	2	/
34	✓ Mirzner,	Srul	3	13		1	" uncle	Uncle, Unlaach K, 105 Ave D, N.Y.	J.	29	11.45	/	/	/
35	✓ Lewicz,	Yusem	15	16		1	" father	Uncle Meyer, 504 Sutter Av, Bklyn N.Y.	J.	29	11.10	/	/	/
36	✓ Dumsza,	Kasimer & sister	14	13.14		2	" tel #	Uncle Raymond Langin, 1906 Bklyn N.Y. New Haven Ct.	P.	30	3.20	11	6	4
37	✓ Krupowasowna,	Josefa	4	1		1	" uncle	Uncle Raymond Langin, 1906 Bklyn N.Y.	J.	29	1.45	/	2	/
38	✓ Owlicka,	Tekla	30	22		1	" cousin	Cousin Fr. Kuricka, 331 Grand St, J.C. N.J.	J.	29	12.55	/	/	/
39	✓ Snihur,	Anna	30	23		1	" cousin	Cousin Paulina Jurkow, 28 Canal St, J. City N.J.	S.	29	10.50	/	/	/
40	✓ Girsberg,	Moische	1	1		1	" uncle	Uncle Abraham, 9 E. 3rd St, N.Y.C	S.	29	3.50	/	2	/
41	✓ Greczyn,	Marya	30	21		1	" brother	Bro Lasa, 389 Grand St, J.C. N.J.	J.	29	1.40	/	2	/
42	✓ Jocsiow,	Anna	30	24		1	" brother	Bro Josef, 390 Grand St, J. City N.J. Chicago Ill.	S.	29	10.50	/	/	/
43	✓ Rozak,	Johanna	30	9		1	mother	Rev Moth Katalin, 1755 S. Halsted St,	S.	30	3.	2	2	2
44	✓ Wirth,	Eleanore	41	6		1	" brother	Bro Wilhelm, 273 W. 38th St, N.Y.C	J.	28	3.45	—	/	
45	✓ Schachner,	Henny	38	1		1	" sister	Sis Mathe, 187 Eldridge St, N.Y.C	P.	29	1.25	/	2	/
46	✓ Chatzaszonska,	Warwara	15	25		1	" uncle	Bro Leon, 64 Manhattan St, Hoboken N.J.	J.	29	1.15	/	2	/
47	✓ Paczenska,	Margarita	1	6		1	" cousin	Cousin Wilhelmina Wojciechowski, 1908 Bway Woodhaven L.I.	J.	29	1.45	/	2	/
48	✓ Berger,	Regina	54	1		1	" aunt	Aunt Mrs. Bertha Klei, 360 E. 4th St, N.Y.C Glen Cove N.Y.	B.	28	3.50	—	/	—
49	✓ Reiserowicz,	Leib	6	19		1	" tel #	Bro L. Zeyman Berkowitz, 9 Grand St,	J.	29	10.55	/	/	/
50	✓ Waschinowski,	Guschke	20	22		1	" brother	Bro David, 66 Broadway St, N.Y.C	J.	28	3.		/	—
51	✓ Waran,	Arie Sister	14	26/27		2	" father	Uncle Isidor, 56 Thomas St, N.Y.C	J.	28	3.20	—	2	—
52	✓ Gutenko,	Ivan	17	28			" brother	Bro Oscar B, 135 Washington St, N.Y.C	J.	28	3.	—	/	—
53	✓ Pielak,	Feite	17	17		1	" father	Uncle Isador, 61 E. 9th St, N.Y.	J.	28	3.45		/	
54	✓ Olchewsky,	Schebsel	16	1		1	" brother	Bro Monisl Likoff, 57 S. 10th St, N.Y.C	C.	29	3.11	/	1	/
55	✓ Goldman,	Woldige	19	29		1	" tel #	Uncle Bro Meyer, 11 Leipzig St, Brooklyn Bklyn N.Y.	P.	29	4.45	/	2	/
56	✓ Purbatzki,	Uli	10	24		1	" brother	Bro Chaim Pearlsch, 17 Canal St,	C.	29	11.30	/	/	/
57	✓ Kowakowska,	Marya	6	10		1	" tel #	Uncle Stanislaw Sam, Superior Penn	P.	30	3.20	2	2	2
58	✓ Ebner,	Feige	13	30		1	" cousin	Clara de Jesus Bowe	J.	30	2.20	2	2	2
59	✓ Fishman,	Ischewe	5	11		1	" sister	Bro Luca, 1076 Broadway N.Y.C Newark N.J.	B.	28	3.45	—	/	—
60	✓ Lagorski,	Stan	11	4		1	" tel #	Bro Jan Josefa Rozenowa, 137 Kosciusko St,	J.	29	11.20	/	/	/
												29	51	29
		Totals										13	6	13

N. Y. Form 80

N. Y. Form 80
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kaiserin Aug Viet. arrived ....., 19.., ... M., ..., from 197

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	✓ Czepil,	Teodochse	34	15		1	To consin	1:10 Care Anna Lipka, 720 E. 3rd St, Ny C	P.	30	4.55	2	2	2
62	✓ Miller,	Freindel	5	7		1	" tel [illegible]	Rel 6 Jos Bruck, 338 Bryant St, Meriden Conn	P.	29	4.40	1	2	1
63	✓ Rutkowska,	Isenis [illegible] son	24	26/29		2	" husband	Thos Jos Wonsz, Bway & 38th St, Ny C.	B.	29	10.21	2	2	2
64	✓ Szczepanska,	Sofia	15	2		1	" uncle	S J	J.	29	1.30	1	1	1
65	✓ Bartold,	Emilia	6	7		1	" b-i-l	Sis Mrs Walerie Rejkowska, 324 - 5th St, L.I. N.Y.	P.	28	3.25	—	1	—
66	✓ Morgenstern,	Jenkel	2	17		1	" brother	Bro Hendel, 309 E. 10th St, Ny C	B.	29	11.45	1	1	1
67	✓ Keller,	Gluwe	21	11		1	" wife	Uncle Moses Grossman, 1706 Wash Av, Ny C	B.	29	4.50	1	1	1
68	✓ Warschawer,	Pauline	6	30		1	" b-i-l	Sis Mrs Hannah Kalsky, 71 Christie St, Ny C.	B.	29	9.40	1	1	1
69	✓ Majmut,	Anna	40	4		1	" cousin	Cousine Jenny	J.	29	11	—	—	—
70	✓ Matilska,	Taube	3	3		1	" brother	Bro Abraham M, 204 Emery St Ny C	J.	28	3.20	—	1	—
71	✓ Bezen,	Chaje	34	4		1	" brother	Bro Jizig, 32 Lewis St, Ny C	B.	29	10.25	1	1	1
72	✓ Lewin, Leivi	Leib	10	8		1	" uncle	Uncle Nathan Lewin, 370 Sheffield Av, Brklyn Ny	B.	29	1.45	1	2	1
73	✓ Drago,	Peter	20	25		1	" tel [illegible]	Rev Bro Metro, Box 43, Wreck Haven N.C.	P.	30	3	2	2	2
74	✓ Glazer,	Schmeon	6	22		1	" friend	Cous Lieb Rose, 120 Eldridge St, Ny C	J.	28	3.20		1	—
75	✓ Petrulies,	Maria	8	14		1	" wife	Unc Antoni Maciejewska, 181 - 1st St, P.C. Ny.	J.	30	3.25	2	2	2
76	✓ Bielinska,	Stan'a	19	23		1	" brother	Unc Leon, 190 Driggs Av, Brklyn Ny	J.	29	11.10	1	1	1
77	✓ Kiolko, Kolkiv,	Anna	2	6		1	" brother	Bro Alex, 180 6th St, P. O. Box N. Newburgh Ny	J.	29	1.40	1	2	1
78	✓ Dybulska,	Stanislawa	31	31		1	" sister	Sis Mrs Anton Jankowicz, 151 Bellmont St, Worcester Mass	S.	30	9.25	2	2	2
79	✓ Freeza,	Janka	34	15		1	" tel [illegible]	Cousine Jenny Goe	J.	28	11	—	—	—
80	✓ Jaminecski,	Vente	36	9		1	" [illegible]	Uncle Moses, 170 Suffolk St, Ny C	J.	28	3.20	—	1	—
81	✓ Switlowska,	Anna	9	11		1	b-i-l	Cous Stefania Jankowicz, 1730 Loring St, Roseville Sta S.I. Ny	S.	29	12.20	1	1	1
82	✓ Flamm,	Chaje [illegible] ch	21	28/30		2	" [illegible]	Husb of Ruth Schein, 28 Edison Pl, Newark N.J.	B.	28	3.05	—	3	—
83	✓ Szlikas,	Petras	2	30		1	" b-i-l	Jennie Goe Fur Co	J.	29	11.	1	1	1
84	✓ Kowalik,	Jonasz	40	17		1	" brother	Bro Casy, 315 Willow Av, Hoboken N.J.	J.	28	4.45	—	1	—
85	✓ Birst,	Anna	41	30		1	" cousin	Cous Mrs Grant Williams 65 Throop Av, Brklyn Ny	J.	30	10.20	2	2	2
86	✓ Bardjasz, Bdjasz,	Pauline	41	24		1	cousin	Cousin Mrs Marcin Ginski, 65 Throop Av, Brklyn Ny	J.	29	3.10	1	2	1
87	✓ Altman,	Rivke	2	31		1	" tel [illegible]	Rel Bro Max, 608 Canal St, Malden Mass	P.	29	4.00	1	2	1
88	✓ Golowicz,	Jan	17	2		1	cousin	Cous Josef Butenko, 135 Ward St, Ny C	J.	29	3.	—	1	—
89	✓ Krzemowska,	Leonar	2	30		1	" brother	Bro Adam, 408 E. 13th St Ny C	J.	29	9.55	1	1	1
90	✓ Rehnur,	Ida		18		1	" brother	Sis-L Mrs David Schmir, 153 Forsyth St, Ny C	B.	29	4.30	1	2	1
		TOTALS										37	55	37
												13	6	13

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kai Aug Vict arrived ....., 19..., M., from 198

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
91	Finkel,	Henia	40	8		1	To sister	1:35						
92	Szymanska,	Sofia	18	25		1	" brother							
93	Fried,	Breide	33	1		1	" father							
94	Dreier,	Julie [illegible] son	33	7/8		2	" husband							
95	Linewska,	Meisel	4	23		1	" b-i-l							
96	Raj,	Lipa	10	13		1	" father							
97	Kamenik,	Mihaly	26	6		1	" tel "							
98	Fronka,	Wlad'a	2	7		1	" brother							
99	Pirzi,	Taube	2	30		1	" husband							
100	Klazuk,	Zofia	17	4		1	" tel "							
101	Kan,	Wlorian	12	9		1	" tel "							
102	Kulenena,	Emily & 2 ch	13	12,13		3	" tel "							
103	Ktiene,	Maria	12	4	1	1	" aunt							
104	Czerlies,	Kalerja	33	10		1	" cousin							
105	Michalowski,	Weifil	27	9		1	" tel "							
106	Kluczinski,	Kaul	11	17		1	" brother							
107	Kud,	Karoline [illegible] leu	33	12/28		1	" tel "							
108	Kerchman,	Anna	9	23		1	" friend							
109	Kempiro,	Lone	37	15		1	" brother							
110	Krawzewicz,	Josef	4	2		1	" b-i-l							
111	Kgel,	Chifre	4	1		1	" b-i-l							
112	Kasarenko,	Piklita	32	16		1	" uncle							
113	Kisen,	Josef	33	11		1	" tel "							
114	Ignatowicz,	Antonia [illegible] son	16	1/2		2	" husband							
115	Kazoicki,	Maria	9	10		1	" sister							
116	Kretiak,	Gregor	41	30		1	" friend							
117	Kevulis,	Kita	1	14		1	" uncle							
118	Kuscwicz,	Jan	32	4		1	" uncle							
119	Kiczni,	Gregina	3	12		1	" cousin							
120	Horecsko,	Maria [illegible] sister	37	1/2		2	" sister							
		TOTALS										13	6	13

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kai Aug Vict. arrived ....., 19 , ... M., ..., from 199

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
121	Rostecka,	Jewka	37	2		1	To complain	2:10 Sp. Mr Benko Tricky, 30 Ave B, Nyc	S.	29	9 40	2	1	2
122	Storta,	Sofia	3	28		1	" brother	Bro Maciej, 145 Powat St, J. City NJ.	S	29	10 40	1	—	1
123	Friedman,	Mottel	4	12		1	" brother	Bro Julius, 30 Rutgers St, Nyc	S	29	9 40	1	—	1
124	Grunberg,	Majic	37	30		1	" brother	Sis Mrs Clara Hepsman, N 1st Av. Nyc	S	28	3 27	—	—	—
125	Severhun,	Anna	23	2		1	" friend	Frd Mary Mazza, 12 Ridge St, Nyc	M	29	1 10	1	1	1
126	Rodek,	Marta	43	16		1	" uncle	Unc Sicko Tricko, 30 Ave B. Nyc	S	30	9 40	2	1	2
127	Jarencic,	Kata	43	14		1	" friend	Frd Anastasia Wenig, 64 E. 115 St Nyc	S	29	1 10	1	1	1
128	Nowiczkaja,	Maria w ch	16	5/6	1	1	" husband	Husb Stepan, 41 Jersey St Newbrighton Nyc	S	29	10 20	1		1
129	Baumwursel,	Chane	49	1 4		1	" brother	Bro Morris, 120 Suffolk St Nyc	S	29	1	1	1	1
130	Piskalowa,	Anna & dau	30	6/7	1	1	" husband	Husb Michal Essen 53 Worth Av, Bklyn	S	30	10 12	4	4	4
131	Juchnowicz,	Anna	37	24		1	" fel.	Rel Stanislaw Lello, 366 Broome St, Chicago Ill.	S	30	3 20	3	3	3
132	Muhlstein,	Hotel	16	30		1	" b-i-l	Bro L. Jossel Zimmer, 226 Ridge St, Bklyn Ny	S	29	10 10	1		1
133	Tysczunska,	Hanna	32	15		1	" uncle	Cous Rose Hacing 40, 18 Bird St, Newark Ny	S	29	11 20	1	—	1
134	Jankiew,	Rozalia	32	15		1	" cousin	Jacobic Zimmer Soc.	M	Dec 3	11	5	4	5
135	Weiser,	Rosie	4	30		1	" uncle	Aunt Rosa Israel Spiwak, 220 Stanton St Nyc	S	28	3 10	—	—	—
136	Rachu	Jawdocha w dau	49	20, 21	1	1	" fel	Bro-in-law Dr. 185 Joseph St, Rochester Ny.	S	30	3	4	4	4
137	Barchuc,	Maria	2	16		1	" cousin	Frd Hegyes Romanian, 183 Court St, Newark Nj.	S	29	1	1	1	1
138	Sas,	Maska	38	14		1	" cousin	Cous Emyko Lodek, 294 W. Kinney St, Newark Nj.	S	29	11	1	—	1
139	Guzinski,	Jan	13	7		1	" brother	Cous Mr Aprocona Zagnisna, 58 Glen Av, J.C. Ny.	S	29	11 40	1	—	1
140	Kucsel,	Adol	17	16		1	" b-i-l	Bro L. Thomas Pujo, 65 4th St, Passaic Nj.	S	29	11 25	1	—	1
141	Torer,	Rachela	39			1	aunt	Frd Mrs Thomas Mucz, 340 E. 54th St, Nyc	M	29	3 50	1	1	1
142	Selman,	Dore	1	30		1	" gr-daughter	Bro Joseph, 10 Morris St, Nyc Telephone Broad	S	29	11 5	1	—	1
143	Misiadech,	Vlad		17		1	" fel "	Frd E. 10 cor Mercer Ave 111 Paterson N	—	Dec 1	10	3	3	3
144	Sokolik,	Rifke w 3 ch	19	6/9		4	" fel "	Bro & Bro Jos Lennick, 1711, 80 3rd St Paterson	M	29	4 40	4	4	4
145	Wendrosel,	Ford	1	9		1	" fel "	Bro & Bro Jos. 2611 Holland Av, Chicago Ill.	S	28	3 20	—	—	—
146	Nordasch,	Alfred	1	2		1	" uncle	Unc Ernst Winkler, 163 10th St, Passaic Nj.	S	29	4 5	1	1	1
147	Wallerstede,	Hans	38	13		1	" brother	Bro Alex, 145 Smith St, Bklyn Ny.	S	28	3 15	—	—	—
148	Nolla,	Paola [illegible] son([illegible])	M	7/			" husband							
149	Loser,	Mochel do	M	8		1	" fel "	Made S. Twice over Rel Chas Mordche, 142 Mulberry St,	S	30	11 20	2	1	2
	Svoboda,	Marie do	F	28		1	" brother	Bro Frank, 310 E. 74th St, Nyc	S	28	4 13	—	—	—
150												51	35	51
							Totals					13	6	13

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kai Aug Vict. arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

200 92

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
151	Benkert,	Hedwig (I. Cab)	E	2		1	To uncle	2:40 Aunt Mrs. Emma Hornstein, 107 Lillie St. Newark N.J.	B.	28	3⁴⁵	—		—
152	Storch,	Mischel	5	20		1	" brother	Bro Sam, 65 Pike St, N.Y.C	B.	28	3⁴⁵	—		—
153	Tirk,	Ida & dau	4	10/11		2	" husband	Husb Nathan, 500 Graham Av, Brklyn N.Y.	J.	28	3⁴⁰	—	—	—
154	Rehonberger,	Irpadno " dau	6	28/29		2	" husband	Husb Aspard, 530 E. 134th St, N.Y.C	P.	28	3⁴⁰	—	—	—
155	Staub,	-ax	2	12		1	" uncle	Unc Hyman Mueller, 164 Orchard St, N.Y.C	P.	28	3⁴¹	—	—	—
156	Goldner,	Bernice	9	24		1	" sister	Sis Mrs Rosa Rosenzweig, 155 Evergreen Av, Brklyn N.Y.	P.	28	3²⁹	—	—	—
157	Friegsman,	Feige	53	25		1	" aunt	Cousin Mrs Rebecca Lahne, 285 Marcy Av, Brklyn N.Y.	L.	29	11⁵⁰	1	—	1
158	Luter,	Peru and						Dau "						
159	Esh,	Margaret	1	18		1	" dau	"						
160	Rutecka,	Caridwa	7	32		1	" b-i-l	Cousin Adam Jurkowsky, 285 N. 8th St Brklyn N.Y.	O.	29	1²⁵	1	1	1
161	Mereszowski,	Ilko & wife	56	6/7		2	" b-i-l	Bro Stanley Skomarzewski Bronx N.Y.				1	11	10	6	4	6
162	Braunstein,	Mina	10	11		1	" sister	Sis Mrs Sarah Sopp, 36 Thirteenth St Newburgh N.Y.	D.	29	10³⁰	1	—	1
163	Filar,	-ter	15	29		1	" brother	Bro Sam, 18 Clinton St, N.Y.C	P.	28	3²⁰	—	—	—
164	Berber,	Sofia	47	22		1	" sister	Sis Malie, 303 E. 2nd St N.Y.C	J.	28	3⁴⁰	—	—	—
165	Buchsbaum,	Dore	45	23		1	" uncle	Unc Mr. Zyprin, 206 Pulaski St, Brklyn N.Y.	J.	28	3⁴⁵	—	—	—
166	Brunhut,	-wid	4	15		1	" father	Jack Kleury, 185 Norfolk St, N.Y.C	P.	28	3⁴⁰	—	—	—
167	Schindler,	Sarah	47	13		1	" brother	Bro Jacob, 744 Nicholson St, Brklyn N.Y.	P.	28	3⁴⁰	—	—	—
168	Earle,	Mili	8	1		1	" brother	Bro Julius, 110 Hamilton St, N.Y.C	B.	28	3⁴⁰	—	—	—
169	Weinstock,	Tisel-a	26	7		1	" b-i-l	Nephew Adolf Sperling, 166 E. 2nd St, N.Y.C	J.	28	3⁴⁰	—	—	—
170	Krdiw,	Anna	4	15		1	" sister	Sis Tsarya, 516 E. 76th St, N.Y.C	S.	29	11²⁰	1	—	1
171	Veranesi,	Jancore -ch	10	6/8-1	3		" husband	Aunt Jack John, 434 E 74th St, N.Y.C	L.	28	4⁰¹	—	—	—
172	Ogonowska,	Michaline - sister	10	/7	2		" father	Jack Ignaty, 554 W. 50th St, N.Y.C	P.	28	4⁰⁵	—	—	—
173	Druichlower,	Josefa	3	3	1		husband	Wife Mrs. Marie, 1879 Grand St, Elmhurst L.I.	P.	29	4²⁰	1	1	1
174	Weisen,	Traine - Sch	16	1,/12	4		husband	Husb Jack Aaron, 152 Norfolk St, N.Y.C	B.	28	4.	—	—	—
175	Buram,	Helena	46	1	1		" aunt	See 174						
176	Kramer,	Chane	20	15	1		" brother	Bro Benj. Harris, 108 Sumner St, Brklyn N.Y.C	J.	29	11²⁰	1		1
177	Salomon,	Helena - sch	5	1,/12	4		son	Brother Abr, 213 E. 4th St, N.Y.C	P.	28	4.	—	—	—
178	Glaser,	Tie	43	11	1		" brother	Bro Isaac, 65 Madison St, Brklyn N.Y.	J.	29	10²⁰	1	—	1
179	Loder,	Rosa - sister dau	39	24/7	2		" husband	Husb Jack Isser, 1004 Willoughby, Brklyn N.Y.	B.	28	4⁰⁰	—	—	—
180	Goldberg,	Anna	5	3	1		" father	Husb Isaac, 45 Ave D, N.Y.C	B.	28	4²⁰	—	—	—
												13	6	13

Totals

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. Kai Aug Vict. arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
181	✓ Porosila,	Anna	4	4		1	To tel $	3:20 RR & Stm Ill. 34 Broad St, Winnipeg Can.	P.	29	4'	/	/	/
182	✓ Schwarzer,	Devura & 5 ch	6	17/22		6	" husband	Hunt Jack Izzrok 1911 2nd Av, Nyc	P.	28	8.20	—	—	—
183	✓ Sandura,	Rita & 2 ch	53	22/24-1		3	" husband	Hunt Fekola, Box 694, Spring Valley Ny	P	29	1.40	2	2	2
184	✓ Skolna,	Anna	46	28		1	" brother	Russian Immigrant Soc.	S	29	1.45	/	/	/
185	✓ Schomberg,	Malie & dau	5	9/10		2	" husband	Hunt Jossel, 36 Stanton St, Nyc	P.	28	4.0	—	—	—
186	✓ Risen,	Rosie	52	19		1	father	Hunt Josef, 133 Forsyth St, Nyc	B.	29	11.30	/		/
187	✓ Schwarn,	Ettel & dau	46	16/17	1	2	husband	Hunt Leit, 29, E. Broome St, Nyc	P.	28	4.02	—		—
188	✓ Komeranta,	Mater	46	14		1	" husband	Hunt Samuel, 732 E. 6th St, Nyc	J.	28	4.	—		—
189	✓ Roth,	Frieda	55	30		1	" sister	Dr Ulrich Hour	J.	30	3.40	2	2	2
190	✓ Grisinger,	Chane	48	27		1	" b-i-l	c/o Mrs David Lowing, 1—, Broome St, Nyc	S.	29	9.15	/	—	/
191	✓ Remkovicz,	Maria	35			1	" cousin	Russian Society	S	12/11	11.00	6	5	6
192	✓ Schoradt,	Emma & son	3	22/23	1		husband	RRw to Louis Bernard c/o Pittsburg Mfg Co Ill.	P	Dec				
193	✓ Rauer,	Beile & 3 ch	31	10/13	4	"	tel $			1	4.15	6	6	6
194	✓ Freiss,	Jachet, & son	49	16/17	2	"	husband	RRw Hunt Sam, 1956 Nicholson Av, Chicago Ill.	P.	29	11.55	4	—	4
195	✓ Stecher,	Leiser & sister	49	18/19	2		with above	Hunt Jack Leib, 75 Broome St Nyc	J.	29	11.	2	—	2
196	✓ Althoim,	Rivke & 3 ch	32	4/7	4	"	son	Mord Berlin Stecher, 310 E 99th St Nyc	J.	29	10.55	2	—	2
197	✓ Walecki,	Stefan	32	10	1	"	brother	Sam Morris, 162 Essex St, Nyc	B.	29	10.05	4	—	4
198	✓ Laja,	Malcea & 3 ch	46	12/16-1	3		tel $	RRw & Wm L. Js Krueger, 519 Linn Court La Salle Ill.	P.	29	4.40	/	/	/
199	✓ Andis,	Berta	55	11	1	"	cousin	RRw Hunt Dominick, 910 Park Av, Syracuse Ny	P.	30	3.20	6	6	6
200	✓ Kreisin	Tronia	45	21	2	"	tel $	Dr Ulrich Hour	J.	30	3.20	2	2	2
201	✓ Birnberg,	Jetty	49	15	1	"	uncle	RRw Jack Jam, 1730 Julius St, Chicago Ill.	P.	30	11.30	2	/	2
202	✓ Ettenberg,	Feige	49	13	1	"	sister	Com Anna Broden, 122 Ludlow St, Nyc	P.	28	4.55	—	—	—
203	✓ Ilk,	Justina	38	10	1	"	cousin	Sis Rosa, 119 Forsyth St, Nyc	S	29	4.10	/	—	/
204	✓ Feiner,	Golde & sister,	23	8/9	2			Hunt Mrs Sofia Daman, 423 E. 69th St, Nyc	B.	29	1.05	/	/	/
205	✓ Pusnerewicz,	Feige					" tel $	S. J.	S.	29	2.10	2	2	2
206	✓ Katzel,	Berie & 3 ch	50	12/ 13	4	7	brother							
207	✓ Feinstein,	Fraltz & 3 ch	30	14/20	7	"	husband	Astoria L.I.						
208	✓ Frem,	Francie & 2 ch	31	1/	4	"	brother	Bro Mme Frank Weyha, 347 Park Pl.	J.	28	4.45	—	—	—
209	✓ Puczynsky,	Adela	3	38	1	"	tel $	Hunt Carl W. 100 avid; Nyc	J.	28	4.20	—		
210	✓ Tonell,	Jeane & 3 ch	31	14/17	3	"		Hunt Jack Jacob, 29 Canon St, Nyc	B	29	10.50	4	—	4
	✓ [illegible]	[illegible]			3	4	1	Bring Champion Ny. RRw & Sis Anna, 85 E Houston St,	P	29	4.40	/	/	/
								Sis & Bro Benny, 129 Norfolk St. Nyc	S.	29	4.	3	3	3
								Step Bro Harry Fosin, 554 Longwood St,	J.	29	12.30	5	5	5

Totals

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kai Aug Viet arrived ....., 19 , ... M., ..., from .....

202

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION		DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
211	Studnicka,	Gabrielle & 5 ch	49	2/7	1	5	To tel	3:50	Rke Hunt Josef, Box 48, New Haven Ct	P.	30	3.	10	10	10
212	Biczukeny,	Maria 4 ch	8	10/14		5	tel		Rke Hunt Mark, 838 Hastorth, Detroit Mich	P.	29	4[th]	5	5	5
213	Schiffman,	Eugenia	9	23		1	"	uncle	Aunt Bessie Bauer, 245 E. 3rd St, NYC	J.	29	10.	1	—	1
214	Fink,	Rasche	30	4		1	"	sister	Sis Mrs Dora Meier, 266 E. 4th St, NYC	P.	28	4[th]	—	—	—
215	Esselbaum,	Seli	7	22		1		husband	Hunt Samuel, 295 Bernard av, NYC	P.	28	4[th]	—	—	—
216	Tennenbaum,	Chaie	52	8		1	"	father	Fath Leiser Tennenbaum, 15 Moore St Brklyn NY	J.	29	11[30]	1	—	1
217	Borodenko,	Eliz	42	20		1	"	b-i-l	Cous Mrs Marcia Glenday, 65 Throop av, Brklyn NY.	J.	30	10[30]	2	1	2
218	Soloscin,	Jesse	2	15		1	"	tel	Russian Immig Sec.	J.	29	1[10]	0	0	0
219	Schechter,	Ida	32	20		1		b-i-l	Bd Hirsch Honer	J.	30	2[20]	2	2	2
220	Sugarter,	Toni	5	14		1	"	aunt	Cous Mrs Estie Steinard, 91 Ave C, NYC	J.	29	12[45]	1	1	1
221	Tanner,	Perl	30	30		1		sister	Sis Mrs Sam Asaier, 122 Ridge St, NYC	J.	29	11[30]	1	—	1
222	Trauerer,	Tessie	50	9		1	"	sister	Sis Mrs Bishy Michaelesku, 146 Norfolk St, NYC	J.	28	4[15]			
223	Teleszczuk,	Maria	46	7		1	"	sister	Sis Anastasia, 214 E. 3rd St, NYC	B.	29	10[30]	1	—	1
224	Weimann,	Hater	9	30			"	brother	Bro Chaim Josset, 73 E. 3rd St, NYC	J.	29	2[25]	1	1	1
225	Walter,	Ernestin & 7 ch	45	24/26	3	5		husband	Hunt Heinrich, 53 No. 6th St, Brklyn NY	J.	29	11[30]	3	—	3
226	Rudzenska,	Nata	25	21		1		friend	Sis. Nata Chichoosky, 3-2 E. 6th St, NYC Chicago Ill.	J.	29	1[45]	1	1	1
227	Bielecki,	Michalina	19	28		1	"	tel	Rke & Aunt Maria Jakowowska, 187 Grand St	P.	29	8[40]	1	1	1
228	Tokarczyk,	Helena	57	23		1		friend	Sis Mrs Maria Kirwinow, 741 E. 11th St, NYC	J.	29	10[05]	1		1
229	Smerczynska,	Helegia	55	28		1	"	aunt	Sis. Nata Chichowska, 337 E. 6th St, NYC	J.	29	1[05]	1	1	1
230	Tokarczyk,,	Doris	3	28		1	"	uncle	Cous Ky Wlad Kiendrzinski, 731 E. 12th St, NYC	J.	29	11[30]	1		1
231	Engelman,	Rachael & 4 ch	43	29/35	5			son	S. J.	J.	29	8[30]	3	1	3
232	Weisblum,	Marie & 3 ch		26/29		4	"	son	Bro Wm Julius, 321 Broome St, NYC	P.	28	5[05]	—	—	—
233	Markewicz,	Pauline	18	12		1	"	father	Frd Leonard, 241 Livingston St, NYC	B.	28	1[30]	—	—	
234	Morr,	Elise & son							Sister friend, & niece Mario, 313 E. 14th St, NYC	P.	30	9[00]	4	2	4
235	Schneider,	Rose	1	7/		2	"	sister	Frd Frank, 150 Essex St, NYC	B.	28	11[30]	1	—	1
236	Bier,	Mirdel	46	25		1	"	father	Bro & Sister Schulman, 36 Brklyn NY Packman St. 182nd Grand St - Bronx St.	P.	29	10.	1	—	1
237	Helman,	Rose	21	11		1		b-i-l	[illegible]	P.	3	12	0	11	0
238	Stazink,	Anta	49	27		1	"	tel	Bro Morris Feinblatt, 1018 Marks St, NYC	B.	28	11[40]	—	—	—
239	Feinblatt,	Mory	32	2		1	"	brother	Step Bro Harry Klein, 154 Longwood St, NYC	P.	29	12[30]	1/53	1/5	1/53
240	Helmer,	Sirk	3	4		1		brother							

Totals

RECORD OF DETAINED ALIENS

OP S. Mai Aug Viot arrived ....., 19...., ..., M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
241	Martinkiewicz, Agata	13	6		1	1To tel	4:- Bro Otto Frank, 1516 So 3rd St, E. Iowa Rapids	P					
242	Szkolna, Zofia	50	17		1	" sister	Russian Immigrant Society	S	29	1PM	/	/	/
243	Fraut, Wendel	540	26		1	" cousin	Care Mr. Fida Wertheimer, 417 E. 81st St, Nyc	J	28	4PM	—		—
244	Oberdtzki, xxxxxx Michel	560	6		1	" brother	Bro Morris, 197 Division St, Nyc	B	29	11.05	/		/
245	Asenkowska, Osekowska, Justina	54	2		1	" b-i-l	Russian Immig Soc. Pa.	J	4PM 5	1	5	5	5
246	Malpern, Sara	1	1		1	" aunt	Bro & Aunt Reffke Schrager 3rd St, E Allegheny	P	30	3.30	2	2	2
247	Rosenbranz, Friede	49	26/		1	" uncle	Aunt Mrs Sofie Wasner, 115 Essex St, Nyc	P	28	4PM	—	—	—
248	Rothbart, Rinke	47	17		1	brother	Bro Abram, 205 Varet St, Bklyn NY.	P	29	12.30	/	/	/
249	Reib, Anne & dau	37	27/28		2	" husband tel &	Bro & Aunt Wm. N Mary St, Cincinnati Ohio	P	30	3.30	4	4	4
250	Wednik, Feige & 2 ch	47	2/4		3	" husband	Husband Abram 186 E. 3rd St, Nyc	P	29	12.20	3	3	3
251	Schechter, Ettie & 2 ch	4	1/3		3	" husband	Husband Wolf, 610 E. 10th St, Nyc	P	28	4PM	—		—
252	Aronowicz, Malie	55	1		1	" brother	Bro Leib, 466 Am C°, Bayonne NJ	J	29	11.20	/		/
253	Schneck, Vensie	6	3		1	" brother	Bro Josel, 180 Norfolk St, Nyc	P	28	4PM	—	—	—
254	Dressler, Siwie	40	24		1	" b-i-l	Sis Mr Beilis Kreis, 97 Norfolk St, Nyc	P	28	4PM	—	—	—
255	Polrycki, Marianna	47	19		1	" brother	Bro & Bro Josef, 706 Jennings Av, Elmwood Ohio	P	28	4PM	/	/	/
256	Poleszczuk, Ladzgo and						Cousin & Uncle Alexander Sinovitz, 530 E 12th St, Nyc	P	30	12.45	4	4	4
257	Lokolski, Stefan	53	13/14	2		" friend &c							
258	Musula, Chane & ch	16	3/5	3		" tel &	Bro Chas Brescia & Sons, 46 Spring St, Lynn Mass.	P	29	4PM	3	3	3
259	Winter, Chaje	47	24		1	" brother	Bro Jacob, 65 Canon St, Nyc	J	28	5PM	—		
260	Grigot, Mochel	10	7		1	" husband	Husband Abraham, 74 E. 1st St, Paterson NJ	B	29	10.15	/		/
261	Juda, Anastasie	47	16		1	" cousin	Cousin Martin Stekala 46 Christian St -	P	2PM	1.45	3	3	3
262	Liesch, Anila (11 mo)	1	-		1	" husband	Bro Chas Ernst, 1334 East 4th St Del.	P	29	12	/	—	/
263	Puczynska, Daniel	55	1		1	" cousin	Sis Marya Zurka, 121 Essex St N.Y.C. Ny.	J	29	7PM	/	/	/
264	Slowary, Karolina xxxxxx xxxxxx	3 6x	2 10/34-1		1 xx	" Nagy wife in Hung. husband	S. S.	J	12/29	9.40	4	3	4
265	Gurovitz, Chane xxxxxx	13	2		1	" brother	Sis Jane Kaufman, 32 E 11th St, Nyc	V	30	10.45	2	1	2
266	Novak, Veronika	43	22	1		" Cousin	Bro & Bro Josef, 709 Division Av, Detroit Mich.	P	29	11	/	—	/
267	Kanick, Chr.	5	16	1		" Canada	Bro & Bro Morris, 40 Bleecker St, Toronto Can.	S	29	10	/	—	/
268	Mustek, Gabriel	57	4	1		" Cousin	S. S.	P	29	12.20	/	—	/
269	Jankelewicz, Kasimir	10	76	1		" "	Husband Kingdom Cand. Co Kingstown Trapping Co Kingstown RI	P	30	10	3	2	3
270	Baran, Helena	44	18	1		" Bro	Bro & Bro J. Josef, 4 Raymond St, Worcester Mass	P	29	1PM	1.46	1.15	1.46

Totals
Totals
Totals

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

OF S.S. Empress Victoria Hg A. arrived 11.28.10, 190, M., from

204

	INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. No.	MANIFEST. No. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	OFFICER.	MEALS. BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
14f	1	Markovits, Ida	1	13	1	LPC	1 00 Alexan	11/29	106	Clark				1/30	K	2 15								3	4	3
19m	2	Viglos, Matzep	36	14	1	LPC	12 45 Bauer	11/28	39	Ld				12/8	163	C 10 35								10	10	10
20f	3	Waranuk Waranty, Julia	10	29	1	LPC	1 10 Hacket							11/28	46	Ld 3 00								—	1	—
29m	4	Murawski, Josef	21	15	1	LPC	12 40 Alexa							11/28	35	Ld 3 00								—	1	—
25m	5	Serebinski, Schloime	6	26	1	LPC	12 40 Bauer	11/	26	C N				11/30	165	Clark 11 43								2	2	2
21m	6	Karugan, Bebala	15	4	1	LPC	1 20 Iorste	11/	26					12/4	138	K 1 10								6	7	6
27f	7	Maida, Eudokia Ludoveke	37	25	1	LPC	12 45 C nno							11/28	44	Ld 3 15								—	1	—
44f	8	Polamaruk, Maria	37	22	1	LPC	12 50 Cenno							11/28	46	Ld 3 00									1	
20f	9	Bilinska, Maryanna [illegible]e	5	28	3	LPC	1 00 Iorste							11/29	20	C 11 35								3	3	3
8m		Mankowski Stefan	5	29																						
3m		" , Josef	5	30																						
32m	10	Prima , Zevron Severin	8	1	3	LPC	12 50 O'Dei	11/28	24	Hgh				12/3		Er 1 50								9	1	9
25f		" , Justina	8	2																						
18f		" , Marianna	8	3																						
24m	11	Reinberg, Benzel	22	1	1	LPC	12 30 Boc							11/28	47	Ld 3 00								—	1	—
26m	12	Kohamiak, Gabriel	37	1	1	1 CI	11 50 Corne																			
18m	13	Kribik, Andras	25	1	1	LPC	12 50 Iorste																			
17m	14	Cibil, Kerezo	6	27	1	LPC	1 10 Bauer							11/29	27	C 11 25								1	1	1
22m	15	Szabo, Istvan	39	3	1	LPC	1 20 Howar							12/	10	K 1 55								3	4	3
21m	16	Gryndor, Franz	18	9	1	LPC	1 00 Fi -ik	12/	107	24				12/	83	Gold 3 40								4	5	4
20m	17	Krlek, Leib	16	20	1	LPC	1 20 Di -ric							11/	41	CPS 11 15								1	1	1
34m	18	Proschek, Leschka	10	5	1	LPC	1 20 Hacket							11/29	55	CPS 11 10								1	1	1
45m	19	Chudy, Vincenz	25	25	2	LPC	1 00 Morite	12/	Chas					12/	130	Chas 3 30								14	16	14
7m		" , Mikel	25	26																						
28m	20	Kaminski, Petro	35	9	1	LPC	1 30 Schwar							11/29	65	Ld 17 50								1	2	1
35r	21	Geik, Maria nice	36	21	1	LPC	1 30 Bauer	12/	05	Vack				11/30	137	K 7 10								4	6	4
10f		Drehor, Julia	36	22																						
21m	22	[illegible]nain, Josef Dr [illegible] 23	17	10	2	LPC	1 20 C no:																			
27m		" , Jacob	17	12																						
14f	23	[illegible]ain, Gemeindel 22	17	11	1	LPC	1 20 Corno:	12/	132	N																

Totals
Totals
Totals

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No._____

OP[illegible] S. S. Kais Aug Vict Ham Am arrived 11.28.10 , 190 , M., , from 205

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.		CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
16m	24	Marcinkowski, Piotr	15	12	1	LPC		1 00	Forste						11/29	35 C	11 58									1	1	1
21m	25	Kleinmann, Jerichem	4	18	1	LPC		12 55	Li[illegible]						11/30	56 Ld	2 20									1	2	1
22f	26	Stefanic, Franziska	37	12	1	LPC		1 30	Connor	12/																4	5	4
33m	27	Beretics, Antal	29	4	1	LPC		1 30	Newbur																	4	5	4
15m	28	Weiner, Josef	6	29	1	LPC		1 30	Bauer						11/30	60 Ld	4 05									—	1	—
20m	29	Kranibla[illegible], Ritter	6	23	1	LPC		1 30	Bauer						11/29	73 C	11 25									1	1	1
25m	30	Duda, Onifer # 31	42	26	1	LPC		1 30	Bock	11/30	84	C			12/1	91	Ld 3 20									5	6	5
10m	31	Lotocky, Josef # 30	42	27	1	LPC		1 30	Bock	11/30	85	111			12/1	90	Ld 3 20									5	6	5
15f	32	Schwartz, Ntel	33	2	1	LPC		1 45	Schwa						12/1											1	1	1
19m	33	Kemisha, Michael	13	3	1	LPC		1 40	Matso																	1	1	1
17m	34	Bronstei, Herschko	5	4	1	LPC		1 45	Horst																	3	3	3
17m	35	Nemezik, Lisold Sis	7	21	2	LPC		1 55	O'Nei	11/30	159	Clerk			12/1	123	Jan 1 [illegible]									10	10	10
11f		" , Stefanie	7	22																						—		—
18f	36	Nikonowitz, Bronislawa	9	27	1	LPC		1 45	Zimmo	11/29	190	Ntl			12/1	583	Clark 1 30									7	7	7
18m	37	Perjak, Istven	19	14	1	LPC		1 40	Newbu	11/29	41	Ntl			12/1	30	6 Jan 6 30									2	2	2
16m	38	Feinstein, Mersch l	18	19	1	LPC		1 45	Weiss						12/1	48	Ld 3 30									—		—
41m	39	Karpel, David	30	13	1	LPC		1 40	Hecht						12/1	30	Ld 3 30									—		—
26m	40	Szilenesin, Simon	19	17	1	LPC		1 55	Newbu						12/1		Jan 30									4	4	4
24m	41	Chmielv, Wasyl	19	18	1	LPC		1 40	Newbu						12/1		Jan 30									5	5	5
35m	42	Rajesmecz, Michael	13	15	1	LPC		1 45	Newbu						12/1	74	Jan 30									4	4	4
42m	43	Freplitze, Antoni	12	28	1	LPC		1 0	Bock						12/1	275	1 10									1	—	1
45m	44	Luczaj, Victor	6	5	1	LPC		2 00	Bauer						12/1	252	7m 11									—		—
16m	45	Popolowitz, Joe	6	28	1	LPC		2 00	Bauer						11/30	147	Clerk 10 40									1	1	1
23f	46	Rothkowska, Franzisc	39	32	1	LPC		2 10	Devin	11/30	96	Ntl			12/1	68	C 11 3 20									7	7	7
15f	47	Lasker, Rachel	38	1	1	LPC		2 10	Bock																	7	7	7
30m	48	Kitzkow, Leser	26	26	1	LPC		2 00	Bauer																	1	1	1
22m	49	Se[illegible]l, Arnold	3	10	1	LPC		2 00	Schma						11/30	66	Jfc 10 45									2	1	2
30m	50	Masij, Krynlo	41	31	1	LPC		2 10	Alexa						12/1	87	C 11 15									1	1	1
21m	51	Pendik, Mikely	29	2	1	LPC		2 10	Newbu						12/1	385	11 20									3	2	2
39m	52	Soffer, Sipe	11	9	1	LPC		1 30	Alexa																	1	1	1

Totals.
Totals.
Totals.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

ops S. S. Lois Aug Viet Ham Am arrived 11.28.10 , 190 , M., , from 206

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
26m	53	Kul, Alexander	18	8	1	L[illegible]	C.H.26.44	2 10	Di Lio																	
17m	54	Blum, Lowik	13	11	1	LPC		2 10	Watso						11/30	91	Conv 12[illegible]									
49m	55	Pavel, Janos	28	24	1	LP[illegible]	Med. Cert.	2 15	O'Dell																	
48m	56	Siladi, Iwan	28	17	1	LP[illegible]	Med. Cert.	2 15	O'[illegible]i																	
50f	57	Keller, Anna	14	8	0	1	LP[illegible]	Med. Cert.	2 15	Keat[illegible]			Chase		3	52	Zel 3 05									
56f	58	Kneip, Anna	43	17	1	LPC	Med. Cert.	2 20	Keiss						28	70	m 3 15									
42m	59	Katz, Voische	9	24	1	L[illegible]		2 25	Zarc[illegible]																	
8m	60	Clubock, Selmen with	61	17	7	1	L[illegible]																			
18f	61	Seidel, Seleine "	60	17	6	1	L[illegible]	2 30	Conro																	
22m	62	Makielit, Vincenty		18	10	1	L[illegible]	2 30	Conro																	
35m	63	Lucejlowicz, Vladimir		17	3	1	L[illegible]	2 30	Li[illegible]																	
10f	64	Scheer, Sure		4	2	1	L[illegible]	2 30	Conro																	
1or		" , Leine		4	2			2 30	Di[illegible]																	
43m	65	Jendrzejczik, Jan		21	12	1	L[illegible]	[illegible]. Cert.	2 40	Al[illegible]																
[illegible]	66	Ket, Ludwig		10	10	1	L[illegible]	[illegible]. Cert.	2 45	[illegible]elt[illegible]																
40m	67	Steiner, Julius		40	16	1	L[illegible]	[illegible]. Cert.	2 55	[illegible]																
26m	68	Jerbi[illegible]33, Jan		22	10	1	L[illegible]	Med. Cert.	3 0	[illegible]ie																
47m	69	Lemer, Lemse		11	[illegible]	1	L[illegible]	[illegible]. Cert.	3 10	[illegible]																
24m	70	Lore[illegible], Ordim		4	7	1	L[illegible]		3 20	Di[illegible]																
16f	71	Kogl, Ludwige		3	2	1	L[illegible]		2 35	Wa[illegible]																
12f	72	Senzaire [illegible]	70	4	2	1	L[illegible]																			
23m	73	Sowa, Stanislaw		[illegible]	[illegible]	1	L[illegible]	[illegible]. Cert.																		
17m	74	Ap[illegible], Ludwig		[illegible]	1	"	L[illegible]	[illegible]. Cert.																		
75m	75	Simonsen, Ernst		[illegible]	[illegible]	1	L[illegible]	[illegible]. Cert.																		
17m	76	[illegible]lowan, [illegible]r e [illegible]		[illegible]	[illegible]		L[illegible]																			
11m		" , Nic[illegible]		[illegible]	[illegible]																					
17m	77	Simon, Samuel		[illegible]	[illegible]	1	L[illegible]																			
23m	78	Ler[illegible]t, Ludwig		[illegible]	[illegible]	1	L[illegible]				11/29	53	682	11/30	8	Gold	11/30									
24m	79	Ir[illegible]eis, [illegible]ust		[illegible]	11	1	L[illegible]				11/29	81	Gr	11/30	9	Gold	11/30									
18m	80	Mikowicki, Ilwan		[illegible]	[illegible]	1	L[illegible]	Med. Cert.																		

Totals

Totals

Totals

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

OPS S. S. K. A. Vic. Ham Am arrived 11.28.10 , 190 , M., , from 237

	Index No.	Names.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	14m	81	Davis, David	II Cabin C	14	1	LPC							2 40	Murph											
	21m	82	Conrad, Adolf	II Cabin H	1	1	LPC							2 40	Murph											
	28f	83	Mazijka, Marie	II Cabin M	28	1	LPC							2 40	Murph											
	15m	84	Rademeuer, Ignaz sis	II Cabin M	39	2	LPC							2 40	Murph											
	11f		" , Anna	M	30																					
	15f	85	Rosenberg, Bertha	II Cabin C	21	1	LPC							2 40	Murph											
	33m	86	Bekes, Jeno	C	16	2	LPC							2 40	Murph											
	31f		Gretzel, Matilda	C	17																					
	30f	87	Dlugosz, Rosalia	II Cabin M	30	4	LPC							2 40	Murph											
	8m		" , Josef	M	37																					
	7f		" , Regina	M	32																					
	6m		" , Leon	M	28																					
	17f	88	Scheelker, Charlotte																							
	17m	89	Kreuzer, Adolf		17	2	1																			
	10m	90	Kulek, Thomas		1	3	1																			
	41m	91	Lotz, Philip		2		1																			
	24m	92	Muller, Julius		1	3	1																			
	28m	93	Gelert, Franz		1		1																			
	30m	94	Lanzani, Valentino		1	3	1																			
	30m	95	Lomunic, Stjepan		1	7	1																			
	44m	96	Osiez, Aron			2																				
	10m	97	Let, Vojtech			30	1																			
	19f	98	Franjs, Wilhelm			1	2																			
	7m		Polonez, Daniel		1	22																				
	32f	99	Meisner, Helen			3								4 0												
	11 m		" , Philip																							
	8f		" ,																							
	36f	100	Kolecijn, Albeta		4	17								3 10	Dr											
	9f		Koverik, Louie		4																					
	17f	101	Krause, Ekla				1							2 10	Schm											

Totals
Totals
Totals

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. ——

OPS S. S. Kais Aug Vict Hom Am *arrived* 11.28.10 , 190 . , M., , *from* 208

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
24m	102	Barmon, Adolf	1	5	1	CI	3 20	Becket	11/29	68	for			11/30	8	gcd	10 30							2	1	2
17f	103	~~Gross~~ Kreus, Ittel	56	1	1	LPC	3 20	Bauer	2/					11/8	67	Cant	1 40							10	10	10
19m	104	Beer, Solomon	5	1	4	LIC	3 15	Fleming						11/30	54	Conry	10 15							5	4	5
18f		" , Sarah	5	2																						
17m		" , Samuel	5	3																						
11f		Blatt, Reche	5	4																						
26f	105	Kleier, Aubree	48	15	1	LIC	3 25	O'Neil	2/		Held			2/			2 35									444
15f	106	Moses, Feula	32	13	1	LIC	3 30	Lynch								Cary								15	18	18
15f	107	Bosomrowicz, Helena	45	26	1	LIC	4 0	Lorman						11/	2d	1 00										333
13f	108	Reb, Matilin with 109	4	5	1	LIC	3 20	Linn						11/26	30NS	11 55										1-1
27f	109	Matule, Maria " 108	4	5	4	LIC	3 20	Linn						11/26	30NS	11 55										4-4
7m		" , Rudolph	4	7																						
8.12		" , Maria	4	8																						
45f		Milbert, Adelheid with Sabin	4	9																						
28f	110	Krauser, Marie	4	7	1	LIC	Mot. Cert.	3 40	Henry					11/	36	2d	4 00									
15m	111	Stentzel, Friedrich	4	30	1	LIC		3 40	Linn															10	9	10
54m	112	Mahsteller, Michely	4	31	4	LIC		3 40	O'Neil	11/	26	30NS				Lem	1 35							20	20	20
14m		Moses, Jonas	5	12																						
10m		" , Miemly	5	13																						
4m		Mahsteller, Helene	4	14																U. S. Bonn						
40f	113	Muresan ~~Konrosan~~, Sofie	3	12	2	LIC		3 40	Moore					11/30	80	2d	1 35							4	4	4
4f		Kaczko ~~Kaczka~~, Anna	34	20																						
17m	114	Petars, Antone	46	13	1	LIC		3 45	Lemer															4	4	4
13m	115	Schmidt, Ernst	1	8	1	LIC		3 30	Linn							2d	1 40							6	6	6
16f	116	Krfosnik, Anna	36	17	1	LIC		3 40	Lemer															7	7	7
45m	117	Chomili, Onufry	30	28	1	LIC		4 30	Lemert															4	4	4
24f	118	Tepermicka, Jevonic	7	1	2	LIC		4 30	Lemert															2	-	2
31f		Kakiu, Fumey	7	2																						
14m	119	Brehnke, Carl Fred	44	21	1	LIC		4 00	Lemert															4	4	4
38m	120	Rudsk, Jonas	31	14	1	LIC	Mot. Cert.	4 00	Lemert															4	4	4

Totals

Totals

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 209

OF S. S. Kais Aug Vict Hem Am arrived 11.26.10, 190, M., from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.		Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
22m	1 21	Peszkowski, Edward	21	9	1	LPC		4 10 Alexan							11/											7	7
24m	122	Bumann, Max br	1	23	2	LPC		4 00 Di Mico							12/											6	6
15m		" , Richard	1	24																							
29f	123	Coltesca, Eliz eh	40	24	4	LPC		4 00 Hachet							11/											12	812
11f		" , Helen	40	25																							
8m		" , Vasily	40	26																							
6ff		" , Eliz II Cabin	40	27																							
65m	124	Dombrowski, Wincenty	A	8	1	LPC	Med. Cert.	2 40 McGre							11/											2	2 2
15m	125	Bajek, Oleksa	43	24	1	LPC		4 05 Watson	11/						12/											3	3 3
28m	126	Bressler, Sendy	30	24	1	LPC		4 10 Hachet							10/											1	1
13m	127	Losch, Miklos	43	2	1	LPC		4 15 Watson							11/											2	1 2
40m	128	Petrik, Mikoloj with 127	43	1	1	LPC		4 15 Watson							11/											2	1 2
32m	129	Teltzer, Meie	47	3	1	LPC		4 27 Hachet							11/											2	2 2
55f	130	Lalinisk, Pauline w	32	7	2	LPC	Med. Cert.	4 30 Hachet							11/											2	2 2
16m	131	Cichow, Franz	47	1	1	LPC		4 20 Watson							11/											3	3 3
10m	132	Klein, Bernhardt	47	18	1	LPC		4 27 Hachet							11/											17	11 12
16m	133	Ort, Samuel	32	6	1	LPC	Me . Cert.	4 15 Hachet																		4	4 4
50m	134	Rumper, Jacob	44	15	2	LPC	Me . Cert.	4 15 Hachet							11/30	89	ms	11	45							6	3 6
30f		" , Sara	44	16			Me . Cert.																				
15f		" , Maria	44	17																							
21m	135	Anche, Ludvic	1	10	1	LPC	Med. Cert.	4 20 Hachet	11/29	11	for				11/30	8	gdd	11/								2	1 2
40f	136	Zembrzycka, Aniela		4	4	LPC	with 137	O'Neil							12/											4	4 4
3f		" , Josefanzyk		5																							
18f		" , Kazimira		6																							
9m		" , Tadeusz	8	7			Ch in Fam.																				
21m	137	Bielu, Lotel wf	17	16	2	LPC		4 30 Hachet							11/30	178	Clark	11	15							4	4 4
22f		" , Chaindc	17	17																							
27f	138	Selechowski, Rachel	37	2	2	LPC		4 20 Hachet							11/30	148	Clark	10	30							2	2 2
35f		Peretzmann, Ethel	37	3			Me . Cert.																				
21m	139	Sarmakes, Pravox	17	11	1	LPC		4 30 Hachet							11/30	178	Clark	11	15							4	4 4

TOTALS

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

OF S. S. Kein Aug Vict Hem Am *arrived* 11.28.10 , 190 , *M.*, , *from* 210

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
28m	140	Golditz, Josef	17	15	1	LPC	4 30 Forste							12/26 Jan 2			1.15							444		2
38m	141	Stowassen, Franz	1	28	2	LPC Med. Cert.	4 25 Di Mic							1295 Nov 1										222		
29f		" , Maria	1	29																				—		
50f	142	Chaffen, Fraim son	10	3	2	LPC Med. Cert.	4 30 Lacket							30837			3.20							444		
27m		" , Benie																						—		
7m		Pol[illegible], Franz	8	24	4	LPC	4 30 O'Neil							12/1										12 12 12		
53f		" , Anna	8	25		Med. Cert.																		—		
11f		" , Fedwiga	8	26																				—		
8f		" , Amelie	8	27																				—		
18m	144	Yappwasser, Schloime	4	20	1	LPC	4 32 First							1/2586PS			11.20							1 - 1		
65m	145	Wahlfart, Christian	2	7	1	LPC Med. Cert.	4 30 Book							1/29113 Clark			16.20							1 1		
42f	146	Jakolecz, Julia ch	10	4	2	LPC Med. Cert.	4 30 Hacker							1/20166 Cl			10.55							2 - 2		
9m		" , Peter	10	5																				—		
29f	147	Golden, Cheie ch	48	8	4	LPC	4 35 O'Nei																	444444		
9m		" , Mois he	48	9																				—		
5m		" , Leiser	48	10																				—		
60f		Blachman, Ziwe	48	11		Med. Cert.																		—		
57f	148	Rakow, Reisel	29	19	4	LPC	4 10 Newbu																	9 8 8 9		
37f		Carelnik, Braine	29	20		Med. Cert.																		—		
8m		" , Gershon	29	21																				—		
3f		" , Feigel	29	22																				—		
50m	149	Szippel, Morcon w [illegible]	9	9	6	LPC	4 40 Alexr							7853										6 6 6		
30f		" , Anna	9	10																				—		
11m		" , Franz	9	11																				—		
9m		" , Harol w	9	12																				—		
4f		" , Maria	9	13																				—		
56f		Muller, Terez	9	14		Med. Cert.																		—		
40m	150	Krutsch, Peter	8	21	6	LPC Me .Cert.	4 40 O'Neill																	2 2 2		
36f		" , Elizabet	8	22																				—		
1f		" , Katarina	8	23																				—		

Total

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

II—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 211

S. S. Kais Aug Viet Ham Am *arrived* 11.28.10 , 190 , M., , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
36m	151	Mendel, Salomon	39	19	6	LPC Med. Cert.	4 35 Naca																		666672	
34f		" , Lea	39	20																						
14m		" , Jankel	39	21																						
10m		" , Leiser	39	22																						
8m		" , Mendel	39	23																						
3f		" , Rochel	39	24																						
40m	152	Jemiesch, Scholem	17	29	1	L.P.C. Dr. Cert	Zamosh														30 1785		3 05			2 2 2
2f	153	Balaikin, Rozalia	15	15	1	" L.I.	29 10 9 40 am	Schwarz													11/29 37 C		17 03			
6f	154	Engelman, Rachel 8	23/25	3		"		Schuman													11/29 29					
		Marianna																								
		Dwojrke																								
40m	155	Maskens, Gabriel	57	4	1	L.P.C. L.I.	29 10 10 40 am	Schuman													11/ 6 36		3 35			7 8 7
2f	156	Szczepanska, Josia	15	2	1	"															11/29 15 jan		3 50			— 1 —
1m	157	Zembrzycki, Ferdinand	8	8	1	" from Hop 11/29 10	1 40 pm	Zamosh													11/ 20 10		4 50			— 1 —
2f	158	Weiner, Golde 2	28/29	2		" L.I. "	10 02	20 jan													11/ 30		7 50			1 4 1 4
		Kuniecicz, Czipe																								
4m	159	Klop, Zygmund	5	12	1	L.I. from Hosp.	Trachoma	Zamosh																Batavia		— 1 —
1m	160	Lulek, Marya	4	25		L.P.C. from Ho-b-	10 12	55 pm	Schuman												11/ 7		10 50			1 1 1
25f	161	Stowary, Karolina	3	26	1	" L.I.															11/ 10		11 50			
1m	162	Skrzekowski, Ignacy	2	5	1	"																				2 3 3
5f	163	Sallaban, Ernest	11	5		"																				1 6 1 8 1 6
		Bela																								

63 97 96

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. James W. F. Lynn, Surgeon of the SS PRINZ JOACHIM, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hosp. Med. College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing herewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.)

J. W. F. Lynn, M.D.

Sworn to before me this 29th day of November, 1910

at New York Harbor

Immigration Officer.

ii—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

ii—1115

A

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM, *sailing from* Savanilla, November 17th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Boyce	Charles L	51		m m				U. S. A.						
2	Boyce	Helen	18		f s				"						
3	Gutiere	Jesus	27		m	merchant	yes		Colombia		Colombia		Mr Francisco Gutierrez, Father, Barrio de las Nieves,		
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Not Routed Cruise

1A

84

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

213

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 29th, 1900

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deformed, or an idiot, or insane, or a pauper, or likely to become a public charge.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3	yes	self	$ 3	No			Mrs L Capen's house 57 Pearl St		no	no	no	good	no	5	5	dark	black	none		Cuenca de la Mesa	Cuenca
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hans Leitner Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. PRINZ JOACHIM, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of November, 1910,

at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8—National Age.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 39.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr James F Flynn, Surgeon of the PRINZ JOACHIM, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] Hosp. Med. College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. W. Flynn M.D.

Sworn to before me this 29th day of November 1910

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM, *sailing from* Cuba, November 22, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Duff	Adrian	24		m s				U S A						
2	Goldstein	Barnett													
3	Grant	George W	51		m m										
4	Grant	B Jenny													
5	Griffis	Veil Noel	22		m s										
6	Freiherr von Malzahn	Friedrich Karl	27		m s	naval officer	yes	yes	German		Freiherr von Malzahn Gut Marwitz	Germany			
7	von der Marwitz	Ralph			— —								Baberbeck	"	
8	Schwerdtfeger	Paul	27		m s	— " —	"	"	"		Mr P Schwerdtfeger father	"			
9	von Voigt	Ernst	22		m s	— " —					Wetterade bei Ketzin	"			
10	Tanner	Barbara	65						U S A						
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN
German Consul
NON IMMIGRANT ALIEN
Bremen
NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN

10 64 41

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

915

Arriving at Port of New York, November 27th, 1900

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2																
3																
4																
5																
6	no	German [illegible] 200 yrs 1900 [illegible]			[illegible]	no	no	no	no good	no	[illegible]	5 8	fair	[illegible]	[illegible]	Germany [illegible]
7	no	" 200 yrs 1900 [illegible]			[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 11	fair	[illegible]	[illegible]	Germany [illegible]
8	no	" 200 yrs 1900			[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 11	fair	[illegible]	[illegible]	Germany Westphalia
9	"	" 200 yrs 1900			[illegible]	"	"	"	"	"	"	5 7	fair	brown	None	Germany Elberfeld
10												5 7	"	brown		Germany Magdeburg
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hans Leitner Master, of the PRINZ JOACHIM., from Hamburg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereunto, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hans Leitner
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of November, 1910,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 13 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, James W. Flynn, m d, Surgeon of the PRINZ JOACHIM, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hosp. Med. College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed by steamship company or otherwise.)

J. W. Flynn, M.D.

Sworn to before me this 29th day of November, 1910

at New York

Immigration Officer.

216

SK

Prin. Joachim

Nov 29 1910

11 5 16 — 4
6 3 9 — 2

	Aliens	U. S.	Total
1st Cabin	5	11	16
2nd Cabin	2	6	9
Steerage			
Total			

IM. NON.
SEX

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM. *sailing from* Kingston, November 24th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	McDonald	James P.	49		m m				U.S.A.						
2	McRoberts	Samuel	41		m m				"						
3	Shearman	Lawrence	44		m m				"						
4	Worthington	Warren	30		m m				"						
5	Worthington	Helen	1	6	m				"						
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

56

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 217

Arriving at Port of New York *29th* November, 1910

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for care and support of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Horn Leutnant Master, of the PRINZ JOACHIM, from Hamburg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to ~~make~~ a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of November, 1910,
at New York.

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111a

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. James W. F. Flynn, Surgeon of the S.S. Ping Joachim "sailing therewith" (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hosp. Med. College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. W. F. Flynn M.D.

Sworn to before me this 29th day of November, 1910

at New York

Immigration Officer.

11—1118

218

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM. sailing from Savanilla, November 17th, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Navajas	Angel	06		m				~~U.S.A. Citizen~~ W S B V						
2	Parr	Mabel	36		f m										
3	Parr	Hilda	5		f s				" "						
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

3/10

99

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 29th, 1900

219

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write; whether under contract (express or implied) to labor; whether a member of the class of persons excluded by the law; whether deported at any time and if so, when and why.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Van Dieten Master, of the SS Prinz Joachim, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First or Second Officer.)

Otto Leutner
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 29th day of November, 1910,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria. Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

220

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. James W. Tyng, Surgeon of the S.S. PRINZ JOACHIM, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners (Agent)," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hosp. Med. College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. W. Tyng, M.D.

Sworn to before me this 29th day of November, 1910

at New York

J. H. Starin

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM. sailing from Port Limon, November 21st, 1910

11—1116

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.	
1	Nevins	George H.	40		M.	M	railroad engineer	yes		England	English	C. Am.	NON-IMMIGRANT ALIEN	Northern Ry Co Port Limon, Costa Rica	England	In Transit	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

101

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 29th, 1900

221

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid for by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prepaid or unlettered person, or over 50 years of age, and if so, by whom assisted, and whether relative or friend, and how and to what extent assisted.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	no	—	—	—	In transit to Manchester, England	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	None	England	Wonnington
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Leutner Master, of the S.S. PRINZ JOACHIM, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, ~~or~~ the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~one~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, First or Second Officer.)

von Leutner
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of November, 1910,
at New York

J. Hoyt
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. J. H. Filgner, Surgeon of the S.S. PRINZ JOACHIM, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 34 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hosp. Med. College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

J. H. Filgner, M.D.

Sworn to before me this 29th day of November 1910

at New York

Immigration Officer.

11—1118

222

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

F

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

155 S. S. PRINZ JOACHIM. sailing from Cobh, November 22nd, 1910

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Black	Oscar	28	m	s				U.S.A.						
2	Fritze	Max	25	m	s	asst. pagmaster of ship	yes	yes	Germany	German			Mrs Anna Fritze, mother Rosenfeld, Kreis Stolp,	Germany	Kiel
3	Johnson	John D.	23	m	s				U.S.A.						
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

IMMIGRANT ALIEN

3 2 1 1

101

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 29th, 1900

223

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.			28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																				
2	yes	German $ yes Government 120	no	—	—	On transit to Kiel, Germany	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	None	Germany	Rosenfeld bres Bergen
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hans Leitner, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. PRINZ JOACHIM, ..., from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hans Leitner
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of November, 1910, at New York

J. [illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. James F. Flynn, Surgeon of the U.S. PRINZ JOACHIM, "sailing therewith" (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 1/2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Bellevue Hosp. Med. College, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. F. Flynn, Md.

Sworn to before me this 29th day of November, 1910

at New York.

Immigration Officer.

224

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Immigration Service

BOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRINZ JOACHIM. sailing from Kingston, November 2nd, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gibson	Anita	20		f s	dressmaker	yes		Jamaica	African B.W.I.	Jamaica	Kingston	Mrs Alice Gibson, mother South Carib Road, Kingston	L.I.	Glenhead
2	Pringn.	Kenneth L.	16		m s				U.S.A. Boy						

102

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List C.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 29th, 1920

235

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	From the prison, or almshouse, or hospital, unless free and exempted from the head tax, which is imposed by statute? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	brother	$30	no	—	—	Bro Mr Stanley Gibson, brother Glenhead, L.I.	no	no	no	Died 4 to brother good	no	5	8	dark	black		None	Jamaica	Kingston
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Leon Leitner Master, of the SS. PRINZ JOACHIM., from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Leon Leitner
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of November, 1910,
at New York.
J. H. Watts
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3527

Nov. 28-1910

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of MAR 1 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

MAR 1 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3527

Nov. 28-1910

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of MAR 1 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

MAR 1 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

Volume 3528

3528

Index of Passenger Manifests

From November 2 9th 1910 to November 29th 1910

Date of Arrival	Name of Steamer	Port of Clearance	No of Sheets
November 29th	S.S. Martha Washington	Trieste Patras Palermo	1
	Hellig Olav	Copenhagen Christiania	8
	Potsdam	Rotterdam	29

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3528

Nov. 29-1910

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
MAR 1 1944
day of....., 191 ....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

MAR 1 1944
.....
Date

.....
Camera Operator

37 (7,528)

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Fenvergel, Surgeon of the T.S.S. Martha Washington, employed by owners hereof, (Strike out whether "employed" or "not employed" by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Michele Fenvergel

Sworn to before me this ... day of NOV 28 1910, 190

New York

Henry

Immigration Officer.

11—1115

11 2
17.

13 2 35
17 22 21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

	Aliens	U.S.	Total
1st Class	1	11	3
2nd Class	1	2	38
Steerage			
Total			

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from [illegible] 14 NOV 1910 , 190

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 *Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Kollias	Constantinos	38		M	M	Laborer	Yes	Yes	Greek	Greek	Greece	Athens	Papagi Michael Nephew	Ny	New York
2	Paragic	Adramis	47		M	M	Domestic	Yes	Yes	Greek	Greece	Greece	Athens	Papagi Michael Nephew	Ny	New York
3	Stone	Florence								American		England				
4	Laskaris	Petros								American		Egypt	Cairo	10/30/06		
5	Khonaris	Michael	28		M	S	Steward	Yes	Yes	Greek	Greek	Egypt	Cairo	Seraphio & Co. 1545 Broadway, New York	Ny	New York
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

583/494

53/21

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York NOV 28 1910 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																				
2	Yes	Self	$25	No			21 Cedar Street, New York City, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6	dark	blue	nil	Egypt	Alexandria
3																				
4																				
5	Yes	Self	$35	1907 1910	New York		Senafis & Co. 1545, Broadway, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	8	black	blue	nil	Egypt	Cairo
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zaf, master, of the T/S Martha Washington, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this NOV 2 1910 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

D—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fermengel, Surgeon of the T. S. Martha Washington, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

3

M Fermengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington sailing from Trieste, November 12th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
RETURNED															
1	Chenardi	Giulietta	17	1	s	Peasant	yes	yes	Austrian	Italian	Tirolo	Cortina	Chenardi Eugenio Tirolo Cortina	via Detroit	
2	Chedina	Maria	27	1	s	~~Servant~~	yes	yes	Austrian	Italian	Tirolo	Cortina	ditto	via Detroit	
3	Klemensievicz	Hedy	25	1	s	~~Servant~~	yes	yes	Austrian	German	Austria	Tratz	Father: Klemensievicz Tratz, Tirol	via Niagara	
4	Kotschik	George M.	45		m	American Consul in Trieste			~~Subject~~ American Citizen						
5	Kotschik	Emily "	37	1	f				~~Subject~~ American Citizen						
6	Martin	M	55		f				~~Subject~~ American Citizen						
7	Zoger	Ladislaus	47		m m		yes	yes	~~Hungary~~ Hungarian	Slavak	Austria		Person in Vienna	My brother	
8	Kamposik	Herman	20		m s		yes	yes	Austria	German	Austria	Vienna	Father: Emperor Franz Joseph of Austria, Vienna	My brother	
9	Freiherr von	Schneeburg	38		m s		yes	yes	Austria	German	Austria	Tirolen	Father: Freiherr von Schneeburg, Tirolen	My brother	
10	Cairns	F. C.	30		m s		yes	yes	Scotch	Celtic	Holland	Rotterdam	Person in Rotterdam	My brother	
11	Baar	Edward	50		f m				~~Subject~~ American Citizen						
12	Baar	G	14		f				~~Subject~~ American Citizen						
13	Caldara	Giuseppe	30		m s	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Trieste	Trieste	Father in law Antonio Trieste	My brother	
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

13/1 Dep. 1 accd. 2 — 2

2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	50				Friend Mrs. Pittlinz 1 Bonaparte St. Detroit	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	black	none	Austria	Portina d'Ampezzo
2	no	self	$100				Friedrich Rudolf Emmet 4 miles Erie	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	black	none	Austria	Portina d'Ampezzo
3	no	self	$150				Wilmington DE Newcastle	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	Reitz to arms	none	Austria	Tro. 2
4							American citizen													
5							American citizen													
6							American citizen													
7	no	self		no	no	no	Austrian Consul	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	black	none	Hungary	Bruiz
8	no	self	50	no	no	no	Astor Hotel	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	black	none	Austria	Rovereto
9	no	self	50	no	no	no	Astor Hotel	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	black	none	Austria	Innsbruck
10	no	self	50	no	no	no	Astor Hotel	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	red	black	none	Scotland	Glasgow
11							American citizen													
12							American citizen													
13	no	self		yes 1903 1910	Newyork		Italian Consul Fernando Palmieri 1	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black	black	none	Italy	Italo
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the T.S.S. Martha Washington, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.
(Master or Officer.)

Sworn to before me this day of NOV 28 1919, 190..,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (Age).—The return of age in column 5 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in listed on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Fermengel, Surgeon of the T S/S Martha Washington employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Universidy of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon employed thereunto," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

5

M Fermengel

Sworn to before me this ... day of NOV 28 1910 ... 190

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

3

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha Washington* sailing from *Palermo* *16th November 1910*, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Scroppo	Giuseppe	24		m	s	laborer	yes		Italian	South	Calabria	Italy	friend Guy di Tavernati	N.Y.	New York
2	Costa	Carlo	26		m	s	doctor	yes		Italian	South	Calabria	Italy	Carmela Costa nee Bruno	N.Y.	New York
3	Costa	Amelia	25		f	m		yes		Italian	South	do	do	father Carlo Costa	Md.	Baltimore
4	Costa	Maria	2	7	f			yes				Calabria	Italy	brother Carlo Costa	Md.	Baltimore
5	D'Anna	Giuseppina	44		f	m	none	yes				Calabria	Italy	mother Anna D'Anna	Md.	Baltimore
6	Quartarano	Angela	15		f	s	none	yes				Calabria	Italy	Via XX Settembre	Md.	Baltimore
7	Cusietta	Salvatore	23		m	m	merchant	yes		Italian	South	Calabria	Italy		do	do
8	Arsene	Antonino	31		m	s	shoemaker	yes		Italian	South	Calabria	Italy	none	N.Y.	New York
9	Salvato	Emanuele	69		f	m	none	no		Italian	South	Girgenti	Sicily			
10	Lo-Cicero	Michelangelo	27		m	s	merchant	yes		Italian	South	Palermo	Italy	Pasquale Lo Cicero Natale	N.Y.	New York
11	Lauricella	Pietro	24		m	m	fisher	yes		Italian	South	Palermo	Italy	Via S. Gerlando 6	N.Y.	New York
12	Bertolino	Salvatore	19		f	m	none	yes		Italian	South	Calabria	Italy	none	N.Y.	New York
13	Bertolino	Vita	16		f	s	none	yes		Italian	South	do	do	mother Rosina Bertolino nee Lauria	do	do
14	Amari	Francesco	21		f	m	none	yes		Italian	South	Cagnani	Sicily	father Antonio Amari	do	do
15	Giacalone	Rosaria	3		f	s	none	no		Italian	South	do	do	Via Santa Teresa	do	do
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON-IMMIGRANT ALIEN

Emmerson
Inspector

15/14

3

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York NOV 28 1910, 190

11—1218

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		himself	100	no			friend Baron L Calamo Roni 91 Nor St. New York	no	no			Good	no	5	8	not great	stout	Lombardia	Reggio nell
2	no	himself	50	no			friend Pietro Rinci 2905 Fulton Ave. Baltimore Md.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	black	stout	Calabria	Bagnara
3	no	herself	"	no				no	no	no	no	Good	no	5	2	pink	fair gray	do	Bagnara
4	no	herself	50	no			friend Pietro Rinci 2905 Fulton Ave. Baltimore Md.	no	no			Good	no	5	6	pink	black gray	Calabria	Cremini
5	no	herself	50	yes	4	Baltimore Md.	cousin Anna & Maria Quartuzzo 910 Pearl St. Baltimore Md.	no	no			Good	no	5	5	pink	gray	Calabria	Cefalu
6	no	mother	"	yes	4	Baltimore Md.	"	no	no			Good	no	5	3	fair	dark gray	do	do
7		himself	40	yes	3	1910	24 [illegible] & [illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	6	red	red	Calabria	Palermo
8		himself	40	yes	2	1910	his home 45 E Park ~~Brooklyn~~ Newark	no	no	no	no	Good	no	5	2	pink	chestnut	Girgenti	Favignana
9	S	herself	"					no	no	no	no	Good	no	5	-	not	chestnut	do	do
10		himself	200	yes	1907	N.Y.	his home 12 Stoll St. N. York	no	no	no	no	Good	no	5	6	not	chestnut	Calabria	Cosenza
11		himself	50	yes	1908	Brooklyn	[illegible] 556 [illegible] St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4	not	chestnut	Campania	Salerno
12		husband	"	no			"	no	no	no	no	Good	no	5	2	not	chestnut	do	do
13		herself	"	yes				no	no	no	no	Good	no	5	2	not	chestnut	do	do
14		herself	50	yes	1908	Brooklyn	~~cousin~~ ~~Michelangelo~~ husband Cicco Gia 40 Morton St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	2½	dark	chestnut	Campania	Nocera
15		mother	"				cousin at Brooklyn	no	no	no	no	Good	no	-	-	-	-	-	-
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Store Zar master, of the T/S Martha Washington, from Trieste, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Store Zar
master.
Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* NOV 23 1910 , 190..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele St Fernengel, Surgeon of the T/S Martha Washington employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "belonging therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Fenengel

Sworn to before me this ... day of NOV 28 1910, 190

at Newfoundland

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" *sailing from* Algiers, November 18th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to -- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Davis	Mr C.B.		4m	M				~~American~~ citizen						
2	Davis	Mrs. C.B.		4	M				~~American~~ citizen						
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

26

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November NOV 28 1910, 1910

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Insane person or idiot. (Whether, in the opinion of the examining officer, the alien is now or has ever been insane or an idiot.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any other contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1						American citizen												
2						American citizen												
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the Martha Washington, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Zar
master.

Sworn to before me this NOV 28 1910 day of ..... 190...,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

12

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventynine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

11—3116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS 14 NOV 1910 , , , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sotir	Charles	27	—	m S	Photographer	yes		Turkey	greek	Coritsia		Panagiota Sotir Mother	N J	Valley Falls
2	Vlachabas	Constantinos	30	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	Coritsia		Turkey	N J	Valley Falls
3	Pitoros	Andonios	20	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	Nicolaos Pitoros	none	Father	N y	Newyork
4	Kacoyannis	Alexios	23	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	Platanos Theodoros Cakogianis		greece Father	N y	Newyork
5	Barlos	Harry	31	—	m S	Restaurant Keeper	yes		greece	greek	greece Patras		Patras Ioannis Barlos	greece Relative	N y Newyork
6	~~Kyottaris~~ Rodeis	~~Petros~~ Andrew	~~32~~ 34		~~American Citizen~~ m m				~~American Citizen~~		greece Livadia		Livadia	greece	Ill Chicago
7	~~Poodas~~ Karnazes	~~George~~ George	34	—	m m	American Citizen									
8	~~Cepnezis~~	Efthimia	38	—	F M	housewife	no		greece	greek	greece Silimna		George Carnezis Father-in-law	greece	Mo Kansas City
9	~~Cepnezis~~	George	11	—	m S	Pupil	yes		greece	greek	greece Silimna		Silimna grand- Father	Mo	Kansas City
10	~~Cepnezis~~	Panagiotis	9	—	m S	Pupil	yes		greece	greek	greece Silimna		grand- Father	Mo	Kansas City
11	~~Cepnezis~~	Dimitrios	5	6	m S	none	no		greece	greek	greece Silimna		grand Father	Mo	Kansas City
12	Poulopoulos	Athanasios	38	—	m M	Merchant	yes		greece	greek	greece Silimna		Bill Christopoulos Uncle	Iowa	Council Bluffs
13	Poulopoulou	Maria	58	—	F Wid M	housewife	no		greece	greek	greece Silimna		Silimna	greece	~~N y~~ Newyork
14	Poulopoulos	George	9	—	m S	Pupil	yes		greece	greek	greece Silimna		uncle		~~N y~~ Newyork
15	Poulopoulou	Constantina	6	—	F S	none	no		greece	greek	greece Silimna		uncle		~~N y~~ Newyork
16	Christopoulos	Nicolaos	17	—	m S	~~Servant~~	yes		greece	greek	greece Tripolis		Bill Christopoulos Father		~~N y~~ Newyork
17	Anagnostopoulos	Ioannis	26	—	m M	Labourer	yes		greece	greek	greece Sirbani		Tripolis	greece	N y Newyork
18	Proimos	Andreas	26	—	m S	Tobacconist	yes		greece	greek	greece Glogova		georgia Anagnostopoulou wife		
19	Proimos	Sotiros	20	—	m S	Hat maker	yes		greece	greek	greece glogova		Sirbani georgoula Proimow Mother	greece	Mass Holyoke
20	Proimou	Athena	24	—	F S	~~Peasant~~	no		greece	greek	greece glogova		Glogova	greece	Pa Reading
21	Andreopoulos	Michael	24	—	m S	Flour	yes		greece	greek	greece Examilia		mother		Pa Reading
22	gilas	Athanasios	33	—	m M	Farmer	yes		greece	greek	greece Examilia		mother		Pa Reading
23	gilas	Vasilo	20	—	F M	housewife	yes		greece	greek	greece Examilia		Costas Andreopoulos Father		
24	Couroupi	Evangelia	17	—	F S	~~Peasant~~	yes		greece	greek	greece Castania		Perista Stavros gilas Father	greece	N y Newyork
25	Papadopoulos	Dimitrios	29	—	m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece Castri		Examilia	greece	N y Brklyn ~~Newyork~~
26	Tomaracos	Nicolaos	20	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece Granitseika		Ana Couroupi Father-in-Law Sister	N y	Brklyn Newyork
27	Georgacopoulos	John	37	—	m M	Labourer	yes		greece	greek	greece Gargalianous		Castania	greece	Mass Lynn
28	Georgacopoulou	Staroula	27	—	F M	housewife	no		greece	greek	greece Gargalianous		Costas Papadopoulos Father		
29	Georgacopoulos	Dimitrios	8	—	m S	none	no		greece	greek	greece Gargalianous		Castri	greece	N y Newyork
30	Delevarias	Nicolaos	20	—	m M	Labourer	yes		greece	greek	greece Gorhnia		Denis Tomarakos Brother		
													Gorhnia	greece	Utah Salt Lake
													Costas Georgakopoulos Relative	Conn	Norwich
													Gargalianous	greece	Conn Norwich
													Filip Delevarias Father	greece	Conn Norwich N y Newyork

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... NOV 28 1910 ....., *190*

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Polygamist, or anarchist, or person who believes in or advocates or teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	N.york	Self	$60	yes	1905 1910	Rockford Ill	34 Elm st Valley Falls RI George Vlachabas Brother	No	No	No	No	good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Corinth
2	yes	Self	$50	yes	1908 1910	Newyork	686 Chester ave Newyork George Pitoros Brother	No	No	No	No	good	No	5	7½	Fair	Brown	Brown	none	greece	Platanos
3	yes	Self	$50	yes	1897 1910	Newyork	111 W. 16th st Newyork Nicolas Theodosopoulos Friend	No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	none	greece	Perista
4	yes	Self	$				44 Madison st Newyork George Charles Vaderis relative	No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Black	Brown	none	greece	Patras
5	yes	Self	$	yes	1902 1910	Chicago Ill	321 Wabash ave Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	none	greece	Livadia
6	~~nyork~~	~~American Citizen~~					~~Self~~						No			Fair	Fair	Blue	none	—	—
7	york	American Citizen					Theodoros Calogeropoulos Husband	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Brown	Black	none	greece	Silimna
8	nyork	Self	$140	yes	1905	Kansas city	32 Roosevelt st Newyork my Father	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	none	greece	Silimna
9	Nyork	Father	$150	No				No	No	No	No	good	No	—		Fair	Brown	Brown	none	greece	Silimna
10	Nyork	Parents	$	No			my Father	No	No	No	No	good	No	—		Fair	Brown	Brown	none	greece	Silimna
11	N.york	Father	$	No			my Father	No	No	No	No	good	No	—		Dark	Black	Brown	none	greece	Silimna
12	yes	Self	$400	yes	10 6 yrs	Lynn Mass	Theodoros Calogeras Friend 32 Roosevelt st Newyork	No	No	No	No	good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	none	greece	Silimna
13	yes	Self	$	yes		Council Bluffs	Friend	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	none	greece	Silimna
14	yes	Father	$	yes			Friend	No	No	No	No	good	No	—	—	Fair	Black	Black	none	greece	Silimna
15	yes		$	yes			Friend	No	No	No	No	good	No	—		Dark	Black	Black	none	greece	Silimna
16	yes	Self	$50	No			Theodoros Calogeras Friend 32 Roosevelt st Newyork. John Spanos cousin	No	No	No	No	good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	none	greece	Tripolis
17	yes	Self	$25	yes	1906 1909	Holyoke	365 Main st Holyoke Mass George Tsilimigras Friend	No	No	No	No	good	No	5	7/9	Dark	Black	Brown	none	greece	Sirbani
18	yes	Self	$100	yes	1901 1910	Reading Pa	10 1/2 No 6th st Reading Pa	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	none	greece	Glogova
19	yes	Self	$	No			Friend	No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Fair	Blue	none	greece	Glogova
20	yes	Self	$25	No			Friend	No	No	No	No	good	No	4	12	Fair	Fair	Blue	none	greece	Glogova
21	yes	Self	$25	yes	1902 1910	Newyork	Spiros Andreopoulos Brother 283 Lenox ave Newyork	No	No	No	No	good	No	5	10	Fair	Fair	Blue	none	greece	Perista
22	yes	Self	$100	yes	1907 1910	N.York	G. Daskas Friend No 228 Broadway Brooklyn NY	No	No	No	No	good	No	5	2	Fair	Brown	Blue	none	greece	Examilia
23	yes	Self	$120	No			Friend	No	No	No	No	good	No	5	2	Fair	Fair	Brown	none	greece	Examilia
24	yes	Self	$25	No		14 yrs	George Couroupis Brother 76 Pleasant st Lynn Mass Athan Barravelias Cousin	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Black	Brown	none	greece	Castania
25	yes	Self	$25	yes	1896 1910	Newyork	25 Wash st Newyork James Demiris Cousin	No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Black	Brown	none	greece	Castri
26	yes	Self	$20	No		11 yrs	239 W 42nd st Salt Lake city James Constantis Friend	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	none	greece	Granitseika
27	yes	Self	$300	yes	1899 1910	Baltimore	236 Moune st Norwich Conn	No	No	No	No	good	No	5	9	Fair	Fair	Brown	none	greece	Gargalianous
28	yes	Self	$		1910	4 yrs	Friend	No	No	No	No	good	No	5	7	Dark	Black	Brown	none	greece	Gargalianous
29	yes	Father	$				Friend	No	No	No	No	good	No	—	—	Dark	Black	Brown	none	greece	Gargalianous
30	yes	Self	$50	No			Saranto Lolos Brother-in-Law 50 W. 24th st Newyork	No	No	No	No	good	No			Fair	Fair	Blue	none	greece	Gothnia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Steve Zay Master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master.
Officer.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele F Fernengel, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners hereof (State whether employed by "sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910 .190

at NEW-YORK

Kleiny

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* PATRAS 14 NOV 1910, ..., 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Delecurias	Athanasios	30	9	M 1	Farmer Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Gythion	Penelope Delecurias Mother Gythion Greece	Pa	Harrisburg
2	Mourzicos	Antonios	46	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta		Pa	Pittsburg
3	Mourzicos	Maria wife	28	6	F 1	House Woman	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Leandria Mourzicos Mother Sparta Greece	Pa	Pittsburg
4	Mourzicos	Anastasia Sister	65	6	F 1	House Woman	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta		Pa	Pittsburg
5	Mourzicos	Aramandia	5	9	M 1	Child			Greece	Greek	Greece	Sparta		Pa	Pittsburg
6	Mourzicos	Katina Cousin	4	9	F 1	Child			Greece	Greek	Greece	Sparta		Pa	Pittsburg
7	Linardos	Dimitrios	31	6	M 1	Merchant	yes		Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Passira		Mariga Linardos Wife	Pa	Pittsburg
8	Linardos	Evangelos	34	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Passira	Mariga Passa Linardos Greece Wife	Pa	New York
9	Carsos	Georgios	24	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Passira	Petros Carsos Greece Father	Mass	Lowell
10	Senetsis	Vassilios	35	6	M 1	Smith Black	yes		Greece	Greek	Greece	Vergina	Than. Senetsis Vergina Greece Brother	Wis	Milwaukee
11	Mitakeas	Ioannis	35	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Salonica	Than. Salonica Greece Brother	Pa	New York
12	Gramaiouras	Panagiotis	24	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sparta	Giannoula Mitakeas Wife P. Sparta Greece	Pa	New York
13	Antonis	Georgios	25	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Salegoradion	P. Gramaiouras Wife Salegoradion Greece	Pa	New York
14	Lastsakos	Ioannis	18	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sacha	Maria Antonis Wife Sacha Greece	Pa	New York
15	Zacharias	Zacharias	19	6	M 1	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Vergina	Georg. Catsano Father Carytsa Greece	N.Y.	Rochester
16	Lambrakis	Michalis	11	6	M 1	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Alpochori	Cat. Zacharias Mother Alpochori Greece	Texas	Temple
17	Psiratis	Evangelos	18	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Carytsa	Mar. Lampros Mother P. Carytsa Greece	Md	Baltimore
18	Georgantonis	Gezigos	40	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Archonitsa	P. Psiratis Father Archonitsa Greece	Pa	New York
19	Georgantonis Frantzis	Panagiotis	30	6	M 1	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Ag. Dimitrios	Ath. Georgantonis Wife Ag. Dimitrios Greece	Pa	New York
20	Caias	Anastasios	40	6	M 1	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Carytsa	Mar. Georgantonis Wife Carytsa Greece	Va	Norfolk
21	Caias	Ioannis son	15	6	M 1	Scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Carytsa	Mar. Caias Wife Carytsa Greece	Va	Norfolk
22	Diaconomacos	Stavroula	38	6	F 1	House Woman	no		Greece	Greek	Greece	Selegonitsi	Evangelos Diaconomacos Brother Selegonitsi Greece	Pa	New York
23	Lambrakis	Georgakis	40	6	M 1	Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Selegonitsi			
24	Lambrakis	Ioannis	25	6	M 1	House Woman	no		Greece	Greek	Greece	Tropaki			
25	Lambrakis	Evangelos	2	6	M		yes		Greece	Greek	Greece	Tropaki			
26	Kyriacakos	Panagiotis	19	6	M 1	Merchant	yes		Greece	Greek	Greece	Kyparissos	Ath. Kyriacacos Wife Kyparissos Greece	Ill.	Chicago
27	Krampes Krampas	John Ioannis	35	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Selanechorion	Ath. Zaroyiannis Father Selanechorion Greece	Ill.	New York
28	Zaroyiannis	Ioannis	19	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Kranidi	Eli Economacis Mother Kranidi Greece	Pa	Blairsville
29	Economacis	Evangelos	25	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN		Ath. Catsigula Cornelious Wife Parori Greece	Ill.	Chicago
30	Cornelacos	Panagiotis	35	6	M 1	Laborer	yes		Greece	Greek					

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... NOV 28 1910 ....., *190*

11—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. / Hair. / Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	50	No		Lodz. Russia	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair / Dark / Grey	None	Greece	Sparta
2	yes	self	$10	Yes 1908	13 mos. Pa. N.Y.	Bro. R.O. Mourzieos 1 Bro'l Rochester Lorain & Ka	No	No	No	Yes	Good	No	5	7	Fair / Dark / Grey	None	Greece	Sparta
3	yes	self	25	no		Bro'l Rochester Lorain & Ka	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair / Dark / Grey	None	Greece	Sparta
4	yes	self	25	no		Bro'l Rochester Lorain & Ka	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair / Dark / Grey	None	Greece	Sparta
5	yes	self	25	no		226 Central Lorain Ks	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair / Dark / Grey	None	Greece	Sparta
6	yes	self	25	no		Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair / Dark / Grey	None	Greece	Sparta
7	yes	self	100	No 1906	3½ yrs. Chicago Ill.	P. Uncle 282 W. 116 New York	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair / Dark / Brown	None	Greece	Sparta
8	yes	self	70	no		Friend	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fair / Dark / Grey	None	Greece	Passia
9	yes	self	25	no		Bill Yeanos 522 Lorimer Indianapolis Ind.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark / Brown / Brown	None	Greece	Passia
10	yes	self	25	yes 1903	7 yrs. Milwaukee	Friend Friend Friend

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... NOV 28 1910 ....., *190*

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1	yes	self	$50	no			Sister Lobos Corso, Italy	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Dark Grey	none	Greece	Sparta
2	yes	self	$10	yes	1908	13 mos	Bro. N.O. Mourzicos	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Dark Grey	none	Greece	Sparta
3	yes	self	$25	no			Bro'l Rochester Lond & Co	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Fair Grey	none	Greece	Sparta
4	yes	self	$25	no			Uncle Central Dunkirk	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Fair Grey	none	Greece	Sparta
5	yes	self	$25	no			Uncle	no	no	no	no	Good	no	/	/	/	/	none	Greece	Sparta
6	yes	self	$25	no			Uncle	no	no	no	no	Good	no	/	/	/	/	none	Greece	Sparta
7	yes	self	$100	yes	1906	3 mos	P. Gracia Friend 282 W 116 New York	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Brown	none	Greece	Patria
8	yes	self	$70	no			Friend	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Dark Grey	none	Greece	Patria
9	yes	self	$25	no			Bill Yeanos 623 Market Papadimitriou Friend	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Brown Brown	none	Greece	Patria
10	yes	self	$25	yes	1908	3 mos	Milwaukee 511 Well St Milwaukee Wis.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown Brown	none	Greece	Lakonia
11	yes	self	$25	yes	1908	8 mos	Chicago 219 S. Sept Papadopoulos Friend	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Fair Grey	none	Greece	Sochos
12	yes	self	$25	yes	1903	8 mos	New York P. Anagnostis Brooklyn Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown Brown	none	Greece	Lelegondion
13	yes	self	$25	yes	1908	2 mos	New York 210 Cove St. Friend	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown Brown	none	Greece	Sochos
14																					
15	yes	self	$25	no			G. Lucharacos Brother Corfu Lampros Temple Point Father	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Brown Dark	none	Greece	Alpochori
16	yes	self	$25	no			431 Stadt Lafayette St Brother	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Brown Brown	none	Greece	Corytsa
17	yes	self	$40	no			George Pisanos 583 Monroe St. Brother	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown Brown	none	Greece	Archonitsa
18	yes	self	$25	no			58 Jones Gom. Hotzis Friend	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Fair Grey	none	Greece	Agdinitsa
19	yes	self	$25	no			586 Church St. Gust. Hotzis Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Brown Brown	none	Greece	Corytsa
20	yes	self	$25	yes	1908	8 mos	Austin Illinois 586 Church St. Brother	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Brown Brown	none	Greece	Corytsa
21	yes	self	$25	no			P. Anagnostou Uncle 553-5 Ave Brooklyn Brother	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Brown Brown	none	Greece	Selegondr
22	yes	self	$40	no				no	no	no	no	good	no	5	7	Fair	Fair Grey	none	Greece	Selegondr
23																					
24																					
25																					
26	yes	self	$25	no			P. Zavacos Friend Zoro Thirds Ave Chicago	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown Brown	none	Greece	Xerocampo
27	yes	self					Bros. 1823 Jackson Blvd Chicago	no	no	no	no	Good	no	5	7½						
28	yes	self	$25	no			Carl Papapulos Brother Brooklyn N.Y.	no	Father	no	no	Good	no	5	11	Dark	Fair Grey	none	Greece	Selevechiron
29	yes	self	$25	yes	1908	8 mos	Harry Tsiamos Brother 17 Market Blairsville Connections Brother	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown Brown	none	Greece	Kragulon
30	yes	self	$100	yes	1907	Chicago	508 Western Ave Chicago Bro.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Brown Grey	none	Greece	Parori

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), master, of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D Fernenget, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Fernenget

Sworn to before me this ..... day of NOV 23 1910 . 190

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas D Fernenget, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed (State whether "surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) unmarried 13

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N Fernenget

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910 . 190

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* PATRAS 14 NOV 1910, ..., 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hios Christos	Paraskevas	35		M				U.S. Virgin Islands	Turkey			Son Moreno		
2	Habib	Zaumboul	50		F W.	Housewife	No		Ottoman Israelite	Israelite	Turkey	Dardanelles	mother Dardanelles Esther	Ny	New York
3	Habib	Soultana	18		F M	Housewife	yes		Ottoman Israelite	Israelite	Turkey	Dardanelles	father Dardanelles Solomon	Ny	New York
4	Penso	Esther	19		F S	Dressmaker	yes		Ottoman	Israelite	Turkey	Dardanelles	mother Dardanelles Esther	Ny	New York
5	Reina	Allegri	20		F S	Dressmaker	yes		Ottoman	Israelite	Turkey	Dardanelles	sister Dardanelles Bebenoito	Ny	New York
6	Penso	Joseph	20		M S	Student	yes		Ottoman	Israelite	Turkey	Dardanelles		Ny	New York
7	Mousiabak	Moise	17		M S	pupil	yes		Ottoman	Israelite	Turkey	Dardanelles	none	Ny	New York
8	Gormezano	Rachel	30		F S	housewife	yes		Ottoman	Israelite	Turkey	Dardanelles	mother - Simha Dardanelles	Ohio	Cincinnati
9	Petrow	Spyros	37		M M	Laborer	yes		Ottoman	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Pliasa	wife Eva	Conn	North Grosvenordale
10	Petrow	Christo	10		M S	Pupil	yes		Ottoman	Greek	Turkey	Pliasa	mother Eva	Conn	Grosvenordale
11	Rousakis	Lycourgos	40		M M	Doctor	yes		Greek	Greek	Greek	Gargalianos	son - Orestes	Ill	Lynn
12	Papachristou	Efthimia	W		F S	HOSPITAL DISCHARGE Pupil	yes		Greek	Greek	Greek	Astros	mother - Kariga Gargalianos	Ill	Chicago
13	Dolianitis	Theodor	34		M M	Confectioner	yes		Greek	Greek	Greece	Leonidas	mother - Kariga Astros	Ny	New York
14	Sofia Dolianitis	Sofia	22		F M	Wife	yes		Greek	Greek	Greece	Leonidas			
15	Karagiannis	Athanasia	22		M M	wife	yes		Greek	Greek	Turkey Greek	Constantinople	father - Alexandros Constantinople	Va	Richmond
16	Karagiannis	Eleni	6		F S	infant	no								
17	Hilitza	Anastasios	24		M M	Waiter	yes		Turkey	Roumanian	Pliasa	Turkey	wife Maria Pliasa	Ny	New York
18	Gaki	Basili	25		M M	Waiter	yes		Ottoman	Roumanian	Pliasa	Turkey	annetta Pliasa wife	Ri	Woonsocket
19	Tatarian	Yatar	20		M S	pupil	yes		Ottoman	armenian	Turkey	Halep	father Sevork	Ny	New York
20	Kosiabelos	Dimitrios	22		M S	Farmer	yes		Greek	Greek	Greece	Magoulitsa	father Georgios Magoulitsa	Ny	New York
21	Moschoulos	Nicolaos	23		M S	Laborer	yes		Greek	Greek	Greece	Agoulintza	mother Angeliki Agoulintza	Ny	New York
22	Berbilis	Alexios	28		M M	Laborer	yes		Greek	Greek	Greece	Agoulintza	Const. Berbilis Agoulintza Mother Greece	Iowa	Council Bluffs
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

22
1/1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... NOV 28 1910 ....., *190*

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether ever in prison or almshouse, or institution or hospital for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$40	no			Son Vita Habib 66, East Street 8th. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bro	blue		Turkey Dardanelles
2	Yes	Self	$40	no			uncle - Isaac Pensa 1, West 114 Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	2½	fair	bro	bro		Turkey Dardanelles
3	Yes						brothe - Marco Reika 162 East 64th Street, NY	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bla.	bla		Turkey Dardanelles
4	yes	Self	$30	no			uncle - Joseph Penisa No. 1, E. 111, Street, New York	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bro	bro		Turkey Dardanelles
5	Yes	Self	$20	no			uncle Joseph Penso No 1 E 111 Street New York	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bla.	bro		Turkey Dardanelles
6	Yes	Self	$25	no			brother Maise Cormezano 42 E. Fifth Street, Cincinnati Ohi	no	no	no	no	good	no	5	½	fair	bro	bro		Turkey Dardanelles
7	yes	Self	$25	no			cousin - Shiro Dajanbaun 34, Box RO North Grosvenordale, Con	no	no	no	no	good	no	5	½	fair	bro	bro		Turkey Dardanelles
8	Yes	Self	$30	no			brother-in-law George Chagaris 55, Pleasant St. Lynn Mas	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	bla	bro		Turkey Pliasa
9	Yes	Self	$300	no	1903	North Grosvenordale	father-anishios Papachristos 656 N Madison St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	4	6	dark	bla	bro		Turkey Pliasa
10	Yes	"			1910			no	no	no	no	good	no	5	10	dark	bro	bro		Greece Georgalianis
11	yes	yes	$60	no				no	no	no	no	good	no	4	7	fair	bro	bro		Greece astros
12	Yes	Self	$25	no			husband - Charles Caragiannis 1916 E. Main St. Richmond Va	no	no	no	no	good	no	5	3½	dark	bro	bro		Greece Leonidon
13	Yes	Self	$1500	no	1902	Rochester NY	brother - Achilleos Bilitsa 68 16th St. Bklyn. 432 W St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	bro	bro		Greece Leonidon
14	Yes	Self			1909		brother-in-law - Jambri Yeza 253, Main Str. Woonsocket R.I.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	bro	bro		Greece Piraeus
15	Yes	Self	$25	no			cousin - A.N. Jatanian 329 - 38th Street, New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	bla.	bro		Greece Pliasa
16	Yes						C.B. Kolias - friend 169, 3rd Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bro	bro		Greece Pliasa
17	Yes	Yes	$25	no	1903	N York	brother - Achilleos Bilitsa 68 16th St. Bklyn. 432 W St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	bro	bro		Greece Pliasa
18	Yes	Self	$28	no			brother-in-law - Jambri Yeza 253, Main Str. Woonsocket R.I.	no	no	no	no	good	no	5	5¼	dark	bro	bro		Turkey aleppo
19	Yes	Self	$25	no			cousin - A.N. Jatanian 329 - 38th Street, New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	bro	bro		Greece Magouliana
20	Yes	Self	$25	no	1905		C.B. Kolias - friend 169, 3rd Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	bro	bro		Greece Magouliana
21	Yes	Self	$30	no	1910	N York	Georgios Kalogeras 34 Roosevelt St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	bro	bro		Greece agoulenitza
22	Yes	Self	$30	no			Wm Perkins - Brother Hot Broadway Carnival Temp	no	no	no	no	good	no	6	1/2	dark	Brown	brown		Greece Kalubitza
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar Master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of NOV 28 1910, 190..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas D Ferenczi, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.) hereto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ferenczi

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Palermo 16th November 1910, 190

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rubino	Giuseppe	18		m m	laborer		no	Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN Pennsylvania	Greensburg	father Rubino Giuseppe Via Calcasano - Trabia	Pa	Greensburg
2	Bondi	Giovanni	25		m m	laborer		yes	Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN Pennsylvania	Johnstown	aunt Margherita Bondi Via Calcasano - Trabia	Pa	Johnstown
3	Rubino	Maria	24		f m	house wife		yes	Italian	South	Palermo	Trabia		do	do
4	Bondi	Domenico	30		m m	laborer		yes	Italian	South	[illegible]	[illegible]	sister Bondi Margherita Via Calcasano Trabia	Pa	Johnstown
5	Greco	Giuseppe	9		m m	carrier		yes	Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN Pennsylvania	Monessen	wife Greco Rosaria nee Bonanno Via Calcasano Trabia	Pa	Pittsburg
6	Greco	Vincenzo	19		m s	laborer		yes			Palermo	Trabia		do	do
7	Lamparone	Pietro	24		m s	barber		yes	Armenian	Italian	New York	Brooklyn	none	N.Y.	Brooklyn
8	Bertolino	Salvatore	49		f m	house wife		yes			Sciara	Cerda		do	do
9	Bertolino	Vita	16		f s	house woman		yes			do	do		do	do
10	Balsica	Mario	16		f s	house woman		yes			Palermo	Cimina	father Balsica Francesco Cimina Palermo	N.Y.	N.York
11	Cimilluca	Salvatore	45		m m	merchant		no	Italian	South	Palermo	Cimina	father Cimilluca Antonio Cimina - Palermo	N.Y.	N.York
12	Poi	Marianna	20		f s	house woman		yes	Italian	South	Palermo	Cimina	father Poi Salvatore Cimina Palermo	N.Y.	N.York
13	Valdina	Giuseppa	23		f m	house wife		yes	Italian	South	Palermo	Cimina	father Valdina Pietro Cimina - Palermo	N.Y.	N.York
14	Donato	Giacomo	22		m s	merchant		yes	[illegible]	[illegible]	Palermo	Palermo	father Donato Vincenzo Via Cimina Palermo	N.Y.	N.York
15	Campanella	Giuseppe	25		m s	shoemaker		yes			Palermo	Cimina	father Campanella Francesco Cimina - Palermo	N.Y.	N.York
16	Cantillo	Maria	18		f m	house wife		yes	Italian	South	Palermo	Cimina	mother Campanella Francesca Cimina Palermo	N.Y.	N.York
17	Alesi	Giovanna	3		f s	none		no	Italian	South	do	do		do	do
18	Barone	Michelangelo	19		m s	laborer		yes	[illegible]	[illegible]	Palermo	Cimina	father Barone Giacomo Cimina - Palermo	N.Y.	N.York
19	Monastero	Orazio	21		m s	barber		yes			Palermo	Cimina	father Monastero Orazio Cimina - Palermo	N.Y.	N.York
20	Fumetricio	Pietro	23		m s	miner		yes			Palermo	Cimina	father Fumetricio Vito Cimina Palermo	N.Y.	N.York
21	Grillo	Francesco	28		m s	merchant		yes	Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN N.York	N.York	father Grillo Gregorio Via Liberta Partanna	N.Y.	N.York
22	D'Amico	Mario	39		f s	wife		yes	Italian	South	Trabia	Calatafimi	none	N.Y.	N.York
23	Moscarello	Antonino	21		m m	laborer		yes	Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN N.York	Brooklyn	father Moscarello Giovanni Via Romano Partanna	N.Y.	Brooklyn
24	Alesso	Anna	25		m m	house wife		yes			NON IMMIGRANT ALIEN do	do		do	do
25	Moscarello	Vincenza	28		m m	house wife		yes			NON IMMIGRANT ALIEN N.York	Brooklyn	none	N.Y.	Brooklyn
26	Melso	Giovanni	3		f s	none		no	Italian	South	do	do		do	do
27	Melso	Giuseppe	2		f s	none		no	Italian	South	do	do		do	do
28	Amari	Francesca	21		f m	house wife		yes	Italian	South	Trabia	Alimbo	father Lonzo Francesco Alimbo - Trabia	N.Y.	Brooklyn
29	Giacalone	Rosaria	3		f s	none		no	Italian	South	do	do		do	do
30	Cicciello	Vito	16		m s	shoemaker		yes			Palermo	Cimina	mother Lanno Francesco Cimina Palermo	N.Y.	N.York

11-267393-7/26/41-505-NOC/A

8

233/20

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourista" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, 190 16

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	himself	$30	no	wife Rosina Scarlata 111 Chautauqua Av Greensburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5 3	mat	dark chest		Salerno Arabia
2	no	himself	$30	no	mother Filomena Catalina 550 Washington St Johnstown Pa	no	no	no	no	Good	no	5 —	mat	black chest	mark in front	Salerno Arabia
3	no	husband	$30	no	wife Filomena Caterina 550 Washington St Johnstown Pa	no	no	no	no	Good	no	5 2	mat	black chest		do do
4	no	himself	$30	yes 01	23 Meyer St Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5 5	dark chestnut		mark on his nose	Salerno Arabia
5	no	himself	$30	yes 99	23 Meyer St Pittsburg Pa	no	no	no	no	Good	no	5 4	dark chestnut gray		mark near his left eye	Salerno Arabia
6	no	himself	$30	no												
7	no	himself	$30	yes 99	556 Grove St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 2	mat chestnut			Trapani Sicily
8	no	husband	$30	no												
9	no	himself	$30	no												
10	no	himself	$30	no												
11	no	himself	$30	yes 99	3 W. 99 St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 —	mat chestnut			Salerno Girgenti
12	no	himself	$30	yes 99	110 E. 2nd St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 4½	mat chestnut			Salerno Girgenti
13	no	himself	$30	no	aunt Rosina Fabbia 23 Stanton St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 —	mat chestnut			Salerno Girgenti
14	no	himself	$30	no	son in law Calogero Valdina 270 E. 6th St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 1	mat chestnut			Salerno Girgenti
15	no	himself	$30	no	cousin Salvatore Gaetano 309 E. 108th St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 3½	mat chestnut	gray mark in his neck		Salerno Salerno
16	no	himself	$25	no	brother Campanella Filippo 25 E. 7th St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 6	dark gray chest			Salerno Girgenti
17	no	mother	$25	no	brother Alessi Filippo 2513 Amsterdam Av N. York	no	no	no	no	Good	no	5 2	dark chestnut	patch in his left eye		Salerno Girgenti
18	no	himself	$25	no	brother Barone Vito 111 E. 45th St. New York	no	no	no	no	Good	no	— —	— —	— —	— —	do do
19	no	himself	$30	yes 95	cousin Pasquale Capoto 240 E. 2nd St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 4	mat chestnut	mark in his left eye		Salerno Girgenti
20	no	himself	$25	no	uncle Vito Cipriano 137 E. 4th St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 3	mat chestnut	mark in front		Salerno Girgenti
21	no	himself	$30	yes 97	brother Salvatore Cirilla 511 E. 15th St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 6½	mat chestnut	patch near his nose		Salerno Girgenti
22	no	himself	$30	no	brother Nicolo D'Amico 511 E. 15th St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 5½	mat chestnut	mark in front		Trapani Palermo
23	no	himself	$30	yes 99	cousin Vincenzo Milazzo 63 George St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 4½	mat black gray	two patches in face		Trapani Palermo
24	no	husband	$30	yes 99	do do	no	no	no	no	Good	no	5 5	dark chest gray			Trapani Palermo
25	no	himself	$30	yes 99	husband Nicolo Giuseppe 63 George St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 2½	mat chestnut			do do
26	no	mother	$30	yes 01	born at Brooklyn	no	no	no	no	Good	no	5 3½	mat chestnut	mark in front		Trapani Palermo
27	no	mother	$30	no	do do	no	no	no	no	good	no	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	N York Brooklyn
28	no	himself	$25	yes 98	husband Rocco Giacalone 111 Bartram Av Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 3½	mat chestnut			do do
29	no	mother	$30	yes 01	born at Brooklyn	no	no	no	no	Good	no	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	Trapani Palermo
30	no	himself	$25	no	cousin Vincenzo Mokiejewski 5383 Gardner St. New York	no	no	no	no	Good	no	5 4	mat dark chest	two patches on face		N York Brooklyn
																Palermo Girgenti

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar Master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seventy three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master.

Sworn to before me this ... *day of* NOV 23 1910 *, 190...,*

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D'Ferruzzi, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by Government (State whether "Surgeon" sailing thereon, or "employed by" officers thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Ferruzzi

Sworn to before me this ____ day of NOV 28 1910, 190

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Martha Washington* sailing from *Palermo* *16th November* 1910, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Accomando	Michele	22		m s	baker	yes		Italian	South	Palermo	Cinisina	father Accomando Basilio Cinisina - Palermo	N.Y.	New York
2	Sgroi	Gaetano	32		m m	blacksmith	no		Italian	South	Caltanisetta	Valguarnera	sister Sgroi Rosalina Valguarnera Caltan.	Md	Baltimore
3	Vetri	Venerando	27		m m	house m/p	yes		Italian	South	do	do		do	do
4	Sgroi	Salvatore	10		m s	none	no		Italian	South	do	do		do	do
5	Soffia	Vincenzo	39		m m	merchant	yes		Italian	South	Palermo	Los Angeles	none	Cal.	Los Angeles
6	Soffia	Antonia	14		f s	none	yes		Italian	South	Palermo	Belmonte	"	do	do
ADMITTED 7	Santino	Santi Gaetano	37		m m	shoemaker	yes		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN New York	New York	father Santino Vincenzo Roccapalumba - Palermo	N.Y.	New York
ADMITTED 8	Burrabato	Rosa	35		f m	house m/p	yes		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN do	do	"	do	do
ADMITTED 9	Santino	Antonina	19		f s	house woman	no		Italian	South	Palermo	Roccapalumba	father Salvatore Santino Roccapalumba - Palermo	N.Y.	New York
ADMITTED 10	Grimaldi	Antonina	11		f s	house woman	yes				Palermo	Roccapalumba	mother Antonina Giuseppa Roccapalumba - Palermo	N.Y.	N.York
11	Romanno	Vincenzo	40		m m	labourer	yes		2-167132 2-84291-505		NON IMMIGRANT ALIEN New York	N.York	father Pasquale Romanno Sabatopimo - Cruparo	N.Y.	N.York
12	Pesce	Donatta	22		f m	house m/p	yes		12/1/38 (0.0.205 - 1/12		NON IMMIGRANT ALIEN do	do	"	do	do
13	Pesce	Rosa	24		f m	house m/p	yes		Italian	South	Cruparo	Sabatopimo	sister Suzanna Pesce Via Duomo - Sabatopimo	N.Y.	N.York
14	Ferlisi	Giuseppe	4		m s	none	no		Italian	South	do	do		do	do
X 15	D'Angelo	Giuseppa	62		f m	house woman	yes		Italian	South	Cruparo	Sabatopimo	2-84964-2/18/41-505 mother Maria Cruz Via Chiesa Nuova - Sabatopimo	N.Y.	N.York
16	Pizzitola	Rosaria	21		f m	house m/p	yes			South	Palermo	Bisacquino	mother Vizzini Caterina Bisacquino - Palermo	Ala	Bessmer
17	Giangrosso	Salvatore	3		m s	none	no				do	do	"	do	do
18	Giangrosso	Giuseppe	2		m s	none	no		Italian	South	do	do	"	do	do
19	Giangrosso	Amelia Amelia	4M		f s	none	no		Italian	South	do	do	"	do	do
20	Pizzitola	Salvatrice	28		f s	house woman	yes		Italian	South	Palermo	Bisacquino	mother Vizzini Caterina Bisacquino - Palermo	Ala	Bessmer
21	Fortuna	Francesca	26		f m	house m/p	yes			South	Siracusa	Siracusa	father Romolo Fortuna Siracusa	N.Y.	Brooklyn
22	Samarra	Giovanni	1M		m s	none	no				do	do		do	do
X 23	Colletti	Antonia	51		f m	house m/p	no				Girgenti	Caltabellotta	brother Colletti Giuseppe via Duca Caltabellotta	N.Y.	N.York
X 24	Scarpinati	Giuseppa	15		f s	house woman	yes				do	do	"	do	do
X 25	Scarpinati	Caterina	21		f s	house woman	no		Italian	South	do	do	"	do	do
26	Greco	Salvatore	23		m s	labourer	yes		Italian	South	Siracusa	Floridia	father Greco Giuseppe Floridia - Siracusa	N.Y.	N.York
S X 27	Grillo	Giovanni	40		m m	labourer	yes		Italian	South	Siracusa	Floridia	father Grillo Luciano Floridia - Siracusa	Iowa	Winterset
28	Di Mauro	Francesco	31		m s	labourer	no		Italian	South	Siracusa	Floridia	father Di Mauro Rosario Floridia - Siracusa	Iowa	Winterset
29	Oliva	Fortunato	32		m m	barber	yes				Palermo	Roccapalumba	wife Maria Lo Bruto Via Libertà 2 - Roccapalumba	N.Y.	New York
30	Cervello	Francesco	44		m m	labourer	yes				N.York	Brooklyn	wife Angela Lombardo Margherita Oliva - Girgenti	N.Y.	Brooklyn

9

27 X 16

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, 190 18

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		himself	30	yes	1909	N. York	uncle Calvo Michelangelo 784 9th St. N. York	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	chestnut		Palermo	Cinisina
2	no	himself	36	yes	1902	Baltimore	brother Vitale Pietro Giuseppe 322 Gay St. Baltimore Md.	no	no	no	no	Good	no	5	4	not	chestnut		Castrogiveta	Belguarrina
3	no	husband		no				no	no	no	no	Good	no	5	5½	not	chestnut		do	do
4	no	father		no															do	do
5	[illegible]	himself	[illegible]	[illegible]			wife Buccatore Filly 735 E. 9th. Place Los Angeles Cal	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	chestnut		Palermo	Palmonte
6	[illegible]	father		no				no	no	no	no	Good	no	4	11	not	chestnut		do	do
7		himself	[illegible]	[illegible]	1903	1910	brother Santino Fonsaico 55 Catarine St. New York	no				Good		5	3	pink	chest gray	two marks in front	Palermo	Roccapalumba
8		husband		yes	1903	1910		no				Good		5		pink	chestnut	mark in his left eyebrow	do	do
9		herself	25	no			uncle Cardino Domenico 55 Catarino St. N. York	no	no	no	no	Good	no	4	10½	pink	chest gray		Palermo	Roccapalumba
10		herself	20	no			father Vincenzo Grimaldi 111 Cherry St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	—	not	chestnut		Palermo	Roccapalumba
11		himself	60	yes	1893	1910	related Carlo Scardino 20 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	chestnut	mark in his nose	Cerami	Calatafimi
12		husband		yes	1893	1910		no				Good	no	5	—	not	chestnut		do	do
13		herself	20	no			husband Serbio Romano 66 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	Good	no	5	2½	not	chestnut		Cerami	Calatafimi
14		brother		no															do	do
15		herself	20	no			father D'Angelo Giacomino 196 Elizabeth St. New York husband Giacovazzo Pietro 19 St. Carolina Ave Bessemer Ala	no	no	no	no	Good	no	5	1½	not	chestnut		Cerami	Marsala
16		herself	26	no				no	no	no	no	Good	no	5	6½	not	chestnut	patch in face	Palermo	Bisacquino
17		mother		no				no	no	no	no	Good	no	—	—	—	—		do	do
18		mother		no				no	no	no	no	Good	no	—	—	—	—		do	do
19		mother		no				no	no	no	no	Good	no	—	—	—	—		do	do
20	no	herself	25	no			Vitale Giacovazzo Pietro 19 St. Carolina Ave Bessemer Ala husband Carmazza Vincenza 211 N. 6th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	chestnut		Palermo	Bisacquino
21		herself	24	no				no	no	no	no	Good	no	5	2	not	chestnut		Piacenza	Piacenza
22		mother		no				no	no	no	no	Good	no	—	—	—	—		do	do
23		herself	30	no			husband Gaetano Paolo 522 E. 45 St. N. York	no	no	no	no	Good	no	5	2½	not	chestnut	patch in his chin	Girgenti	Caltabellotta
24		mother		no				no	no	no	no	Good	no	5	—	not	chestnut		do	do
25		mother		no				no	no	no	no	Good	no	5	3	not	chestnut		do	do
26		himself	20	no			brother Luca Giuseppe 44. 46 Madison St. New York brother Emilio Vincenzo Box 141 Winsted Conn.	no	no	no	no	Good	no	5	2½	not	chest gray		Piacenza	Florida
27	no	himself	20	no			brother Di Pasano Salvatore 15 Gay St. Winsted Conn.	no	no	no	no	Good	no	5	1½	not	chest gray		Piacenza	Florida
28	no	himself	60	yes			cousin Antonino Barbuzza 114 Elizabeth St. New York has store	no	no	no	no	Good	no	5	3½	not	chestnut		Piacenza	Florida
29		himself	20	yes	1903	1907	N. York	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	chestnut		Palermo	Roccapalumba
30		himself	[illegible]	yes	1903	1907	[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	4	not	chestnut	patch in front	Girgenti	S. Stefano Quisquina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Stone Zan Master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty-seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this ... day of NOV 23 1910, 190...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D Fernengel, Surgeon of the S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof
(State whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Fernengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190

at NEW-YORK

A Henry

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Palermo - 16th November 1910, 190

11—1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Corriero	Maria	36		f m	domestic	yes		Italian	South	Palermo	Roccapalumba		N.Y.	New York
2	Mezzatesta	Guiseppa	13		f s	underage	no		Italian	South	Palermo	Roccapalumba	her mother Anna Bumbolo Via Ospizio 31 Roccapalumba	N.Y.	New York
3	Mezzatesta	Anna	9		f s	underage	no		Italian	South	Palermo	Roccapalumba	"	N.Y.	New York
4	Mezzatesta	Francesco	2		m s	underage	no		Italian	South	Palermo	Roccapalumba	"	N.Y.	New York
5	Puglisi	Giovanna	22		f s	domestic	no		Italian	South	Trapani	Mazzara	her mother Perez Guiseppa " " "	N.Y.	New York
6	Terniciaro	Guiseppa	22		f s	domestic	yes		Italian	South	Trapani	Mazzara	her father Terniciaro Guiseppe Via Marsala 284 Mazzara	N.Y.	Brooklyn
7	Guinci	Carmela	24		f s	domestic	no		Italian	South	Trapani	Mazzara	her father Guinci Guiseppe " "	N.Y.	Brooklyn
8	Lamberto	Calogero	53		m s	laborer	yes		Italian	South	Girgenti	S. Margherita	his brother Lamberto Guiseppe " "	N.Y.	Brooklyn
9	Salvato	Nicola	27		m s	laborer	yes		Italian	South	Palermo	Casa Grassi	his father Salvato Giorgio " "	Cal.	Los Angeles
10	Costa	Antonino	27		m m	laborer	yes		Italian	South	Palermo	Palazzo Adriano	his wife Costa Francesca Via Croce 2 Palazzo Adriano	Mo.	St. Louis
S.L. 11	Cascone	Giovanna	28		f m	domestic	no		Italian	South	Siracusa	Vittoria	her mother Natina Guiseppa 214 Via Garibaldi Vittoria	N.Y.	New York
S.L. 12	Calabrese	Salvatore	6		m s	underage	no		Italian	South	Siracusa	Vittoria	"	N.Y.	New York
13	Biondo	Guiseppe	40		m m	merchant	yes		Italian	South	Trapani	S. Ninfa	his father Biondo Vito 88 Via Roccella S. Ninfa	N.Y.	Brooklyn
14	Bianco	Rosa	40		f m	domestic	yes		Italian	South	Trapani	S. Ninfa	"	N.Y.	Brooklyn
15	Biondo	Margherita	18		f s	domestic	yes		Italian	South	Trapani	S. Ninfa	"	N.Y.	Brooklyn
16	Costanza	Onofrio	44		m m	laborer	yes		Italian	South	Riesina	Motta d'Affermo	none	N.Y.	New York
ADMITTED 17	Catti	Margherita	15		f s	domestic	yes	2-48 2165 10-15-36	Italian	South	Palermo	Sciara	none	N.Y.	New York
18	Dania Guiseppe	Guiseppe	18		m s	laborer	yes		Italian	South	Trapani	Calatafimi	his mother Rosario Rosa Calatafimi	N.Y.	New York
19	Dania	Maria	11		f s	underage	yes		Italian	South	Trapani	Calatafimi	"	N.Y.	New York
ADMITTED 20	Lupo	Domenica	15		f s	domestic	no	11-36/316	Italian	South	Palermo	Termini	her grand father Calcagno Michele Via Garibaldi 9 Termini Imerese	Ill.	Chicago
ADMITTED 21	Lupo	Riega	6		f s	underage	no	9/28/43	Italian	South	Palermo	Termini	"	Ill.	Chicago
22	Calcagno	Guiseppe	27		m m	merchant	yes		Italian	South	Palermo	Termini	his wife Filisi Anna Via Trapani 6	Ill.	Chicago
23	Campagna	Ignazio	23		m m	merchant	no		Italian	South	Palermo	Trabia	his father Campagna Guiseppe Via Crovatelli 93 Trabia	Pa	Mackeesport
24	Sunseri	Guiseppa	23		f m	domestic	no		Italian	South	Palermo	Trabia	"	Pa	Mackeesport
25	Ficarda	Guiseppe	30		m m	merchant	no		Italian	South	Palermo	Trabia	his mother Antonia La Forte Via Arcano 4 Trabia	Pa	Monessen
26	Mannino	Guiseppa	29		f m	domestic	yes		Italian	South	Palermo	Trabia	"	Pa	Monessen
27	Tiazzo Calotto	Salvatore	25		m m	merchant	yes		Italian	South	Palermo	Trabia	his mother La Forte Catarina Via Calcagno 6 Trabia	Pa	Monessen
28	Ficarda	Rosa	19		f m	domestic	yes		Italian	South	Palermo	Trabia	"	Pa	Monessen
29	Sunseri	Francesco	18		m m	gardener	yes		Italian	South	Palermo	Trabia	his father Guiseppe Sunseri Via Santoni 14 Trabia	Pa	Monaco
30	Cerasi	Maria	16		f m	domestic	yes		Italian	South	Palermo	Trabia		Pa	Monaco

10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	by himself	46	no	-	-	her husband Mezzatesta Salvatore 41 Allen St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	mat	gray	chest.	none	Palermo	Roccapalumba
2	yes	by the mother	-	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	4	9	mat	chestnut		none	Palermo	Roccapalumba
3	yes	by the mother	=	no	-	-	-	no	no	no	no	good	no	4	7	mat	chestnut		none	Palermo	Roccapalumba
4	yes	by the mother	=	no	=	-	=	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-		none	Palermo	Roccapalumba
~~5~~	~~by himself~~	~~20~~	~~no~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	her father Puglisi Andrea 128 Hamilton St. Brooklyn	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~4~~	~~mat~~	~~chestnut~~	~~mark in face~~		~~Trapani~~	~~Mazzara~~
6	-	by himself	100	no	-	-	her brother Cimiciaro Giovanni 148 George St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	4	10½	mat	chestnut	pock	marked	Trapani	Mazzara
7	-	by himself	50	yes 6 years	Brooklyn		her brother Quinci Battista 98 Harrison Ave. S. Brooklyn at home 1203 Broadway Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	-	dark	dark	none		Trapani	Mazzara
~~8~~	~~by himself~~	~~40~~	~~yes~~	~~4 years~~	~~Brooklyn~~		~~his brothers Rosario and Giovanni Salvatore 628 Bergen St. Brooklyn~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~dark~~	~~mixed~~	~~chestnut~~	~~none~~	~~Trapani~~	~~S. Ninfa~~
9	yes	by himself	100	yes	4 years	New York	his brother in law Mariano Costa 1053 N. 7th St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	chestnut	mark in the left eye		Palermo	Palazzo Adriano
10	~~yes~~	by himself	75	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	chestnut	none		Siracusa	Vittoria
11	-	by himself	40	no	-	-	her husband Calabrese Pietro 34 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-			Siracusa	Vittoria
12	-	by the mother	=	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	mixed	chest		Trapani	S. Ninfa
13	-	by himself	50	yes	8 years	Brooklyn	his uncle Pumpasone Vittorio 856 Grand St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	chestnut	-	Trapani	S. Ninfa
14	-	by the husband	=	yes	13 years	Brooklyn	=	no	no	no	no	good	no	5	2	ray	chestnut	little mark on the chin		Trapani	S. Ninfa
15	-	by the father	=	yes	13 years	Brooklyn	=	no	no	no	no	good	no	5	5	ray	chestnut	first phalanx short		Messina	Motta d'Affermo
16	-	by himself	60	yes	4 years	N. Y.	his wife Fragatto Concetta and 7 sons 326 E. 12th St. N.Y. the mother Luccaro Concetta + 2 brothers 218½ 108th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	ray	chestnut	mark in the front		Palermo	Sciara
17	-	by himself	50	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	1	mat	chestnut			Trapani	Calatafimi
~~18~~	~~by the father~~	~~30~~	~~no~~	~~-~~	~~-~~	~~-~~	her father Sorio Vincenzo 196 Elizabeth St. N.Y.	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~2~~	~~dark~~	~~chestnut~~	~~mark on the right eye~~		~~Trapani~~	~~Calatafimi~~
19	-	by the father	=	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-			Trapani	Calatafimi
20	no	by himself	75	no	-	-	his father and mother Lupo Saverio and Francesca Calcagno 618 Hobbie St. Chicago	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	chest. gray	hoo patch on the face		Palermo	Termini
21	no	by the sister	-	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-		Palermo	Termini
~~22~~	~~no~~	~~by himself~~	~~40~~	~~no~~	~~-~~	~~-~~	his brother Calcagno Giovanni 618 Hobbie St. Chicago	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~-~~	~~-~~	~~mat~~	~~chestnut~~	~~mark on the left eye~~		~~Palermo~~	~~Termini~~
23	no	by himself	50	yes	9 years	Mckeesport	his brother in law Antonio Rizzo 527½ 11th St. Mackeesport Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	mat	chestnut	-		Palermo	Trabia
24	no	by the husband	=	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	3	mat	chestnut	-		Palermo	Trabia
25	no	by himself	50	yes	9 years	Monessen	at home Monessen Pa. 245 Monessen Pa.	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	chestnut	-		Palermo	Trabia
26	no	by the husband	=	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	4½	ray	chestnut	mark on the face		Palermo	Trabia
27	no	by himself	50	yes	7 years	Monessen	his brother Antonino Piazza Monessen Pa. 245 Monessen Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	mat	chestnut	-		Palermo	Trabia
28	no	by the husband	=	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	1	ray	chestnut	-		Palermo	Trabia
29	no	by himself	50	no	-	-	his brother in law D'Amico Antonio 318 Bay Monaco Pa =	no	no	no	no	good	no	5	3	mat	chestnut	mark in face		Palermo	Trabia
30	no	by the husband	=	yes	10 years	Pittsburg	=	no	no	no	no	good	no	5	-	ray	chestnut	-		Palermo	Trabia

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, 190

11—1115.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	by himself	46	no	-	-	her husband Mezzatesta Salvatore 41 Olive St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	gray	chest.	none	Palermo	Roccapalumba
2	yes	by the mother	-	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	4	9	nat	chestnut		none	Palermo	Roccapalumba
3	yes	by the mother	=	no	-	-	-	no	no	no	no	good	no	4	7	nat	chestnut		none	Palermo	Roccapalumba
4	yes	by the mother	=	no	=	-	=	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-		none	Palermo	Roccapalumba
5	yes	by himself	20	yes	6 years	Brooklyn	her father Puglisi Andrea 123 Bedford Av. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chestnut		mark in face	Trapani	Mazzara
6	-	by himself	10	no	-	-	her brother Cimiciano Giovanni 148 George St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	4	10½	nat	chestnut		pock marked	Trapani	Mazzara
7	-	by himself	36	yes	6 years	Brooklyn	her brother Cimici Battista 38 Harrison Av. S. Brooklyn at home 1203 Broadway Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	-	dark	dark		none	Trapani	Mazzara
8	-	by himself	20	yes	4 years	Brooklyn	his brother in law Mariano Costa 1053 N. 7th St. St. Louis	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	mixed	chestnut	none	Trapani	S. Margherita
9	yes	by himself	100	yes	4 years	New York	his brothers Rosario and Giovanni Abbate 628 South 9th St. Los Angeles Cal.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chestnut		none	Palermo	Piana Greci
10	yes	by himself	30	no	-	-		no	no	no	no	good	no	5	4	dark	chestnut		mark in the left eye	Palermo	Palazzo Adriano
11	-	by himself	40	no	-	-	her husband Calabrese Pietro 34 Mulberry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	chestnut		none	Siracusa	Vittoria
12	-	by the mother	=	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	=	-	-	-		-	Siracusa	Vittoria
13	-	by himself	50	yes	8 years	Brooklyn	his uncle Cimpinsona Vittorio 336 Grand St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	mixed	chest.	-	Trapani	S. Ninfa
14	-	by the husband	-	yes	13 years	Brooklyn	=	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	chestnut	-	Trapani	S. Ninfa
15	-	by the father	-	yes	8 years	Brooklyn	=	no	no	no	no	good	no	5	2	rosy	chestnut		little mark on the chin	Trapani	S. Ninfa
16	-	by himself	60	yes	8 years	N. Y.	his wife Scagetto Concetta and 7 sons 326 E. 13th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	rosy	chestnut		first phalanx short	Messina	Motta d'Affermo
17	-	by himself	5	no	-	-	the mother Zuccaro Concetta + 2 brothers 218 E 108th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chestnut		mark in the front	Palermo	Sciara
18	-	by the father	30	no	-	-	his father Lenio Vincenzo 196 Elizabeth St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	9	dark	chestnut		white left eye	Trapani	Calatafimi
19	-	by the father	-	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-		-	Trapani	Calatafimi
20	no	by himself	35	no	-	-	his father and mother Lupo Saverio and Francesca Balcagno 618 Hobart St. Chicago	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	chest.	grey	hoo pitted on the face	Palermo	Termini
21	no	by the sister	-	no	-	-	his brother Balcagno Girolamo Chicago	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-		-	Palermo	Termini
22	no	by himself	40	no	-	-	his brother in law Antonio Rizzo 527 Hibbard St. Mackeysport Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chestnut		mark on the left eye	Palermo	Termini
23	no	by himself	50	yes	9 years	Mackeysport	=	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chestnut		-	Palermo	Trabia
24	no	by the husband	-	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	chestnut		-	Palermo	Trabia
25	no	by himself	50	yes	9 years	Monessen	at home Shannon Av. 245 Monessen Pa	no	no	no	no	good	no	5	4½	rosy	chestnut		mark on the face	Palermo	Trabia
26	no	by the husband	=	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chestnut		-	Palermo	Trabia
27	no	by himself	60	yes	7 years	Monessen	his brother Antonino Pizza Shannon Av. 245 Monessen Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	rosy	chestnut		-	Palermo	Trabia
28	no	by the husband	-	no	-	-	=	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chestnut		mark in face	Palermo	Trabia
29	no	by himself	80	no	-	-	his brother in law D'Anna Antonio 318 Bay Monaco Pa	no	no	no	no	good	no	5	-	rosy	chestnut		-	Palermo	Trabia
30	no	by the husband	-	yes	10 years	Pittsburg	=	no	no	no	no	good	no	5	-	rosy	chestnut		-	Palermo	Trabia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar

Master Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 190...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Fennengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fennengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 1913, 190

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *"Martha Washington"* sailing from *Palermo 16th November*, 190 , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ferrara	Elvira	45		f s	laborer	yes	yes	Italian	South	Messina	S. Agata	sister Rosina Ferrara Via S. Giuseppe 92 S. Agata M.	N.Y.	N. York
2	Dia	Leonardo	21		m s	~~2 X 44586 4/9/36 505~~ 2-607133-"15738 girls-iron-wk	yes		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN	N. York	sister Felicita Dia Corso VI Aprile 81 Palermo	N.Y.	N.York
3	Boni	Sabina	41		f m	home-wife	yes		Italian	South	Trapani	Palermo	sister Boni Giuseppa Corso VI Aprile 186 - Palermo	N.Y.	N.York
4	Dia	Felicita	12		f s	none	yes			South	do	do		do	do
5	Ludia	Giuseppa	22		f m	house-wife	no				Trapani	Palermo	mother Agnella Ammanza Via Isola Sacra - Palermo	N.Y.	Brooklyn
6	Orlando	Domenico	35		m m	merchant	yes		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN	N. York	father Francesco Maria Orlando Casina Vici 2 - Carbonaro	N.Y.	N.York
7	Calvino	Concetta	24		f m	house-wife	yes				Palermo	Carbonaro		do	do
ADMITTED 8	Martorana	Francesco	15		m s	student	yes				Palermo	Favarotta	grand mother Vincenza Speciale Via Alberghiera - Palermo	N.Y.	Buffalo
9	Mancuso	Nicola	26		m s	shoemaker	yes		Italian	South	Palermo	Carbone	none	N.Y.	N.York
ADMITTED 10	Artale	Fortunata	40		f m	house-woman	yes		Italian	South	Palermo	Carbone	none	N.Y.	New York
ADMITTED 11	Indelicato	Calogera	15		f s	house-woman	yes		Italian	South	do	do		do	do
ADMITTED 12	Indelicato	Maria	13		f s	none	yes		Italian	South	do	do		do	do
ADMITTED 13	Indelicato	Antonino	9		m s	none	yes		Italian	South	do	do		do	do
ADMITTED 14	Indelicato	Lucia	4		f s	none	no				do	do		do	do
15	Morello	Maria	24		f s	house-woman	yes				Palermo	Carbone	mother Giuseppa Morello Via Cammarata 9 - Carbone	N.Y.	N.York
16	Morello	Giuseppe	15		m s	student	yes				Palermo	Carbone	brother Filippo Morello Via Cammarata - Carbone	N.Y.	N.York
17	Abbruscato	Francesco	17		m s	barber	no				Palermo	Baucina	father Francesco Abbruscato Via Colleo 80 - Baucina	N.Y.	N.York
18	Liberto	Giacacchino	15		m s	farmer-lab	yes		Italian	South	Palermo	Bauccina	father Liberto Giovanni Via Machi 18 Bauccina	N.Y.	N.York
19	Bordonaro	Giuseppa	40		f m	house-wife	no		Italian	South	N.York	Brooklyn	brother Francesco Bordonaro Via Agrigento Sicani	N.Y.	Brooklyn
20	De Simone	Salvatore	15		m s	student	yes		Italian	South	do	do		do	do
21	De Simone	Giovanni	2		m s	none	no		Italian	South	do	do		do	do
ADMITTED 22	Ganzi	Leonardo	55		m m	merchant	yes		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN Pennsylvania	Altoona	none wife Cristore Isabella Via S. Giuseppe 60 - Altavilla	N.Y.	Chicago
23	Lo Bianco	Salvatore	23		m m	laborer	yes		Italian	South	Palermo	Altavilla	mother Chiechiello Maria Via Carina Altavilla	N.Y.	Chicago
ADMITTED 24	Scafidi	Michelangelo	4		m s	none	no		Italian	South	Palermo	Altavilla		do	Brooklyn
25	Lanza	Leonardo	60		m m	merchant	no		Italian	South	Palermo	Altavilla	none	N.Y.	Brooklyn
26	Lo Bianco	Lucia	23		f m	housework	no		Italian	South	Palermo	Altavilla	wife of mine Pasquale Via Carina Altavilla	N.Y.	Chicago
27	La Barbera	Caterina	48		f m	house-wife	~~yes~~		~~Italian~~	~~South~~	~~Palermo~~	New York	none ~~Hers~~ Hers	N.Y.	N.York
28	Abruzzo	Rosaria	21		f s	house-woman	~~yes~~		~~Italian~~	~~South~~	~~do~~	~~do~~	" Dec Court of Sess	do	do
28	Abruzzo	Giuseppe	11		m s	none	~~yes~~		~~Italian~~	~~South~~	~~do~~	~~do~~	" July 11 1904	do	do
29	Abruzzo														
30															

11

2 2 3 6

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Palermo 16th November, 1910, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ferrara	Elvira	45		f s	laborer	no		Italian	South	Messina	S. Agata	sister Teresa Ferrara via S. Giuseppe 92 S. Agata M.	N.Y.	N.York
2	Bia	Leonardo	21		m s	2-X-44586-4/9/35 505 2-607133-11/5/38 gold-smith	yes		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN	N. York	sister Felicita do Corso VI Aprile 18 Alcamo	N.Y.	N.York
3	Bom	Fabrina	41		f m	home-wife	yes		Italian	South	Erapani	Alcamo	sister Bom Giuseppa Corso VI Aprile 18 Alcamo	N.Y.	N.York
4	Bia	Felicita	12		f s	none	yes		7-93 131	8-17-33	do	do		do	do
5	Ludia	Giuseppa	24		f m	home-wife	no				Erapani	Alcamo	mother Agnella Bommarito via Noto 4 Alcamo	N.Y.	Brooklyn
6	Orlando	Domenico	35		m m	merchant	yes				NON IMMIGRANT ALIEN	N. York	father Francesco Maria Orlando Carini 2- Carbonara	N.Y.	N.York
7	Baldino	Concetta	24		f m	home-wife	yes				Palermo	Carbonara		do	do
ADMITTED 8	Martorana	Francesco	15		m s	student	yes				Palermo	Ficarazzi	grand mother Vincenza Speciale Via Alberginia - Palermo	N.Y.	Buffalo
9	Mancuso	Nicolo	26		m s	shoemaker	yes		Italian	South	Palermo	Corleone	none	N.Y.	N.York
ADMITTED 10	Artale	Fortunata	18		f s	housework	yes		Italian	South	Palermo	Corleone	none	N.Y.	New York
ADMITTED 11	Indelicato	Salvatore	15		m s	house-work	yes		Italian	South	do	do	"	do	do
ADMITTED 12	Indelicato	Maria	13		f s	none	yes		Italian	South	do	do	"	do	do
ADMITTED 13	Indelicato	Antonino	9		m s	none	yes		Italian	South	do	do	"	do	do
ADMITTED 14	Indelicato	Lucia	4		f s	none	no				do	do		do	do
15	Morello	Maria	24		f s	house-woman	yes		2-857543-2/10/41		Palermo	Corleone	mother Giuseppa Morello Via Cammarata 9 Corleone	N.Y.	N.York
16	Morello	Giuseppe	15		m s	student	yes				Palermo	Corleone	brother Filippo Morello Via Cammarata 9 Corleone	N.Y.	N.York
17	Abbruscato	Francesco	17		m s	barber	no				Palermo	Baucina	father Francesco Abbruscato Via Collegio 8 Baucina	N.Y.	N.York
18	Liberto	Gioacchino	15		m s	farmer-lab	yes		Italian	South	Palermo	Baucina	father Liberto Giovanni Via Mochi 8 Baucina	N.Y.	N.York
19	Bordonaro	Giuseppa	40		f m	house-wife	no		Italian	South	N.York	Brooklyn	brother Francesco Bordonaro Via Agrigento Corleone	N.Y.	Brooklyn
20	De Simone	Salvatore	19		m s	student	yes		Italian	South	do	do		do	do
21	De Simone	Giovanni	2		m s	none	no		Italian	South	do	do		do	do
ADMITTED 22	Gentile	Leonardo	65		m m	merchant	yes		Italian	South	NON IMMIGRANT ALIEN Pennsylvania	Altavilla	none	N.Y.	Altavilla
23	Lo Bianco	Salvatore	23		m m	laborer	yes		Italian	South	Palermo	Altavilla	wife Vittoria Isabella Via S. Giuseppe 60. Altavilla	Ills	Chicago
ADMITTED 24	Scafidi	Michelangelo	14		m s	none	no		Italian	South	Palermo	Altavilla	mother Rischichello Maria Via Cicero Altavilla	do	Pittsburg
25	Lavita	Leonardo	60		m m	merchant	no		Italian	South	Palermo	Altavilla	none	N.Y.	Brooklyn
26	Scalfani	Loreto	23		m m	merchant	no		Italian	South	Palermo	Altavilla	wife Anna Gagliano	do	do
27	La Barbera	Caterina	40		f m	house-wife			U.S. Cert		New York		none Has no relatives	N.Y.	N.York
28	Alongi	Rosaria	21		f s	home-woman			U.S. Cert		do	do	Clerk Court of Mulf	do	do
29	Alongi	Giuseppe	11		m s	none			U.S. Cert		do	do	July 1, 1904	do	do
30															

11

2 3 16

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 26 1910, 190

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1		himself	$50	no	brother Gaetano Fenaro 427 6 15th St N York	no	no	no	no	Good	no	5 4	mat chestnut		mark in the neck	Messina Sicata
2		himself	$25	no to Gaeta N York	Friend Anton Pleis 5 John St N York	no	no	no	no	Good	no	5 6½	mat chestnut		mark in front	Trapani Alcamo
3		himself	$20	no	husband Vig. Vincenzo 5 John St N York	no	no	no	no	Good	no	5 2½	mat chestnut			Trapani Alcamo
4		mother		no		no	no	no	no	Good	no	5 4	mat chestnut			do do
5		herself	20	no	husband Vincenzo Nicolo 328 Bank St Brooklyn N.Y.	no						5 9	mat chestnut			Trapani Mattrani
6		himself	$10	yes 90 yes 910 N. York	his house 208 E. 101 St N. York	no						5 9	dark black chest		mark in front	Palermo Lercara
7		husband	$5	no		no						5 5	pink flaxen gray			Palermo Castronovo
8	no	himself	15	no	father Francesco Martorana 12 Bridge St Buffalo N.Y.	no						5 1	pale chestnut		mark in his neck	Palermo Termini-
9		himself	30	no Chicago N York	father Mariano Calabro 83 103 St N York	no	no	no	no	Good	no	4 10	dark chestnut		pimpleish	Palermo Cefalu
10		herself	60	no	son Salvatore Salvator 234 E 104 St N York	no	no	no	no	Good	no	5 4	dark black gray			Palermo Corleone
11		mother	$5	no	331 E 105 St	no	no	no	no	Good	no	4 11	dark black			do do
12		mother		no		no				Good	no	4 10	mat chestnut			do do
13		mother		no		no						— —	— —			do do
14		mother		no		no						— —	— —			do do
15		herself	$25	no	father Antonio Morello 325 108 St N York	no	no	no	no	Good	no	5 3½	dark black		mark in face	Palermo Corleone
16		himself	20	no	father Antonio Morello 325 108 St N York	no	no	no	no	Good	no	5 —	pink flaxen gray		marks of knife	Palermo Corleone
17		himself	100	no	brother Abbruzzato Filippo 356 6. 20th St N York	no	no	no	no	Good	no	5 —	dark chest gray		mark in front	Palermo Baucina
18		himself	20	no	brother Vincenzo Cusumano 328 Bank St N York	no						5 4½	pink chestnut		marks of knife	Palermo Baucina
19		herself	20	yes 90 yes Brooklyn	husband Br Vincenzo Filippo 9 Everett St Brooklyn N.Y.							5 3	dark black chest		mark in front	Palermo Lercara
20		brother		yes 90 yes Brooklyn								4 3	mat chestnut			do do
21		brother		yes Brooklyn								— —	— —			N. York Brooklyn
22	no	himself	120	yes 90 yes Pittsburg	Cousin Salvatore Sp. 232 Pittsburg	no	no	no	no	Good	no	5 6½	dark gray chest			Palermo Alimito
23	no	himself	50	no	brother Br Rosario Vincenzo 328 Bank St Chicago Ills.	no	no	no	no	Good	no	5 6½	mat chest gray			Palermo Alimito
24	no	himself	30	no	Cousin Scafidi Salvatore Allegheny Pa	no	no	no	no	Good	no	4 6½	dark chestnut			Palermo Alimito
25		himself	25	no	Cousin Charlie St Catasauqua Pa	no						5 6½	dark gray			Palermo Palermo
26	no	himself	60	yes 93 yes Pittsburg	mother Anna Pizzo daughter Maria Scaletta 6 Cousin Salvatore Sp. 232 Pittsburg	no	no	no	no	Good	no	5 6½	dark gray		mark in face	Palermo Alimito
27		herself	$10	yes 903 yes N. York	Cousin Antonio Bruno 210 Lexington Ave N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5 4	mat chestnut		mark in the neck	Palermo Bagheria
28		mother	$2½	yes 902 yes N. York		no	no	no	no	Good	no	5 —	mat chestnut			do Ventimiglia
29		mother		yes 902 yes N. York		no	no	no	no	Good	no	4 8½	mat chestnut			do Bagheria
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.) master of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Zanetti

master Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 190..,

at NEW-YORK

K Keeley

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele M Fennengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing" therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Fennengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington sailing from Palermo 16th November 1910, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Panno	Francesco	50		m m	merchant	Y		Sicilian	South Italy	Palermo	Corleonemin	none	N.Y.	N. York
2	Panno	Maria	44		f m	none	Y		Italian	South Italy	do	do	w	do	do
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

12

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

24

Arriving at Port of New York, NOV 23 1910, 190

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				17										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1		himself	[illegible]	no		N.Y.	Mr. Biagio Provenzano 4951 Stanton St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	dark		Palermo	Italia
2		father	"	no			"	no	no	no	no	good	no	—	—	dark		do	do
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Ztore Zar

master. Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 190...,

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do
(State whether "serving therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Michele D Fernengel
(

Sworn to before me this NOV 28 1910 day of , 190

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington *sailing from* Algiers ; November 18th, 1910

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Davis	Charles	48		M	M	Shipp chandler	yes		English	English	England	Malta	Father: Charles Davis U. S. A.	My	Newyork
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

13

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November NOV 28 1910, 1910

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If over 16 years of age, can read the language of his own country.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$45	no	no	no	Friend: charles ehrisian Proprietaire d'Hotel 61st St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brn brn	none	England	Malta
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November NOV 28 1910, 1910

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$45	no	no	no	Friend: Charles Chirrion Proprietaire d'Hotel rue Slater 11 newyork	no	no	no	no	good	no	5	6½	fair	brown brown	none	England	Malta
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), Master of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
Master.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190...,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Fernengel, Surgeon of U.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners hereof (State whether Surgeon, "salaried herewith," or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910 , 190

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

p—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

p—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON *sailing from* [illegible], 12 NOV 1910, *190*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Vidmar	Maria	22		f s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Begunje	father: Franc Vidmar	W. Va.	Davis
2	Vidmar	Franz	1	8	m s	infant	no		Austrian	Slovenian	Austria	Begunje	grandfather: Franc Vidmar	W. Va.	Davis
3	Kordis	Luis	36		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Malinog	wife: Kordis Pepa	O.	Cleveland
4	Gregorič	Stefan	40		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Malinog	Austria - Malinog wife: Gregorič Karolina	O.	Cleveland
5	Bambič	Alois	26		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Malinog	Austria - Malinog wife: Bambič Carolina	O.	Cleveland
6	Rupenčič	Anton	30		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Malinog	Austria - Malinog wife: Rupenčič Alojzija	O.	Cleveland
7	Kordiš	Jak	43		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Malinog	Austria - Malinog wife: Kordiš Tonka	O.	Cleveland
	ADMITTED												father:		
	ADMITTED		29		f s	domestic	no		Austrian	Slovenian	Austria	Reneh	grandfather: Jan Operčan	Ill.	Chicago
8	Operčan	Fanika	8		f s	child	no		Austrian	Slovenian	Austria	Reneh	Austria - Reneh	Ill.	Chicago
9	Operčan	Fanika	5		f s	child	no		Austrian	Slovenian	Austria	Reneh	brother: Jan Operčan	Ill.	Chicago
10	Antič	Alois	28		m m	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Teperics	uncle: Anton Antič	Ill.	New York
11	Antič	Maria	5		f s	child	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Teperics	Austria - Teperics wife: Maria Antič	Ill.	New York
12	Likan	Jacob	40		m m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Teperics	Austria - Teperics uncle: Jacob Likan	Pa.	Pittsburg
13	Michitsch	Franciska	24		f s	domestic	yes		Austrian	German	Austria	Grafenfeld	NON IMMIGRANT ALIEN		
14	Michitsch	Johann	4		m s	child	no		Austrian	German	Austria	Grafenfeld	NON IMMIGRANT ALIEN		
15	Michitsch	Hermine	3		m s	child	no		Austrian	German	Austria	Grafenfeld	Austria Grafenfeld mother: Lilly Hain	Ill.	Chicago
16	Likan	Cecilia	16		f s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Dornjak	Austria - Dornjak mother: Josepine Franzelj	Ill.	Chicago
17	Zupanc	Fani	24		f s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Koliciero	Austria - Koliciero father: Josef Rosenc	Ill.	Chicago
18	Rosenc	Julianna	22		f s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Laibach	Austria - Laibach stepfather: Andrej Zupic	Ill.	Chicago
19	Rozzina	Anna	21		f s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Planina	Austria - Planina father: Kroto Frančiška	Ill.	Chicago
20	Opekna	Jerka	21		f s	domestic	yes		Austrian	Slavonian	Austria	Topusco	Austria - Topusco mother: Rosa Oblak	Ill.	Chicago
21	Hohmuer	Aplonia	72		f s	housework	no		Austrian	German	Austria	Graz	Austria - Radelberg father: Thomas Cadenic	Ohio	Cleveland
22	Kuljis	Michael	33		m s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lissa	Austria Lissa father: Jure Oleksy	Wash.	Seattle
23	Kuljis	Luisa	21		f s	housework	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lissa	Austria - Warzuntowitz mother: Ivan Lucic	Ill.	New York
24	Oleksy	Andrzej	22		m s	mariner	yes		Austrian	Polish	Austria	Warzuntowitz	Austria - Lissa father: Jure Oleksy	Wash.	Seattle
25	Lucic	Franica	18		f s	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Braičevic	Austria Lissa mother: Ivan Lucic	Cal.	Los Angeles
26	Bosteri	Elisa	22		f m	housework	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Civitavecchia	Austria Civitavecchia father: Salvatore Bosteri	Ill.	Chicago
27	Lazic	Milica	25		f m	domestic	yes		Austria	Serbian	Austria	Beograd	Austria Beograd mother: Helene Lazic	Ill.	Chicago
28	Lucic	Sofia	21		f s	domestic	yes		Austria	Serbian	Austria	Nemenjatina	Austria Beograd father: Svetko Lazic	Ill.	Chicago
29	Lucic	Giovanna	12		f s	at home	no		Austria	Serbian	Austria	Beograd	Austria Beograd father: Svetko Lazic	Ill.	Chicago
30	Pezirovic	Leopoldina	24		f m	domestic	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Spalato	Austria Spalato mother: Ivan Lucic	Ill.	Chicago

14

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N. Y. *November* NOV 8 1910, 1910

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	25	Yes	1906	W.	husband: Quton Vidmar Davis W. Va.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	none	Austria	Bezirk Deutschlandsberg
2	Yes	mother	25	Yes	1907	Jamaica	accomp by his mother cousin: Jane Semon Cleveland O.	No	No	No	No	Good	No	—	—	fair	fair	none	Austria	Bezirk Deutschlandsberg
3	Yes	self	21	Yes	1905	Cleveland O.	brother-in-law: Anton Master Cleveland O.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair	brown	none	Austria	Marburg
4	Yes	self	40	Yes	1907	Cleveland O.	cousin: Jane Semon Cleveland O.	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	fair	brown	none	Austria	Marburg
5	Yes	self	28	Yes	no	no	friend: Florian Lorek Cleveland O.	No	No	No	No	Good	No	5	10	fair	brown	none	none	Austria	Marburg
6	Yes	self	25	no	no	no	cousin: Edward Lorek Cleveland O.	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	fair	brown	none	Austria	Radkersburg
7	Yes	self	25	Yes	1905	Cleveland O.	husband: Alexander Strasek D. 132 Livingston Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	brown	none	Austria	Marburg
8	Yes	husband	30	no	no	no	accomp by his wife to husband: Anton Antic 365 11th. av; New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	—	fair	fair	brown	none	Austria	Cilli
9	Yes	father	50	no	no	no	accomp by his wife	No	No	No	No	Good	No	—	—	fair	—	—	none	Austria	Cilli
10	Yes	self	20	no	no	no	husband: Peter Antic 365 11th. av; New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	—	fair	brown	none	none	Austria	Cepovics
11	Yes	mother	45	no	no	no	accomp by his mother sister-in-law	No	No	No	No	Good	No	—	—	fair	—	—	none	Austria	Cepovics
12	Yes	self	21	no	no	no	husband: Stephan Petrovic 220 Hooker st. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	black	none	none	Austria	Lack
13	Yes	self	160	Yes	1907	207	husband: John Michitsch 220 Hooker st. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	gray	none	none	Austria	Jesenitz
14	Yes	mother	50	Yes	1907	Austria Brooklyn	accomp by his mother	No	No	No	No	Good	No	—	—	fair	—	—	none	Austria	Wien
15	Yes						accomp by his mother sister: Maria Lukan New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	—	—	fair	—	—	none	Austria	New York
16	Yes	self	21	no	no	no	brother-in-law: Gregory Cvan 220 E. 6th st. New York N.Y. friend: Lizzie Steiner 220 E. 6th st. New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	—	fair	brown	none	none	Austria	Domzale
17	Yes	self	20	Yes	1907	Austria		No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	gray	none	none	Austria	Domzale
18	Yes	self	30	no	no	no	brother-in-law: Valentin Kopel 3, 5 & Cambria O. New York N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	—	fair	brown	none	none	Austria	Laibach
19	Yes	husband	22	no	yes	no	friend: Vincenz Lampa 230 Manhattan av. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	none	none	Austria	Klausen
20	Yes	brother	24	no	no	no	husband: Carl Tauser 30 & S. Clerry O. Canton O.	No	No	No	No	Good	No	5	—	fair	brown	none	none	Austria	Fojze
21	Yes	husband	27	no	no	no		No	No	No	No	Good	No	4	11	fair	brown	none	none	Austria	Fojze
22	Yes	self	24	Yes	1906	Canada	husband: Peter Zatezo 2615 31st st	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	black	none	none	Austria	Cilli
23	Yes	husband	30	no	no	no	husband: Peter Zatezo 2615 31st st	No	No	No	No	Good	No	5	4½	fair	black	none	none	Austria	Cilli
24	Yes	brother	18	no	no	no	brother: Jan Oleksy Rockland st. 329 Buffalo N.Y. friend: Giorgio Storic	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	none	none	Austria	Most Hrastnig
25	Yes	mother	22	no	no	no	cousin: Angelus Tolloni 1510	No	No	No	No	Good	No	5	4½	fair	brown	none	none	Austria	Trac Paris
26	no	father	25	no	no	no	father: Nicholas Dobrin 710 Hudson ave. Ny Zdravka Dusek & Zatner 214 Meadow st. husband: Nicholas Dobrin	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	black	none	none	Austria	Unterdrauburg
27	Yes	husband	50	Yes	1905 1910	Austria	585 Eleventh ave Newyork friend: Nicholas Dobrin	No	No	No	No	Good	No	5	0	fair	black	none	none	Austria	Bezgrad
28	Yes	self	30	no	no	no	585 Eleventh ave, Newyork	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	black	none	none	Austria	Neuenpfarr
29	Yes	husband	29	no	no	no	husband: Franz Berinek 541 Worth ave Ill Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	none	none	Austria	Hrastnig
30	Yes	husband	30	no	no	no		No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	none	none	Austria	Hrastnig

541 - Worth - 7

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N. Y. *November* NOV 23 1910, 1910

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	Yes	1906	Penn.	husband: Quton Vidmar Davis W. Va.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	sorry	none	Austria	Beginje
2	Yes	mother	25	Yes	1906	Penn.	accomp by his mother cousin: Jane Semon Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	fair	none	Austria	Gutsog Beginje
3	Yes	self	25	Yes	1908	Cleveland O.	brother-in-law: Anton Mester Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	brown	none	Austria	Malog
4	Yes	self	20	Yes	1907	Cleveland O.	cousin: Jane Semon Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	brown	none	Austria	Malog
5	Yes	self	25	Yes	no	no	Boy 4015 Cleveland O. friend: Florida Grof	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	none	Austria	Malog
6	Yes	self	25	no	no	no	cousin: Cleveland O. husband: Nicholas Strodich	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	brown	none	Austria	Retzj
7	Yes	self	25	Yes	1907	16 Cleveland O.	B. 131 Lexington Ill.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	brown	none	Austria	Malog
8	Yes	husband	36	no	no	no	accomp by his mother husband: Anton Antic 565 4th Av. New York	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	fair	brown	none	Austria	Cerin
9	Yes	father	56	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Austria	Cerin
10	Yes	self	30	no	no	no	accomp by his mother husband: Peter Ellichias 220 Hooker Av. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none	Austria	Cepanic
11	Yes	mother	25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Austria	Cepanic
12	Yes	self	21	no	no	no	accomp by his mother husband: Peter Ellichias 220 Hooker Av. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	none	Austria	Sek
13	Yes	self	160	Yes	1907	117		no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	none	Austria	Josipovic
14	Yes	mother	50				Croatia Austria														
15	Yes						brother-in-law														
16	Yes	self	21	no	no	no	accomp by his mother cousin: Mary Lukac New York N.Y. 207 6th St	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none	Austria	Dragic
17	Yes	self	22	Yes	1907 1910	Mass	sister-in-law: Grgurevic Anna friend: Lucia Dessich 207 E. 6th St New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	brown	none	Austria	Dragic
18	Yes	self	30	no	no	no	brother-in-law: Stanislaus Rozdel 13 D Cambria St New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none	none	Austria	Lesinac
19	Yes	husband	32	no	yes	no	brother: Nicholas Zupan 230 Manhattan Av. St Louis Mo.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	none	Austria	Klanac
20	Yes	brother	24	no	no	no	husband: Carl Hamer 33 6 St. Jersey City N.J.	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none	none	Austria	Fojer
21	Yes	husband	30	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown	none	none	Austria	Fojer
22	Yes	self	24	Yes	1906 1910	Canada	brother: Jacob Tolley 2615 21st St	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	brown	none	Austria	Cerin
23	Yes	husband	30	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	black	brown	none	Austria	Cerin
24	Yes	brother	18	no	no	no	brother: Jan Tolley Peckham 3rd Buffalo N.Y. friend: Giorgio Dorić	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	brown	none	Austria	Gjuranic
25	Yes	mother	22 no	no	no	no	cousin: Nicholas Dessich 1516 Palmer Av. Bronx Borough New York City	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown	brown	none	Austria	Brac Boris
26	no	father	25 no	no	no	no	husband: Nicholas Dorkic 710 Hudson Ave. Mt Vernon N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	none	none	Austria	Smiljanic
27	Yes	husband	50	Yes	1905 1910	Mount	husband: Nicholas Dorkic 685 Eleventh Ave Newark N.J. friend: Nicola Dorkic	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	none	none	Austria	Dreg Grad
28	Yes	self	30	no	no	no	husband: Nicholas Dorkic 685 Eleventh Ave, Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	none	none	Austria	Nemenjani
29	Yes	self	21	no	no	no	husband: Franz Perinić 541 Tenth Ave Jersey City N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	none	Austria	Hrvatsko
30	Yes	husband	50	no	no	no															

541 - Total - 7

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zoy Master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty-one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this NOV 28 1910 day of , 190 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should shew the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if 'yes,' how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele G Fermengol, Surgeon of T.S.S MARTHA WASHINGTON, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

(25)

M Fermengol

Sworn to before me this day of NOV 28 1910 190

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

2

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" *sailing from* Trieste, November 12th, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Brezinovich	Luka	32		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Sebenico	Grandfather: Nicola Brezinovich Austria, Sebenico	Ill	Chicago
2	Rocic	Rosalina	22		f s	domestic	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Starigrad	Father: Nicola Rocic Austria, Starigrad	Mich	Everett
3	Berkovic	Marin	27		m m	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Starigrad	Wife: Ankica Berkovic Austria, Starigrad	Wash	Everett
4	Tomasevic	Ana	30		f s	domestic	no		Austria	Dalmatian	Austria	Rosadiolo	Father: Ante Tomasevic Austria, Rosadiolo	Cal	Los Angeles
ADMITTED	Bogerich	Filip	20		f s	domestic	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Zaribrig	Father: Nicola Bogerich Austria, Zaribrig	Wash	Tacoma
ADMITTED	Lestanovich	Ivonia	26		f s	domestic	no		Austria	Dalmatian	Austria	Zaneging	Father: Jacob Lestanovich Austria, Zaneging	Wash	Tacoma
7	Berkin	Ivonia	36		f m	domestic	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Puntecina	Brother: Beran Ivone Austria, Puntecina	Wash	Tacoma
8	Ribich	Franz	37		m m	Carpenter	yes		Austrian	Hungarian	Austria	Zaricer	Cousin: Tomaz Marin Austria, Zaricer	Ill	Chicago
9	Zuvich	Fany	20		f s	domestic	yes		Austria	Hungarian	Austria	Drachnicka	Father: Juricich Tone Austria, Drachnicka	Ill	Chicago
10	Yurich	Marino	52		m m	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Lesina	Friend: Prosper Yurich Austria, Lesina	Ohio	Cleveland
11	Stanasevich	Domenico	17		m s	laborer	no		Austria	Dalmatian	Austria	Cornira	Mother: Mare Stanaiari Austria, Cornira	Ny	Newyork
12	Yurich	John	27		m m	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Lesina	Citizen Father: Pace Zorinevic Austria, Spalrie	Cal	Los Angeles
13	Zavinovich	Jasper	18		m s	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Spalrie	Mother: Maria Antonia Austria, Vrsaring	Cal	S. Francisco
14	Antonich	Alessandro	42		m s	Merchant	yes	5/27/37	Austria	Dalmatian	Austria	Budua	Father: Ivan Zavinovic Austria, Spalrie	Cal	S. Francisco
15	Zavinovich	Marin	17		m s	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Spalrie	Wife: Julia Savic Austria, Belovar	Cal	S. Francisco
16	Savich	Pavel	56		m m	laborer	yes		Austria	Serbian	Austria	Belovar	Father: Ante Soporich Austria, Barcovac	Ill	Chicago
X SUBMITTED	Soporich	Vido	25		m s	Laborer	yes		Austria	Serbian	Austria	Barcovac	Father: Stefan Milosaljevic Austria, Belgrad	Ill	Chicago
18	Milosaljevich	Vicko	25		m m	Laborer	yes		Austria	Serbian	Austria	Belgrad	Father: Ruzo Resenic Austria, Cavzola	Ny	Newyork
19	Resenich	Ruzo	17		m s	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Cavzola	Father: Ante Lestanovic Austria, Cavzola	Cal	S. Francisco
20	Lestanovich	Anton	18		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatia	Austria	Cavzola	Father: Nico Romanovich Austria, Cattaro	Ny	Newyork
21	Romanovich	Pavao	42		m m	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Cattaro	Father: Maria Pavlovina Austria, Puntacroza	Ny	Newyork
22	Pinezich	Ivan	28		m s	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Puntacroza	Sister: Jaulina Tahofer Austria, Ragusa	Cal	San Francisco
23	Yurich	Pere	32		f m	housewife	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Ragusa			
24	Yurich	Maddalena	6		f s	child	no		Austria	Dalmatian	Austria	Ragusa			
25	Yuslich	Michael	23		m s	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Stary Slavonia	Father: Ivan Yuslich Austria, Stary Slavonia	Ny	Staten Island
26	Radovich	Pavao	40		m m	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Potomje	Wife: Marie Radovich Austria, Gabrovnik	Ny	Mariner Coast
27	Bogisich	Yozo	41		m m	laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Gabrovnik	Wife: Lucia Bogisich Austria, Gruzo via	Ny	Newyork
28	Yurevich	Mario	20		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatia	Austria	Cavzola	Father: Ivan Yurevic Austria, Cavzola	Cal	S. Francisco
29	Yuljc	Stane	21		f s	housewife	yes		Austria	Dalmatia	Austria	Gabrovnik	Father: Mato Yuljc Austria, Gabrovnik	Cal	S. Francisco
30	Segetich	Yozo	44		m m	laborer	yes		Austria	Dalmatia	Austria	Sarsolina	Wife: Ilia Segetic Austria, Sarsolina	Wash	Tacoma

15

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Trieste, November 12th, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Perinovich	Milan	7	4	f s	Infant	no		Austria	Dalmatian	Austria	Spalato	Grandfather: Mirko Peric Austria, Spalato	Ill	Chicago
2	Peric	Rosalina	22		f s	domestic	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Starigrad	Father: Nicola Peric Austria, Starigrad	Mich	Detroit
3	Berkovic	Marin	27		m w	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Starigrad	Wife: Antonia Radovcic Austria, Starigrad	Wash	Seattle
4	Tomasevic	Ana	30		f s	domestic	no		Austria	Dalmatian	Austria	Rosadiolo	Father: Ante Tomasic Austria, Rosadiolo	Cal	Los Angeles
5 ADMITTED	Bogovic	Ilia	20		f s	domestic	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Drvenik	Father: Nicola Bogovic Austria, Drvenik	Wash	Tacoma
6 ADMITTED	Jerkanovic	Ivanica	26		f s	domestic	no		Austria	Dalmatian	Austria	Zaravecka	Father: Davido Jerkanovic Austria, Zaravecka	Wash	Tacoma
7	Berkin	Ivanica	36		f w	domestic	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Puntacrisa	Brother: Berkin Ivan Austria, Puntacrisa	Wash	Tacoma
8	Kilic	Franz	27		m w	Carpenter	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Skocivo	Cousin: Ignaz Stanic Austria, Skocivo	Ill	Chicago
9	Juric	Fany	20		f s	domestic	yes		Austria	Slovenian	Austria	Drochnicka	Father: Juric Jane Austria, Drochnicka	Ohio	Cleveland
10	Juric	Marino	52		m w	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Lesina	Friend: Giospar Juric Austria, Lesina	Ny	Newyork
11	Stanasevic	Domenico	17		m s	Laborer	no		Austria	Dalmatian	Austria	Comisa	Mother: Mare Stanaiavic Austria, Comisa	Cal	Los Angeles
12	Juric	John	37		m w	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Lesina	Citizen		
13	Zanimovic	Josper	18		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Malie	Father: Pice Zanimovic Austria, Grarie	Cal	S. Francisco
14	Ustinovic	Alessandro	42		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Brodna	Mother: Maria Ustinovic Austria, Zaravecka	Cal	S. Francisco
15	Zanimovic	Marin	17		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Malie	Father: Ante Zanimovic Austria, Grarie	Cal	S. Francisco
16	Jakic	Pavel	56		m w	Laborer	yes		Austria	Serbian	Austria	Postire	Wife: Julia Jakic Austria, Postire	Ill	Chicago
17	Poporic	Vido	25		m s	Laborer	yes		Austria	Serbian	Austria	Sarcevac	Mother: Maria Poporic Austria, Sarcevac	Ill	Chicago
18 SUBMITTED	Milosavljevic	Vasko	26		m w	Laborer	yes		Austria	Serbian	Austria	Belgrad	Father: Stefan Milosavljevic Austria, Belgrad	Ny	Newyork
19	Persenic	Pavo	17		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Cavtat	Father: Ivo Persenic Austria, Cavtat	Cal	S. Francisco
20	Jerkanovic	Anton	18		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Cavtat	Father: Ante Jerkanovic Austria, Cavtat	Cal	S. Francisco
21	Romanzinovic	Pavao	42		m m	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Cattaro	Father: Nico Romanzinovic Austria, Cattaro	Ny	Newyork
22	Pinezic	Joan	28		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Punta Rosa	Father: Marko Pavlovina Austria, Punta Rosa	Ny	Newyork
23	Juricic	Pere	22		f m	Housewife	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Ragusa	Father: Saulina Tahofer Austria, Ragusa	Cal	San Francisco
24	Juric	Maddalena	6		f s	child	no						Citizen		
25	Buslic	Michael	23		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Sirej Blanica	Father: Bono Puslic Austria, Sirej Slavonia	Ny	Staten Island
26	Radovic	Pavao	40		m m	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Potomic	Wife: Maria Radovic Austria, Slavonia	Ny	Newyork
27	Bogdic	Jozo	41		m m	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Sutorovic	Wife: Lucia Bogdic Austria, Sutorovic	Cal	San Francisco
28	Juricic	Mauro	20		m s	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Cavtat	Father: Ivan Juricic Austria, Cavtat	Cal	San Francisco
29	Juljic	Stane	21		f s	housewife	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Dubravina	Father: Mato Juljic Austria, Dubravina	Cal	Watsonville
30	Segetic	Jozo	44		m m	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Cavtat	Wife: Ilia Segetic Austria, Cavtat	Cal	San Francisco

15

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November NOV 28 1910 1910

11—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every person or alien now or hereafter in any manner helped, assisted, induced, or solicited to emigrate by any corporation, company, association, society, municipality, or foreign government, either directly or indirectly, by prepaid ticket or by letter or circular, or by advertisement or otherwise.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	father	—	—	—	father: Franz Beamovic 141, Mouth Ave Allegheny	—	—	—	—	—	—	—					
2	no	uncle	25	no	no	uncle: Ivan Pavo Berkovich Severin Nash.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair brown	none	Austria	Starigrad
3	no	self	200	yes 1907 1910	Severin 10	brother: Ivan Jerkovic Severin Nash	no	no	no	no	good	no	5	8	fair brown	none	Austria	Starigrad
4	no	father	80	no	no	no	uncle: Baldassare Bonich 833 Brocker St. Los Angeles Cal	no	no	no	good	no	5	6	fair brown	none	Austria	Novaselo
5	no	father	40	no	no	no	brother: Ivo Pergovich Barbara Bros Ruder Salon Tarkana Wash	no	no	no	good	no	5	1	fair fair	none	Austria	Jablanac
6	no	father	25	no	no	no	Cousin: Nick Sustic Havana Bros Ruder Salon Tarkana Wash	no	no	no	good	no	5	3	fair brown	none	Austria	Jablanac
7	no	self	100	no	no	no	Husband: Pavle Jelenich P.O. Box 152 Hoquiam Wash	no	no	no	good	no	5	1	fair black	none	Austria	Pinlerich
8	yes	self	50	yes 1907 1910	newyork	sister: Mannelle Theres 8844. 42nd	no	no	no	no	good	no	5	6	fair brown	none	Austria	Orbitsa
9	yes	self	30	no	no	brother: Frank Tvrlic 1218 Bue 2112 St. Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	1	fair brown	none	Austria	Stachichg
10	yes	self	25	yes 1906 1909	Cal. S Franc.	Friend: Jos Covacevich 334 E. 39th St. Ny. newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	fair brown	none	Austria	Jasenica
11	yes	brother	16	no	no	brother: Jovo Stanojevic Union Pacific, Cal. San Pedro	no	no	no	no	good	no	5	—	fair brown	none	Austria	Jasenica
12						American citizen										none		
13	no	self	25	no	no	no	Friend: Jos Covacevich 334 E. 39th St. Ny newyork	no	no	no	no	good	no	5	1	fair brown	none	Austria	Gradac
14	yes	self	200	yes 1904 1908	S. Francisco	Friend: Marinic Prospero Cal. San Francisco 811 Elizabeth St.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair brown	none	Austria	Dubac
15	no	self	25	no	no	no	Friend: Jos Covacevich 334 E. 39th St. Ny newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	fair brown	none	Austria	Gradac
16	no	self	25	yes 1901 1910	Austria	brother: Ivan Plavljanic Marina Harbor, State Island	no	no	no	no	good	no	5	6	fair gray	none	Austria	Belovar
17	no	self	25	no	no	no	Friend: Ivan Plavljanic Marina Harbor, State Island	no	no	no	no	good	no	5	5	fair brown	none	Austria	Barcovac
18	yes	self	200	no	no	no	brother in law: Nicola Ratic 585 Eleventh Ave. Ny newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	fair brown	none	Austria	Belgrad
19	no	father	70	no	no	no	Brother: Frank Tvrdonic 10½ Kentucky St. Fulton Cal.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair brown	none	Austria	Gerzed
20	no	father	75	no	no	no	Friend: Frank Tvrdonic 16½ Kentucky St. San Francisco	no	no	no	no	good	no	5	3	fair brown	none	Austria	Gerzed
21	yes	self	80	yes			American citizen									none		
22	yes	self	25	no	no	no	Friend: Jovanovich Nenetich 942 - 10th Ave Ny newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	fair brown	none	Austria	Rutaci
23	yes	son	500	yes 1870 1910	cal S Francisco	Cousin: Anton Ivanovic Cousin Sr. 817 Cal. S. Francisco	no	no	no	no	good	no	5	3	fair gray	none	Austria	Pagusa
24						American citizen										none		
25	no	self	25	no	no	no	Friend: Julian Pavlovic Mariner Jubilee, State Island	no	no	no	no	good	no	5	5	fair brown	none	Austria	Stari Slavonica
26	yes	self	30	yes 1900 1910	newyork Ny	Friend: Anton Perusso 534 W. 45 St. Ny. newyork	no	no	no	no	good	no	5	8	fair brown	none	Austria	Sotonya
27	yes	self	50	yes 1890 1910	Cal S. Francisco	brother: Josip Kovacic 51 Jackson St. Cal. San Francisco	no	no	no	no	good	no	5	2	fair brown	none	Austria	Dubrovnik
28	no	self	100	yes 1898 1910	Cal S. Francisco	Friend: Anton Ivanic 817 Sanson St. Cal. San Francisco	no	no	no	no	good	no	5	6	fair black	none	Austria	Gradac
29	yes	father	30	no	no	no	Uncle: Luka Juric Cal. Watsonville	no	no	no	no	good	no	5	1	fair brown	none	Austria	Dubrovnik
30	no	self	95	yes 1899 1906	Cal. 14 Francisco	Friend: Pavao Pogarich 51 Jackson St. San Francisco	no	no	no	no	good	no	5	4	fair black	none	Austria	Privlaka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Edvard Zar (State whether Master, First or Second Officer.), of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 190,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1117

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend: and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D Ferrenget, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners direct to
(State whether "Surgeon ... thereof" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Graz in Austria.
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Ferrenget

Sworn to before me this day of NOV 1910 . 190

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

31

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Martha Washington sailing from Brieste, November 12th, 1910

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Simicich	Marko	38		m	m	laborer	yes		austria	dalmatian	austria	s. Pietro	Wife: Antonia Simicic austria, San Pietro dei nadi	ny	newyork
2	Milosaljevic	Pedo	7		m	s	child	no		austria	serbian	austria	Belgrad	grandfather: Stefan Milosaljevic austria Belgrad	ny	newyork
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

16

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November NOV 28 1910, 1910

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, blind, crippled, or infirm.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of visits. / Where?												
1	1	yes	self	~~50~~ 30	yes	1908 1910 buys ny newyork	Brother: Anton Simicic 87 Murray street ny. Newyork	no	no	no	good	no	5	6	good	none	Austria	San Pietro de Nembi
2	2	yes	father	-	-	-	Uncle: Nicola Lovrić 585 Eleventh Ave Ny. Newyork	no	no	no	good	no	-	-	-	none	Austria	Belgrad
	3																
	4																
	5																
	6																
	7																
	8																
	9																
	10																
	11																
	12																
	13																
	14																
	15																
	16																
	17																
	18																
	19																
	20																
	21																
	22																
	23																
	24																
	25																
	26																
	27																
	28																
	29																
	30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Essore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this NOV 28 1910 day of , 190 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend: and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fernandez, Surgeon of the S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernandez

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

35

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from , 19

11-1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Christopoulou	Giorgitsa	18		F S	Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Loutro	Leonidas Christopoulos father Loutro	Greece	Mass	Lynn
2	Demetracopoulos	Costantinos	27		M M	farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Philia	Euthimia Demetracopoulos mother	Greece	Mass	Lynn
3	his Wife	Christitsa	27		F M	housewife	No		Greece	Greek	Greece	Philia	Philia Olga Petropoulou wife	Greece	Mass	Lynn
4	Petropoulos	Anastasios	20		M M	farmlaborer	No		Greece	Greek	Greece	Sandani	Sandani Anast. Calogeropoulos mother-in-law	Greece	ill	Chicago
5	Costopoulos	George	19		M S	farmlabour	yes		Greece	Greek	Greece	Parapongi	Parapongi Athanasios Zacolopoulos father	Greece	ill	Chicago
6	Zakelaropoulos	Evaghelos	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Alitselepi	Alitselepi Costantina Tzortzopoulou mother	Greece	Mass	Lynn
7	Tzortzopoulos	Joannis	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Basta	Basta Glyceria Tzortzopoulou mother	Greece	Mo	St Louis
8	Tzortzopoulos	Joannis	111		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Basta	Basta Athanasios Agelopoulos father	Greece	Mo	St Louis
9	Agelopoulos	Costantinos	20		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Basta	Basta Costantina Betsou mother	Greece	Mass	Peabody
10	Betsou	Vassiliki	25		F M	housewife	No		Greece	Greek	Greece	Garantza	Garantza Ekaterini Giorgacopoulou wife	Greece	ill	Chicago
11	Giorgacopoulos	Costantinos	36		M M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Courtaga	Courtaga Athanasios Giorgacopoulos brother	Greece	Mass	Boston
12	his Sister	Theodora	22		F S	Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Courtaga	Courtaga Anastasios Calogeropoulos brother	Greece	Mass	Boston
13	Calogeropoulos	Joannis	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Magoula	Magoula Maria Sclini wife	Greece	Neb	Omaha
14	Sclinis	Demetrios	34		M M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Meligala	Meligala Theodoros Pantazopoulos father	Greece	N.Y	Newyork
15	Pantazopoulos	Joannis	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Karacopio	Karacopio Polito Costantacopoulou Mother	Greece	ill	Rockfold
ADMITTED	Costantacopoulos	Alexandros	19		M S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Malta	Malta Adriana Leonidopoulou wife	Greece	Neb	Omaha
17	Leonidopoulos	Vassilios	30		M M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Loï	Loï Panagiotis Tsonopoulos father	Greece	Mass	Lowell
18	Tsonopoulou	Christitsa	26		F S	Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Courtaga	Courtaga	Greece	Mass	Ipswich
19	her Sister	Stamoula	19		F S	Laborer	No		Greece	Greek	Greece	Courtaga	Andreas Baltoonas	Greece brother	Mass	Ipswich
20	Baltoonas	Panagiotis	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Garantza	Garantza Demetrios Margaritis father	Greece	N.Y	Newyork
21	Margaritis	Costantinos	22		M S	Waiter	yes		Greece	Greek	Greece	Catsarou	Catsarou Eleni Papadopoulou wife	Greece	ill	Chicago
22	Papadopoulos	themistocles	32		M M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Mila	Mila Costas Beloyiannis brother	Greece	N.Y	Newyork
23	Beloyiannis	Athanassios	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Pidima	Pidima Milia Lasiari mother	Greece	Pa	Philadelphia
24	Lascaris	George	20		M S	Waiter	yes		Greece	Greek	Greece	Oilon	Oilon Eleni Catsouli wife	Greece	N.Y	New-York
25	Catsoulis	Efstathios	30		M M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Arnamion	Arnamion Pan. Athanasopulos uncle	Greece	N.J.	Orange
ADMITTED	Boussis	Panagiotis	20		M S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Psari	Psari	Greece	ill	Chicago
ADMITTED	Boussis	Costantinos	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Psari		Greece	ill	Chicago
28	Costopoulos	Demetrios	21		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Siniza	Poulos Costopoulos father Siniza	Greece	N.Y	Newyork
29	Patsalis	John	18		M S	Carpenter	yes		Greece	Greek	Greece	Platsa	Panagiotis Patsalis father Platsa	Greece	N.J.	Orange
30	Gouzeleas	Demetrios	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Platsa	Theodoros Gouzeleas father Platsa	Greece	N.J.	Orange

U. S IMMIGRANT INSPECTOR.

17

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

35

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Christopoulou	Giorgitsa	18		F S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Loutro	Leonidas Christopoulos father Loutro Greece	Mass	Lynn
2	Demetracopoulos	Costantinos	27		M M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Philia	Euthimia Demetracopoulos mother Greece	Mass	Lynn
3	his Wife	Christitsa	27		F M	Housewife	No		Greece	Greek	Greece	Philia	Philia Greece	Mass	Lynn
4	Petropoulos	Anastasios	20		M M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Sandani	Olga Petropoulou wife Sandani Greece	ill	Chicago
5	Costopoulos	George	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Parapongi	Anast. Calogeropoulos brother in law Parapongi Greece	ill	Chicago
6	Sakelaropoulos	Evaghelos	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Alitselepi	Athanasios Sacelaropoulos father Alitselepi Greece	Mass	Lynn
7	Tzortzopoulos	Joannis	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Basta	Costantina Tzortzopoulou mother Basta Greece	Mo	St Louis
8	Tzortzopoulos	Joannis	11		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Basta	Glyceria Tzortzopoulou mother Basta Greece	Mo	St Louis
9	Agelopoulos	Costantinos	20		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Basta	athanasios agelopoulos father Basta Greece	Mass	Peabody
10	Betsou	Vassiliki	25		F M	Housewife	No		Greece	Greek	Greece	Garantza	Costantina Betsou mother Garantza Greece	ill	Chicago
11	Giorgacopoulos	Costantinos	36		M M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Courtaga	Ekaterini Giorgacopoulou wife Courtaga Greece	Mass	Boston
12	his Sister	theodora	22		F S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Courtaga	athanasios Giorgacopoulos brother Courtaga Greece	Mass	Boston
13	Calogeropoulos	Joannis	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Magoula	Anastasios Calogeropoulos brother Magoula Greece	Neb	Omaha
14	Scliris	Demetrios	34		M M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Meligala	Maria Scliri wife Meligala Greece	N y	Newyork
15	Pantazopoulos	Joannis	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Karacopio	theodoros Pantazopoulos father Karacopio Greece	ill	Rockfold
ADMITTED	Costantacopoulos	Alexandros	19		M S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Malta	Polito Costantacopoulou Mother Malta Greece	neb	Omaha
17	Leonidopoulos	Vassilios	30		M M	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Loï	Adriana Leonidopoulou wife Loï Greece	Mass	Lowell
18	Tsonopoulou	Christitsa	26		F S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Courtaga	Panagiotis Tsonopoulos father Courtaga Greece	Mass	Ipswich
19	her Sister	Stauroula	19		F S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Courtaga	Courtaga Greece	Mass	Ipswich
20	Baltoonas	Panagiotis	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Garantza	Andreas Baltoonas brother Garantza Greece	N.Y	Newyork
21	Margaritis	Costantinos	22		M S	Waiter	yes		Greece	Greek	Greece	Catsarou	Demetrios Margaritis father Catsarou Greece	ill	Chicago
22	Papadopoulos	themistoclis	34		M M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Mila	Eleni Papadopoulou wife Mila Greece	N y	Newyork
23	Beloyiannis	Athanassios	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Pidima	Costas Beloyiannis brother Pidima Greece	Pa	Philadelphia
24	Lascaris	George	20		M S	Waiter	yes		Greece	Greek	Greece	Oililon	Milia Lascari mother Oililon Greece	N y	New-york
25	Catsoulis	Efstathios	30		M M	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Arramion	Eleni Catsouli wife Arramion Greece	N J	Orange
ADMITTED	Boussis	Panagiotis	20		M S	farmlabourer	No		Greece	Greek	Greece	Psari	Pan. Athanasopulos uncle Psari Greece	ill	Chicago
ADMITTED	Boussis	Costantinos	19		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Psari	Greece	ill	Chicago
28	Costopoulos	Demetrios	21		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Siniza	Poulos Costopoulos father Siniza Greece	N y	Newyork
29	Patsalis	John	18		M S	Carpenter	yes		Greece	Greek	Greece	Platsa	Panagiotis Patsalis father Platsa Greece	N J	Orange
30	Gouzeleas	Demetrios	18		M S	farmlabourer	yes		Greece	Greek	Greece	Platsa	theodoros Gouzeleas father Platsa Greece	N J	Orange

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

35

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 28 1910 , 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet, Inches.	26 Color of Complexion	26 Color of Hair.	26 Color of Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth Country.	28 Place of Birth City or Town.
1	yes	Self	$ 25	No	—	—	Periclis Sacelaropoulos Cousin 14 Andrew st. Lynn mass	No	No	No	No	Good	No	4 10	dark	brown	brown	None	Greece	Loutro
2	yes	Self	$ 50	No	—	—	Periclis Sacelaropoulos their nephwe 14 Andrew st Lynn mass	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown	brown	None	Greece	Philia
3	yes	Self		No	—	—	George Vassilopoulos Cousin 247 S Halsted st Chicago ill	No	No	No	No	Good	No	4 10	dark	brown	brown	None	Greece	Philia
4	yes	Self	$ 25	No	—	—	Cost. Costopoulos brother 5496 Lake Av. Chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	brown	None	Greece	Soudani
5	yes	Self	$ 25	No	—	—	Periclis Sacelaropoulos brother 14 Andrew st Lynn mass	No	No	No	No	Good	No	5	1	dark	brown	brown	None	Greece	Parapougi
6	yes	Self	$ 25	No	—	—	George Giorgiopoulos Brother 112 S 7th st St Louis mo	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	brown	None	Greece	Altselepi
7	yes	Self	$ 25	No	—	—	Dem Giorgiopoulos father 112 S 7th st St Louis mo	No	No	No	No	Good	No	5	8½	dark	brown	brown	None	Greece	Basta
8	yes	Self	$ 25	No	—	—	John Tsitouras Cousin 36 walnut st Peabody Mass	No	No	No	No	Good	No	4	9	dark	brown	brown	None	Greece	Basta
9	yes	Self	$ 25	No	—	—	George Betsios husband 8142 Normal av. chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown	brown	None	Greece	Basta
10	yes	Self	$ 25	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	1½	dark	brown	blue	None	Greece	Garantza
11	yes	Self	$ 50	No	—	—	Lagouras Bross. Cousins 141 Houdston av.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	dark	brown	brown	None	Greece	Courtaga
12	yes	Self		No	—	—	Boston mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	brown	None	Greece	Courtaga
13	yes	Self	$ 25	No	—	—	Cost. Caloyeropoulos brother 609 S 13 St Omaha neb.	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Greece	Magoula
14	yes	Self	$ 25	yes	1908	Lowell	John Giannopoulos Cousin 22 Bearer st Newyork	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Greece	Meligala
15	yes	Self	$ 25	No	—	—	John Liacouras 327 w main st Rockford ill	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	brown	None	Greece	Haracopio
16	yes	Self	$ 25	No	—	—	Demet Caloyeropoulos friend 609 S 15th st Omaha neb	No	No	No	No	Good	No	5	5½	dark	brown	brown	None	Greece	Malta
17	yes	Self	$ 20	No	—	—	Euthimios Apostolopoulos 444 Market st Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Greece	Loï
18	yes	Self	$ 50	No	—	—	Nicolaos Tsonopoulos Brother 247 P. O Box. Ipswich mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	blue	the right eye is spoiled None	Greece	Kourtaga
19	yes	Self		No	—	—		No	No	No	No	Good	No	4	9	dark	brown	brown	None	Greece	Kourtaga
20	yes	Self	$ 25	No	—	—	Peter Stathopoulos friend 131 Columbia ar. New-York	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Greece	Garantza
21	yes	Self	$ 25	No	—	—	Bill Mitropoulos uncle 732 S Halsted st. Chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	brown	brown	None	Greece	Catsarow
22	yes	Self	$ 25	No	—	—	Periclis Giannopoulos Cousin 22 Bearer st New-York	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Greece	Mila
23	yes	Self	$ 25	No	—	—	George Lambros Cousin Co. Kazmerg'n Market st Philadelphia	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	brown	None	Greece	Pidima
24	yes	Self	$ 50	No	—	—	Louis Politopoulos 694 3rd av. Newyork	No	No	No	No	Good	No	5	7½	dark	brown	brown	None	Greece	Otilow
25	yes	Self	$ 25	yes	1906/8	N.J.	George Catsoulis 20 Stanelish ar. Orange N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	9½	dark	brown	brown	None	Greece	Arramiow
26	yes	Self	$ 25	No	—	—	Cost. Costopoulos friend 5496 Lake av. Chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Greece	Psari
27	yes	Self	$ 25	No	—	—	friend	No	No	No	No	Good	No	5	5½	dark	brown	brown	None	Greece	Psari
28	yes	Self	$ 25	yes	1908	Chicago	George Paparasilion Cousin 146 Amsterdam av. Newyork	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown	brown	None	Greece	Limiza
29	yes	Self	$ 25	yes	—	—	George Catsoulis Cousin 20 Stanelich ar. Orange N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown	brown	None	Greece	Platsa
30	yes	Self	$ 25	No	—	—	Theodoros Santas Cousin 20 Stanelish ar. Orange N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Greece	Basta

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

35

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV. 28 1910 , 19

11—1116

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$25	No	—	—	Periclis Sacelaropoulos Cousin 14 Andrew St. Lynn mass	No	No	No	No	Good	No	4	10	dark	brown	brown	None	Greece	Loutro
2	yes	Self	$50	No	—	—	Periclis Sacelaropoulos their nephwe	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown	brown	None	Greece	Philia
3	yes	Self		No	—	—	14 Andrew St Lynn mass	No	No	No	No	Good	No	4	10	dark	brown	brown	None	Greece	Philia
4	yes	Self	$25	No	—	—	George Vassilopoulos Cousin 247 S Halsted st Chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	brown	None	Greece	Sandani
5	yes	Self	$25	No	—	—	Cost. Costopoulos Brother 5496 Lake Av. Chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5	1	dark	brown	brown	None	Greece	Parapougi
6	yes	Self	$25	No	—	—	Periclis Sacelaropoulos Brother 14 Andrew st Lynn mass	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	brown	None	Greece	Alitselepi
7	yes	Self	$25	No	—	—	George Giorgiopoulos Brother 112 S 7th st St Louis mo	No	No	No	No	Good	No	5	8½	dark	brown	brown	None	Greece	Basta
8	yes	Self	$25	No	—	—	Dem Giorgiopoulos father 112 S 7th st St Louis mo	No	No	No	No	Good	No	4	9	dark	brown	brown	None	Greece	Basta.
9	yes	Self	$25	No	—	—	John Tsitouras Cousin 36 walnut st Peabody Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dark	brown	brown	None	Greece	Basta.
10	yes	Self	$25	No	—	—	George Betsios husband 8142 Normal av. chicago ill	No	No	No	No	Good	No	5	1½	dark	brown	blue	None	Greece	Garantza
11	yes	Self	$50	No	—	—	Zagouras Bross. Cousins 141 Houdston av.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	dark	brown	brown	None	Greece	Courtaga
12	yes	Self		No	—	—	Boston mass Cost. Caloyeropoulos Brother	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	brown	None	Greece	Courtaga
13	yes	Self	$25	No	—	—	609 S 13 st Omaha neb. John Giannopoulos Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Greece	Magoula
14	yes	Self	$25	yes	1905	Lowell	22 Bearer st Newyork John Liacouras	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Greece	Meligala
15	yes	Self	$25	No	—	—	327 w main st Rockford ill Demet Caloyeropoulos friend	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	brown	None	Greece	Haracopio
16	yes	Self	$25	No	—	—	609 S 13th st Omaha neb Euthimios Apostolopoulos	No	No	No	No	Good	No	5	5½	dark	brown	brown	None	Greece	Malta
17	yes	Self	$20	No	—	—	444 Market st Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Greece	Loü
18	yes	Self	$50	No	—	—	Nicolaos Tsonopoulos Brother 247 P. O Box.	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	blue	the right eye is spoiled None	Greece	Kourtaga
19	yes	Self		No	—	—	Ipswich mass Peter Stathopoulos friend	No	No	No	No	Good	No	4	9	dark	brown	brown	None	Greece	Kourtaga
20	yes	Self	$25	No	—	—	131 Columbus av. New-York Bill Mitropoulos Uncle	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Greece	Garantza
21	yes	Self	$25	No	—	—	732 S Halsted st. Chicago ill Periclis Giannopoulos Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	brown	brown	None	Greece	Catsarow
22	yes	Self	$25	No	—	—	22 Bearer st Newyork George Lambros Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Greece	Mila
23	yes	Self	$25	No	—	—	Co. Kazmerg'n market st Philadelphia Louis Politopoulos	No	No	No	No	Good	No	5	2½	dark	brown	brown	None	Greece	Pidima
24	yes	Self	$50	No	—	—	694 3rd av. Newyork George Catsoulis	No	No	No	No	Good	No	5	7½	dark	brown	brown	None	Greece	Otilow
25	yes	Self	$25	yes	1906/8	N.J.	40 Stanelish av. Orange N. J. Cost. Costopoulos friend	No	No	No	No	Good	No	5	9½	dark	brown	brown	None	Greece	Araniow
26	yes	Self	$25	No	—	—	5496 Lake Av. Chicago ill friend	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Greece	Psari
27	yes	Self	$25	No	—	—		No	No	No	No	Good	No	5	5½	dark	brown	brown	None	Greece	Psari
28	yes	Self	$25	yes	1908	Chicago	George Paparasilion Cousin 146 Amsterdam av. Newyork	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown	brown	None	Greece	Limija
29	yes	Self	$25	yes	—	—	George Catsoulis Cousin 40 Stanelish av. Orange N. J.	No	No	No	No	Good	No	5	5	dark	brown	brown	None	Greece	Platsa
30	yes	Self	$25	No	—	—	Theodoros Santes Cousin 40 Stanelish av. Orange N. J.	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	brown	brown	None	Greece	Basta

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zoy, Master, of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Officer

Sworn to before me this day of NOV 23 1912, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No - No (can neither read nor write), or Yes - No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 26.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

1

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D'Ermenzel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~twenty-eight~~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M D'Ermenzel

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

14-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

39

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to – Read.	Able to – Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town
1	Cottomatas	Georgios	19		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Cefalovryson	Leonidas Cottomata, Cefalovryson	Father		
2	Chryssoulis	Apostolos	22		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Sampatina	Demetrios Chryssoulis Sampatina	Father	N.Y.	New York
3	Francis	Barba	20		M S	Farm-labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Antoura	Francis Francis Sampatina	Father	N.Y.	New York
4	Ghicas	Anastassios	22		M S	Farm-labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Tovla	Athanassios Ghicas Antoura	Father	Mass	Boston
5	Calantzopulos	Constantinos	34		M M	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Kletsou	Stavroula Calantzopulo Tovla	wife	Mass	Worcester
VL-231-87 6	Cozakis	Thomas	18		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Kletsou	Demetrios Cozaky Kletsou	Father	Tenn	Memphis
7	Athanassopulos	Christos	20		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Mandra	Maria Athanassopulo Kletsou	Mother	Mass	Lynn
8	Anagnostopulos	Athanassios	30		M M	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Nikri Lompotina	Eleni Anagnostopulo Mandra	wife	N.Y.	New York
9	Panos	Nicolaos	19		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Kletsou	Demetrios Pano Nikri Lompotina	Father	N.Y.	Newark
10	Papadopulos	Akrivi	30		F M	House-woman	no		Greece	Greek	Greece	Vetolista	Spyros Anagnostopulo Kletsou	Father	Tenn	Memphis
11	Ghentekos	Anastassios	19		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Megalopolis	Georgios Ghentekos Vetolista	Father	Wis	Milwaukee
12	Hanna	Said	20		M S	Farm-labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Mayra	Hanna Agil Megalopolis	Father	D.C.	Washington
13	Carayiannopulo	Nicolaos	20		M S	Farm-labourer	yes	R-518797 8/10/37	Greece	Greek	Greece	Sampatina	Vassilios Carayiannopulo Mayra	Father	Mass	Boston
14	Anagnostopulos	John	38		M M	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Vetolista	Giannoula Anagnostopulo Sampatina	wife	N.Y.	New York
15	Diamantopulos	Antonios	27		M M	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Aspria	Eleni Diamantopulo Vetolista	wife	Wis	Milwaukee
16	Lianos	Periclis	20		M S	Labourer	yes	2-54[illegible] 8-10-37	Greece	Greek	Greece	Cefalovryso	Alexios Lianos Aspria	Father	Tenn	Memphis
17	Triovolos	Lampros	23		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Cyrtovi	John Triovolos Cefalovryson	Father	N.Y.	New York
18	Raptis	Athanassios	25		M M	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Paleokatunon	Vassiliki Raptis Cyrtovo	wife	N.Y.	New York
NA-4-770-C NA1644 19	Capelas	Demetrios	19		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Paleokatunon	Giannoula Capelos Paleocatunon	Mother	Pa	Philadelphia
20	Stavropulos	Nicolaos	19		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Lompotina	John Stavropulo Paleocatunon	Father	Oreg.	La Grande
21	Dzoumanis	Nicolaos	35		M M	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Cefalovryson	Spyridon Zaulou Cefalovryson	Father-in-law	Tenn	Memphis
22	Dzoumanis	Calliopi	28		F M	House-woman	no		Greece	Greek	Greece	Cefalovryson	Margharita Gournelo Sampatina	wife	N.Y.	New York
23	Gournelos	Vassilios	27		M M	Labourer	no		Greece	Greek	Greece	Sampatina			N.Y.	New York
24	Moussa	Joseph	30		M M	Labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Sehil-Alma	Ouarte Moussa Sehil-Alma	Mother	Mass	Boston
25	Moussa	Salamina	26		F M	House-woman	no		Turkey	Greek	Turkey	Sehil-Alma			Mass	Boston
26	Charos	Panagiotis	20		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Sourousti	Demetrios Charos Sourousti	Brother	Wis	Milwaukee
27	Gazis	Demetrios	20		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Vafkeri	Filippos Gazis Vafkeri	Father	Ala	Ensley
28	Parissis	Christos	18		M S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Aghios Demetrig	Demetrios Parissis Aghios Demetrios	Father	N.Y.	New York
29	Imbraem	Georgios	18		M S	Labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Mazrou	Imbraem Imbraem Mazrou	Father	Mass	Boston
30	Papaconstantinou	Elias	20		M S	Farm-labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Salessi	Vassiliki Papaconstantinou Salessi	Sister	N.Y.	Jamestown

18

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

39

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK NOV 29 1910 **NOV 28 1910** , 19

H—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of		Marks of Identification.	Place of Birth	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion	Hair. Eyes		Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no			Leonidas Kifantis 49 W. 29th Str.	Cousin New York	no	no	no	good	no	5	10	Dark Brown	Brown	none	Greece	Vefaloryysson
2	yes	self	25	no			Theodoros Papapostolou 318 W. 36 Str.	Cousin New York	no	no	no	good	no	5	2½	Dark Brown	Brown	none	Greece	Sampatina
3	yes	self	25	no			Joseph Salemis 81 Albany Str.	Cousin Boston Mass	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	Black Brown	none	Greece	Antoura
4	yes	self	25	no			Demetri Kistatiou 21 Spring Str.	Cousin Worcester Mass	no	no	no	good	no	5	5½	Dark Brown	Brown	none	Turkey	Foola
5	yes	self	30	no			Demetri Papadopulo 90 Madison Ave.	Brother-in-Law Memphis Tenn	no	no	no	good	no	5	5½	Dark	Black Black	none	Greece	Eletsou
6	yes	self	25	no			John Corakis 622 Boston Str.	Brother Lynn Mass	no	no	no	good	no	5	3	Dark Brown	Brown	none	Greece	Eletsou
7	yes	self	25	no			Dem. Delicatopulo 104 7th Ave.	Cousin New York	no	no	no	good	no	5	9	Dark Brown	Brown	none	Greece	Thandra
8	New York	self	25	yes	1903 1909	New York	Const. Sotiropulo 148 Market Str.	Cousin Newark N.Y.	no	no	no	good	no	5	3½	Dark Brown	Brown	none	Greece	Mikri Lompotina
9	yes	self	25	no			Panag. Panos 144 Jefferson Str.	Brother Memphis Tenn	no	no	no	good	no	5	3	Dark Brown	Black	none	Greece	Eletsou
10	yes	self	25	no			Const. Papadopulo 502 E. Water Str.	Husband Milwaukee Wis	no	no	no	good	no	4	11½	Fair	Brown	none	Greece	Vetolista
11	yes	self	25	no			Dem. Coutris 1315 L Str. N.W.	Cousin Washington D.C.	no	no	no	good	no	5	6	Dark Brown	Brown	none	Greece	Megalupolis
12	yes	self	25	no			Joseph Salemi 142 Houssin Str.	Uncle Boston Mass	no	no	no	good	no	5	4	Fair Brown	Brown	none	Turkey	Mazra
13	yes	self	25	no			Theo. Papapostolou 318 W. 36 Str.	Brother-in-law New York	no	no	no	good	no	5	4½	Fair Brown	Brown	none	Greece	Sampatina
14	yes	self	25	yes	1904 1908	Milwaukee Wis	George Charos 502 E. Water Str.	Brother-in-law Milwaukee Wis	no	no	no	good	no	5	5	Dark Brown	Brown	none	Greece	Vetolista
15	yes	self	25	no			Panag. Panos 144 Jefferson Str.	Brother Memphis Tenn	no	no	no	good	no	5	4½	Dark Brown	Brown	none	Greece	Aspria
16	yes	self	25	no			Athan. Troums 132 7th Ave.	Cousin New York	no	no	no	good	no	5	9½	Dark Brown	Grey	none	Greece	Vefaloryysson
17	yes	self	25	no			Christos Galazoula 478 W 49 Str.	Friend New York	no	no	no	good	no	5	3	Dark Brown	Brown	none	Greece	Eyrtovi
18	yes	self	25	yes	1904 1908	Philadelphia	Zacharias Filighadis 10-18 Lock Str.	Brother Philadelphia Pa	no	no	no	good	no	5	7	Dark Brown	Brown	none	Greece	Paleokatumon
19	yes	self	25	no			Athan. Capelas 152 P.O. Box	Brother La Grande Oreg	no	no	no	good	no	5	2½	Dark Brown	Brown	none	Greece	Paleokatumon
20	yes	self	25	no			Georg. Stavropulos 546½ S. Main Str.	Brother Mephis Tenn	no	no	no	good	no	5	2¼	Dark Brown	Brown	none	Greece	Lompotina
21	yes	self	100	yes	1906 1910	New York	Vassilios Dzoumanis 104 7th Ave.	Brother New York	no	no	no	good	no	5	8	Dark Brown	Brown	none	Greece	Vefaloryysson
22	yes	self		no					no	no	no	good	no	5	1½	Dark Brown	Brown	none	Greece	Vefaloryysson
23	yes	self	25	no			George Stournas 212 7th Ave.	Brother-in-law New York	no	no	no	good	no	5	9½	Dark	Black Black	none	Greece	Sampatina
24	yes	self		no			Joseph Salimie 52 Houssine Str.	Uncle Boston Mass	no	no	no	good	no	5	4½	Dark Brown	Brown	none	Turkey	Sehil-Alma
25	yes	self	50	no					no	no	no	good	no	5	½	Dark Brown	Brown	none	Turkey	Sehil-Alma
26	yes	self	25	no			Christ. Vavelos 682 E. Water Str.	Cousin Milwaukee Wis	no	no	no	good	no	5	2½	Dark Brown	Brown	none	Greece	Sourousti
27	yes	self	25	no			Anton. Gajilenakis 345 P.O. Box	Cousin Ensley Ala	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Black Brown	none	Greece	Vafkeri
28	yes	self	25	no			John Parisis 283 Lenox Ave.	Brother New York	no	no	no	good	no	5	3	Fair Brown	Grey	none	Greece	Aghios Demetrios
29	yes	self	25	no			Jumpraem Doumet 81 Albany Str.	Brother Boston Mass	no	no	no	good	no	5	2½	Fair Brown	Black	none	Turkey	Mazrou
30	yes	self	25	no			Athina Rokis 124 Steel Str.	Cousin Jamestown N.Y.	no	no	no	good	no	5	7	Dark Brown	Brown	none	Turkey	Salessi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

...

I, Ettore Zar Lista, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly sweay that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 26.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fernengel, Surgeon of the S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly sweay that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this day of NOV 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

40

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11–1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Paulos	Grigorios	19	—	m S	Labourer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Prostova	Pantelis Paulos Prostova Const. Dois	Father	
2	Dois	Alexios	19		m S	Shoemaker	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cefalovriso	Cefalovriso Ibraim Amet	Father	
3	Simon Amet	Tarion Shaheene	45		m M	housewife	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Mazra	Mazra Liomidis Lois	Father	
4	Lois	Fotinos	19		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cefalovriso	Cefalovriso Ibraim Aita	Father	
5	Amedt	Mary	20		m M	housewife	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Mazra	Mazra	Father	
6	Amedt	Ianios	18		m S	Laborer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Mazra	Mazra Athan. Izovanis	Grand Father	
7	Izovanis	Alexios	18		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cefalovriso	Cefalovriso Ibraim Ayotte	Father	
8	Ayotte	Anton	21		m S	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Mazra	Mazra Nicos Cartanos	Father	
9	Cartanos	Aristotelis	28		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Platistona	Platistona Calliopi Theodosopoulou	Mother	
10	Theodosopoulos	Nicolaos	19		m S	Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Vetopsista	Vetopsista Nicos Coconikos	Brother	
11	Coconikos	Athanasios	30		m S	Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Agios Dimitrios	Agios Dimitrios Agelo Stamatopoulou	wife	
12	Stamatopoulos	George	39		m M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Ciparissia	Ciparissia Vasilios Tromaras	Father	
13	Tromaras	Evangelos	23		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Mokista	Mokista Chrisoula Antipati	Mother	
14	Antipatis	Panagiotis	20		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Gravia	Gravia Maria Sargoxa	wife	
15	Sargonas	Fotios	26		m M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Mokista	Mokista Efrosini Gianacopoulou	wife	
16	Gianacopoulos	Nicolaos	35		m M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Caria	Caria Agelos Eliopoulos	Father	
17	Eliopoulos	Elias	19		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Caria	Caria Vasilo Conida	wife	
18	Conidas	Joannis	30		m M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Scala	Scala Ageliki Stamouli	wife	
19	Stamoulis	Constandinos	33		m M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Sarkini	Sarkini Costas Andreopoulos	Father	
20	Andreopoulos	Michael	24		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lorista	Lorista Stathoula Petrogianni	wife	
21	Petrogiannis	Panagos	30		m M	Farm Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Cotsiridi	Cotsiridi Vasilo Dianow	wife	
22	Dianos	Joannis	30		m M	Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Dafni	Dafni Eleni Ilakia	wife	
23	Ilakias	Joannis	40		m M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Andranova	Andranova	wife	
24	Ilakias	Georges	12		m S	Pupil	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Andranova	Foto Aifanti	Mother	
25	Aifantis	Pandelis	20		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Scala	Scala Vasilo Carachristou	Mother	
26	Carachristos	Christos	28		m M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Velota	Velota	wife	
27	Barlas	Nikitas	29		m	American Citizen							Spiridoula Carachristou	wife	
28	Carachristos	Joannis	38		m M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Andranova	Andranova Vasilios Carkatzos	Father	
29	Carkatzos	Alexandros	19		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cefalavriso	Cefalovriso Andreas Trionas	Father	
30	Trionas	Joannis	19		m S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cefalovriso	Cefalovriso	Father	

ADMITTED

ADMITTED

2-665626-12/27/10.

22-9267-5/7/10. (50)

15

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

40

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV1910 , , 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name	Age Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Paulos	Grigorios	19	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Prostova	Pantelis Paulos Prostova	father greece	N y Newyork
2	Lois	Alexios	19	—	m S	Shoemaker	yes		greece	greek	greece	Cefaloviso	Const. Lois Cefaloviso	father greece	N y Newyork
ADMITTED 3	Simon Amet	Tarios Shaheene Shnaigany	45	—	f M	housewife	no		Turkey	greek	Turkey	Mazra	Ibram Amet Mazra	Brother Turkey	Mass Boston
4	Lois	Fotinos	19	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Cefaloviso	Dimidis Lois Cefaloviso	Father greece	N y Newyork
ADMITTED 5	Amedt	Mary	20	—	f M	housewife	no		Turkey	greek	Turkey	Mazra	Ibram Asta Mazra	Father Turkey	Mass Boston
6	Amedt	Tanios	18	—	m S	none	no		Turkey	greek	Turkey	Mazra	Alhan Trovanos	Grand-Father	Mass Boston
7	Trovanis	Alexios	18		m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Cefaloviso	Cefaloviso Ibram Ayotte	Father greece	N y Newyork
8	Ayotte	Anton	21		m S	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Mazra	Mazra Nicos Cartanos	Father Turkey	Mass Boston
9	Cartanos	Aristotelis	28		m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Platistoma	Platistoma Calliopi Theodosopoulou	Mother greece	Ala Ensley
10	Theodosopoulos	Nicolaos	19		m S	Labourer	no		greece	greek	greece	Vetopsista	Vetopsista Nicos Coconikos	Brother greece	N y Newyork
11	Coconikos	Athanasios	30		m S	Labourer	no		greece	greek	greece	Agios Dimitrios	Agios Dimitrios Agelo Stamatopoulou	wife greece	N y Newyork
12	Stamatopoulos	George	39	—	m M	Farm-Labourer	yes		greece	greek	greece	Ciparissia	Ciparissia Vasilios Tromaras	Father greece	Wis Milwaukee
13	Tromaras	Evangelos	23	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Mokista	Mokista Chrisoula Antipati	Mother greece	N y Newyork
14	Antipatis	Panagiotis	20	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Gravia	Gravia Maria Sagona	wife greece	Ill Chicago
15	Sagonas	Fotios	26		m M	Labourer	yes		greece	greek	greece	Mokista	Mokista Efrosini Gianacopoulou	wife greece	N y Newyork
16	Gianacopoulos	Nicolaos	35		m M	Farm-Labourer	yes		greece	greek	greece	Caria	Caria Agelos Eliopoulos	Father greece	N y Newyork
17	Eliopoulos	Elias	19	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Caria	Caria Vasilo Conida	wife greece	Wis Sheboygan
18	Conidas	Ioannis	30		m M	Labourer	yes		greece	greek	greece	Scala	Scala Ageliki Stamoulo	wife greece	N y Newyork
19	Stamoulis	Constandinos	38	—	m M	Farm-Labourer	yes		greece	greek	greece	Sarkini	Sarkini Costas Andreopoulos	Father greece	Mass Boston
20	Andreopoulos	Michael	24	—	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Lerista	Lerista Statkoula Petrogianni	wife greece	N y Newyork
21	Petrogiannis	Panagos	30	—	m M	Farm-Labourer	no		greece	greek	greece	Cotsiridi	Cotsiridi Vasilo Bianou	wife greece	Ill Chicago
22	Lianos	Ioannis	30	—	m M	Labourer	no		greece	greek	greece	Dafni	Dafni Eleni Ilakia	wife greece	N y Newyork
23	Ilakias	Ioannis	40	—	m M	Farm-Labourer	yes		greece	greek	greece	Andranova	Andranova	greece	Mass Boston
24	Ilakias	Georges	12		m S	Pupil	yes		greece	greek	greece	Andranova	Foto Aifanti	Mother	Mass Boston
25	Aifantis	Pandelis	20		m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Scala	Scala Vasilo Carachristou	Mother greece	N y Newyork
26	Carachristos	Christos	28		m M	Farm-Labourer	yes		greece	greek	greece	Velota	Velota	wife greece	Mass Boston
27	Barlas	Nikitas	29		m	American Citizen			greek				Spiridoula Carachristou	wife	N y Newyork
28	Carachristos	Ioannis	38		m M	Farm-Labourer	yes		greece	greek	greece	Andranova	Andranova Vasilios Carkatzos	Father greece	Mass Boston
29	Carkatzos	Alexandros	19		m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Cefaloviso	Cefaloviso Andreas Trionas	Father greece	N y Newyork
30	Trionas	Ioannis	19		m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Cefaloviso	Cefaloviso	greece	N y Newyork

19

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

40

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK **NOV 23 1910** , 19

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27	28	29			
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	Height.		Complexion	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	$25	no		Const. Pantes N°49 W. 29th St New York	no	no	no	no	good		no	5	2	Fair	Brown	Brown	none	greece	Prostova
2	yes	Self	$25	no		Christos Lois N°133 7 ave New York	no	no	no	no	good		no	5	3½	Fair	Brown	Brown	none	greece	Cefaloviso
3	yes	Self	$25	no		Amet Tamos 81 Albany St Edisefs Lianos N°133 7 ave	no	no	no	no	good		no	5	2½	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Nazra
4	yes	Self	$25	no		Emet Amet N°81 Albany St	no	no	no	no	good		no	5	1	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Nazra
5	yes	Self	$25	no		George Cefalinkos N°364th ave	no	no	no	no	good		no	5	5	Fair	Brown	Brown	none	greece	Cefaloviso
6	yes	Father	$	no		Doumet Ayotte N°81 Albany St	no	no	no	no	good		no	5	3½	Dark	Black	Black	none	Turkey	Nezra
7	yes	Self	$25	no		Ioannis Cartanos A 412 17 St	no	no	no	no	good		no	5	7½	Fair	Fair	Brown	none	greece	Platistoma
8	yes	Self	$25	no		Them Theodosopoulos N°415 E 18 St	no	no	no	no	good		no	5	5	Fair	Brown	Brown	none	greece	Vetopsista
9	yes	Self	$25	no		Ioannis Larissis 283 Lenox ave	no	no	no	no	good		no	5	6	Fair	Brown	Brown	none	greece	Agios-Dimitrios
10	yes	Self	$30	no		Stamatis Stamatopoulos 438 Wells St	no	no	no	no	good		no	5	7¼	Fair	Brown	Brown	none	greece	Cyparissia
11	yes	Self	$25	no		Tonis Micros 475 N°6 ave	no	no	no	no	good		no	5	5½	Fair	Fair	Brown	none	greece	Mokista
12	yes	Self	$25	no		John Carantsalis N°609 W 80 St	no	no	no	no	good		no	5	8½	Fair	Brown	Brown	none	greece	Gravia
13	yes	Self	$35	no		Const Papatoras N°133 7 ave 18 St	no	no	no	no	good		no	5	4¼	Fair	Brown	Brown	none	greece	Mokista
14	yes	Self	$25	no		Dem Carelopoulos 128½ Solenge St	no	no	no	no	good		no	5	4	Fair	Brown	Black	none	greece	Caria
15	yes	Self	$25	no		Spulas Strigloyannis N°1035 Divd St ave	no	no	no	no	good		no	5	2¾	Dark	Brown	Black	none	greece	Caria
16	yes	Self	$25	yes	1903-1907 Sheboygan Wis	Ioannis Cikiris N°415 E 18 St	no	no	no	no	good		no	5	8	Dark	Black	Black	none	greece	Scala
17	yes	Self	$25	no		Const Anastasopoulos N°33 Kneeland St	no	no	no	no	good		no	5	9	Fair	Brown	Brown	none	greece	Sarkini
18	yes	Self	$25	no		Spiros Andreopoulos N°283 Lenox ave	no	no	no	no	good		no	5	8	Fair	Brown	Brown	none	greece	Peristia
19	yes	Self	$27	yes	1907-1908 Boston	George Chatzis 625 Halsted St	no	no	no	no	good		no	5	10	Dark	Black	Black	none	greece	Cotsiredi
20	yes	Self	$25	yes	1907-1910 New York	Ioannis Cikiris 415 E 18 St	no	no	no	no	good		no	5	5	Dark	Brown	Brown	none	greece	Dafni
21	yes	Self	$30	no		Thomas Plaxias 134 Crowed St	no	no	no	no	good		no	5	5½	Dark	Brown	Brown	none	greece	Andravoua
22	yes	Self	$25	no			no	no	no	no	good		no	4	8½	Dark	Fair	Brown	none	greece	Andravoua
23	yes	Self	$160	no		Constantinos Mavromitis N°313 W. 27 St New York	no	no	no	no	good		no	5	3	Fair	Brown	Brown	none	greece	Scala
24	yes	Father	$	no		John Carras N°56 Carver St Boston Mass	no	no	no	no	good		no	5	4	Fair	Brown	Black	none	greece	Velotoa
25	yes	Self	$25	no			no	no	no	no	good		no	—	—	—			none	—	—
26	yes	Self	$30	no		Costos Vlachos 56 Carver St Boston Mass	no	no	no	no	good		no	5	4	Fair	Brown	Black	none	greece	Andravoua
27	yes	Self	$	—		Leonidas Pantis N°49 W. 29th St New York	no	no	no	no	good		no	5	4¾	Fair	Brown	Brown	none	greece	Cefaloviso
28	yes	Self	$30	no		Christos Georgiou 133 7th ave New York	no	no	no	no	good		no	5	7½	Fair	Brown	Brown	none	greece	Cefaloviso
29	yes	Self	$25	no																	
30	yes	Self	$25	no																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Store Zay Master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Friedrich F Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Fernengel

Sworn to before me this day of NOV 13 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

41

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Tsarahis	Dimitrios	20		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Drachista	Costas Tsarahis brother	Greece	Brother	Mass	Haverhill
2	Tsarahis	Constantinos	17		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Drachista	Dimitrula Tsarahis brother	Greece	Mother	Mass	Haverhill
3	Tanios	Georgios	20		M S	Farm Laborer	yes	no	Turkey	Greek	Turkey	Magra	Tango Mata Magra	Turkey	Father	Mass	Boston
4	Michaelis	Ioannis	20		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kefalovryso	Georg Michaelis Kefalovryso	Greece	Father	Mass	Haverhill
5	Anagnostopoulos	Antonios	35		M M	Farm Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Kato Sotirino	Martha Anagnostopoulos Kato Sotirina	Greece	Wife	Mass	Haverhill
6	Roussi	Iossif	30		M M	Farm Laborer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Salessi	Dimitrula Roussi Salessi	Turkey	Wife	Mass	Jamestown
7	Papaioannou	Christos	27		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Granitsa	Vassiliki Papaioannou Granitsa	Greece	Wife	Mass	Haverhill
8	DeKeleres	Ioannis	31		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Hagia Sotirina	Angeliki DeKeleres Hagia Sotirina	Greece	Wife	Mich	Detroit
9	Cassimbas	Periclis	27		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Sotirina	Georgula Anagnostou Sotirina	Greece	Wife	Ill	Chicago
10	Canellos	Constantinos	24		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Agrapidi	Linnio Canellos Agrapidi	Greece	Wife	Mass	Amesbury
11	Canellos	Georgios	12		M S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Agrapidi	Mother		Mother	Mass	Amesbury
12	Copsidas	Andreas	19		M S	Farm Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Carya	Athena Copsidas Carya	Greece	Mother	Iowa	Sioux City
13	Macrygiannis	Dimitrios	33		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Stylia	Eleena Macrygiannis Stylia	Greece	Wife	Mass	Haverhill
14	Serenetis	Dimitrios	32		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Andravida	Const. Serenetis Andravida	Greece	Wife	Mass	New York
15	Taggaros	Andreas	31		M M	Farm Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Isprigos	Ef. Taggaros Isprigos	Greece	Wife	Mass	New York
16	Cotsoros	Panagiotis	27		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Carya	Tavag. Cotsoros Carya	Greece	Wife	Mass	Haverhill
17	Serenetis	Georgios	19		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Andravida	Const. Serenetis Andravida	Greece	Father	Mass	Haverhill
18	Baronchos	Elias	21		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Rigani	Georg Baronchos Rigani	Greece	Father	Mass	New York
19	Cavvadias	Panagiotis	22		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Gratia	L. Cavvadias Gratia	Greece	Father	Mass	New York
20	Chrysseos	Ioannis	20		M S	IN HOSPITAL			Greece	Greek	Greece	Leontari	Vas. Chrysseos Leontari	Greece	Wife	Ill	Murray
21	Dimacopulos	Georgios	12		M S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vasa	Arietta Dimacopulos Vasa	Greece	Wife	Ill	Chicago
22	Dimacopulos	Antonios	11		M S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vasa		Mother		Ill	Chicago
23	Dimacopulos	Panos	10		M S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vasa		Mother		Ill	Chicago
24	Tsecos	Ioannis	40		M M	Farmer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vasa	Dimitra Tsecos Vasa	Greece	Wife	Mass	New York
25	Tsecos	Theofanis	17		M S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vasa		Mother		Mass	New York
26	Tsecos	Christos	14		M S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vasa		Mother		Mass	New York
27	Tsecos	Elias	10		M S	Scholar	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vasa		Mother		Mass	New York
28	Kinnsis	Athanassios	24		M M	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Patagrati	Athanassios Kinnsis Patagrati	Greece	Brother	Mass	New York
29	Kinnsis	Dimitrios	22		M M	Seamstress	no	no	Greece	Greek	Greece	Patagrati		Mother		Mass	New York
30	Kinnsis	Marios	8		M S	—	no	no	Greece	Greek	Greece	Patagrati		Grand Mother		Mass	New York

II-28680 - 11/13/40 (505)

II-35380 - 11/9/43

20

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

41

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 28 1910 , 19 .

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Relationship	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no			Christo Tsaroufas 113 4 ave 16	Brother	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Dark	Brown	None	Greece	Lacedaimonia
2	yes	self	25	no				Brother	no	no	no	no	Good	no	5	11/4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lacedaimonia
3	yes	self	26	no			Joseph Sakiris 81 Albany	Uncle Boston Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Thrapsa
4	yes	self	26	no			Arist Papastamos 133 4 Ave	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Kefalonyia
5	yes	self	26	no			Const. Sotiropulos 148 Market	Cousin Newark N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	3 1/2	Dark	Black	Brown	None	Greece	Nisi Lefkimo
6	yes	self	25	yes	1907	Jamestown N.Y.	Nina Rossi 124 Steele St	Brother Jamestown N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	7 1/2	Dark	Black	Black	None	Greece	Salessi
7	yes	self	25	no			Athan Sparlis 47 W 99	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	7 1/4	Dark	Brown	Gray	None	[illegible]	[illegible] Zanclia
8	yes	self	25	no			Const. Arvas 248 Woodward ave.	Friend Detroit Mich	no	no	no	no	Good	no	5	6 1/2	Dark	Dark	Brown	None	Greece	Argos Lefkimo
9	yes	self	25	no			Vas. Dragos 747 S. Halsted	Cousin Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	2 1/2	Dark	Dark	Brown	None	Greece	Catsaron
10	yes	self	25	no			Vas. Constopulos 1 Howard	Brother Queensbury Mass	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Argostoli
11	yes	self	28	no				Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Dark	Brown	None	Greece	Argostoli
12	yes	self	25	no			Michael Vagaris 416 Jackson	Cousin Sioux Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	2 3/4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Caryes
13	yes	self	25	no			Geo. Papastratos 147 E 95 Apt 4	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Stylis
14	yes	self	26	no			Ioan. Papantzafetos 111 Market	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Andravida
15	yes	self	26	no			L. Lampros 133 7 Ave	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	11/4	Dark	Black	Black	None	Greece	Argyrades
16	yes	self	26	no			L. Konstopulos 111 1/2 Sedgwick	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Caryes
17	yes	self	26	no			Ioan. Papantzafylos 111 Market	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	1 1/2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Andravida
18	yes	self	25	no			Ioan. Carrogiannis 24 Cherry	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lagadia
19	yes	self	25	no			Const. Psaras 110 Bowery	Friend New York	no	no	no	no	Good	no	5	9 1/2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Gradista
20	yes	self	27	yes	1904	Chicago Ill	~~Theodore~~ 143 East 12th St	Bro New York	no	no	no	no	Good	no	5	6 1/2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Leontari
21	yes	self	25	no			L. Georgopulos 1922 W Madison	Stepbrother Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lavkas
22	yes	self	24	no				Brother	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lavkas
23	yes	self	20	no				Brother	no	no	no	no	Good	no	5	3 1/2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lavkas
24	yes	self	24	yes	1908	New York	Vas Papas 64 Ho. 41	Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5		Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lavkas
25	yes	self	25	no				Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	3 1/4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lavkas
26	yes	self	25	no				Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lavkas
27	yes	self	25	no				Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	1/2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lavkas
28	yes	self	24	no			Peter Cavacinakis 11 Greenwich	Brother-in-law New York	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Pangrati
29	yes	self	24	no				Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	1	Fair	Fair	Grey	None	Greece	Pangrati
30	yes	self		no				Uncle	no	no	no	no	Good	no						None	Greece	Pangrati

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

41

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 28 1910 , 19

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no		Christo. Tsaroufas 183 4 ave 16 New Brother	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Dark	Brown	None	Greece	Lamchista
2	yes	self	25	no		Brother	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lamchista
3	yes	self	25	no		Joseph Salmie 81 Albany. Uncle Boston Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Thragra
4	yes	self	25	no		Anast Papacostomos 133 4 Ithaca Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Kefalonyero
5	yes	self	25	no		Const. Sotiropulos 148 Madison Cousin Newark N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	3½	Dark	Black	Brown	None	Greece	Imer Lakatma
6	yes	self	25	yes 1907 9 Jamestown N.Y.		Mina Rossi 127 Steele St Brother Jamestown N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Black	Black	None	Greece	Salessi
7	yes	self	25	no		Athan Spanos 47. 4 99. Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Brown	Grey	None	Greece	Xanthia
8	yes	self	25	no		Const. Anuras 298 Woodward ave Detroit Mich Friend	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Dark	Black	None	Greece	Mugal Lakatma
9	yes	self	25	no		Vas. Dragos 4447 So Halstead Cousin Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Dark	Brown	None	Greece	Catsaron
10	yes	self	25	no		Vas. Cavelopulos 1 Hanover Brother Jamestown Mass	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Agyrades
11	yes	self	25	no		Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Dark	Brown	None	Greece	Agyrades
12	yes	self	25	no		Michael Caparis 410 Jackson Cousin Sioux Iowa	no	no	no	no	good	no	5	2 3/4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Corfyn
13	yes	self	25	no		Georg Christantas 47 & 95 Rd 4 Cousin New York	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Styra
14	yes	self	25	no		Joan Papantonopulos 110 Franklin Cousin New York	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Andravida
15	yes	self	25	no		Lig Longinotis 133 - 7 ave Cousin New York	no	no	no	no	good	no	5	11/4	Dark	Black	Black	None	Greece	Agrigias
16	yes	self	25	no		Lu Konstantopulos 113½ Sedgwick Cousin New York	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Corfyn
17	yes	self	25	no		Joan Papantonopulos 110 Franklin Cousin New York	no	no	no	no	good	no	5	1½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Andravida
18	yes	self	25	no		Joan Carrogiannis 24 Cherry New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lagani
19	yes	self	25	no		Const Tsoras 110 Barclay Friend	no	no	no	no	good	no	5	1/4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Gratia
20	yes	self	25	yes 1907 Chicago Ill		~~Theocopulos~~ Bro Thanasios Christodoulos	no	no	no	no	good	no	5	1½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Kentavi
21	yes	self	25	no		L. Limogeorgios 1822 W Madison Son Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Laroa
22	yes	self	25	no		Brother	no	no	no	no	good	no	5	11	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Laroa
23	yes	self	20	no		Brother	no	no	no	no	good	no	5	3½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Laroa
24	yes	self	25	yes 1908 9 New York		Vas Papois 80 41 Cousin New York	no	no	no	no	good	no	5		Dark	Brown	Brown	None	Greece	Laroa
25	yes	self	25	no		Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	3¼	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Laroa
26	yes	self	25	no		Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Laroa
27	yes	self	25	no		Uncle	no	no	no	no	good	no	5	½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Laroa
28	yes	self	25	no		Petros Cavacatsis 11 Greenwich Brother in law New York	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Pangrati
29	yes	self	25	no		Uncle	no	no	no	no	Good	no	5	1	Four	Four	Grey	None	Greece	Pangrati
30	yes	self		no		Uncle	no	no	no	no	Good	no						None	Greece	Pangrati

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
Master.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-115.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas Fenwangel, Surgeon of T. S. S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenwangel

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

42

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to — Read.	Able to — Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Michos	Ioannis	19	—	m S	Farm-Labourer	yes		greece	grek K	greece	Velota	Haris Michas Velota	Father greece	N y Newyork
2	Papas	Ioannis	27	—	m M	Farm-Laborer	yes		greece	grek K	greece	Ag Vasilios	Vasilo Papa ag Vasilios	wife greece	Mass Boston
3	Zaras	Constantinos	35	—	m M	Farm-Laborer	yes		greece	grek K	greece	Lombotina	Vasiliki Zara Lobotinou	wife greece	N y Newark
4	Zaras	Basile	[illegible]										Andreas Zaras Lobotinou	father greece	N y Newark
5	Vasilogiannis	George	39	—	m M	Laborer	yes		greece	grek K	greece	Dara	Eleni Vasilogiani Dara	wife greece	Ind gary
6	Papazafropoulos	Panagiotis	20	—	m S	Farm Laborer	yes		greece	grek K	greece	Lasta	Athan. Papazafropoulos Lasta	Brother greece	Ill Chicago
7	Papazafropoulou	Lemonia	24	—	f S	Seamstress	no		greece	greek	greece	Lasta	Anastasios Toumaras	Brother	Ill Chicago
8	Tomaras	Vagias	19	—	m S	Laborer	yes		greece	grek K	greece	Episcopi	Episcopi Panag Stathopoulos	father greece	N y Newyork
9	Stathopoulos	Petros	18	—	m S	Farm Laborer	yes		greece	grek K	greece	Vlachoklerasia	Vlachoklerasia Areti Carali	wife greece	Pa Pittsburg
10	Caralis	George	34	—	m M	Farm Laborer	yes		greece	grek K	greece	Ag Vasilios	Ag Vasilios Andona Beta	wife greece	Mass Boston
11	Betas	Panagiotis	23	—	m M	Farm Laborer	yes		greece	grek K	greece	Agridion	Agridion Fotios Vlachos	father greece	Ill Chicago
12	Vlachos	Vasilios	19	—	m S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Andranova	Andranova Pausanias Vlachos	Father greece	N y Troy
13	Vlachos	Vasilios	20	—	m S	Farm Laborer	yes		greece	grek K	greece	Andranova	Andranova Dimitra Dimacopoulou	Mother greece	N y Brooklyn
14	Dimacopoulos	Christos	30	—	m S	Farm Laborer	yes		greece	grek K	greece	Vara	Vara Georgia Barouts	Mother greece	Ill Chicago
15	Barouts	Ioannis	17	—	m S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Vrahiri	Anthoula Alexandraki	Sister greece	Ill Chicago
16	Alexandrakis	Vasilios	28	—	m S	Farm Laborer	yes		greece	grek K	greece	Ag Vasilios	Ag Vasilios Dem Tsepas	Father greece	Mass Boston
17	Tsepas	George	20	—	m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Velota	Velota Aneta Demacopoulou	Mother greece	N y Newyork
18	Demacopoulos	Ioannis	26	—	m M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Vara	Vasiliki Rabaouni	Mother greece	Ill Chicago
19	Rabaounis	Vasilios	24	—	m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Dorvitsia	Dorvitsia Talioudo Macri	Mother greece	Pa Wilcox
20	Macris	Nicolaos	18	—	m S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Calomi	Calomi Filipos Charalabopoulos	Father greece	Mass Haverhill
21	Charalabopoulos	Dimosthenis	25	—	m S	Farm Laborer	no		greece	grek K	greece	Dorvitsia	Dorvitsia Tasia Charalabopoulou	wife greece	N y Newyork
22	Charalabopoulos	Constantinos	37	—	m M	Carpenter	yes		greece	greek K	greece	Dorvitsia	Dorvitsia Dimitro Caltsana	wife greece	N y Newyork
23	Caltsanas	Elias	23	—	m M	Farm Laborer	yes		greece	greek K	greece	Dorvitsia	Dorvitsia Eleni Tsoucala	Mother greece	Pa Wilcox
24	Tsoucalas	Vasilios	21	—	m S	Engal	yes		greece	greek	greece	Platanos	Platanos Charikleia Papachristou	wife greece	N y Newyork
25	Papachristou	Athanasios	26	—	m M	Farm Laborer	yes		greece	grek K	greece	Dorvitsia	Dorvitsia Vasilios Diamantis	Brother greece	N y Newyork
26	Diamantis	Periklis	25	—	m S	Farm-Laborer	yes		greece	grek K	greece	Goustiani	Goustiani Angelo Mastoraki	wife greece	N y Newyork
27	Mastorakis	Theodoros	35	—	m M	Farm Laborer	no		greece	grek K	greece	Seliana	Seliana Olibias Christodoulou	wife greece	Conn Bridgeport
28	Christodoulou	Andonios	36	—	m M	Farm-Laborer	yes		greece	grek K	greece	Simo	Simo Ioannis Carachalios	Father greece	N y Newark
29	Carachalios	Georgios	19	—	m S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Cerpini	Cerpini George Niros	Father greece	Pa Reading
30	Niros or Karas	Anastasios	29	—	m S	Laborer	no		greece	greek	greece	Zante	Zante	Father greece	Mo St-Louis

11-305860-5/14/41

ADMITTED

NON IMMIGRANT ALIEN

IN HOSPITAL

21

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

42

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Michos	Ioannis	19	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Velota	Haris Michas Velota	father greece	N y Newyork
2	Papus	Ioannis	27	m	m	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Ag. Vasilios	Vasilo Papu Ag Vasilios	wife greece	Mass Boston
3	Zaras	Constantinos	35	m	m	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Lombotina	Vasiliki Zara Lobotina	wife greece	N y Newark
4	[illegible]												Andreas Zaras	father	
5	Vasilogiannis	George	39	m	m	Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Zara	Eleni Vasilogiani Zara	wife greece	Ind Gary
6	Papazafropoulos	Panagiotis	20	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Casta	Athan. Papazafropoulos	Brother greece	Ill Chicago
7	Papazafropoulos	Demetrios	24	m	S	Seamstress	no	yes	greece	greek	greece	Casta	Casta	Brother greece	Ill Chicago
8	Tomaras	Vagias	19	m	S	Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Episcopi	Anastasios Toumaras	father greece	N y Newyork
9	Stathopoulos	Petros	18	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Vlachokerasia	Episcopi Panag Stathopoulos	father greece	Pa Pittsburg
10	Caralis	George	34	m	m	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Ag. Vasileos	Vlachokerasia Areti Carali	wife greece	Mass Boston
11	Betas	Panagiotis	28	m	m	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Agridion	Ag. Vasilios Andona Beta	wife greece	Ill Chicago
12	Vlachos	Vasilios	19	m	S	Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Andranova	Agridion Fotios Vlachos	father greece	N y Troy
13	Vlachos	Vasilios	20	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Andranova	Andranova Pausanias Vlachos	father greece	N y Brooklyn
14	Dimacopoulos	Christos	30	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Vara	Andranova Dimitra Dimacopoulou	Mother greece	Ill Chicago
15	Baroutsis	Thanas	17	m	S	Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Vara	Vara Georgia Baroutsi	Mother greece	Ill Chicago
16	Alexandrakis	Vasilios	28	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Ag Vasilios	Anthoula Alexandraki Ag Vasilios	Sister greece	Mass Boston
17	Tsepas	George	20	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Velota	Dem. Tsepas Velota	Father greece	N y Newyork
18	Demacopoulos	Ioannis	26	m	m	Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Vara	Areta Demacopoulou Vara	Mother greece	Ill Chicago
19	Rabavanis	Vasilios	24	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Dorvitsia	Vasiliki Rabaouni Dorvitsia	Mother greece	Pa Wilcox
20	Macris	Nicolaos	48	m	S	Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Calomi	Talouda Macri Calomi	Father greece	Mass Haverhill
21	Charalabopoulos	Dimosthenis	25	m	S	Farm-Laborer	no	yes	greece	greek	greece	Dorvitsia	Filepas Charalabopoulos Dorvitsia	wife greece	N y Newyork
22	Charalabopoulos	Constantinos	37	m	m	Carpenter	yes	yes	greece	greek	greece	Dervitsia	Fasia Charalabopoulou Dervitsia	wife greece	N y Newyork
23	Caltsanas	Elias	23	m	m	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Dervitsia	Dimitro Caltsana Dervitsia	wife greece	N y Newyork
24	Tsoucalas	Vasilios	11	m	S	Lapil	yes	yes	greece	greek	greece	Platanos	Eleni Tsoucala Platanos	Mother greece	Pa Wilcox
25	Papachristou	Athanasios	26	m	m	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Dorvitsia	Charikleia Papachristou Dorvitsia	wife greece	N y Newyork
26	Diamantis	Periklis	25	m	S	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Goustiani	Vasilios Diamantis Goustiani	Brother greece	N y Newyork
27	Mastorakis	Theodoros	35	m	m	Farm-Laborer	no	yes	greece	greek	greece	Seliana	Agelo Mastoraki Seliana	wife greece	Conn Bridgeport
28	Christodoulou	Andonios	26	m	m	Farm-Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Simo	Olibias Christodoulou Simo	wife greece	N y Newark
29	Carachalios	Georgios	19	m	S	Laborer	yes	yes	greece	greek	greece	Cerpini	Ioannis Carachalios Cerpini	Father greece	Pa Reading
30	Niros or Karas	Anastasios	29	m	S	Laborer	no	yes	greece	greek	greece	Zante	George Niros Zante	Father greece	Mo St-Louis

NON IMMIGRANT ALIEN

IN HOSPITAL

ADMITTED

11-30586C-5/14/41

21

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

42

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK NOV 28 1910 , 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Color of — Complexion	27 Color of — Hair.	Color of — Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth — Country.	City or Town.
1	yes	Self	$25	No	Alexios Gianniotis 344 E 31 St	Cousin Newyork	No	No	No	No	good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	none	greece	Velota
2	yes	Self	$35	No	Kulas Papas 32 Kneeland St	Brother Boston Mass	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	none	greece	Agios-Vasilios
3	yes	Self	$25	No	George Daras 148 Market St	Brother Newark N.J.	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	none	greece	Kobotina
4	yes	Self	$25	No	George Daras 148 Market St	Brother Newark N.J.	No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Brown	Brown	none	greece	Kobotina
5	yes	Self	$25	No	Ioannis Scoudras №694 Broadway St	Brother-in-law Gary Ind	No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Brown	Brown	none	greece	Kara
6	yes	Self	$50	No	Andreas Papadonis 57 S the ave	Cousin Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	9	Dark	Fair	Black	none	greece	Kastoa
7	yes	Self		No		Cousin	No	No	No	No	good	No	5	6½				none	greece	Kastoa
8	yes	Self	$25	No	Costas Fegoulis 100 W 43 St	Friend New York	No	No	No	No	good	No	5	6½	Fair	Fair	Blue	none	greece	Episcopi
9	yes	Self	$25	No	Evangelos Castradas 1000 Wylie ave	Brother Pittsburg Pa	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	none	greece	Vlacho Kerasia
10	yes	Self	$26	No	Const Anastasopoulos №32 Kneeland St	Brother in law Boston Mass	No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	none	greece	Agios-Vasilios
11	yes	Self	$25	No	Andreas Papadonis №57 5th ave	Cousin Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	6¼	Dark	Brown	Brown	none	greece	Agridion
12	yes	Self	$30	No	Dem Vlachos 1813 5th ave	Brother Troy N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	2	Fair	Brown	Black	none	greece	Andranova
13	yes	Self	$30	No	Athanasios Vlachos 100 Pineapple St	Brother Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	none	greece	Andranova
14	yes	Self	$25	yes 1901-1905 Chicago	Theod Demacopoulos 55 5th ave	Brother Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	5¾	Dark	Black	Brown	none	greece	Kara
15	yes	Self	$30	No	S Bazoulsos	Father	No	No	No	No	good	No	5	4½	Dark	Fair	Blue	none	greece	Gavrea
16	yes	Self	$30	No	Kulas Papas №32 Kneeland St	Friend Boston Mass	No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Fair	Blue	none	greece	Agios-Vasilios
17	yes	Self	$30	No	Alexios Themelis 344 E 31 St	Cousin New York	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	none	greece	Velota
18	yes	Self	$26	yes 1902-1910 Chicago Ill	Elen Demacopoulou 1332 Madison St	wife Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	none	greece	Kara
19	yes	Self	$25	No	Leon. Georgaras №236 P.O.Box	Friends Wilcox Pa	No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Black	Brown	none	greece	Korvitsia
20	yes	Self	$25	No	Pavlos Mavris 1½15 Lee St	Brother Haverhille Mass	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Fair	Blue	none	greece	Caloni
21	yes	Self	$25	No	Ioannis Sciadas №1047 ave	Cousin New York	No	No	No	No	good	No	5	4½	Dark	Fair	Blue	none	greece	Korvitsia
22	yes	Self	$27	No	Spiros Setos 26 W 13th St	Friend New York	No	No	No	No	good	No	5	6¾	Fair	Brown	Brown	none	greece	Korvitsia
23	yes	Self	$25	No	Costas Siachos №236 W P.O Box	Friend Wilcox Pa	No	No	No	No	good	No	5	6¾	Fair	Fair	Blue	none	greece	Korvitsia
24	yes	Father	$25	No	Spiros Tsoucalas 26 W 18 St	Father New York	No	No	No	No	good	No	4	8	Fair	Fair	Blue	none	greece	Platanos
25	yes	Self	$25	No	Harris Papas №49 W 29 St	Brother New York	No	No	No	No	good	No	5	10½	Dark	Brown	Brown	none	greece	Korvitsia
26	yes	Self	$25	No	Thomas Koutas №133 6th ave	Cousin New York	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	none	greece	Goustiani
27	yes	Self	$25	No	Christos Catis 131 Wall St	Cousin Bridgeport Conn	No	No	No	No	good	No	5	9½	Fair	Brown	Brown	none	greece	Seliana
28	yes	Self	$25	No	Erakkis Christodoulou 148 Market St	Brother Newark N.J.	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	none	greece	Simo
29	yes	Self	$25	No	Vasilios Babalis 437½ Henn St	Uncle Reading Pa	No	No	No	No	good	No	5	2½	Dark	Black	Black	none	greece	Cerpini
30	yes	Self	$25	No	Angelos Meitanis 522 34th St	Cousin St Louis Mo	No	No	No	No	good	No	5	5½	Dark	Black	Brown	none	greece	Zante

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

42

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK NOV 28 1910 , 19 12

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$25	No			Alexios Giannotis 344 E 31 St New York	Cousen	No	No	No	No	good	No	5	11/2	Dark	Brown	Brown	none	greece	Velota
2	yes	Self	$25	No			Kulas Papas 32 Kneeland St Boston Mass	Brother	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	none	greece	Agios-Vasilios
3	yes	Self	$25	No			George Daras 148 Market St Newark Ny	Brother	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	none	greece	Kobotina
4	yes	Self	$25	No			George Daras 148 Market St Newark Ny	Brother	No	No	No	No	good	No	5	1	Fair	Brown	Brown	none	greece	Kobotina
5	yes	Self	$25	No			Ioannis Scoudras №694 Broadway St	Brother-in-law Gary Ind	No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Brown	Brown	none	greece	Dara
6	yes	Self	$50	No			Andreas Papadonis 57 S the ave	Cousin Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	9	Dark	Fair	Black	none	greece	Castoa
7	yes	Self		No			Andreas Papadonis 57 S the ave	Cousin Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	9	Dark	Fair	Black	none	greece	Castoa
8	yes	Self	$25	No			Costas Pegoulis 100 W 43 St	Friend New York	No	No	No	No	good	No	5	6/2	Fair	Fair	Blue	none	greece	Episcopi
9	yes	Self	$25	No			Evangelos Castradas 1000 Aylie ave	Brother Pittsburg Pa	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	none	greece	Vlacho Kerasia
10	yes	Self	$26	No			Const Anastasopoulos №32 Kneeland St	Brother in law Boston Mass	No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	none	greece	Agios-Vasilios
11	yes	Self	$25	No			Andreas Papadonis №57 5th ave	Cousin Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	6/4	Dark	Brown	Brown	none	greece	Agradion
12	yes	Self	$30	No			Dem Vlachos 1813 5th ave	Brother Troy N Y	No	No	No	No	good	No	5	2	Fair	Brown	Black	none	greece	Andranova
13	yes	Self	$30	No			Athanasios Vlachos 100 Pineapple St	Brother Brooklyn NY	No	No	No	No	good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	none	greece	Andranova
14	yes	Self	$25	yes 1901-1905 Chicago			Theod Demacopoulos 55 5th ave	Brother Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	5 3/4	Dark	Black	Brown	none	greece	Dara
15	yes	Self	$30				S Baxoulsos [illegible]	Father [illegible]												none	greece	Gavrea
16	yes	Self	$30	No			Kulas Papas №32 Kneeland St	Friend Boston Mass	No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Fair	Blue	none	greece	Agios-Vasilios
17	yes	Self	$30	No			Alexios Themelis 344 E 31 St	Cousin New York	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	none	greece	Velota
18	yes	Self	$25	yes 1907-1910 Chicago Ill			Elen Demacopoulou 1332 Madison St	wife Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	none	greece	Dara
19	yes	Self	$25	No			Leon Georgaras №236 P O Box	Friend Wilcox Pa	No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Black	Brown	none	greece	Borvitsia
20	yes	Self	$25	No			Paulos Macris №15 Coe St	Brother Haverhille Mass	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Fair	Blue	none	greece	Caloni
21	yes	Self	$25	No			Ioannis Sciadas №1047 ave	Cousin New York	No	No	No	No	good	No	5	41/2	Dark	Fair	Blue	none	greece	Borvitsia
22	yes	Self	$27	No			Spiros Setas 26 W 13th St	Friend New York	No	No	No	No	good	No	5	6 3/4	Fair	Brown	Brown	none	greece	Borvitsia
23	yes	Self	$25	No			Costas Siackos №2136 W PO Box	Friend Wilcox Pa	No	No	No	No	good	No	5	6 3/4	Fair	Fair	Blue	none	greece	Borvitsia
24	yes	Father	$25	No			Spiros Tsoucalas 26 W 18 St	Father New York	No	No	No	No	good	No	4	8	Fair	Fair	Blue	none	greece	Platanos
25	yes	Self	$25	No			Harris Papas №49 W 29 St	Brother New York	No	No	No	No	good	No	5	10/2	Dark	Brown	Brown	none	greece	Borvitsia
26	yes	Self	$25	No			Thomas Koutas №133 6th ave	Cousin New York	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	none	greece	Goustiani
27	yes	Self	$25	No			Christos Catis 121 Wall St	Cousin Bridgeport Conn	No	No	No	No	good	No	5	9/2	Fair	Brown	Brown	none	greece	Seliana
28	yes	Self	$25	No			Erasklis Christodoulou 148 Market St	Brother Newark N J	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	none	greece	Simo
29	yes	Self	$25	No			Vasilios Babalis 437/2 Penn St	Uncle Reading Pa	No	No	No	No	good	No	5	2/2	Dark	Black	Black	none	greece	Cerpini
30	yes	Self	$25	No			Angelos Meitanis 322 34th St	Cousin St Louis Mo	No	No	No	No	good	No	5	5/2	Dark	Black	Brown	none	greece	Zante

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zoff (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Seventy-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. (Officer.)

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom of any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban," refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian," refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American," refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed (owned) by the owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Pisa in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)

M Fernengel

Sworn to before me this day of NOV 21 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

43 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	* Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Constantatos	Dionysios	18		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vrigalet	Spyr. Constantatos Vrigalet	Father	Va	Lynn
ADMITTED 2	Arvanitakis	Dimitrios	50		M M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Tragathi	Tragathi	Greece	Mass	Salem
3	Verthalis	Dimitrios	43		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Lavita	Maria Verthala Lavita	Greece Mother	Ohio	St Louis
ADMITTED 4	Papapetrou	Dimitrios	9		S				Greece				Georg. Papetrou	Father	Pa	Reading
ADMITTED 5	Psaris	Dionysios	38		M M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Calipado	Agoura Psary Calipado	Mother Greece Father	Mass	Salem
6	Marinos	Efstathios	20		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Exo Chora	Georgios Marinos Exo Chora	Greece	Ohio	St. Louis
7	Viris	Constantinos	24		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Concuna	Ch. Andreopulos Concuna	Cousin Greece	Ky	New York
ADMITTED 8	Gracoumelos	Spyridon	22		M S	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Pano	Panag. Petrou Pano	Mother Greece	Mass	Salem
9	Metsos 9/7/1911 - 1/7/25	Nicolaos	33		M M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sivo	Spyr. Kostou Sivo	Wife Greece	Ky	Covington
ADMITTED 10	Corpodinos	Ioannis	17		M S	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Tragathi	Sofia Georgou Tragathi	Mother Greece	Mass	Salem
11	Galiatsatos	Dimitrios	18		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vrigaleto	Angelos Galiatsatos Vrigaleto	Father Greece	Va	New Port News
ADMITTED 12	Arvanitakes	Aristides	29		M M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Tragathi	Elen Arvanitaki Tragathi	Mother Greece	Mass	Salem
13	Tsaroukis	Georgios	20		M S	Farmlaborer	no		Greece	Greek		Arachova	Evgal. Tsaroucha Arachova	Mother Greece	Mass	Boston
ADMITTED 14	Gracoumelos	Vassilios	33		M S	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Pano	Ang. Gracoumelos Pano	Mother Greece	Mass	Salem
15	Angelopulos	Athanasios	25		M								Dim. Angelopulos.	Wife	Pa	New York
16	Xacharopulos	Filippos	25		M M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Podagora	Panag. Xacharopulos Podagora	Wife Greece	Mass	Lowell
17	Forbes	Charles	18		M S				Greece	Greek		Podagora	John Forbes	Father	Ohio	Toledo
18	Cosmopulos	Pericles	18		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Taraclada	Ath. Cosmopulos Taraclada	Father Greece	Ill	Moline
19	Cotsovolos	Louis	18		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Taraclada	Nick. Cotsovolos Taraclada	Father Greece	Ill	Moline
20	Costamarinos	Georgios	32		M M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Gavrolimn	Chas. Costamarinos Gavrolimn	Wife Greece	Ky	New York
21	Tsaroucas	Dimitrios	18		S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Platanos	Tas. Tsaroucas Platanos	Father Greece	Ky	New York
22	Tritsinis	Georgios	20		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Typorista	Ant. Tritsinis Typorista	Father Greece	Pa	Reading
23	Lafcopulos	Dimitrios	18		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Typorista	G. Lafcopulos Typorista	Father Greece	Pa	Reading
24	Carelas	Georgios	18		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Typorista	Theod. Carelas Typorista	Father Greece	Utah	Salt Lake
25	Lafcopulos	Pavios	19		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Voltessinos	L. Lafcopulos Voltessinos	Father Greece	Pa	Reading
26	Stamatopulos	Anastasios	18		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Glogova	L. Stamatopulos Glogova	Father Greece	Ind	Terre Haute
27	Catsigiannis	Georgios	24		M S	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Voltessinos	Const. Catsigiannis Voltessinos	Mother Greece	Mass	Lowell
28	Catsigiannis	Antonios	24		M M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Voltessinos	El. Catsigiannis Voltessinos	Wife Greece	Mass	Lowell
29	Calossacos 173876/5/1926	Constantinos	20		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Evagelismos	Panag. Calossacos Evagelismos	Father Greece	Pa	Reading
30	Dimopulos	Alexios	18		M S	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Lalothina	Ant. Dimopulos Lalothina	Father Greece	Penn	Pennsylvania

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

43 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Constantatos	Dionysios	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Argos	Argos Constantatos	Father	Va	Portsmouth
ADMITTED 2	Arvanitakis	Dimitrios	30		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Digaleto	Digaleto	Greece	Va	
3	Verthalis	Dimitrios	43		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Tragathi	Tragathi	Greece	Mass	Salem
4	Papapetrou	Ioannis	9										Maria Verthalis Xanta	Greece	Mother	St. Louis
ADMITTED 5	Psaris	Dionysios	38		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Calipado	Georg. Papatrou	Father	Ill	
6	Marinos	Efstathios	20		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Exo Chora	Agoura Psary	Father	Mass	Salem
7	Vuis	Constantinos	24		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Concuna	Calipado Georgios Marinos	Father	Mass	Salem
ADMITTED 8	Gracomelos	Spyridon	22		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Plano	Exo Chora Ch Andreopulos	Cousin	Ill	St. Louis
9	Metsos 9/7/07 - 1/1/25	Nicolas	33		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Sinos	Concuna Panag Petsos	Father	Ill	Chicago
ADMITTED 10	Corpodinos	Ioannis	17		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Tragathi	Plano Spyr Kratsios	Wife	Mass	Salem
11	Galiatsatos	Dimitrios	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Digaleto	Sino Sofia Georgiou	Father	Mass	Newark
ADMITTED 12	Arvanitakis	Aristides	29		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Tragathi	Tragathi Angelos Galiatsatos	Greece	Mass	Salem
13	Tsarouchis	Georgios	20		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Arachova	Digaleto Elen Arvanitaki	Greece	Mother	Va Haw. Port Haw.
ADMITTED 14	Gracomelos	Vassilios	33		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Plano	Tragathi Beat. Tsarouchi	Greece	Mother	Mass Salem
15	Angelopulos	Athanasios	25		M	Farmlaborer							Arachova Ang Gracomelos	Greece	Mother	Mass Boston
16	Xacharopulos	Filippos	25		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Podagora	Plano Lina Angelopulos	Greece	Wife	Mass Salem
17	Jobas	Theodoros	18		M	Farmlaborer							Podagora John Jobas	Greece	Father	Mass Lowell
18	Cosmopulos	Pericles	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Paraclada	Ath Cosmopulos	Greece	Father	Ohio Toledo
19	Cotsovolos	Zois	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Paraclada	Paraclada Nik Cotsovolos	Greece	Father	Ill Rollins
20	Costamarinos	Georgios	32		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Paraclada	Paraclada Char Costamarinos	Greece	Wife	Ill Rollins
21	Tsoumis	Dimitrios	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Gavrolimni	Gavrolimni Tas Tsoumis	Greece	Mother	Mass New York
22	Tritsinis	Georgios	20		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Peta	Peta Chr Tritsinis	Greece	Father	Mass New York
23	Lafcopulos	Dimitrios	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Tsporista	Tsporista N Lafcopulos	Greece	Father	Pa Reading
24	Carelas	Georgios	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Tsporista	Tsporista Theod Carelas	Greece	Father	Pa Reading
25	Lafcopulos	Panos	19		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Voltessinos	Tsporista L Lafcopulos	Greece	Father	Utah Salt Lake
26	Stamatopulos	Anastasios	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Glyfa	Voltessinos L Stamatopulos	Greece	Father	Pa Reading
27	Catsigiannis	Georgios	24		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Voltessinos	Glyfa Const Catsigiannis	Greece	Father	Mass Texas Haiti
28	Catsigiannis	Antonios	24		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Voltessinos	Voltessinos Ek Catsigiannis	Greece	Wife	Mass Lowell
29	Calossacas 173876 5/1/26	Constantinos	20		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Voltessinos	Voltessinos Panag Calossacas	Greece	Father	Mass Lowell
30	Limopulos	Alexios	18		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Lalotina	Imagnitiana Ant Limopulos	Greece	Father	Pa Reading
													Lalotina	Greece		Penn Pittsburgh

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

43

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 28 1910 , 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution, for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification?	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
							Elias Horatios													
2	yes	self	$25	no			Cousin D. Vythoulcas. 17 High Salem Mass					good		5	3	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Trangotti
3	yes	self	$25	no			Friend L. Bastas 508 Syracuse St. Louis Mo					good		5	4	dark	Black	Grey	Home	Greece	Zonte
4	yes	self	$25	no			Cousin Theodoros Babalis #37 1/2 Reading Pa					good		5	9	dark	Black	Brown	Home	Greece	Voltessimo
5	yes	self	$25	no			Friend Char. Dragonas 17 High Salem Mass					good		5	5 1/2	dark	Dark	Grey	Home	Greece	Calipado
6	yes	self	$25	no			Friend L. Basta 508 Syracuse St Louis Mo					good		5	2 1/2	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Exo Chora
7	yes	self	$25	no			Friend L. Coracoanis #4 Hamilton New York					good		5	6 3/4	Dark	Brown	Brown	Home	Greece	Corcomus
8	yes	self	$25	no			Friend Char. Dragonas 17 High Salem Mass					good		5	6 3/4	dark	Dark	Brown	Home	Greece	Pharo
9	yes	self	$25	no			Friend Gr. Nicolaou #4 Hamilton Newark NJ					good		5	3 1/2	Dark	Brown	Brown	Home	Greece	Sino
10	yes	self	$25	no			Friend L. Vythoulcas. 17 High Salem Mass.					good		5	11	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Trogotti
11	yes	self	$25	no			Friend Elias Horatios 7 P.O. Box Newport. Rhode Is					Good		5	4	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Ingoletto
12	yes	self	$25	no			Friend D. Vythoulcas 17 High Salem Mass					good		5	1 1/2	Dark	Dark	Grey	Home	Greece	Trangotti
13	yes	self	$25	no			Cousin Chas. Livicos #41 Hudson Boston Mass					good		5	3 3/4	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Arachova
14	yes	self	$25	no			Friend Har. Dragonas 17 High Salem Mass.					Good		5	11 3/4	dark	Brown	Grey	Home	Greece	Plano
15	yes	self	$25	no			Cousin Ath. Calargyris #4 Hamilton New York					good		5	5	Dark	Brown	Brown	Home	Greece	Olypsio
16	yes	self	$25	no			Friend Ath. Platanitis #72 Hamilton Lowell Mass					good		5	11 3/4	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Podegora
17		self	$25	no			Cousin L. Germanos. Syracuse Syracuse					good		5	1	Dark	Brown	Brown	Home	Greece	Podegora
18	yes	self	$25	no			Brother L. Cosmopulos 246 Potter Moline Ill					Good		5	6 3/4	Dark	Grey	Grey	Home	Greece	Faraclada
19	yes	self	$25	no			Brother Geo. Cotsonis 246 Potter Moline Ill					good		5	3	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Faraclada
20	yes	self	$25	no			Friend Cosmas Alexopulos 139 Jane New York					good		5	11	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Gouvalum
21	yes	self	$25	no			Brother Const. Tsonis [illegible] [illegible]					[illegible]		5	11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Greece	Partamo
22	yes	self	$25	no			Uncle Panag. Badalos #37 1/2 Penn. Av. Reading Pa							5	5	dark	Black	Brown	Home	Greece	Tsporista
23	yes	self	$25	no			Cousin Thard Badalos #37 1/2 Reading Pa					good		5	11	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Tsporista
24	yes	Self	$30	no			Brother-in-law Geo. Colocotronis 540 S. 4th Salt Lake Utah					Med exam. Hands chest [illegible]		5	1 1/2	dark	Brown	Brown	Home	[illegible]	Tsporista
25	yes	self	$25	no			Cousin Vas. Badalos #37 1/2. Penn Reading Pa					good		5	5 1/4	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Voltessimo
26	yes	self	$25	no			Brother John Stamatopulos #44 Main Texas Haute Ind					good		5	3 1/2	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Glogovon
27	yes	self	$25	no			Uncle P. Petropulos 394 Hamilton Lowell Mass					Good		5	1	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Voltessimo
28	yes	self	$25	no			Uncle Peter Petropulos 394 Hamilton Lowell Mass					Good		5	4 1/2	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Voltessimo
29	yes	self	$25	no			Uncle Panag. Badalos #37 1/2 Penn. Reading Pa					Good		5	3 1/2	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Kragoulianno
30	yes	self	$25	no			Brother Geo. Lemopulos [illegible] Memphis Tenn					good		5	3 1/2	dark	Brown	Brown	Home	Greece	Lobolinno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

...

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 26 day of NOV 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11–115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–115.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D'Ermenegildo, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON. employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Pavia in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. D'Ermenegildo

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11–1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

44

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOVI910 , , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name	Age. Yrs	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject)	+ Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Botsous	Elias	19	m	S	Farmlaborer	no		greece	greek	greece	Sarakinada	Vasilios Botsos Sarakinada	Mass	Fitchburg
2	~~Raptis~~	~~Christos~~	~~19~~	~~m~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~		~~greece~~	~~greek~~	~~greece~~	~~Sarakinada~~	~~Dem. Raptis Sarakinada~~	~~Father greece~~	~~Mass Fitchburg~~
3	Constantopoulos	Elias ✓	20	m	S	Farm laborer	yes		greece	greek	greece	Sarakinada	Athan. Constantopoulos Sarakinada	Father greece	Mass Council
4	Capetanakos	Panagiotis	38	m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Sarakinada	Theodora Capetanakou Sarakinada	wife greece	N y Newyork
5	Souliotis	Alexandros	23	m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Paleochorion	Dem. Souliotis Paleochorion	Father greece	N y Newyork
6	Counas	Dimitrios	30	m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Paleochorion	Constantina Couna Paleochorion	wife greece	N y Newyork
7	Anastopoulos	Constantinos	30	m	M	Laborer	no		greece	greek	greece	Rodogora	Amalia Anastopoulou Rodogora	wife greece	Mass Lowell
8	Pasisis	Andreas	37	m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Rodogora	Panag Pasisis Rodogora	wife greece	Mass Lowell
9	Caridaki	Maria	30	f	S	Seamstress	yes		greece	greek	greece	Voitsa	Haris Catiras Voitsa	wife Brother-in-law greece	N y Newyork Mass Lowell
10	Theodoracopoulos	Constantinos	30	m	M	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Coliri	Anastasia Theodoracopoulou Coliri	wife greece	N y Newyork
11	Dinatsas	Michael (Dec 11/1)	32	m	S	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Parasthevi	Fotini Dinatsa Parasthevi	mother greece	N y Newyork
12	Apostolopoulos	Andonios	38	m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Egion	Egion Diamado apostolopoulou Verrina	daughter greece	N y Newyork Mass Westfield
13	Apostolopoulos	Constantinos	11	m	S	Pupil	yes		greece	greek	greece	Verrina	Verrina	Sister	Mass Westfield
14	Baltas	Apostolos	20	m	S	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Nemea	Ioannis Baltas Nemea	Father greece	N y Newyork
15	gilas	Athanasios	20	m	S	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Examilia	Demetrios gilas Examilia	Father greece	N y Newyork
16	Papas	Alexios	22	m	S	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Loutrakion	Grigorios Papas Loutrakion	Father greece	N y Newyork
17	Tsourtsoumis	Ioannis	40	m	M	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Sofiko	Ecaterini Tsourtsoumi Sofiko	wife greece	Ill Chicago
18	Adamas	Fotios	25	m	S	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Velina	Anastasios Adamis Velina	Father greece	N H Nashua
19	Siropoulos	Dimitrios	40	m	M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Lobotina	George Siropoulos Lobotina	Father greece	N y Newyork
20	Asimacopoulos	Athanasios	19	m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Monastirakion	Christos Asimacopoulos Monastirakion	Father greece	N y Newyork
21	Papagiannopoulos	Efthimios	19	m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Licochorion	George Papagiannopoulo Licochorion	Brother greece	Wis Milwaukee
22	Papadopoulos	Nicolaos	40	m	M	Farmlaborer	no		greece	greek	greece	Diminio	Eleni Papadopoulou Diminio	wife greece	Mo St-Louis
23	Papadopoulos	Soterios	11	m	S	Pupil	yes		greece	greek	greece	Diminio	Sofia Casiotaki	mother greece	Mo St-Louis
24	Casiotakis	George	15	m	S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Corinthos	Corinthos	mother greece	N y Newyork
25	Michopoulos	Spuridon	35	m	M	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Diminio	Eleni Michopoulou Diminio	wife greece	Ind Indianapolis
26	Carachalios	George	20	m	S	Farmlaborer	yes		greece	greek	greece	Diminio	Sotirios Carachalios Diminio	Father greece	Mo St-Louis
27	~~Dedu~~	~~George~~	~~22~~	~~m~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~		~~Turkey~~	~~greek~~	~~Turkey~~	~~Jeusalem~~	Costas Dedis Jeusalem	Father ~~Turkey~~	~~Mass Razzo~~
28	Steriou	Vassil	19	m	S	Farmlaborer	yes	Turkey	greek	Turkey	Lenetzko	Sterio gargala Lenetzko	Father Turkey	Mo St-Louis
29	Steriomichal	George	19	m	S	Farmlaborer	yes	Turkey	greek	Turkey	Lenetzko	Steriomichal Lenetzko	Father Turkey	Mo St-Louis
30	Sakopoulos	Ioannis	8	m	S	Farmlaborer	yes	greece	greek	greece	Zachlorou	Parag. Sakopoulos Zachlorou	Father greece	N y Newyork

+ Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

+ "Race or People" should be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

44

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Botsous	Elias	19		m S	Farm Laborer	no		greece	greek	greece	Sarakinada	Vasilios Botsos Sarakinada	Father greece	Mass Fitchburg
~~2~~	~~Raptis~~	~~Christos~~	~~19~~		~~m S~~	~~Laborer~~	~~yes~~		~~greece~~	~~greek~~	~~greece~~	~~Sarakinada~~	~~Dem Raptis Sarakinada~~	~~Father greece~~	~~Mass Fitchburg~~
3	Constantopoulos	Elias ✓	20		m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Sarakinada	Athan Constantopoulos Sarakinada	Father greece	Mass Fitchburg
4	Capetanakos	Panagiotis	38		m M	Labourer	yes		greece	greek	greece	Palaeochorion	Theodora Capetanakou Palaeochorion	Wife greece	Mass Lowell
5	Souliotis	Alexiandros	23		m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Palaeochorion	Dem Souliotis Palaeochorion	Father greece	N y Newyork
6	Counas	Dimitrios	30		m M	Labourer	yes		greece	greek	greece	Palaeochorion	Constantina Couna Palaeochorion	Wife greece	N y Newyork
7	Anastopoulos	Constantinos	30		m M	Labourer	no		greece	greek	greece	Podogora	Amalia Anastopoulou Podogora	Wife greece	Mass Lowell
8	Pasisis	Andreas	37	✓	m M	Labourer	yes		greece	greek	greece	Podogora	Panag Pasisi Podogora	Wife greece	Mass Lowell
9	Caridaki	Maria	30	✓	f S	Seamstress	yes		greece	greek	greece	Voitsa	Voitsa Athanasios Catiras	Brother-in-law greece	N y Newyork Mass Lowell
10	Theodoracopoulos	Constantinos	30		m M	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Coliri	Caliri Anastasios Theodoracopoulou	Wife greece	Mass Lowell
11	Dinatsas	Michael	32	✓	m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Paraskevi	Paraskevi Fotini Dinatsa	Wife greece	N y Newyork
12	Apostolopoulos	Andonios	38	✓	m M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Egion	Egion	Mother greece	N y Newyork
13	Apostolopoulos	Constantinos	11	✓	m S	Pupil	yes		greece	greek	greece	Verrina	Dramado apostolopoulou Verrina	Daughter greece	Mass Westfield
14	Baltas	Apostolos	20		m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Nemea	Ioannis Baltas Nemea	Sister greece	Mass Westfield
15	gilas	Athanasios	20		m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Examilia	Demetrios gilas Examilia	Father greece	N y Newyork
16	Papas	Alexios	22		m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Loutrakion	Grigorios Papas Loutrakion	Father greece	N y Newyork
17	Tsourtsoumis	Ioannis	40		m M	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Sofiko	Ecaterini Tsourtsoumi Sofiko	Wife greece	Ill Chicago
18	Adamas	Fotios	25		m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Velina	Anastasios Adamis Velina	Father greece	N H Nashua
19	Siropoulos	Dimitrios	40		m M	Laborer	yes		greece	greek	greece	Lobotina	George Siropoulos Lobotina	Father greece	N y Newyork
20	Asimacopoulos	Athanasios	19		m S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Monastiration	Christos Asimacopoulos Monastiration	Father greece	N y Newyork
21	Papagiannopoulos	Efthimios	19		m S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Licochorion	George Papagiannopoulo Licochorion	Brother greece	Wis Milwaukee
22	Papadopoulos	Nicolaos	40		m M	Farm Laborer	no		greece	greek	greece	Liminio	Eleni Papadopoulou Liminio	Wife greece	Mo St Louis
23	Papadopoulos	Sotirios	11		m S	Pupil	yes		greece	greek	greece	Liminio	mother Sofia Casiotaki	Mother greece	Mo St Louis N y Newyork
† 24	Casiotakis	George	18	✓	m S	Laborer	yes		greece	greek	greece	Corinthos	Corinthos Eleni Michopoulou	Wife greece	N y Newyork
25	Michopoulos	Spiridon	35	✓	m M	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Liminio	Liminio Sotirios Carachalios	Father greece	Ind Indianapolis
26	Carachalios	George	20		m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Liminio	Liminio Costas Kedis	Father greece	Mo St-Louis
27	Kedis	George	22		m S	Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Tepeleni	Tepeleni Sterio Gargala	Father Turkey	Name Range
28	Steriou	Vassil	19		m S	Farm Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Lenetzko	Lenetzko Steriomichal	Father Turkey	Mo St-Louis
29	Steriomichal	George	19		m S	Farm Laborer	yes		Turkey	greek	Turkey	Lenetzko	Lenetzko Panag Stakopoulos	Father Turkey	Mo St-Louis
30	Stakopoulos	Ioannis	18		m S	Farm Laborer	yes		greece	greek	greece	Zachlorou	Zachlorou	Father greece	N y Newyork

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

44

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 28 1910 , 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$25	no			Nicos georgacopoulos N° 608 W. main St Fitchburg mass	No	No	No	No	good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	none	greece Sarakinada
2	yes	Self	$25	no			george Raptis N° 211 Center ave Brother Syracuse N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	9	Fair	Black	Blue	none	greece Paleochorion
3	yes	Self	$25	no			Const. Constadopoulos N° 1003 Broadway Brother Council Bluff	No	No	No	No	good	No	5	9	Fair	Brown	Brown	none	greece Sarakinada
4	yes	Self	$25	no			Zanis Zioldasis 100 W. 43 St Nephew Newyork	No	No	No	No	good	No	5	3	Fair	Fair	Blue	none	greece Paleochorion
5	yes	Self	$25	no			Stilianos Aspiroyiannis N° 151 W. 28 St Cousin Newyork	No	No	No	No	good	No	5	3½	Dark	Brown	Brown	none	greece Paleochorion
6	yes	Self	$25	no			Ioannis Bacalis 472 Market St Friend Lowell Mass	No	No	No	No	good	No	5	6¼	Fair	Brown	Brown	none	greece Podogora
7	yes	Self	$25	no			Athan. Platanitis 472 market St. Friend Lowell Mass	No	No	No	No	good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	none	greece Podogora
8	yes	Self	$25	no			Spiros Papas 303 W 54 St Cousin Newyork	No	No	No	No	good	No	5	6¼	Fair	Fair	Brown	none	greece Vortsa
9	yes	Self	$25	no			Theodoros Padas 34 Market St. Cousin Lowell Mass	No	No	No	No	good	No	5	2¾	Fair	Brown	Brown	none	greece Coluri
10	yes	Self	$25	no			John Anagnostopoulo N° 313 W 27 St Friend Newyork	No	No	No	No	good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	none	greece Paraskevi
11	yes	Self	$25	yes	1905-1909	Newyork	Fakis Macris 263 W. 116 St Friend Newyork	No	No	No	No	good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	none	greece Sgion
12	yes	Self	$55	no			Const. Belissaropoulo 695 # Relative Westfield Mass	No	No	No	No	good	No	5	9	Fair	Fair	Blue	none	greece Verrina
13	yes	Father	$	no				No	No	No	No	good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	none	greece Verrina
14	yes	Self	$25	yes	1906-1909	Newyork	Agelos Stanow 433 3 ave Friend Newyork	No	No	No	No	good	No	5	3	Fair	Black	Brown	none	greece Nemea
15	yes	Self	$25	no			G. Laskas N° 28 Broadway Friend Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	-	Fair	Fair	Brown	none	greece Examilia
16	yes	Self	$40	no			Athan. Elenis N° 338 W 29 St Friend Newyork	No	No	No	No	good	No	5	3	Dark	Black	Brown	none	greece Loutrakion
17	yes	Self	$40	no			Panag. Gegoumis N° 2259 Elsbourn ave Son Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	2	Fair	Brown	Brown	none	greece Sopiko
18	yes	Self	$50	yes	1903 1909	Nashua N.H.	Vasilios Adamis W. Pearl N° 91 Relative Nashua N.H.	No	No	No	No	good	No	5	11	Fair	Brown	Brown	none	greece Velina
19	yes	Self	$	yes	1905-1908	Memphis	Spiro Papas 303 W. 54 St Brother-in-Law Newyork	No	No	No	No	good	No	5	2½	Dark	Black	Brown	none	greece Lobotina
20	yes	Self	$25	no			Gust. Papas 143 market St Friend Newark N.J.	No	No	No	No	good	No	5	2	Fair	Fair	Brown	none	greece Monastiraklion
21	yes	Self	$25	no			Peter Segeros N° 503 E. Water St Cousin Milwaukee Wis	No	No	No	No	good	No	5	1/4	Dark	Black	Brown	none	greece Licochorion
22	yes	Self	$87½	yes	1903-1907	Chicago Ill	Peter Papas 1204 S. 8 1/2 St Brother St Louis Mo	No	No	No	No	good	No	5	6	Fair	Brown	Brown	none	greece Liminio
23	yes	Father	$5½	no			Uncle	No	No	No	No	good	No	4	11	Fair	Black	Brown	none	greece Liminio
24	yes	Self	$25	no			Ioannis Casiotanis #40 New Bowery Father Newyork	No	No	No	No	good	No	5	11	Fair	Fair	Blue	none	greece Corinthos
25	yes	Self	$40	no			Christos Foliopoulos Restaurant C.E. Cousin Indianapolis Ind	No	No	No	No	good	No	5	8	Fair	Brown	Brown	none	greece Liminio
26	yes	Self	$25	no			Agelos Papas 912 Pyler St Cousin St Louis Mo	No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Black	Brown	none	greece Liminio
27	yes	Self	$				Harris Vedis Brother	No	No	No	No	good	No	5	2½	Fair	Brown	Brown	none	Turkey Topoleni
28	yes	Self	$30	no			Leta Stergiou 2106 Franklin ave Brother-in-Law St Louis Mo	No	No	No	No	good	No	5	7	Fair	Fair	Black	none	Turkey Denetz Ko
29	yes	Self	$46	no			Theodor Micholatsa #8 N° 21 St. Cousin St Louis Mo	No	No	No	No	good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	none	Turkey Denetz Ko
30	yes	Self	$25	no			Stavros Costopoulos 351 W. 38 St Uncle Newyork	No	No	No	No	good	No	5	6	Fair	Fair	Brown	none	Greece Dachlorou

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this day of NOV 2 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian," refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American," refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to jon either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Fernengel, Surgeon of U.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners Herself (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Pavia in Lombardy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens

Michele Fernengel

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

H-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Cacavas	Constantinos	18		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Lachkon	Elem Cacavas Lachkon	Brother	Ill	Chicago
2	Spyropulos	Panagiotis	19		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Corinthos	L. Spyropulos Corinthos	Brother	Ill	Chicago
3	Ulaches	Athanassios	18		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Corinthos	Spyridon Ulaches	Father	Ill	Chicago
4	Constantin	Athanasse	21		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Greece	Kypros	Theod. Constantin Kypros	Brother	Ill	Chicago
ADMITTED 5	Condily	Iossif	40		M M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Koritsa	Inango Condily Koritsa	Wife	N.H.	Manchester
6	Bacopulo	Athanassios	20		M S	Farm Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Parascevi	Ath. Bacopulos Parascevi	Cousin	Mo.	St. Louis
7	Lecos	Georgios	32		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Athikia	Foti Leca Athikia	Wife	Ill	Chicago
8	Lygeros	Athanassios	24		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kraselina	Dimitrios Lygeros Kraselina	Father	Iowa	Des Moines
9	Bicos	Georgios	18		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Vassilios Bicos Pyrgos	Father	Ill	Chicago
10	Doucas	Stavros	31		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Cacovatos	D. Doucas Cacovatos	Wife	Mass	Taunton
11	Lapakis	Ioannis	30		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Zacharo	Maria Lapakis Zacharo	Wife	Mass	Taunton
12	Lazarou	Stavros	19		M S	Farm Laborer	no	yes	Turkey	Greek	Turkey	Corintza	Angel Lazarou Corintza	Brother	Ct	New York
13	Calin	Petre	22		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Bulgarian	Turkey	Pyargko	Leonda Calin Pyargco	Brother	Mass	Southbridge
14	Kastanas	Elias	12		M S	[illegible]			[illegible]		[illegible]				Pa	Ford City
15	Athanassiou	Dimitri	21		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Olympos	Efrazia Nicolaou Olympos	Sister	Ct	Fairfield
16	Sampatacos	Panagiotis	21		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Carya	M. Sampatacos Carya	Brother	N.H.	Manchester
17	Costopulos	Andreas	23		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Corinthe	Theod. Costopulos Corinthe	Father	N.H.	Manchester
18	Vergos	Spyros	33		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Aegion	Ele Vergos Aegion	Wife	Conn	New Haven
19	Theodor	Bono	30		M M	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Denetzo	George Bono Denetzo	Father	Ct	New York
20	Bacopulos	Christos	27		M M	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Gouyounissa	Const. Bacopulos Gouyounissa	Brother	Mo.	St. Louis
21	Bacopulos	Aspassia	18		F S	House Woman	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Denetzo			R.I	Pawtucket
22	Macri	Leonida	19		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Luzeltze	Costa Macri Luzeltze	Father	R.I	Pawtucket
23	Kapenagi	Constandin	21		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	Turkey	Luzeltze	Vasi Kapenagi Luzeltze	Wife	Mo.	St. Louis
24	Filippos	Angelos	27		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Patras	Antonios Filippos Patras	Father	Mass	New Bedford
25	Christopulos	Panagiotis	42		M M	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vrina	Ioan Christopulos Vrina	Wife	Mass	Haverhill
26	Pragiani	Stefanos	19		M S	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Levadia	Leo. Pragianis Levadia	Mother	Mass	Clinton
27	Giannopulos	Theodosios	16		M S	Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Sparta	G. Giannopulos Sparta	Wife	Ill	Chicago
28	Carahalios	Michael	40		M M	Farm Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Sparta	G. Carahalios Sparta	Wife	Ill	Chicago
29	Potoyianopulos	Cyrillos	21		M S	Farm Laborer	no	yes	Greece	Greek	Greece	Kalamata	Thanasi Potoyianopulos Salvemato	Mother	Ill	Chicago
30	Thanopulos	Peter	17		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	[illegible]	Thanopl. Thanopulos Preni	Father	Ill	Chicago

21

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

45

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 29 1910 , 19 (18)

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution, or cared and supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no			Father Vasilios Cacavas 754 Telegeo Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Lakhonia
2	yes	self	25	no			Friend 20 Potamitis 331 Illinois Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Counna
3	yes	self	25	no			Friend Park Mains 44th West Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Vrisses
4	yes	self	24	no			Friend Thomas Parascou 690 Valley Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Hyampes
5	yes	self	26	no			Cousin P. Apostol 300 E. 2 St St Louis Mo.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Courtsa
6	yes	self	25	no			Friend Christos Chrisgnostopulos 213 W. 27 New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Grey	None	Greece	Paraneri
7	yes	self	25	no			Brother Evang. Lacas 610 W. 16 Sioux Des Moines Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Brown	Brown	None	Greece	Athiotis
8	yes	self	25	no			Uncle G. Antonacos 522 So Desplaines Box 162 Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Anastchiva
9	yes	self	25	no			Brother Droungas Bros 50 Par Taunton Mass	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Black	Black	None	Greece	Tyros
10	yes	self	35	no			Brother Const. Douras. 336 E. 105 New York	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Cacovatos
11	yes	self	25	yes 1905	Milwaukee		Cousin Fotios Pournos 336 E. 105 New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Black	Gray	None	Greece	Vrachaos
12	yes	self	25	no			Cousin Petros Athanas 62 E. Maine South Bridge Mass	no	no	no	no	Good	no	5	2 1/2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Coritza
13	yes	self	26	no			Friend Kintzo Petka 158 P.O. Box Ford City Pa	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Pyarytko
		self	25				Son Louis Kostinny [illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Black	Brown	None	Turkey	Coritza
15	yes	self	24	no			Friend C. Christon 690 Valley Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	olympos
16	yes	self	25	no			Cousin P. Georgonlacos 599 Aiken Manchester N.H	no	no	no	no	Good	no	5	11 1/2	Dark	Black	Brown	None	Greece	Lairya
17	yes	self	30	no			Brother Costopulos 3 Church New Haven Conn	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Fair	Brown	None	Greece	Coinithe
18	yes	self	25	no			Friend E. Pappas 148 Market New York	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Fair	Grey	None	Greece	Aegion
19	yes	self	30	no			Cousin Mr. Georges 2105 Franklin St. Louis Mo	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Sonetzko
20	yes	self	25	yes 1905	Pawtucket		Brother Andreous Bacopulos 200 Pleasant Pawtucket R.I	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Black	Brown	None	Greece	Gourgoumisso
21	yes	self	25	yes			Friend Arg Mircoan 1308 Franklin St Louis Mo	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Gourgoumisso
22	yes	self	28	no			Friend Arg Mircoan 1308 Franklin St Louis Mo	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Sonetzko
23	yes	self	25	no			Friend Fotis Vassilion 16 Bullard New Bedford Mass	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zugelito
24	yes	self	25	no			Cousin Chas. Parga 115 Haverhill Mass	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Patras
25	yes	self	40	no			Nephew P. Desipanos 157 Clinton Mass	no	no	no	no	Good	no	5	11 3/4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Lixia
26	yes	self	25	no			Brother Jos. Pagonis 1015 Calloggan Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	5 1/2	Dark	Fair	Grey	None	Greece	Levadia
27	yes	self	25	no			Cousin L. Leonidis 60 Park Box Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Sparta
28	yes	self	45	no			Brother J. Cacavatsos 120 E. 2 Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Fair	Grey	None	Greece	Sparta
29	yes	self	25	no			Friend Geo. Costinos New York	no	no	no	no	Good	no	5	2 1/4	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Salmenito
30	yes	self	25	no			Brother P. Thomas 322 Weirton Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Pyrgos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zaglanchester, (State whether Master, First or Second Officer.) of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this day of NOV 26 1910, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).- The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).-The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).-The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No - No (can neither read nor write), or Yes - No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).-Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban," refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian," refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American," refers to the people of Central and South America of Spanish descent

11-115.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).-The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).-The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband; father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).-The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).-The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1893-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.-The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele F Fenerigel, Surgeon of U.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof, do
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Genoa in Genoa, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fenerigel

Sworn to before me this day of NOV 22 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

46

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Sex. Mos.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Koradjian	Ardash	19	M	S	Labourer	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Smyrna	Garampet Koradjian Smyrna	Father		
2	Laskaris	Stavros	18	M	S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	St. John	Anastassia Laskaris St. John	Mother	N.Y.	New York
3	Tzanakos	Demetrios	18	M	S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Marathea	Georgios Tzanakos Marathea	Father	N.Y.	New York
4	Tzanakos	John	18	M	S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Marathea			Mass	Lowell
5	Tzanakos	Panagiotis	38	M	S	Farm-labourer	no		Greece	Greek	Greece	Marathea	Panagiota Tzanakos Marathea	Sister	Mass	Lowell
6	Verontis	Narigo	30	M	M	House-woman	no		Greece	Greek	Greece	Varsova	Demetro Boura Varsova	Mother	N.Y.	Endicott
7	Verontis	Krissyni	11	F	S	Child	no		Greece	Greek	Greece	Varsova			N.Y.	Endicott
8	Verontis	Catigho	—	M	S	None	no		Greece	Greek	Greece	Varsova			N.Y.	Endicott
9	Capatais	Stephanos	19	M	S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Chatzilari	Eithaiia Capatais Chatzilari	Mother	Pa	Pittsburg
10	Tsoumpis	Nicolaos	20	M	S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Alatsata	John Tsoumpis Alatsata	Father	Mass	Sommerville
11	Chatzialexis	Alexandros	30	M	M	Farm-labourer	no		Turkey	Greek	Turkey	Alatsata	Despinio Chatzialexis Alatsata	Wife	Mass	Sommerville
12	Alexopulos	Constantinos	28	M	M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Stylia	Joanna Alexopulos Stylia	Wife	N.Y.	New York
13	Zanetis	John	19	M	S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Vourla	Spyros Zanetis Vourla	Father	Mass	Chicopee
14	Tsonakas	Constantinos	38	M	M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Pentagious	Gianoula Tsonakas Pentagious	Wife	N.Y.	New York
15	Servissis	John	30	M	M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Granitsa	Archonto Servissis Granitsa	Wife	Wis	Milwaukee
16	Theodoropulos	Antonios	22	M	S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Aragozena	Panagiotis Theodoropulo Araghozena	Father	Mo	St. Louis
17	Viterinis	Telemachos	22	M	S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Vurla	Georgio Viterinis Vurla	Father	Mass	Chicopee
18	Cailas	Efthymios	35	M	M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Paleokatunon	Athanassia Cailas Paleokatunon	Wife	Wis	Milwaukee
19	Lamplampas	Anghelos	20	M	S	Jeweler	yes		Turkey	Greek	Turkey	Boumarbasi	Panag. Lamplampas Boumarbasi	Father	N.Y.	New York
20	Lightsakos	Georgios	25	M	M	Labourer	no		Greece	Greek	Greece	St. John	Michael Arida St. John	Cousin	Mass	Lowell
21	Lightsakos	Cyriacoula	20	F	M	House-woman	no		Greece	Greek	Greece	St. John			Mass	Lowell
22	Laghos	John	53	M	M	American Citizen							Panagiota Laghos Kratama	Mother	Mass	Springfield
23	Laghos	Christos	15	M	S	scholar	yes		Greece	Greek	Greece	Kratama			Mass	Springfield
24	Tzinas	Michael	26	M	S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Gourghia	Smyridoula Tzinas Gourghia	Mother	Ohio	Columbus
25	Zarzanis	Antonios	19	M	S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Gourghia	John Zarzanis Gourghia	Father	Ohio	Columbus
26	Steraghion	Demetrios	26	M	S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Gourghia	Vassiliki Steraghion Gourghia	Mother	Ohio	Columbus
27	Demetrakis	Georgios	29	M	S	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Turkey	Alatsata	Marino Demetrakis Alatsata	Father	Mass	Sommerville
28	Triantafylis	Takis	32	M	M	Farm-labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Sagheika	Elena Triantafylis Sagheika	Mother	Mass	Salem
29	Triantafylis	Amalia	25	F	M	House-work	no		Greece	Greek	Greece	Sagheika			Mass	Salem
30	Triantafylis	Gianoula	—	F	S	None	no		Greece	Greek	Greece	Sagheika			Mass	Salem

ADMITTED

23-53049-(605)-4/5/13

25

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

46

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 28 1910 , 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or institution or hospital for treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Color of Complexion.	Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no	Dick Foradjian 150 N. 2nd Str.	no	no	no	no	good	no	5	2½	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Smyrna
2	yes	self	25	no	Nikitas Laskaris 409 W. 56 Str. 9-10 Ave	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Brown	Brown	none	Greece	St. John
3	yes	self	50	no	Louis Geanakos 14 Lewis Str.	no	no	no	no	good	no	5	7	Fair	Brown	Brown	none	Greece	Marathea
4	yes	self		no		no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	Twins none	Greece	Marathea
5	yes	self	25	no	Louis Geanakos 14 Lewis Str.	no	no	no	no	good	no	5	10	Dark	Black	Black	none	Greece	Marathea
6	yes	self	25	no	Demetrios Geroutis 60 P.O. Box	no	none	no	no	good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Varsova
7	yes	self	25	no		no	no	no	no	good	no	4	3	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Varsova
8	yes	self	25	no	Nicos Lapetanakis 512 Lytle Ave.	no	no	no	no	good	no	—	—	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Varsova
9	yes	self	25	no	Nicol Makaronas 78 Linwood Str.	no	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Chatzilari
10	yes	self	25	no	John Boumboulas 78 Linwood Str.	no	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	Black	Black	none	Turkey	Alatsata
11	yes	self	25	no	Vassil Spyropulos 336 18-48 Str.	no	none	no	no	good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Alatsata
12	yes	self	25	no	Loudovicos Zanetis 1184 P.O. Box	no	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Stylia
13	yes	self	25	no	Christos Grival 2082 Broadway Str.	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brown	Brown	none	Greece	Vourla
14	yes	self	25	no	Aristi Chondros 2620 Eliot Str.	no	none	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown	Black	none	Greece	Pentagioni
15	yes	self	25	no	J. Theodoropulos 207 S. 6th Str.	no	none	no	no	good	no	5	1½	Fair	Fair	Grey	none	Greece	Granitsa
16	yes	self	25	no	Loudovic Zanetis 1184 P.O. Box	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown	Black	none	Greece	Aragazena
17	yes	self	25	no	Const. Papaioannou North Water Str.	no	no	no	no	good	no	5	2½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Vourla
18	yes	self	25	no	Evangheli Fatelos 98 Hancock St.	no	no	no	no	good	no	5	3¾	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Palaekatounon
19	yes	self	25	no		no	none	no	no	good	no	5	9	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Komarbasi
20	yes	self	50	1897 1909 yes	Lowell Mass Stavro Lightsakos 416 Suffolk Str.	no	no	no	no	good	no	5	10	Dark	Brown	Brown	none	Greece	St. John
21	yes	self	50	no		no	none	no	no	good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	none	Greece	St. John
22	N.Y.	self			American Citizen	no	no	no	no	good	no	—	—	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Krotama
23	N.Y.	self	25	no	Laghos Bros Candy Kitchen	Father Springfield	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	Black	Brown	none	Greece	Krotama
24	yes	self	25	no	Demetrios Palas 117 P.O. Box	Bro-Father Columbus Ohio	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Gourghia
25	yes	self	25	no	Nicol Capes 1145 3rd Str.	Friend Columbus Ohio	no	no	no	good	no	5	1½	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Gourghia
26	yes	self	25	no	Nicol Capes 1145 3rd Str.	Friend Columbus Ohio	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	Black	Brown	none	Greece	Gourghia
27	Aust. Hung	self	25	no	Costis Demetrakis 109 Sommerville Ave.	Brother Sommerville Mass	no	no	no	good	no	5	10	Fair	Brown	Brown	none	Greece	Alatsata
28	yes	self	50	no	Nicol Velissaropulo 12 Norman Str.	Friend Salem Mass	no	none	no	good	no	5	10	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Sagheika
29	yes	self	50	no			no	no	no	good	no	5	4	Dark	Black	Black	none	Greece	Sagheika
30	yes	self		no			no	none	no	good	no	—	—	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Sagheika

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Lay (State whether Master, First or Second Officer.), master, of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, and that from the report of said surgeon, and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this day of NOV 23 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in Column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend with name and complete address.

Column 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-115.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D Fennerged, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Turin in Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. Fennerged

Sworn to before me this day of NOV 23 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

51

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

47

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11–1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Arnaoutis	Petros	23	-	m S	Farm Labourer	yes		greece	greek	greece	Pirgos	Cirani Arnaouti Pirgos	Mother greece	NH Manchester
2	Constantinakos	Panagiotis	40	-	m M	Farm Labourer	no		greece	greek	greece	Pirgos	Mariga Constantinakou Pirgos	wife greece	NH Manchester
3	Constantinakos	Nicolaos	22	-	m S	Farm Labourer	yes		greece	greek	greece	Pirgos	Dimitroula Psimara	Mother wife	NH Manchester
4	Psimaras	Charalambos	45	-	m M	Labourer	yes		greece	greek	greece	Pentagious	NON IMMIGRANT ALIEN Pentagious	greece	NY Newyork
5	Psimaras	Constantinos	14	-	m S	Pupil	yes		greece	greek	greece	Pentagious	Mother Maria Gianelou	wife	NY Newyork
6	Giannelos	Athanasios	45	-	m M	Labourer	no		greece	greek	greece	Pentagious	Pentagious Fil. Filipacopoulos	greece Father	NY Newyork
7	Filipacopoulos	Anastasios	48	-	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Lagadia	NON IMMIGRANT ALIEN Lagadia Mariga Ciamou	greece Mother	Ver Burlington
8	Kiamos	Nicolaos	39	-	m S	Flowerseller	no		greece	greek	greece	Lagadia	Lagadia Thoma Risto	greece Father	NY Newyork
9	Risto	Petre	34	-	m M	Farm Labourer	no		Turkey	Bulgarian	Turkey	Fikovlista	Fikovlista Christo Mourtsa	Turkey Father	Ill Waukegan
10	Christo	Ciriako	22	-	m M	Labourer	yes		Turkey	Bulgarian	Turkey	Fikovlista	Fikovlista Vasilios Gimnagg	Turkey Relative	Ill Waukegan
11	Gimnaga	George	26	-	m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Eressos	Eressos Revanda Christo	greece Mother	Conn Ansonia
12	Christo	Jovan	26	-	m M	Labourer	yes		Turkey	albanian	Turkey	Coritsa	Coritsa	Turkey	Mass Malboro
13	Elia	Stoyian	20	-	m S	Labourer	no		Turkey	greek	Turkey	Panarito	none		Mass Boston
14	Zafer	Seron	16	-	m S	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Panarito	none		Me Saco
15	Ioannou	Soterios	25	-	m S	Labourer	no		Turkey	albanian	Turkey	Trebeska	Theodos Nitro Trebeska Stilian Garglatsi	Cousin Turkey Mother	Mass Boston
16	Garglatsis	Constantinos	22	-	m S	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Nees-Fokes	Nees-Fokes Stratis Carabelas	Turkey Father	Mass Boston
17	Carambelas	George	21	-	m S	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Nees Fokes	Nees-Fokes Issa Souleiman	Turkey wife	NY Newyork
18	Souleman	Sadus	28	-	m M	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liavdari	Liavdari Malea Albala	Turkey Mother	Mo St Louis
19	Albala	Uriel	23	-	m S	Tailor	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	NON IMMIGRANT ALIEN Castoria	Turkey Mother	NY Newyork
20	Eliaow	Joseph	31	-	m M	Tailor	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	NON IMMIGRANT ALIEN Castoria	Turkey	NY Newyork
21	Eliaow	Juda	9	-	m S	none	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	The same address Mourat Housen	Father	NY Newyork
22	Mourat	Abedin	21	-	m S	Labourer	no		Turkey	Turkish	Turkey	Liavtar	Liavtar Vital Gerson	Turkey Father	Mo St-Louis
23	Gerson	Raoul	18	-	m S	Labourer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Constantinople	Constantinople Elias Bilisporou	Turkey Relative	NY Newyork
24	Liakos	Andonios	23	-	m S	Labourer	no		greece	greek	greece	Eressos	Eressos Gioca Besso	greece Mother	Conn Ansonia
25	Besso	Salomon	29	-	m S	Shoemaker	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Monastir	Monastir Nevi Ahmet	Turkey wife	NY Newyork
26	Ahmet	Ali	32	-	m M	Labourer	no		Turkey	albanian	Turkey	Pouliacka	Pouliacka Victoria Petrou	Turkey wife	Mo St-Louis
27	Petrou	Iacobos	25	-	m M	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Berlavota	Berlaveta Zotsa Louca	Turkey Mother	Ill Matton
28	Loucas	Charalambos	20	-	m S	Labourer	no		Turkey	greek	Turkey	Berlavota	Berlavota George Eliopoulos	Turkey Father	Ill Matton
29	Eliopoulos	Apostolos	20	-	m S	Shoemaker	yes		greece	greek	greece	Tripolis	Tripolis Nitros Izilas	greece Brother	Ill Chicago
30	Izilas	George	20	-	m S	Labourer	no		Turkey	greek	Turkey	Caterini	Caterini	Turkey	NH Manchester

Nat 2270 S-2393350

2-72904-7-17241

26

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

47

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11–1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Arnaoutis	Petros	23		m S	Farm Labourer	yes		greece	greek	greece	Pirgos	Cirani Arnaouti	Mother		
2	Constantinakos	Panagiotis	40		m m	Farm Labourer	no		greece	greek	greece	Pirgos	Pirgos	greece	NH	Manchester
3	Constantinakos	Nicolaos	22		m S	Farm Labourer	yes		greece	greek	greece	Pirgos	Marigo Constantina Pirgos	Now wife greece	NH	Manchester
4	Psimaras	Charalambos	45		m m	Labourer	yes		greece	greek	greece	Pirgos	Demitroula Psimara	Mother	NH	Manchester
5	Psimaras	Constantinos	14		m S	Pupil	yes		greece	greek	greece	Pentagious	Pentagious	greece	N y	Newyork
6	Giannelos	Athanasios	35		m m	Labourer	no		greece	greek	greece	Pentagious	Maria Giannelou	Mother	N y	Newyork
7	Filipacopoulos	Anastasios	18		m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Pentagious	Pentagious Fil. Filipacopoulos	wife	N y	Newyork
8	Kiamos	Nicolaos	29		m S	Flowerseller	no		greece	greek	greece	Lagadia	Lagadia Marigo Ciamou	greece Father	S y	Newyork
9	Risto	Petre	34		m m	Farm Labourer	no		Turkey	Bulgarian	Turkey	Fikovlista	Fikovlista Christo Mourtsa	greece Mother	Ver	Burlington
10	Christo	Ciriako	22		m m	Labourer	yes		Turkey	Bulgarian	Turkey	Fikovlista	Fikovlista Vasilios Jimnaga	Turkey Father	ill	Waukegan
11	Jimnaga	George	26		m S	Labourer	yes		greece	greek	greece	Eressos	Eressos Nevanda Christo	Turkey Relative	ill	Waukegan
12	Christo	Jovan	26		m m	Labourer	yes		Turkey	albanian	Turkey	Coritsa	Coritsa	greece Mother	Conn	Ansonia
13	Elia	Stoyian	20		m S	Labourer	no		Turkey	greek	Turkey	Panarito		Turkey	Mass	Malboro
14	Frazer	Seron	16		m S	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Panarito	none		Mass	Boston
15	Joannou	Soterios	25		m S	Labourer	no		Turkey	albanian	Turkey	Trebeska	none		Me	Idaho
16	Garglakis	Constantinos	22		m S	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Nees Fokes	Theodos Mitro Nees Fokes Stiliani Garglaki	Cousin Turkey Mother	Mass	Boston
17	Carambelas	George	21		m S	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Nees Fokes	Nees Fokes Stratis Carabelas	Turkey Father	Mass	Boston
18	Souleman	Sadus	29		m m	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liavdari	Nees Fokes Issa Souleiman	Turkey wife	N y	Newyork
19	Albala	Uriel	23		m S	Tailor	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Liavdari Malca Albala	Turkey Mother	Mo	St-Louis
20	Eliaow	Joseph	31		m m	Tailor	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Castoria Hanou Eliaow	Turkey Mother	N y	Newyork
21	Eliaow	Juda	9		m S	none	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Castoria	Turkey Father	N y	Newyork
22	Mourat	Abedin	21		m S	Labourer	no		Turkey	Turkish	Turkey	Liastar	The same address Mourat Housen		N y	Newyork
23	Gerson	Raoul	18		m S	Labourer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Constantinople	Liastar Vital Gerson	Turkey Father	Mo	St-Louis
24	Liakos	Andonios	23		m S	Labourer	no		greece	greek	greece	Eressos	Constantinople Elias Bilispirou	Turkey Relative	N y	Newyork
25	Pesso	Salomon	29		m S	Shoemaker	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Monastir	Eressos Gioca Pesso	greece Mother	Conn	Ansonia
26	Ahmet	Ali	32		m m	Labourer	no		Turkey	albanian	Turkey	Poulitcha	Monastir Nevi Ahmet	Turkey wife	N y	Newyork
27	Petrou	Jacobos	25		m m	Labourer	yes		Turkey	greek	Turkey	Berlavota	Poulitcha Victoria Petrou	Turkey wife	Mo	St-Louis
28	Loucas	Charalambos	20		m S	Labourer	no		Turkey	greek	Turkey	Berlavota	Berlavota Zoitsa Louca	Turkey Mother	Ill	Matton
29	Eliopoulos	Apostolos	20		m S	Shoemaker	yes		greece	greek	greece	Tripolis	Berlavota George Eliopoulos	Turkey Father	Ill	Matton
30	Izilas	George	20		m S	Labourer	no		Turkey	greek	Turkey	Caterini	Tripoli Mitros Izilas	greece Brother	Ill	Chicago
													Caterini	Turkey	N H	Manchester

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

2-72907-4-7-1741

Nat 2270 2-239 3350

26

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

47

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 28 1910, 19

11—1116

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	$20	no			Peter Arnaoutis Brother nº 275 Spruce st Manchester NH
2	yes	Self	$50	no			Peter Arnaoutis Nephew nº 275 Spruce st Manchester
3	yes	Self	$	no			Nephew
4	yes	Self	$50	yes	1904	1909 Newyork	Costas Grivas Nephew nº 2082 Broadway st Newyork
5	yes	Father	$	no			Nephew
6	yes	Self	$25	no			George Grivas Cousin nº 2082 Broadway st Newyork
7	yes	Self	$25	no			Michael Filipacopoulos Brother 33½ Church st Burlington Vert
8	yes	Self	$25	yes	1908	1910 Newyork	Panag Kiamos Brother 2079 Broadway Newyork
9	yes	Self	$28	yes	1904	1908 Wau Kegan ill	Dimitri Christo Friend 416 Canal st Wau Kegan ill
10	yes	Self	$26	no			Cole Saricoff Friend Canal st. 416 Wau Kegan ill
11	yes	Self	$25	no			Loucas Maliviatis Friend 3-4 Liberty st Ansonia Conn
12	yes	Self	$20	no			Peter Costa Angle #300 Lincoln st Marlboro Mass
13	yes	Self	$25	no			Dions Elia Brother nº 44 Hale st Boston Mass
14	yes	Self	$25	no			Thafer Choran Father nº 54 Free st Saco Me
15	yes	Self	$25	no			Filip Ioannou Brother 572 Dorchester st Boston Mass
16	yes	Self	$25	no			Apostolos Zarglakis Brother 35 Revere st Boston Mass
17	yes	Self	$32	no			Nicas Sakaris Friend nº 699 6 ave between 59-60 st Newyork
18	yes	Self	$25	no			Bilial Memin Cousin nº 2401 De Kalb st St-Louis Mo
19	yes	Self	$30	yes	1905	1910 Newyork	Samuel Mevor Friend 102 allen st Newyork
20	yes	Self	$90	yes	1906	1910 Newyork	Joseph Eliaou Brother 81 allen st Newyork
21	yes	Self	$	no			The same address
22	yes	Self	$28	no			Zenel Ali Cousin 2415 De Kalb st St Louis Mo
23	yes	Self	$30	no			Haim Moise Relative 39 allen st Newyork
24	yes	Self	$25	no			Epiros Liakas Brother nº 4 Liberty st Ansonia Conn
25	yes	Self	$25	no			Joseph Cassouto Friend allen st 27. Newyork
26	yes	Self	$25	no			Ismael Belious Cousin 2235 S 2nd st St-Louis Mo
27	yes	Self	$25	yes	1905	1908 Mattoon ill	Iacobos Petrou Brother nº 909 Richmond st Mattoon ill
28	yes	Self	$26	no			Loucas Petros Father nº 909 Richmond st Mattoon ill
29	yes	Self	$25	no			Petrakou Bros Friend 1657 W. Van Buren st Chicago ill
30	yes	Self	$25	no			Goulas Cosivas Cousin 198 chestnut st Manchester NH

19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
No	No	No	No	good	No	5	8	Fair	Brown	Blue	none	greece	Pirgos
No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Brown	Blue	none	greece	Pirgos
No	No	No	No	good	No	5	7	Fair	Brown	Black	none	greece	Pirgos
No	No	No	No	good	No	5	8½	Dark	Brown	Black	none	greece	Pentagious
No	No	No	No	good	No	4	10	Fair	Brown	Brown	none	greece	Pentagious
No	No	No	No	good	No	5	2¾	Dark	Brown	Brown	none	greece	Pentagious
No	No	No	No	good	No	5	1	Dark	Brown	Black	none	greece	Lagadia
No	No	No	No	good	No	5	5½	Dark	Brown	Black	none	greece	Lagadia
No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Fikovlista
No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Black	Black	none	Turkey	Fikovlista
No	No	No	No	good	No	5	3½	Dark	Black	Black	none	greece	Eressos
No	No	No	No	good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Coritsia
No	No	No	No	good	No	5	4	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Panarito
No	No	No	No	good	No	4	8½	Fair	Fair	Blue	none	turkey	Panarito
No	No	No	No	good	No	5	2	Dark	Fair	Brown	none	Turkey	Trembeska
No	No	No	No	good	No	5	5¼	Fair	Brown	Black	none	Turkey	Nees-Fokes
No	No	No	No	good	No	5	4	Fair	Brown	Blue	none	Turkey	Nees-Fokes
No	No	No	No	good	No	5	10	Fair	Black	Brown	none	Turkey	Liavdari
No	No	No	No	good	No	5	7	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Castoria
No	No	No	No	good	No	5	7½	Fair	Fair	Blue	none	Turkey	Castoria
No	No	No	No	good	No	5	1	Fair	Fair	Blue	none	Turkey	Castoria
No	No	No	No	good	No	5	2½	Fair	Fair	Blue	none	Turkey	Liavdar
No	No	No	No	good	No	5	4½	Fair	Fair	Brown	none	Turkey	Constantinople
No	No	No	No	good	No	5	7	Fair	Fair	Blue	none	greece	Eressos
No	No	No	No	good	No	5	7	Fair	Fair	Brown	none	Turkey	Monastir
No	No	No	No	good	No	5	5	Dark	Brown	Blue	none	Turkey	Poulacha
No	No	No	No	good	No	5	5½	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Berlavita
No	No	No	No	good	No	5	2¼	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Belovota
No	No	No	No	good	No	5	6	Dark	Black	Brown	none	greece	Irijolis
No	No	No	No	good	No	5	7½	Dark	Black	Black	none	Turkey	Caterini

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

...

I, Ettore Zon, master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Sixty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.
Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country who sent alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country of, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in Column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Di Fernando, Surgeon of T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Iowa in Medicine, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Di Fernando

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Di Fernengel, Surgeon of T/S/S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof
(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~twenty-eight~~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

48

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name	Age. Yrs	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to - Read.	Able to - Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	* Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Platis	Constantinos	40		M.	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Corinthe	Vassilo Platis Corinthe	Greece	Wife	
2	Lechir	Hanif	38		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liaudari	Houra Lechir Liaudari	Turkey	Wife	Ill. Chicago
SI 3	Carmifil	Ramon	24		S.	Farm Laborer	no		Turkey	Turkish	Turkey	Liaudari	Karanfil Assan	Turkey	Father	Ino. St. Louis
4	Lecas	Jeannis	20		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Samarino	Michael Lecas Court. Samarino	Turkey	Father Mother	Ino. St. Louis
5	Colocas	Christos	19		M.	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Court. Pyrgos	Greece	Brother	N.H. Keotuna
6	Teryopulos	Vassilios	17		M.	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Court. Teryopulos	Greece	Brother	Utah Salt Lake
SI 7	Moustafa	Ali	24		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Poulitacha	Moustafa Pyrgos	Greece	Father	Utah Salt Lake
8	Scotidas	Nicola	20		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Catherini	Vas. Scotidas Catherini	Turkey	Father	Ino. St. Louis
9	Balamas	Constantinos	20		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Catherini				N.H. Manchester
10	Mich	Pouto	25		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Rekets	Vas. Mich Rekets	Turkey	Wife Mother	N.H. Manchester
11	Rousso	Isaac	21		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Stamo Rousso Castoria	Turkey		Ino. St. Louis
12	Rousso	Mathiere	25		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Poul. Mazouk	Turkey	Mother Wife	Ind. Ind.
13	Mazouk	Orisson	30		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Poulitacha	Georgio Carathanassis	Turkey	Father	Ino. St. Louis
14	Carathanassis	Antonios	20		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Catherini	Christ. Theocharis	Turkey	Mother	N.H. Manchester
15	Theocharis	Georgios	25		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Melovata	Olga Melovata	Turkey	Wife	Ind. Lafayette
16	Costaros	Joannis	18		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Chios	Ath. Costaros	Turkey	Father	N.Y. New York
17	Thanassis	Vassilios	28		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Bafski	Perei Chios	Turkey	Father	Pa. St Mary's
18	Rutjep	Ramazan	20		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Albania	Turkey	Liaotari	Real Bafski Katjep	Turkey	Wife	Ino. St. Louis
19	Psaltaris	Dimitrios	22		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Trea Pektia	Styl. Psaltaris Liaotari	Turkey	Mother	N.Y. New York
20	Perdikis	Panagiotis	19		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Andrulitsa	Aridin Trea Pektia	Turkey	Father	N.Y. New York
21	Aridin	Grazia	20		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Albania	Turkey	Liaotari	Buena Hazon Andrulitsa	Turkey	Father	Ino. St. Louis
22	Hazan	Solomon	19		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Sotiro Vasi Liaotari	Turkey	Mother	N.Y. New York
23	Christo	Vasi	25		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Reketi	Olga Georgion Reketi	Turkey	Wife	Ohio Cincinnati
24	Georgios	Pantelis	29		M.	Farm Laborer	yes		Turkey	Bulgarian	Turkey	Babouki	Court. Metaxotos Babouki	Turkey	Brother	Pa. St Mary's
25	Metaxopos	Joannis	26		M.	Farm Laborer	no		Greece	Greek	Greece	Molyvos	Ar Tanrod Molyvos	Greece	Father	Pa. Lewistown
26	Louros	Alexandros	21		M.	Farm Laborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vathy	Anast. Vassilion Vathy	Greece	Wife	Fla. Jacksonville
27	Vassilion	Michael	25		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Pamariti	Pamariti	Turkey		Mass. Boston
28																
29	Sali	Roussi	24		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Albania	Turkey	Liaotari	Sefe Sali Liaotari	Turkey	Wife	Ino. St. Louis
30	Omer	Aridin	19		M.	Farm Laborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liaotari	Omer Aridin Liaotari	Turkey	Father	Ino. St. Louis

27

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

48

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1911 , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11			12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.			Final Destination. State.	City or Town.
1	Platis	Constantinos	40		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Corinthe	Vassilo Platis Corinthe		Wife	Ill	Chicago
2	Lechor	Hanij	33		M	Farmlaborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liaudari	Hanna Lechor Liaudari	Turkey	Wife	Mo	St Louis
SI 3	Karanfil	Ramon	24		S	Farmlaborer	no		Turkey	Turkish	Turkey	Liaudari	Karanfil assan.	Turkey	Father	Mo	St Louis
4	Lecas	Joanno	20		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Samarino	Michael Lecas. Constt Samarino	Turkey	Father Mother	Ill	Kashmir
5	Colocas	Christos	19		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Constt Pyrgos	Greece	Brother	Utah	Salt Lake
6	Teryopulos	Vassilios	27		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Pyrgos	Moustafa Pyrgos	Greece	Father	Utah	Salt Lake
SI 7	Moustafa	Ali	24		M	Farmlaborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Poulitcha	Vas. Lestidas Poulitcha	Turkey	Father	Mo	St Louis
8	Scotidas	Nicola	20		M	Farmlaborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Catherini	Catherini	Turkey		Ill	Manchester
9	Balamas	Constantino	20		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Catherini	home		Wife	Ill	Manchester
10	Meti	Ponto	25		M	Farmlaborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Rekatsi	Vas Meti Stamo Rousso	Turkey	Mother	Mo	St Louis
11	Rousso	Isaac	21		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Castoria	Turkey		Ill	New York
12	Rousso	Mathiere	25		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Poul. Mazout	Mother	Wife	Ill	New York
13	Mazout	Ossan	30		M	Farmlaborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Poulitcha	Georgios Carathanassis	Turkey	Father	Mo	St Louis
14	Carathanassis	Antonios	20		M	Farmlaborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Catherini	Christ Theocharis Catherini	Turkey	Mother	Ill	Manchester
15	Theocharis	Georgios	25		M	Farmlaborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Melovata	Olga Melovata	Turkey	Wife	Ind	Lafayette
16	Costaris	Joannis	40		M	Farmlaborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Chios	Ath Costaris Chios	Turkey	Father	Ill	New York
17	Vassilios	Vassilios	28		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Babotki	Pereo Babotki Katzen	Turkey	Wife	Pa	St Marys
18	Katzep	Ramon	20		M	Farmlaborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liantari	Ecat Liantaris Psaltaris	Turkey	Mother	Mo	St Louis
19	Psaltaris	Dimitrios	22		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Nea Peskia	Styl Nea Peskia	Turkey	Father	Ill	New York
20	Perdikis	Panagiotis	19		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Andrulitsa	Andrulitsa Aidin	Turkey	Father	Ill	New York
21	Aidin	Gregori	20		M	Farmlaborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liantari	Buena Hazan Liantari	Turkey	Mother	Mo	St Louis
22	Hazan	Solomon	19		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Sotiro Vani Castoria	Turkey	Wife	Ill	New York
23	Christo	Vani	25		M	Farmlaborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Rekatsi	Olga Georgion Rekatsi	Turkey	Wife	Ohio	Cincinnati
24	Georgios	Pantelis	29		M	Farmlaborer	yes		Turkey	Bulgarian	Turkey	Babouki	Const. Metaxatos Babouki	Turkey	Brother	Pa	Marys
25	Metaxopos	Joannis	26		M	Farmlaborer	no		Greece	Greek	Greece	Nicolyssos	Ar Louros Nicolyssos	Greece	Father	Pa	Lewistown
26	Louros	Alexandros	21		M	Farmlaborer	yes		Greece	Greek	Greece	Vathy	Anast Vassilion Vathy	Greece	Wife	Fla	Jacksonville
27	Vassilion	Michael	25		M	Farmlaborer	no		Turkey	Greek	Turkey	Pomarati	Pomarati	Turkey		Mass	Boston
28																	
29	Sali	Roussi	24		M	Farmlaborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liantari	Sefo Sali Liantari	Turkey	Wife	Mo	St Louis
30	Omer	Aidin	19		M	Farmlaborer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liantari	Omer Aidin Liantari	Turkey	Father	Mo	St Louis

27

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

48

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 28 1910 , 19

11–1116

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height Feet. Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair, Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth Country.	City or Town.
1	yes	self	50	yes 1907 Chicago Ill	W Plato 1926 Burnside Chicago Ill Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair Dark	Brown	None	Greece	Corinthe
2	yes	self	25	no	Lucas Chaly 2225 Laurel Ave St Louis Mo Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Kavardari
3	yes	self	25	no	Louis Lekall 2415 Lucas Ave St Louis Mo Brother	No	No	No	No	Good	Carpenter	5	3 1/2	Dark Black	Brown	None	Turkey	Kavardari
4	yes	self	25	no	Georg Cofocas 32 Palm Brooklyn NY Brother	No	No	No	No	Good	No	5	5 1/4	Dark Black	Black	None	Turkey	Kavardari
5	yes	self	40	no	Salt Lake Utah Brother	No	No	No	No	Good	No	5	6 3/4	Dark Fair	Grey	None	Greece	Pyrgos
6	yes	self	40	yes 1907 to Salt Lake	Ismael Mouharem 347 4th Ave Brooklyn NY Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6 1/4	Dark Fair	Brown	None	Greece	Pyrgos
7	yes	self	25	no	Louis Lekall 2415 Lucas Ave St Louis Mo Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark Fair	Grey	None	Turkey	Pordiacha
8	yes	self	25	no	Manchester N H 198 Chestnut St Manchester N H Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair Fair	Grey	None	Turkey	Catherini
9	yes	self	26	no	Manchester N H 198 Chestnut St Manchester N H Brother	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Catherini
10	yes	self	25	no	Louis Lekall 2415 Lucas Ave St Louis Mo Friend	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Keleti
11	yes	self	25	no	Joseph Cohen 236 Hester St New York Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Keleti
12	yes	self	50	no	Louis Lekall 2415 Lucas Ave St Louis Mo Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Castoria
13	yes	self	25	no	Athanasios Karayanni 198 Chestnut St Manchester N H Brother	No	No	No	No	Good	No	H	12	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Pouliacha
14	yes	self	26	no	Thomas Theochari 1611 Main St Lafayette Ind Friend	No	No	No	No	Good	No	5	2 1/2	Dark Fair	Grey	None	Turkey	Catherini
15	yes	self	26	no	Georg Athanassio 2262 Penn Ave Pittsburg Pa Friend	No	No	No	No	Good	No	3	3 1/4	Dark Fair	Grey	None	Turkey	Krelovotar
16	yes	self	50	no	Thomas Chaly 2225 Laurel Ave St Louis Mo Friend	No	No	No	No	Good	No	5	6 1/2	Dark Black	Black	None	Turkey	Chios
17	yes	self	25	yes 1907 to Chicago Ill	Georg Athanassio 2262 Penn Ave Pittsburg Pa Brother-in-law	No	No	No	No	Good	No	5	10 1/2	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Babeki
18	yes	self	25	no	Georg Evangelopoulos 31 James St New York Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Livartari
19	yes	self	25	no	Thom Theodoropoulos 1715 Locust St New York Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5 1/4	Dark Black	Black	None	Turkey	Nea Fokia
20	yes	self	25	no	Michael Mermin 1715 Locust St New York Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	3 1/2	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Chedrulitsa
21	yes	self	25	no	Louis Lekall 2415 Lucas Ave St Louis Mo Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Livartari
22	yes	self	25	yes 1907 to New York	Cohen Bros 236 Ho Aldridge New York Brother	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Castoria
23	yes	self	25	no	Elias Christo 1203 East Cincinnati Ohio Friend	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark Fair	Grey	None	Turkey	Keleti
24	yes	self	25	yes 1907 to Chicago Ill	Lori Bizhoff P O Box 262 Pa Brother	No	No	No	No	Good	No	5	8 3/4	Dark Black	Black	None	Turkey	Babeuki
25	yes	self	25	no	Panag Metaxatos Penn Ave Pittsburg Pa Brother	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Krelyvos
26	yes	self	25	no	Jean Lewerton Pa John Louis 505 Bay Jackonville Fla Brother	No	No	No	No	Good	No	5	3 1/2	Fair Fair	Grey	None	Turkey	Vathy
27	yes	self	25	no	Gus Athanios 1482 Commercial Boston Mass Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark Dark	Brown	None	Turkey	Pamanti
28	yes	self			Z. Ali	No	No	No	No	Good	No			Dark Fair	Grey	None		
29	yes	self	25	no	Louis Lekall 2415 Lucas Ave St Louis Mo Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair Fair	Grey	None	Turkey	Livartari
30	yes	self	25	no	Louis Lekall 2415 Lucas Ave St Louis Mo Cousin	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark Brown	Brown	None	Turkey	Livartari

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.) master of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian," refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American," refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other Islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give, in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901-07, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fennengol, Surgeon of T.S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon Sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Pisa in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fennengol

Sworn to before me this day of [illegible] , 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

49

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. SMARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS 14 NOV 1910 , , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to – Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Elion	Rachel	30		F M	House-woman	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Shazalto Cohen	Mother	N.Y.	New York
2	Elion	Solica	6		F S	none	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Castoria		N.Y.	New York
3	Elion	Miriam	2½		F S	none	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria			N.Y.	New York
4	Eliaou	Solomon	27		M M	Tailor	no		Turkey	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN Turkey	Castoria	Bohora Eliaou	Mother	N.Y.	New York
5	Eliaou	Bohora	20		F M	House-woman	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Castoria	Castoria		N.Y.	New York
6	Caligheros	Nicolas	28		M S	Labourer	no		Greece	Greek	Greece	Cythira	Stamato Caligheros	Mother	N.Y.	New York
7	Samios	Panagiotis	18		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Cythira	Nicolas Samios	Father	Pa	Vandegrift
8	Leventi	Christo	21		M S	Labourer	yes		Turkey	Bulgarian	Turkey	Bobista	Ghina Leventi	Mother	Pa	Vandegrift
9	Gligor	Yovan	35		M M	Farm-labourer	yes		Turkey	Bulgarian	Turkey	Boboki	Gligori George	Father	Pa	St Mary's
10	Brizi	Moustafa	20		M S	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liavdari	Brizi Brizis	Father	Pa	St Mary's
11	Carteris	Zotis	23		M S	Printer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Mitylene	Andrea Carteris	Father	Mo	St Louis
12	Sarantis	Leonidas	19		M S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Chios	Spyro Sarantis	Father	Pa	Cambridge
13	Cheroula	Cassimo	26		M S	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liavdari	Cheroula Cheroyla	Father	N.Y.	New York
14	Vane	Dine	29		M M	Labourer	no		Turkey	Bulgarian	Turkey	Bambouki	Vassiliki Vane	Wife	Mo	St Louis
15	Ampetin	Amet	21		M M	Labourer	no		Turkey	Albanian	Turkey	Liavdari	Rampiaw Ampetin	Wife	Pa	St Mary's
16	Gregorion	Demetrios	20		M S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Molyvos	Aristomenis Gregorion	Brother	Mo	St Louis
17	Martelis	Ignatios	18		M S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Filia	Avgherini Martely	Mother	Mass	Springfield
18	Georgios	Petros	28		M M	Labourer	no		Turkey	Bulgarian	Turkey	Bambouki	Melpo Georghion	Wife	Pa	Reading
19	Xytholkas	Constantinos	25		M S	Labourer	no		Greece	Greek	Greece	Zante	Spyridon Xytholkas	Father	Pa	St Mary's
20	Stoyan	Dimo	20		M S	Farm-labourer	no		Turkey	Bulgarian	Turkey	Pozarsko	Riste Stoyan	Brother	Pa	Vandegrift
21	Partsarfas	Georgios	24		M S	Labourer	yes		Turkey	Greek	Turkey	Loukarion	Anastassios Partsarfas	Uncle	Pa	Ford City
22	Cartsas	Emanuel	19		M S	Sailor	yes		Turkey	Greek	Turkey	Loukarion	John Cartsas Loukarion	Father	Ill	Freeport
23																
24	Selami	Sami	19		M S	Labourer	yes		Turkey	Turkish	Turkey	Therm	Selami Gherm	Father	Pa	Pottstown
25	Parlavantzas	Efthimios	30		M M	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Lala	b. Parlavantzas Lala	Wife	Iowa	Davenport
26	Tzavelas	Thomas	22		M S	Labourer	yes		Greece	Greek	Greece	Lala	Elis. Tzavelas Lala	Mother	Iowa	Davenport
27																
28																
29																
30																

28

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."
† "Race or People," is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back this of sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

49

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 23 1910, 19

11—1115

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled. Nature, lenght of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self		no			Abrahim Eliason 81 Allen Str.	Husband New York	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Castoria
2	yes	self	60	no					no	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Castoria
3	yes	self		no					no	no	no	no	good	no	5	10½	Dark	Black	Black	none	Turkey	Castoria
4	yes	self	56	yes	1905 1910	New York	Joseph Eliason 81 Allen Str.	Friend New York	no	no	no	no	good	no	5	2½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Castoria
5	yes	self	50	no					no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brow	Brown	none	Turkey	Castoria
6	yes	self		no			John Caligheros 211½ Washington Ave	Brother Vandegrift Pa	no	no	no	no	good	no	5	2½	Dark	Black	Brown	none	Greece	Leythira
7	yes	self		no			John Caligheros 211½ Washington Ave	Cousin Vandegrift Pa	no	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	Brown	Brown	none	Greece	Leythira
8	yes	self		no			Dore Dino 263 P.O. Box	Friend St. Marys Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Bobista
9	yes	self		no			Yoran Paroff 261 P.O. Box	Friend St. Marys Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Boboki
10	yes	self		no			Ferat Balian 2401 DeKalb Str.	Cousin St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Liavdari
11	yes	self		no			Tomas Anmos 495 Sixth Ave.	Cousin Ambridge Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Philylene
12	yes	self		no			Stel Sarantis 128 W. 93 Str.	Brother New York	no	no	no	no	good	no	5	1¼	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Chio
13	yes	self		no			Meko Chatzi 2235 S. 2nd Str.	Cousin St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	5½	Dark	Black	Brown	none	Turkey	Liavdari
14	yes	self		yes	1902 1910	New York	Agost Michael 263 St. Box	Friend St. Marys Pa	no	no	no	no	good	no	5	8¾	Dark	Brown	Black	none	Turkey	Bambacki
15	yes	self		no			Meko Chatzi 2235 S. 2nd Str.	Cousin St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Liavdari
16	yes	self		no			Demosthenis Nicolaou 181 Maine Str.	Friend Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Sholyvos
17	yes	self		no			Janag Chartelis 21 Str. Mo.	Father Reading Pa	no	no	no	no	good	no	4	8½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Xilia
18	yes	self		no			George Athanassiou 262 P.O. Box	Friend St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	4½	Fair	Brown	Brown	none	Turkey	Bambacki
19	yes	self		no			George Caligheros 211½ Washington Str.	Friend Vandegrift Pa	no	no	no	no	good	no	5	7½	Fair	Black	Black	none	Greece	Zante
20	yes	self		no			Mintze Petre 158 P.O. Box	Friend Ford City Pa	no	no	no	no	good	no	5	9	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Pozarsko
21	yes	self		no			Emmanuel Pantsalas 53 Galena Ave	Brother Freeport Ill	no	no	no	no	good	no	5	5½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Boukarion
22	yes	self		no			Nicol Aftias 53 Galena Ave.	Uncle Freeport Ill	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Boukarion
23																						
24	yes	self	25	no			Abe Solomon 251 W.O. Hugh Pottstown	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Dark	Brown	Brown	none	Turkey	Aherun
25	yes	self	25	no			D. Ryan Hst. Brady	Friend Davenport Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Fair	Grey	None	Greece	Lalos
26	yes	self	25	no				Friend	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Fair	Fair	Grey	None	Greece	Lalos
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Elsore Zan Master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

to master.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists," under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France," by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban," refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian," refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American," refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in nothern Italy (i. e. compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendents, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of thesse people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e. compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in Column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this ... day of NOV 1910 . 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

61

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, NOV 14 1910, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Raptis	Vassilios	35		M M	Farm Laborer	Yes	Yes							
2	Raptis	Zoi	30		F M	Home Wife	no	no							
3	Raptis	Takis	7		M S	Scholar	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Thessalia	Thessalia	Greece	Mr Manchester
4	Raptis	Christos	11		M S										
5	Merlemis	Evangelos	20		M S	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Epitanion	Athina Epitanion	Mother Greece	Mr Manchester
6	Vracas	Aristaid	20		M S	Tailor	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Xardini	Fotinos Xardini	Father Greece	1st Jamestown
7	Babalis	Evangelos	20		M S	Iron worker	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Asea	Vassiliki Asea	Mother Greece	1st Pittsburg
8	Petropoulos	Costas	38		M M	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Karia	Olivia Karia	Wife Greece	W. Va. New York
9	Vourvoneales	Nicolas	20		M S	Farm Laborer	12-32236	10/3/42	Greece	Greek	Greece	Ano Vastamonero	Ano Vastamonero	Father Greece	Va. Norfolk VA
10	Christoulos	Athanasios	33		M M	Iron Molder	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Atsiani	Atsiani	Wife Greece	Mass. Lowell
11	Fatsias	Georgios	25		M S	Tailor	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Gerri	Georgios Gerri	Father Greece	1st Jamestown
12	Papageorgiou	Emanuel	21		M M	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Agios Loucas	Demetrovia Agios Loucas	Wife Greece	Iowa Macon City
13	Antoniou	Evangelos	25		M S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Xyloro	Antonios Xyloro	Father Turkey	N. Y. New York
14	Papageorgiou	Georgios	26		M S	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Agios	Apostolos Agios	Father Greece	Mo. St Louis
15	Zegaris	Evangelos	24		M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Vasso	Katina Vasso	Wife Greece	N.Y. New York
16	Scoudalis	Costas	20		M S	Farmer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Damiani	Christo Damiani	Father Greece	1st Jamestown
17	Psaras	Demetrios	38		M M	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Agios	Orlenda Agios	Wife Greece	Mo. St Louis
18	Segalas	Evangelos	65		M M	Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Vasso	Vasso	Wife Greece	N.Y. New York
19	Chatzoulis	Georgios	24		M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Nicodiani	Longonia Nicodiani	Mother Greece	N.Y. New York
20	Vassilos	Christos	25		M S	Tailor	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Asea	Costas Asea	Father Greece	1st Jamestown
21	Costas	Evangelos	21		M S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Karia	Vicenzos Karia	Father Turkey	N.Y. Manchester
22	Cabiris	Demetrios	32		M M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Vasso	Vasso	Wife Greece	N.Y. New York
23	Mamouras	Costas	23		M S	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Agios	Georgios Agios	Father Greece	Mo. St Louis
24	Panagou	Athanasios	33		M M	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Nivoliani	Chariclia Nivoliani	Wife Greece	N.Y. New York
25	Cataligiotis	Themistocles	19		M S	Clerk	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Thessalia	Chariclia Thessalia	Mother Greece	N.Y. New York
26	Pantazis	Nicolas	35		M M	Farm Laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Agios	Athanora Agios	Wife Greece	Mass. Lowell
27	Corakis	Emanuel	30		M M	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Vasso	Maria Vasso	Wife Greece	Iowa Davenport
28	Kiosi	Demetrios	22		M S	Farm Laborer	22-76254	11/3/38	Greece	Greek	Greece	Agios	Christos Agios	Father Greece	N.Y. New York
29	Papaeconomou	Costas	25		M S	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Nivoliani	Evgenios Nivoliani	Father Greece	Mo. St Louis
30	Xenakis	Costas	25		M S										

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 61

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 28 1910, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes						John Lias his nephew	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	black	brown	none		
2	Yes	self	50	no	no	no	47 Spruce st Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	3½	dark	brown	brown	none		
3	Yes							no	no	no	no	Good	no	4	11	dark	brown	brown	none		
4	Yes							no	no	no	no	Good	no			dark	brown	brown	none		
5	Yes	self	25	no	no	no	D. Tsacoángis his cousin 222 Chestnut st Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Cantouni
6	Yes	self	25	no	no	no	Ath. Evangelos his friend 822 Main st Lynchburg Va.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	blue	none	Greece	Gardiki
7	Yes	self	25	yes 1906	3 a		Sam. Papadi his relative 46 Lincoln Street Worcester Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	brown	brown	none	Greece	Agia
8	Yes	self	30	yes 1909	1	no	C. Couramas his friend 7 Vivian st Worcester Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	blue	none	Greece	Kerata
9	Yes	self	20	no	no	no		no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Caterati
10	Yes	self	25	no	no	no	A. Papathanasiou his uncle 456 Main st Lynchburg Va.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	brown	brown	none	Greece	Chromi
11	Yes	self	30	no	no	no	Ch. Scandali his cousin 822 Main st Lynchburg Va.	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Greece	Oessi
12	Yes	self	25	no	no	no	Ch. Papageorgiou his uncle P.O. Box 61 Jasper Co. Iowa	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Agios Louka
13	Yes	self	20	no	no	no	M. Paraskevopoulos his friend 7 Lynn st 56 N. York	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	black	black	none	Turkey	Kypros
14	Yes	self	30	no	no	no	Ch. Papadopoulos his cousin 416 Elm st Lynn Mass.	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	brown	blue	none	Greece	Agios
15	Yes	self	40	no	no	no	C. Constantinos his friend 112 Main st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Greece	Naxos
16	Yes	self	25	no	no	no	Ch. Scandali his cousin 822 Main st Lynchburg Va.	no	no	no	no	Good	no	5	11½	dark	black	black	none	Greece	Gardiki
17	Yes	self	35	no	no	no	A. Chatzi his friend 614 Elm st Lynchburg Va.	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Greece	Agios
18	Yes	self	25	no	no	no	Ch. Constantinou his nephew 112 Main st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	black	black	none	Greece	Naxos
19	Yes	self	20	no	no	no	S. Papamarkarion his relative 933 East Two Six Pet 66-67 st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	brown	none	Greece	Nisiriani
20	Yes	self	30	no	no	no	A. Anastassiou his cousin P.O. Box 519 Lamberdeer Penn	no	no	no	no	Good	no	5	3½	dark	brown	brown	none	Greece	Aga
21	Yes	self	25	no	no	no	290 Chestnut st Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Turkey	Serina
22	Yes	self	25	no	no	no	A. Chatzi his friend	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	black	brown	none	Greece	Naxos
23	Yes	self	30	no	no	no	A. Chatzi his relative 614 Elm st Lynchburg Va.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	brown	brown	none	Greece	Agios
24	Yes	self	25	no	no	no	A. Catsaros his friend 1 Vivian st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Greece	Nisiriani
25	Yes	self	30	no	no	no	A. Spruce st Manchester N.H.	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Greece	Tsoala
26	Yes	self	30	no	no	no	A. Papadopoulos his cousin 1425 Jackson st Lynchburg Va.	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	black	blue	none	Greece	Agios
27	Yes	self	28	no	no	no	A. Constantinou his friend 614 Elm st Lynchburg Va.	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	black	brown	none	Greece	Naxos
28	Yes	self	32	no	no	no	Ch. Papageorgiou his cousin 1 Vivian st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	black	brown	none	Greece	Agios
29	Yes	self	25	no	no	no	S. Papamarkarion his relative 933 East Two Six Pet 66-67 st N. York	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	black	black	none	Greece	Nisiriani
30	Yes	self	25	no	no	no	[illegible] his friend [illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	blue	none	Turkey	Smyrna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State Whether Master, First or Second Officer.) Master of the T/S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Dr Fernengel, Surgeon of T/S MARTHA WASHINGTON, employed by ~~owners thereof~~ (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

II—111A

62

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS NOV 14 1910, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Touras	Periclis	22	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Agios Vasilios	Cristal Agios Vasilios Greece	Father	Iona Parish
2	Zillopoulos	Charilaos	15	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Triccala	Zisis Triccala Greece	Father	Mass Newburyport
3	Chasiotou	Vassilios	22	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Sykia	Father Turkey	Mass	Peabody
4	Papadiriaxis	Vassilios	20	M	S	Shoemaker	No	No	Greece	Greek	Greece	Triccala	Parascevi Triccala Greece	Mother	
5	Efraqeiokoulos	Evangelos	25	M	M	Farm laborer	No	No	Turkey	Greek	Turkey	Sykia	Father Syria	Greece	Ind Columbus
6	Niacas	Christos	20	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Khouria	Wife Turkey Asia	Mass	Woburn
7	Zara	Athanassios	25	M	M	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Agios Vassilios	Mother Turkey Agios	Pa	Philadelphia
ADMITTED 8	Pascalakis	Evagelos	40	M	M	Electrician	Yes	Yes					Wife Greece	Mass	St Louis
ADMITTED 9	Pascalakis	Athymios	11	F	S	Child			Greece	Greek	Greece	Athens	Agelikis Athens	Mass	New York
10	Maermiralos	John	21	M	S	Grocer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Zeomidion	Father Greece Zeomidion	Mass	New York
11	Gerogiadis	Filippos	30	M	M	Farm laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Ioannina	Quastassios Ioannina Turkey	Mass	New York
12	Mgniotis	Alexandros	21	M	S	Confectioner	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Smyrna	Panayota Smyrna Greece	Pa	Philadelphia
13	Aeoumianakis	Stavros	25	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Greece	Nicolaos Geracari Greece	Father	Springfield
14	Capiris	Nikiforos	25	M	M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Mavros	Wife Mavros Greece	Ohio	New York
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			Greece	Greek	[illegible]	[illegible]	Father Greece	Ohio	Lima
16	Caumoundouros	Athymios	21	M	S	Painter	Yes	Yes	Greece	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN		Vassilios Crabovo Greece	Father	
17	Tzermas	Demetrios	20	M	S	Farm laborer	No	No	Turkey	Greek	Turkey	Vourla	Charicleia Vourla Turkey	Mother	
18	Petsas	Demetrios	15	M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Carsala	Gerasios Carsala Greece	Father	Atlanta Ga
19	Kitsantaris	Demetrios	35	M	M	Tailor	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Khouria	Maria Khouria Turkey	Wife	Philadelphia
20	Giannadakis	Costas	23	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Agios Nikolaos	Manos Agios Nikolaos Greece	Father	Iowa Cedar Rapids
21	Papacostopoulos	Georgios	32	M	S	Confectioner	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Triccala	Christos Triccala Greece	Father	New York
22	Pacoulis	Thomas	32	M	M	Farm laborer	No	No	Greece	Greek	Greece	Corinthos	Catina Corinthos Greece	Wife	Chicago
23	Costopoulos	Achilles	33	M	M	Barber	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Triccala	Tzecenia Triccala Greece	Wife	Mass Taunton
24	Gazos	Georgios	23	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Tagiates	Christos Tagiates Greece	Father	Manchester
25	Efstathiou	Maria	18	F	S	Housewife	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Triccala	1-232102 3/23/38		
26	Retzos	Aristides	25	M	S	Clerk	Yes	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Constantinople	Athymios Constantinople Turkey	Mother	Manchester
27	Gramoustianos	Christos	21	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Makrinori	1-230521 3/23/38 - 505-7/8/38 Theodoros Makrinori Greece	Brother	New York
28	Kalaouras	Athanassios	28	M	M	Farm laborer	No	No	Greece	Greek	Greece	Metropolis	Panayis Metropolis Greece	Wife	Manchester
29	Siatarikas	Georgios	21	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Triccala	Dimitrios Triccala Greece	Father	Nashua
30	Vaziadis	Vasilios	32	M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Triccala	Athanassios Triccala Greece	Uncle	Manchester

30

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

II—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 62

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 26 1910, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Been in prison or almshouse, or both, unless for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	30	no	no	no	Self 1425 Harison st Brother	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	blue	none	Greece	Argos
2	yes	Self	25	no	no	no	Self 10 Merrimack st Brother	no	no	no	no	good	no	5	1	dark brown	brown	none	Greece	Triccala
3	yes	Self	40	no	no	no	C. Gnatkias Box 12 x 24 Brother	no	no	no	no	good	no	5	6½	dark brown	blue	none	Turkey	Syria
4	yes	Self	25	no	no	no	G. Dimou 41 Wash st Brother in Law	no	no	no	no	good	no	5	8½	dark brown	brown	none	Greece	Triccala
5	yes	Self	40	yes 1903-7	Mass		A. Evageloponlos Box 12 x 38 Brother	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown	none	Turkey	Syria
6	yes	Self	30	no	no	no	T. Catsoulos 130 Poplar st Uncle	no	no	no	no	good	no	5	4	dark black	brown	none	Turkey	Athouria
7	yes	Self	45	no	no	no	C. Chondros 600 Linn st Cousin	no	no	no	no	good	no	5	5	dark brown	brown	none	Greece	Argos
8	yes	Self	40	no	no	no	D. Leonardopoulos Madison st Room 15 N. York Brother in law	no	no	no	no	good	no	5	8	dark black	brown	none	Greece	Methimnon
9	yes						Louis Lolos 58 Beekman st Friend	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	none		Athens
10	yes	Self	40	no	no	no	C. Thati 21 Cherry st Friend	no	no	no	no	good	no	5	2	dark brown	brown	none	Greece	Leondiari
11	yes	Self	25	no	no	no	J. Bacalis 5th Ave Hotel Friend	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown	none	Turkey	Joannina
12	yes	Self	25	no	no	no	C. Geounisomakis P.O. Box 12 Cousin	no	no	no	no	good	no	5	9½	dark black	brown	none	Greece	Smocovo
13	yes	Self	60	no	no	no	J. Chanziotheos 154 West st Friend	no	no	no	no	good	no	5	6½	dark brown	brown	none	Greece	Geracari
14	yes	Self	25	no	no	no	Andreas Scoutis Box 12 x 38 Friend	no	no	no	no	good	no	5	9	dark brown	brown	none	Greece	Naxos
15							C. Economidonos 1035 Madison Ave Brother												Greece	Zakos
16	yes	Self	25	yes 1900-10	Wis		C. Spiliotis 518 West 57th st Friend	no	no	no	no	good	no	5	6½	dark brown	brown	none	Greece	Cravaron
17	yes	Self	25	no	no	no	Constantinos Box 12 x 24 Cousin	no	no	no	no	good	no	5	7	dark brown	brown	none	Turkey	Tenia
18	yes	Self	25	no	no	no	C. Dimopoulos Box 12 x 24 Cousin	no	no	no	no	good	no	5	1	dark brown	brown	none	Greece	Corfiala
19	yes	Self	30	no	no	no	A. Adamopoulos 1018 Lombard st Cousin	no	no	no	no	good	no	5	9½	dark brown	brown	none	Turkey	Athouria
20	yes	Self	25	no	no	no	Zak. Chatzistefanakis P.O. Box 24 Cousin	no	no	no	no	good	no	5	9	dark brown	brown	none	Greece	Argos Oriou
21	yes	Self	25	no	no	no	C. Gialtas Box 185 x Cousin	no	no	no	no	good	no	5	5½	dark black	brown	none	Greece	Triccala
22	yes	Self	35	no	no	no	Z. Zaikas Box 12 x 24 Cousin	no	no	no	no	good	no	5	5½	dark black	black	none	Greece	Corfu
23	yes	Self	25	no	no	no	N. Balamoti 695 Merrimack st Friend	no	no	no	no	good	no	5	5½	dark brown	brown	none	Greece	Triccala
24	yes	Self	30	no	no	no	C. Cazacos 60 Carroll st Brother	no	no	no	no	good	no	5	5½	dark brown	brown	none	Greece	Tsaritsani
25	yes	Self	25	no	no	no	G. Gustathiou C. Gerace st Brother	no	no	no	no	good	no	5	11½	dark brown	brown	none	Greece	Triccala
26	yes	Self	28	yes 1903-5	Va		Geo. Lazos Lazos 44th st Brother	no	no	no	no	good	no	5	8	dark brown	brown	none	Turkey	Constantinople
27	yes	Self	25	no	no	no	Raymondianos Box 12 x 24 Friend	no	no	no	no	good	no	5	7½	dark brown	brown	none	Greece	Vlacrinori
28	yes	Self	25	no	no	no	C. Cataligios C. Gerace st Friend	no	no	no	no	good	no	5	6½	dark black	black	none	Greece	Monteagol
29	yes	Self	30	no	no	no	A. Deligiannis Box 12 x 24 Cousin	no	no	no	no	good	no	5	8½	dark brown	blue	none	Greece	Triccala
30	yes	Self	25	no	no	no	Evag. A. Kalogeras Box 12 x 24 Nephew	no	no	no	no	good	no	5	9	dark black	blue	none	Greece	Triccala

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zap Master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~twenty-one~~ 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

date

Officer.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Ferrengel, Surgeon of U.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Iowa in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Ferrengel

Sworn to before me this ____ day of NOV 23 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

63

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS NOV 14 1910, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Chatzis	Vassilios	55		M M	Agriculturist	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Zelovi	Dimetrios Chatzis	Father	
2	Chatzis	Fotini	20		F M	Tailor	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Zelovi	Dimetrios Chatzis	Father	
3	Dagalis	Theodoros	21		M S	Tailor	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Zelovi	Katina Dagalis	Mother	Va. Newport News
4	Dagalis	Christos	14		M S	Farm Laborer	No	No	Greece	Greek	Greece	Trecala	Trecala Cigoro	Uncle	Ohio Middleton
5	Gidaris	Demetrios	26		M M	Farm Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Dramizi	Dramizi Dersina	Wife	Greece Ill. Chicago
6	Vaseras	John	20		M M	Tailor	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Kalviani	Kalviani Ataxia	Brother	Mass. Middleton
7	Louvian	Daniel	18		M S	Farm Laborer	No	No	Roumania	Roumanian	Roumania	Turkey	Georgios Trecala	Father	Greece Mass. Manchester
8	Boulogeorgos	Nicolaos	32		M M	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Trecala	Melica Boloveva	Mother	Turkey Conn. N. Britain
9	Tullen	Rodonia	23		F S	Farm Laborer	Yes	No	Turkey	Albanian	Turkey	Boloveva	Georgios Maleviori	Father	Greece N.Y. New York
10	Stamatis	Costas	18		M S	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Maleviori	Alexandros Egypti	Father	Turkey N.Y. New York
11	Rizos	Demetrios	21		M S	Farm Laborer	Yes	No	Turkey	Greek	Turkey	Tarsus	Tarsus	Mother	Turkey N.Y. New York
12	Diamantis	Alexandros	20		M S	Farm Laborer	Yes	No	Turkey	Greek	Turkey	Tarsus	Vasilios	Brother?	
13	Caratairis	Anastasios	30		M M	Farm Laborer							Dramizi		
14	Caratairis	Eleni	28		F M	Housewife	No	No	Greece	Greek	Greece	Dramizi	Georgios Maleviori	Father	Greece N.Y. New York
15	Stamatis	Emanuel	30		M S	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Maleviori	Demetrios Argiro	Father	Turkey N.Y. Manchester
16	Georgiadis	[illegible]	18		M S	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Greek	Turkey	Andela	Georgios Boloveva	Father	Turkey Conn. N. Brosmanbal
17	Emin	Nezir	22		M M	Laborer	No	No	Turkey	Albanian	Turkey	Boloveva	Georgia Trecala	Wife	Greece N.Y. Manchester
18	Boulogeorgos	Costas	22		M M	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Trecala	Vassilios Zervoriari	Father	Greece Iowa Des Moines
19	Agrafiotis	Athanassios	20		M S	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Kalviani	Matina Pisana	Sister	Turkey Pa. Woodstock
20	Nicola	Costas	25		M M	Laborer	No	No	Roumania	Roumanian	Turkey	Pisana	Costa Veronica	Father	Turkey N.Y. New York
21	Chatzis	Vassilios	21		M S	Farm Laborer	Yes	No	Turkey	Greek	Turkey	Tarsus	Costa Tegalia	Father	Greece Iowa Des Moines
22	Papas	Costas	23		M S	Farm Laborer	No	No	Greece	Greek	Greece	Tegalia	Nicolaos Trecala	Father	Greece Iowa Des Moines
23	Basilio	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Basilio		
24	Zaveliopoulos	Antonios	20		M S	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Almiros	Katina Almiros	Father	Greece N.Y. Manchester
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Vlasi Tegalia	Wife	Greece Va. Newport News
26	Diamidis	Alexios	25		M M	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Teorlia	Vasilio Teorlia	Wife	Greece Iowa Des Moines
27	Varvaria	Elias	19		M S	Farm Laborer	IN HOSPITAL - DISCHARGED		Greece	Greek	Greece	Zeleada	Costa Zeleada	Father	Greece Va. Richmond
28	Peraeas	Vassilios	25		M S	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Tarsala	Tarsala Ethiopia	Father	Greece N.Y. Manchester
29	Papalithas	Costas	23		M S	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Teorlia	Athanassios Teorlia	Father	Greece Iowa Des Moines
30	Soulas	John	19		M S	Farm Laborer	Yes	No	Greece	Greek	Greece	Kalviani	Vassilios Kalviani	Father	Greece Pa. Pittsburg

31

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

63

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS NOV 14 1910, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Chatzis	Vassilios	55		M M	Procumakeys			Greece	Greek	Greece	Lekas	Dimetrios Father		
2	Chatzis	Fotini	30		F M	Housework			Greece				Lekas Greece	Va	Newport News
3	Dagalis	Theodoros	5		M S	Scholar							Catina Mother		
4	Dagalis	Christos	14		M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Triccala	Triccala Greece	Ohio	Middleton
5	Gidaris	Demetrios	26		M M	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Kranizi	Cigoro Wife		
6	Vagenas	John	20		M M	Tailor			Greece	Greek	Greece	Kranizi	Kranizi Greece	Ill	Manchester
7	Louizian	Daniel	19		M S	Laborer			Albania	Turkish	Albania	Kakiani	Despina Zavitsani Sister	Ill	Moline
8	Boutogeorgos	Nicolaos	33		M M	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Triccala	Catina Brother	Ill	Rockford
9	Tatsen	Adonia	23		M S	Farm Laborer			Turkey	Albanian	Turkey	Goloveroa	Georgios Triccala Father		
10	Stamatis	Costas	19		M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Macrinori	Melega Goloveroa Mother	Conn	N. Britain
11	Rizos	Demetrios	21		M M	Farm Laborer			Turkey	Greek	Turkey	Larissa	Georgios Macrinori Father	N.Y.	New York
12	Giannulis	Alexandros	20		M S	Farm Laborer			Turkey	Greek	Turkey	Tavoussa	Athanassios Pogori Father	N.Y.	New York
13	Caratairis	Anastasios	30		M M	Farm Laborer							Eci Tavoussa Mother	N.J.	New York
14	Caratairis	Leni	38		F M	Housework			Greece	Greek	Greece	Kranizi	Vasilios Brother		
15	Stamatis	Panagis	30		M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Macrinori	Kranizi Greece	Mass	Manchester
16	Pelogianis	[illegible]	18		M S	Laborer			Turkey	Greek	Turkey	Andela	Georgios Macrinori Father	N.Y.	New York
17	Imin	Nezir	22		M M	Laborer			Albania	Turkish	Turkey	Goloveroa	Demetrios Andela Father	N.J.	Newton
18	Papulogeorgos	Costas	22		M M	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Triccala	Catina Goloveroa Mother	Conn	N. Brosenordale
19	Apostolou	Athanasios	25		M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Triccala	Georgia Triccala Wife	Ill	Manchester
20	Nicola	Christos	27		M M	Laborer			Turkey	Roumanian	Turkey	Kiania	Vassilios Macrina Father	N.J.	Newton
21	Chatzis	Vassilios	21		M S	Farm Laborer			Turkey	Greek	Turkey	Tavoussa	Costa Tavoussa Father	N.Y.	New York
22	Papas	Spiros	25		M S	Farm Laborer	17.76905		Greece	Greek	Greece	Scarfia	Costa Scarfia Father	Iowa	Des Moines
23	Papalia	Leonidas	18		M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Pardes	Nicolaos Pardes Father	Ill	Joliet
24	Carelopoulos	Antonios	22		M S	Farm Laborer	2-313480	9/28/14	Greece	Greek	Greece	Almiros	Catina Almiros Sister	Ill	Manchester
25	P. Giannianis	[illegible]	25		M M	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Lokada	Georgia Lokada Wife	Va	Newport News
26	Stefanidis	Alexios	25		M M	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Scarfia	Vasilio Scarfia Wife	Iowa	Des Moines
27	Mardakia	Elias	20		M S	Farm Laborer	IN HOSPITAL - DISCHARGED		Greece	Greek	Greece	Lekada	Costa Lekada Father	Va	Richmond
28	Geracas	Vasilios	25		M M	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Farsala	Costa Farsala Father	Ill	Manchester
29	Colokithas	Athanasios	23		M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Scarfia	Athanassios Scarfia Father	Iowa	Des Moines
30	Coudas	John	19		M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Keliani	Vassilios Keliani Father	Ill	Thebes

31

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 63

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 26 1910, *19*

1 62

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Every person or stockman, or head, native, race and nationality of this person, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or by ticket, prepaid, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1							Costas Chatzis Brother													
2		self	$25				23 at 508 Jefferson Ave Scranton Pa													Greece Delicata
3							N. Gangalis Uncle Father													
4		self	28	no	no	no	313 Vail pl Jersey City N.J.													Greece Arcadia
5		self	$25	no	no	no	69 Bruce st Manchester N.H.													Greece Damizi
6		self	25	no	no	no	24th Thomas st Manchester N.H.													Greece Damizi
7		self	25				316 5th st Manchester N.H.													Greece Pandemi
8		self	25	no	no	no	18 Bank st Manchester N.H.													Turkey Trevi
9		self	$21	1906-10	Conn		69 Bruce st Manchester N.H.													Greece Delicata
10		self	25	no	no	no	22 Jewett st Providence R.I.													Turkey Epitotrova
11		self	25	1905-8	N.H.		250 & 252 Elm st Manchester N.H.													Greece Macrikori
12		self	25	no	no	no	2 Spring st Manchester N.H.													Turkey Kerinoti
13							18 W 11 st New York													Turkey Varonika
14		self	50	no	no	no	2 Laconia ct Manchester N.H.													Greece Dramizi
15		self	25	no	no	no	69 Bruce st Manchester N.H.													Greece Macrikori
16							250 & 252 Elm st Manchester N.H.													Turkey Epitotrova
17		self	23	no	no	no	227 Pine st Manchester N.H.													Turkey Epitotrova
18		self	25	no	no	no	24 Jewett st Providence R.I.													Greece Arcadia
19		self	25	no	no	no	108 W 8 st New York													Greece Vrondiani
20		self	25	no	no	no	213 Main st Manchester N.H.													Turkey Prinna
21		self	25	no	no	no	John Marcos 5th Av 46th st New York													Turkey Varonika
22		self	25	no	no	no	620 Amherst st Manchester N.H.													Greece Georgia
23		self	25				Costa Karaclesoulos Brother 620 Amherst st Manchester N.H.													Turkey Chrisla
24		self	25	no	no	no	69 Bruce st Manchester N.H.													Greece Dramizi
25		self	25				28 Bell st Providence R.I.													Greece Zervas
26		self	25	no	no	no	108 W 8 st New York													Greece Zervas
27		self	25	no	no	no	59 Davis ave Providence R.I.													Greece Zezaela
28		self	21	no	no	no	69 Bruce st Manchester N.H.													Greece Farsala
29		self	25	no	no	no	620 Amherst st Manchester N.H.													Greece Zerlia
30		self	32	no	no	no	435 Indiana Ave Hammond Ind.													Greece Zervas

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 63

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 28 1910, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or public institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid, assisted or labor ticket, or by any other person or agency, and if so, whether such ticket or means has been furnished by himself or herself or by others.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1				Yes or No.	Year or period of years.	Where?												
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zay Master, of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master.
Officer.

Sworn to before me this NOV 28 1910 day of , 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D'Fermengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Fermengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

64

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, NOV 14 1910, 19

11—111A

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Chatzis	Charalabos	28		M S	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Likeat	Mitrol Zeteas	Pa	Latrobe
2	Colokithas	Nicolaos	20		M S	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Zakynthos	Cyriaka Zakynthos	Pa	Greensburg
3	Farsaroton	Georgios	17		M S	Scolar	Y	Y	Turkey	Greek	Turkey	Zeitoun	Maria Peristeri	Mass	Lowell
4	Serim	Sakis	21		M S	farm laborer	no	no	Turkey	Albanian	Turkey	Serim	Serim	Mass	Lowell
5	Thanos	Vlachos	22		M S	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Zakynthos	Charikleia	Pa	Latrobe
6	Levas	Costas	19		M S	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Ionea	Eustathios Tsimea	Mass	Lowell
7	Carlaftis	Costas	10		M S	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Cardika	Cardika	Pa	Latrobe
8	Lilounis	Georgios	31		M M	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Zitsaika	Eleousa	Pa	Latrobe
9	Economopoulos	Leonidas	31		M M	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Zitsaika	Zitsaika	Pa	Latrobe
10	Lolas	Georgios	28		M M	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Zakynthos	Maria	Pa	Newport News
11	Moutsios	Charalambos	20		M M	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Lixouri	Maria	Pa	Latrobe
12	Carrelis	Christos	19		M S	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Lixouri	Carbonieri	Pa	Latrobe
13	Caliorai	Panagis	52		M M	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Zitsaika	Zakynthos	Pa	Latrobe
14	Fousiessoulou	Emmanouil	30		M M	farmer	no	no							
15	Fousiessoulos	Vasilios	10		M S	Scolar	Y	Y							
16	Fousiessoulos	Christos	8		M S				Greece	Greek	Greece	Zakynthos	Pardini Zakynthos	Greece	
17	Calatzi	Vassilios	15		M S	Scolar	Y	Y					Gazaki Zakynthos	Mass	Lowell
18	Serif	Nestim	20		M S	farm laborer	no	no	Turkey	Albanian	Turkey	Gyftokerasa	Gyftokerasa	Conn	New Britain
19	Karapatsian	Stavros	23		M S	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Mesohori	Mesohori	Ohio	Akron
20	Socoulis	Costas	23		M S	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Lagadia	Lagadia	Mass	Lowell
21	Papaioannou	Athanasios	32		M M	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Ilia	Pari Mesolongi	Pa	Newport News
22	[illegible]														
23	Carlatis	Georgios	9		M S	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Lagopodi	Zitsaika	Pa	Latrobe
24	Carcalakis	Christos	21		M M	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Lixouri	Lixouri	Pa	Latrobe
25	Lakeraki	Georgios	10		M M	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Lixouri	Lixouri	Pa	Latrobe
26	Lalai	Dimitrios	25		M S	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Ionia	Ionia	Pa	Latrobe
27	Kaimalai	Georgios	32		M M	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Lixouri	Lixouri	Pa	Latrobe
28	Vardoulakis	Nicolaos	21		M S	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Lixouri	Lixouri	Pa	Latrobe
29	Mavratzis	Demetrios	30		M M	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Lixouri	Lixouri	Pa	Latrobe
30	Cletzas	Serafim	25		M S	farm laborer	Y	Y	Greece	Greek	Greece	Ionia	Georgios	Pa	Latrobe

11-305142-12/2/40

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 64

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 28 1910, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		self	30	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	black	none	Russia	Kelsai
2		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	none	Russia	Lania
3		yes father	15	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	1	dark	brown	none	Turkey	Erivdi
4		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Turkey	Trebizond
5		self	30	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	none	Russia	Tornova
6		self	21	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	none	Russia	Rovno
7		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Russia	Lipski
8		self	21	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Russia	Plotzko
9		self	30	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	none	Russia	Shimuza
10		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	none	Russia	Augustia
11		self	30	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	none	Russia	[illegible]
12		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark	brown	none	Russia	Zagora
13		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	none	Russia	Kaidan
14							[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	none		
15							[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	none		
16		self	40	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	—		dark	black	none	Russia	Gandzki
17							[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	fair	brown	none		
18		self	24	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Turkey	Erivdi
19		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Russia	Odessa
20		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	fair	brown	none	Russia	Zagorsia
21		self	35	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark	brown	none	Russia	Ilia
22		self	21	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	none	Russia	Constantsa
23		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	none	Russia	Kiriazi
24		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	6	fair	blue	none	Russia	Sara
25		self	21	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	brown	none	Russia	Kasrilevi
26		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	blue	none	Russia	Petrova
27		self	21	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	brown	none	Russia	Kopa
28		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	1	dark	brown	none	Russia	Nefsaf
29		self	25	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	none	Russia	Sara
30		self	21	no	no		[illegible]	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark	brown	none	Russia	Sarilla

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zap Master, of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master
Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Fernengel

Sworn to before me this ... day of NOV ... 1910, 19

at NEW-YORK

... Inspector

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Immigration Service

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

65

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, NOV 14 1910, 19

11—111A

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Coucos	Georgios	31	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Zeiral	Zeikal	His Wife Greece	1a Mendon Mass
2	Fissiecpoulos	Demetrios	40	M	M	Tailor	yes	yes					Petraf		
3	Fissiecpoulos	Maria	9	F	S	Zeiral	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Zaraki	Zaraki	Greece Father	Mass Manchester
ADMITTED 4	Vencli	Petros	18	M	S	laborer	yes	yes	Turkey	Bulgarian	Turkey	Graeca	Graeca	His Father Greece	Mass Brockton
ADMITTED 5	Pyrof	Demo	20	M	S	farm laborer	no	no	Turkey	Bulgarian	Turkey	Graeca	Graeca	His brother Greece	Mass Brockton
6	Condidas	Georgios	22	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kroatia	Kroatia	His father Greece	1a Mass
7	Pandazis	Demetrios	18	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Estalex	Estalex	His father Greece	Col Colorado
8	Zaroopulos	Georgios	35	M	M	laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Iriccala	Anna Iriccala	His wife Greece	Mass Boston
9	Tsirnigas	Stavros	30	M	M	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Ielissi	Krantunia Ielissi	His wife Greece	Mass Manchester
10	Solviatas	Demetrios	35	M	M	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Pongakia	Demetronia Pongakia	His wife Greece	1a Newport Mass
11	Nathoulakis	Stylianos	25	M	S	laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kathimino	John Kathimino	His father Greece	Ill Chicago
12	Coucouris	Costas	18	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Itas	Gregorio Itas	His brother Greece	Ohio Portsmouth
13	Louros	Theodoros	19	M	S	laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Iriccaia	Demetrios Iriccaia	His father Greece	Mass Manchester
14	Coucoulis	Anastasios	32	M	M	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Itas	Catina Itas	His wife Greece	Ohio Portsmouth
15	Zitaris	Alexios	39	M	M	merchant	yes	yes	Greece	Greek	Imus	Castraki	Castro Castraki	His wife Greece	Mass Manchester
16	Mavricas	Costas	30	M	M	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Zala	Catina Zara Troyos	His wife Greece	Mass Manchester
17	Vathias	Nicolaos	21	M	S	farm laborer	no	no	Greece	Greek	Greece	Agoriani	Agoriani	His father Greece	Mass Manchester
ADMITTED 18	Coucouvoulas	Petros	19	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Petrilia	Costa Petrilia	His father Greece	Ohio Portsmouth
DEPORTED	Georgakis	Athanasios	12	M	S	Zeiral	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Castraki	Vassilo Castraki	His mother Greece	Mass Lowell
20	Carvounis	Alexandros	21	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Arpalatel	Demetria Arpalatel	His mother Greece	Utah Kingman Canon
21	Kiemas	Demetrios	15	M	S	laborer	no	no	Turkey	Greek	Turkey	Kemaos	Christoforos Jeman	His father Turkey	W Va Wheeling
22	Bougas	Panagiotis	19	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Itaca	Costas Itaca	His father Greece	Ill Chicago
23	Zakos	Apostolos	21	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kapsaci	Catina Kapsaci	His wife Greece	Ill Kewanee
24	Zahariadis	John	23	M	S	laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kyni	Costa Kyni	His father Greece	Java Macon Co Ill
25	Carkanis	Thalassinos	36	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kyni	Carcanis Kyni	His father Greece	N J Hoboken
26	Scoudais	Apostolos	25	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kardix	Demetrios Joanna	His father Greece	Ill Chatterville
27	Galanopoulos	Nicolaos	30	M	S	Carkanis	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Volos	Demetrios Volos	His father Greece	N J Newark
28	Nicolaou	Christos	21	M	M	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Kymi	Kenagi Kenagi	His wife Greece	Ill Moline
29	Touralias	Nicolaos	20	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Petrilia	Anastasios Petrilia	His father Greece	Ill Manchester
30	Caltsas	Demetrios	21	M	S	farm laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Volos	Volos	His father Greece	N J New York

IMMIGRANT INSPECTOR

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 65

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 26 1910, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, which is supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.
1	yes	self	30	no	no	no											
2	yes	self	50	no	no	no											
3	yes	self	50	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown	brown	none
4	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark	black	none
5	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark brown	brown	none
6	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark brown	brown	none
7	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark brown	brown	none
8	yes	self	21	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark brown	brown	none
9	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark brown	brown	none
10	yes	self	21	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark brown	brown	none
11	yes	self	30	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6½	dark	black	none
12	yes	self	30	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown	brown	none
13	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark brown	brown	none
14	yes	self	21	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown	brown	none
15	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown	brown	none
16	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark	black	none
17	yes	self	26	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark brown	black	none
18	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown	brown	none
19	yes	self	32	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4½	dark brown	brown	none
20	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark brown	brown	none
21	yes	self	21	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	black	none
22	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4	fair	fair	none
23	yes	self	31	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown	brown	none
24	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark brown	blue	none
25	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	black	none
26	yes	self	25	yes	no	10	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark brown	brown	none
27	yes	self	60	yes	1905	10	Wash	Hotel Astor			no	no	no	no	Good	no	5
28	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark brown	brown	none
29	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	5	dark	black	none
30	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark brown	brown	none

29	
Place of Birth.	
Country.	City or Town.
Greece	Patras
Greece	Gargini
Turkey	Chalcis
Turkey	Piraeus
Greece	Pongakia
Greece	Catarezi
Greece	Arpala
Greece	Velezi
Greece	Pongakia
Greece	Ulmos
Greece	Stavi
Greece	Micrata
Greece	Stavi
Greece	Castanki
Greece	Sparta
Greece	Agrinani
Greece	Patras
Greece	Corinth
Greece	Castanki
Greece	Agrinani
Turkey	Candia
Greece	Vrasni
Greece	Lyssi
Greece	Lyssi
Greece	Gardiki
Greece	Patras
Greece	Agrinani
Greece	Vitsa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Shore Zar Master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name whether Master, First or Second Officer.)

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 19 ,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

..... U.S.A. Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele F Fernengel, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (Strike out the words "employed by owners thereof" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this ____ day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

66

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, NOV 14 1910, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Contela	Alexandra	10	-	F S	Child			Greece	Greek	Greece	Kriauthi	Georgios Kelanthi	Her father Greece	N.H. Manchester
2	Patas	Costas	40	-	M M	Farm Laborer									
3	Patas	Wanthia	14	6	F S	House Wife			Greece	Greek	Greece		Fami	Sis in law	Mass Lowell
4	Patas	Nicolas	19	-	M S	Farm Laborer							Porta	Greece	
5	Contakis	Costa	20	-	M S	Farm Laborer			Turkey	Greek			Irene Chiof	Sis mother	
6	Routzaki	Costas	10	-	M S	Cook			Greece	Greek	Greece	Nisos	Nicolaos Nizos	Sis father Greece	N.H. New York
7	Vassilokondol	Demetrios	19	-	M S	Cook			Greece	Greek	Greece	Caiounia	Costa Caiounias	Sis father Greece	N.H. New York
8	Theodorou	Catarina	42	-	F W	House Wife			Greece	Greek	Greece	Mouzaki	Alex Mouzaki	Her mother Greece	N.H. Nashua
9	Tranacos	Christ	43	-	M S	Cook			Greece	Greek	Greece	Saroni	Nicolas Saroni	Sis mother Greece	N.H. Nashua
10	Varvakis	Michal	21	-	M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Chiof	Nicolas Chiof	Sis father Greece	N.H. Nashua
11	Mouskatos	Evagelos	45	-	M M	Farm Laborer									
12	Mouskatos	Afroditi	20	-	F S	House Wife							Dimacto Porti	Sis Wife	
13	Mouskatos	Demetrios	17	-	M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Pt		Greece	
14	Mouskatos	Catarina	4	-	F S	Child									
15	Vagiana	Eva	35	-	M M	Contractor			Turkey	Greek	Turkey	Cenirazi	Dianoula Caiounias	Sis Wife	Via Philadelphia
16	Ostrekas	Demetrios	20	-	M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Kardiki	Vassilio Kardiki	Sis mother Greece	Va Charlottesville
17	Caziba	Eula	25	-	F M	Housewife			Greece	Greek	Greece	Mouzaki	Alex Mouzaki	Her mother Greece	N.H. Manchester
18	Chatzaras	Georgios	15	-	M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Palaiocastro	Nicolas Palaiocastro	Sis father Greece	Mass Lowell
19	Papanastasiou	Miltiadis	20	-	M M	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Limnari	Catropi Limnari	Sis wife Greece	N.Y. Buffalo
20	Petrogiannis	Evgathelos	20	-	M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Nicola	Evangelos Tsikala	Sis father Greece	N.H. Manchester
21	Zervas	Aristides	20	-	M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Limnari	Nicolaos Limnari	Sis father Greece	Mass Brockton
22	Papaioannou	Demetrios	21	-	M S	Tailor			Greece	Greek	Greece	Cardiza	Christodoulos Cardiza	Sis father Greece	N.H. Manchester
23	Costantios	Demetrios	35	-	M M	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Limnari	Anna Limnari	Sis Wife Greece	N.H. Manchester
24	Costopoulos	Demetrios	18	-	M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Mouzaki	Nicolaos Mouzaki	Sis father Greece	Mass Brockton
25	Catsicas	John	21	-	M S	Farm Laborer			Greece	Greek	Greece	Limnari	Sofia Limnari	Sis mother Greece	N.H. Manchester
26	Voglis	Astratios	22	-	M S	Baker			Turkey	Greek	Turkey	Meteline	Meteline	Sis Greece Father Turkey	N.Y. Buffalo
27	Levi	Jacob	4	-	F S	House Wife			Turkey	Turkish	Turkey	Dardanellia			Va Cambridge
28	Cornelzano	Simeon	16	-	M S	Waiter			Turkey	Hebrew	Turkey	Dardanellia	Rebekia Dardanellia	Her mother Turkey	N.Y. New York
ADMITTED 29	Amera	Leon	16	-	M S	Waiter			Turkey	Hebrew	Turkey	Dardanellia	Soultana Dardanellia	Her mother Turkey	N.Y. New York
ADMITTED 30	Courtis	Marcos	16	-	M S	Tailor			Greece	Greek	Greece	Porti	Evaptassia Porti	Sis mother Greece	N.H. Manchester

HOSPITAL DISCHARGE

2-44688.5 6/6/36 (505) Rec'd 10/4/38

34

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 66

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 29 1910, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
11	1	self	25	no	no		9th Arrondissement 1 Cornet st	no	no	no	no	Good	no	5	7	dark brown brown	none	Turkey	Kavanthi
512	2	self	65	yes	1907-10	Nearest Ath. Consulate	Friend	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark brown brown	none		
16	3	self	65	no	no	no	326 Suffolk st	no	no	no	no	Good	no	5	7½	dark brown blue	none	Greece	Corfu
14	4			no	no	no		no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown brown	none		
515	5	self	25	yes	1905-9	N.Y.	Ath. Consulate 146 Amsterdam Ave bet 66-67th st	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark brown brown	none	Turkey	Chios
516	6	self	40	no	no	no	A. Zarifis 181 Park st	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark brown brown	none	Greece	Vitylo
517	7	self	40	no	no	no	A. Zarifis 181 Park st	no	no	no	no	Good	no	5	11½	dark brown brown	none	Greece	Corfu
18	8	self	25	no	no	no	146 Amsterdam Ave bet 66-67th st	no	no	no	no	Good	no	5	1	dark brown brown	none	Greece	Mouzaki
19	9	self	25	no	no	no	Ath. Consulate	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark brown brown	none	Greece	Vasili
520	10	self	25	no	no	no	Ath. Consulate	no	no	no	no	Good	no	5	4	dark brown brown	none	Turkey	Chios
521	11	self	125																
522	12	self					Ath. Consulate												
523	13	self	125	no	no	no		no	no	no	no	Good	no	5	2	dark brown brown	none	Greece	Corfu
524	14	self																	
525	15	self	135	yes	1902-6	10		no	no	no	no	Good	no	5	3	dark brown brown	none	Turkey	Salonicki
526	16	self	25	no	no	no	2nd st Union st	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark brown brown	none	Greece	Corfu
527	17	self	25	no	no	no	Ath. Consulate	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark black brown	none	Greece	Volissaki
528	18	self	25	no	no	no	Ath. Consulate	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown brown	none	Greece	Calliecastro
529	19	self	25	no	no	no	Arist. Cazicas 129 Union st	no	no	no	no	Good	no	5	3	dark brown brown	none	Greece	Artonari
530	20	self	25	no	no	no	Ath. Consulate	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark brown blue	none	Greece	Trapala
531	21	self	25	no	no	no	181 Main st	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown brown	none	Greece	Artonari
532	22	self	25	no	no	no	A. Zarifis 181 Park st	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark black brown	none	Greece	Cardiza
533	23	self	40	no	no	no	181 Main st	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark brown brown	none	Greece	Artonari
534	24	self	25	no	no	no	A. Zarifis 181 Park st	no	no	no	no	Good	no	5	2½	dark brown blue	none	Greece	Volissaki
535	25	self	25	no	no	no	A. Cazicas 529 Main st	no	no	no	no	Good	no	5	2½	dark brown brown	none	Greece	Artonari
536	26	self	25	no	no	no	Ath. Consulate	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark brown brown	no	Turkey	Melelicl
537	27	self	25	no	no	no	Con Gen'l Ord Merchant st Cambridge B. Levi 24-26 Lexington st	no	no	no	no	Good	no	6	4½	dark brown brown	no	Turkey	Dardanellia
538	28	self	25	no	no	no	Asr. Cormetzano 21 Lexington st	no	no	no	no	Good	no	5	11½	dark black brown	none	Turkey	Dardanellia
539	29	self	25	no	no	no	N. Barbarigo 81 Lexington st	no	no	no	no	Good	no	4	11½	dark brown brown	none	Turkey	Dardanellia
540	30	self	20	no	no	no	Ath. Consulate	no	no	no	no	Good	no	5	2	dark black brown	none	Greece	Corfu

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (Master, First or Second Officer.) Master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D Ferruzzi, Surgeon of the T S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Graz in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

M Ferruzzi

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Henry

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

67

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from PATRAS, NOV 14 1910, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Levi	Neamar	24		F M	House Wife	no	no	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	Father Mustafa Cardamellia Turkey	N.Y.	New York
2	Levi	Rahil	15		F S	Houseworker	no	no							
3	Levi	Estrea	11		F S	House Wife	no	no							
4	Levi	Mari	10		F S	House Wife	no	no							
5	Levi	Salom	8		M S	Scholar	yes	yes							
6	Levi	Benvenista	4		F S	—	no	no							
7	Katzaf	Othymios	20		M S	Farm Laborer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Chanalaki Trincastro	Father	Greece	
8	Cretsi	Rahil	25		F S	Modiste	yes	yes	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	none	N.Y.	New York
9	Bebazzia	Haim	20		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	Miniara Cardamellia	Mother Turkey	
ADMITTED 10	Leon	Clara	20		F S	Housework	yes	yes	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	Soultana Cardamellia	Her mother Turkey	
11	Sedaka	Mari	22		F S	Modiste	yes	yes	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	Sara Cardamellia	Her mother Turkey	
12	Leon	Rahil	19		F S	Modiste	yes	yes	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	Lerea Cardamellia	Her mother Turkey	
13	Taragano	Elia	17		M S	IN HOSPITAL DISCHARGED Farm Laborer			English	Hebrew	Turkey	Cardamellia			
14	Varon	Nahman	20		M S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	none	Father Turkey	
15	Kastzi	Zevi	19		M S	Carpenter	yes	yes	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	Cardamellia	Father Turkey	
16	Varon	Rebecca	18		F S	Farm Laborer	yes	yes	Turkey	Hebrew	Turkey	Cardamellia	Aquada Cardamellia	Mother Turkey	
17	Levi	[illegible]	18		[illegible]	Farm Laborer	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Cardamellia	Mariem	Mother Turkey	
18	Tzimi	Erini	28		F M	Housework	yes	no							
19	Tzimi VL 407/734	Apostolos	4		M S	—	no	no	Greece	Greek	Greece	Athens	Apostol	Father Greece	
20	Tzimi VL 307/46	Charikli	3		F S	—	no	no					Athens		
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

3-9

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 67

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 28 1910, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or hospital or asylum or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	no			Brother Vincenzo, 27-29 Division st N York	no	no	no	no	Good	no	5	2				none		
2	Yes							no	no	no	no	Good	no	5	11½				none		
3	Yes							no	no	no	no	Good	no	5	5½				none		
4	Yes							no	no	no	no	Good	no	4	2½				none		
5	Yes							no	no	no	no	Good	no	4	2				none		
6	Yes							no	no	no	no	Good	no	—					none		
7	Yes	Self	$25	no	no	no	H. Vasi Via Cousin 191 Division, Ave corner 2nd st Brooklyn N York	no	no	no	no	Good	no	5	8	dark	brown	brown	none	Greece	Trimocastro
8	Yes	Self	$25	no	no	no	27-29 Division st N York V. Barsanio Via uncle	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	black	brown	none	Turkey	Karsanellia
9	Yes	Self	$25	no	no	no	Division st 15 Via York from Madrid per Steamer	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	black	black	none	Turkey	Karsanellia
10	Yes	Self	$25	no	no	no	27-29 Division st N York V. Sedaca Our brother	no	no	no	no	Good	no	5	5½	dark	brown	brown	none	Turkey	Kardanellia
11	Yes	Self	$25	no	no	no	185 Christie st N York A. Falti Via uncle	no	no	no	no	Good	no	5	9½	dark	black	brown	none	Turkey	Kardanellia
12	Yes	Self	$25	no	no	no	185 Christie st N York A. Formentano Via uncle	no	no	no	no	Good	no	5	10	dark	black	black	none	Turkey	Kardanellia
13	Yes	Self	$25	no	no	no	20 Division st N York M. Varon Via cousin	no	no	no	no	Good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Turkey	Kardanellia
14	Yes	Self	$25	no	no	no	185 Christie st N York G. Castoi Via Cousin	no	no	no	no	Good	no	5	9	dark	brown	blue	none	Turkey	Kardanellia
15	Yes	Self	$25	no	no	no	Woodmanst 1m Hoffendorf st N York V. Varon Via brother	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	brown	brown	none	Turkey	Kardanellia
16	Yes	Self	$25	no	no	no	555 8th Ave N York Vasilio Via relative	no	no	no	no	Good	no	5	8½	dark	brown	brown	none	Turkey	Kardanellia
17	Yes	Self	$25	no	no	no	2 Division st N York D. Trimil Via husband	no	no	no	no	Good	no	5	11½	dark	brown	brown	none	Turkey	Kardanellia
18	Yes	Self	$25	no	no	no	20 Division st N York	no	no	no	no	Good	no	5	11½				none		
19	Yes	Self	$25	no	no	no	Chicago Ill	no	no	no	no	Good	no	—					none	Greece	Athens
20	Yes							no	no	no	no	Good	no	—					none		
21								no	no	no	no	Good									
22								no	no	no	no	Good									
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ellsore Zar Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of NOV 28 1910, 19,

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele M Fermengel, Surgeon of U.S/S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Iowa in Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "employed by owners thereof," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 28 day of NOV 28 1910 at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

31

Martha Washington

Nov 29 1910

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 II
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Martha Washington" sailing from Algiers, November 16th, 1910

11—11½

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kirkorian	Adam	32		m m	Laborer	yes	yes	Armenian Turkish Subject	Armenian	Turkey	Kemah	Father. Kirkorian Ajemi Turkey - Kemah		
2	Gasparian	Georg	40		m				American Citizen					ch. Providence	
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

16

‡ Here insert the last permanent residence in the United States of each alien who is not a citizen thereof, stating as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
11—11½

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 68

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November NOV 28 1910 1910 172.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	self	48	no	no	no	Friend, Asadour Serhoganmaissian No 205 Waight St. Providence	no	no	no	no	good	no	5	7	fair black	none	Turkey	Remah
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (Master) (State whether Master, First or Second Officer.), of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Nicola D Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria to wit, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

N Fernengel

Sworn to before me this ... day of NOV 28 1910 . 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

73

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from ....., 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rajko	Franz	18	m.	s	Laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Stnicko	Father: Roj Ro Ferdinand Austria, Stnicko	La	Harrisburg
2															
3	Paval	Stadko	19	m.	s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Blato	father: Pava Stadko Austria - Blato	Cal.	Sacramento
4	Andrić	Marko	19	m.	s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Blato	father: Vicko Andrić Austria - Blato	Ore.	Portland
5	Bilić	Ante	23	m.	s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatia	Austria	Kreševa	father: Bilić - Vol Austria - Kreševa	Ore.	Portland
6	Schaicowicz	Lazar	20	m.	s	employe	yes		Roumanian	Hebrew	Roumania	Bukarest	father: Alex Schaicowicz Roumania - Bukarest	Wash.	Tacoma
ADMITTED 7	Selepiacki	Jozef	20	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Tekla Selepiacki Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 8	Kalus	Jakim	22	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Anna Kalus Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 9	Volkowski	Fyckon	20	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Hastazya Volkowska Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 10	Cez Romnik	Wasyl	49	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Maria Cerkomnik Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 11	Geroszanik	Gregor	38	m.	m	farmlab.	IN HOSPITAL DISCHARGED no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Feka Geroszanik Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 12	Skacznik	Anton	46	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Irena Skacznik Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 13	Wisnowski	Feder	28	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Feka Wisnowska Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 14	Zyonyezyj	Iwan	33	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Alexandra Zonyezyj Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 15	Turecky	Iraj	31	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Paska Turecky Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 16	Winkowsky	Stefan	31	m.	m	farmlab.	IN HOSPITAL DISCHARGED no		Russian	Russian	Russia	Wimut	wife: Fedora Winkowsky Russia - Wimut	N.Y.	New York
ADMITTED 17	Goplak	Mikola	52	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Maria Goplak Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
ADMITTED 18	Gluchyj	Anzyma	42	m.	m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Pribilitz	wife: Natalia Gluchy Russia - Pribilitz	N.Y.	New York
19	Caner	Taras	32	m.	m	farm	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Kustyn	wife: Teuka Caner Austria - Kustyn	Wis.	Templeton
20	Schanian	Semen	33	m.	m	farmlab.	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Kustyn	wife: Anna Schanian Austria - Kustyn	Ill.	Chicago
21	Szczak	Demko	25	m.	s	farmlab.	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Kustyn	mother: Teuka Szczak Austria - Kustyn	Ill.	Chicago
22	Cypek	Iwan	50	m.	m	farmlab.	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Kustyn	wife: Maria Cypek Austria - Kustyn	W.	Great Bend
23	Mikitiuk	Tyton	27	m.	m	farmlab.	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Chrusling	wife: Johanna Tyton Austria - Chrusling	Ill.	Chicago
24	Rosandić	Mirko	33	m.	m	farmlab.	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Sinj	wife: Ivan Rosandić Austria - Sinj	Ill.	Chicago
25	Csanadi	Balasz	25	m.	s	farmlab.	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Uszogerdahely	father: Janos Csanadi Hungary - Uszogerdahely	Conn.	Bridgeport
26	Trepča	Stefan	24	m.	s	laborer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Uszogerdahely	mother: Maria Trepča Hungary - Uszogerdahely	Conn.	Bridgeport
27	Riemann	Ludwig	18	m.	s	laborer	yes		Russian	Hebrew	Russia	Minsk	father: Jonas Riemann Russia - Minsk	W.	Portland
28	Kožely	Anton	33	m.	m	farmlab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Jagnjs	wife: Josefa Kožely Austria - Jagnjs	Ia	Bridgeport
29	Kožely	Ignaz	25	m.	s	farmlab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Jagnjs	mother: Maria Kožely Austria - Jagnjs	Ia	Bridgeport
30	Cyprin	Johann	18	m.	s	farmlab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Jagnjs	father: Martin Cyprin Austria - Jagnjs	Ia	Bridgeport

37

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... NOV 28 1910 , 19 1 74

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no	no	no	Brother in law: Tomo Rukan Sarajevo Bl. 552, Steelton Pa.	no	no	no	good	no		5	6	fair	brown	none	Austria	Turkey
2								no	no	no	good	no				fair				
3	yes	self	20	yes	no	no	uncle: Vitalio Cavac # 141 9 Seventh St. Sacramento Cal.	no	no	no	good	no		5	5½	fair	fair	gray	none	Austria	Croatia
4	yes	self	20	no	no	no	cousin: Mark Cardelic Chisholm 1869 near Virginia	no	no	no	good	no		5	11	fair	brown		none	Austria	Croatia
5	yes	self	30	no	no	no	friend: Frank Mlasko 2200 # 149 Portland Oregon	no	no	no	good	no		5	7	fair	brown		none	Austria	Kressa
6	no	self	3	no	no	no	brother-in-law: B. Faber Scheelen N.Y.	no	no	no	good	no		5	6	fair	black	brown	none	Germany	Breslau
7	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	3	fair	fair	blue	none	Austria	Croatia
8	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	6	fair	brown	gray	none	Austria	Croatia
9	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	4	fair	brown		none	Austria	Croatia
10	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	8	fair	gray	blue	none	Austria	Croatia
11	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	7	fair	fair	gray	none	Austria	Croatia
12	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	7	fair	brown	gray	none	Austria	Croatia
13	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	7	fair	brown		none	Austria	Croatia
14	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	5	fair	fair	gray	none	Austria	Croatia
15	yes	self	21	no	no	no	friend: Jakim Gordakowski 3192 Constant Ave. New York N.Y.	no	no	no	good	no		5	4	fair	brown		none	Austria	Croatia
16	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	6	fair	fair	gray	none	Austria	Croatia
17	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	7	fair	brown		scar on left cheek	Austria	Croatia
18	yes	self	21	no	no	no	"	no	no	no	good	no		5	2	fair	fair	gray	none	Austria	Croatia
19	no	self	46	yes	no	no	brother-in-law: Vladislaus Simolinsky Box 50 Templeton Mine —	no	no	no	good	no		5	4	fair	fair	gray	none	Austria	Slovakia
20	no	self	31	no	no	no	brother-in-law: Dymys Chrzanowski # 1205 Halsted St. Chicago Ill. —	no	no	no	good	no		5	3	fair	fair	blue	none	Austria	Hungary
21	no	self	28	no	no	no	cousin: Veronica Plazek Grandview 1911 Chicago Ill. —	no	no	no	good	no		5	4½	fair	fair	gray	none	Austria	Austria
22	no	self	36	no	no	no	brother: Ignat Jurek Selmi B.88 Freakville Macedonia N.Y. —	no	no	no	good	no		5	5½	fair	fair	gray	none	Austria	Austria
23	no	self	32	no	no	no	brother: Alexiuk Stefan 1205 Halsted St. Chicago Ill. —	no	no	no	good	no		5	5	fair	brown		none	Austria	Galicia
24	yes	self	24	no	no	no	friend: Julius Zulevic Luca # 2338 Allport St. Chicago Ill. —	no	no	no	good	no		5	9	fair	brown		none	Austria	Croatia
25	yes	self	38	no	no	no	friend: Frank Frenz brother: Joseph Franz Bridgeport Conn. —	no	no	no	good	no		5	6	fair	brown	gray	none	Hungary	Hungary
26	yes	self	34	no	no	no	brother: Michael Riesmann 78 Chatham St. Rochester N.Y. —	no	no	no	good	no		5	9	fair	brown		none	Hungary	Hungary
27	yes	brother	—	yes	no	no	brother-in-law: Frank Nizalik Box 603 Bridgeville Pa. —	no	no	no	good	no		5	4	fair	fair	gray	none	Austria	Slovak
28	yes	self	17	no	no	no		no	no	no	good	no		5	11	fair	brown		none	Austria	Hungary
29	yes	self	25	no	no	no		no	no	no	good	no		5	10	fair	brown		none	Austria	Hungary
30	yes	self	45	no	no	no	cousin: Nicholas Frank Box 603 Bridgeville Pa. —	no	no	no	good	no		5	2	fair	fair	gray	none	Austria	Hungary

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar Master, of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 19,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele F Ferrenget, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof
(State whether "Surgeon of the vessel," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
in Austria Hungary, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

F 75

Ferrenget

Sworn to before me this ..... day of NOV 23 1910 , 190

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from ....., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kawerczuk	Maryna	17		f s	servant	yes		Russian	Ruthenian	Austria	Jeraiwa	mother: Hania Kawerczuk	Conn.	New Haven
2	Demkanyn	Josef	24		m s	farmlab.	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Czarna	Austria - Jeraiwa	Pa	Pittston
3	Kolkowej	Jerzy	32		m m	farmlab.	yes		Russian	Russian	Russia	Poprowce	friend: Stanyslo Wasajdo	W.	Brooklyn
4	Koval	Sybita	24		m s	farmlab.	yes		Russian	Russian	Russia	Poprowce	Hungary - Czarna		
5	Mychalczuk	Iwan	44		m m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Poprowce	wife: Maryna Koval	W.	Brooklyn
6	Marczuk	Kyrylo	25		m m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Borszczowka	Russia - Poprowce		
7	Hrik	Filipp	39		m m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Bazalia	wife: Hatrona Mychalczuk	W.	New York
8	Kondratiuk	Nikifor	34		m m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Borszczowka	Russia - Borszczowka		
9	Czarnecky	Pawlelejmon	28		m m	farmlab.	no		Russian	Russian	Russia	Bazalia	wife: Hanna Hrik	W.	New York
10	Kovacic	Krsto	22		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Jeranowica	Russia - Borszczowka		
11	Bebic	Stjepan	27		m m	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Drenje	wife: Fedka Kondratiuk	W.	New York
12	Batinovic	Ivan	37		m m	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Drenje	Austria - Jeranowica		
13	Potkonjak	Milz	43		m m	farmlab.	yes		Hungarian	Servian	Hungary	Divselo	wife: Hanna Czarnecka	Mass.	Milford
14	Potkonjak	Sara	19		f s	domestic	no		Hungarian	Servian	Hungary	Divselo	mother: Matija Kovacic		
15	Huber	Elias	39		m m	trader	yes		Hungarian	Hebrew	Hungary	Butfalu	Austria - Jeranowica	Ia.	St. Louis
16	Smiczynska	Anna	23		f s	servant	yes		Austrian	Polish	Austria	Gesta	wife: Terka Bebic	W.	New York
17	Dekalim	Wadyslaw	24		m s	laborer	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Wloczisko	Austria - Drenje		
18	Nagy	Janosz	20		m s	farmlab.	yes		Hungarian	Magyar	Hungary	Kisvarda	wife: Mathia Batinovic	W.	New York
19	Kosor	Matz	18		m s	farmlab.	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Trbovni	Austria - Jeranowica		
20	Cotic	Marija	25		[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	father: Matz Kosor	Ia	Donora
21	Cavcic	Cavo	16		m s	farmlab.	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Srjane	mother: Domin Cotic		
22	Klinner	Sara	24		f s	domestic	yes		Russian	Hebrew	Austria	Trient	father: Mavko Cavcic		
23	Stankovic	Milos	45		m m	farmer	yes		Hungarian	Servian	Hungary	Kuvic	Austria - Srjane	W.	New York
24	Czuri	Andreas	30		m m	farmlab.	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Madar	father: Jerg Klinner	W.	Glasgow
25	[illegible]		32		m m	[illegible]	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	[illegible]	Austria - Trient		
26	Kuzak	Janosz	29		m s	farmlab.	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Rang	son: Stanko Stankovic	Ia	Pittston
27	Sikora	Marya	18		f s	servant	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Rang	Hungary - Kuvic		
28	Korenko	Janosz	28		m m	farmlab.	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Keserkeby	wife: Katarina Czuri	Ia	Pittston
29	Gerda	Stepanosz	34		m m	farmlab.	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Keserkeby	Hungary - Madar		
30	Karenko	Georg	16		m s	laborer	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Keserkeby	wife: Susanna Berger	Ia	Pittston
													wife: Ewabet Kuzak	Ia	Pittston
													Hungary - Rang		
													mother: Marya Sikora	Ia	Pittston
													Hungary - Rang		
													wife: Anna Korenko	Ia	Pittston
													Hungary - Keserkeby		
													wife: Reka Gerda	Ia	Pittston
													Hungary - Keserkeby		
													father: Janosz Karenko	Ia	Pittston
													Hungary - Keserkeby		

1-336086-2/1144

6-52575-4/436

21-3365

NOT AN IMMIGRANT ALIEN

35

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, 190 — L 76

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
31	1 yes	self	25	no	no	no	uncle: Gregor Tryfiak Lloyd St. & Newt-Haven Conn.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	fair	gray	none	Austria Jerana
32	2 no	self	24	no	no	no	uncle: Skurla Peter Cambria Co. Carrolton Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none	Hungary Crana
33	3 yes	self	25	no	no	no	friend: Wargh Kozak 17 Julle. Ave, Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	gray	none	Russia Coporce
34	4 yes	self	25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	blue	none	Russia Coporce
35	5 yes	self	25	no	no	no	friend: Birenbaum Bros 130 Roosevelt St. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	gray	none	Russia Brzezowka
36	6 yes	self	24	no	no	no	friend: Jaroz Kalyska Box 127 New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	gray	none	Russia Bazelia
37	7 yes	self	25	no	no	no	friend: Birenbaum Bros 130 Roosevelt St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	small piece of the left index finger deformed	Russia Brzezowka
38	8 yes	self	25	no	no	no	friend: Braasman abe clot. 178 W. 116th St. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Russia Brzezowka
39	9 no	self	25	no	no	no	cousin: Sergij Rafij Lynn st. 67 Allegheny Pa.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown		none	Russia Bazelia
40	10 yes	self	24	no	no	no	friend: Bujf Dominik Nowi # 219 Jefferson St. Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	brown	none	Austria Nemonica
41	11 yes	self	20	no	no	no	friend: Debic Tomo 235 N. 2nd St. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria Slovenia
42	12 yes	self	25	no	no	no	son: Pollowjak Peter 1613-15 Ave, Omaha Neb.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria Slovenia
43	13 yes	son	25	yes	1907 Neb.	10 Omaha	father: Steve Pollowjak 1613-15 Ave, Omaha Neb.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black	gray	none	Hungary Dirocelo
44	14 yes	father	25	no	no	no	nephew: Max Vogel 473 E. 138th St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	fair	gray	none	Hungary Dirocelo
45	15 yes	self	25	no	no	no	cousin: Filip Volatyar 6 Pa. Ave. Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Hungary Buffalo
46	16 yes	self	18	no	no	no	friend: Antoni Hrosciel Hanover St. 125 New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	gray	none	Austria Austria
47	17 yes	self	40	no	no	no	friend: Bank Zakon Box 210 New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria Hlozirka
48	18 yes	self	24	yes	1907 Milwaukee	Wisc	brother: Jan Kosir 8. 17th Omaha Neb.	no	no	no	no	good	no	5	9½	fair	brown		none	Hungary Kranj
49	19 yes	brother	10	no	no	no	friend: Matej Bucic 1 Square Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria Krbava
50	20 yes	self	22	no	no	no	brother in law: Jos. Sega 589 Forbes Ave. Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria Dubrava
51	21 yes	self	22	no	no	no	brother: Klemen Lisjak 4868 Idlewood Ave. Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown		none	Austria Krizevci
52	22 yes	self	25	no	no	no	DeKalb Av. #868 New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	gray	none	Austria Sevnica
53	23 no	self	40	no	no	no	brother: Ulrich Stabi Box 5.4; Grant & City Jct. Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none	Hungary Kanizsa
54	24 yes	self	20	yes	1896 Colorado 1907 Colorado		brother: Josef Capp Box 4.8; Edgemont Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	gray		none	Hungary Mlyaly
55	25 yes	self	25	yes	1906 Colorado		friend: Mosel Hrusk 5 Ave. Pittsburg New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		wart on his right cheek	Hungary Bosna
56	26 yes	self	12	no	no	no	cousin: Galgan Franc Ellerich St. 57; Homestead Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	wart on his right cheek	Hungary Kocelitz
57	27 yes	self	22	no	no	no	cousin: Eni Mlekuz Allegheny Co. 576 Homestead Pa.	no	no	no	no	good	no	4	6	fair	fair	gray	none	Hungary Semenkovz
58	28 no	self	26	yes	1904	16 Pittsburg	friend: Johan Rusczak 638 St. # 4; Allegheny Pa.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	fair	brown	none	Hungary Kocelovz
59	29 no	self	23	yes	1904	4 Villa Nova		no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Hungary Tuchyn
60	30 no	self	23	no	no	no	brother: Rjecelo Andas friend at #; Leisenring Co.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Hungary Komarom

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zoppi, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two hundred eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zoppi
Master.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele Di Fermengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria as Graz, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fermengel

Sworn to before me this day of NOV 28 1910 . 190

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Vangor	Gyorgy	18		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Keeritypor	father: Vangor Andreas Keelypor Hungary	Pa	Wilkesbarre
2	Csolka	Istvan	40		m m	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Keerthost.	wife: Erzebet Csaika Keerthost. Hungary	Pa	Bethlehem
3	Kolar	Janos	28		m m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Semso	wife: Anna Kolar Semso Hungary	Pa	Coatesville
4	Zerko	Istvan	25		m m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Semso	wife: Anna Zerko Semso Hungary	Pa	Coatesville
5	Hartancsik	Mihaly	18		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Semso	father: Jozef Hartancsik Semso Hungary	Pa	Coatesville
6	Kocsesko	Andras	27		m m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Keerkost.	wife: Erszebet Kocsesko Keerkost. Hungary	Conn.	Mystic
7	Jurcsak	Janos	35		m m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Keeriecst.	wife: Anna Jurcsak Keeriecst. Hungary	Conn.	Mystic
8	Hajasz	Erzebet	20		m m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Patyak	wife: Erzebet Hajasz Patyak Hungary	Conn.	Bridgeport
9	Tanyo	Janos	33		m m	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Tanyo	wife: Erzebet Tanyo Tanyo Hungary	Pa	Mahanoy City
10	Klein	Janos	25		m m	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Kaolfoltemar	father: Janos Klein Kaolfoltemar Hungary	Pa	Olyphant
11	Klein	Andras	28		m m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Kaolfoltem.	wife: Anna Varga Kaolfoltemar Hungary	Pa	Olyphant
12	Varadi	Mihaly	19		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Polijar	father: Janos Varadi Polijar Hungary	Pa	Titusville
13	Varadi	Janos	25		m m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Varnatogyor	mother: Anna Varadi Hematogyor - Hungary	O.	Toledo
14	Racsa	Gyorgy	20		m s	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Raslovica	wife: Ratica Maria Raslovica - Hungary	N.Y.	New York
15	Jakab	Janos	19		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Pakoc	father: Jaka Janos Pakoc Hungary	Pa	Eleonore
16	Harsanyi	Jozsef	25		m m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Harasti	wife: Barbora Harsanyi Harasti Hungary	N.Y.	New York
17	Gyurkovits	Istvan	17		m m	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Selsorem.	wife: Anna Gurkovits Felso Rem. Hungary	Pa.	Steelton
OMITTED 18	Voronzoff	Peter	18		~~m~~ s	Jobomer	no		Russian	Ruthenian	~~Russia~~ Russia	Pereiskivi	father: Hungry Stefan ~~Pereiskivi Russia~~	N.Y.	New York
19	Kozenko	Alexis	42		m m	farmer	yes		Russian	Russian	Russia	Michnowka	wife: Dominika Wozenko Michnowka Russia	N.J.	Newark
20	Zelezniakoff	Peter	26		m s	farmlab	no		Russian	Russian	Russia	Exelhnjow	mother: Pegoskeeva Zelmanzeuk - Exelhnjow - Russia	N.J.	Newark
21	Kozenko Wasyl	Wassili	42		m m	farmlab	no		Russian	Russian	Russia	Exelhnjow	wife: Lukeeria Exelhnjow Exelhnjow Russia	N.J.	Newark
22	Zelezniakoff	Ivan	21		m m	farmlab	no		Russian	Russian	Russia	Exelhnjow	wife: Olissia Zelzyniva Exelhnjow Russia	N.Y.	New York
23	Wasyliuk	Semenko	8		m s	farmlab	yes		Russian	Russian	Russia	Exelhnjow	father: Ivan Wasyliuk Exelhnjow - Russia	N.J.	Newark
~~24~~	~~Ilijevic~~	~~Nikola~~	~~27~~		~~m s~~	~~Farm Laborer~~	~~yes~~		~~Austrian~~	~~Dalmatian~~	~~Austria~~	~~Trsce~~	mother in law: Kata Zegovic	Ill.	Chicago
25	Crnogorac	Lukpa	24		s/m	woodcutter	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Drlic	mother in law: Stana Crnogorac Drlic - Austria	Ill.	Chicago
26	Crnogorac	Pjetar	4		m s	—	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Drlic	grandmother: Stana Crnogorac Drlic Austria	Ill.	Chicago
27	Farro	Nicolo	27		m m	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	~~NON-IMMIGRANT ALIEN~~		wife: Anna Farro Plato Austria	N.Y.	New York
28	Fortunato	Luka	22		m s	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Krucista	wife: Teresa Fortunato Krucista Austria	~~N.Y.~~	~~New York~~
29	Depo	Ivana	21		m s	farmlab	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Metcovic	wife: Matia Depo Metcovic Austria	N.Y.	New York
30	Vorsich	Nicolaus	21		m s	laborer	no		Austrian	Slovenian	~~NON-IMMIGRANT ALIEN~~		wife: Giovanna Vorsich Cherso Austria	Pa	Plitsa

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from TRIESTE, , 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wangor	Georg	18		m s	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Keerthpor	father: Tangor Andreas Locsilypose Hungary	Pa	Williamsburg
2	Csolka	Istvan	40		m m	farmlab	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Keerkost.	wife: Erzsebet Csolka Keerkost. Hungary	Pa	Bethlehem
3	Kolar	Janos	18		m s	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Semso	wife: Anna Kolar Semso Hungary	Pa	Coatesville
4	Lerko	Istvan	25		m m	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Semso	wife: Anna Lerko Semso Hungary	Pa	Coatesville
5	Martancsik	Mihaly	18		m s	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Semso	father: Jozef Martancsik Semso Hungary	Pa	Coatesville
6	Korcsek	Andras	27		m m	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Keerkost.	wife: Erzsebet Korcsek Keerkost. Hungary	Conn.	Mystic
7	Tancsnak	Janos	35		m m	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Keerkost.	wife: Anna Tancsnak Keerkost. Hungary	Conn.	Mystic
8	Hajasz	Erzsebet	20		m m	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Szatyak	wife: Erzsebet Hajasz Szatyak Hungary	Conn.	Springfield
9	Benija	Janos	33		m m	farmlab	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Tungro	wife: Erzsi Benija Tungro Hungary	Pa	Mahanoy City
10	Klein	Janos	25		m m	farmlab	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Kaspoltemar	father: Janos Klein Kaspoltemar Hungary	Pa	Olyphant
11	Klein	Andras	28		m m	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Kaspoltem.	wife: Anna Warga Kaspoltemar Hungary	Pa	Olyphant
12	Klavacs	Mihaly	18		m s	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Gotijar	father: Janos Klavacs Gotijar Hungary	Pa	Titusville
13	Andrik	Janos	25		m s	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Barnatgyarc	mother: Anna Andrik Hematgyarc - Hungary	O.	Toledo
14	Ratica	Georg	20		m s	farmlab	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Raslovica	wife: Ratica Maria Raslovica - Hungary	N.J.	New York
15	Gyarka	Janos	18		m s	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Gakoc	father: Gyarka Janos Gakoc Hungary	Pa	Eleonore
16	Szrotniak	Josef	25		m m	farmlab	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Szarasti	wife: Szrotniak Barbora Szarasti Hungary	N.J.	New York
17	Szvolalij	Jenej	21		m m	farmlab	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Selo rem.	wife: Anna Emlalij Selo Rem. Hungary	N.J.	Elizabeth
ADMITTED 18	Hennyn	Petro-	18		m s	Kiobomer	no	Russian	Ruthen	Russia	Pereiaslavi	father: Hennyn Stefan Pereiaslavi Russia	N.J.	Newark
19	Wozinik	Vlasij	42		m m	joiner	yes	Russian	Russian	Russia	Nichnivka	wife: Dominika Wozinik Nichnivka Russia	N.J.	Newark
20	Zetmanczuk	Petro	26		m s	farmlab	no	Russian	Russian	Russia	Czelhnjow	mother: Pangaheeva Zetmanczuk - Chelhnjow - Russia	N.J.	Newark
21	Czemyszyn	Thwadej	28		m m	farmlab	no	Russian	Russian	Russia	Czelhnjow	wife: Juteeria Czelhnyszyn Chelhnjow Russia	N.J.	Newark
22	Katrynink	Ivan	28		m m	farmlab	no	Russian	Russian	Russia	Czelhnjow	wife: Olivsia Katrynink Czelhnjow Russia	N.J.	New York
23	Fodwynski	Lawrentij	18		m s	farmlab	yes	Russian	Russian	Russia	Czelhnjow	father: Ivan Wodzinski Czelhnjow - Russia	N.J.	Newark
24	Gregovic	Marco	27		m m	[illegible]	yes	Austria	Dalmatian	Austria	[illegible]	mother in law: Kata Gregovic [illegible]	[illegible]	Chicago
25	Crnogorac	Angya	26		m m	[illegible]	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Drlic	mother in law: Stana Crnogorac Drlic - Austria	Ill.	Chicago
26	Crnogorac	Risto	4		m s	—	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Drlic	grandmother: Stana Crnogorac Drlic Austria	Ill.	Chicago
27	Farro	Marko	27		m m	farmlab	yes	Austrian	Dalmatian	[illegible] IMMIGRANT ALIEN	[illegible]	wife: Anna Farro Plato Austria	N.Y.	New York
28	Fortunator	Risto	27		m m	[illegible]	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Krucista	wife: Teresa Fortunato Krucista Austria	N.Y.	[illegible]
29	Krepo	Toma	35		m m	farmlab	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Metcovic	wife: Maria Krepo Metcovic Austria	N.Y.	New York
30	Korcich	Giovanni	36		m m	[illegible]	no	Austrian	Slovenian	[illegible] IMMIGRANT ALIEN	[illegible]	wife: Giovanna Korcich Cherso Austria	[illegible]	Pittsburg

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

78

Arriving at Port of N.Y. Y. , NOV 28 1910 , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether insane.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	20	no	no		brother: Andrew Ranyar 42 Pittsburgh Pa. Wilkesbarre Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	fair hair gray	none	Hungary	Szecelyszeg
2	yes	self	34	yes	1904	Wilkesbarre Pa	mother: [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	2	fair hair gray	none	Hungary	Koszirkest.
3	yes	self	24	yes	1906	Coatesville Pa	nobody	no	no	no	no	good	no	5	2	fair fair gray	none	Hungary	Senso
4	yes	self	24	no	no	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	7	fair fair brown	none	Hungary	Senso
5	yes	self	24	no	no	no	nobody brother in law: Novak Mathias Coatesville Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	fair fair gray	none	Hungary	Senso
6	yes	self	30	no	no	no	brother in law: Andrej Modrakovatic Conn. Spr. St.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair fair brown	none	Hungary	Kerecksot
7	yes	self	34	yes	1905	Cleveland O.	brother in law: Andrej Modrakovatic Conn.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair fair brown	none	Hungary	Kerecksot
8	yes	self	23	yes	1909	Hamtramck Pa	nephew: Andro Kovacz Pittsburgh St. Price Street Conn	no	no	no	no	good	no	5	5	fair fair blue	none	Hungary	Szatzak
9	yes	self	24	no	no	no	friend: Remo Andreas Mohanoy C. Pa. West Main St. 539	no	no	no	no	good	no	5	4	fair fair gray	none	Hungary	Simyno
10	yes	self	19	no	no	no	brother in law: Marcejko Andrew Shipherd Pa Lafayette Co.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair brown	none	Hungary	Nadfoltemar
11	yes	self	14	no	no	no	brother in law: Vikke Hanavick Shipherd Pa Lafayette Co.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair fair brown	none	Hungary	Nadfoltemar
12	yes	self	20	no	no	no	brother: Yokarboti Vit Pittsville Pa 926 Broadway St.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair dark brown	none	Hungary	Jdaljar
13	yes	self	11	yes	1902 06	Toledo O.	father: Andrew Andrac Toledo O. —	no	no	no	no	good	no	5	7	fair fair gray	none	Hungary	Hermatojerö
14	no	self	32	yes	1904	Somerville Pa	friend: Leo Andrejke 187 Broadway Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	0	fair fair gray	none	Hungary	Raslavica
15	no	self	28	no	no	no	father in law: Jon Barchan Jefferson Co.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair fair gray	none	Hungary	Szatzak
16	yes	self	20	yes	1903	New York N.Y.	brother in law: Wolatin 5296. 16 St. New York N.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair fair brown	none	Hungary	Haraszti
17	no	self	26	no	no	no	friend: Georg Lyndicz Coatesville Pa. —	no	no	no	no	good	no	5	8	fair fair gray	none	Hungary	Felsö Kem.
18	yes	self	25	no	no	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	9	fair fair gray	none	Russia	Perelyskini
19	no	self	20	no	no	no	friend: Pinkus Lipschman 187 Prince St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	0	fair brown	none	Russia	Boichmorska
80	20	no	self	25½	no	no	no	friend: L. Finkel 104 Magnolia St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair brown gray	none	Russia	Czelinzow
81	21	no	self	25	no	no	no	friend: L. Finkel 104 Magnolia St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair fair gray	none	Russia	Czelinzow
82	22	yes	self	25	no	no	no	nobody	no	no	no	no	good	no	5	2	fair fair brown	none	Russia	Czelinzow
83	23	yes	self	25	no	no	no	friend: L. Finkel 104 Magnolia St. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair fair gray	none	Russia	Czelinzow
84	24								no	no	no	no	good	no			fair			
85	25	yes	husband	50	no	no	no	husband: Stile Enno Gorge Ill. 2429 Claybourn Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5	5	fair Black brown	none	Austria	Prerac
86	26	yes	father	50	no	no	no	cousin by his mother friend: Anton Kaus 1 Baker Adam St. J. 2 Newark	no	no	no	no	good	no			fair	none	Austria	Prerac
87	27	yes	self	30	yes	1901	Washington Cal		no	no	no	no	good	no			fair brown	none	Austria	Blato
88	28	yes	self	30	yes	1904 08	New Orleans La		no	no	no	no	good	no	5	3	fair fair brown	none	Austria	Tigan
89	29	yes	self	80	no	no	no	nobody friend: Tomas Cipero 1852 1852 St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	3½	fair dark gray	none	Austria	Radesic
90	30	yes	self	20	yes	1900 10	Plida Pa	cousin: Antony Teifa Pittsburgh St. 2719 Plida Pa	no	no	no	no	good	no			fair black	small finger of left hand deform.	Austria	Cuerso

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 190..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 and 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Nicholas D Fernengel, Surgeon of the U.S.S. MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
in Austria, to Grad, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this day of , 190

at NEW-YORK NOV 28 1910

Immigration Officer.

JI—105.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

JI—105.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ..... 12 NOV 1910 ....., 190

11—111A

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ginzajevic	Ilia	42	m	m	farmlab	no		Hungarian	Servian	Hungary	Gradovac	wife: Maria Ginzajevic Gradovac Hungary	Wisc.	Milwaukee
2	Tomcina	Antonia	20	f	m	housewife	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Ravnagora	aunt: Franka Herlevic Ravnagora - Hungary	Kas.	Kansas
3	Carmelino	Camillo	28	m	m	tinsmith	yes		Italian	Italian	NON IMMIGRANT ALIEN	New York	mother: Gisela Mancinelli Milano Italy	N.Y.	New York
4	Carmelino	Clemenina	28	f	m	housewife	yes		Italian	Italian	NON IMMIGRANT ALIEN	New York	mother in law: Gisela Mancinelli Milano Italy	N.Y.	New York
5	Orlandini	Carola	30	f	m	housewife	yes		Italian	Italian	Italy	Ancona	husband: Antonio Orlandini Ancona Italy	N.Y.	New York
6	Orlandini	Vittoria	19	f	s	dressmaker	yes		Italian	Italian	Italy	Ancona	father: Antonio Orlandini Ancona - Italy	N.Y.	New York
7	Orlandini	Ernesto	17	m	s	student	yes		Italian	Italian	Italy	Ancona		N.Y.	New York
8	Komlenac	Tomo	44	m	m	laborer	yes		Hungarian	Servian	Hungary	Srdenik	uncle: Stevo Komlenac Srpanik - Hungary	Pa	Mc Keesport
9	Komlenac	Franka	35	f	m	housewife	no		Hungarian	Servian	Hungary	Srdenik		Pa	Mc Keesport
10	Herljevic	Vinko	16	m	s	farmlab	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Ravnagora	father: Maria Herljevici Ravnagora - Hungary	Kas.	Kansas
11	Sucica	Toma	17	m	s	farmlab	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Ingobace	father: Mate Sucica Ingobace - Austria	Mo.	St. Louis
12	Dodig	Ivan	18	m	s	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Podbablje	father: Dodig Petar Podbablje Austria	Ore.	Portland
13	Smanjara	Marko	18	m	s	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Podbablje	father: Filipo Smanjara Podbablije - Austria	Ore.	Portland
14	Perkusic	Mate	25	m	m	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Podbablje	wife: Kunza Perkusic Podbablije - Austria	Ore.	Portland
15	Milas	Mate	24	m	s	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Podbablije	father: Ivan Milas Podbablije Austria	Pa	Plaits Stat
16	Kardara	Ivan	29	m	s	farmlab	yes		Austrian	Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN	Lot	father: Tekan Kardara Lot Austria	N.	Little Falls-1
17	Novko	Anton	33	m	m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Vrecz	wife: Ludmila Novko Vrecz - Hungary	Pa	Berwick
18	Zanjesa	Bertokan	35	m	m	farmer	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Vrecz	wife: Tekla Zanjesa Hungary Vrecz	Pa	Berwick
19	Korejcin	Ignac	28	m	s	farmlab	no		Austrian	Lutherian	Austria	Raniowecz	father: Stefan Korejcin Raniowecz - Austria	N.Y.	New York
20	Kolmowski	Johan	25	m	s	farmlab	no		Austrian	Lutherian	Austria	Raniowecz	father: Jedio Kolmowski Raniowecz - Austria	N.Y.	New York
21	Cuchor	Evelina	21	f	s	domestic	yes		Hungarian	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN	Turocsin	father: Janos Cuchor Turocsin - Hungary	N.Y.	New York
22	Kolipo	Verona	17	f	s	domestic	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Jakubfalu	mother: Barbara Kolipo Jakubfalu - Hungary	Pa	Braddock
23	Kolesnicki	Jure	25	m	m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Pradomer	wife: Maria Kolesnicka Pradomer - Hungary	Pa	Braddock
24	Rusnok	Barbara	20	f	s	domestic	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Rozgony	mother: Antonina Rusnok Rozgony - Hungary	Pa	Homestead
25	Marko	Istvan	26	m	m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Rajevagas	wife: Krystina Marko Rajevagas Hungary	O.	Cleveland
26	Krolina	Andras	18	m	m	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Jakubfalu	father: Andras Kalina Jakubfalu - Hungary	Pa	Reading
27	Opiko	Janos	20	m	m	farmlab	no		Hungarian	Slovak	NON IMMIGRANT ALIEN	Reading	wife: Veri Opiko Jakubfalu - Hungary	Pa	Reading
28	Kolla	Andras	24	m	s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Tarnya	father: Kolla Janos Tarnya - Hungary	N.J.	Carteret
29	Rekerak	Andras	18	m	s	tinsmith	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Rajevagas	father: Nicolai Rekerak Rajevagas Hungary	Wyo.	Rock Springs
30	Linko	Klara	17	f	s	domestic	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Lapispatak	mother: Rosina Linko Lapispatak - Hungary	Pa	Homestead

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N. Y. NOV 28 1910, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether polygamist, or advocates or belongs to any organization that teaches disbelief in or opposition to all organized government.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Stepfather	$25	no	1902	Milwaukee Wisc.	Brother: Pero Djurgjevic Wisc. Aunt Bartolina K. 1712 [illegible] Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Hungary	Gyadovar
2	yes	Husband	25	no	no	no	husband: Pavao Tomcina 1020 W. F. St. Kansas Kas	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Hungary	Romagora
3	yes	self	200	yes	1906	New York N. Y.	friend: Romeo Bartoli Downing St. 21 New York N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown		none	Italy	Ancona
4	yes	husband	[illegible]	yes	1906	New York N. Y.	accompanied by his husband friend: Bartoli Romeo Downing St. 7 New York N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	2½	fair	black		none	Italy	Ancona
5	yes	self	25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blackbrown		none	Italy	Ancona
6	yes	mother	25	no	no	no	accompanied by his mother friend: Do: ice Lavic Pa Lancaster Cor. Gilmore & Hilton	no	no	no	no	good	no	4	11½	fair	brown		none	Italy	Ancona
7	yes			no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	dark brown		none	Italy	Ancona
8		self	100	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	4	fair	gray		none	Hungary	Lasovci
9		husband		no	no	no	accompanying his husband friend: Povall Vancina N. F. St. Kansas Kas.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blackbrown		none	Hungary	Lasovci
10	yes	self	25	no	no	no	cousin: Mate Rozic 1729 DeKalb St. St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Hungary	Rovnagora
11	yes	self	25	no	no	no	brother: Luka Lesic 20 0-4 Thurman St. Portland Ore.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Drugobabe
12	yes	self	25	no	no	no	brother: Mato Sinanjane 20 0-4 Thurman St. Portland Ore.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Podbablije
13	yes	self	25	no	no	no	brother: Anton Perfanic 20 0-4 Thurman St. Portland Ore.	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown		none	Austria	Podbablije
14	yes	self	25	no	no	no	uncle: Mijo Milas: Pa. Pittsburg: Pa.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Podbablije
15	yes	self	25	no	no	no	single: Julian Grabarka Box 14: Blairstown Pa.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black brown		none	Austria	Podbablije
16	yes	self	20	yes	1906	Clinical N. Va	friend: Stj. Albert Little falls N.J.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	fair blue		none	Austria	Tarbane
17	yes	friend	16	yes	1906	Berwick Pa	brother in law: Stj. Albert Berwick Pa. Box 15	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair brown		none	Hungary	Mreg
18	yes	brother in law	25	yes	1906	Berwick Pa		no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair gray		none	Hungary	Mreg
19	yes	self	28	no	no	no	mother: Stefan Pintofeak New York 344 E. 73 St. N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown gray		none	Austria	Lavnovica
20	yes	self	34	no	no	no	brother: Oncai Protyo Braddock 21000 Washington St.	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	brown		none	Hungary	Imolasin
21	yes	self	34	yes	1904	New York N. Y.	brother in law: Oncai Angella Braddock Pa Bell av. 418.	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair gray		warts on left cheek	Hungary	Lekenofalu
22	yes	self	16	no	no	no	brother in law: Stef Palog Connellsville Pa Pittsburg Av 4446.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair gray		none	Hungary	Endarner
23	yes	self	24	no	no	no	sister in law: Susanna Nikolas Cleveland O. Croot E. 26. St.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair gray		none	Hungary	Rozgony
24	yes	self	20	no	no	no	brother: Johan Kolina Reading Pa 532 Canal St.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair brown		none	Hungary	Gajervagas
25	yes	self	18	no	no	no	cousin: Johan Kolina Reading Pa 532 Canal St.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair gray		warts on right cheek	Hungary	Jakubfalu
26	yes	self	22	no	no	no	uncle: Mate Gallo Lanterat N. J. Box 2	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair gray		none	Hungary	Jakubfalu
27	yes	self	20	yes	1907	Reading Pa.	uncle: James Tomin Rock Springs Wyo. 245 8 St.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair gray		none	Hungary	Imgna
28	yes	self	28	no	no	no	brother in law: Stef Bogdan Donora Pa. Box 312	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown blue		none	Hungary	Gajervagas
29	yes	self	19	no	no	no		no	no	no	no	good	no	4	3	fair	fair gray		none	Hungary	Szanos
30	yes	self	20	no	no	no															

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, 190

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Stepbrother	48	yes	1902	Milwaukee Wisc.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair gray		none	Hungary	Gyidovac
2	yes	husband	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Hungary	Romagora
3	yes	self	22	yes	1906	New York N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown		none	Italy	Ancona
4	yes	husband	26	yes	1906	New York N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	2½	fair	black		none	Italy	Ancona
5	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	black brown		none	Italy	Ancona
6	yes	mother	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11½	fair	brown		none	Italy	Ancona
7	yes		5	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	dark brown		none	Italy	Ancona
8	yes	self	100	no	no	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	gray		none	Hungary	Lasovci
9	yes	husband	100	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black brown		none	Hungary	Lasovci
10	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Hungary	Rovnagora
11	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria	Gregobabe
12	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Podbablije
13	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown		none	Austria	Podbablije
14	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Podbablije
15	yes	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black brown		none	Austria	Podbablije
16	yes	self	22	yes	1906	Jersey City N. Ja	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	fair blue		none	Austria	Tarlane
17	yes	friend	16	yes	1906	Berwick Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair brown		none	Hungary	Vreg
18	yes	brother in law	48	yes	1906	Berwick Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair gray		none	Hungary	Vreg
19	yes	self	28	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dk gray		none	Austria	Rarnavica
20	yes	self	34	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Rainavica
21	yes	self	34	yes	1904	New York N. Y.	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	brown		none	Hungary	Trotasin
22	yes	self	16	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair gray		none	Hungary	Vitanóstalu
23	yes	self	21	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair gray		none	Hungary	Egnotamer
24	yes	self	20	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair gray		none	Hungary	Rovagony
25	yes	self	18	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair brown		none	Hungary	Gajevnagas
26	yes	self	22	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair gray		none	Hungary	Jakubfalu
27	yes	wife	20	yes	1907	Reading Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair gray		none	Hungary	Jakubfalu
28	yes	self	28	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair gray		none	Hungary	Trnjna
29	yes	self	18	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown blue		none	Hungary	Pazevagas
30	yes	self	20	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	3	fair	fair gray		none	Hungary	Tzanos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of NOV 25 1910, 190...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Fermengel, Surgeon of the S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof
(State whether Surgeon is "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University
in Austria to Graz, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

81

Fermengel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910 , 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ..... , 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kudzma	Meri	19	4	X	servant	no	Hungarian	Slovak	Hungary	rakobfalu	father: Kudzma Michal	Mass.	Westfield
2	Heluch	Michal	39	m	m	farmlab.	no	Hungarian	Slovak	Hungary	rakobfalu	wife: Esebet Heluch		
3	Pavuk	Vincenz	24	m	s	farmlab.	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Radvanice	mother: Zofia Capuk	Mass.	Worcester
4	Karuk	Stanislaw	42	m	m	carpenter	yes	Austrian	Polish	Austria	Czendzel	wife: Anna Maruš	Pa.	Bromley
5	Byrna	Andrej	18	m	s	farmlab.	no	Austrian	Polish	Austria	Czendzel	father: Byrna Michal	Mass.	Westfield
6	Hapics	Janko	26	m	s	farmlab.	no	Hungarian	Slovak	Hungary	Tycka	father: Janko Hapics	Pa.	Bethlehem
7	Lhozzak	Janosz	26	m	s	farmlab.	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Tycka	wife: Anna Lhozzak	Pa.	Bethlehem
8	Malichenak	Lucka	39	m	m	farmlab.	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Seredne	wife: Mariana Malichenak	Pa.	Leetsdale
9	Lukal	Vasil	21	m	s	laborer	no	Russian	Russian	Russia	[illegible]	[illegible]		Wilkes-Barre
10	Berger	Ferenz	21	m	m	farmlab.	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Nadas	wife: Susanna Berger		
11	Dzeletovic	Trifko	25	m	s	laborer	yes	Austrian	Servian	Austria	Blaga	father: Petar Dzeletovic	Pa.	Pittsburg
12	Acimovic	Giorgio	24	m	s	shoemaker	yes	Austrian	Servian	Austria	Klotar	father: Trifko Acimovic	Pa.	Pittsburg
13	Gurovic	Risto	19	m	s	laborer	yes	Austrian	Servian	Austria	Blaga	father: Tasar Gurovic	Pa.	Pittsburg
14	Tancan	Giorgio	20	m	s	laborer	yes	Austrian	Servian	Austria	Klotar	father: Marco Tancar	Pa.	Pittsburg
15	Dobric	Gjuro	41	m	m	laborer	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Drobin	wife: Maria Dobric	Pa.	Wilkes-Barre
16	Baric	Adriaen	26	m	s	laborer	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Sinj	father: Ivo Baric	Ill.	Thebes
17	Dozdal	Ivan	24	m	s	laborer	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Europoje	mother: Matija Dozdal	Pa.	Chicago
18	Cernek	Maria	18	f	s	domestic	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Vlaye	father: Josif Cernek	Pa.	Collinwood
19	Bozic	Johann	26	m	s	prudlab.	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Smarje	father: Bozic Franz	Pa.	Collinwood
20	Berkovic	Barbara	23	f	s	domestic	no	Hungarian	Croatian	Hungary	Ozel	mother: Jana Berkovic	Pa.	Harrisburg
21	Venec	Franz	17	m	s	domestic	yes	Austrian	Croatian	Hungary	Tajerski	father: Ferenz Venec	Pa.	Harrisburg
22	Venec	Katica	14	f	s	domestic	yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Tajerski		Pa.	Harrisburg
23	Mararesk	Mihaly	35	m	m	farmlab.	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Vrez	wife: Verona Mararesk	Pa.	Berwick
24	Kis	Josepsa	36	f	m	housewife	yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Erk	mother: Franka Kis	Ont.	Toronto
25	Ivankovic	Maria	25	f	m	housewife	no	Hungarian	Servian	Hungary	Erado	father: Ivan Ivanek	Pa.	Leetsdale
26	Tuleski	Haridan	11	m	s	prudlab.	yes	Austrian	Polish	Austria	Stror	father: Jaro Tuleski	Mich.	Detroit
27	Kaluza	Anton	27	m	m	farmer	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Kovacna	wife: Maria Kaluza		
28	Penko	Ferenj	28	m	s	farmlab.	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Gradec	mother: Vega Penko	O.	Barberton
29	Srebok	Anton	19	m	s	prudlab.	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Kovacna	father: Jose Gradec	O.	Barberton
30	Spetic	Franka	24	f	s	domestic	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Cepno	father: Janez Srebok	O.	Barberton

*An intended future permanent residence. The last permanent residence of an alien resident means the domicile maintained by him in good faith for the longest period in one place during the two years next preceding his departure from his last foreign port, or for the entire period of his residence if less than two years. Domicile means the place where one has his principal home, to which he intends to return when absent, and does not mean a place where he has been living merely as a sojourner or visitor, with no intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on the last page.

11—115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N. Y. NOV 28 1910 , 19

I 82

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise of agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	self	$23 00	yes	1904	Wash.	friend: Veri Macak Penn st. 20; Meriden Conn.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	fair	warts on his right cheek	Hungary	Jablonka
2	no	self	$80 00	yes	1904	Wash.	father: Alex Lorni Elm and Elm st. - Westfield Mass.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	gray	none	Hungary	Jablonka
3	yes	self	20	no	yes	no	father: Majk Jacik Nutan no 10; Brownville Pa. -	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Hungary	Zeyrowa
4	yes	self	20	no	yes	no	cousin: Anicla Tokarcik Romont. 429; Lawrence Mass.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	gray	warts on his right cheek	Austria	Raclawice
5	yes	self	30	no	no	no	friend: Josef Allevazo Arrangt. 65; Hartford Conn.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Bzenadek
6	yes	self	29	no	yes	no	friend: Jacob Chylik 7533 39th St. South Bethlehem Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	gray	none	Hungary	Tychy
7	yes	self	30	no	no	no	brother in law: Jakob Chylik 7533 39th St. South Bethlehem Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Hungary and Austria	Tychy
8	yes	self	24	no	no	no	Cousin: Stefan Malaghowski Kingston ave B. 77; Lakewood N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	brown	none	Austria	Veradnica
9	yes	self	26	no	yes	no	friend: Tom as Kuch Box 62; Johnstown Pa.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Zamutow
10	yes	self	25	yes	1906	Johnstown Pa.	friend: Moler Hugo 540 E. 11 st. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		warts on his right cheek	Hungary	Ilka Szima
11	yes	self	70	yes	no	no	friend: Borelli Ignovic 47-49 Lacust St. Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	brown		none	Austria	Blagaj
12	yes	self	40	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Blagaj
13	yes	self	28	no	yes	no	friend: Bozo Milanovic 27-29 Lacust St. Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	brown	none	Austria	Blagaj
14	yes	self	36	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	3½	fair	black	brown	none	Austria	Klotar
15	yes	father in law	2	yes	1907	Hampden Mass.	father in law: Maga Simon	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black		none	Hungary	Vukovar
16	yes	self	19	no	no	no	cousin: Markovic B. #28 Barron Lake Hibbingelin	no	no	no	no	good	no	6	6	fair	brown		none	Austria	Slivno
17	yes	self	24	no	no	no	friend: Mate Vukasovic #2319 Chicago Ill. -	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	gray	none	Austria	Gyongyos
18	yes	self	25	yes	no	no	brother: Josef Cernecj Fenton No. 1722 Collinwood O.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black		none	Aust.	Klotje
19	yes	self	25	no	no	no	friend: Josef Cernecj Karlyn st. 752 Collinwood O.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none	Austria	Stolna
20	yes	brother	25	no	no	no	brother: Ben Rovic Lauko 704 st. #502 Harrisburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Hungary	Ojel
21	yes	sister	18	no	no	no	sister: Maria Nemec Cigar maker B. 61 Harrisburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown		none	Hungary	Capelsko
22	yes	sister	5	no	yes	no	accomp by his sister	no	no	no	no	good	no	4	11½	fair	brown		none	Hungary	Capelsko
23	yes	brother in law	19	yes	1907	Pa.	brother in law: Luka Horzak West Station Berwick Pa. —	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray		warts on his left cheek	Hungary	Otrey
24	yes	bridegroom	10	no	no	no	bridegroom: Majk Herzog B. #73 Main Tozonto Ont. C.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black	brown	none	Hungary	Fri K
25	yes	husband	23	no	no	no	husband: Simon Frankovic B. 232 Leetonia O.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	brown	none	Hungary	Sampno
26	yes	brother	22	no	no	no	brother: Michal Tulcak Quebec St. 1276; Detroit Mich.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	brown	warts on his face	Austria	Stroi
27	yes	self	36	yes	1907	Barberton O.	brother in law:	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria	Kosana
28	yes	self	21	no	no	no	friend: Joan Belasky Fallsburg St. 253	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria	Gradec
29	yes	self	30	no	no	no	friend:	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none	Austria	Kosana
30	yes	self	21	no	no	no	friend: Barberton O.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Austria	Sopino

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettorie Zar (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the T S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 19;

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Nichele Dr Fernengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof (State whether Surgeon is employed by owners thereof or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria to Graz, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F 83

Fernengel

Sworn to before me this day of JUL 28 1910 190

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* ....., *190*

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
SKIPPED	Gregović	Maria	27		f m	IN HOSPITAL DISCHARGED	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Radesic	mother in law: Kata Begovic Radesic austria	Pa.	Pittsburg
S. 1/2	Gregović	Mato	14		m s		no		Austrian	Dalmatian	Austria	Radesic	grandmother: Kata Begovic Radesic austria	Pa.	Pittsburg
3	Dragosavac	Franjo	28		m m	smith	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Sisak	wife: Ljubica Dragosavac Pringle Hungary	Pa	Pittsburg
4	Furlan	Josef VL-465/99	17		m s	mason	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Ponca	father: Josef Furlan Ponca Austria	O.	Cleveland
5	Miglič	Johanna	28		f s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Neumarkt	Mother: Maria Miglič Austria Neumarkt	Wy	Nelsonville
6	Ilenje	Fabiano	37		m m	farmlab	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Trani	wife: Jaka Ilenje Trani Austria	N.J.	West Campbell
7	Hellinger	Ester	44		f x	dressmak	yes		Hungarian	German	Hungary	Temne	friend: Ignac Vrboc Temne Hungary	N.J.	New York
8	Morin	Nicolo	22		m s	carpenter	yes		Austrian	Italian	Austria	Lussinp.	mother: Katarina Morin Lussinpiccolo austria	N.J.	New York
9	Mamic	Ivan	36		m m	farmer	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Turkomerić	wife: Maria Mamic Turkomerić Hungary	Pa	Pittendorf
10	Letek	Ginro	18		m s	farmlab	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Lucenica	mother: Zora Letek Lucenica Hungary	Pa	Pittendorf
11	Radinic	Joso	18		m s	farmlab	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Dvorjanci	father: Martin Radinic Dvorjanci Hungary	Pa	Pittendorf
12	Dispetar	Georg	39		m m	laborer	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Pagina	wife: Mara Dispetar Pagina Hungary	Mo	St. Louis
13	Subotički	Joca	16		m s	farmlab	yes		Hungarian	Servian	Hungary	Ilec	mother: Sveta Subotički Ilec Hungary	O.	Akron
14	Furlan	Matija	20		m s	domestic	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Čanak	father: Stefan Furlan Čanak Hungary	Ill.	Chicago
15	Furlan	Matija	18		m s	domestic	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Čanak	father: Ivan Furlan Čanak Hungary	Ill.	Chicago
16	Butorac	Agata m.	25		m m	farmlab	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Lukka	wife: Maria Butorac Hungary Lukka	Wisc.	Kolar
17	Petrič	Josef	24		m s	farmlab	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Vrhnik	father: Josef Petric Wirling Austria	Min.	Chisholm
18	Benedettig	Antonia	40		m m	farmlab	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Polinut	wife: Benedetich Maria Kapenja Austria	O.	Cleveland
SKIPPED	Szczarnyska	Anna	16		f s	domestic	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Wielotwr	father: Szczarnyck Wielotwr - Austria	N.Y.	New York
20	Pryskaj	Elena	20		f s	domestic	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Wenoliw	father: Petro Pryskaj Wendelbz - Austria	N.J.	New York
21	Waryanka	Daria	17		f m	domestic	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Malanka	mother: Anna Waryanka Malanka - Austria	N.J.	New York
22	Truss	Josip	25		m s	farmlab	yes		Austrian	Kebreit	Austria	Gordanowka	father: Chraim Truss Gordanowka Austria	N.J.	New York
23	Jacykowski	Casimir	25		m s	farmlab	no		Austrian	Polish	Austria	Gordanowka	father: Jan Jacykowski Gordanowka - Austria	N.J.	Passaic
24	Truss	Fedrzej	27		m s	farmlab	no		Austrian	Polish	Austria	Gordanowka	father: Michal Truss Gordanowka austria	N.J.	New York
25	Czerwieniak	Ersebet	20		f s	domestic	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Szuminhaly	father: James Czerwiniak Szudmihaly Hungary	N.J.	New York
26	Jasko	András	25		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Szuminhaly	father: Lasko Jantas Szudmihaly - Hungary	Pa	Braddock
27	Balog	Michal	24		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Rudamer	father: Balog Tomas Rudamer Hungary	Pa	Homestadt
28	Krasznu	András	18		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Zester	father: Andras Krasznu Zester Hungary	Pa	Homestadt
29	Sikorski	Tomas	22		m m	smith	yes		Russian	Polish	Russia	Ozanna	father in law: Ozafa Zelasko Ozanna Russia	Pa	Shila
30	Sikorski	Ewa	18		f m	housework	yes		Russian	Polish	Russia	Ozanna	father: Ozafa Zelasko Ozanna Russia	Pa	Shila

6-131880-505-3-21-40

6-982575-7-31/41-505

7-208746

3 208109 4/1/41

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N. York, NOV 28 1910, 190 L 84

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
157 1	yes	husband	$40	no	no	no	Immigrant. Agustin Dragovic - Niu 20 1628 58 th ave W. Zenth Q. Infantile	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown gray	none	Austria	Piavevinq
152 2	yes	father		no	no	no	accompanied by his mother	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-	none	Austria	Piavevinq
153 3	yes	self	25	no	no	no	brother in law: Yiang Milankovic	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none	Hungary	Sirak
154 4	yes	self	43	no	no	no	Last Residence Pa. P. 208 friend: Franz Lucia	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	fair brown	none	Austria	Slomen
155 5	yes	self	40	no	no	no	1734 22 st. Clair ave Cleveland O. Steward: Firman Geary	no	no	no	no	good	no	5		fair	fair black	none	Austria	Neumarkt
156 6	no	self	18	yes	1903 1/4	Camden N.J.	#808 - 8th Ave Brooklyn N.Y. mother in law: Paije Giovalnic	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black gray	none	Austria	Trau
157 7	yes	self	39	no	no	no	Cook St. No 14 S Camden. West Sister: Margit Steve - Union St.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	none	Hungary	Finme
158 8	yes	self	30	no	no	no	#218 Brooklyn N.Y. townsman: Nicolo Marin	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	black blue	none	Austria	Lucinpisc.
159 9	yes	self	26	yes	9 yr.	Rittenhouse Pa.	433 W. 40 st. New York N.Y. countryman: Josip Mamic	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown gray	none	Hungary	Tukarevic
160 10	yes	self	25	no	no	no	Rittenhouse Pa. P. 124 friend: Josip Mamic	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Hungary	Lucenica
161 11	yes	self	21	no	no	no	P. No 124 Rittenhouse Pa. friend: Josip Mamic	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none	Hungary	Gvarjanci
162 12	yes	self	30	yes	1906 02	St Louis Mo	P. No 124 Rittenhouse Pa. brother: Despetar Anarias	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	black gray	none	Hungary	Lagina
163 13	yes	self	5	no	no	no	No 4038 Vond 4 St. St Louis Father: Joan Lubosticki	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none	Hungary	Dec
164 14	yes	self	32	no	no	no	Away St. No 12 Akron O. brother: Martin Gunlan	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none	Hungary	Canak
165 15	yes	self	35	no	no	no	Municipal Pl. No 1 West 3948 Chicago Ill. brother: Stipe Gunlan	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none	Hungary	Canak
166 16	yes	self	33	no	no	no	No 2058 W. 14 Pla. St. Chicago Ill friend: Jure Ramading	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	black gray	none	Hungary	Lika
167 17	yes	self	25	no	no	no	P. No 404 Nolen N.C. brother: Ignac Petric	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	none	Austria	Vrhnik
168 18	yes	self	25	yes	1906 10	Colinwood O.	P. No 9238 Chisholm Main. brother in law: Johan Sedaric	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black brown	none	Austria	Koprivjano
169 19	yes	self	25	no	no	no	Spruce St. No 449 Colinwood O. friend: Frank Lucenica	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair blue	none	Austria	Wielolisz
170 20	yes	self	25	no	no	no	45 Pa. 85 St. Franz Q. New York N.Y. cousin: Magija Ivanija	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown	none	Austria	Wielolisz
171 21	no	self	25	no	no	no	New York N.Y. 155 Pennington St. husband: Nikolai Wanjanka	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair gray	none	Austria	Kalarva
172 22	yes	self	25	no	no	no	Jersey City N.J. Grove St. No 38 sister: Mihola Left	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair blue	none	Austria	Jordanovka
173 23	no	self	34	no	no	no	New York N.Y. 419 E. 9th St. friend: Ilija Lokalski	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair brown	none	Austria	Jordanovka
174 24	yes	self	32	no	no	no	Paterson N.J. Hepell St. 36 cousin: Anna Zacek	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	none	Austria	Jordanovka
175 25	yes	self	16	no	no	no	Brooklyn N.Y. 407 Vermont ave brother in law: Rudi Soltysz	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	fair gray	none	Hungary	Semlinichy
176 26	yes	self	18	no	no	no	Braddock Pa. - Washington St. 1009 brother in law: Vit Kuba	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	none	Hungary	Porta Pa.
177 27	yes	self	20	no	no	no	Braddock Pa. 13 St. No 29 brother: Vit Balog	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Hungary	Buolamer
178 28	yes	self	16	no	no	no	Homestart Pa. Elm Av. 444 brother in law: Rudi Hake	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair gray	none	Hungary	Bester
179 29	yes	self	16	no	no	no	Homestart Pa. 4 Av. 424 friend: Daniela Gramka	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black blue	none	Russia	Lipie
180 30	yes	husband		no	no	no	Pleasant Valley Pa. 2048 accompanied by his husband	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown gray	none	Russia	Lipie

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), master, of the S.S. MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Fernengel, Surgeon of D.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria to Engl. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M Fernengel

Sworn to before me this day of NOV 23 1910 . 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] *sailing from* ..... , *19*

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hayyar	Janos	36	m	m	farmlab.	yes	yes	Hungarian	Serbian	Hungary	Sayo pluy	wife: Maria Hayyar Hungary - Kayo pluy	Ill.	E. St. Louis
2	Bonak	Michal	35	m	m	farmlab.	no	no	Austrian	Polish	Austria	Tylmanowa	wife: Katyanna Bonak Austria - Tylmanowa	Wis.	Shiocki
3	Matkowska	Marcin	38	m	m	farmer	yes	yes	Austrian	Polish	Austria	Tylmanowa	wife: Regina Kmiatkowska Austria - Tylmanowa	Wis.	Shiocki
4	Babik	Rozalia	31	f	m	housework	no	no	Austrian	Polish	Austria	Tylmanowa	mother: Polly Kapelec Austria - Tylmanowa	Wis.	Shiocki
5	Babik	Jennyma	3	f	s	child	no	no	Austrian	Polish	Austria	Tylmanowa	grandmother:	Wis.	Shiocki
6	Hryzik	Georg	18	m	s	laborer	yes	yes	Hungarian	Slovak	Hungary	Sandrazes	father: Fryzik Leon Hungary - Sandrazes	Ill.	Thorenson
7	Kosciow	Vasyl	18	m	s	farmlab.	yes	yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Jaworka	mother: Michal Kosciow Austria - Jaworka	Ill.	Joliet
8	Barlow	Ignat	25	m	s	farmlab.	yes	yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Tymowa	father: Iwan Barlow Austria - Tymowa	Ill.	Lagro
9	Muszak	Maria	19	f	s	domestic	no	no	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Lubing	father: Antal Muszak Hungary - Lubing	Ill.	Dawson
10	Muszak	Maria	17	f	s	domestic	no	no	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Lubing	father: Adam Muszak Hungary - Lubing	Ill.	Dawson
11	Lenko	Dmytro	24	m	m	farmlab.	no	no	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Terej Jaral	wife: Anna Lenko Hungary - Terej Jaral	Ill.	Taylor
12	Polak	Stanko	26	m	m	farmlab.	no	no	Hungarian	Ruthenian	Hungary	Terej Jaral	wife: Mari Polak Hungary - Terej Jaral	Ill.	Lyons
13	Boklach	Ivan	17	m	s	farmlab.	yes	yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Jablonka	father: Nella Boklach Austria - Jablonka	Ill.	Windsor
14	Tedasz	Grzegorz	16	m	s	farmlab.	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Jablonka	mother: Mary Gg Tedasz Austria - Jablonka	Ill.	Highland
15	Michalczyk	Tomasz	27	m	s	farmlab.	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Jablonka	father: Michal Tomasz Mazy Austria - Jablonka	Ill.	Lagro
16	Hermanowicz	Ignat	30	m	s	farmlab.	yes	yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Jablonka	mother: Anna Hermanowicz Austria - Jablonka	Ill.	Somerset
17	Bronar	Mikolay	16	m	s	farmlab.	yes	yes	Austrian	Ruthenian	Austria	Jablonka	father: Nicholas Bronar Austria - Jablonka	Ill.	Olyphant
18	Ludrow	Ivan	38	m	m	farmlab.	no	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Seperice	wife: Simona Zurrow Austria - Seperice	N.Y.	New York
19	Turat	Andrej	20	m	m	farmer	yes	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Seperice	wife: Vice Turat Austria - Seperice	N.Y.	New York
20	Blusch	Josip	18	m	s	farmlab.	yes	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Seperice	father: Marko Polusch Austria - Seperice	N.Y.	New York
ADMITTED 21	Budan	Juraj	42	m	m	laborer	yes	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Gitkovecki	wobody	Wash.	Seattle
ADMITTED 22	Budan	Mara	29	f	m	housework	yes	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Gitkovecki	wobody	Wash.	Seattle
ADMITTED 23	Budan	Nicko	7	m	s	[illegible]	no	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Gitkovecki	wobody	Wash.	Seattle
ADMITTED 24	Blic	Antonia	6	f	s	[illegible]	no	no	Austrian	Dalmatian	Austria	Gitkovecki	wobody	Wash.	Seattle
ADMITTED 25	Franicevic	Maria	18	f	s	domestic	yes	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Gitkovecki	father: Giuseppe Franicevic Austria - Gitkovecki	Wash.	Seattle
26	Budrovic	Maria	18	f	s	domestic			Austrian	Dalmatian	Austria				
27	Bracco	Giovacchino	32	m	m	sailor	yes	yes	Austrian	Italian	Austria	Lussinpiccolo	wife: Donatina Bracco Austria - Lussinpiccolo	N.Y.	New York
ADMITTED 28	Lasecik	Ernesta	27	f	s	dressmaker 7-193 473-404 8-27-43	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Trieste	father: Lascik Peter Austria - Trieste	Ill.	Gillespie
29	Mezek	Franz	28	m	s	farmlab.	yes	yes	Austrian	Slovenian	Austria	Komen	mother: Anna Mezek Austria - Komen	Pa.	Portland
30	Zlatar	Marka	24	f	s	domestic	yes	yes	Austrian	Dalmatian	Austria	Sorlja	father: Petar Zlatar Austria - Sorlja	Ariz.	Phoenix

43

* An intended future permanent residence other than the United States will not be admitted except to a country of which the alien is a citizen or subject. The last residence of any alien will be considered as the place from which he came. The last residence of any alien resident with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back hereof.

11—116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 23 1910 NOV 28 1910, 19 I 86

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamous or other domestic relations forbidden by the laws of the United States, or not permitted by custom of the people to which he belongs.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$23	yes	1908	1½ years	brother-in-law: Carl Rosef, 1133 Broadway, New York City	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	gray	none	Hungary	Sayopilan
2	yes	self	$25	yes	1909	1 year	friend: Ladislaus Mohalg, Rat # 2 Tiszalök, Hungary	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray	brown	none	Austria	Tyhnanong
3	yes	self	$30	yes	1907	3 years	brother: John Lyszkowski, Rat # 2 Tiszalök, Hungary	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	gray	none	Austria	Tyhnanong
4	yes	self	$40	no	no	no	husband: Ignaz Balik, Rat # 2 Tiszalök, Hungary	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	gray	gray	none	Austria	Tyhnanong
5	yes	wife	$0	no	no	no	person to join mother-in-law: Agnes Balik, Hungary	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Austria	Tyhnanong
6	yes	self	$20	no	no	no	friend: Mansson & Hoffman, Stockholm, Sweden	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Hungary	Szentgyorgy
7	yes	self	$25	no	no	no	friend: Elephant Co.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray	brown	wart on left cheek	Austria	Jablonka
8	no	self	$20	no	no	no	friend: Luez Carascogni, Port Said, Egypt	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	gray	gray	none	Austria	Tyhnanong
9	yes	self	$24	no	no	no	uncle: Wilhelm Funke, Grand Island, Neb.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray	gray	none	Hungary	Szibin
10	yes	self	$25	no	no	no	Dunmore Co.	no	no	no	no	good	no	4	8	fair	gray	gray	none	Hungary	Szibin
11	no	self	$4	yes	1904	6 years	brother-in-law: Mark Tolyak, Box # 336 Taylor Co.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray	gray	none	Hungary	Tengerfalu
12	no	self	$4	no	no	no	brother: Max Tolyak, Box # 336 Taylor Co.	no	no	no	no	good	no	5	10½	fair	gray	gray	none	Hungary	Tengerfalu
13	yes	self	$4	no	no	no	uncle: Jurko Bukacz, Winchester Co.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Austria	Jablonka
14	yes	self	$4	no	no	no	friend: Alexander Lorenz, Jackson Co.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	gray	blue	none	Austria	Jablonka
15	no	self	$6	no	no	no	friend: Jacko Valencz, Lafayette Co.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray	brown	none	Austria	Jutkelka
16	no	self	$5	no	no	no	uncle: Alexander Iwaniuk, R.R.D. #2, Boyd, Jackson Co.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black	black	none	Austria	Jablonka
17	yes	self	$4	no	no	no	uncle: Tadeusz Szyc, Elephant Co.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Austria	Jablonka
18	yes	self	$6	yes	1906	3 years	friend: Cursor Corso, care of # 407 W. 47th St. New York City	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Austria	Sepurisa
19	yes	self	$5	no	no	no	cousin: Louis Klosar, friend: care 407 W. 47th St. New York City	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	brown	none	Austria	Sepurisa
20	yes	self	$5	no	no	no	printer: Anton Gradanicz, 64 Jones, Seattle Wash.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown	brown	none	Austria	Sepurisa
21	no	self	$40	no	no	no	[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Austria	Gitkarcsin
22	no	husband		no	no	no	[illegible] by her husband	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	black	none	Austria	Gitkarcsin
23	no	father		no	no	no	[illegible] by her [illegible]	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	—	—	none	Austria	Gitkarcsin
24	no	son		no	no	no	[illegible] by her son	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	black	black	none	Austria	Gitkarcsin
25	no	wife		no	no	no	[illegible] by her husband	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Austria	Gitkarcsin
26																					
27	yes	self	$6	yes	1892	17 years	uncle: Romolo Hrencich, 140 St. # 403 Mead-Fourth Bridegroom, Joan Gallis, Gillespie Ill.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Austria	Gliscarin
28	yes	bridegroom	$5	no	no	no	[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	Austria	Rojano
29	yes	self	$5	no	no	no	[illegible] brother: Martin Klakar	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	gray	brown	none	Austria	Kozien
30	yes	self	$5	no	no	no	[illegible] Madison St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown	brown	none	Austria	Vorjs

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zoa Master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zoa
Master.

Sworn to before me this ..... *day of* NOV 8 1910 *, 19* ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET

[87

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D Fernengel, Surgeon of T/S/S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether "employed by Norddeutscher Lloyd," "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Genova to Error, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernengel

Sworn to before me this NOV 28 1910 day of . 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ostoic	Giovanni	24		m s	farmlab	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Lovlje	mother: Ostoic Nata Lovlje Austria		Cal.	Los Angeles
2	Jaksida	Franz	39		m m	farmer	yes	yes	Austrian Slovenian	Austria	Lapsial	wife: Angela Jaksida Austria - Lapsial		Ore.	Portland
3	Godinic	Carl	41		m m	farmer	yes	yes	Austrian Slovenian	Austria	comen	wife: Agata Godinic Austria - Komen		Ore.	Portland
4	Jablanek	Franz	29		m m	farmer	yes	yes	Austrian Slovenian	Austria	Komen	wife: Maria Jablanek Austria - Komen		Ore.	Portland
5	Colja	Alois	26		m m	farmer	yes	yes	Austrian Slovenian	Austria	Rubij	wife: Frau Colja Austria - Rubij		Ore.	Portland
6	Adamic 625874	Vincenz	26		m m	farmer	yes	yes	Austrian Slovenian	Austria	Rubij	wife: Frau Adamic Austria - Rubij		Ore.	Portland
7	Bunz 4/12/31	Alois	22		m s	farmlab	yes	yes	Austrian Slovenian	Austria	Kobica	mother: Carl Bunz Austria - Kobica		Ore.	Portland
8	Jorza	Alois	26		m s	farmlab	yes	yes	Austrian Slovenian	Austria	Kobica	mother: Alois Jorza Austria - Kobica		Ore.	Portland
9	Bergalin	Felix	29		m s	20-25528 6/6/31 labrer	yes	yes	Austrian Slovenian	Austria	Kobica	sister: Frau Jaksic Austria - Kobica		Ore.	Portland
10	Adamic	Franz	33		m m	farmer	yes	yes	Austrian Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN	Rubij	wife: Frau Adamic Austria - Rubij		Ore.	Portland
X 11	Lenic	cozica	25		f s	domestic	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Dobrnica	brother: Mato Lenic Dobrnica Austria		N.Y.	New York
12	Poljakovic	Anta	20		m m	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	wife: Katia Poljakovic Ulbo Austria		N.Y.	New York
13	Andric	Ivan	15		m s	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	father: Andric Ivan Ulbo - Austria		N.Y.	New York
14	Cotov	Giuseppe	24		m m	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	wife: Maria Cotov Ulbo - Austria		N.Y.	New York
15	Derokovic	Ivo	15		m s	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	father: Derokovic Ulbo - Austria		N.Y.	New York
16	Bonic	Dime	18		m s	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	mother: Bonic Domnica Ulbo Austria		N.Y.	New York
17	Simicic	Marco	33		m m	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	wife: Maria Simicic Ulbo Austria		N.Y.	New York
18	Frantin	Gregor	40		m m	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	wife: Frantin Storic Ulbo Austria		N.Y.	New York
ADMITTED 19	Bonic	Marian	14		m s	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	mother: Bonic Dom. Ulbo Austria		N.Y.	New York
ADMITTED 20	Stipicevic	Blaz	115		m s	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	mother: Katia Stipicevic Ulbo Austria		N.Y.	New York
21	Stipicevic	Dime	14		m m	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	wife: Stipicevic Cata Ulbo Austria		N.Y.	New York
22	Pulisic	Marco	25		m s	sailor	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Ulbo	father: Pulisic Josip Ulbo Austria		N.Y.	New York
23	Franic	Maria	32		m s	domestic	no	yes	Austrian Slavonian	Austria	Trieste	sister: Jerica Franic Grad Austria		North Dakota	Fingal
24	Tomicevic	Lotta	22		f m	housewife	yes	yes	Slavonian Croatian	Hungary	Belovar	friend: Steve Orsacic Tomicevic Hungary		Ind.	Gary
25	Tomicevic	Slava	2	6	f c	—	no	no	Dalmatian Croatian	Hungary	Belovar			Ind.	Gary
26	Zutina	Ljubej	30		f m	housewife	no	no	Hungarian Croatian	Hungary	Novipristan	friend: Steve Orsacic Tomicevic Hungary		Ind.	Gary
27	Barbic	Antonio	25		m s	farmlab	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	S. Martino	father: Pavo Babic St. Martino Austria		N.Y.	New York
28	Juracic	Milko	32		m m	farmlab	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Slivno	brother: Marin Juracic Slivno Austria		N.Y.	New York
29	Juracic	nicola	17		m s	farmlab	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Slivno	mother: Katz Juracic Slivno Austria		N.Y.	New York
30	Antic	Andria	28		m m	farmlab	yes	yes	Austrian Dalmatian	Austria	Lepenica	wife: Tone Antic Lepenica Austria		N.Y.	New York

(A) Intended ... (B) ... per cent. ... The last country ... which alien resided (C) ... intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races ...

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *sailing from* , 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ostoic	Giovanni	24		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lovlje	mother: Antonija Ilata Lovlje Austria	Cal.	Los Angeles
2	Jaksida	Franz	39		m m	farmer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Jakovlje	wife: Angela Jaksida Austria - Jakovlje	Ore.	Portland
3	Godinic	Carl	45		m m	farmer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Komen	wife: Agata Godinic Austria - Komen	Ore.	Portland
4	Jablanek	Franz	29		m m	farmer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Komen	wife: Amalia Jablanek Austria - Komen	Ore.	Portland
5	Colja	Alois	26		m m	farmer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Rubij	wife: Frany Colja Austria - Rubij	Ore.	Portland
6	Adamic	Vincenz	26		m m	farmer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Rubij	wife: Frany Adamic Austria - Rubij	Ore.	Portland
7	Bunz 6258/74 4/12/30	Alois	20		m s	farmlab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kobdil	mother: Carl Bunz Austria - Kobdil	Ore.	Portland
8	Jerza	Alois	26		m s	farmlab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kobdil	mother: Alois Jerza Austria - Kobdil	Ore.	Portland
9	Bergelin	Felix	29		m s	20-25528 laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Kobdil	mother: Frany Bergelin Austria - Kobdil	Ore.	Portland
10	Adamic	Frank	33		m m	farmer	yes		Austrian	Slovenian	NON IMMIGRANT ALIEN		wife: Frany Adamic Austria - Rubij	Ore.	Portland
X 11	Lenich	Josica	25		f s	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lokovica	brother: Mato Lenich Lokovica Austria	N.Y.	New York
12	Vidobanic	Ante	20		m s	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	mother: Katia Vidobanic Vilbo Austria	N.Y.	New York
13	Andric	Ivan	15		m s	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	father: Andric Ivan Vilbo - Austria	N.Y.	New York
14	Cotor	Giuseppe	24		m m	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	wife: Maria Cotor Vilbo - Austria	N.Y.	New York
15	Derokovic	Luigi	15		m s	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	father: Derokovic Vilbo - Austria	N.Y.	New York
16	Bonic	Lino	18		m s	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	mother: Bonic Domenica Vilbo Austria	N.Y.	New York
17	Sinicic	Marco	33		m m	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	wife: Maria Sinicic Vilbo Austria	N.Y.	New York
18	Frantin	Gregorio	40		m m	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	wife: Frantin Maria Vilbo Austria	N.Y.	New York
ADMITTED 19	Bonic	Marian	14		m s	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	mother: Bonic Dom. Vilbo Austria	N.Y.	New York
ADMITTED 20	Stipicevic	Blasi	115		m s	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	mother: Katia Stipicevic Vilbo Austria	N.Y.	New York
21	Stipicevic	Lino	14		m m	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	wife: Stipicevic Cata Vilbo Austria	N.Y.	New York
22	Enisic	Marco	25		m s	sailor	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vilbo	father: Enisic Josip Vilbo Austria	N.Y.	New York
23	Franic	Maria	28		m s	domestic	no		Austrian	Slovenian	Austria	Trieste	sister: Jerica Mo Amerika	Wash.	Tacoma
24	Vujnovic	Jelka	22		f m	housework	yes		Slavonian	Croatian	Hungary	Belovar	friend: Stevo Orsacic Slavonian Hungary	Ind.	Gary
25	Vujnovic	Ivan	2	6	m s	—	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Belovar	friend: Stevo Orsacic Slavonian Hungary	Ind.	Gary
26	Gutina	Lubo	30		m m	carpenter	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Novipazarian	father: Pavo Babic St. Martino Austria	Ind.	Gary
27	Barbic	Antonio	20		m s	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	St. Martino	brother: Marin Juracic Slivno Austria	N.Y.	New York
28	Juracic	Milko	30		m m	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Slivno	mother: Katz Juracic Slivno Austria	N.Y.	New York
29	Juracic	Nicola	17		m s	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Slivno	wife: Pave Antic Lesmrina Austria	N.Y.	New York
30	Antic	Andria	28		m m	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lesmrina			

11

(Continued on next page.) The last country to which alien settled of his own free will and accord. The last country in which alien resided for a year or more. The location of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], NOV 28 1910, *19*

I 88

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 & if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; whether a beggar; whether a stowaway; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	45	no	no	no	cousin: Fedun Ostoje 1516 Grand St. Los Angeles Cal.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Lovlje
2	yes	self	25	no	no	no	friend: Frank Zajic Oregon c. 501-15-09	no	no	no	no	good	no		6	fair	brown	none	Austria	Sakal
3	yes	self	25	no	no	no	Portland Oreg.	no	no	no	no	good	no		5½	fair	brown	none	Austria	Lower
4	yes	self	25	no	no	no	friend: Kuzmik Pik	no	no	no	no	good	no		5½	fair	brown	none	Austria	Upper
5	yes	self	25	no	no	no	Frej. City Calif.	no	no	no	no	good	no		5	7½	fair	black	none	Austria	Kerbija
6	yes	self	28	no	no	no	Portland Oreg.	no	no	no	no	good	no		5	4	fair	brown	none	Austria	Kerbija
7	yes	self	30	no	no	no	friend: Frank Pogačnik 121 St. Portland Oreg.	no	no	no	no	good	no		5	8	fair	auburn	none	Austria	Lkebina
8	yes	self	21	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	7½	fair	brown	none	Austria	Lkebina
9	yes	self	21	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	7	fair	brown	none	Austria	Lkebina
10	yes	self	21	yes	1907	No. England		no	no	no	no	good	no		5	11½	fair	black	none	Austria	Kerbija
11	yes	self	20	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	7½	fair	brown	none	Austria	Untere
12	yes	self	25	yes	1902 05	New York N.Y.		no	no	no	no	good	no		5	7½	fair	brown	none	Austria	Vlbor
13	yes	self	25	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	6	fair	fair gray	none	Austria	Vlbor
14	yes	self	25	yes	1901	New York N.Y.		no	no	no	no	good	no		5	5½	fair	brown	none	Austria	Vlbor
15	yes	self	25	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	4	fair	brown	none	Austria	Vlbor
16	yes	self	45	yes	1905 10	New York N.Y.		no	no	no	no	good	no		5	8	fair	fair blue	none	Austria	Vlbor
17	yes	self	25	yes	1903 09	New York N.Y.		no	no	no	no	good	no		5	10	fair	black brown	none	Austria	Vlbor
18	yes	self	25	yes	1902 09	New York N.Y.		no	no	no	no	good	no		5	6½	fair	fair brown	none	Austria	Vlbor
19	yes	self	25	no	no	no		no	no	no	no	good	no		4	9	fair	fair gray	none	Austria	Vlbor
20	yes	self	25	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	3	fair	brown	none	Austria	Vlbor
21	yes	self	25	yes	1905 09	New York N.Y.		no	no	no	no	good	no		5	12	fair	black gray	none	Austria	Vlbor
22	yes	self	25	yes	1905 09	New York N.Y.		no	no	no	no	good	no		5	9	fair	brown	none	Austria	Vlbor
23	yes	self	40	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	3	fair	brown	none	Austria	Golac
24	yes	self	16	yes	1905 10			no	no	no	no	good	no		5	4	fair	brown	none	Hungary	Karlovacian
25	yes	mother		beggar	America		accompanying her mother	no	no	no	no	good	no			-	fair	brown	none	Austria	Mährenberg
26	yes	self	19	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	2½	fair	black brown	none	Hungary	Karlovacian
27	yes	self	160	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	6	fair	brown	none	Austria	St. Martin
28	yes	self	25	yes	2 yr.	New York N.Y.		no	no	no	no	good	no		6	3	fair	brown black	none	Austria	Slivno
29	yes	self	25	no	no	no		no	no	no	no	good	no		5	10	fair	brown black	none	Austria	Slivno
30	yes	self	25	yes	no	no		no	no	no	no	good	no		6	1	fair	black	none	Austria	Lepenica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar master (State whether Master, First or Second Officer.), of the ..... V, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, third in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master Officer.

Sworn to before me this ..... day of NOV 25 1910, 19,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), Nos—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D' Fernenzel, Surgeon of the S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether "serving therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria to Graz, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Fernenzel

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910 19

at NEW-YORK

.....
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

A S. S. sailing from , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fantulin	Antz	19	1/2	m s	farmlab.	yes		Austrian Dalmatian	Austria	Sepurine		father: Sime Fantulin Austria - Sepurine	Pa	New York
2	Ulkić	Jakov	27		m s	farmlab.	yes		Austrian Dalmatian	Austria	Sepurine		father: Andrea Ulkić Austria - Sepurine	NY	New York
3	Grubisić	Antz	24		m s	farmlab.	yes		Austrian Dalmatian	Austria	Sebenico		father: Simo Grubisić Austria - Sebenico	Cal	San Francisco
4	Martinović	Ivan	23		m s	farmlab.	yes		Austrian Dalmatian	Austria	Zaton		father: Iugo Martinović Austria - Zaton	Cal	San Francisco
5	Matinić	Stefania	26		f m	domestic	yes		Austrian Dalmatian	Austria	Istork		father: Ivan Franicić Croatian Istork - Austria	NY	New York
6	Frank	Johanna	22		f s	domestic	yes		Austrian Slovenian	Austria	Celj		mother: Frana Frank Austria - Celj	Pa	Ft. Wayne
7	Sircelj	Frana	18		f s	domestic	yes		Austrian Slovenian	Austria	Celj		father: Jernej Gustav Austria - Celj	Pa	Ft. Wayne
8	Brkić	Maria	27		f m	housewife	yes		Servian Servian	Servia	Belgrad		father:	NY	New York
9	Brkić	Borivoj	10		m s	child	no		Servian Servian	Servia	Belgrad		grandfather: Tanj Felicka	NY	New York
10	Brkić	Alexander	8		m s	child	no		Servian Servian	Servia	Belgrad		grandfather:	NY	New York
11	Brkić	Branko	6		m s	child	no		Servian Servian	Servia	Belgrad		grandfather:	NY	New York
12	Brkić	Milo	4		m s	child	no		Servian Servian	Servia	Belgrad		grandfather:	NY	New York
13	Brkić	Smiljka	1		f s	infant	no		Servian Servian	Servia	Belgrad		grandfather: Servia - Belgrad	NY	New York
14	Turetić	Adam	23		m s	farmlab.	yes		Austrian Slovenian	Austria	Reaina		father: Turetić Stipan Austria - Reaina	Colo	Telida
15	Kuskuljan	Pasqual	25		m s	farmlab.	yes		Austrian Slovenian	austria	Reaina		father: grgo kuskuljan Austria - Reaina	Colo	Telida
16	Tomljac	Ivan	45		m m	farmer	no		Hungarian Croatian	Hungary	Sothern		wife: Matija Tomljac Hungary - Sothern	Ca	San Francisco
17	Stipić	Filip	36		m s	farmlab.	yes		Hungarian Croatian	Hungary	Sothern		father: Tomo Stipić Austria - Sothern	Ca	San Francisco
18	Tresić	Ivan	16		m s	farmlab.	yes		Hungarian Croatian	Hungary	Gracac		father: Ivan Tresić Hungary - Gracac	Pa	Ulsaya
19	Markov	Marko	22		m s	farmlab.	yes		Austrian Dalmatian	Austria	Dragovo		father: Marko Markov Austria - Dragovo	Cal	Sacramento
20	Gingin	Ivan	17		m s	agriclab.	yes		Austrian Dalmatian	Austria	Livin		father: Martin Gingin Austria - Livin	Wash	Seattle
21	Setina	Josef	29		m m	laborer	yes		Austrian Slovenian	Austria	Logh		father: Josef Setina	Pa	Garret
22	Setina	Maria	19		f m	housework	yes		Austrian Slovenian	Austria	Logh		grandfather:	Pa	Garret
23	Setina	Franz	10/12		m s	infant	no		Austrian Slovenian	Austria	Logh		father: Martin Setina Austria - Logh	Pa	Garret
24	Gospic	Lovica	25		f s	domestic	yes		Austrian Dalmatian	Austria	Marcina		father: Lovro Katic Austria - Marcina	NY	New York
25	Kovanović	Tomo	16		m s	farmlab.	no		Hungarian Croatian	Hungary	Prigne		father: Tomo Kovanović Hungary - Prigne	Pa	Ulsaya
26	Gregorian	Dmitar	23		m s	farmlab.	no		Hungarian Servian	Hungary	Cerić		wife: Mitra Gregorian Hungary - Cerić	Pa	Ulsaya
27	Zlent	Simo	22		m m	farmlab.	yes		Hungarian Servian	Hungary	Sedak		father: Ilarie Zlent Hungary - Sedak	Pa	Ulsaya
28	Jagbec	Fam	30		f m	housework	yes		Austrian Slovenian	Austria	Aoshing		mother: Agnes Bracic Austria - Aoshing	NY	New Orleans
29	Bracic	Agnes	18		f s	domestic	yes		Austrian Slovenian	Austria	Cerić		mother: Maria Hengust Austria - Jabljek		
30	Hengust	Valent	19		m s	domestic	yes		Austrian Slovenian	Austria	Jabljek				

11-1115

"Every alien arriving at any port within the United States from any foreign port or place shall be listed, and the master, agent, owner, or consignee of the vessel in which such alien arrives shall cause to be delivered to the proper immigration officer at the time of the vessel's entry, lists or manifests of such aliens, in which lists or manifests shall be stated the full name, age, sex, calling or occupation, nationality, race, last permanent residence, final destination, whether married or single, whether able to read or write, whether a passage is paid by the alien or by others, whether in possession of money, and if so how much, whether in possession of a railroad ticket, and if so whether such ticket is limited or through, whether going to join a relative, and if so what relative and his name and complete address, whether ever before in the United States, and if so when and where, whether ever in prison or almshouse or supported by charity, whether a polygamist, whether under contract or agreement to perform labor in the United States, its Territories, or the District of Columbia, whether in the United States in pursuance of such contract, whether a person convicted of a misdemeanor or felony or other infamous crime or misdemeanor involving moral turpitude, whether an anarchist, whether coming by reason of any special inducement, offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to engage in any kind of labor in the United States, and whether the alien has been deported within one year previous, and whether in company with another alien or others deported at the same time, and the cause for deportation. The last permanent residence shall be the last place where the alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11-1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

A S. S. sailing from , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fantulin	Ante	39	32/12	m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Sepurine	father: Pietro Fantulin Austria - Sepurine	Pa	New York
2	Ulkić	Jakov	27		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Sepurine	father: Andrea Ulkić Austria - Sepurine	NY	New York
3	Grubišić	Ante	24		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Sebenico	father: Simo Grubišić Austria - Sebenico	Cal	San Francisco
4	Martinović	Ivan	23		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Zalon	father: Iugo Martinović Austria - Zalon	Cal	San Francisco
5	Matijević	Stefania	26		f. m	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Istok	father: Ivan Istok - Austria mother: Franca Frank	NY	New York
6	Frank	Johanna	22		s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Celja	Austria - Celja	Pa	St. Marys
7	Sinčelj	Ivana	18		s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Celja	father: Jernej Sinčelj Austria - Celja	Pa	St. Marys
8	Brkić	Maria	27		m	housewife	yes		Servian	Servian	Servia	Belgrad	father	NY	New York
9	Brkić	Borivoj	10		m	child	no		Servian	Servian	Servia	Belgrad	grandfather: Franz Felicka grandfather: grandfather: grandfather: grandfather: Servia - Belgrad	NY	New York
10	Brkić	Alexander	8		m	child	no		Servian	Servian	Servia	Belgrad		NY	New York
11	Brkić	Branko	5		m	child	no		Servian	Servian	Servia	Belgrad		NY	New York
12	Brkić	Mileo	4		m	child	no		Servian	Servian	Servia	Belgrad		NY	New York
13	Brkić	Danica	1		f	infant	no		Servian	Servian	Servia	Belgrad		NY	New York
14	Turetić	Adam	23		m s	farmlab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Reaina	father: Luka Stepan Austria - Reaina	Colo	Telida
15	Kukuljan	Pasqual	25		m s	farmlab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Reaina	father: Gyo Kukuljan Austria - Reaina	Colo	Telida
16	Jerelja	Ivan	45		m	farmer	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Potkim	wife: Malvina Trelgao Hungary - Potkim	Pa	Uniontown
17	Stipić	Filip	36		m s	farmlab.	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Potkim	father: Tomo Stipić Austria - Potkim	Pa	Uniontown
18	Grecić	Ivan	16		m s	farmlab.	yes		Hungarian	Croatian	Hungary	Graiac	father: Ivan Grecić Hungary - Graiac	Pa	Uniontown
19	Martinac	Marko	22		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Drazno	father: Stefan Martinac Austria - Drazno	Pa	Uniontown
20	Gugan	Ivan	21		m s	farmlab.	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Livin	father: Mate Gugan Austria - Livin	Pa	Scalp
21	Letina	Josef	29		m m	shearer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Logž	father: Josef Letina	Pa	Garrett
22	Letina	Maria	19		f m	housework	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Logž	grandfather: Austria - Logž	Pa	Garrett
23	Letina	Franz	10m		s	infant	no		Austrian	Slovenian	Austria	Logž	father: Martin Letina	Pa	Garrett
24	Bosnic	Lavica	25		f s	domestic	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Vrgrina	Vrgrina Austria	NY	New York
25	Ivanović	Tomo	6		m s	farmlab.	no		Hungarian	Croatian	Hungary	Prine	father: Ivan Ivanović Hungary - Prine	Pa	Uniontown
26	Negovan	Dmitar	32		m	farmlab.	no		Hungarian	Servian	Hungary	Vrsac	wife: Ilka Negovan Hungary - Vrsac	Pa	Uniontown
27	Klent	Tomo	22		m m	farmlab.	yes		Hungarian	Jerzjan	Hungary	Gedak	father: Ivan Klent Hungary - Gedak	Pa	Uniontown
28	Jazbec	Fani	30		f	housework	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Arsling	mother: Maria Jazbec Austria - Arsling	Pa	Uniontown
29	Bračić	Agnes	18		f s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Aevic	mother: Agnes Bračić Austria - Aevic	Pa	Uniontown
30	Hengust	Edene	19		f s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Jabljek	mother: Maria Hengust Austria - Jabljek	Pa	Uniontown

22-106374-505-2/20/11

*If the last permanent residence in the United States of the alien is claimed to be in the country to which he belongs, the fact that he has been in the United States as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11-115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N. Y. , NOV 28 1910 , 19

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no			brother-in-law: Stevo Tijanac #407 E. 48 st. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	none	Austria	Otočac
2	yes	self	25	no			brother: Stanj Perković #609 E. 45 st. cor. 1st ave. New-York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	none	Austria	Otočac
3	yes	self	25	no			cousin: Dalko Hakor P.O. B. 909, San Francisco Cal.	no	no	no	no	good	no	5	9½	fair	brown	black	none	Austria	Tolmico
4	yes	self	25	no				no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Žakan
5	yes	husband	50	no	no	no	husband: John Matunić 147 - 14th St. Jersey City N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	none	Austria	Vrsar
6	yes	father	4	no	no	no	father: Johann Franek P.O. 215 St. Marys Pa. —	no	no	no	no	good	no			fair	brown	none	Austria	Celj
7	yes	brother	2	no	no	no	mother: Katie Kirn P.O. St. Marys Pa. —	no	no	no	no	good	no			fair	brown	none	Austria	Celj
8	yes	self		no	no	no	husband: Milan Serfic 4238, 6th Ave. - New-York N.Y. —	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none	Serbia	Belgrad
9	yes			no	no	no	accomplish his mother	no	no	no	no	good	no			fair		none	Serbia	Belgrad
10	yes			no	no	no	accomplish his mother	no	no	no	no	good	no			fair		none	Serbia	Belgrad
11	yes	mother	yes	no	no	no	accomplish his mother	no	no	no	no	good	no			fair		none	Serbia	Belgrad
12	yes			no	no	no	accomplish his mother	no	no	no	no	good	no			fair		none	Serbia	Belgrad
13	yes			no	no	no	accomplish his mother	no	no	no	no	good	no			fair		none	Serbia	Belgrad
14	yes	self	25	no	no	no	friend: Mate Kulenjan P.O. Box 86 Salida Colo. —	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown	none	Austria	Rijeka
15	yes	self	30	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	none	Austria	Kecskemet
16	yes	self	20	yes	1907	Pittsburg Pa.	friend: Anton Belac Braidwood Ill. Junction Pa. —	no	no	no	no	good	no		4	fair	brown	none	Hungary	Sokhan
17	yes	self	30	no	no	no	brother: Ivan Stipić Avon Mont. Pa. —	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	none	Hungary	Vrbovec
18	yes	self	25	no	no	no	cousin: Nikola Brein #188 9th St. — Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no		11	fair	black	none	Hungary	Fužine
19	no	self	60	no	no	no	brother: Anton Klarić 9/14 S. St. Sacramento Cal.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	none	Austria	Dragovo
20	yes	self	25	no	no	no	wife: Julijana Petro Teabikes Wash. —	no	no	no	no	good	no		6	fair	black	none	Austria	Sušak
21	yes	self		yes	1907	Garret Pa.	brother: Johann Petrina Garret Pa. —	no	no	no	no	good	no			fair	brown	none	Austria	Lazi
22	yes	husband	4	no	no	no	accomp by his mother	no	no	no	no	good	no			fair	brown	none	Austria	Lazi
23	yes	father		no	no	no	accomp by her father	no	no	no	no	good	no			fair		none	Austria	Lazi
24	yes	self	25	no	no	no	friend: Fr. Lapcevic 254 West 6th St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown	none	Austria	Kattaro
25	yes	self	25	no	no	no	friend: Milan Jovanović 1823 Carroll Ave. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no		6	fair	fair brown	none	Hungary	Segna
26	yes	self	25	no	no	no	friend: Jno Ilyelone Frank and Polk Sts. Chicago Ill. —	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	none	Hungary	Fužine
27	yes	self	25	yes	1907	Chicago Ill.	friend: Peter Sarić 1823 Carroll Ave. Chicago Ill. —	no	no	no	no	good	no		8	fair	brown	none	Hungary	Sušak
28	yes	husband	25	no	no	no	husband: Albin Kapper Olive Hill - Ashland Ky. —	no	no	no	no	good	no		3	fair	brown	gray	none	Susak	Strmac
29	yes	self	25	no	no	no	cousin: Frank Leskovar Elisabeth str. 129. —	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown		none	Austria	Senze
30	yes	self	25	no	no	no	uncle: Little Falls N.Y. —	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none	Austria	Jablanac

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.), Master, of the S/S SANTA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.

Sworn to before me this ..... day of NOV 2 1919, 19 ,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Russ" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show distinctly the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Trichele D' Fermengel, Surgeon of D.S/S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria to State, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

F 91

Fermengel

Sworn to before me this ... day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele D'Ermengel, Surgeon of U.S.S. MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria to Graz, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" "of the" or "employed by" owners thereof, as the case may be.)

D'Ermengel

Sworn to before me this ... day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

91

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ..... , 19

11–111

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
~~1~~	~~Živković~~	~~Ante~~	~~17~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~no~~		~~Austrian~~	~~Dalmatian~~	~~Austria~~	~~Gale~~	~~father: Ivan Livkovic Gale - Austria~~	~~Pa~~	~~Donora~~
2	Živković	Ante	21	m	s	farmlabor	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Gade	father: Ivan Živković Gade - Austria	Pa	Donora
3	Lozar	Jakie	34	m	m	farmer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Živovnje	wife: Mara Lozar Živovnje - Austria	Pa	Donora
ADMITTED 4	Krivičić	Matias	16	m	s	shoemaker	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Weidisch	grandmother: Leskovar Katarina Weidisch - Austria	N.Y.	Little Falls
ADMITTED 5	~~Krivičić~~	Christina	10	f	s	child	no		Austrian	Slovenian	Austria	Weidisch		N.Y.	Little Falls
ADMITTED 6	~~Krivičić~~	Franz	8	m	s	child	no		Austrian	Slovenian	Austria	Weidisch		N.Y.	Little Falls
ADMITTED 7	~~Krivičić~~	Antonia	6	f	s	child	no		Austrian	Slovenian	Austria	Weidisch		N.Y.	Little Falls
ADMITTED 8	~~Krivičić~~	Rudolph	4	m	s	child	no		Austrian	Slovenian	Austria	Weidisch		N.Y.	Little Falls
9	Leskovar	Alois	2	m	s	—	no		Austrian	Slovenian	Austria	Weidisch	mother: Pola Park. Hartung Austria	N.Y.	Little Falls
10	Vokelj	Maria	32	f	m	housewife	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Hartung	grandmother: Prok Park Hartung - Austria	W.Va	Thomas
11	Vokelj	Ivan	3	m	s	—	no		Austrian	Slovenian	Austria	Hartung	father: Lovro Franci St. Peter - Austria	W.Va	Thomas
12	Gvarčić	Lenny	27	L	s	dressmaker	yes		Austrian	Slovenian	Austria	St. Peter	father: Rabe Matias Laitsch - Austria	Wis.	Weltwankee
13	Rabe	Johan	28	m	m	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Laitsch	father: Leo Bevanda Platnica - Austria	Ill.	Wankegan
14	Bevanda	Krojan	19	L	s	farmlab	no		Austrian	Herzegovinian	Austria	Platnica	father: Ivan Bevanda Platnica - Austria	N.Y.	New York
15	Bevanda	Leo	18	m	s	farmlab	no		Austrian	Herzegovinian	Austria	Platnica	father: Johan Roncina B. Lak - Austria	N.Y.	New York
16	Roncina	Franz	22	m	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	B. Lak	father: Mathias Lump Neesendorf - Austria	Pa	Johnstown
17	Lump	Maria	20	f	s	domestic	yes		Austrian	German	Austria	Neesendorf	father: Lovro Prok B. Lak - Austria	N.Y.	New York
18	Prok	Thomas	16	m	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	B. Lak	father: Gregor Lovrich Tassenfurs - Austria	Pa	Littleburg
ADMITTED 19	Lovrich	Rudolph	16	m	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Nassenfurs	friend: Felicia Franz Lorca - Austria	Pa	Oakdale
20	Konic	Ignatz	31	m	s	laborer	no		Austrian	Slovenian	Austria	Lesca	father: Prats Josef Sorawze - Austria	Ill.	Joliet
21	Prate	August	18	m	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Sorawze	wife: Mary Konigman Strassha - Austria	N.Y.	New York
22	Königmann	Wilhelm	29	m	m	laborer	yes		Austrian	German	Austria	Strassha	father: Laang Ernst Tini - Austria	W.Va	Thomas
23	Ernst	Johana	10	f	s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Tini	father: Lorenz Zaic Stara orl - Austria	W.Va	Thomas
24	Zajc	Tomas	22	m	s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Stara Sl.	father: Simon Johann Neugeltel - Austria	N.Y.	New York
25	Stonic	Antonia	10	f	s	domestic	yes		Austrian	German	Austria	Neugeltel	wife: Anna Fineta Trieste - Austria	N.Y.	New York
26	Gvozdić	Francesco	49	m	m	laborer	yes		Austrian	Italian	Austria	Trieste	father: Dames Kompare Rustja - Austria	S.	Johnswood
27	Kompare	Aloizia	18	f	s	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Rustja	mother: Rubic Kaloni - Austria	Ore	Portland
28	Rubić	Ivan	19	m	s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Kaloni	father: Naclor Franko Brusevo - Austria	Ore.	Portland
29	Naclor	Mirjo	19	m	s	laborer	no		Austrian	Dalmatian	Austria	Tersovo	wife: Josepica Kore Lavrina - Austria	Wash	Tacoma
30	Josipica	Ivo	31	m	m	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Lavrina			

6-50570-9/11/06-505

6-44825 6/9/06 (105)

11–111

† Race or People. Write the specific race, as Bohemian (Czech), Finnish, Dalmatian, Croatian, Servian, Lithuanian, Polish, Russian, Scotch, Welsh, Slovak, Roumanian, Hebrew, Armenian, Negro, Mongolian, Japanese, Chinese, East Indian, Mexican, Cuban, Porto Rican, Pacific Islander, Indian, Ethnological type, or people.

* Last Permanent Residence. Write the country and city or town where the alien has last had a permanent residence. If such residence has been for one year or more, write "One year or more" in addition. If for less than one year, write the length of time. If for less than one month, write "Visitor" in addition. Permanent residence abroad for as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of visit to the United States therein.

11–111

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, *19* 92

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
271	yes	self	25	no	no	no	friend: Johan Kosar Geneva Pa. —
272	yes	self	25	no	no	no	friend: Johan Kosar Geneva Pa. —
273	yes	self	38	no	no	no	relative: Johan Kosar Geneva Pa. —
274	yes	father		no	no	no	uncle: Johann Kosar Geneva Pa. 60 Washington St.
275	yes			no	no	no	step father: Franz Lenkovar Elizabeth N.J. 129 Mills Place St.
276	yes	father	10	no	no	no	
277	yes			no	no	no	accomp. by his brother
278	yes			no	no	no	
279	yes			no	no	no	
280	yes	husband	25	no	no	no	husband: Alois Kosak Thomas W. Va.
281	yes	father		no	no	no	
282	yes	self	32	no	no	no	accomp. by his mother. sister: Mimi Franzi Hospital, Milwaukee Wis.
283	yes	self	25	no	no	no	brother in law: Frank Brez Frankfort Ill. —
284	yes	self	25	no	no	no	cousin: Pero Urbanac
285	yes	self	25	no	no	no	sister Ey. Rosendale N.J. 36 New York.
286	yes	self	25	no	no	no	cousin: Pero Urbanac
287	yes	self	25	no	no	no	sister Ey. Rosendale N.J. 36 New York
288	yes	self	25	no	no	no	aunt: Maria Zunasa Johnstown Pa. —
289	yes	father	25	no	no	no	uncle: Wilhelm Lenz 285 Palmetto St. Brooklyn N.Y.
290	yes	brother	25	no	no	no	uncle: Jure Trok Johnstown Pa.
291	yes	self	25	no	no	no	sister: Maria Jevstek New York N.Y.
292	yes	self	25	yes	1902	Newyork N.Y.	brother: Frank Lenic Johnstown Pa.
293	yes	self	26	no	no	no	brother in law: Alex Kokelj Ewood N.Y. —
294	yes	self	25	no	no	no	brother in law: Alex Kokelj 5 Thomas N.Y. —
295	yes	self	45	no	no	no	sister: Pauline Smeg 130 New York N.Y.
296	yes	self	30	no	no	no	brother in law: Tonce Lunder Andover St. Box 124 Newyork N.Y.
297	yes	self	25	no	no	no	husband: Johan Kompare Krajbi St. no 69 Kolinnovas O.
298	yes	self	25	no	no	no	cousin: Juan Kaslow 2 L St. no 491 Portland Ore.
299	yes	self	25	no	no	no	cousin: Juan Kaslow 2 L St. no 491 Portland Ore.
300	yes	self	27	no	no	no	cousin: Juan Lutic Riverton: Alex Toroma Wash.

19 Ever in prison or almshouse, or took public charge, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown		none	Austria	Bara
no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown		none	Austria	Barle
no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dk brown		none	Austria	Trbovnje
no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown		none	Austria	St. Vartol
no	no	no	no	good	no			fair	—		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no			fair	—		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no			fair	—		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no			fair	—		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no			fair	—		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none	Austria	Zini
no	no	no	no	good	no			fair	—		none	Austria	Zini
no	no	no	no	good	no	5		fair	fair gray		none	Hungary	Finne
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair brown		none	Austria	Loitsch
no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown black		none	Austria	Gladnica
no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown brown		none	Austria	Gladnica
no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria	St. Lair
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none	Austria	Kessental
no	no	no	no	good	no	5		fair	black		none	Austria	St. Lak
no	no	no	no	good	no	5		fair	brown		none	Austria	Kassenfuss
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black brown		none	Austria	Lees
no	no	no	no	good	no	5		fair	brown lt.		none	Austria	Moravce
no	no	no	no	good	no	5		fair	brown		none	Austria	Strassica
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none	Austria	Zini
no	no	no	no	good	no	5	0	fair	fair brown		none	Austria	St. Oslica
no	no	no	no	good	no	5		fair	fair brown		none	Austria	Kesseltal
no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown		none	Austria	Triest
no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black		none	Austria	Istria
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Austria	Platone
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown blue		none	Austria	Skrecovo
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black brown		none	Austria	Tarnova

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] , NOV 28 1910 , 19 92

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
271 1	yes	self	25	no	no	no	friend: Ivan Kosar Donora Pa.
272 2	yes	self	25	no	no	no	friend: Ivan Kosar Donora Pa.
273 3	yes	self	38	no	no	no	relative: Ivan Kosar Donora Pa.
274 4	yes	father		no	no	no	grandfather: Franz Cerkovan Elizabeth St. 129 Little Falls N.Y.
275 5	yes			no	no	no	
276 6	yes	father		no	no	no	
277 7	yes		0	no	no	no	accomp. by his brother
278 8	yes		25	no	no	no	
279 9	yes			no	no	no	
280 10	yes	husband	25	no	no	no	husband: Alois Kokelj Thomas W. Pa.
281 11	yes	father		no	no	no	
282 12	yes	self	32	no	no	no	accomp. by his mother. sister: Nini Francic Hospital Milwaukee Wis.
283 13	yes	self	25	no	no	no	brother in law: Frank Cveo Waukegan Ill. — cousin: Pero Grbavac
284 14	yes	self	25	no	no	no	sister Eg. Rosendale Co. 36 New York. cousin: Pero Grbavac
285 15	yes	self	25	no	no	no	sister Eg. Rosendale Co. 36 New York. aunt: Maria Turnsa
286 16	yes	self	25	no	no	no	Johnstown Pa. — uncle: Wilhelm Lenz
287 17	yes	self	25	no	no	no	385 Palmetto St. Brooklyn N.Y.
288 18	yes	self	25	no	no	no	uncle: Jure Crok Pittsburg Pa.
289 19	yes	sister	25	no	no	no	sister: Maria Cevtek New York N.Y.
290 20	yes	brother	25	no	no	no	brother: Anton Cevtek Cokedale Co.
291 21	yes	self	25	no	no	no	brother in law: Joseph Klapinar Ill. Nokia 1006 r. Street 14.
292 22	yes	self	25	yes	1902	Newyork	cousin: Ivan Brumec New York N.Y.
293 23	yes	self	25	no	no	no	brother in law: Alex Kokelj Thomas N.Pa. —
294 24	yes	self	25	no	no	no	brother in law: Alex Kokelj
295 25	yes	self	25	no	no	no	sister: Pauline Zupancic 2nd St. 139 New York N.Y.
296 26	yes	self	30	no	no	no	brother in law: Jurgen Andrea Andover St. 22 No 124 Newyork N.Y.
297 27	yes	self	25	no	no	no	brother: Johan Kompare Chicago St. 220 6920 Echinwood O.
298 28	yes	self	25	no	no	no	cousin: Yvan Kosar 225 St. No 791 Portland Ore.
299 29	yes	self	25	no	no	no	cousin: Yvan Kosar 292 St. No 401 Portland Ore.
300 30	yes	self	27	no	no	no	cousin: Yvan Lutic Everstan Salem Tacoma Wash.

19 Excepting polygamists, or individuals having foreign conformation of the head, supposed physiognomy if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown		none	Austria	Zara
no	no	no	no	good	no	5	8½	fair	brown		none	Austria	Borle
no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black brown		none	Austria	Trbovnje
no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	brown		none	Austria	St. Vartol
no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-		none	Austria	Weidisch
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none	Austria	Zini
no	no	no	no	good	no	-	-	fair	-		none	Austria	Zini
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray		none	Hungary	Fiume
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none	Austria	Loitsch
no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown black		none	Austria	Gladnica
no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	none	Austria	Gladnica
no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none	Austria	St. Lake
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown		none	Austria	Nesseltal
no	no	no	no	good	no	5	-	fair	black		none	Austria	St. Lak
no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown		none	Austria	Kassenfuss
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Austria	Lees
no	no	no	no	good	no	5	-	fair	very lt.		none	Austria	Moravze
no	no	no	no	good	no	5	-	fair	brown		none	Austria	Strassha
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none	Austria	Zini
no	no	no	no	good	no	5	0	fair	fair	brown	none	Austria	St. Oslina
no	no	no	no	good	no	5	-	fair	fair	brown	none	Austria	Nesseltal
no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown		none	Austria	Triest
no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black		none	Austria	Istria
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none	Austria	Gratone
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Austria	Gracovo
no	no	no	no	good	no	5	5	fair	black	brown	none	Austria	Zavizna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Etore Zar (State whether Master, First or Second Officer), master, of the S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.
Officer.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele F Fornengel, Surgeon of U.S./S MARTHA WASHINGTON, employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria & Graz, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F 93

Forngel

Sworn to before me this ___ day of NOV 28 1910, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARTHA WASHINGTON sailing from [illegible] 12 NOV 1910, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Volata	Ivo	27		m s	laborer	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Zanjna	wife: Volata Kate Austria - Zanjna	Ny	New York.
2	Demajses	Jerek	24		m s	farm lab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Carlsmarn	father: Demajses Anton Austria - Carlsmarn	O.	Collinwood
3	Alkovic	Anton	26		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Mosjrad	father: Alkovic Anton Austria - Mosjrad	O.	Collinwood
4	Mrnosic	Franc	23		m s	farm lab.	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Trieste	brother: Tomasic Francesco Austria - Trieste	O.	Cleveland
ADMITTED 5	Podlipaj	Francisca	34		m m	domestic	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Trieste	husband: Giovanni Podlipaj Trieste - Austria	Pa	Ft. Louis
6	Mergec	Johan	24		m s	farmlab	no		Austrian	Slovenian	Austria	Mose	father: Mergec Jacob Mose Austria	W-Va	Richwood
7	Mergec	Franc	25		m s	farmlab	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Mrse	father: Mergec Jacob Mrse Austria	O.	Ashtabula
8	Renko	Andrej	24		m s	farmlab	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Slivje	father: Renko Jacob Slivje Austria	O.	Cleveland
9	Mergec	Anton	24		m s	laborer	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Loze	father: Mergec Josef Loze Austria	O.	Ashtabula
10	Lyczak	Teodozska	17		f s	domestic	no		Austrian	Lutherian	Austria	Lwichzina	mother: Emma Lesak Austria	N.J.	Lehigh
ADMITTED 11	Pfacharski	Rosalia	22		f m	domestic	no		Austrian	Lutherian	Austria	Zloty Potok	husband: Dominick Pfacharski Zloty Potok Austria	N.J.	New York
12	Szczesniewicz	Tekla	17		f s	domestic	no		Austrian	Lutherian	Austria	Szmary	father: Karino Szczesniewicz Szmary Austria	N.J.	Watervliet
13	Zidzyk	Nikodem	27		m m	laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Lanowce	wife: Claryline Zidzyk Lanowce Russia	N.J.	New York
14	Wierzanski	Adolf	26		m s	laborer	yes		Russian	Polish	Russia	Kunnik	father: Kazimier Wierzanski Kunnik Russia	Pa	Coatesville
15	Lesak	Kazimir	18		m s	laborer	yes		Russian	Russian	Russia	Zerolyki	father: Joakim Lesak Zerolyki Russia	Pa	Coatesville
16	Mont	Efym	35		m m	laborer	no		Russian	Russian	Russia	Zawalejak	wife: Anna Mont Zawalejak Russia	Pa	Coatesville
17	Lallar	Petro	35		m m	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Hajasa	wife: Lalka Hafa Hajasa - Hungary	Pa	Lorraine
18	Szwajkos	Wasyl	18		m s	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Hajasa	father: Michailo Szwajko Hajasa - Hungary	Pa	Taylor
ADMITTED 19	Kozacek	Jelio	37		m m	farmlab	no		Austrian	Lutherian	Austria	Potwrany	wife: Katarzyna Kozacek Potwrany - Austria	N.J.	New York
20	Kozacek	Jelena	24		f s	domestic	no		Austrian	Lutherian	Austria	Semenow	mother: Maria Kozacek Semenow Austria	N.J.	Brooklyn
21	Lukitsch	Andrej	18		m s	farmlab	no		Austrian	Lutherian	NON IMMIGRANT ALIEN	Olyphant	father: Meran Lukitsch Jablunka - Austria	Pa	Olyphant
22	Cinkanyca	Juan	20		m m	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Hajasa	wife: Maria Cinkanicz Hajasa Hungary	Pa	Taylor
23	Lapa	Vasil	34		m m	farmlab	no		Hungarian	Slovak	Hungary	Hajasa	wife: Anonia Lapo Hajasa - Hungary	Pa	Taylor
24	Mackow	Stanislaw	33		m m	farmer	no		Austrian	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN	Zloty Potok	wife: Helena Mackow Zloty Potok Austria	N.J.	Newfork
25	Zmenko	Janos	18		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Zakarfalu	father: Andras Zmenko Zakarfalu Austria	O.	Pleasant
26	Gaspar	Istvan	18		m s	farmlab	yes		Hungarian	Slovak	Hungary	Raslavice	father: Janos Gaspar Raslavice Hungary	N.J.	Bayonne
27	Lenek	Maarya	18		f s	domestic	no		austrian	Lutherian	Austria	Szmary	father: Antun Penek Szmary Austria	N.J.	Bayonne
28	Walencrak	Helena	23		f m	domestic	yes		Austrian	Polish	Austria	Zloty Potok	brother: Wladysl. Szczensk Zloty Potok Austria	N.J.	Herkimer
29	Wodzinowsk	Stanislawa	16		f s	child	yes		Austrian	Polish	Austria	Zloty Potok	uncle: Wlasisl. Szczensk Zloty Potok Austria	N.J.	Herkimer
30	Rukonic	Nicolo	33		m m	Laborer	yes		Austria	Dalmatian	Austria	Herzeine	wife: Nicolina Rukonic Austria, Dalmia Herzeine	Wy	Newfork

† Race or people, as Anglo-Saxon, Bohemian, Bulgarian, Chinese, Croatian, Dalmatian, English, Finnish, French, German, Greek, Hebrew, Irish, Italian, Japanese, Magyar, Moorish, Pacific Islander, Polish, Roumanian, Russian, Ruthenian, Scandinavian, Scotch, Servian, Slavonian, Slovak, Slovenian, Spanish, Spanish-American, Syrian, Turanian, Welsh, West Indian, or other European, Asiatic, African, American, Australian, or Polynesian race or people.

* Country of last permanent residence. Do not report country to which alien resided with temporary intention of returning as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 28 1910, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of a previous intention to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who has been previously deported.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
301	1	self	20 yes	1907	NY	brother: Anton Krizotic 552 W. 47 New York NY	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	none	Austria	Fanjica
302	2	self	25 no	no	no	brother: Enrico Frank Hartley Oil. 1015 California	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	none	Austria	Castelnuovo
303	3	self	25 no	no	no	friend: Francic Tomasic 4600 California	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Volosko
304	4	self	25 yes	1907	Cleveland O.	brother: Tomasic Frank 2 Eldridge Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Volosko
305	5	self	44 no	no	no	friend: Mihelcic Anni 1818 17 S. 2nd St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	Austria	Tolmin
306	6	self	25 no	no	no	brother: Berger Josef 1901 183 Zindlerwald W. Rd. O.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	Austria	Trieste
307	7	self	25 no	no	no	brother: Berger Anton Arbitrovinia Italian 01 Cook St. 31	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Motse
308	8	self	25 no	no	no	parent: Johann Knezevic Addison Rd. 995 Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	none	Austria	Volosko
309	9	self	25 no	no	no	parent: Mathew Mergelc Adrian Ont. N. no 31 Ashtabula O.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	Austria	Slivje
310	10	self	30 no	no	no	sister: Pelagia Sirak Cohasset Mass.	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	fair brown	none	Austria	Sece
311	11	self	28 no	no	no	friend: Andrija Sirenka 155 Rimington St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	none	Austria	Lipnovec
312	12	self	20 no	no	no	brother in law: Anton Kamenar Watervliet N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	6	fair	fair blue	none	Austria	Zlatoch
313	13	self	25 no	no	no	friend: George Didyk New York 67 Clinton St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair gray	wants an his right cheek	Russia	Lanovce
314	14	self	25 no	no	no	friend: Wasilalin Hoodz Coatesville Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	pa blonde	Russia	Slanik
315	15	self	25 no	no	no	friend: Wasilalin Hoodz Coatesville Pa.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair gray	none	Russia	Zerdzyki
316	16	self	25 no	no	no	brother: Wasilalin Hoodz Coatesville Pa.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair gray	none	Russia	Zerdzyki
317	17	self	20 yes	1906	Scranton Pa	friend: Wonsack Fedor Scranton Pa.	no	no	no	no	good	no	5	2½	fair	fair brown	none	Hungary	Hajasd
318	18	self	20 no	no	no	friend: Wasilalin Andrej Taylor Pa.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair brown	none	Hungary	Hajasd
319	19	steerage	6 no	no	no	stepson: Wojciech Kalapsinski New York 122 Essex St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair gray	none	Austria	Szymonow
320	20	sister	6 no	no	no	sister: Maria Kozakiewicz Brooklyn N.Y. 196 Ferry St.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair gray	none	Austria	Szymonow
321	21	self	231 yes	1906	Chyzham O.	mother-in-law: Wasilalin Andrej Taylor Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair gray	none	Austria	Lubunka
322	22	self	20 yes	1905	Taylor Pa	friend: Wasilalin Andrej Taylor Pa.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair gray	none	Hungary	Hajasd
323	23	self	20 yes	1905	Butler Pa	friend: Wasilalin Andrej Taylor Pa.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	fair brown	missing left finger of the right hand	Hungary	Hajasd
324	24	self	23 yes	1905	New York N.Y.	friend: Jan Kupsa 155 Rimington St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown blue	none	Austria	Korospec
325	25	self	19 no	no	no	friend: Joseph Wailand Pleasant R.F.D. 3.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair gray	missing left finger of the right hand at.	Hungary	Lakarfalu
326	26	self	30 no	no	no	brother: Josef Kasper Opojenine N.Y. 10 Ave.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Raslavice
327	27	self	20 no	no	no	friend: Stefan Garbera Opojenine N.Y. 27 St. 83	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown	none	Austria	Rumanj
328	28	self	26 no	no	no	brother: Stefan Kadenerak Herkimer N.Y. Prospect St. 116	no	no	no	no	good	no	4	8	fair	fair gray	none	Austria	Zl. Potok
329	29	mother	no	no	no	accompanied by his mother	no	no	no	no	good	no			fair		none	Austria	Zl. Potok
330	30	self	9 yes	1902 1907	Wyank	cousin: Lekic Johann 604 Second Ave Newyork N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Veresinc

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Oscar Zar master, of the T.S.S. KAISERIN AUGUSTA, from **TRIESTE**
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* twenty-seven *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Oscar Zar
Officer.

Sworn to before me this ... *day of* NOV 28 1910 *, 19* ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Michele F Fornengel, Surgeon of the S/S MARTHA WASHINGTON employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University in Austria in Graz, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "employed by owners thereof" or "connected with" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Fornengel

Sworn to before me this day of NOV 28 1910, 190

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Fakuc	Karl	33		m m	barber	yes		Austrian	Slovenian	Austria	Dobravlje	wife: Antonia Fakuc Dobravlje Austria	La	Tyrei
2	Kobal	Andrej	23		m s	farmlab (22-60245 4/6/37	yes		Austrian	Slovenian	Austria	V. Zablje	father: Anton Kobal V. Zablje Austria	La	Tyrei
3	Kalcta	Fran	19		m s	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Rogoznica	father: Filip Caleta Austria Rogoznica	Mo	St Louis
4	Stanic	Zalisa	21		m s	farmlab	yes		Austrian	Dalmatian	Austria	Rogoznica	mother: Ana Stanic Austria - Rogoznica	Mo	St. Louis
5	Petrinovic	Nico	18		m s	laborer	yes		austria	dalmatian	Austria	Sinj	Father: Vicko Petrinovic Austria - Sinj	West	Pueblo
6															
X 7	Silov	Martino	25		m s	Laborer	no		Austrian	dalmatian	Austria	scardona	Brother: Luke Silov Austria, scardona	Col.	Denver
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
27															
28															
29															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Seattle, NOV 28 1910, 190 L 96

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
331	1	yes self	13	no	no	no	{mother in law: Mating Kersina all eglueny Cy. Tyrell Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Austria	Dobravlje
332	2	yes self	5	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none	Austria	Dobravlje
333	3	yes self	28	no	no	no	friend: Josip Lantic 2 Rol: St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	none	Austria	Rogatnica
334	4	yes self	32	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	9	fair	fair	brown	none	Austria
335	5	no self	25	no	no	no	Cousin: Mick Petrinovic #2615 North 81st Wash Tacoma	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	brown	none	Austria Rogatnica
336	6																			
337	7	no self	40	no	no	no	Brother: Anton Silov Globe Mine 5042/56 Wash St. Colorado	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	brown	none	Austria Kardolus
	8																			
	9																			
	10																			
	11																			
	12																			
	13																			
	14																			
	15																			
	16																			
	17																			
	18																			
	19																			
	20																			
	21																			
	22																			
	23																			
	24																			
	25																			
	26																			
	27																			
	28																			
	29																			
	30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ettore Zar (State whether Master, First or Second Officer.) master of the T.S/S MARTHA WASHINGTON, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ettore Zar
Master.

Sworn to before me this ..... day of NOV 28 1910, 190...,
at NEW-YORK

Harry
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 505
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 97

S.S. MARTHA WASHINGTON A.A. *arrived* November 29, 1910 , 190 , *M.*, , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
40m	1	Dascalakis, Evagelds & ch	62	8	2	lpc	10.45	Hack						11/29	13	K	4									
11f		Efthymine																								
35f	2	Amera, Flora	66	29	1	lpc	10.50	DiM						1/30	73	K	281	30						1	2	1
30m	3	Arvanitakis, Demetrios	43	2	1	cl with others	10.50	Flan						11/30	56	m	125							1	2	1
29m	4	Arvanitakis, Aristides	43	12	1	cl with others	10.55	Flan						11/30	57	m	130							1	2	1
14m	5	Boncio, Marian	8	16	2	lpc	10.	ONie						11/29	107	K	3	30						—	1	—
19m	6	Corpodinos, Joannis	43	10	1	cl with others	10.55	Flan						11/30	58	m	135							1	2	1
19m	7	Conoonssoula, Sotirios	65	18	1	lpc	11.10	Alex						11/30	64	m	1	55						1	2	1
20m	8	Touralias, Georgios	65	29	1	lpc	11.	Alex						11/30	65	m	2	05						1	2	1
40f	9	Levi, Nisma 5 children	67	1	6	lpc with no. 10	10.55	Conn	11/20		12/1			12/6		Jan			3	Jan	3/11	Yaura		2	1	0
18f		Rahil																								
11f		Estrea																								
10f		Mari																								
8m		Salom																								
4f		Bevemonta																								
11f	10	Levi, Pehora	66	27	1	lpc with no.9	10.	DiMic	12/20	Jan	1/1			1/6		Jan			"	"	"			3	5	3
20f	11	Koen, Clara	67	10	1	lpc	11.	Conn						11/30	85	Lod	1	35						1	2	1
22m	12	Giacomelos, Spyridou	43	8	1	cl with others	11.	Flan						11/30	59	m	1	40						1	2	1
18m	13	Varon, Jeremia	67	16	1	lpc	11.	Conn	12/29	Jan	31	Jan		1/1					7	Jan	1/6	Martha Washington				
38m	14	Psaris, Dionysios	43	5	1	cl with others	11.	Flan						11/30	62	m	1	50						1	2	1
33m	15	Giacoumelos, Vassilios	43	14	1	cl with others	11.05	Flan						11/30	63	m	1	55						1	2	1
17m	16	Taragano, Elia	67	13	1	lpc	11.10	Conn	12/		1/								7	Jan	1/10	Oceana		3	2	2
42m	17	Gluchyj, Kuzma	1	18	1	lpc	11.10	Brow	1/30	Jan				Landed										1	4	1
28m	18	Wisnowski, Fedor	1	13	1	lpc	11.15	Brow	30	31	Jan			Landed										1	4	1
20m	19	Wolkowski, Tychon	1	9	1	lpc	11.10	Brow	1/31	93	C	13		Landed										1	4	1
45f	20	Simau Tanios Shaheene ~~Amet, Shiaging~~ d-i-l gd ch	40	3	1	lpc	11.20	Warr	12/1	1	20	Jan		12/4	136	K	1	05						1	5	1
20f		Mary																								
10/12m		Tamos																								
3m	21	Georgopulos ~~Tzortzopoulos~~, Joan is & nep	55	7	2	lpc	11.20	Alex	12/1	20	Lod	3	Jan						7	20	Jan	1/10, Martha Washington				
11m		Joannis																								

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

IJC S. S. MARTHA WASHINGTON A.A. *arrived* November 29, 1910 , 190 , M., , *from* 98

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
	18m 22	Szekerak, Andras	4	29	1	lpc		11.20	Cowe	12/1 106 2d										1st Class Marcha Washington					787	
	17m 23	Gluigum, Ivan	9	20	1	lpc		11.25	Mito	1/07 2d																
	15m 24	Stipicevic, Blaz	8	29	1	lpc		11.25	CMie										29103 K 3 15							
	16m 25	Lentek, Rudolph	10	19	1	lpc		11.30	Larr										29105 K 4 20							
	11m 26	Tsomolas, Vasilios	42	24	1	lpc		11.30	Mack										11/30 92 Ld 11 50							
	20f 27	Bogevic, File	2	5	1	lpc cabin			Coyn										2990 K 2 20							
	26f 28	Sestanowic, Maria	2	6	1	lpc cabin			Coyn										2993 K 2 30							
	25m 29	Milosaljevic, Vitko & son	2	18	2	lpc cabin			Coyn	12/2995 K									1/53 Ld 2 35							
	7m	Cedomir																								
	40m 30	Rousakis, Lecourgos	6	11	1	lpc cabin with No.31			Coyn	12/17 Lod 12/8 22 Jan 12/11 193 Lod 12																
	11m 31	Papachristou, Efthimis	6	12	1	lpc cabin with No.30			Coyn	12/17 Lod 12/8 22 Jan 12/11 193 Lod 12																
	49f 32	Actate, Fortuneta 4 ch	10	10	5	lpc cabin			Henr										11/2978 K 1 30							
	15f	Tudelisto, Calogero																								
	13f	Maria																								
	8m	Antonino																								
	4f	Lucia																								
	14m 33	Scapidi, Michelangelo	10	24	1	lpc cabin with No.34			Henr	12/2987 K 12/1 55 Ld 12/3 194 Nd 11 25																
	65m 34	Canti, Leonanardo	10	22	1	lpc cabin with no.33			Henr	12/2987 K 12/1 55 Ld 12/3 194 Nd 11 25																
	15m 35	Martorana, Francesco	10	8	1	lpc cabin			Henr	11/2986 K									12/1 57 Ld 2 35							
	17f 36	Couroupi, Evangelia	4	24	1	lpc cabin			Enid										20 6 K 4							
	11m 37	Lambron Lampron, Michelis	5	16	1	lpc cabin			Enid	11/29179 K									12/1 56 Ld 3 30							
	38m 38	Santinio, Santi Gaet. wf 2nie	8	7	4	lpc cabin			Lur										11/29175 Chas 1 20							
	35f	Bumballo, Rosa																								
	19f	Santino, Antonina																								
	11f	Grumaldi, Antonina																								
	29f 39	Opercan, Juliana & ch	1	8	2	lpc cabin			Coyn										11/29109 K 3 35							
	8f	Paulina																								
	15f 40	Lupo, Domenica & sis	9	20	2	lpc cabin			Lurp	11/29 81 K 12/5 6 Chas 12/9 62 Ld 11 50																
	6f	Diego																								
	15f 41	Patti, Margherita	9	17	1	lpc cabin cert			Murp	1/98 K									11/30 77 Conn 11 20							

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No._____

IJG S. S. MARTHA WASHINGTON A.A. 8 *arrived* November 29, 1910 , 190 , M., , from L 99

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
16m	42	Gorinschek, Matias 2 sis 3 bro	10	4	6	lpc	11.30	Warr																		
10f		Leskovar Christina																								
8m		Franz																								
6f		Antonia																								
4m		Rudolf																								
3m		~~Leskovarc~~, Alois																								
38m	43	Gorossczuk, Josip	1	11	1	lpc	11.35	Brow																		
28m	44	Filepiacki, Iwan	1	7	1	lpc	11.35	Brow																		
31m	45	Minkowsky, St fan	1	16	1	lpc	11.30	Brow																		
24f	46	Lascek, Ernesta	7	28	1	lpc	11.40	chla																		
22m	47	Kalus, Jakim	1	8	1	lpc	11.40	Brow																		
33m	48	Lysnyczyj, Iwan	1	14	1	lpc	11.35	Brow																		
17f	49	Nemec, Agnesa & sis	5	21	2	lpc	11.40	Schl																		
14f		Katica																								
31m	50	Turleckyj, Izaj	1	15	1	lpc	11.30	Brow																		
36f	51	Kis, Josepha	5	24	1	lpc	11.30	Schls																		
22f	52	Blacharski, Rosalia	1	11	1	lpc	11.45	Conn																		
19f	53	Kudzma, Meri	5	1	1	lpc	11.50	Schl																		
18m	54	Hrintyn, Petro	5	18	1	lpc	11.45	Klan																		
19m	55	Spyro, Demo	65	3	1	lpc cl	11.50	Alex																		
19m	56	Vergeli, Petros	65	4	1	cl with other	11.50	Alex																		
46m	57	Tkaczuk, Anton	1	12	1	lpc	11.45	Brow																		
32m	58	Czoplak, Mifoki	1	17	1	lpc	11.45	Brow																		
49m	59	Cerkowniuk, Wasyl	1	10	1	lpc	11.45	Brow																		
42m	60	Dianacopoulos, Georgios 2 sons	41	21	3	lpc	11.50	Brow																		
11m		Antonios																								
10m		Panas																								
34f	61	Bodljaj, Francisca	11	5	1	lpc	11.55	Con																		
42m	62	Christopulos, Panagiotis	45	25	1	lpc	11.50	Alex																		
37m	63	Megovan, Dimitri	9	26	1	lpc cert	11.45	Mito																		

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

IJG S. S. MARTHA WASHINGTON A.A. 4 *arrived* Nov. 29, 1910 , 190 , M., , *from* 100

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
33m	64	Rosandic, Marco	1	24	1	lpc cert	12.40	Brow																			
15m	65	Dagalic, Theodoris & bro	63	3	2	lpc cert	12.45	Flan																			
17m		Christos																									
18m	66	Martelis, Ignatios	49	17	1	lpc cert	12.40	Mitc																			
19m	67	Lazaron, Stavros	45	12	1	lpc	12.	Alex																			
37m	68	Kozaczek, Ilko	11	19	1	lpc	12.35	Conn																			
24m	69	Karafil, Raman	48	3	1	lpc cert	12.30	Onic																			
24m	70	Moustafa, Ali	48	7	1	lpc cert	12.30	Onic																			
19m	71	Zafiropulos, Panos	43	25	1	lpc cert	12.35	Flan																			
17m	72	Georgakis, Athanasios	65	19	1	lpc cert	12.35	Alex																			
20m	73	Boussis, Panagiotis & bro	36	26	2	lpc	11.55	Alex																			
19m		Costantinos																									
42m	74	Rudan, Juraj wf ch m-i-l	7	24	4	lpc cert	1230	Schl																			
29f		Maria																									
6/12m		Vicka																									
61f		Politeo Ilic, Antonina																									
40m	75	Tsecos, Joannis 3 ch	41	24	4	lpc cert	12.35	Brow																			
17m		Theofanis																									
14m		Christos																									
10m		Elias																									
36f	76	Corriero, Maria 3 ch	9	1	4	lpc cabin ch in hosp		Lur																			
13f		Mezzacista, Guiseppa																									
9f		Anna																									
2m		Francesca																									
18m	77	Pepas, Demetrios	62	16	1	lpc cert	12.	Mack																			
19f	78	Muszczak, Maria & cousin	7	9	2	lpc	11.50	Schl																			
17f		Maria																									
19m	79	Costantacopoulos, Alexandros	35	16	1	lpc cl	12.35	Alex																			
40m	80	Candily, Jossef	45	5	1	lpc cert	1.	Alex																			
45m	81	Herljac, Ivan	9	16	1	lpc cert	12.40	Mitc																			

TOTALS

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 161

LJC S. S. MARTHA WASHINGTON A.A. 5 *arrived* Nov mber 29, 1910 , *190* , *M.*, , *from*

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
16m	82	Dsafer, Seran	47	14	1	lpc cert	12.50	Conn																			6 7 6
38m	83	Tsonakas, Constantinos	46	14	1	lpc ce t	12.50	DiMi																			1 2 1
16m	84	Courtis, Marcos	66	30	1	lpc	12.50	DiMi																			3 4 3
45m	85	Mousketos, Argyrios 3 ch	66	11	4	lpc cert	12.40	DiMi																			2 2 3 1
20f		Afroditis																									
17m		Demetrios																									
11f		Costantina																									
18f	86	Francivic, Maria	7	25	1	lpc		3. Schl																			2 1 2
16½f	87	Suchanyk, Anna	6	19				Schwartz																			1 1 1
17m	88	Grillo, Giovanni	8	27				Behler																			1 —
19m	89	Sarantis, Leonida	49	12	1	"		Klan																			— 1 —
18m	90	Macris, Nicolas	42	20	1	"																					— 1 —
8½f	91	Begovic, Maria	6½	2				Behler																			3 3 3 7
		Mato.																					died 12/22/10.				
28f	92	Cascone, Giovanna	9½	2				Behler																			—
3m		Calabrese, Salvator																									
18m	93	Sairos, Panagiotis	40	1	1			Scarcer																			— 1 —
																											71
																											3 21 13

11-104

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. MARTHA WASHINGTON arrived November 29, 1910., 19..., ...M., ..., from ... E 102

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
										Nov				
1	✓ Casiotakis,	George	44	24		1	To father 10:45	Haute Jno 42 Madison st- my	B	29	8.35	+	1	+
2	✓ Cormotzano,	Siniora	66	28		1	" uncle	Une Nathan Bidaud 81 Rivington st- my Bkyn	D	"	11.50	1	1	1
3	✓ Stonic,	Antonia	10	25		1	" sister	Sis Paulina Schmeky 139 Noll st- my	B	30	11.30	/	/	/
4	✓ Koen,	Rahel	67	12		1	" uncle	Une Sam Levy 5 Madison Ave my	D	29	8.16	—	1	—
5	✓ Sedaka,	Mari	67	11		1	" brother	Bro Nissim Sidaka 135 Orchard st- my	B	"	8.40	—	1	—
6	✓ Bacopulis,	Athanassios	45	6		1	" verify address	Std Christ Anagnostopolous 213 W. 27 st my	B	30	1.30	1	2	1
7	✓ Krespi,	Rahil	67	8		1	" uncle	Aunt Palomba Crespi 27 Rivington st- my	B	29	4.10	—	1	—
8	✓ Elion,	Rachel & 2 ch	49	1/3	3		" husband	Une Minachie 281 Allen st- my	D	"	1.36	—	3	—
9	✓ Schaicowicz,	Lazar	1	6		1	" tel $	Bro c-l. Benard Haby 254 Nowe Ave Shelton Conn	B	"	1.20	—	1	—
10	✓ Petrinovic,	Ndko	12	5		1	" tel $	P.M.G. to cou Antoo Petunovic 2615 No. 31 st - Tacoma Wash.	D	29	2	—	/	—
11	✓ Kaspi,	Lazar	67	15		1	" cousin	Cou Gabriel Krespi c/o Woodministu Westchester my	D	30	11.53	/	/	/
12	✓ Bosnic,	Pavica	9	24		1	" cousin	Cou Nikolo Zaput 254 W. 65 st- my	B	"	9.50	/	/	/
13	✓ Lenic,	Tosica	8	11		1	" uncle	Une Nicolo Zaput " " Bal.	D	Dec	9.46	/	/	/
14	✓ Marcov,	Marko	9	19		1	" tel $	RRW to cou Antoo 914 42. st- Sacramento		—	1.10	2	3	2
15	✓ Douros,	Theodoros	65	13		1	" cousin	Cou Georges Pasalis 241 W. 35 st- my	B	30	10.40	/	/	/
16	✓ Guzina,	Joka (IICab)	1	20		1	" tel $	RRW to Bro Nicola 830 Manhattan Ave St. Louis Mo	D	Dec	9.30	/	/	/
17	✓ Delecarias,	Aikaterina do	5	1		1	" cousin	Cou Alex 222 W. 20 st- my	D	29	4.40	—	1	—
18	✓ Rozina,	Anne do	1	19	1		" tel $	RRW to sis Maria Bx 321 Hoosick Falls		30	11.30	/	/	/
19	✓ Froseno,	Julianna do	1	18	1		" friend	Std Peter Diacog 337 E 6 st- my	B	29	2.15	—	1	—
20	✓ Erkitsh, Buckic,	Maria & 5 ch	9	5/13	6		" husband	Une Milan 253 E 2nd st- my	B	30	11	6	6	6
21	✓ D'Angelo,	G'ppa (I°Cabin)	-	-		1	" father	Std Giachimo 226 E 89 st- my	B	29	3.47	—	1	—
22	✓ Colletti,	Ant'o & 2 ch do	3	27/35	3		" husband	Une Std Paolo Scarpinato 327 E 75 st- my Bkyn	B	"	1.30	—	3	—
23	✓ Diaconnacon,	Stavroula do	5	22	1		" brother	Bro Vasilius Diaconnakas 553-5 Ave Bkyn		"	1	—	1	—
24	✓ Sircelj,	Ivanna	9	7	1		" tel $	RRW Bro c-l. Malaga Kina Bx 190- St. Marys Pa	D	Dec	1	2	3	2
25	✓ Waryanka,	Pazia	3	21	1		" husband	Une Mekalaj 58 Elm st- N. C.	B	30	10.30	/	/	/
26	✓ Suchurnyk.	Anna	6	19	1		" uncle	Wade R. I.		"	11.40	/	/	/
27	✓ Brystaj,	Olena	3	20	1		" cousin	Russian Imm Soc.	B	Dec	1.50	/	3	2
28	✓ Klioner,	Sara		22	1		" brother	Bro Louis 868 De Kalb Ave Bkyn	B	30	11	/	/	/
29	✓ Matrinic,	Stefania	9	5	1		" brother	Bro Manjan 222 Union Ave Bkyn	B	29	2.12	—	1	—
30	✓ Metlinger,	Ester	6	7		1	" sister	Sis Margaret Haug 100 E 109 st- my		30	11.40	/	/	/

MARTHA WASHINGTON. NOV. 29

11—1416

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Martha Washington arrived ....., 19...., ..., M., ..., from ..... P. 103

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Miglic, Johanna	6	5		1	To aunt 11:50	Employer Henry Hinman 808-8 Ave Bklyn	J.	Nov 29	2 45	—	1	—
32	Farsarotou, Georgios	64	3		1	" father	Hadj Ziezan Hussaidan 206-3 Ave cny rd	B	30	10 50	1	1	1
33	Kosarozek, Helena	11	20		1	" sister	Sis Manya 184 Penn st - Bklyn	B	"	11 30	1	1	1
34	Popovic, Vido (IICab)	2	17		1	" friend	Mannie Hattor 2nd Ave Lysata Ploonnicle Holland	B.	29	2 —	1	1	—
35	Begovic, Marie & son	6	1/2	1	1	" tel $	Made S. I.	B	Dec 1	10 11	2	3	2
36	Silow, Martiuc	12	7		1	" tel $	Buren Col. RR to Bro Ale 54412 Washington st - Boston Mass	P	Dec. 2	3	3	3	3
37	Giorgacopoulos, Costantios	35	11		1	" sister in Hosp'tl	RR to con Zaganras 141 Hudson Ave	B.	Dec 7	12	8	8	8
38	Tzimi, Erini & 2 ch	67	18/19	2	1	" tel $	RR to Stud Dumitrios, 80 1/2 Blue's Ave Chicago, Lee	J	6	1 50	2 1	2 1	2 1
39	Cascone, Giovanna & ch(I-Cab)	9	11/12	2		Placed in Hos. on Arr.	Made S. I.	B.	Dec 2	10	6	6	6
40	Grillo Gio	7	89	1		" " " " "	Made S. I	B.	Dec 1	10 20	2	3	2
41	Georgakopulu Theodora 35 1/2			1		" bro.	Nicki Bro 46 R R Zaganras 141 Hudson Ave Boston mass	B.	7	12	—	—	—
42											44 51 44		22
43													
44													
45													
46													
47													
48													
49													
50													
51													
52													
53													
54													
55													
56													
57													
58													
59													

Affidavit of Surgeon.

104

I, Th Ostergaard, Surgeon of the HELLIG OLAV, sailing thereinto (state whether sailing thereinto or employed by owner thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Kopenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 26 day of July, 1905

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

B—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

B—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HELLIG OLAV sailing from ..... NOV 11 1910, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Hansens	Erika	30		f.	s.		Yes.	Yes.	danish	scand.	Denmark	Copenhagen	Kpt. C. B. Hansens, Nordborggade 8, Copenhagen, Denmark	N.J.	N.J.
2	Bancroft	Jensine	ad.		f.	w. house wife		Yes.	Yes.	U. S. A.						
3	Thorn	Helen	ad.		f.	s.		Yes.	Yes.	"	"					
4	Zinck	Jens Christian	28		m.	m.	clerk	Yes.	Yes.	danish	scand.	Denmark	Copenhagen	father, J. Zinck, Aalborg Denmark	Ill.	Chicago
5	"	Isabel Valentina	32		f.	w.	house wife	Yes.	Yes.	"	spanish	"	"	father in law "	"	"
6	Friberg	Hedda Maria	33		f.	w.	house wife	Yes.	Yes.	swedish	scand.	Sweden	Stockholm	mother, Alls. Alice Falkner, Tekkerga, Vagata, Sweden	N.J.	N.J.
7	Rahmer	Elza Johanna	38		f.	w.	house wife	Yes.	Yes.	U. S. A.						
8	~~Petersen~~	Inge	33		f.	w.	house wife	Yes.	Yes.	danish	scand.	Denmark	Copenhagen	~~Nikolajgade 2B, Copenhagen~~ Russland, Herbars Petersens,	N.J.	N.J.
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1 3 4

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No. 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] *Nov 29, 1910*, 190

135

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or an almshouse, or hospital for the insane or support by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes.	self.	$25.-	No.			relative, Engineer Adolf Strange,	No.	No.	No.	No.	good	No.	5	5	healthy	fair	blue	No.	Siam	Bangkok
2							420 Lafayette Ave, Brooklyn, New York.													Denmark	Copenhagen
3							700 Ridge st Newark. N.J.													U. S. A.	Newark
4	No.	self.	Yes.	Yes 3/ 1905 1907	Chicago, Ill.		No.	No.	No.	No.	No.	good.	No.	5	7¾	healthy	dark	blue	No.	Denmark	Aalborg
5	No.	/	/	Yes.				No.	No.	No.	No.	good.	No.	5	6	healthy	dark	brown	No.	Cuba	Puerto Principe.
6	Yes.	self.	Yes.	Yes			brother in law, Mr. Magnus Rahmm. 60 - Barclay Place, Brooklyn. N.J	No	No	No	No	good	No	5	9	healthy	fair	blue	No	Sweden	Kojing
7							60 Barclay Place, Brooklyn. N.J.													"	"
8	Yes	self.	Yes	No.			brother Solvin Rahmm, 704 13th Ave Staatsbrock, Newark.	No	No	No	No	good	No	5	6	healthy	fair	blue	No	Denmark	Copenhagen
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Hansen, (State whether Master, First or Second Officer.) of the HELLIG OLAV, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of , 1906

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Oslingaard, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, (do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 9th day of Nov., 1910

at Copenhagen

Th. Oslingaard

Immigration Officer.

Nov 29-1910

2

186

	U. S. CITIZEN	RESIDENT OF											
		CANADA	CUBA										
5							5	5	10				
16							16	85	101	2	3		

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

	Aliens	U. S.	Total
Cabin	5	5	10
d Cabin	85	16	101
erage			
al	1	9	

IM. NON.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kong Olav" sailing from "Christiania" the 15th of November, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Holst	Gussie	20		f m	Housewife			U.S.A.	Finland					
2	Jorgensd	Edle	24		f S	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Sweden Strand	Walter H. Eastlund Bridesburg	Pa.	Baltimore
3	Magleshie	Dorthea	ad		f m	Housewife									
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B

107

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] *May 24*, 1902

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or an almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2	no	self	yes	no			Friend Capt Bjerring 6 Pippel 12 & 2 Jhard Baltimore Md												Norway	Trondhjem
3							Same Boston Mass												U.S.A.	Minn
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Lobst, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the HELLIG OLAV, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Lobst
Master ... Officer.

Sworn to before me this ... day of ... , 190..,

at ...

... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Ostergaard, Surgeon of the HELLIG OLAV, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29 day of April, 1910

at

W. Payne

Immigration Officer.

11—1115

198

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HELLIG OLAV sailing from Copenhagen, NOV 1 1910, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
√ 1	Jensen	Waldemar	33.		m s	(illegible) smith.	yes.	yes.	danish.	scand.	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A.	Hillsboro, Wisc.	mother, Mrs. Jensen, widow,	Wisc.	Hillsboro
2	"	Emma	30		f. m	house wife	yes.	yes.	"	"	"	"	Aasa,	"	"
3	"	Andreas	2		m s	child	no.	no.	U. S. A.	"	"	"	Denmark.	"	"
4	"	Nels	9		m s	"	no.	no.	"	"	"	"	"	"	"
5	Frandsen	Christian	75.		m	electrician	yes	yes	U. S. A.						
6	Schumann	Else	25		f. m	house wife	yes	yes	England	Danish	NON IMMIGRANT ALIEN			Wisc.	Hillsboro
√ 7	"	Martha	3		f. s.	child	no	no	"						
√ 8	Holm	Alma	59.		f. m	house wife	yes	yes	Denmark	Scand.	NON IMMIGRANT ALIEN		none	Nj.	Elgin
9	Batenaude	Bertha	34.		f. s.	house wife	yes	yes	"						
√ 10	Björkegren	Ellen	18.		f. s.	domestic	yes	yes	swedish.	scand.	Sweden	Blackstad	Cousin, Mrs. Björkegren,	Ill.	Chicago.
√ 11	Christiansen	Astrid.	29.		f. m.	house wife	yes.	yes.	danish.	"	Denmark	Copenhagen	Blackstad, Sweden.		
√ 12	"	Percy.	2	10	m. s.	child	"	"	"	"	"	"	father, C. Larsson, 31. Sögaard. Copenhagen. Denmark.	N.J.	N.J.
13	Hartmann	Elvera	22.		f. m	house wife	yes	yes	danish.	scand.		Copenhagen	parents, Christiansens, Ryesgade 112, Copenhagen.	N.J.	N.J.
√ 14	Jörgensen	Ellen	23.	22-6	f. s.	domestic	yes	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Copenhagen	father, Mr. Wm Jörgensen, Langelandsvej 11, Copenhagen.	Ill.	Chicago.
√ 15	Hansen	Holger	21.		m s.	brick layer	yes.	yes.	"	"	"	Aalborg	Apotheket, Hansens, Aalborg, Denmark.	Calif.	Los Angeles
√ 16	Krebs	Frederik	23.		m s.	Engineer	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father, Colonel Krebs, Frederiksberg castle, Copenhagen, Denmark.	Penn.	Pittsburg
√ 17	Brix	Mette	19.		f. s.		yes	yes	Denmark		Denmark	Aalborg	P. Mathiesgade, Fredensgade 70. Copenhagen.	Neb.	Kearney
√ 18	"	Ora	18.		f. s.		yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
√ 19	Petersen	George E.	74.		m s.	private gentleman	yes	yes	"				sister, Mrs. Emma Madsen. Nyekensgade 18, Copenhagen.		
√ 20	Andersen	Agnes	21.		f. s.	domestic	yes.	yes.	danish.	scand.	Denmark	Korsör	Francois, Andersens. Strandvej 34, Korsör, Denmark.	N.J.	Red Bank
ADMITTED 21	Bosin	Johanne Caroline	75.		f. wd	housekeeper	yes	yes	"	"	"	Rönne	Mr. C. F. Bosin, Rönne, Denmark.	Pa.	Warren
ADMITTED 22	"	Hans Christian	3.		m s.	child	no.	no.	"	"	"	"	"	"	"
√ 23	Pinker	John Sophus	17.		m. s.	carpenter	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. A.	N.J.	father, H. C. Pinker, Tyvej 17, Copenhagen, Denmark.	N.J.	N.J.
√ 24	Ostergaard	Lillian	17.		f. s.		yes	yes	U. S. A.				C. F. Bosin, Rönne, Denmark.		
~~25~~	~~Svärd~~	~~Johanna~~	~~21~~		~~f. s.~~	~~baker~~	~~yes~~	~~yes~~	~~swedish.~~	~~scand.~~	~~Sweden~~	~~Eslöf~~	~~Mrs. Knuti Johnsson, Parkgatan 2, Eslöf, Sweden~~	~~Ill.~~	~~Chicago.~~
~~26~~	~~Hellekiönd~~	~~Fabian~~	~~24.~~		~~m s.~~		~~yes.~~	~~yes.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Stockholm~~	~~Mr. J. E. Hellekiönd, Stockholm, Sweden.~~	~~N.J.~~	~~N.J.~~
√ 27	Petersen	Alfred	21.		m s.	clerk.	yes	yes	danish.	scand.	Denmark	Copenhagen	Mr. Olaf Petersen, Malmögade 11, Copenhagen, Denmark.	N.J.	N.J.
√ 28	Hansen	Axel Ludvig	22		m s.	clerk	yes	yes	"	"	"	Horsens	father Mr. H. Hansen, Apotheker 25. Horsens, Denmark.	Ill.	Chicago.
29	Mohrbütter	Benjamine	69		f w	widow	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	San Louis Mohrbutter National Bank, Copenhagen	N.J.	Newark
30															

51

2/15/16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , Nov. 29, 1910

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	self.	Yes	Yes	1907 1910	Kellogg, Miss.	Home. Box 2351, Kellogg, Mis.
2	No.	husband	"	"		"	
3	No.	father	"	"		"	
4	No.		"	"		"	3506 Lafayette Ave. Omaha, Nebr.
5							
6	Yes	self	15 Yes	Yes	1902 1910	N.Y.	110 Crescent Ave. New Brighton, Staten Island N.Y.
7							
8	yes	self	Yes	Yes	1902 1910	N.Y.	Law in law. same 1200 Michigan Ave. Chicago, Ill.
9							
10	Yes.	self.	Yes	No.			sister. Mrs. Winfield Peterson 65 St Clair Ave. Belleville, N.J.
11	Yes.	self.	Yes	No.			husband. Jens P. Christiansen, 228 53rd. Brooklyn
12	Yes.						
13	Yes.	self.	$15.-	No.			husband, K. Hartmann, Eng. Barnet Louise, Easton, Pa
14	Yes	self.	$10.-	No.			sister, Mrs. Jürgen Brenner, 1254 North Claremont Ave, Chicago, Ill
15	Yes.	father.	Yes.	No.			friend F. Andersen
16	No.	self.	Yes.	No.			Latvieses ceļa Kalf Raunas Street, Jerusalem, Russ.
17	No.	C.W. Brix	Yes.	Ja		Lexington, Nebr.	father, C.W. Brix, Lexington, Nebr.
18	No	"	Yes.	Yes.			home, Midland Hotel, 16 Chicago Ave. Omaha, Nebr.
19							
20	No.	self	Yes	No			sister Mrs. Antonio Murray, Reckless Place, Red Bank, N.J.
21	No.	self	125 Yes	Yes	1897 1900	Warren, Pa.	Mrs. Chas. H. Rind, Warren, Pa.
22	No.	C.C. Boins	/	No.			"
23	Yes.	self.	[illegible]	Yes	1907 10	N.J.	N. A. Haandrups, 211-18 Ave. Brooklyn. New York.
24							father, Marius Oskelgaard, Racine, Wis.
25	Yes.	aunt	$25.-	No			aunt, Mrs. Albert W. Hansen, 5213 W. Byron st. Chicago, Ill.
26	Yes.	Thos Johnson	Yes	No			friend, Elsa Johnson, 844 Kensale. New York. N.J.
27	Yes	self.	$25.-	No			friend. Harriet Nielsen, 13 W. 64 th. New York. N.J.
28	Yes	self.	Yes.	No.			uncle, cigarmanufacturer N.F. Hansen, 367 N. 48th Ave. Chicago, Ill.
29	No	self	$ 1/- Yes	1901 1903	N.J.		San Diego, Kohnbüller 638 - 5th str Newark N.J.
30							

19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
No.	No.	No.	good	No.	5	11½	healthy	fair	blue	No.	Denmark.	Aasa
No.	No.	No.	good	No.	5.		healthy			No.	"	Tolne
											U.S.A.	Killbourn, Wis.
											"	"
No.	No.	No.	good	No.	5	3	healthy	gray	blue	none	Denmark	Copenhagen
											U.S.A.	N.Y.
No.	No.	No.	good	No.	5	3	healthy	gray	blue	none	Denmark	Copenhagen
											"	Lokeskov.
No.	No.	No.	good	No.			healthy	fair	blue		Sweden	Blackstad
No.	No.	No.	good.	No.	5.	-	healthy	fair	blue	No	Denmark.	Tentofte
No.	No.	No.	good	No			healthy			No	"	"
No.	No.	No.	good	No			healthy	dark	blue	No	"	Copenhagen
No.	No.	No.	good	No	5	1½	healthy	fair	blue	No.	Denmark	Copenhagen
No.	No.	No.	good	No	6	1	healthy	fair	blue	No.	"	Aalborg
No.	No.	No.	good.	No	5.	4	healthy	fair	blue	No.	"	Aalborg.
No.	No.	No.	good	No	5.	-	healthy	fair	grey	No.	U.S.A.	Nebr. Lexington
No.	No.	No.	good	No	5.	-	healthy	fair	grey	No	"	"
											Denmark	Herlufsmagle
No.	No.	No.	good	No	5	4 3/4	healthy	dark	blue	No	"	Korsör
No.	No.	No.	good	No	5	3	healthy	brown	brown	No	"	Copenhagen
No.	No.	No.	good	No			healthy	"	"	No	"	Ringe
No.	No.	No.	good	No	5	6	healthy	fair	blue	No.	"	Kolding
											U.S.A.	Warren Pa.
No.	No.	No.	good	No			healthy	fair	grey	No	Sweden	Eslöf
No.	No.	No.	good	No			healthy	brown	grey	No	"	Westmanland
No.	No.	No.	good	No.	5	4½	healthy	fair	blue	No	Denmark	Copenhagen
No.	No.	No.	good	No	5	11.	healthy	dark	brown	No	"	Horsens
No.	No.	No.	no	No	5	Affidavit grey	Attached blue			No	"	Odense

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Holst Master, of the [illegible], from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 1st day of April, 1902,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th. P. Sergaard, Surgeon of the HELLIG OLAV, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

Th. P. Sergaard

Sworn to before me this 29th day of April, 1905

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

110

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "HELLIG OLAV" sailing from ..., ..., 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	*Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Petersen	Christian	50		m m	farmer	yes	yes	U.S.A.	Scand	Denmark	Copenhagen	wife Mrs. Petersen, Nyborg, Denmark	Minn.	Minneapolis
2	"	Anna	27		f m	house wife	yes	yes	"	"	"	"	husband Christian Petersen, Nyborg, Denmark	"	"
3	"	Mathilde	12		f s	child	yes	yes	"	"	"	"	mother Mrs. Jensen, Nyborg, Denmark	"	"
4	Bjarmer	Olaf	22		m s	student	yes	yes	danish	scand	Denmark	Copenhagen	mother Mrs. M. Akerfeldt, Björneborg, (Georgsgatan 18) Finland	Minn.	Minneapolis
5	Ervast	Thyra	27		f m	house wife	yes	yes	finnish	"	U.S.A.	New-York	father P. Petersen, Gothersgade 54, Copenhagen, Denmark	Ill.	Woodford
6	"	Lisa	2		f s	child	yes	yes	"	"	"	"	father Johan Fahlund, Regeringsgatan 175, Karlshamn, Sweden	Minn.	Minneapolis
7	Petersen	Erik Wilhelm	32		m m	book-keeper	yes	yes	danish	Scand	Denmark	Copenhagen	mother Mrs. Ellen Larsen, Odense Denmark	Minn.	Minneapolis
8	Thernlund	Augusta	24		f m	house wife	yes	yes	swedish	"	Sweden	Karlshamn Blekinge	Johan Gustafsson, Rodgatan 5, Norrkoping Sweden	Minn.	Minneapolis
9	"	Edna	2		f s	child	no	no	"	"	"	"	father Mrs. E. A. Jarl, Jarlsberg, Hallsjö, Sweden	Minn.	Minneapolis
10	Larsen	Anna	25		f s	dressmaker	yes	yes	danish	Scand	Denmark	Odense	mother Mrs. E. A. Jahlstrom, Washolm Sweden	Minn.	Minneapolis
11	Gustavsson	Knut Elonius	16		m s	sailor	yes	yes	swedish	"	Sweden	Norrkop	aunt V. Jonsson Labbemåla, Asheda	N.Y.	N.Y.
12	Jarl	Agnes Dorthea	16		f s	domestic	yes	yes	"	"	"	Stockholm	Mrs. Hannes Helgesson 18 Frederiksberg, Malmö	N.Y.	N.Y.
13	Dahlström	Helge Abraham	18		m s	clerk 2-990079 - 7/10/02	yes	yes	"	"	"	Washolm	father Alfr. Wiberg Kärby	Ill.	Chicago
14	Jonasson	Anna Lvea	20		f s	domestic	yes	yes	"	"	"	Stockholm	father Carl Peterson N:3 Appelerzd	N.Y.	Westfield
15	Norman	Mathilda	49		f m	house wife	yes	yes	norwegian	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Chicago	Björneborg sister Signe Anderson Köpeboy	N.Y.	Brooklyn
16	Wiberg	Goran A.	40		m m	painter	yes	yes	swedish	"	"	"	Gottfrid Lindberg Farbnet Skjöholm	Mass.	Brockton
17	Nilsson	Sally	32		f m	house wife	yes	yes	"	"	"	"	Mrs Johansson Björket Högarås	Mass.	Boston
18	"	Arnold	2		m s	son	no	no	"	"	"	"	Elise Svensson Fägavägan 6 Helsingborg	N.Y.	N.Y.
19	Anderson	Anna	25		f s	domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Köpeboy	Blumpa Skänningdal Wiesslarp Linnby	N.Y.	N.Y.
20	Lindberg	Elise	44		f s	domestic	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Brooklyn	A. B. Carlberg Arild	N.Y.	N.Y.
21	Jönsson	Ingrid	74		f wd	widow	yes	yes	"	"	Sweden	Högarås	Ingrid Johansson Handverkare 16 Halmstad Jönsson	N.Y.	N.Y.
22	Henriksson	Emely	42		f s	nurse	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Brooklyn	Wästergatan 9 Helsingborg Johnson	N.Y.	Brooklyn
23	Eklundh	Jenny	17		f s	domestic	yes	yes	"	"	Sweden	Linnby	Nästergatan 9 Helsingborg mother Lipsten Lobnedal	N.Y.	N.Y.
24	Carlberg	Olga	29		f s	"	yes	yes	"	"	"	Arild		N.Y.	Newark
25	Johansson	Emelie	28		f s	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Brooklyn			
26	Larsson	Siri	22		f m	house wife	yes	yes	"	"	"	"			
27	Jönsson	Karl W.	18		m s	baker	yes	yes	"	"	Sweden	Helsingborg			
28	Persson	Gustav	29		m s	clerk	yes	yes	Norway	"	Norway	Christiania	Klosterd Trondhjem	N.Y.	Newark
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] Nov. 29, 1910

111

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1							Home, Rock Creek, Idaho. U.S.A.													Denmark	Frederiksp
2																				U.S.A.	Idaho
3																				"	"
4	Yes	self	100-	No			friend, Mr. Ulrik Pedersen, Farmer, Idaho. U.S.A.	No	No	No	No	good	No	5	6	Healthy	fair	blue	No	Denmark	Odense
5	Yes	husband	Yes	Yes	1903 1910	N.J.	husband, Georg Ernest, 1016 - 5th Ave. Brooklyn, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	5	Healthy	brown	blue	No	Finland	Björneborg
6	Yes	father	/	Yes		N.J.		No	No	No	No	good	No			healthy	-	-	No	U.S.A	N.Y.
7	No	self	100	No			brother, Paul Lebercorn, 527 Brighton Ave, Woodford, Me.	No	No	No	No	good	No	6	1/4	Healthy	fair	blue	No	Denmark	Copenhagen
8	Yes	husband	$10.-	Yes	1908 1910	Brooklyn N.J.	husband, J.A. Thernlund, 1827 Vanland Ave. Brooklyn. N.J.	No	No	No	No	good	No	5	7	Healthy	dark	blue	No	Sweden	Arlberzko
9	Yes	father						No	No	No	No	good	No						No	U.S.A	Brooklyn
10	Yes	self	$25.-	Yes	1898 1909		friend, Mr. Andersen, 926-67 Ave. Brooklyn, New York.	No	No	No	No	good	No	5	2	Healthy	heel	blue	No	Denmark	Ars.
11	Yes	sister	$25-	No			Sister Gustavesen, 147 South 4 East, Salt Lake City, Utah	No	No	No	No	good	No	5	6	Healthy	brown	brown	name on the left	Sweden	Varnäs jeng
12	No	self	$25-	No			friend, Mrs Agnes Parker, 563 2nd Ave. Jamestown, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	4	Healthy	brown	blue	No	"	Tykyrke
13	Yes	self	30	No			cousin, Mr. Sigfrid Gullstrom, 695 Cooper st. Camden, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	9	Healthy	brown	brown	No	"	Warholm
14	Yes	self	$25.-	No	1906 Stockholm		brother Otto R. Jonasson 607-54 Hatden Ave. N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	brown	blue	No	"	Stockholm
15	Yes	self	25-	Yes	1907 1910	N.Y.	husband Carl Norman 40 W. 28 st. New York.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	"	No	Norway	Frederikstad
16	Yes	self	$100-	Yes	1893 1910	Chicago Ill.	to home. Wheaton, Ill.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	fair	brown	No	Sweden	Hörby
17	No	self	$50-	Yes	1895 1910	N.Y.	husband Siegnot Nilsson 723 South ave Westfield N.J.	No	No	No	No	good	No	5	7	"	brown	"	No	"	Berg-gvara.
18																				N.Y.	Brooklyn
19	Yes	self	$25-	No			friend Teresa Carlson 29 Nevins st. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	7	Healthy	brown	blue	No	Sweden	Falkenberg
20	No	self	$25-	Yes	1885 1909	Oxford Sweden	sister Mrs E. Palmer 148 Nelson st. Brockton, Mass.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	No.	"	Kopparä
21	No	self	30-	No			son Hjalmar Johnson 609 Lyons st. Baldwin, Mass.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	grey	"	No	"	Hoga
22	Yes	self	$25-	Yes	1897 1910	N.Y.	friend Emma Nelson 771 Lexington ave New York.	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	Sweden	S. Ljunga
23	Yes	self	$25-	No			friend Elna Sells 267 East 40th st New York.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	brown	"	No	"	Bästad
24	Yes	self	30-	No			friend Mrs Bernice Stalberg 363 Atlantic Av. N.Y. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	2	"	fair	"	No	"	Skara
25	Yes	self	$25-	Yes	1894 1910	N.Y.	friend Mrs S. Johnson 223 1-7 ave N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	7	"	"	brown	No	"	Landskrona.
26	Yes	self	$25-	Yes	1906 1910	Brooklyn	husband Mr. Ephrson 97 Bond st. Brooklyn.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	blue	No.	"	Landskrona.
27	Yes	self	$25-	No			brother-in-law Nels Larson 97 Bond st. Brooklyn.	No	No	No	No	good	No.	5	8	"	"	"	No	"	Trondhjem
28	No	self	$25-	No			cousin Peter Crosby 59 Plain st Nerbark N.J	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	"	No	Norway	
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Holst Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the HELLIG OLAV, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Holst
Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1902

at [illegible]

N Payne
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Pedersgaard, Surgeon of the [illegible], sailing thereinwith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Th. Pedersgaard

Sworn to before me this 1st day of Nov., 1910

at [illegible]

N. F. Coyne

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Christiania the 15th November*, 1910

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Wang	Martha	30		f s	Masseuse	yes	yes	Norway	Scand	U. St.	New York	Mother: Hanna Wang Gausdalsvigd 7 Chr	Pa.	Philadelphia
2	Lund	Hans	65		m m	Wheelwright	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Brother: Andreas Aslaksen Sandvikangen 7 Christ	Ill	Chicago
3	Lund	Maren	67		f m	Wife	yes	yes	Norway	Scand	"	"			
4	Björklund	Olga	42		f m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	U. St.	Chicago, Ill	Mother Mrs. Holtan Vikesgd 23. Chr	Ill	Chicago
5	Björklund	Dagny	9		f s	Girl	yes	yes	Norway	Scand	U. St.	Chicago, Ill	Grandmother	Ill	Chicago
6	Björklund	Olga	8		f s	Girl	yes	yes	Norway	Scand	U. St.	Chicago, Ill	"	Ill	Chicago
7	Björklund	Lars	3		m s	Boy	no	no	Norway	Scand	U. St.	Chicago, Ill	"	Ill	Chicago
8	Björklund	Einar	1	11	m s	Boy	no	no	Norway	Scand	U. St.	Chicago, Ill	"	Ill	Chicago
9	Jensen	Johanne	24		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Sister Astrid Rorenwald Kirkev 129. Chr	Ill	Chicago
10	Wien	Dagny	30		f m	Housework	yes	yes	Norway	Scand	U. St.	New York	Father Barber Paulsen Storgd 25. Chr	New	York
11	Wien	Ethel	4		f s	Girl	no	no	U. St.	Scand	U. St.	New York			
12	Johansen	Birghild	27		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Mother: Hanna Johansen Storgd 17 Chr	Ill	Chicago
13	Christiansen	Sigrid	19		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Mother: Sofie Christiansen Havegd 43. Chr	Ill	Chicago
14	Osther	Anna	20		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Father: S. Osther Akersgd 65 Chr	New	York
15	Therjesen	Juliane	27		f s	Parlor maid	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Mother: Sine Therjesen Munkedamsv. 24 Chr	New	York
16	~~Mogleskie~~	~~Bertha~~			~~f m~~	~~Housewife~~	~~U St~~		~~Scand~~	~~U. St.~~	~~Boston~~			~~Mass~~	~~Boston~~
17	Kristophersen	Martha	25		f s	Servant 2-958477-3/4/42	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Larvik	Father Gustav Kristophersen Kongensgd 29 Larvik	N.Y.	Brooklyn
18	Lunde	Sophie	36		f m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	U. St.	New York	Father S. Knudsen Arendal	New	York
19	Knudsen	Selma	25		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Arendal	Father S. Knudsen Arendal	New	York
20	Lund	Agnes	21		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Hamar	Father: H. Lund Storgd. 21 Hamar	New	York
21	Halvorsen	Anna	26		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	New York	Mother Gonnor Halvorsen Elvegaten	New	York
22	Borstad	Peter	54		m s	Silver smith	yes	yes	Norway	Scand	U. St.	Chicago			
23	Gjesen	Anna	31		f s	Clerk	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Father: Jens Gjesen Fahren pr. Stadeland	New	York
24	Grimstad	Gudbrand	32		m s	Clerk	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Brother in law P. Hensrud Grefsle Greft, Jernmaker	Ill	Chicago
25	Vegaard	Ingeborg	23		f s	Teacher	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Mother: Maren Vegaard Hamar	New	York
26	Magnusson	Gerda	24		f s	domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Father: Emil Magnusson Hyrmansgatan 28 Stockholm	Minn	Minneapolis
27	Pettersson	Elin	24		f s	" 2-906617-505-8/11/41	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Father: Per Andersson Ankarsrum, Sweden	Mass	Campello
28	Pettersen	Emma	26		f s	cook	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Father: Per Andersson Ankarsrum, Sweden	New	York
29	Carlsson	Ida	20		f s	domestic 2-953611	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Father: Carl Carlsson Nybygget Fremona Jarnvag	New	York
30	Helmer	Victor	33		f s	"	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Arvesta	Father: Victor Helmer Arvesta Bruk, Arvesta	Ill	Chicago

53

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" as to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List E

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , *Nov 29* , 1910

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or practices or believes in or is affiliated with any organization entertaining or teaching disbelief in or opposition to organized government, or advocating or teaching the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer, either of the United States or of any other organized government, because of his official character, or advocating or teaching the unlawful destruction of property?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$5	yes	06	Philadelphia	Pa Friend: Pastor Robinson St Marks College, Philadelph.														
2	yes	self	$32	no			Cousin the brother in law Karl Hansen 1420 N. Fairfield ave Chicago, Ill														
3	yes	"																			
4	yes	self		yes	05	Chicago, Ill	Husband: Gustav Björklund 1855 Ill. Ohio st. Chicago, Ill Father:														
5	yes			yes	05	10															
6	yes			yes	05	10	4														
7	yes			born in Chicago																	
8	yes			born in Chicago																	
9	no	Brother	$25	no			Mother: Hanna Jensen Chicago Ill To Mrs Wallenberg 2046 Humboldt Blvd	no	no	no	no	good	no	5	2	fresh	fair	blue	none	Norway	Stavanger
10	yes	self	$25	yes	05	10	New York	Friend: Herman Rood 41-43-45 street New York	No	no	no	no	good	no	5		fresh	fair	blue	none	Norway	Eker
11				yes	born in																
12	yes	self	$25	no			Cousin Thora Jensen Nice 3136 Humboldt Blvd. Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	brown	blue	none	Norway	S Aker
13	yes	self	$25	no			Aunt Mrs Ina S. Olsen 2560 Lake st. Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Eker
14	yes	self	$25	no			Cousin Sophie Olsen 1817 Madison ave New York	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	br	br	none	Norway	Aker
15	yes	self	$10	no			Sister Nelly Jensen 28 W 9th New York City. Home:	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Kragerö
16	yes																				
17	yes	self	$15	no			Mrs Elise Andersen Boston, Mass Vessel Steamship Mission 57 Royal st Boat:	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	brn	none	Norway	Larvik
18	yes	self	$20	yes	06	10	New York	Husband C. N. Lunde 442 Henry st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Arendal
19	yes	self	$40	yes	06	08	New York	Sister Mrs Lunde 442 Henry st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Arendal
20	yes	self	$25	yes	06	08	New York	Friend: Elise Mauseth 92 Lenden ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	fresh	fair	blue	none	Norway	Hamar
21	yes	self	$25	yes	03	10	New York	Cousin: Elise Mauseth 92 Linden ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Stange
22								Mrs Meredith Wandell 20th Conn													
23	yes	self	$25	no			1901	Room 12 19 Road Mr E. Ellsmark Elsinore Nelson ave N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Gjerk
24	no	self	$25	yes	1909		Chicago Ill	Friend: Lars Solberg 1652 N Sullivan ave Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Hadeland
25	no	self	$25	no				Friend: E Schade Berlin Germany 6 Norman 105 Hamilton ave Buffalo	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Jevnaker
26	yes	coming self	$25	no				Aunt Mrs Maria Andersson Todd Decorah, Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5		fresh	brn	blue	none	Norway	Hamar
27	no	self	$25	no				Friend: Mrs Marie Lickstrom 183 Marlboro st Campello, Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	fresh	brn	blue	none	Sweden	Stockholm
28	yes	self	$25	no				Brother Mr F. Peterson 567-50th Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	fresh	brn	blue	none	Sweden	Hallingberg
29	yes	self	$25	no			1904	Aunt Mrs Alfred Ahlen 251 E. 55 th. New York Home:	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	brn	grey	none	Sweden	Rinkö
30	no	self	$25	yes	1909	Chicago Ill		5002 N. Robin st. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	fresh	brn	blue	none	Sweden	Averka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Holst Master (Strike out either Master, First or Second Officer.), of the HELLIG OLAV, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Holst
Master

Sworn to before me this 1st day of Sept., 1902,

at [illegible]

W. P. Payne
Immigration Officer.

11-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Th Ostergaard, Surgeon of the ..., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether as Surgeon "sailing therewith" or "employed by ..." as the case may be.)

Th Ostergaard

Sworn to before me this ... day of ..., 1903

at ...

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

F

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kong Olav sailing from Christiania the 18th of November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Müller	Agnes	22		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Father Olaf Müller Farmer Vinstra Chr.	Ill	Chicago
2	Christophersen	Borghild	18		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Father Ernst Christophersen Verkfører Chr.	New	York
3	Svanberg	Esther	24		f m	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Bro. W. Svanberg Uppsalagat 8. Stockholm	New	York
4	Svanberg	Esther	4		f s										
5	Svanberg	John	2		m s										
6	Tholin	Dagny	26		f s	Cook	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	NON IMMIGRANT ALIEN New York Uncle W. Wallin Sundsvall, Sweden	New	York
7	Tholin	Karl	9		m s	Boy	yes	yes	"	"	Sweden	Sundsvall			
8	Roberg	Robert	25		m s	Butcher	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Father A. Roberg Enköping Sweden	Ill	Chicago
9	Anderson	Ward	18		m s	Butcher	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Mother Alma Andersson Upplandsgat 15, Stockholm	—	—
10	Berge	Sargil	30		f m	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Hamar	Mother Karen Berge Ole Vangs 3. Chr.	New	York
11	~~Persson~~	~~Gustav~~	~~29~~		~~m s~~	~~Cook~~	yes	yes	"	"	"	Christiania	~~Mother Persson Lidvedal Klosterud Trondhjem~~		
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

2-714678 (515) 4-24-40

16

51

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., *Nov. 29*, 1902

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?													
1	yes	self	10			Aunt Mrs Ina E. Olsen 2560 Lake [illegible] Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh fair blue	none	Norway	Horsfjor
2	yes	self	50			friend Martha Carlson 310 W. 29th St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh fair blue	none	Norway	Christ
3	yes	husband $40	no			husband John Svensberg 1440 Pacific st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh brown brown	none	Sweden	Stockholm
4	yes	father	no			father "	no	no	no	no	good	no			fresh brown brown	none	Sweden	Stockholm
5	yes		no			father "	no	no	no	no	good	no			fresh fair blue	none	Sweden	Stockholm
6	yes	self	yes $60	1902	Left NY	father Karl Tholin 1494 Bergen st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh fair blue	none	Sweden	Sundsvall
7	"	sister	yes $60	1902	" NY	father Karl Tholin 1494 Bergen st Brooklyn	no	no	no	no	good	no			fresh fair blue	none	Sweden	Sundsvall
8	yes	self	yes $60	1903	to Chi	friend L Thalberg 1652 N. Talman Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh fair blue	none	Sweden	Enköping
9	yes	self	~~$25~~ $30	no			no	no	no	no	good	no	5	7	fresh fair blue	none	Sweden	Enköping
10	no	self	$25	no		Sister Mrs Tuvesson 419 Clinton st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh fair blue	none	Norway	Hamar
11	~~—~~	self	$25	no			no	no	no	no	good	no	5	8	healthy "	none	"	Trondhjem
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Holst Master, of the [illegible] SLAV, from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Holst
Master.

Sworn to before me this 19 day of [illegible], 1902,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit:" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Pedersgaard, Surgeon of the [illegible], sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by the line thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th. Pedersgaard

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1903

at [illegible]

W. J. Coyne

Immigration Officer.

11—1115

5

D 16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Christiansand S. Novbr 19th, 1910

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Boye	Lena	27	4	F.	S.	House keeper	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Arendal	Uncle Capt Pedersen Kittelsbugt,	N.Y.	Brooklyn
2	Olsen	Anne M	27	5	F.	S.	Servant	yes	yes	"	"	"	Tyholmen Arendal	Mother Marie Olsen,	"	Briarcliff Manor
3	Johnsen	Tomine	26	7	F.	M.	Housewife	yes	yes	"	"	"	Risör	Father M. Johansen,	"	N York
4	— " —	Gunhild	10	11	m.	S.	Child	No	No	"	"	"	"	Ramsöen Arendal	"	— " —
5	Moldahl	Emilie	21	4	F.	M.	Wife	yes	yes	"	"	"	Risö	Father S. Moldahl		
6	Pedersen	Anna	23	4	F.	M.	Housewife	yes	yes	"	"	"	Arendal	Risö,	Arendal	Ct. Richmond Mills
7	Walle	Hilda	24	4	F.	S.	House keeper	yes	yes	"	"	"	Haugesund	Mikal Pedersen,	Haugesund	Conn. Bridgeport
8	Aanensen	Margit	24	4	F.	S.	House keeper	yes	yes	"	"	"	"	Pastor Walle	— " —	N.J. Binghamton
9	Monsen	Camilla	23	4	F.	M.	Housewife	yes	yes	Norway	"	"	Stavanger	Mother Mathea Aanensen,	Stavanger	Pa Primus
10	— " —	John	3	1	m.	S.	Child	No	No	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN N. Y. & Chicago	Father Karl Nielsen	Ill Chicago
11	— " —	Dannie	1	2	F.	S.								NON IMMIGRANT ALIEN	Linneborgsmgt 2,	Bergen " — "
12	Kruger	Agnes	26	4	F.	S.	House keeper	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Bergen	Father Annanias Kruger		
13	Hellstrom	Henning E.	24		m.	S.	wine cooper	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Stockholm	Hans Haniges G. 23 father	Bergen	Iowa Des Moines
														E. Hellstrom Stockholm	Stockholm	N.Y. N.Y.
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

13/12

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1135

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... Nov. 29, 1910

17

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane person or idiot. (Persons who are supported by charity.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.J.	Myself	$25	No			Friend Mrs Gjerulsen, 618 = 54th St Brooklyn	Bertha	No	No	No	good	No	5	1½	Dark	brown	gray	Scars upon right hand	Norway	Arendal
2	N.J.	Myself	$30	No			Sister Charlotte Olsen Fox Gables = Briarcliff Manor, N.Y.		No	No	No	good	No	5	6½	"	fair	blue	No	"	Tvedestrand
3		Husband	$25	yes	1908	Minneapolis Minn	Husband John A. Johnsen 166 = W. 30th St N. York		No	No	No	good	No	5	5	"	fair	blue	No	"	Christiansand
4		father					Uncle C. S. Nielsen Locust St x Chichester Ave, Richmond Hill		No	No	No	good	No	5	3	"	fair	blue	No	"	Risor
5	N.J.	Myself		No			Husband Edvard Pedersen 254 Gilbert St = Bridgeport Conn		No	No	No	good	No	5	4	"	fair	blue	No	"	Tjare
6	N.J.	Myself					Bretta Engenbretsen Halle Box 863 Binghampton N.Y.		No	No	No	good	No	5	6½	"	fair	brown	No	"	Grimstad
7	"	My Father	$75	No			Friend Otto Lorange Timms & Chemical Co Pa		No	No	No	good	No	5	4½	"	fair	blue	No	"	Haugesund
8	N.J.	Myself	$30	yes	1905 1908	N.J.	Husband Johannes Monsen Arteria Ave 1630 Chicago		No	No	No	good	No	5	4	"	fair	blue	No	"	Horten
9	Ill.	Husband	$ yes	yes	1907 1910	Chicago			No	No	No	good	No	5	6	"	fair	blue	No	"	Stavanger
10	"	"	"	"	"	"			No	No	No	good	No	5		"	fair	blue	No	"	Bergen
11	Jack	Son	10				Friend Steve M. Solheim Locust St 1219 Des Moines Ia		No	No	No	good	No	5	8	"	fair	blue	No	Norway	Bergen
12	yes	Solheim	$20	No																U.S.A.	Chicago
13	yes	Johnson	yes	no			friend Miss Elsa Johnson 844 Lane Pkr. N.J.		no	no	no	no	good	no	5	9	"	brown	gray	no	Sweden	N. Sundbo
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Holst Master, of the HELLIG OLAV, from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Holst
Master Offcr.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 1902,

at [illegible]

W B Coyne
Immigration Officer.

11—1111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Th Ostergaard, Surgeon of the "HELIG OLAV", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of October, 1910

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

L 118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "HELLIG OLAV" *sailing from* Copenhagen, NOV 17 1910, 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hedensted	Marie	24		f s	servant	yes	yes	danish	scand	Denmark	Birkop	father Søren Jessen Hedensted	Conn	Hartford
2	Christensen	Anna	22		f s	"	yes	yes	"	"	"	Skarslev	Fjenbyrg, Fellinge friend Christian Christiansen	Ia	Havelock
3	Thamsen	Ingeborg	22		f s	"	yes	yes	"	"	"	Forslev	Vester Hassinge, Brobyvarh father Hans Thamsen	Ia	Petersan
4	Poulsen	Niels	17		m s	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Vilved	Forslev, Snedinge father Johan Poulsen	Ill	Chicago
5	Jüstesen	Peter	23		m s	"	yes	yes	"	"	"	Ryslinge	Vilved, Skanderborg father Hans Jüstesen	Calif	Fresno
6	"	Karl	19		m s	"	yes	yes	"	"	"	Ringe	Herrested		
7	~~Jacobsen~~	~~Louis~~	~~1/2~~		m	~~farmer~~									
8	"	~~Anna~~	~~30~~		f	~~wife~~									
9	"	~~Harald~~	~~7~~		m	~~child~~									
10	Nielsen	Oline	31		f s	servant	yes	yes	danish	scand	Denmark	Copenhagen	father Ole Nielsen		
11	Jensen	Jenson	37		m s	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Ølgilskov	Rodenhavnsvej 77 Hillerod mother	Ill	Ia Grand
12	"	Peder	20		m s	"	yes	yes	"	"	"	"	K. Jensen, widow Bøstrup Kopsley	"	Chicago
13	"	Jakob	18		m s	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
14	Danielsen	Marthea	24		f s	24-125-45-17/20	yes	yes	"	"	"	Ostrup	mother Kristine Danielsen Vester Hostrup	Nebr	Gorden
15	Sörensen	Ragnhild	40		f m	house wife	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	daughter Ida Sörensen Dybbölsgade 47 Copenhagen	N.J.	N.J.
16	"	Georg	17		m s	child	no	no	"	"	"	"		"	"
17	"	Henry	4		m s	"	no	no	"	"	"	"		"	"
18	Valdemarsen	Christian	29		m m	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Alminde	friend Valdemar Boge Alminde Vibarg	N.J.	Penn Jan
19	"	Meta	29		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"			
20	"	Elisabeth	3		f s	child	no	no	born on U.S.S.	"	"	"			
21	Poulsen	Peter	21		f s	laborer	yes	yes	danish	scand	"	Dongshavsvip	father Christian Poulsen Dongshavsvip		
22	Christensen	Christian	23		m s	dairy farmer	yes	yes	"	"	"	Kirkeby	Kirkeby father Anders Christensen Farming Vester Mark, Kjellerup	Ia	Kansas City
23	~~Petersen~~	~~Andreas~~													
24	"	~~Kirstine~~													
25	"	~~Katrine~~													
26	"	~~Arthur~~													
27	"	~~Marinus~~													
28	~~Thomstrup~~	~~Jens~~													
29	Pedersen	Kirsten	26		f s	servant	yes	yes	danish	scand	Denmark	Hammel	friend Jens Chr Jensen Hammel	Nebr	Dannebrog
30	~~Christensen~~	~~Julie~~													

56

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

1 119

Arriving at Port of New York 11/29, 1910

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$15	no	friend Andrew Wieland c/o Lewis Johnson 75 Park Str Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	healthy	fair	blue	no	Denmark	Aarhuus
2	yes	self	$25	no	uncle William Johnson Pocahontas Idaho, 2a	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	no	"	V. Hassinge
3	yes	self	$25	no	brother Christian Margaard Thomsen Pedersen, 2a	no	no	no	no	good	no	5	6	"	brown	brown	no	"	Allebo
4	yes	self	$25	no	uncle Rasmus Paulsen 5908 - 5910 St Str Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	blue	no	"	Vorring
5	yes	self	yes	no	uncle J. Petersen Jeffens Ave 224 Box 147 Fresno, Calif	no	no	no	no	good	no	6		"	dark	"	no	"	Ringe
6	yes	self	yes	no		no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	no	"	"
7					home 3801 Hetmore Ave Everett Wash													"	Bogø
8																		"	Lobirod
9																		U. S. A.	
10	no	self	$25	no	brother in law Olaf Jorgensen 4011 Bernard Ave La Grand Ill	no	no	no	no	good	no	5	6¼	healthy	fair	blue	no	Denmark	Hitteröd
11	yes	self	$25	no	aunt Miss Dora Jensen 2105 Nebraska Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2½	"	"	"	no	"	Hegtskov
12	yes	self	$25	no		no	no	no	no	good	no	5	4½	"	"	"	no	"	Bostrup
13	yes	self	$25	no		no	no	no	no	good	no	5	3½	"	"	"	no	"	Hegtskov
14	yes	self	$20	no	cousin Marten Hansen Box 314 Borden, Alta	no	no	no	no	good	no	5		"	light	"	no	"	Vester Hostrup
15	yes	self	$25	no	man Hans Sörensen 479 Atlantic Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	10	"	black	brown	no	"	Copenhagen
16	"	father	-	no		no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
17	"	"		no		no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	"	"
18	yes	self	yes	yes 1903 1908 Penn Yan, N.Y.	brother in law Vilh. Christensen Bloff Canal R.F.D. 11 Penn Yan N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	fair	blue	no	"	Almind
19	"	husband	"	" 1904 1908 "		no	no	no	no	good	no	5	8	pale	"	"	no	"	"
20						no	no	no	no	good	no						no	U. S. A.	Penn Yan
21	yes	self	$25	no	uncle Jörgen Sörensen Penny Ave 1747 Kansas City Mo	no	no	no	no	good	no	5	9	healthy	dark	blue	no	Denmark	Daugbjerg
22	yes	self	$25	no		no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair	"	no	"	Thorning
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28	yes	self	$25	no	Rev. Pedersen Dannebrog, Nebr	no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	dark	blue	no	Denmark	Falle
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the HELLIG OLAV, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1910,
at New York

M Layne
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

[120

Affidavit of Surgeon.

I, Tho Pedersgaard, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tho Pedersgaard

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1910

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "HELLIG OLAV" *sailing from* Copenhagen, NOV 1 7 1910, *19*

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jensen	Claus	29		m s	mason	yes	yes	danish	scand	Denmark	Bostrup	mother E. Jensen widow Bostrup Hjoller	Ill	Chicago
2	Christensen	Nielsine	31		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Nykjobing	friend Peter Jorgensen Sonder Frastrup	Wisc	Hammond
3	Rasmussen	Thads	31		m s	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Ostrup	friend Ane Christiansen, widow Gletrup	"	"
4	Christensen	Dagmar	22		f s	servant	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Racine, Wis	father Lauritz Chas Jensen 6 Gravenogade 2, Aalborg	"	Racine
5	Nikkelsen	Orlanda	17		m s	gardener	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	father Johanne Nikkelsen Osterbrogade 80 Copenhagen	Ill	Chicago
6	Hansen	Hans	33		m m	joiner	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Seattle, Wash	another Amalie Wegling Skelkildevej 16 I. Copenhagen	Wash	Seattle
7	"	Laura	32		f m	wife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN				
8	Nimmesche	Altea	29		f m		yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	father P. Krongrist Thuresensgade 33 Copenhagen	N.J.	Astoria
9	"	Paul	10		m s	child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Richard	1		m s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
11	Lizak	Sophie	18		f s	servant	yes	yes	Galician	galician	"	Dannemose	friend Peter Nielsen Dannemose	Ill	Chicago
12	Albertsen	Lauritz	18		m s	farm laborer	yes	yes	danish	scand	"	Strynø	father Kristen Albertsen Strynø Rudkjobing	Calif	Danville
13	Gyllander	Johan	25		m s	smith	yes	yes	swedish	"	Sweden	Malmö	father Gyllander Gjoby Malmö Län	Pa	Glasport
14	Andersen	Johannes	19		m s	"	yes	yes	danish	"	Denmark	Brondersley	father Peter Andersen Aagade, Brondersley	Ill	Chicago
15	Hansen	Hans	16		m s	painter	yes	yes	"	"	"	Marstal	father Hansen, typer Marstal	Calif	Los Angeles
16	Simonsen	Inger	25		f m	farm wife	yes	yes	"	"	"	Aalborg	father Peter Frederiksen Terndrup	N.J.	N.J.
17	"	Karen	2		f s	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Persson	Frantz	21		m s	butcher	yes	yes	swedish	"	Sweden	Landskrona	father Thomas Persson Tagmansgaten 22, Landskrona	Minn	Minneapolis
19	Pedersen	Peder	18		m s	farm laborer	yes	yes	danish	"	Denmark	Harbak	father Niels Pedersen Harbak Bredby	N.J.	Penn Jan Dagsboro
20	Andersen	Juliane	17		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Vejle	father H. Andersen Sommergade 7 Vejle	Ill	Chicago
21	Hansen	Andre	18		m s	joiner	yes	yes	danish	"	"	"	father H. Hansen Trappenkloft 19 Vejle	S.D.	Vermillion
22	Andersen	Peter	18		m s	sailor	yes	yes	"	"	"	"	father C. Andersen Sommergade 7 Vejle	Ill	Chicago
23	Nielsen	Bonde	18		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Jandrup	father Jakob Nielsen Jandrup Varde	N.J.	N.J.
24	Johnson	Andrew	35		m m	gardener	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		father Niels Jensen Kirkegaardstr Hansens	N.J.	Jersey City
25	Fac	Frands	19		m s	laborer	yes	yes	russian	russian	Denmark	Esbjerg	friend Thomsen farmer Engestofte	Ill	Chicago
26	Jakobsen	Holger	19		m s	"	yes	yes	danish	scand	"	Als	father Jakobsen, shoemaker Hannsal, Randers	N.J.	N.J.
27															
28															
29															
30															

11-26365-9-20-4

57

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Nov 29, 1910 1 121

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$20	no	friend Dora Jensen 2105 Kolzacka Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4½	healthy	fair blue	no	Denmark Bostrup
2	yes	self	$25	no	friend Rasmus P. Rasmussen Hammond St Croix Co. Wisc	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	no	" Ter. Rastrup
3	yes	self	$25	no	brother	no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	no	" Ostrup
4	yes	self	$25	yes	1906 Racine, Wisc cousin Victor Christensen 1554 Chilpers Ave Racine Wis.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	" "	no	" Hjörring
5	yes	self	$25	no	uncle Emil Jorgensen 2818 Albany Ave Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	2½	"	" brown	no	" Copenhagen
6	yes	self	$20	no	1910 Seattle, Wash brother in law Moritz Svensson 1139 W. 85 th Seattle, Wash	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	" blue	no	" "
7	"	husband	"	"	" "	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "	no	" Horsens
8	yes	self	$10	no	Peter Hage Skunnecke	no	no	no	no	good	no	5	3½	"	" "	no	" Stangby
9	"	mother	no		64 Hatsey St	no	no	no	no	good	no			"	" "	no	" Copenhagen
10	"	"	no		Astoria N.Y.	no	no	no	no	good	no			"	" "	no	" "
11	yes	self	$20	no	brother in law Jens Bodtke Chicago Ave 1466 Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	healthy	dark blue	no	Gahyen Newspole
12	yes	self	$25	no	brother A. Albertsen Danville Sanitary Coats Co. Calf	no	no	no	no	good	no	6	—	"	fair brown	no	Denmark Struro
13	yes	self	$25	no	friend Karl Lundkvist Box 643 Leasport Pa	no	no	no	no	good	no	5	11½	healthy	fair blue	no	Sweden Branstad
14	yes	self	$25	no	brother Thorvald Pedersen 4351 Ewans Ave Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	" "	no	Denmark Brondersley
15	yes	self	$20	no	brother Carl Hansen Hotel Watson 254 St Los Angeles, Cal	no	no	no	no	good	no	5	3	"	black brown	no	" Aarstal
16	yes	self	$25	no	man's bro Simansen c/o Peter Christensen 501 Ewert Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	fair blue	no	" Territsley
17	"	mother	no			no	no	no	no	good	no			"	" "	no	" Aalborg
18	yes	self	$25	no	brother C. Pearson 1608 - 7 St Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	10	—	red —	no	Sweden Landskrona
19	yes	self	$20	no	cousin Johan Petersen R. F. D. No 20 Dundee Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	fair blue	no	Denmark Bjergby
20	yes	self	$40	no	uncle Christian Christensen 2058 N. Albany Ave Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	fair brown	no	" Ullerup
21	yes	father	$5	no	cousin Harry his Sholfer Box 541 Vermillion S. D.	no	no	no	no	good	no	5	9	"	" blue	no	" Lauer
22	yes	father	$7	no	uncle Christian Christensen 2058 N. Albany Ave Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	" brown	no	" Ullerup
23	yes	self	$25	no	brother in law N. Larsen 247 St. To Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	" blue	no	" Jandrup
24	no	self	$60	yes 1910	home 216 Seconds St. Jersey City, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	dark brown	no	" Horsens
25	yes	self	$20	no		no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	dark blue	no	
26	yes	self	$25	no	friend Charley Dreyer 368 W. 50 St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	" "	no	Denmark Hadsund
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Sabel Master, of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Sabel
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1910,
at New York
W. Kayne
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th Ostergaard, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of April, 1910

at [illegible]

M Kayne

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

122

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, NOV 17 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Andersen	Hans	31		m m	carpenter	yes	yes	danish	scand	Denmark	Vissenbjerg	father A. Andersen, mariner Fjellerup	Okla	Broken Arrow
	"	Karen	28		f m	wife IN HOSPITAL	DISCHARGED yes	yes	"	"	"	"	Hindevad	"	"
	"	Carl	8		m s	child	no	no	"	"	"	"	Aarup	"	"
	"	Sharen	7		f s	"	no	no	"	"	"	"		"	"
	"	Anna	2		f s	IN HOSPITAL	DISCHARGED no	no	"	"	"	"		"	"
	"	Viggo	6		m s	IN HOSPITAL	DISCHARGED no	no	"	"	"	"		"	"
7	Jensen	Petrea	32		f m	wife	yes	yes	german	german	NON IMMIGRANT ALIEN		grandfather Hans Frandsen Petersen	Ill	Chicago
8	"	Marin	4		f s	child	no	no	„United States"				Skjelby, Hard Farup father, Peter Fritz Olsen		
9	Olsen	Soren	24		m s	clerk	yes	yes	danish	scand	Denmark	Aarhus	Frilegade 7 Aarhus	N.J.	N.J.
10	Nielsen	Arnold	20		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	V. Sandthalt	father Hans Chr. Nielsen Pedersskov Flaviensgold	Pa	Central City
11	Ludvig	Marie	23		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Vamdrup	father Johannes Ludvig Vester Vamdrup	"	Vallingford
12	Hansen	Rudolf	25		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Sandly	father Vilhelm Hansen Sandly	Wisc	Oshkosh
13	Pedersen	Vilhelmine	22		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Vollerup	father Christian Peter Pedersen Vollerup Vrag	Pa	Eastona
14	~~Petersen~~	Jens	18		m s	smith	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	~~father Jens Vilhelm Petersen Rosen Dambrevej 32 Copenhagen~~	Wisc	Milwaukee
15	Sorensen	Johan	35		m m	gardener	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Randers	wife Johanne Sorensen Vesterbang Randers	Ill	Chicago
16	Andersen	Siegfred	18		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Tyrsted	mother Christine Andersen Tyrsted Hassens	Wisc	Elkhorn
17	Rasmussen	Fanny	20		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Hjerteljerg	father Lars Peter Rasmussen Hjerteljerg Stege	Neb	Exeter
18	Jensen	Edvard	17		m s	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Brandersley	father Ludvitz Jensen Vester Brandersley	Wisc	Racine
19	~~Nielsen~~	Emelie													
20	"	Esther													
21	Schagerstrom	Emelia	44		f s	widow	yes	yes	swedish	scand	Sweden	Kalmar	friend F. A. Carlson Azbrogatan 26 Kalmar	N.J.	Bloomfield
22	Ericson	Margreta	11		f s	child	yes	yes	"	"	"	"		"	"
23	"	Emma	7		f s	"	no	no	"	"	"	"		"	"
24	Poulsen	Poul	19		m s	laborer	yes	yes	danish	"	Denmark	Lindum	father Anders Peter Poulsen Lindum	Ill	Maple Park
25	Hagaard	Sage	18		m s	"	yes	yes	"	"	"	Fall	father Peder Nielsen Hagaard Fall Aarhus	Neb	Omaha
26	Pinhansen	Adolf	19		m s	"	yes	yes	"	"	"	Klem	father Simon Chr. Simonsen Klem St.	Pa	Corry
27	Sterling	Emily	25		f m	house wife	yes	yes	swedish	"	Sweden	Skotala	friend Sven Wilhelmson Fruen Sandbach	Ill	Chicago
28	Gjerke	Alfred	20		m s	driver	yes	yes	danish	"	Denmark	Skanderborg	father Hans Gjerke Kollegade 16 Skanderborg	SD	Viborg
29	Harlyerg	Margrethe	21		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Dangs	father Jens Andersen Harlyerg Bonnet 21	Wisc	Racine
30	Nielsen	Andreas	18		m s	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Brahminge	father N. A. Nielsen Tommerby Brahminge	Minn	Minneapolis

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

[123

Arriving at Port of New York, *Nov 29th*, 1906

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	37 00	no	brother A L Andersen Brooken Arrow Okla	no	no	no	no	good	no	5	6	healthy	grey	brown	little lame	no	Denmark Fjellerup
2	S	husband	"	no		no	no	no	no	good	little lame	5	1	"	fair	blue			" Fjelsted
3	D	father	"	no		no	no	no	no	good	no			"	"	brown	no		" "
4	"	"	"	no		no	no	no	no	good	no			"	"	"	no		" "
5	"	"	"	no		no	no	no	no	good	no			"	"	"	no		" "
6	"	"	"	no		no	no	no	no	good	no			"	"	blue	no		" "
7	no	self	yes	yes 1903 1906 Chicago Ill	husband Christ Jensen 1647 Fairfield Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3½	healthy	fair	blue	no		Germany Meylby
8	/					no	no	no	no	good									U S A Chicago
9	yes	self	$25	no	brother Chr Olsen 660 Brook Ave Bronx NY	no	no	no	no	good	no	5	7	healthy	fair	blue	no		Denmark Aarhus
10	yes	brother	$15	no	brother Theodor Nielsen Central City Linn Co Ia	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	"	"	no		" Voer
11	yes	self	$25	no	friend Hans Peter Jensen c/o E E Hoop Valleyford Ia	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	scars on the neck	no	" Vonsild
12	yes	self	yes	yes 1907 1910 Oshkosh Wis	uncle P Jorgensen Route 5 Oshkosh Wisc	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no		" Sandby
13	yes	self	$25	no	uncle Lauritz Nielsen Eastana Ia	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	"	"	no		" Vollerup
14	~~yes~~	~~self~~	~~$10~~	no	~~brother Fritz Petersen~~ Reed Pl 645 Milwaukee Wisc	no	no	no	no	~~good~~	no	5	4½	"	"	"	no		" Copenhagen
15	no	self	yes	no	cousin Chr Jorgensen 1425 Addison st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	no		" "
16	yes	brother	$25	no	brother H Andersen R F D 4 Box 3 Elkhorn Wisc	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	"	brown	scar on left side on the neck by accident three years ago		" Ravnholt
17	yes	brother	$25	no	brother Rasmus Thorvald Rasmussen Easter, Nebr	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	blue	no		" Kjerteberg
18	yes	brother	~~$25~~	no	brother Jens P Jensen B & M Mfg Co Racine Wis	no	no	no	no	good	no	5	3	pale	dark	"	-		" Territslev
19																			
20																			
21	no	brother	$25	no	brother Johan Adolf Ericsson	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	brown	blue	no		Sweden Norrköping
22	"	father	"	no	father 48 Charles St	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no		" "
23	"	"	"	no	Bloomfield N J	no	no	no	no	good	no			"	"	"	no		" "
24	yes	sister	$25	no	sister Cathrine Poulsen c/o H Simon Maple Park Ill	no	no	no	no	good	no	5	3½	healthy	light	blue	no		Denmark Himmerlev
25	yes	brother	$25	no	brother Kristen Nagaard 70 Leeder St R F D 7 Box 8 Omaha Nebr	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no		" Fall
26	yes	aunt	$25	no	aunt A P Andersen 963 Carl Mann Ferry Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	fair	"	no		" Ytrup
27	yes	brother in law	$35	yes 1902 1905 Minneapolis	man Carl Afferling 358 N Clark St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	scar on forehead		Sweden Hammaltorp
28	yes	sister	$25	no	sister Anna Gjerke c/o Louis Hjorth Tilbury Crane Co S D	no	no	no	no	good	no	5	8½	"	"	"	no		Denmark Horsens
29	yes	brother	yes	no	brother Lauritz Carlberg 1987 Frank St Racine Wisc	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	no		" Skarbjerg
30	yes	self	$30	no	brother Hans Nielsen glove mill Dairy Belt R 1 St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	no		" Brædstrup

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the HELLIG OLAV, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1910,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Ostergaard, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of Nov. 1910

at Quebec

W J Coyne

Immigration Officer.

11—1115

124

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HELLIG OLAV *sailing from* Copenhagen, NOV 17 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Olsen	Anne	23		f s	servant	yes	yes	danish	scand	Denmark	Haresö	father Jens Anton Olsen Hareso	Minn	Hutchinson
2	Jensen	Johannes	21		m s	miller	yes	yes	"	"	"	Klinte By	father P. Fr. Jensen Horseback, Otterup	"	St Paul
3	"	Peter	18		m s	gardener	yes	yes	"	"	"	Stige		"	"
4	Larsen	Gerhard	29		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	Asserod	sister Martha Larsen	Mich	Jennings
5	"	Jensine	29		m m	wife	yes	yes	"	"	"	"		"	"
6	"	Gerda	6		f s	child	no	no	"	"	"	"	Asserod	"	"
7	Pedersen	Kristine	36		f m	wife	yes	yes	"	"	"	Esbjerg	brother in law Christoffer Bjerring Jernbanevej 43 Esbjerg	Wisc	Racine
8	"	Johan	11		m s	child	yes	yes	"	"	"	"		"	"
9	"	Rignar	9		f s	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
10	"	Hergaard	7		m s	"	no	no	"	"	"	"		"	"
11	"	Hilly	5		f s	"	no	no	"	"	"	"		"	"
12	"	Sven Aage	3		m s	"	no	no	"	"	"	"		"	"
13	Nielsen	Sigvist	22		m s	smith	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	brother Olif Nielsen Elsiegade 28	Nebr	Morse Bluff
14	Larsen	Johanne	17		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Horsholm	father Anders Pedersen Horsholm Molle	N.J.	N.J.
15	Jensen	Anna	19		f s	"	yes	yes	"	"	"	Thisted	father Hans Jensen Thisted	Ia	Fairbank Center
16	Christensen	Frenta	22		f s	"	yes	yes	"	"	"	Grum	father Karl Blom Grum	Ill	Geneva
17	Hansen	Henrik	32		m s	miller	yes	yes	"	"	"	Svendborg	friend Christoffersen Bryggade, Svendborg	Minn	Cohasset
18	~~Petersen~~	~~Ejvis~~													
		P-50303 St Paul 6/1/39													
ADMITTED	Jensen	Marie	20		f s	servant	yes	yes	danish	scand	Denmark	Hesinge	father Julius Jensens Hesinge	S.D.	Beresford
ADMITTED	"	Segnes	17		f s	"	yes	yes	"	"	"	"		"	"
ADMITTED	"	Otto	11		m s	child	yes	yes	"	"	"	"		"	"
22	Knudsen	Gunnar	24		m s	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Ravnholt	brother Sage Knudsen Ravnholt Kirkjis	N.J.	Hoosick Falls
23	Appelqvist	Carl	20		m s	laborer	11-30-9275	5-9-41	swedish		Sweden	Värnamo	mother Amanda Carlson Tomtegaden Värnamo	Ny	N.Y.
24	Christoffersen	Axel	29		m m	-	yes	yes	norwegian		Denmark	Sdr Haurup	wife Christine Christoffersen Sdr. Haurup Sorting	Minn	St Paul
25	Rasmussen	Mads	18		m s	-	yes	yes	danish		"	Haarsler	mother Marie Kristine Rasmussen Haarsler Mark, Harup	"	Hibbing
26	Bopp	Dagmar	20		f s	servant	yes	yes	-		"	Copenhagen	stepfather Fredrich Heinrich Brunsgade 7 Copenhagen	NJ	NJ
27	Pedersen	Theodor	21		m s	laborer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Hals	father Anders Pedersen Hals	Nebr	Florence
28	Christensen	Hans	17		m s	-	yes	yes	"		"	N. Nebel	grandfather Hans Christensen N. Nebel	Conn	Bridgeport
29	Pedersen	Sofie	36		f m	wife	yes	yes	"		"	"	father Søren Andrup Jebjerg, Hauerbjerg	S.D.	Lead
30	"	Annie	10		f s	child	yes	yes	"		"	"		"	"

Thomas Ostlund

59

79

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

[125

Arriving at Port of New York, 11/29, 1910

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		friend				friend Hans L. Brimberg Hutchinson Minn					Med	Complete deafness	5	6½	healthy	fair	blue	deafness of right hip which eff right hip	Denmark	Sonder Dirme
2		brother				brother Mr Jensen R 1 St Paul Minn same					good		5	8½	"	dark	brown			Terkakev
3		brother									good		5	9½	"	"	"		"	"
4		cousin				cousin Vald Poulsen Box 141 Jennings Minn					good		5	7½	"	fair	blue		"	Nakskov
5		"									good		5	2	"	brown	brown		"	Nr Kristinehjg
6		"									good				"	fair	blue		"	"
7		mare				Married Johan Pedersen 825 Grand Ave Racine Wisc					good		5	5	healthy	dark	blue		"	V. Nebel
8		father									good				"	"	"		"	"
9		"									good				"	"	"		"	"
10		"									good				"	"	"		"	"
11		"									good				"	"	"		"	"
12		"									good				"	"	"		"	"
13		brother in law				brother in law Jens Miller Horse Bluff S.D.					good		5	8	healthy	fair	grey		"	Tikob
14		brother in law				brother in law Vald Eriksen 313 East 38th St New York					good		5	3½	"	"	blue		"	Copenhagen
15		self				friend Marie Olsen c/o J.P. Hoffmann R.F.D. No 1 Guthrie Center Ia					good		5	6½	"	"	"		"	Thisted
16		self				brother Frederik Blom Box 80 Burney Ills					good		5	3	"	"	brown		"	Prim
17		self				brother in law Opsahl Tomah Wisc					good		5	11	"	dark	grey		"	Rauhausminde
18																				
19		self			1903 1909	brother Peter Jensen R 1 Bergsford Park					good		5	6	healthy	fair	grey		Denmark	Birket
20		"									good		5	6	"	"	blue		"	"
21		"									good								"	"
22		self				brother in law Soren Lange R.F.D. 4 Hoosick Falls N.Y.					good		5	4	healthy	fair	blue		"	Ravnsholt
23		self				friend Sofie Eriksen 12 W 56th St New York City					good		5	7½	"	"	grey		Sweden	Värnamo
24		self			1907 1910	brother in law C.C. Laban 1215 Lexington Av 51 East 6th					good		5	4½	"	"	blue	tattooed on right arm	Norwegen	Christiania
25		self				friend P. Mortensen Hibbing Minn					good		5	7	"	"	"		Denmark	Haarsler
26		self									good		5	7¾	"	"	"		Germany	Beichoffen
27		friend				friend Ch. C. Hansen R.F.D. Florence Nebr					good		5	5	healthy	fair	blue		Denmark	Hals
28		self				father Christen Peder Christensen Walnut Ave 202 Bridgport Conn					good		5	10	"	"	"		"	Norwegen
29		mare			1907 1910	married Niels P. Petersen Head of F.D.					good		5	-	"	"	"		"	Lebjerg
30		father									good				"	"	"		"	Odense

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Lobst, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Lobst
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1910,
at New York

N. Payne
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, The Petersgaard, Surgeon of the "HELIG OLAV", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" ports thereof," as the case may be.)

126

The Petersgaard

Sworn to before me this 29th day of Nov 1910

at [illegible]

W Coyne

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, NOV 17 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rasmussen	Rasmus	20		m s	farm-laborer	yes	yes	danish	scand	Denmark	Ribe	father Lars Rasmussen Tofgise Laallund Denmark	Minn	Lidbing
2	"	Rasmus	23		m s	"	yes	yes	"	"	"	Kobelev	father P. P. Rasmussen Kjelstrup, Skalbjerg	Nebr	Leonard
3	Petersen	Jens	60		m	joiner			N. S. citizen						
4	Jerson	Gustav	29		m s	clerk	yes	yes	norwegian	scand	Norwegen	Christiania	mother Jerson Sodnedal Klostrup, Trondhjem		
5	Jonsan	Arvid	18		m s	laborer	yes	yes	swedish	"	Sweden	Jonsberg	father P. J. Jonsson Jonsdal Jonsberg	Wash	Tacoma
6	Brun	Dagmar	20		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Goteborg	brother Algot Brun Goteborg	Ill	Rockford
7	Henden	Anna	20		f s	"	yes	yes	"	"	"	"	friend S. Lindberg Goteborg	Mass	Worcester
8	Swensan	Elin	21		f s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Carl Swensan Goteborg	"	"
X	Andersan	Hilda	31		f s	"	yes	yes	"	"	"	"	father Anders Andersan Jura	N. J.	N. J.
10	Dorff	Otto	28		m s	laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U. S. I. S.		father Knut Dorff Stockholm	"	"
11	Olofsson	Arvid	19		m s	sailor	yes	yes	"	"	Sweden	Stockholm	father Olof Eliason		
12	Johngren	Carl	27		m s	laborer	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Omaha, Nebr		father Otto Kjungren Bremstorp	P. D.	Bruce
13	Eriksan	Ernst	40		m m	"	yes	yes	"	"	Sweden	Kungsbäke	wife Teresia Eyman Jorsala	Calif	San Francisco
ADMITTED	Mellberg	Walter	19		m s	clerk	Yes	yes	"	"	Sweden	Göteborg	father E. Mellberg	Ill	Chicago
15	Zetterlund	Börge	21		m s	student	Yes	yes	"	"	"	"	father J. E. Zetterlund Örebro	Ill	Chicago
16	Johansan	Karl J.	21		m s	laborer	Yes	yes	"	"	"	Verkebo	father J. P. Karlsson Verkebo, Nyö	N. J.	Jamestown
17	Weiss	Adolf	29		M m	clock-maker	Yes	yes	"	"	"	Göteborg	brother Chr. Weiss Göteborg	Pa	Philadelphia
18	"	Ingrid	2		f s	child	No	no	"	"	"	"			
ADMITTED	Eriksson	Selma	24		f s	servant	Yes	yes	"	"	"	Landskrona	father Ernst Jönsson Fäbo, Sverige	Minn	Minneapolis
20	Odgaard	Karen	17		f s	"	Yes	yes	danish	"	Denmark	Thisted	father Jörs Odgaard Thisted	Utah	Salt Lake City
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

[127

Arriving at Port of New York NOV 29 1910, , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	no			friend Peter Karlsmoen Kilsfjord Finn	no	no	no	no	good	no	6	-	healthy	sandy	blue	no	Denmark	Randale
2	yes	self	$25	no			brother Jni law Peter Christensen Box 74 R. F. D. 1. Kennard Neb home	no	no	no	no	good	no	5	11	healthy	read	brown	no	Denmark	Kjelstrup
3							Danneberg, Peter														Vejle
4		self	$25	no				no	no	no	no	good	no	5	8	healthy	fair	blue	no	Norwegia	Trondhjem
5	yes	brother	$25	no			brother Carl Johnson 812 North m. Ele Tacoma, Wash	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	no	Sweden	Jonsberg
6	yes	father	$25	no			father Johan Bruse 1704-9th Str Rockford Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	readlight	"		no	"	Goteborg
7	yes	self	$15	no			friend John Svensson 8 Fairbenst Fanaee, Worcester, Mass	no	no	no	no	good	no	5	7½	light	dark	"	no	"	"
8	yes	self	$25	no			uncle same	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	brown	no	"	Walda
9	yes	self	$25	no			friend Ida Ekbjerg 302 South Oxford St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	"	blue	no	"	Kisa
10	yes	self	yes	yes	1910	New York	cousin Martha Philipa 515 W. 110th St New York	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	no	"	Stockholm
11	yes	self	$35	no			Lehant Anders Abrahamsson 5 Water St New York	no	no	no	no	good	no	5	8½	"	"	"	no	"	Norlanda
12	yes	self	yes	yes	1905 1910	S. Dak	friend J. C. Arnasby Bruce S. Dak	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Brunstorp
13	yes	self	yes	yes	1910 1907	Texas	brother Oscar Erikson 958 Chester St San Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	8½	"	brown	"	no	"	Onsala
14	no	self	yes	no			friend Oscar Johannson Rita st 3513 Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	10½	"	fair	"	no	"	Dagan.
15	no	self	yes	no			friend Adolf Engelgren Rita st. 3513 Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark	grey	no	"	Westerås
16	no	self	$35	no			uncle Victor Bodell 190 Sprague st Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	fair	blue	no	"	Nyo
17	yes	self	yes	no			friend Chr. Grandberg 515 S. 18th st Philadelphia, Pa.	no	no	no	no	good	no	6	½	"	"	"	no	"	Göteborg
18								no	no	no	no	good	no						no	"	"
19	yes	self	$25	no			friend L. Petersson 1608-7 st Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	"	"	no	"	Löby
20	yes	uncle	$10	no			uncle Mr. Frank Flod 452 S-2nd st, Salt Lake City, Utah	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	no	Denmark	Thisted
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the "HELLIG OLAV", (State whether Master, First or Second Officer.) from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of Nov 1909

at New York

D Kenyon
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Pedersgaard, Surgeon of the HELLIG OLAV, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Pedersgaard

Sworn to before me this 29th day of April, 1910

at [illegible]

W Payne

Immigration Officer.

11—1115

128

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, Nov. 17, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jönsson	Anna	47		f s	maidservant	Yes	Yes	Swedish	Scandinavian	Sweden	Åsbo	Johan Wingren Brorsbacke Höganiis	Mo.	St. Louis
2	Jönsson	Johanna	52		f s	maidservant	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Åsbo	Olof Jönsson 2 Gårsgr. Höganäs	Mo.	St. Louis
3	Wigström	Nils R.	17		m s	laborer	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Viken	Lyrsk. Accumm Helsingborg	N.Y.	Brooklyn
4	Lyung	Adolf F.	25		m	typographer	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Helsingborg	Felina Lyung Södergatan 63 Helsingborg	Mass	Marcuster
5	Eriksson	Carl	33		m	photographer	Yes	Yes	American	"	U. S.		Citizen		
6	Johnson	Hjalmar L.	25		m s	fisherman	Yes	Yes	Swedish	Scandinavian	NON IMMIGRANT ALIEN America Shelly Beach		C.O. Jönsson Södergatan 21 Helsingborg	N.J.	Long Beach
X 7	Widén	Ester J.	25		f s	maidservant	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Enisoj	B.H. Widén Bernagen	N.J.	Brooklyn
8	Steinick	Hilding V.	25		m	miner	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Höganäs	Johannes Steinick Höganäs	Ia	Madrid
9	"	Ellen E.	20		f	wife	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Höganäs	Inga Johanna Olsson		
10	Olsson	Josef A.	18		m	laborer	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Ulricehamn	Svanvik Kjellebo Tjörn	Conn	Litchfield
11	Olsson	Axel H.	23		m s	gardner	Yes	Yes	Swedish	"	NON IMMIGRANT ALIEN America Litchfield		Inga Johanna Olsson Svanvik Kjellebo Tjörn	Conn	Litchfield
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

61

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov 29/10, 19 — 129

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, a firm, any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	myself	$25	Yes 1892	St. Louis	My sister Mrs. Christina Johnman 2822 Lemp av. St. Louis Mo. to stop few days	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	Sweden	Västby
2	no	myself	$25	Yes 1898	St. Louis	My sister Mrs. Christina Johnman 2822 Lemp av. St. Louis Mo.	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	gray none	Sweden	Västby
3	Yes	myself	$30	no		My uncle Algot Johnman 89 St. Marks Pl. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brown	blue	Tattooed bracelet around the right wrist	Sweden	V. Tarsås
4	Yes	my cousin	$10	no		My cousin Roland Frodigh 15 Auburn St. Marcellus Mass	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	brown	gray	none	Sweden	Helsingborg
5	U. S. Citizen					Wildwood N.J.													Sweden	Roo
6	no	myself	$25	Yes 1906 Yes 1910	Camden N.J. Harry Block	Same Kelly Block N.J.	via Canada	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Sweden	Helsingborg
7	Yes	myself	$25	no		My aunt Mrs. C. Pekerman 664 Warren St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Sweden	Helsingborg
8	Yes	myself	$40	no		My brother-in-law Emil Pepersan Box 74 Madrid Iowa	no	no	no	no	good	no	6	2	fair	brown	blue	Tattooed anchor on right hand & ship picture on left arm	Sweden	Hoganäs
9	Yes	myself and husband					no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Sweden	Hoganäs
10	no	myself	$25	no ~~Yes 1905~~	~~Litchfield Conn~~	My uncle Johan B. Olson Litchfield Conn	does not intend to stay	no	no	no	good	no	5	10	fair	land	blue	none	Sweden	Malmö
11	no	myself	$30	yes 1909	Litchfield	My uncle John B. Olson Litchfield Conn	165 Park Place	no	no	no	good	no	5	9	fair	land	blue	none	Sweden	Malmö
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Kolst Kaster, of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do
(Strike out whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Kolst
Master Offcer.

Sworn to before me this 29d day of Nov, 1910,

at [illegible]

D. Keegan
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th Ostergaard, Surgeon of the „HELLIG OLAV", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1910

at New York

W Keegan

Immigration Officer.

11—1115

[139

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 840 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" *sailing from* ....., ..., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wanhanen	Matti	28		m m	laborer	yes	yes	finnish	finnish	Finland	Jakkola	wife Waino Aino Wanhanen Jakkola	Mich	Hancock
2	Kiiskka	Salami	20		m s	"	yes	yes	"	"	"	Kemi	father Gunnar Kiiskka Kemi	"	"
3	Wirtanen	Toivo	20		m s	"	yes	yes	"	"	"	Kevanmaki	father Thomas Wirtanen Kevanmaki	"	Grayling
4	Harsila	Matti	36		m s	"	yes	yes	"	"	"	Kapiva	aunt Hanna Harsila Kapiva	Nev.	Eureka
5	Ilmitunen	Richard	22		m s	"	yes	yes	"	"	"	Joutsa	mother Kuna Ilmitunen Joutsa	Mich	Grayling
6	Tuputti	Juho	19		m s	"	yes	yes	"	"	"	Kurkijaki	father Antaro Tuputti Kurkijaki	Calif	Albion
7	Tuomaupoika	David	20		m s	"	yes	yes	"	"	"	Joutsa	father Thomas Jaakkima Joutsa	Mich	Grayling
8	Lindqvist	Wilhelm	29		m m	sailor	yes	yes	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Helsingfors	father Anders Lindgren Berggatan 12	Nev	Nev
9	Klemets	Abram	41		m m	laborer	yes	yes	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Finland	Wiborg	wife Anna Klemets Wiborg	Colo	Telluride
10	Wiemero	Jaakko	18		m s	"	yes	yes	"	"	"	Koskenkyla	father Jaakko Wiemero Koskenkyla	Pa	Bernold City
11	Pairinen	Jaakko	32		m m	"	yes	yes	"	"	"	Kurkijaki	wife Anna Pairinen Kurkijaki	Calif	Albian
12	Petäjä	Itzyne	17		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Kyronasema	father Klaus Petäjä Kyronasema	Nev	Nev.
13	Strohman	Irene	22		f s	"	yes	yes	"	"	"	Mostasaari	uncle Hjorth Mostasaari, Sweden	Minn	Two Harbors
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

13
14

82

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Nov. 29, 190

1 131

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$20 no				friend Matti Kannukainen Munising, Alger Co. Mich Isabue	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy	brown	grey	no	Finland	Jakkola
2	yes	self	yes no				"	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	brown	no	"	Nemi
3	yes	self	$30 no				friend Robert Kinbinen Box 352 Grayling, Mich	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Nevonmäki
4	yes	self	$40 yes	1902	1908	Eureka, Nev.	friend Jani Chatkesan Ruben Hill Eureka Nevada	no	no	no	no	good	no	5	5 7/8	"	black	blue	no	"	Kapiua
5	yes	self	$30 no				brother Robert Kinbinen Box 352 Grayling Mich	no	no	no	no	good	no	5	10	"	brown	brown	no	"	Jutsa
6	yes	self	$40 no				friend Johan Saukanen Albert Calf (Mendocinen)	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	no	"	Kiorkijaki
7	yes	self	$40 no				brother Thomas Hannonen Box 352 Grayling Mich	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	"	Joutsa
8	yes	self	yes yes	1905	1906	New York.	friend Sigurd Ojala 116-118 West 47th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	no	"	Hango
9	yes	self	$25 yes	1907	1909	Telluride, Colo	brother in law Erik Bertell Telluride, Colo	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark	blue	no	"	Work
10	yes	self	$25 no				brother Matts Wiemero Box 137 Arnold City Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	light	"	no	"	Kopua
11	yes	self	$36 no				friend Johan Saukanen Albion Calf (Mendocinen)	no	no	no	no	good	no	5		"	dark	brown	no	"	Kitee
12	yes	self	$25 no				friend Emilia Ivar 2107 Madison Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	"	Tiusula
13	yes	self	$25 no				father Edward Krannan Box 389 Two Harbors, Minn	no	no	no	no	good	no	5	1	"	brown	"	no	"	Shastasaari
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K. Lalst Master, of the „HELLIG OLAV" (State whether Master, First or Second Officer.), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Glolst
Master Officer

Sworn to before me this 29th day of Novbr, 1910

at [illegible]

N. P. Cagnie
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Th Pedersen, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon, "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

Th Pedersen

Sworn to before me this 29th day of October, 1910

at New York

N Lawyer

Immigration Officer.

11—1115

[illegible]

[illegible]

[illegible]

132

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

8

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

U.S. 1

S. S. *"Kellig Olav"* sailing from *Copenhagen*, *17th November*, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Johansson	Knut V.R	18		M. S.	Laborer	Yes	Yes	Swedish	Scandinavian	Sweden	Högsäter	Mother Mrs Maria Nilsson Rälla Tall No 8 Stora Rr. Sweden	Oregon	Portland
2	Nyberg	Hylda J.	18		S. S.	Farmer Daughter	Yes	Yes	"	"	"	Stoby	Father Mr. Anders Nyberg Hesslingeln Sweden		
3	Larsson	Ellen K.	23		F. S.	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Örebro	Mother Mrs. Mathilda Larsson Byrenäs Lugnäs Sweden	N.Y	New-York
4	Jones	Anders J.	35		M. S.	Farmer	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Brother Mr. Jonas Svensson Skölsdals Ekmundigärd Kolsberg	Iowa	Burlington
5	Lundahl	Sven	18		M. S.	Carpenter	Yes	Yes	"	"	Sweden	Borrby	Father Mr Nils Lundahl Nya Torg, Borrby Sweden	N.D.	Fargo
6	Nilsson	Nils Hjalmar	29		M. M.	Farmer	Yes	Yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Brother Mr. Nils Nilsson 49 Föreningsgatan, Kalmar Sweden	N.J.	Livingston
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

6

63

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

[133

Arriving at Port of New York, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Uncle	$25	No			Uncle Mr. Carl Ek 860 Tyrmans St. Portland Oregon	No	No	No	Good	No	5	6	round	Blonde	blue	none	Sweden	Hogsäter
2	Yes	Uncle	$25	No			Uncle Mr. Carl A. Newberg Ridgway, Pa. 231 Hanley ave.	No	No	No	Good	No	5	5	round	Blonde	blue	none	"	Billinge
3	Yes	self	$25	No			friend Miss Judith Andersen 241 West 72 St. New York N.Y.	No	No	No	Good	No	5	4	round	Blonde	blue	none	"	Lästad
4	Yes	self	$25	Yes	1901-1903 1907-1910	Burlington Iowa	Cousin Mr. Gustaf Eklander 111 Adams St. Burlington Iowa	No	No	No	Good	No	5	5	round	Blonde	blue	none	"	Grennekerga
5	Yes	self	$25	No			Uncle Mr Joan Olsson Gardner North Dakota	No	No	No	Good	No	5	5	round	Blonde	blue	none	"	Borrby
6	Yes	self	$25	Yes	1905 1910	Livingston N.J.	Wife Mrs. Gerhud Nilsen Livingston, N.J. (Long Lane)	No	No	No	Good	No	5	10	round	Blonde	blue	none	"	Malmö
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the „HELLIG OLAV" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of October, 1910,
at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Østergaard, Surgeon of the „HELLIG OLAV", sailing therewith, (State whether by the words "sailing therewith" or "employed by the vessel thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Østergaard

Sworn to before me this 29th day of Oct., 1910

at New York

N Coyne

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Helig Olav sailing from Christiania, November 18th, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Strandberg	Nicoline	17		f. S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chria	Mother Maren Strandberg Hjemdal Trondhjem	P.A.	Pittsburg
2	Olsen	Kirsten	21		f. S	Servant	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chr.a	Father Arne Olsen Chr. Krogsgd 41 Christiania	Ill.	Rockford
3	Syversen	Mina	28		f. S	Servant	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chr.a	Father S. Thoresen Askim Station	Minn.	St. Paul
4	Jacobsen	Kathinka	20		f. S	Servant	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chr.a	Mother Marie Jacobsen Dugstad, Skeen	N.Y.	New York
5	Jacobsen	Olga	25		f. S	Shopgirl	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chr.a	Mother Louise Eskilsen Ettersladgd. 11, Chra	Ill.	Capron
6	Knudsen	Hanna	17		f. S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chr.a	Mother Martha Knudsen Smaalensgd. 1 Chr.a	Minn.	Minneapolis
7	Ekeberg	Mathilde	23		f. S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Fr.hacd	Father O.J. Andersen nystradt Fredrikshaeld	Ill.	Chicago
8	Ekeberg	Alfhild	25		f. S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	NON IMMIGRANT ALIEN		Father: O.J. Andersen nystradt Fredrikshaeld	Ill.	Chicago
9	Larsen	Einar	21		m. S	Farm Laborer	Yes	Yes	Norway	Scand.	NON IMMIGRANT ALIEN		Father Samuel Larsen Osterhaugsgd. 26 Chra	N.Y.	New York
10	Helmersen	Helene	23		f. S	Servant	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Father Helmer Hansen Alnabru Station	S.Dak.	Wakonda
11	Stensby	Eugenie	18		f. S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Father O.A. Stensby Stenyaas S. Chr.a	N.Dak.	Balfour
12	~~Nelson~~	~~Ingeborg~~	~~27~~		~~f. M~~	~~Housewife~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~U.S.A.~~						
13	~~Nelson~~	~~Arthur~~	~~2~~	~~6~~	~~M. S.~~	~~Boy~~			~~U.S.A.~~						
14	Mårtenson	Eugen	20		m. S.	Electrician	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Karlstad	Father S.E. Mårtenson M. Samuelsgd. 58 Stockholm	N.Y.	New York
15	Carlsson	Anna	17		f. S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Hedemora	Father: J. Carlsson Hedemora, Sweden	Cal.	San Francisco
16	Bergquist	Marie	~~32~~		~~f. M~~	~~Housewife~~	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Father H. Pettersen Kirkegaasen 5 Chra	Minn.	St. Paul
17	Bergquist	Gunnar	11		m. S	Boy	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	— " —	Minn.	St. Paul
18	Bergquist	Inger Marie	8		f. S	Girl	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	— " —	Minn.	St. Paul
19	Bergquist	Edvard	4		m. S	Boy	no	no	Norway	Scand.	Norway	Chra	— " —	Minn.	St. Paul
20	Bergquist	Anna	~~6~~		f. S	Infant	no	no	Norway	Scand.	Norway	Chra	— " —	Minn.	St. Paul
21	Pedersen	Tarine	24		f. S	Servant	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Father P. Pedersen Bamble	Ill.	Chicago
22	~~Fett-Nilsen~~	~~Ingalf~~	~~20~~		~~m. S.~~	~~Farm Laborer~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~U.S.A.~~						
23	~~Birsum~~	~~Harald~~	~~22~~		~~m. S.~~	~~Farmer~~			~~U.S.A.~~						
24	Helgesen	Petra	19		f. S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Father Hans Helgesen Greaker Station	Minn.	Minneapolis
25	Nyaesen	Sheda Sofie	25		f. S	Servant	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Larvik	Mother Kristine Arnesen Toetene Brimlaas pr Larvik	N.Dak.	Dunn
26	Larsen	Ida Mathilde	27		f. S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Boraen	Uncle Bedersen Boraen	N.J.	Hoboken
27	Kleivsletten	Anna	19		f. S	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Lom	Father Thore Kleivsletten Lom Gudbrandsdalen	Wis.	Abbotsford
28	Sandbak	Eugen	23		m. S.	Miller	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Father Olaves Sandbak Toten	S.Dak.	Hudson
29	Jentoft	Marie	45		f. M.	Housewife	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Chra	Father Jentoft Helgelandsg.	N.Y.	White Plains Tonerdale
30	Bredsten	Rakel	22		f. S	Servant	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Berge	Father A. Bredsten Berge	Ill.	Chicago

64

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ____, 19 — 135

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in polygamy, or has been practicing or advocating the practice of polygamy?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25 ~~Less~~				Friend: Ing. Pihl 639 Wabash Bldg Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Trondhjem
2	Yes	Niece	$25. No				Niece Chr Davidsen 1612-12th St Rockford Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a.
3	Yes	Brother	$25. No				Brother Johan Syversen 686 Canada St St Paul Minn.	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
4	Yes	Brother	$15. No				Brother Christen Jacobsen 358-49th St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Arendal
5	Yes	Uncle	$15. No				Uncle: Olaf Halvorsen Box 153 Canton Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a.
6	Yes	Aunt	$25. no				Uncle Arthur Hansen 629 Broadway N.E. Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
7	Yes	Self	$10. No				Friend Mrs Johnson 3215 Crystal St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Fr hald
8	no	Self	$10	Yes	1907 1910	Philadelphia	Friend Mrs S Johnston 3215 Crystal St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Fr hald
9	Yes	Self	$10.	Yes	1908 1910	New York	Friend Miss Olsen 1261-50th St Brooklyn N.Y	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
10	Yes	Uncle	$25	No			Uncle Mr. Lökke Wakonda S. Dakota	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	fair	blue	none	Norway	Hamar
11	Yes	Self	$20	no			Friend Olaf Jonnesen Balfour N. Dakota	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
12							~~Home 729 Wist End ave New York~~													Norway	~~Eidsvold~~
13																				U.S.A.	~~New York~~
14	Yes	Self	$25.	Yes	1905 1907	New York	Rev Petersen 8 State St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Sweden	Karlstad
15	Yes	Self	$25	No			Sister Selma Hansley 5 Caser Court San Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	fair	blue	none	Sweden	Hedemara
16	Yes	Self	Yes	Yes	1905 1909	St Paul	Friend M M Ashent Marage ave St Paul Minn	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Hvidsted
17	Yes	mother	-	Yes	"	St Paul	— " —	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
18	Yes	mother	-	Yes	"	St Paul	— " —	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
19	Yes	mother	-	Yes	BORN	St Paul	— " —	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	U.S.A.	St. Paul
20	Yes	mother	-	no			— " —	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
21	Yes	Self	$25	Yes	1906 1909	Chicago	Brother Chr. Pedersen 3421 Herch st Chicago Ill ~~Home 3938 Pulman Square Chicago Illinois~~	no	no	no	no	good	no	5	9	fresh	fair	blue	none	Norway	Bamble
22							~~Sister Maria Olsen Virginia Minn~~													Norway	~~Bamble~~
23																				U.S.A.	Duluth
24	Yes	Sister	$25	no			Sister Elise Helgesen 2119 Park ave. Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	dark	brown	none	Norway	Greater
25	Yes	Uncle	$25.	no			Uncle John A. Johnsen Dunn P.O. Dunn Co N Dakota	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	brown	blue	none	Norway	Brimlanes
26	Yes	self	$25	no			Uncle Anders Tergesen 329 Park ave Hoboken N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Baracn
27	Yes	Aunt	$10.	no			Aunt Mrs. O. Lindberg Abbotsford Wis	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Lom
28	Yes	Friend	$25.	no			Friend H Hagen Po Quersett Hudson S. Dak	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
29	Yes	self	$25	no			Edessee Charlotte Rari Scherdale N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Helgeland
30	Yes	Brother	$25	no			Brother Jorgen Birdslen 1727 Washtenaw ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Berge

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 19 .. 135

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital (for care and treatment of the insane, or supported by charity)? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any other contract, prepaid, or upon arrival in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25	no			Friend Ing. Pihl 639 Wabash Bldg Pittsburg Pa.	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Trondhjem
2	Yes	Uncle	$25.	no			Uncle Chr Davidsen 1612-12th St Rockford Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a.
3	Yes	Brother	$25	no			Brother Johan Synnersen 686 Canada St St Paul Minn.	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a.
4	Yes	Brother	$15	no			Brother Christen Jacobsen 358-49th St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Arendal
5	Yes	Uncle	$15.	no			Uncle Olaf Halvorsen Box 153 Cairon Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a.
6	Yes	Aunt	$25.	no			Uncle Arthur Hansen 679 Broadway N.E. Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
7	Yes	Self	$10.	no			Friend Mrs Johnson 3215 Crystal St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Fr. hald
8	no	self	$10.	Yes	1907 1910	Philadelphia	Friend Mrs S Johnson 3215 Crystal St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Fr hald
9	Yes	Self	$10.	Yes	1908 1910	New York	Friend Miss Olsen 1261-50th St Brooklyn N.Y	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
10	Yes	Uncle	$25	no			Uncle Mr. Løkke Wakonda S. Dakota	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	fair	blue	none	Norway	Hamar
11	Yes	Self.	$20	no			Friend Olaf Tönnesen Balfour N. Dakota ~~Home 729 Mid End ave New York~~	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
																				Norway	~~Eidsvold~~
																					~~U. S. A. New York~~
13																					
14	Yes	Self.	$25.	Yes	1905 1907	New York	Rev Petersen 8 State St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Sweden	Karlstad
15	Yes	Self.	$25	no			Sister Selma Hankey 5 Casen court San Francisco Cal	no	no	no	no	good	no	5	3	fresh	fair	blue	none	Sweden	Hedemara
16	Yes	Self.	Yes	Yes	1905 1909	St Paul	Friend M M Ushent Marage ave St Paul Minn	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Hvidsten
17	Yes	mother	-	Yes	"	St Paul	— " —	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
18	Yes	mother	-	Yes	"	St Paul	— " —	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
19	Yes	mother	-	Yes	BOTH	St Paul	— " —	no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	U S A	St. Paul
20	Yes	mother	-	no				no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
21	Yes	Self.	$25	Yes	1906 1909	Chicago	Brother Chr. Pedersen 3421 Herch st Chicago Ill ~~Home 3938 Palmer Square Chicago Illinois~~	no	no	no	no	good	no	5	9	fresh	fair	blue	none	Norway	Bamble
																				Norway	~~Bamble~~
																				U S A	Duluth
23							Sister Elise Helgeren Virginia Minn	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	dark	brown	none	Norway	Greaker
24	Yes	Sister	$25	no			2419 Park ave. Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	brown	blue	none	Norway	Brunlanes
25	Yes	Uncle	$25.	no			Uncle John A Johnsen Dunn P.O. Dunn Co N Dakota	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Bardeu
26	Yes	self.	$25	no			Uncle anders Tergesen 329 Park ave Hoboken N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Lom
27	Yes	Aunt	$10.	no			Aunt Mrs. O. Lindberg Abbotsford Wis	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Chr a
28	Yes	Friend	$25.	no			Friend K. Hagen Co J. Querseth Hudson S Dak	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Hetgelands
29	Yes	self	$25.	no			Edsene Charlotte Rari Scherdale N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Berge
30	Yes	Brother	$25	no			Brother Jorgen Brudslen 1727 Washtenaw ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master (Name of Master, First or Second Officer), of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of April, 1910,
at N. York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. Petersgaard, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by [illegible] thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Petersgaard

Sworn to before me this 29th day of October, 1910

at [illegible]

W. Keyser

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Selig Oban sailing from Christiania, Nov 18th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Svendsen	Charles	28		m s	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN		Father C Svendsen	N Y	Brooklyn
2	Lindgren	Joseph	19		m s	Farm Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Farmbo	Father John Lindgren V Farmbo	Sweden	Cal Redlands
3	Varen	Frida	28		f m	Fanst wife	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Hemmant	Father J Wallgren Kristianstad	Wyo	Fanna
4	Varen	Eilert	4		f s	Child	no	no	Sweden	Scand	Sweden	V sand	" " "	Wyo	Fanna
5	Varen	Gjrath	3		f s	Child	no		Sweden	Scand	Sweden	V sand	" " "	Wyo	Fanna
6	~~Hellstrom~~	Anna	42		f m	Fru Wife			U S A						
7	~~Hellstrom~~	Ruben	11		m s	Child			U S A						
8	~~Hellstrom~~	Alice	9		f s	Child			U S A						
9	~~Hellstrom~~	Astrid	3		f s	Child			U S A						
10	Rund	Arthur	23		m s	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN Norway	Oke	Father Chr. S Hallerud Stationsmester Oppegaard	Md	Baltimore
11	Bergquist	Ole J.	49		m m	Fireboss	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Norrbotten	Wife Maria Bergquist Norrbotten Sweden	Ill	Chicago
12	Wehrström	Johan	24		m s	Labor	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Norrbotten	Father Karl Wahrström Westerbotten Sweden	Ill	Chicago
13	Weiss	Tekla	29		f m	Housewife	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Göteborg	Brother in law Brd Weiss Göteborg	Pa	Philadelphia
14	Weiss	Stina	1	6	f s	Child	no	no	Sweden	Scand	Sweden	Göteborg	— " —	Pa	Philadelphia
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

10

2 K

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 11/29, 1910 E 137

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$20	yes	17 yrs 93-10 N Y	Sailors Home 172 Carrol st Brooklyn	no	no	no	no good	no	5	6	fresh fair	blue	none	Norway	Christiania
2	yes	Brother	$20	no		Brother: A E Lindgren 639 E 36th st Los Angeles Cal	no	no	no	no good	no	5	5	fresh fair	blue	none	Sweden	Jonnebo
3	yes	self	yes	no		Husband: Carl Larsen Box 108 Kamas Wyo	no	no	no	no good	no	5	4	fresh fair	blue	none	Sweden	Vermland
4	yes	father	$	no		" " "	no	no	no	no good	no			fresh fair	blue	none	Sweden	Vermland
5	yes	father		no		" " "	no	no	no	no good	no			fresh fair	blue	none	Sweden	Vermland
6						Husband: A Mattsson 1129 Wash Ave Baltimore Md												Sweden	Sörbo
7						" " "												USA	Chicago
8						" " "												USA	Chicago
9						" " "												USA	Chicago
10	Yes	Self	$30	no		S/S Brighton Baltimore M. D. Boardinghouse	no	no	no	no good	no	5	6	fresh fair	blue	none	Norway	Ski
11	Yes	Self	$30	no		217 Wendt st Chicago Boardinghouse	no	no	no	no good	no	6		fresh fair	blue	none	Sweden	Norrbotten
12	Yes	Self	$25	no		217 Wendt st Chicago	no	no	no	no good	no	5	6	fresh fair	blue	none	Sweden	Westerbotten
13	Yes	Husband	yes	yes 1898 1904	N Y	Friend Strandberg 515 South 10th st Philadelphia	no	no	no	no good	no	5	8½	fresh fair	blue	none	Sweden	Göteborg
14	Yes	Father		no			no	no	no	no good	no			fresh fair	blue	none	Sweden	Göteborg
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Holst Master (Name of whether Master, First or Second Officer.), of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Holst
Master. Affiant.

Sworn to before me this 29th day of Octr, 1910,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Ostergaard, Surgeon of the „HELLIG OLAV", sailing therewith, (State whether he sails "therewith" or "employed by ships thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of Sept, 1910

at

W. Rayne

Immigration Officer.

11—1115

138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1 IV

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Selling Olan sailing from Christiania, Nov 18th, 1910

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
X	Käjgren	Ester	16		f	s	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stanger	Mother: Mrs Persson Sundsvall, Sweden	Ill	Rock Island
2	Sönte	Johanna	18		f	s	Servant	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Vardalen	Father: Ole Sönte Vardalen	Minn	Minneapolis
3	Mac	Hans	25		m	s	Salesman	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Throndhjem	Father: P C Mac Throndhjem	Ill	Chicago
4	Rund	Olga	25		f	m	Wife	yes	yes	Norway	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Mother Anna Bjen Valsö Norway	Ill	Chicago
5	Rund	Lilian	1	11	f	s	Child			Born on the Atlantic	"	U.S.A.	Chicago			
6	Andersen	Magdalene	25		f	s	Servant	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Drontheim	Father: A Pedersen Hammera	S D	Yankton
7	Eikrem	Elias Carlsen	20		m	s	Farm Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Bolsa	Mother: Anna Eikrem Malde	Wash	Everett
8	Jacobsen	Laura	27		f	s	Servant	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Trianna	Father: M Jacobsen Trondhjem	Ill	Chicago
9	Eriksen	Jakob	22		m	s	Tailor	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Throndhjem	Father: R Eriksen Trondhjem	Ill	Chicago
10	Magnusen	Charlotte	25		f		Shop Girl	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Throndhjem	Father: M Magnusen Throndhjem	Ill	Chicago
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

66

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov 29, 1912 — 139

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	ye	self	$10	no			Father: Mr P C Beggan 527 W. 160th N Y city	no	no	no	good	no	5	2	fresh	fair	blue	none	Sweden	Svedsmalle
2	ye	Uncle	$20	no			Uncle: John Alley 211 Bradford St Dundee Mich	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Verdalen
3	ye	self	$25	no			Friend: P Paulsen 431 - 60th - Brooklyn N Y	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Trondheim
4	ye	self	$26	yes 1904 yes 1910	Chicago		Husband: Christ Rund 1637 W Palmer Ave Chicago	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	none	Norway	Vadsø
5	S			BORN IN U. S.			" " "												U S A	Chicago
6	ye	self	$25	no			Friend: Sigurd Danger Yankton S D	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Tromsø
7	ye	self	$25	no			Brother: Jan Carlson 5007 Drummond Ave Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Bodø
8	ye	self	$15	no			Friend: K Jansen 1054 W Wagner St Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Karlsø
9	ye	self	$28	no			Brother: B Eriksen 2013 Paul St Chicago Ill	no	no	no	good	no	6		fresh	fair	blue	none	Norway	Flyen
10	ye	self	yes	no			Friend: Eli Buttedal 1424 Balmoral Ave Chicago	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Haugen
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master.

Sworn to before me this 29th day of Novbr, 1910,
at New York

A. J. Boyle
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th Ostergaard, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of Novbr, 1910

at [illegible]

W. H. Coyne

Immigration Officer.

140

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Christiania, November 18th, 1910

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Carlson	Carl Gustaf	18		M	sgl	Farmlaborer	yes	yes	Sweden	Scandinaviska	Sweden	Klockrike	Mother Mrs Kaina Andersson Bergtugen & Duffo Sundbyberg	Ia	Rockford
2	Andersson	Carl David	19		M	sgl	Farmlaborer	yes	yes	Sweden	Scandinaviska	Sweden	Tomas	Father Carl Andersson Torstorp, Tomasa	Pa	Warren
3	Lonngqvist	Alma Maria	23		F	m	Wife	11-238842-6/27/10-505-No C/19		Sweden	Scandinaviska	Sweden	Stockholm	Father C G. Eriksson, Hjorthberga Atolbo	NY	Newyork
4	J/365/676	Carl Herman	1		M	sgl	Child	W-157900	6-17-36	Sweden	Scandinaviska	Sweden	Stockholm			
5	Uhl	Michael	24		M	sgl	Tailor	yes	yes	Germany	Germa	Helvetia	Geneve	mother Magadlena Vollmair Hannibetten Augsburg, Bayern	N J	W Hoboken
6	~~Lundberg~~	~~Martha Christina~~	~~22~~		~~F~~	~~m~~	~~Wife~~									
7		~~Evelyn Martha~~	~~5~~		~~F~~	~~sgl~~	~~child~~			~~America~~						
8		~~Edith Wilhelmina~~	~~2~~		~~F~~	~~sgl~~	~~child~~									
9	Hägglund	Esther Helena	19		F	sgl	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Nordmaling	Father Erik Hägglund, Hallnäs Nordmaling	NY	Newyork
10	Johansson	Ida	21		F	sgl	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Nordmaling	Mother Mrs Anna Wikman, Bred ork, Nordmaling	NY	Newyork
11	Berggren	Frans Conrad	27		M	m	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Nacka	Father C J. Berggren, Entofjing	NY	Newyork
12		Kerstin Maria	27		F	m	Wife	yes	yes							
13		Birr Ingvar	1		M	sgl	child	yes	no							
14	Ekman	Julia Sofia	26		F	m	Wife from Aland	yes	yes	Finland	Scandinavia	Sweden	Vattnik	Mother Mrs Erikson Jesterby Aland	Minn	Duluth
15	Lundstrom	Carl Oscar	24		M	s	worker	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Krageto	Father C Lundstrom Krageto Sweden	NY	Brooklyn
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

67

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 1906

I 141

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1		yes myself	$25	no			Friend Mr Martin Ekvall 3rd floor 416 - Riverside dr. Rockford Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	light blue	A scar on the right hand	Sweden	Klockrike
2		yes myself	$25	no			Sister Miss Hilda Anderson 104 - Market st Warren Pa	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown blue	none	Sweden	Tomas
3		yes husband	yes	no			Husband Carl Lonngvist Box 285	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown blue	none	Sweden	W. Vingåker
4							c/o Lyunggvist Newyork	no	no	no	no	good	no			fair	light blue	none	Sweden	Stockholm
5		yes myself	$25	no			Friend Mr John Frantzich 814 - Oak st West Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown blue	none	Germany	München
6																			Sweden	Umea
7							Husband William Lundberg 21 Frank st Providence R.I.												America	Providence R.I.
8																			~~America~~	~~Providence R.I.~~
9		yes brother	$25	no			Brother Eric Hegglund 1034 - 75th st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark brown blue	none	Sweden	Nordmaling
10		yes myself	$25	no			Friend Eric Hegglund 1034 - 75th st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	light blue	none	Sweden	Nordmaling
11								no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown blue	none	Sweden	Värfve
12		yes myself	yes	no			Friend Mr John Swanberg 440 - Pacific st Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown blue	none	Sweden	Stockholm
13								no	no	no	no	good	no			fair	light blue	none	Sweden	Nacka
14		yes husband	$25	no			Husband Mrs E Person 509 - 3rd ave Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	light blue	none	Finland	[illegible]
15		yes self	$25	no			Friend M Carlson 23 Dean st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	light blue	none	Sweden	Hasby
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Holst Master, of the "HELLIG OLAV" (State whether Master, First or Second Officer.), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1902,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Th Ostergaard, Surgeon of the „HELLIG OLAV", sailing thereith, do
(State whether employed "sailing therewith" or "employed by
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of April, 1910

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

[illegible] 112

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Christiania Novbr. 18th., 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Finnman	Torsten	18		M. S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Gothenburg	Father: Martin Finnman Retongsvig P. Gothenburg	Ills	Rockford
2	Strömberg	Hanna	20		Sgl. S.	Servant	yes	yes	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		Father: Joh. Strömberg Tagarp	Ills	Chicago
3	Lindström	Carl O.	31		M. M.	Laborer	yes	yes	"	"	Sweden	Motala	Wife: Alma Lindström Motala Värkstad	Ills	Moline
4	Svenson	Henrik	18		M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Motala	Father: B. E. Svenson Motala	Ill	Moline
5	Bäck	Erik	20		M. S.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Kopparberg	Father: E. J. Bäck Korsmäs	Ills	Chicago
6	Karlson	Karl	31		M. S.	Laborer	yes	yes	Sweden	"	Citizen of United States				
7	Benston	Karl	27		M. S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	"		Father: Bengt Svenson	Ore	Ragbyvarf
8	Karlsat	Regina	24		Sgl. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	Lysvyg, Halland	Mother: Ingrid Svantat Ytre Ingelstad	N. Y.	Jamestown
9	Karlson	Amalia	23		Sgl. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	Näshult Stora	Father: Carl C. Ingelsö Karlson Ingelsö	N. Y.	Jamestown
10	Larson	Hilma	18		Sgl. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	Näshult Stora	Father Carl Larson Ingelsö	N. Y.	Jamestown
ADMITTED 5-15 11	Benston	August	64		M. M.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Näshult. Stora	Wife: Gustava Benston Ingelsö	N. Y.	Corona
12	Carlson Wood	Alma	17		Sgl. S.	Servant	yes	yes	"	"	"	Walla. Boh.	Mother: Sofia Karlsson Stary	N. Y.	Corona
13	Wallen	Gerta	31		Sgl. M.	Nurse	yes	yes	"	"	"	N. Wingåker, Sö	Father: Fast. Gustafsson Wingåker	N. Y.	Jamestown
14		Ingrid	6		Sgl. S.	Child	no	no	"	"	"	Upsala		N. Y.	New York
ADMITTED 5-15	Anderson	Arthur	18		M. S.	Child	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Boston Mass	Father: Anderson Malmö	Mass	Boston
16	Johnson	John	31		M. M.	Laborer	yes	yes	Sweden	"	"	Malmö	Wife: Maria Johnson	"	"
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Citizen of United States 21 Dec. 1910

68

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 13/3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November, 1910 I 113

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Polygamist, or advocates, or teaches, or believes in, or belongs to any organization that teaches disbelief in or opposition to all organized government, or advocates, or teaches the unlawful assaulting or killing of any officer, either of the United States or of any other organized government, because of his official character, or advocates, or teaches the unlawful destruction of property?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Myself	$25	No		Friend: Knut Erikson, 329-7th St. Rockford, Ill.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Refined	Dark	Blue	-	Sweden	Gothenburg
2	Yes	Myself	$25	Yes	1905 1910 Chicago, Ill.	Friend: Charley Nelson, 960-36th St. Chicago, Ill.	-	-	-	-	Good	-	5	9	light	Dark	Blue	-	Sweden	Malmbrick
3	Yes	Myself	$25	No	1902	Friend: Arthur Engdahlgren, 1122-5th Ave. Moline, Ills.	-	-	-	-	Good	"	5	8	light	brown	blue	-	Sweden	Matala
4	Yes	Myself	$25	No	- -	Friend: Arthur Engdahlgren, 1122-5th Ave. Moline, Ills.	-	-	-	-	Good	"	5	11	light	Dark	Blue	-	Sweden	Motala
5	Yes	Myself	$25	No	- -	Father: N. E. Nelson, 1914 Sheffield Ave. Chicago, Ill. Home: Same Street.	-	-	-	-	Good	-	6	-	Refined	brown	blue	-	Sweden	St. Fung
6																			Sweden	Fagerst
7	Yes	Myself	$25	No	- -	Friend: Carl Carlson, 507 Race Str. Ripon, Wis.	-	-	-	-	Good	-	5	5	light	Dark	Blue	-	Sweden	Fagerst
8	Yes	Myself	$25	No	- -	Friend: Gertie Fairlight, 1109 Cherry Str. Jamestown, N.Y.	-	-	-	-	Good	-	5	7½	light	Dark	Blue	-	Sweden	Stallstutt
9	Yes	Myself	$25	No	- -	Friend: Gertie Fairlight, 1109 Cherry Str. Jamestown, N.Y.	-	-	-	-	Good	-	5	6	light	Dark	Blue	-	Sweden	Björkvik
10	Yes	Sister	$25	No	- -	Sister: Gertie Fairlight, 1109 Cherry Str. Jamestown, N.Y.	-	-	-	-	Good	-	5	5	light	Dark	blue	-	Sweden	Stallstutt
11	Yes	Myself	$25	Yes	1884 New York, N.Y.	Son: Carl A. Carlstrom, 1908 Corona, N.Y.	-	-	-	-	Good	-	5	8	Refined	brown	blue	-	Sweden	Wadsa
12	Yes	Brother	$25	No	- -	Brother: Erik Wagt, 11 Hall Ave. Jamestown, N.Y.	-	-	-	-	Good	-	5	4	Refined	brown	blue	-	Sweden	N. Vingåker
13	Yes	Myself	$25	No	- -	Husband: Tage Wallin, 131 East 116 Str. New York, N.Y.	-	-	-	-	Good	-	5	6	Refined	Dark	Blue	-	Sweden	Orkelbo
14	"	mother	-	no							Good				light	light	blue	-	Sweden	Stockholm
15	Yes	Uncle	$10	Yes	1910 Boston	Father: Alfred Andersson, 139 Salem St. E. Boston, Mass. Home: 1517 Swann Str. Philadelphia, Pa.	-	-	-	-	Good	-			light	light	blue	-	U.S.A.	Boston
16																		-	Sweden	Wadsa
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the HELLIG OLAV, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Name Whether Master, First or Second Officer.)

L. Holst
Master. Officer.

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1910,

at New York

W J Cooper

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th Ostergaard, Surgeon of the „HELLIG OLAV", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of Nov, 1910

at [illegible]

W J Carnie

Immigration Officer.

11—1116

144

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kellig Olav sailing from Christiansand S, , 1910.

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Finkelsen	Helen	28	11	S	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Brooklyn		Father A. Finkelsen Agersunds, Lyngdal	N.Y.	Brooklyn
2	~~Tennessen~~	Albert	17		M	Seaman			U.S.A.						
3	~~Tennessen~~	Arthur	17		M	Laborer			"						
4	Jacobsen	Karoline	22	11	M	Housewife	yes	yes	Norway	Scand.	Norway	Vanse Farsund	Mother Amalia Andreassen Fjose, Vanse, Farsund	N.J.	Elizabethport
5	—"—	Agnes	3	6	S	Child	no	no	United States		"	"			—"—
6	—"— 305421	Jenny	2	6	S	Child	no	no	Norway	Scand	"	"			—"—
7	Andreassen	Oline	18	11	S	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Mother Amalia Andreassen Fjose, Vanse, Farsund	N.J.	Brooklyn
8	~~Larsen~~	Ida M.	26	9											
9	Hansen	Mathilde	34	6	S	Servant	yes	yes	Norway	Scandy	"	Fronvåen Arendal	Mother Kristine Hansen Kongsbaen	"	Brooklyn
10	Abrahamsen	Olaf	27	11	S	Chairmaker	yes	yes	"	"	"	Langesund	Father Anton Abrahamsen Flomes	Ill	Chicago
11	Finkelsen	Karen	24	11	M	Housewife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN S.S. Kellig Olav		Mother Anne T. Damelsen Lillesand Sörgne	S.J.	W.N. Brighton
12	Hansen	Margrethe	26	11	M	Housewife	yes	yes	"	"	Norway	Chrsand	Father Thomas Larsen Lund, Chrsand	N.Y.	Brooklyn
13	—"—	Henry	7	11	S	Child			U.S.A.						
14	—"—	Marie	5	11	S	"			"						
15	—"—	Dagny	3	4	S	"	No	No	Norway	Scand	Norway	Chrsand			—"—
16	Larsen	Gina	35	4	S	Servant	yes	yes	"	"			Father Thomas Larsen Lund Chrsand	"	Brooklyn
17	Pettersen	Elise	24	2	M	Housewife	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN U.S.A. Brooklyn		Father Even Andersen Stromsland Risör	"	Brooklyn
18	Engebrethsen	Sigrid	21	11	S	Seaman	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Chrsand		Grandmother Mrs Engebrethsen Chrsand	Oregon	Portland
19	~~Jörgensen~~	Jörgen	40		M	Seaman			U.S.A.						
20	Nielsen	Maren K.	24	8	S	Nurse	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Fr. Haven	Miss Elisa Christensen Denmarksgade 8,	Fr. Haven	Mich. Manistee
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

11-295408-5-16-11

69

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov 29th, 1910

[145

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	N.J.	Myself	$25	yes 1910 N.J.	Cousin Abraham Herdal 234 Prospect Ave, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5. 5½	Sand	fair	blue	No	Norway Lyngdal
2					Friend C. Hamkins Atlantic Ave, Sea Gate N York												Sangnes Mandal
3																	W. Cleveland U.S.A. Ohio
4	N.J.	Husband	$20	yes 1907 N.J.	Husband Hjalmar Jacobsen	No	No	No	No	good	No	5. 4	"	dark brown		No	Norway Farsund
5	"	father	—	No	60 Geneva St, Elizabeth Port					good	No		"	fair	blue	No	W. Va. New York
6	"	"	—	No	N.J.					good	No		"	fair	blue	No	" "
7	"	Myself	$25	No	Aunt Louise Johnsen 243, 51 St, S. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5. 3	"	fair	blue	No	Norway Farsund
8																	" "
9		Brother			Aunt Mrs Nicoline Christiansen 420 Clinton St Brooklyn												Osteraa
10	yes	Myself	$25	yes 1905 1908 N.J.	Brother Jonas Abrahamsen 1512 N. Talmann Ave Chicago, Ill	No	No	No	No	good	No	5. 10	"	fair	blue	No	" Tredestrand Saltholmen
11	N.J.	Husband	$0	yes 1906 1910 S.J.	Husband Bernhard Finkelsen 275 Columbia St, W.N. Brighton SI	No	No	No	No	good	No	5. 3	"	fair	blue	No	" Lillesand Sogne
12	"	Husband	$0	yes 1908 1907 N.J.	Husband Hans Hansen	No	No	No	No	good	No	5. 3	"	fair	blue	No	" Chrsand
13	"	father	—		357-46 St, Brooklyn												" Chrsand
14	"	"	—														W. Va. Holt
15	"	Father	—	No	Father — " —												W. Va. Holt
16	"	Myself	$0	No	Brother in law — " —												Stanley Chrsand
17		Husband		1906	Husband Rolf Pettersen	No	No	No	No	good	No	5. 2½	"	fair	blue	No	" —
18	yes	Myself	$25	yes 1910 N.J. 1908 Portland	662 Wasser St Brooklyn Friend Einar Johnsen	No	No	No	No	good	No	5. 8	"	brown	blue	No	" Holt Tredestrand
19	yes	Myself	$15	yes 1909 Oregon	Y.M.C.A. Portland, Oregon	No	No	No	No	good	No	5. 6	"	fair	blue	No	" Chrsand Holt
20	yes	Myself	yes	No	605 36 Ave Milwaukee, Wisc Friend Emil Lemberg 461 River St, Manitowoc Mich	No	No	No	No	good	No	5. 7	"	fair	brown	No	" Tredestrand Denmark Skive
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov 29th, 1910

[145

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.J.	Myself	$25	yes 1910 N.J.	Cousin Abraham Herdal 234 Prospect Ave, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	5½	Sandy	fair	blue	No	Norway	Lyngdal
2					Friend C. Hopkins Atlantic Ave, Sea Gate N. York														Saxeun Mandal
3																			W. Cleveland
4	N.J.	Husband	$20	yes 1907 N.J.	Husband Kjalmar Jacobsen	No	No	No	No	good	No	5	4	"	dark	brown	No		Ohio
5	"	father	—	No	60 Geneva St, Elizabeth Port					good	No			"	fair	blue	No	Norway	Farsund
6	"	"	—	No	N.J.					good	No			"	fair	blue	No		
7	"	Myself	$20	No	Anna Louise Johnsen 243, 51 St, S. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	3	"	fair	blue	No	Norway	Farsund
8																		"	—"
9	"	Brother Geo. Hansen	$10	No	Anna Mrs Nicoline Christiansen 422 Clinton St, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	2	"	brown	blue	No	"	Osteraa
10	Yes	Myself	$25	yes 1908 1905 N.J.	Brother Jonas Abrahamsen 1513 N. Talmann Ave, Chicago, Ill	No	No	No	No	good	No	5	10	"	fair	blue	No	"	Fredestrand Saltholmen
11	N.J.	Husband	$10	yes 1910 1906 S.J.	Husband Bernhard Finkelsen 275 Columbia St, W.N. Brighton St	No	No	No	No	good	No	5	3	"	fair	blue	No	"	Lillesand Sogne
12	"	Husband	$10	yes 1907 1905 N.J.	Husband Hans Hansen	No	No	No	No	good	No	5	3	"	fair	blue	No	"	Chrsand
13	"	father	—		357-46 St, Brooklyn					good									
14	"	"	—	U.S.A.														U.S.A.	
15	"	Father	—	No	Father —"—													U.S.A.	
16	"	Myself	$10	No	Brother in law —"—										fair	blue	No	Norway	Chrsand
17	"	Husband Myself	$25	yes 1906 1910 N.J.	Husband Rolf Pettersen 662 Warren St, Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	2½	"	fair	blue	No	"	—"—
18	Yes	Myself	$25	yes 1908 1909 Oregon	Friend Einar Johnsen Y.M.C.A. Portland, Oregon	No	No	No	No	good	No	5	8	"	brown	blue	No	"	Kolt Fredestrand
19				Portland	695 26 Ave, Milwaukee, Wisc								6	"	fair	blue	No	"	Chrsand
20	Yes	Myself	$15	No	Friend Emil Limberg 461 Pierce St, Manitowoc, Mich	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	brown	No	"	Kolt Fredestrand
21																		Denmark	Skive
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Lolst Master, of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(as Master, First or Second Officer.)

H. Lolst
Master

Sworn to before me this 29th day of Nov 1910,

at New York

W. Keegan
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

[146

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Ostergaard, Surgeon of the HELLIG OLAV, sailing therewith, (State whether employed "sailing therewith" or "employed by the vessel thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29 day of Sept, 1900

at New York

W J Cayne

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HELLIG OLAV sailing from Copenhagen, NOV 1 1910, 190

11—1116

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Jacobsen	Louis	42		M	M				UNITED STATES CITIZEN.			Trask Co Minnesota 12/7/08			
2	"	Mrs Anna	30		F	M										
3	"	Harald	7		M	S										
4	Pedersen	Jens	60		M	M										
5	Eriksson	Carl	33		M	S							Capt May Co Cem Pl NJ 11/8/00 =		7, N Cayuga	

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

L 147

Arriving at Port of New York, *190*

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1						Home											Denmark	Bogo
2						3801 Wetmore Ave											"	Lodved
3						Everett Wash											U S A	Everett
4						Home Dannebrog Neb											Denmark	Vejle
5						Home Wildwood N J											Sweden	Röå
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Finished Thurs.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Holst Master, of the HELLIG OLAV, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Signature) L. Holst
Master Master.

Sworn to before me this 29th day of April, 1910,
at New York

(Signature)
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th Ostergaard, Surgeon of the „HELLIG OLAV", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 20th day of June, 1900

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "HELLIG OLAV" sailing from Christiania, NOV 1 1910, 190

11—1115

No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 * The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Nelson	Ingeborg	27		f	m				UNITED STATES CITIZEN.	Hindu	Indian Territory	East Liverpool - 9/17/97	Father	Ill	Chicago
2	"	Arthur	2		m	s										
3	Fred Nilsen	Ingolf	20		m	s				U. S. Citizen						
4	Börsum	Harald	22		m	s	Cab	y	y	Norway		Father - Gasper		Brother-in-law		Virginia
5	Hellstrom	Anna	42		f	m										
6	"	Ruben	11		m	s										
7	"	Alice	9		f	s										
8	"	Astrid	3		f	s										
9	Lundberg	Martha	22		f	m										
10	"	Evelyn	5		f	s										
11	"	Edith	2		f	s										
12	Carlson	Carl	31		m	s										
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov. 29th, 1910

[149

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches. / Complexion.	26 Color of— Hair. / Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1					Hanne 929 West End Ave											
2																Norway Eidsvold
3	yes				Father Isaac Hanne 938 Saturn Square Chicago Ill											W.P.A. New York
4	yes	self	20 —	14 yrs — 3 yrs in this	Sister from Florida Virginia Hanne.				U.S. Passport Nr. 32704 Dept of State Wash.	Vision no no no	good no	5 11	fair	bl.	blue	June Norwegian Danube W.P.A. Duluth Minn.
5																
6					Husband 11127 Talk Ave Cincinnati Ohio											Sweden Orebro
7																W.P.A. Chicago
8																" "
9					Husband William Lundberg 21 Frank str Providence R.I.											" "
10																Sweden Timra
11																W.P.A. Providence
12					Name 507 Pace str Ridgway Pa											" "
13																Sweden Fegerd
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the HELLIG OLAV, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29d day of March, 1902,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th Ostergaard, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by") do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of October, 1908

at New York

W J Guyer

Immigration Officer.

11—1115

L 150

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

UNITED STATES CITIZEN

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HELLIG OLAV sailing from Christiansund, NOV 13 1910, 190

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Tennesen	Albert	47		m	m							Cuyahoga Co Ohio	Com Mrs. 7/28/92		
2	"	Sow Arthur	17		m	s							Son			
3	Jorgensen	Jorgen	40		m	m							Mrs. Ct Milwaukee Wisc.	7/6/93		
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ____, 190

[151

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or took support from charity, or had friends to support them, and which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1						Friend C Hawkins													
2						Atlantic ave												Norway	Haudal
3						Sea Gate N. Y.												U S A	Ekersund Dist
4						same												Norway	Svedesband
5						605-26 ave Milwaukee Wis													
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst Master, of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, First or Second Officer.)

L. Holst
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of April, 1910,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Th. Ostergaard, Surgeon of the "HELLIG OLAV", sailing thereon (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Th. Ostergaard

Sworn to before me this 29th day of October, 1910, at New York, N.Y.

M. Coyne

Immigration Officer.

11—1115

SI 19 7 t.

2320/267

Nov 29/1910

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

18 [illegible]

LIST OR MANIFEST OF ALIEN ~~PASSENGERS~~ Workaways FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „HELLIG OLAV" sailing from Copenhagen, NOV 17 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.			*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kjarbolling	Kairitz	38		m s	clerk	yes	yes	Denmark	Scand	Sweden	Stockholm	cousin Kairitz Kjarbolling	NY	New York.
ADMITTED	Aserson												chief engineer		
2	Persson	John	22		m s	stoker	yes	yes	swedish	"	"	"	father C. Persson		
3	Langvad	Soren	21		m s	laborer	yes	yes	danish	"	Denmark	Bodskrup	Chalmerstadsgade 35 Stockholm		
4	Nielsen	Ludvig	25		m s	carpenter	yes	yes	"	"	"	Hellerup	mother Marie Langvad	Wisc	Kenosha
5	Virtanen	Galdar	21		m s	steward	yes	yes	finnish	"	Norwegen	Christiania	mother Marie Nielsen	NJ	N. J.
6	Jensen	Christian	20		m s	laborer	yes	yes	danish	"	Denmark	Copenhagen	Lille Hazelse Ofsted	Mass	Quincy
7	Rasmussen	Axel	19		m s	smith	yes	yes	"	"	"	"	father C. Virtanen Turby Vagn	Ill	Chicago
8	Gjarth	Holger	25		m s	engineer	yes	yes	"	"	"	"	mother S. Jensen Jerikowsgade 45	"	"
9	Persson	Carl	24		m m	sailor	yes	yes	swedish	"	Sweden	Helsingborg	father Jens Peter Falck Rasmussen Kloverbladsgade 32 Copenhagen	NJ	N. J.
10	Nelson	Charley	45		m m								father P. Gjarth Bjerre Herrens		
11													brother J. P. Persson Petersgatan 1 Helsingborg	Mass	Worcester
12													Cook County Supr. Court		
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

11-5983

United States

U.S. IMMIGRANT INSPECTOR.

102/1

23

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

I 153

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

NOV 29 1910

Arriving at Port of New York, , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospitals for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	~~yes~~ numbers	$10	yes	1910	N.Y.	H Rubes & Co. 34 W. 26th st N.Y.						Cook County Court Jail								Denmark	Odis
2	yes "	$10	no			~~friend Christian Berg 230 Thirteenth Ave Portland, Ore~~ brother K. Svensson 2 W 63 New York	no	no	no	no	good	no	5	6¾	healthy	fair	blue	no	Denmark	Odis
3	yes crew	$15	no			brother Hans Haugrad B.S.S. Kenosha Misc	no	no	no	no	good	no	5	7¼	"	brown	"	no	Sweden	Stockholm
4	yes "	$15	no			uncle Axel Dahl 23 Andraus Ave Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8¼	"	fair	"	no	Denmark	Hyngbygaard
5	no "	$20	no			cousin K. F. Steinbrenner Red ~~Friend Le Mission~~ Quincy Mass	no	no	no	no	good	no	5	11¼	"	"	"	no	"	Copenhagen
6	yes "	$30	no			friend Johannes Olsen 946 Jackson Blvd Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	3½	"	"	grey	tatooed on right hand	Finland	Nagu
7	yes "	$30	no				no	no	no	no	good	no	5	7¾	"	"	"	no	Denmark	Copenhagen
8	yes "	$30	no			friend Emelius Petersen baker	no	no	no	no	good	no	5	5¼	"	"	"	tatooed on left arm	"	"
9	no "	$30				~~To Anna Petersen Kungsgatan 6 Kristianstad Sweden~~ brother in law Fetterland Belmont Str 217 Worcester, Mass	yes	no	no	no	good	no	5	3½	"	"	blue	no	"	Viborg
10						~~Same~~ 453 Campbell Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	brown	no	Sweden	Rens
11																			"	Karlshamn
12																				

as a sailer

Above named 10 persons are shipped as tweendeck stewards and have signed the ships articles, consequently they are not counted as passengers.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Kold Master, of the "HELLIG OLAV", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

L. Kold
Master Officer.

Sworn to before me this 29th day of April, 1910,

at [illegible]

N Kayne
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11-4181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

I/S S. S. HELLIG OLAV Scand. Amer. *arrived* November 29, 1910, *190*, *M.*, *from* 154

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
3m	1	Bosim, Louis C.	C	22	1	lpc with no 2	Coyn							11/29 33 NL 2 15												
15f	2	Bosin, Johann C.	C	21	1	lpc with no 1	Coyn							11/29 33 NL 2 15												
22m	3	Aronson, John	18	2	1	lpc cl	2. Alex							11/29 67 ARS 3 55												
10m	4	Anderson, Arthur	13	15	1	lpc	2. Schl							11/29 70 ARS 4 15						U. S born						
29m	5	Mellberg, Walter	5	14	1	lpc	2. Ale							11/29 68 ARS 4												
32f	6	Berggv st, Maria 4 ch	9	16	5	lpc	2.15 Mit	11/26 77 CPS																		
11m		Hrumar																								
8f		Maria																								
4m		Edward																								
f		Anna																								
44f	7	Schagerstrom, Emelia 2 nieces	3	21	3	lpc	2.20 Schl							11/29 67 ARS 4 07												
11f		Ericson, Margreta																								
7f		Irma																								
24f	8	Gustafs n, Selma	5	19	1	lpc	2.30 Alex							11/29 80 CPS 10 50											1	1
20f	9	Jensen, Marie sis & bro	4	19	3	lpc	2.30 Onie							11/30 76 CPS 10 35											3	3
17f		Agnes																								
11m		Otto																								
23f	10	Olsen, Anna	4	1	1	lpc cert	3.05 Onie							11/30 82 CPS 10 55											1	1
64m	11	Berndtson, August	13	11	1	lpc cert	2.50 Schl							11/30 78 CPS 10 25											1	1
28f	12	Andersen, Karen	3	26	3	from Kopb		11/30	12					12/1 30 pm						Saturday					3	3
13f		Anna																								
7m		Tiggo																								
3m	13	Andersen Agnes	3	34	3	RPC p.d.	01 20 pm							12/1 05 CPS 11 50						Behind-					3	3
8m		Capl																								
7m		Maren																								

TOTALS.

3
246 5

11—1433

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. HELLIG OLAV arrived November 29, 1910., 19..., M., from ... 155

NO.		NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
											Nov				
1	✓	Sorensen,	Ragnhild & 2 ch	1	15	17	3	To husband	2:- Hust Hans, 479 Atlantic Av, Bklyn NY	S	29	3.20	—	—	—
2	✓	Bogh,	Dagmar	4	26		1	" friend	Kirsten M. Nielsen Immig Soc.	H	30	2	1	1	1
3	✓	Larsen,	Johanna	4	14		1	sister	Sis M. Hedwig Eriksen, 313 E. 78 St, NYC	B	29	3.27	—	—	—
4	✓	Wallen,	Gerda & dau	13	13/14	2		" husband	Hust Hans, 353 W. 45 St, NYC	S	29	3.20	—	—	—
5	✓	Bach,	Erik	13	5	1		" tel $	Bro Hans Wallin, 353 W. 45 St, NY & NYC	S	29	4.	—	—	—
6	✓	Larsson,	Ellen	3	3	1		" friend	Fra Miss Judith Andersen, 131 Russian Drive,	S	29	3.20	—	—	—
7	✓	Simonsen,	Inga & dau	2	16/17	2		husband	Hust Adolf, 501 Conover Av, Bklyn NY	S	29	3.28	—	—	—
8	✓	Lofgren,	Ester	11	1		1	" sister	Sis Thos. Raggan 527 W. 160 St - NY	S	30	10.40	1	—	1
9	✓	Hedensted,	Marie	1	6		1	" tel $	Pastor Pedersen Chicago Ill.	B	"	10.20	1	—	1
10	✓	Bredsten,	Rakel	9	30		1	" tel $	Bro to Jorgen Bredsten, 1727 N. 52nd Av,	S	29	3.45	—	—	—
11	✓	Pelaja,	Tyyne	7	12		1	" friend	Fra Emilia Swan, 2007 Madison Av, NYC	S	29	4.3	—	—	—
12	✓	Jacobsen,	Mathinka	9	4		1	" brother	Bro Christian, 358 49 St, Bklyn NY.	S	29	3.20	—	—	—
13	✓	Larsen,	V Ida	9	26		1	" uncle	Aunt Mrs Ella Jargeson, 829 Park Av, Hoboken NJ.	B	29	3.20	—	—	—
14	✓	Hansen,	Mathilda	14	9		1	" aunt	Bro Hans A. Hansen, 111 Barrow Av, Rockaway Av, NY	S	29	4.	—	—	—
15	✓	Anderson,	Hilda	5	9		1	" friend	Svenska Lutheran Soc.	H	Dec 1	30 2	2	2	2
16	✓	Tiden,	Ester J	6	7		1	" aunt	Aunt Mrs Laurey Ackerman, 660 Warren St. Bklyn NY.	S	29	3.50	—	—	—
17	✓	Jacobsen,	Caroline & 2ch	14	4/6		3	" husband	Hust Halmar, 60 Genoa St, Elizabethport NJ.	S	29	3.40	—	—	—
18	✓	Andreassen,	Oline	14	7		1	" aunt	Aunt Mrs Abraham Johnsen, 247 - 51 St, Bklyn NY.	S	29	3.40	—	—	—
19	✓	Loungvist,	Alma & son	12	3/4		2	" husband	Hust Carl Hedquist, Boulevard Fort Lee NJ	S	29	4.	—	—	—
20	✓	Hagglun,	Ester & xxx	1	9/10		2	" brother	Brother and friend Erick Hagglund 1034 - 75 St, Bklyn NY.	S	29	4.07	—	—	—
21	✓	Johanson,	Ida												
22		Anderson	Hans & 2 ch.	3	6		3	wf in hosp.	Made S. I. -	B	Dec 1	30 1	6	6	6
													9	11	
23															22
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

HELLIG OLAV = NOV. 29.

[156

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulrich, Surgeon of the S.S. POTSDAM, Sailing therewith, do
(State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ~~the~~ Imperial Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Ulrich

Sworn to before me this 4th day of Nov, 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam, Nov. 19th, 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Stenger	Aloysius J.	23		m. s.	in transit sugar chemist	Yes	yes	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN Holland	Rotterdam	Father: G. Stenger Rotterdam		
2	Kay	Arnolda	62		fwd.	none	"	"	"	"			Brother: A. Ambrosius	Kearney	
3	Cinthout	Antonius H.	26		m. s.	clerk	"	"	"	"	"	Keerewaarde, Nymegen	Father: B. H. Cinthout		Col. (Nebr.)
4	Tong	Cornelis M. de	25		"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Newyork	30 Lehomebergerweg Rotterdam	NY	Newyork
5	Bauer	Johan A.	37		"	physician	"	"	Canada	Canada	NON IMMIGRANT ALIEN Canada	Hamilton	Father: J. H. Tong		
6	Jager	Jacobus G. C. H.	30		"	chemist	"	"	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN		76 Middellandsche Rotterdam		
7	Zuurmond	Johan Pieter	35		m. m.	freight agent	"	"	Holland	"	Porto Rico	Añasco	sister: R. H. Bauer	Cuba	Havana
8		"	34		f.	housewife	"	"	"	"	Newyork		Compañia Cubana de Tabacos Rancho 60 Andres Fortuny Porto Rico Añasco		
9	Pekelharing	Petrus R.	35		m. s.	chemist	"	"	Holland	Dutch	Holland	Utrecht	Gouwsche Rywg 119 Rotterdam	NY	Newyork
10	Meer	Pieter vander J.	23		"	bakkersknecht	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		Father: C. A. Pekelharing		
11	Meyer	Doris	33		m.	stockbroker	"	"	"	"		Noordwyk	Father: C. J. Vandermeer		
12	Nihoul	Armand	27		m. m.	tennist	"	"	Belgium	French	NON IMMIGRANT ALIEN Belgium	Amsterdam	Vijzelstraat 32 Amsterdam	NY	Newyork
13	Perraud	Paul	58		"	engineer	"	"	"	Belge		Newport	Wife: A. Nihoul		
14	Hagemans	"	24		"	artist painter	"	"	"	"		Brussels	30 Rue de la Barricade Brussels	Cuba	Habana
15		Paulette	26		f.	housewife	"	"	"	Belge			Wife: mrs. Perraud		
16	Westhoven	Johan W.	21		m. s.	engineer chemist	"	"	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	9 Rue de la Bastille Brussels Hotel Post de Paris		
17													Father: maurice Hagemans Gouvernement Brussels		
18													Father: C. Westhoven Rotterdam	Cuba	Cienfuegos
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1607
101

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 190

[157

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or anarchist, or person who believes in or advocates overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching any of the above-specified principles, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	no				Hormiguera Sugar Factory Habana Cuba	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none	Holland	Rotterdam
2	"	"	"	yes	1896-1909	Denver Col.	Denver Col.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	"	Kiereveaarde
3	—	"	"	"	1908-10	Newyork	Going Home: 5303-18th Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	"	"	"	Rotterdam
4	—	"	"	"	"	"	Holland America Line 39 Broadway Newyork visitor: R.V.R. Bauer	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	"
5	no	"	"	"	in transit		Hamilton Can.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Canada Hamilton
6	no	"	"	"	1905 1909 1910	Porto Rico	friend: Juan Bianchi Mayaguez P.R. Going Home: 605 West 184th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	6	½	"	"	blue	"	"	Holland Amersfoort
7	—	"	"	"	since 1900	Chicago Ill.		"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	brown	"	"	Rotterdam
8	—	husband	"	"			Cormiera	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	usa Chicago Ills.
9	no	self	"	no			Hormiguers Sugar Factory Habana Cuba friends: Matthews & Ware	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	"	Holland Leeden
10	"	"	"	yes	since 1904	all over	Utrecht, 14 Newyork Hotel Holland Home	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	blond	blue	"	"	Noordwijk
11	—	"	"	no			Newyork City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Amsterdam
12	no	"	"	yes	1910	in transit	Central Porto Colella Palmera Cuba. Hom. Pot au Pain Haute	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Belgium Hannut
13	"	"	"	"		in transit		"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	grey	"	"	France Paris
14	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Belgium Brussels
15	"	husband	"	"				"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	France Paris
16	"	self	"	"			Central Hormiguers & Co Hormiguers Cuba	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	"	"	"	Holland Roodeminen
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bruinsma
Officer.
master

Sworn to before me this 24 day of April, 1906,
at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R. Ulrich, Surgeon of the S.S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jowa Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Ulrich

Sworn to before me this ... day of May, 1907

at ...

Immigration Officer.

(3)
158

S/S Potsdam
Nov 29 - 1907

	33
	18

33 19 52 — 11
18 171 189 10 1

I. NON.

	Aliens	U. S.	Total
In Cabin	19	33	52
"	171	18	189
"			
"	10		

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* ....., ..., *190*

11—3116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Johnson	Alexander	43			United States of America									
2	Altheimer	George	50						"						
3	"	Rosa	50						"						
4	Alger	William G.	64						"						
5	"	—	63						"						
6	Kay	Wouter Leander	29						"						
7	"	Johanna	29						"						
8	Hoffman	Edward F.	22						"						
9	Surdam	August	68						"						
10	"	Etta	30						"						
11	Ulrich	H.	03						"						
12	Radke	Herman	32						"						
13	"	Bernard	4						"						
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Pole

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *190*

159

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to any almshouse, or paid institution, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bennisma master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bennisma
~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 29 day of June, 190 ,
at New York

C. Bate
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R Ulrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ✓ Jennie Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

169

Sworn to before me this 24 day of Nov, 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne sur mer, November 19, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Perrier	Mrs Paul	42						United States Citizen						
2	Seeley	" Leonard P.	50						"	"	"				
3	Baldwin	Mr Edward	26						"	"	"				
4	"	Miss Mary	28						"	"	"				
5	Diesel	Mr Rudolf	26	M	S	Merchant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Munich	father Dr. Diesel 32 Maria Theresienstrasse Munich		N.Y. New York
6	Evans	Miss Louise													
7	Squire	Mr William N.	45						United States Citizen						
8	"	Miss Dorothy	6						"	"	"				
9	"	" Elizabeth	3						"	"	"				
10	"	" Maud	23						"	"	"				
11	Le Brun	Mr Pierre L.	55						"	"	"				
12	"	Mrs " "	50						"	"	"				
13	"	Miss Adèle	45						"	"	"				
14	Corral	" Antoinette	23						"	"	"				
15	Betancourt	Mr Alberto	24	M	S	M.D.	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Paris	father Emanuel Betancourt Registrador Propiedad Cienfuegos Cuba		Cuba
16	Kilduff	Mr Thomas H	51						United States Citizen						
17	"	Mrs " "	48						"	"	"				
18	Maynard	Mr John P	46						"	"	"				
19	Erard	" José	35						"	"	"				
20	White	Mr Wm A	41						"	"	"				
21	Drago	Col. E.	52						"	"	"				
22	Mooney	Mr J J	47	M	W	merchant	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Zuromin	wife: M. Mooney Zuromin		Mo St. Louis
23	Sherrard	" J	52												
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

V 3 W 3 1 T

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne sur mer, November 19, 1910

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Perrier	Mr Paul	42						United States Citizen						
2	Seeley	" Leonard P.	50						"	"	"				
3	Baldwin	Mr Edward	26						"	"	"				
4	"	Miss Mary	28						"	"	"				
5	Diesel	Mr Rudolf	26		m	S	Merchant	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Munich	father Dr. Diesel 32 Maria Theresienstrasse	Munich	NY	New York
6	Evans	Miss Louise							United States Citizen						
7	Squire	Mr William N.	45						"	"	"				
8	"	Miss Dorothy	6						"	"	"				
9	"	" Elizabeth	3						"	"	"				
10	"	" Maud	23						"	"	"				
11	Le Brun	Mr Pierre L	55						"	"	"				
12	"	Mrs "	"	50					"	"	"				
13	"	Miss Adèle	45						"	"	"				
14	Corral	" Antoniette	23						"	"	"				
15	Betancourt	Mr Alberto	24		m	S	M.D.	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Cuba	Paris	father Emanuel Betancourt Registrador Propiedad Cienfuegos Cuba			Cuba
16	Kilduff	Mr Thomas H	51						United States Citizen						
17	"	Mrs "	"	48					"	"	"				
18	Maynard	Mr John P	46						"	"	"				
19	Erard	" José	35						"	"	"				
20	White	Dr. W. A.	46						"	"	"				
21	Bravo	Col. E.	52						"	"	"				
22	Mooney	Mr J. J.	47		m	W	merchant	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Zuromin	wife A. Mooney Zuromin		Mo	St. Louis
23	Sherrard	Mr J.	52														
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

V 3 N 20 - 3 1 T

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A 2 A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *190*

1 161

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5	Yes	self	more No			Cumberland Hotel New York Cy.	No	No	No	No	good	No	5 6	fair	fair blue		Russia	Libau
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16	No	self	more yes 1910	New York	home	Cienfuegos Cuba	No	No	No	No	good	No	5 8	dark	dark brown		Cuba	Cienfuegos
17																		
18																		
19																		
20																		
21	yes	self				Sister: Mrs. Jarka												
22	yes	self	more No			Jarakstreet 1901 St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	grey grey		Russia	Lemberg
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

[161

Arriving at Port of _____, _____, *190*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5	Yes	self	no	No			Cumberland Hotel New York Cy.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair blue	None	France Paris
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16	No	self	mon $50	Yes	1910	New York	home Cienfuegos Cuba	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	dark brown	None	Cuba Havana
17																			
18																			
19																			
20																			
21	~~yes~~	~~left~~																	
22	yes	self	mon $6				Sister: Mrs. Jarka Sarakchrent 1901 St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey grey	no	Russia Lutonia
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G Bauermeister, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer. Master

Sworn to before me this 19 day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ernst R Ullrich, Surgeon of the S.S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner or vessel," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Hahnemann Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernst R Ullrich M.D.

Sworn to before me this ——— day of ———, 190—

at ———

———

Immigration Officer.

11—1115

E 162

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM *sailing from* ROTTERDAM., NOV 19 1910, *190*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Jacobs	Fanie	29						United States of America						
2	"	Surcie	4						US born						
3	Beck	Mathilde	37						US born						
4	Mayer	Maria	43						US born						
5	"	Theodor	17						US born						
6	Sterling	Rosa	32						US born						
7	Haubeck	Gisella	25						US born						
8	"	Eduard	1½						US born						
9	~~Raabe~~	~~Richard~~	~~46~~												
10		~~Herman~~	~~22~~												
11	Eelman	Arie	60						US born						
12	"	Jacob	16						US born						
13	Koller	Louis	42						US born						
14	Schultz	Otto J.	69						US born						
15	Wit de	Lodi	52						US born						
16	Zitni	Franz	23						US born						
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

E Reg 41965

2-57081
505 5/11/39 no cla

156

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

21—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *190*

L 153

	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *190*

L 563

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
	1																					
	2																					
	3																					
	4																					
	5																					
	6																					
	7																					
	8																					
	9																					
	10																					
	11																					
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Brinmes Master (Name of Master, First or Second Officer.), of the T. S. S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, / in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Brinmes
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 2 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R. Ulrich, Surgeon of the S.S. **POTSDAM**, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Imperial Medical College of Surgeons Tels., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R. Ulrich, M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190)

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

[104

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM., NOV 19 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1.	Meurs	Julie	35		f m	housewife	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	brother Mr P. Waasdijk 253 Ceintuurbaan Amsterdam	N.Y.	Brooklyn
2	"	Simon	10		s	none	"	"	"	"	"	"	uncle "	"	"
3	"	Josephine	7		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	van der Meer	Antonius Daniel	33		m	m. agent	"	"	"	"	"	Haarlem	Wife Mrs H. van der Meer Hans Hallstraat 22 Haarlem	N.Y.	New York
5	Molenaar	Alenda	65		f	wd	none	"	"	"	"	"	son Mr J. Molenaar Amsterdamsche 31 Haarlem	"	Brooklyn
6	van Zijl	Marie	59		f	m	housewife	"	"	"	"	The Hague	sister Anna Fabry Hadhouderslaan The Hague	Mich	Holland
7	"	dau	25		s		none	"	"	"	"	"	aunt "	"	"
8	Baarda	Pantje	35		m							Harlingen	father Mr F.H. de Vries Amelierstg. Harlingen	Mass	Whitinsville
9	"	Gosina	3		s		no	no	"	"	"	"	grandfath "	"	"
10	"	Domina	2		"		"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Steensma	Thys	22		m	s	shopkeeper	yes	yes	"	"	The Hague	father R. Steensma Bagijnestr 102 Scheveningen	N.J.	Paterson
12	Wamsteeker	Hans	35		"		nurseryman	"	"	"	"	Amsterdam	brother, Mr C.G. Wamsteeker 173 Nieuwepgn Amsterdam	N.J.	Unionhill
13	Brouwer	Isabella Hansina	19		"		maid servant	"	"	"	"	The Hague	father Mrs v.d. Brouwer Neerhogat 32 The Hague	Mich	Grand Rapids
14	Block	Hermine	27		"		none	"	"	Germany	German	Germany	father Samuel Block Neue Linde Kirchen Baden	N.Y.	Newyork
15	"	Emma	24		"		"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Dausen	Elisabeth	32		m		housewife	"	"	"	"	Mannheim	mother Louise Cnak Mannheim	N.J.	Brooklyn
17	"	Otto	3½		s		none	no	no	~~U.S. Born~~	"	"	grandmother "	"	"
18	"	Louise	2		"		"	"	"	~~U.S. Born~~	"	"	"	"	"
19	Weiss	Johannes	35		m	m	sleeper	yes	yes	"	"	"	Brother in Law Konrad Hauck Mannheim K 4 808	"	"
20	"	Elisabeth	40		f		housewife	"	"	"	"	"	Brother "	"	"
X 21	Kreitkin	Rosa	20		s		seamstress	"	"	Russia	Hebrew	Russia	mother Simo Keitkin Czerpzo Kog	N.J.	New York
22	Token	Dvie	19		"		"	"	"	"	"	Bor Sogalewsk Russia	father Mosel Token Bory Sogalewsk Jankowska	"	Brooklyn
23	Appelbaum	Malke	51		wd		housework	no	no	"	"	Tossjo Wolin	prspct Mordache Goldenberg Plotzpol Wolin	"	New York
24	Sobula	Anna	50		"		"	"	"	Russia	Hebrew	Kroenitza Lomza	daughter J. Sokolowska Krsenitza Lomza	Conn	Hartford
25	Gubernick	Tina	19		"		none	yes	yes	"	"	Baranowitz	parents Hafrum Gubernick Comp. New Britain	"	New Britain
X 26	Packkan	Chane	33		m		housework	"	"	"	"	Bar. Gub. Pod	father in Law Sch Packkan Pzar, Gub. Pod	Pa	Wilkes Barre
X 27	"	Clara	9		s		none	no	no	"	"	"	grandfather —"—	"	"
X 28	"	Esther	7		"		"	"	"	"	"	"	"	"	"
X 29	"	David	4		m		"	"	"	"	"	"	"	"	"
X 30	"	Sina	6		f		"	"	"	"	"	"	"	"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List B.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Nov 29, 1910

[165

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. / Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. / Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. / City or Town.
1	—	self	25	no	husband Mr. H. Kamst & child 328-87 th. Brooklyn	no	no	no	no	good	5	3	fair	black	none	Holland	Amsterdam
2	—	mother															
3	—	"															
4	no	self	500	one	friend Mr. Rijnsdam Hotel v. Wyck Fort Washington Ave Robbins St.												
5	"	"	25	"	daughter Mr. C. Heemskerk Wyckoff St. & half Brooklyn						5 7		blond	blue			Rotterdam
6	yes	husband	50	"	husband Mr. A. W. v. Lippe Kalamazoo Mich.						4 11						Haarlem
7	"	father			father 922 - Nov. 1910						5 —						Delft
8	no	husband	60	"	husband Mrs. S. Baarda 76 Kr. Harmsen. Whitonsville Mass						5 —						Sneek
9	"	father			father 28 years						4 11		brown	brown			Bunschoot
10	"	"			"						— —		blond	blue			Amsterdam
11	"	self	28	"	friend Mr. H. v. d. Tuuk 992 E 19th Street Paterson NJ						5 5		blond	green			Franeker
12	"	"	60	yes 1909 Chicago	friend Mr. P. van Duren Illinois Hill St.						5 6½		brown				Amsterdam
13	—	father	30	no	father Mr. Dirk Brouwer Frankfort Grand Rapids Mich	136-15-48					5 3		black				Rotterdam
14	yes	Uncle		no	friend Henry Nelson 150 West 131st Newyork						5 2		brown			Germany	Schaffhausen Baden
15	"	"															
16	"	self	25	yes 1904	Husband: 8 & 8 Hart street Brooklyn N. Y. - M. O. Dansen father						5 2						Thurchen Baden
17	"	mother		10 Brooklyn							5 5		blond	blue			Mannheim
18	"	"														U. S. A.	Brooklyn
19	"	self	10	no	brother Kaspar Weiss 92 Rocker Ave. Brooklyn NY						— —		brown				— —
20	"	"		no							5 5		blue			Germany	Mecklenheim b. Speyer
21	—	"	10	"	brother in law H. Jakob Dilkin 226 E. 4th Street Newyork						5 1		dark				
22	—	brother	10	"	brother S. Tucker 316 Bushwick Ave Brooklyn						5 1		brown	brown		Russia	Cherso
23	—	children	20	"	Lithuan Stud Apfelbaum 67-69 E 2nd St Newyork						5 6		blond				Bory Zagdewska
24	no	wife	30	"	Hebr. Jan Lobutta 184 Sheldon Street Hartford Conn						5 2		brown	grey			Telfysol
25	yes	brother	10	"	brother Barnez Cupperniek 124 Hilorst Westbritain Conn						5 —						Dobialow
26	no	husband	25	"	husband J. Packkam c/o Esperwitz Box 255 E Market St.						4 10		black				Baranowski
27	"	father	10	"	father Wilkes Barre Pa.						5 3		brown				Kozielsee
28	S	"															
29	"	"															
30	"	"															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, V. G. Bannerma Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

V. Bannerman

~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..., at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

166

Affidavit of Surgeon.

I, Ernst R Ulrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernst R Ulrich M.D.

Sworn to before me this 19 day of , 190

at

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM *sailing from* ROTTERDAM, NOV 19 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Erdbieck	Johannes Hermanus	17		m s	waiter	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	The Hague	parents Tgnd 65 Erdbieck Hofwijkstr 49	Nj	Hoboken
2	Kirchner	Clara	23		f "	none	"	"	Germany	German	Germany	Dresden	sister Wäle Kaslan Kanachstr	O	Cleveland
3	Schiller	Frederick	41		m "	professor	"	"	Brasilian Portugese	So. America	Rio de Janeiro		Juena Delgado Ernesto Whock		
X 4	Kriper	Blume	25		f m	housewife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Baranowke	Canvas Crawathy Parents Zussits	Ny	Newyork
X 5	Rchimowsky	Stische	46		m		"	"	"	"	"	Baranowke	Bardnowky Jmo.	"	"
X 6	"	pw Michel	17		m s	none	"	"	"	"	"	Nowogrudok	Sister Ressche Buck Kink	"	"
X 7	"	dau Mechame	6		f.	"	no	no	"	"	"	"	Nowogrudok Russia aunt —"—	"	"
X 8	Silberman	Cipe	18		f "	seamstress	"	"	"		"	Bar Gub Pol	parents A Silberman Bar. Gub. Pod.	"	"
9	Arbit	Isaak	22		m s	clerk	yes	yes	"		"	Akkerman	parents Schleim Arbit Akkerman Bess.	"	"
10	Geller	Frieda	20		f "	Sister	"	"	Austria		Austria	Sanuskowa	Bess brother Jekel Geller Sanokowa Galy	"	"
11	Cherpak	Frime	35		m	housewife	"	"	Russia	"	Russia	Cholyn	Gal brother N Zopsk Cholyn	"	"
12	"	Josef	12		m s	none	no	no	"	"	"	"	uncle —"—	"	"
13	"	Gesek	10										—"—		
14	"	Fischel	5										—"—		
15	344/549	Abram	2										—"—		
X 16	Schiff	Chane	33		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	Klelok	father Choim Marez	"	"
X 17	"	pw Meische	18		m s	none	no	no	"	"	"	Mo	Klelok mo grandfather	"	"
18	Subnik	Golde	40		f wd	housewife			"	"	"	Rubekesz	brother Moische Ender Rubekesz Wars.	"	"
19	"	dau Chisel	15		s	none			"	"	"	Wars	uncle	"	"
20	Faikis	Cilke	27		"	seamstress	yes	yes	"		"	Brest	father Ch Faikis Brest	Pa	Philadelphia
21	"	Selda	21		"	"	"	"	"		"	Litowsk	grandfather —"—	"	"
22	"	Sure	18		"	Katmaker	"	"	"		"	Geodno	"	"	"
23	Everts	Dieuwertje	31		m	housewife	"	"	Holland	Dutch	Holland	Vlieringen	brother Aklem N. Rubenstraat 8 Rotterdam	Ct Nj	Bayshore
24	VL-435/109	Jan	11		m s	none	"	"	"	"	"	"	uncle —"—	"	"
25	"	Reinoutje	3		f		no	no	"	"	"	"	—"—	"	"
26	Weinberg	Chaje	46		m wd	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Cholyn	father Schlame Kiemansk Kamenitz	My	Newyork
27	"	Spaince dau	17		s	none	"	"	"	"	"	Bess	grandfather —"—	"	"
28	Pfeffer	Frime	22		s "		no	no	"	"	"	"	father H Pfeffer Cholyn Bessarab	"	"
29	Goldin	Ruchel	26		m	housewife	yes	yes	"	"	"	Gomel	husband Rupsche Goldin Charkow	"	"
30	"	Esfirke dau	4		s	none	no	no	"	"	"	Mogilew	father —"—	"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM., NOV 19 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Erdsieck	Johannes Hermanus	17	m	s	waiter	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	The Hague	parents Ferd. V. Erdsieck		
2	Kirchner	Clara	23	f	"	none	"	"	Germany	German	Germany	Dresden	Kgl. Wilhelmshr. 49 The Hague sister Walie Haslam Pianachstr. Dresden	NJ	Hoboken
3	Schiller	Frederik	41	m	"	professor	"	"	Brasilian	Portugese	So. America	Riode Janeiro	Cancas - Crawatky fiend Delegado Ernesto Whock	O.	Cleveland
X 4	Kriper	Blume	25	f	m	housewife	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Baranowke	Parents V. Russia	NY	New York
X 5	Rchimowsky	Sliche	46	m	m	"	"	"	"	"	"	Novogrudok	Rondnowky Jum.a Sister Resahe Buck	"	"
X 6	"	Michel	17	m	s	none	"	"	"	"	"	"	Novogrudok Russia Kinsk aunt	"	"
X 7	"	Rechame	16	f	"	"	no	no	"	"	"	"	—"—	"	"
X 8	Silberman	Eipe	18	f	"	seamstress	"	"	"	"	"	Bar Gub Pol	parents A. Silberman Bar. Gub. Pod.	"	"
9	Arbit	Isaak	22	m	s	clerk	yes	yes	"	"	"	Akkerman	parents Schlein Arbit Akkerman Bess.	"	"
10	Geller	Frieda	20	f	"	Dress	"	"	Austria	"	Austria	Sanuskowa	Bess brother Josel Geller	"	"
11	Czerpak	Frime	35	f	m	housewife	"	"	Russia	"	Russia	Cholyn	Sanokowa Gal'y Gal brother h. Zorbek	"	"
12	"	Josef	12	m	s	none	no	no	"	"	"	"	Cholyn uncle	"	"
13	"	Geesch	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
14	"	Fischel	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
15	"	Abram	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
X 16	Schiff	Chane	33	f	m	housewife	yes	yes	"	"	"	Wilelsk	father Chaim Marer		
X 17	"	Meische	18	m	s	none	no	no	"	"	"	"	Wilelsk mo grandfather	"	"
18	Subnik	Golde	40	f	w	housewife	"	"	"	"	"	Ribekes's	brother Moische Ender	"	"
19	"	Chisel	15	"	s	none	"	"	"	"	"	Wars	Ribekesx Wars uncle	"	"
20	Faikis	Cilke	29	"	"	seamstress	yes	yes	"	"	"	Brest	father Ch. Faikis	Pa	Philadelphia
21	"	Selda	21	"	"	"	"	"	"	"	"	Litowsk	Brest grandfather		
22	"	Sure	18	"	"	hatmaker	"	"	"	"	"	Grodno	—"—	"	"
23	Everts	Dieuwertje	31	"	m	housewife	"	"	Holland	Dutch	Holland	Wieringen	brother Aklem N. Rubenstraat 8a Rotterdam	Ill	Bayshore
24	"	Jan	11	m	s	none	"	"	"	"	"	"	uncle —"—	"	"
25	"	Reinoutje	3	f	"	"	no	no	"	"	"	"	—"—	"	"
26	Weinberg	Chaje	46	"	w	housewife	yes	yes	Russia	Lebdey	Russia	Cholyn	father Schlame Riemansk		
27	"	Spaince	17	"	s	none	"	"	"	"	"	"	Kamenitz. Bess grandfather	NY	New York
28	Pfeffer	Frime	22	"	"	"	no	no	"	"	"	"	father H. Pfeffer		
29	Goldin	Rachel	26	"	m	housewife	yes	yes	"	"	"	Gomel	Cholyn Bessarab husband Rupsche Goldin	"	"
30	"	Esfirke	4	"	s	none	no	no	"	"	"	Mogilew	Chorkow father	"	"

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 1910

[illegible] 167

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	—	self	[illegible]				brother F. K. Endbrock Bloomfield str 333 Hoboken	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	blond	none	Holland Rotterdam
2	[illegible]	[illegible]	no				Bernhard Kebsch [illegible] Sheriff Street Market Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	Germany Dresden
3	—	self	more				c/o Manhattan Hotel New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown		"	To America Via Cranably
4	—	"	10				husband J. Kruper 61 Eldridge st New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black		"	Russia Baranowke.
5	—	son	[illegible]				son David Nochimpsky c/ Rigunta 178-180 E 2nd st Newyork	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown		"	Nowogrudok
6	—	brother	130				brother	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	"
7	—	"	"				—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond grey		"	"
8	—	[illegible]	10				brother M. Silberman 52 E. 1st Ave 73rd st. New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black brown		"	Bard Galicia
9	—	self	25				uncle Nota Lifschitz 405 Miller Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	scar on the forehead	"	Akkerman Bessarabia
10	—	aunt	25				aunt Regel Gruensberg 770. 10th Street New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black brown	none	Austria	Samoskowsa
11	—	husband	—				husband L. Cherpak c/o Mr Pfeffer 73 E. 9th st New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	Russia	Cholyn
12	—	father	10				father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
13	—	"	"				—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
14	—	"	"				—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
15	—	"	"				—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	grey	"	"	"
16	—	husband	10				husband Izwak Schiff c/o Mr Burstein 101 Clinton st Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown brown	"	"	Kletsk
17	—	father	—				father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	black	"	"	"
18	—	son	10				son Chaim Pupznik 2093 First Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown grey	"	"	Warschaw
19	—	brother	—				brother	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"
20	no	self	more				cousin Fanny Julen Frankel 1603 S 8th st Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	crippled	4	11	"	blond	"	"	Brest
21	5	"	400				—"—	"	"	"	"	"	no	4	10	"	grey	red scar on the chin	"	Litowsk
22	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown brown	none	"	"
23	"	husband	18				husband J. Everts Box 291 Bayshore L.I. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown grey	"	Holland	Wilmingen
24	"	father	18				father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond blue	"	"	"
25	"	"	"				—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
26	—	self	[illegible]				daughter Mrs. Pfeffer sister 73 E. 9th st Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black grey	"	Russia	Kamenitz
27	—	mother	—				brother Isaak Pfeffer	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown brown	"	"	Cholyn
28	—	self	25				73 E. 9th st Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	red grey	"	"	"
29	—	father	60				father B. Goldenberg 129 E 106 Street Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	Gomel
30	—	brother	—				—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G Bruinsma master, of the s.s. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B G Bruinsma
Officer.
master

Sworn to before me this 21 day of , 190 ,
at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

[168

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulrich, Surgeon of the S.S. POTSDAM, Sailing thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Ulrich, M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM., NOV 19 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fischkowski	Schloime	17		m. s.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bialystok	father: Meyer Fischkowski Bialystok Grodno	N.Y.	New York
2	Freimark	Judes	16		m.	seamstress	"	"	"	"	"	"	father: Chaim Freimark Bialystok Grodno	"	"
3	Lesser	Harry	21		m.	merchant	"	"	"	"	"	Paciabors	Parents: Eisik Lesser Paciabors Gue. Radom	"	Brooklyn
4	Blum	Benjamin	17		m.	fabrikat	"	"	"	"	"	Lwdy	mother: Malke Blum Lwdy. Wilno	N.J.	Bayonne
5	"	Feivel	11		m.	none	"	"	"	"	"	"		"	"
6	Psaytek	Isak	24		m.	plumber	"	"	"	"	"	Blany	brother: B. Psaytek Blany	N.Y.	New-York
7	Weinglass	Chase	25		f.	housewife	"	"	"	"	"	Biala	father: Schloime Jargovink Biala Siedlce	"	"
8	Sand	Josef	35		m.	tailor	"	"	Austria	"	Austria	Poserita	wife: T. Sand, Poserita Buc.	"	"
9	Haut	Julius	17		s.	clerk	"	"	Roumania	Routkania	Roumania	Bucaresti	father: L. Haut Strada Sfti. 11. Bucaresti	"	"
10	Graf	Anna	26		f.	none	"	"	Germany	German	Germany	Parsenkirchen	mother: Mrs. Graf Parsenkirchen Oberbayern	N.J.	Newark
11	Teufel	Georg	19		m.	merchant	"	"	"	"	"	Stuttgart	Anton Teufel Charlottenplatz 3. Stuttgart	Mass	Boston
12	Lanray	Jeanne	33		f.	in transit mfg housewife	"	"	France	French	France	Paris.	Mr. Cohen 50. Rue de la Duquella Bruxelles	Cuba	Havana
13	Beusekamp	Jacob	26		m.	bookkeeper	"	"	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	father: Mr. L. Beusekamp 433. Nolkenstr. Amsterdam	Mont	Verdes
14	"	Elisabeth M.	26		f.	housewife	"	"	"	"	"	"		"	"
15	Hurwitz	David	20		m.	s. factory lab.	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Mirbalow	father: J. Hurwitz Mirbalow. Suw.	N.Y.	New York
16	Honig	Rachmiel	17		m.	none	"	"	"	"	"	Proskurow	mother: C. Gornik Proskurow.	"	"
17	Gelender	Rachel	60		f.	wid. housewife	"	"	"	"	"	Warschau	sister: Pumb Lipschits Dzika 16. Warschau	"	"
18	Tsin	Moische	19		m.	s.	"	"	"	"	"	Mlotawa	father: Schloime Tsin Mlotawa Siedlce	"	"
19	Lifschitz	Sam	20		m.	student	"	"	"	"	"	Ackerman	brother: I. C. Lifschitz Ackerman. Bess.	"	"
20	Bornstein	Morris	28		m.	taylor	"	"	"	"	"	Berlistock	Parents: Isac Bornstein Berlistock Grodno	"	Hartford
21	Hundert	Jacob	18		s.		2-327688 11/19/37		Austria	"	Austria	Warnan	father: Salomon Hundert Warnan. Russ.	N.Y.	New York
22	Wolfinger	Josef	28		m.	m. baker	"	"	"	"	"	Czolka.	wife: M. Wolfinger Czolka	"	"
23	Parnes	Mayer	57		m.	tailor	no	no	"	"	"	Tarnopol	cousin Jacob Lichtman Tarnopol	"	"
24	"	Hinde wife	55		f.	housewife	"	"	"	"	"	"		"	"
25	~~Felmosate~~	~~Kohn~~	~~28~~		~~m.~~	~~s. laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Russia~~	~~Russian~~	~~Russia~~	~~Polanny~~	~~brother: Nikolay Felenpat~~ Polanny Gal	"	"
26	Lebeslarska	Kamila	52		f.	wid. housewife	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Prag.	aunt: Vyborna Anna Salzingasse 11. Prag.	Ohio	Cleveland
27	van Spanje	Hendrika	53		m.	"	"	"	"	"	Holland	Dutch	brother in law: J. v. Spanje Nieuwerbrug 2 K	N.J.	Paterson
28	~~Do~~ "	Maria daughter	17		s.	none	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
29	Boersma	Pieter	50		m.	m. farmer	"	"	"	"	"	Sneek	wife: Mrs. Sj. Boersma Sneek	West Lima.	
30	Verhoeven	Anthonius	25		m.	s.	"	"	"	"	"	Nadorp	father: C. Verhoeven Nadorp	Wisc.	Nadorp

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

169

Arriving at Port of New York, Nov. 29th, 1900.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
							uncle: Herschel Pioreark		Dutch		uncle									
1	-	self	$21 50	no			319/21. E. 12th St. New York	no	no	no	no	good	no.	5	-	fair	brown	brown	none	Russia Bialystok
2	-	"	$15 "				uncle: David Goldstein 744 Rockaway Ave. Brooklyn							4	10	"	"	grey	"	" "
3	-	"	$28 "	yes	1900	Brooklyn	brother: Jay Lesser % The Williamsburg Bank Co. 800 Grand St. Brooklyn							5	3	"	black	brown	"	" Pacidboz.
4	no	"	$50 "	no			father: Schloime Blum 435 Ave C. Bayonne N.J.		Dutch		No.			5	3	"	brown	grey	"	" Nowogrudok
5	"	brother	-											-	-	"	"	"	"	" "
6	-	self	$22 "				Cousin: M. Lubitz 926. 83rd Ave New York							5	1	"	black	brown	"	" Blary.
7	-	husband	none				husband: Ch. Weinglass % L. Goldfield 81-83 Orchard St. New York							5	2	"	brown	grey	"	" Biala
8	-	brother in law	$20 "				Brother in law: B. Lerner 154 E. Houston St. New York							5	2	"	brown	"	"	Austria Wamme.
9	-	brother	$20 "				brother: B. Haut, Prospect Ave, Corner 10th St. New York							5	10	"	"	brown	"	Roumania Podu Iloaei
10	-	self	none "				cousin: M. Koller 209 2nd St. Newark N.J.							5	4	"	"	"	"	Germany Hamburg.
11	-	"	$5 "				friend: G. Herz Jobbentresh. Boston Mass							5	4	"	blond	brown	"	" Grosselfingen
12	yes	"	$10 "				Family Lanray 52 Obs. St. Havanna Cuba							5	3	"	black	"	"	France Paris.
13	no	"	$25 "				Brother: Mr. G. J. Visser Tecace. Mono. near. Mile City		4					5	11	"	blond	blue	"	Holland Smerofoort
14	no	husband	-											5	5	"	"	"	"	" The Hague.
15	-	brother	$1 50				brother: P. Flurevitz 429. Sutter Ave Brooklyn N.Y.		Dutch					5	4	"	"	grey	"	Russia Turbalow.
16	-	self	$12 "				brother: S. Honig 655. E. 156th St. New York							5	4	"	black	brown	"	" Borrisow.
17	-	children	none				son: Jacob Gelender Millerstah. Pa. New York		Dutch					5	-	"	"	"	"	" Warsclau
18	-	brother	$5 "				brother: Leib Tom 16 2nd St. New York							5	4	"	brown	"	"	" Wlotawa
19	-	father	$40 "	yes	1900	New York	parents: Nathan Lifschitz 405 Miller Ave Brooklyn							5	5	"	"	grey	"	" Ackerman
20	yes	brother	$10 "	no			brother: I. Rowotzin 204 Albany Ave Hartford Ct.							5	4	"	black	brown	"	" Berlstock
21	-	self	$25 "				brother in law: B. Lerner 154 E. Houston St. New York							5	7	"	brown	"	"	Austria Warman.
22	-	sister	$50 "				sister: E. Nemer 215 E 10th St. New York							5	6	"	black	"	"	" Chernitz.
23	-	child	$5 "				Children: P. Parnes 116 Stanton St. New York							5	4	"	grey	"	"	" Klukolintz
24	-	"	-											5	-	"	"	"	"	" Tarnopol.
~~25~~	~~-~~	~~uncle~~	~~$200 yes~~	~~yes~~		~~Jersey City~~								5	3	"	blond	blue	"	~~Bb. Bb.~~ Jersey City.
26	yes	self	$40 "	no			sister's brother in law: P. Urba Cedar Ave Corn. Marshall Cleveland Ohio		Dutch					5	-	fair	brown	blue	none	Austria Berezin.
27	"	"	none "				husband G. V. Spange Patterson R.F.D. 1. N.J.							4	9	"	"	grey	"	Holland Waarda
28	"	mother	$- "				father							5	6	"	"	brown	"	" Reivold.
29	"	self	$60 "				friend: Mr. J. Westhoff Lumas Wabk							5	3	"	grey	grey	"	" Sneek.
30	Kimberley	"	$50 "				friend: O. Reynon Glasshouse St. Appleton Wis							5	5	"	red	brown	"	" Waalwyk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bonnema, master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bonnema
~~Officer.~~
master

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R Merriat, Surgeon of the S.S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Famous Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of such aliens.

Everett R Merriat M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R Merriat, Surgeon of the U. S. S. POTSDAM, Sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of James Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Everett Merriat

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

[170

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM *sailing from* ROTTERDAM., NOV 19 1910, *190*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fanis	Pieter	43	m	m	farmlab.	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Slatteroo	brother Cornelis Fanis Haarlem	Mich	Grand Rapids
2	"	Maartje wife	53	f	"	housewife	"	"	"	"	"	"	Nth. brother inlaw	"	"
3	"	Anthonie Cousin	16	m	s	none	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
4	"	Hendrike "	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Pieter Hey "	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	van Bavel	Cornelius	31	m	m	bootmaker	"	"	"	"	Baarlwijk	Baarlwijk NBr.	father Tetrus v. Bavel	Ills	Chicago
7	Aalpoel	Frederik	19	"	s	farmlab	"	"	"	"	Tonden Gld	Tonden Gelderl	Parents Johan Aalpoel	Wis	Waupun
8	Geerlings	Hendrik Reiner	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Parents Hendrik Geerling Tonden Gelderl	"	"
9	Halenhoef	Antonia	21	f	s	none	IN HOSPITAL	DISCHARGED	"	"	Utrecht	Soest	father J. Halenhoef	Wash	Discovery Bay
10	Kuiper	Arie	33	m	m	farmer	"	"	"	"	Amsterdam	Amstelveenschedijk	Stepfather Mr. R. Pope	Ills	Chicago
11	Neu	Eduard	26	"	"	barber	"	"	Germany	German	Germany	Aschbach	Mother Karolina Neu Aschbach Rheinpfalz	Pa	Pittsburg
12	Hess	Karl	19	"	"	butcher	"	"	"	"	"	Horschbach	Mother Elisabeth Hess Horschbach Bayern	Ny	New York
13	Keller	Ludwig	32	"	m	sundfarmer	"	"	"	"	"	Siegelbach	Wife Anna Maria Keller Siegelbach Rh Pfalz	"	Williamsport
14	Schwarz	Otto	17	"	s	labourer	"	"	"	"	"	Mobach	Father Pr. Schwarz Mobach Rh Pfalz	"	New York
15	Eckard	Heinrich Bro	42	"	m	bricklayer	"	"	"	"	"	Lobnerweiler	Wife Katharine Eckard Johnweiler Rh Pfalz	Pa	Scranton
16	"	Heinrich Bro	17	"	s	"	"	"	"	"	"	"	Mother	"	"
17	Schilalka	Apolinary	30	m	m	labourer	"	"	Russia	Polish	Russia	Kielce	NON IMMIGRANT ALIEN Mother in law Mary Mclurskey Wolkontany Wilna	"	Plymouth
18	"	Anna wife	25	f	"	housewife	"	no	"	"	"	Wilna	Wolkontany Wilna mother	"	"
19	"	Peter Child	2	m	s	none	no	"	"	"	"	"	Grandmother	"	"
20	Schechter	Sura	28	f	m	housewife	"	"	"	Hebrew	"	Cholyn	brother Talmen Kaminetsky Cholyn Russia	Ny	New York
21	"	Ely Cousin	4	m	s	none	2-8911	24-11-25-14	"	"	"	"	Bers unble	"	"
22	"	Meyer	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Krejci	Bertha	23	f	s	maidservant	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Klagna	NON IMMIGRANT ALIEN parents Jan Krejci Blagna	"	"
24	"	Tanni sister	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	"
25	Salle	Charles	26	m	s	engineer	23-1261174		Switzerland	Swiss	U.S.	Hoboken	brother bride M. Bardutzky Hinterzollamtstr. Wien III	Nj	Hoboken
26	Rugenstein	Pieter Cornelis	23	m	m	shoemaker	"	"	Holland	Dutch	Holland	Bussum	mother in Law M. Eigenhuis Bussum mother	Texas	San Antonio
27	"	Catharina wife	21	f	"	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Pieter Child	4	m	s	none	no	no	"	"	"	"	grandmother	"	"
29	Geschelewicz	Schlaime	19	"	"	Plumber	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Szabulevo	father Fab. Geschelewicz Szabulevo	Ny	Syracuse
30	Wagner	Moseke	18	"	"	merchant	"	"	Austria	"	Austria	Cruden Butz	Grdm. Parents Berel Wagner Cruden Butz	"	New York

51

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM *sailing from* ROTTERDAM., NOV 19 1910, *190*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Tanis	Pieter	42		m	farmlab.	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Slotterno	brother Cornelis Tanis		
2	"	Maartje wife	53		f	housewife	"	"	"	"	"	"	Haarlem Nth. brotherinlaw	Mich	Grand Rapids
3	"	Anthonie child	16		m	s	none	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Hendrik "	15		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Pieter Hzn "	12		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	van Bavel	Lambertus	31		m	"	bootmaker	"	"	"	"	Baarlwijk	father Petrus v. Bavel Baarlwijk NBr.	Ills	Chicago
7	Aalpoel	Frederik	19		m	"	farmlab.	"	"	"	"	Tonden Gld	Parents Johan Aalpoel Tonden Gelderl	Wisc	Waupun
8	Geerlings	Hendrik Reinier	20		m	"	"	"	"	"	"	"	Parents Hendrik Geerling Tynaarlo Geldrld		
XI.	Stalenhoef	Antonia	21		m	"	none	"	"	"	"	Utrecht	father G. Stalenhoef Loenen		
10	Kuipers	Arie	33		m	"	farmer	"	"	"	"	Amstelveen	Stepfather Mr. R. Pape Jr. Amstelveenschekade 1 Amstel		
11	Neu	Eduard	26		m	"	barber	"	Germany	German	Germany	Aschbach	Mother Karolina Neu Aschbach Rheinpfalz	Pa	Pittsburg
12	Hess	Karl	19		m	"	butcher	"	"	"	"	Horschbach	Mother Elisabeth Hess Horschbach Bayern	My	Newyork
13	Keller	Ludwig	32		m	"	sandfarmer	"	"	"	"	Siegelbach	Wife Anna Maria Keller Siegelbach Rh Pfalz	"	Williamsport
14	Schwarz	Otto	17		m	"	s	laborer	"	"	"	Rabach	Father Pt. Schwarz Rabach Rh Pfalz	"	Newyork
15	Eckard	Heinrich Hzn	42		m	"	bricklayer	"	"	"	"	Lohnweiler	NON IMMIGRANT ALIEN Wife Katharine Eckard Lohnweiler Rh Pfalz	Pa	Scranton
16	"	Heinrich	17		m	"	s	"	"	"	"	"	Mother	"	"
17	Schilalo	Apolinary	30		m	m	laborer	"	Russia	Polish	Russia	Wojkontany	NON IMMIGRANT ALIEN Mother in law Mary Kelwiskem Wojkontany Wilna	"	Plymouth
18	"	Anna wife	25		f	m	housewife	"	no	"	"	"	Wifes mother	"	"
19	"	Peter child	3	m	s		none	no	"	"	"	"	Grandmother	"	"
20	Schechter	Sura	20		f	m	housewife	"	"	"	Hebrew	Cholyn	Brother Talmen Kaminecheky Cholyn Russ.	My	Newyork
21	"	Ely children	4		m	s	none						Bro. unable		
22	"	Meyer	1		m	s	none								
23	Krejci	Bertha	23		f	m	maidservant	yes	Austria	Bohemian	Austria	Blagona	NON IMMIGRANT ALIEN parents Jan Krejci Blagona	"	"
24	"	Tannditter	25		f	m	"	"	"	"	"	"		"	"
25	Salle	Charles	26		m	s	engineer	yes	Switzerland	Swiss	U.S.A.	Hoboken	NON IMMIGRANT ALIEN ~~brother~~ Bride M. Bardukeky Hindeyk Hollandsch. Wien III Bd	NJ	Hoboken
26	Rugenburn	Pieter Cornelis	23		m	m	shoemaker	"	"	Holland	Dutch	Holland	Buyrum	Buyrum mother	Texas	San Antonio
27	"	Catharina dtr	21		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Peter child	4	m	s		none	no	no	"	"	"	grandmother	"	"
29	Geschelewicz	Schleme	19				Rumber	yes	Russia	Hebrew	Russia	Izabulevo	father Tel Geschelewicz Izabulevo	My	Syracuse
30	Wagner	Moseke	19				merchant	"	Austria	"	Austria	Czudec	Grandfather Jonah Beril Wagner Czudec Buk	"	Newyork

SI

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 190

[171

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$40 00				Brother Jacob Tanis Grand Rapids mich.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	blue	none	Holland	Tenerife
2	"	husband	"				Brother in Law	"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	"	"	"	"
3	"	father	"				uncle	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	"	"
4	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	self	$40 00				Cousin H. Breuer 433 N. Lawndale Ave. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Baardwyk
7	"	"	$25 00				brother Karel Aalpoel Waupaun Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dark brown	"	"	"	Zonder
8	"	"	$40 00				friend Karel Aalpoel Waupaun Wisconsin	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
9	—	"	$40 00				Uncle Mr J. v. Laar	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Loest
10	—	"	$25 00				Discovery Bay Washington ~~Co~~ friend J. Klamperman	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	blond	blue	"	"	Houbrijk
11	no	"	$40 00				Manhattan Mont. friend Otto Schafer	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	Germany	Aschbach
12	yes	"	$40 00				991 3. Lions St. Hillsburg Pa. friend Eduard Keller	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	"	Horschbach
13	no	"	$25 00				No 188 Second St. Newyork ~~family~~ friend Rudolf Keller	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brownbrown	"	"	"	Siegelbach
14	yes	"	$40 00				1808 Ave. William-port Pa. friend Jacob Nicholas	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond grey	"	"	"	Moorbach
15	no	"	$60 00	yes	1906 10	Scranton Pa	138 E 4th St. Newyork friend Jan Tap	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brownbrown	"	"	"	Lohnweiler
16	"	father	—				"														
17	"	self	$50 00	yes	1905 10	Penn	brother Jos. Schilala 306 Carpenter Plymouth Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	"	"	Russia	Wojkontany
18	"	husband	— no —				brother in Law	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Dawley
19	"	father	— no —				uncle	"	"	"	"	"	"								
20	—	husband	$40 00				husband Jm Scheckler 502 E 6 th St Newyork father	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Chotyn
21	—	father	—				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	—	"	—				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	—	self	$150 00	yes	1907 1/8	Newyork	~~Friend~~ N. Gittenheimer (Empfehlung) Miss Bertha N 315 W 7 9th Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	"	"	Austria	Blagna
24	—	"	$50 00	"	"	"	married Mrs 215 E. 73 St.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	"	"
25	—	"	$50 00	yes	1906 10	Hoboken	going home 180 2nd St. Hoboken NJ	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Switzerland	Zürich
26	yes	"	$50 00	no			friend Chas Hagan Garvendale Texas	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	Holland	Alkmeer
27	"	husband	do				"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	grey	"	"	Amsterdam
28	"	father	—				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	Buuren
29	yes	brother	$50 00				brother M Gieschelawsky c/o Hubinsoff 528 E Adams St Syracuse	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black brown	"	"	Russia	Szczakowe
30	—	aunt	$40 00				uncle Abram Schachtz c/o J Wagner 54 Eastgate St NY	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Austria	Sereth

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

I 172

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R. Ulrich, Surgeon of the U. S. S. POTSDAM, Sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Everett R. Ulrich M.D.

Sworn to before me this 29 day of Nov, 1907

at Nice

J. F. Knapp

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM., NOV 19 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schriks	Maria	38		f m	housewife	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Haarlem	husband Mr. A. W. Schriks. Heezerweg 55 Haarlem	Mont.	Hedges
2	Lieman	Arie J.	37		m	painter	"	"	"	"	"	Apeldoorn	Nieuwstr. Apeldoorn	N. J.	Paterson
3	Weintraub	Louis	21		m	chauffeur	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Apara	father M. Weintraub Apara	N. Y.	New York
4	Rebisz	Karolina	19		f	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Majden	mother Maryanna Rebisz Majden	N. J.	Passaic
5	Rosenberg	Reize	60		f	housewife				Hebrew		Grzymalow	cousin Wabe Rosenberg Grzymalow Gal.	O.	Cincinnati
		Peter	19		m	steamfitter							Brother M. Rosenberg Rulowa Jagwige 24 Lemberg		
		Gitel mother											mother Schifa Rosenberg		
7	Rosenberg	Schmul	17		m	none	no	no	"	"	"	Kopeczynce	Kopeczynce Gal. uncle Meyer Allefant	NJ	New York
8	Schatz	Chaje	31		f	housewife	yes	yes	"	"	"	Thurnograd	Thurnograd	"	"
9	"	Jacob	10		m	none	no	no	"	"	"	"	—"—	"	"
10	"	Maryem	8		f	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
11	Schacher	Frime	42		f	housewife	"	"	"	"	"	Sereth Buk	brother M. Wagner Tschudin Buk	"	"
12	"	Rachel	22		f	seamstress	"	"	"	"	"	"	uncle —"—	"	"
13	"	Chaim	16		m	none	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
14	"	Ettel	11		f	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
15	"	David	8		m	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
16	"	Isak	6		m	"	no	no	"	"	"	"	—"—	"	"
17	Feuer	Hersch	28		m	joiner	yes	yes	"	"	"	Wizenitz Buk	father-in-law David Bers	"	"
18	"	Bertha	25		f	housewife	"	"	"	"	"	"	father " Name Reisch	"	"
19	Reisch	Jacob	24		m	tailor	"	"	"	"	"	Sadagara	mother " Name Reisch Sadagara	"	"
20	Weischmann	Hersch	38		m	"	no	no	"	"	"	Czernowitz Buk	wife Este Weischmann Sadagura Buk	"	"
21	Barban ALIFANZ	Heine RIBECA	19		f	seamstress	yes	yes	"	"	"	Drawnograd	father Sal. Barban Drawnograd	"	"
22	Schleier	Beile	30		f	housewife	no	no	Russia	"	Russia	Tarnowgrod	mother Ruchel Doch Tarnowgrod	"	"
23	"	Jankel	6		m	none	"	"	"	"	"	"	Lipkin grandmother —"—	"	"
24	"	Mojsze	3		m	"	"	"	"	"	"	"	" —"—	"	"
ADMITTED 25	Milech	Beile	37		f	maid servant	"	"	"	"	"	"	aunt Similach Seiden Tarnogrod Rub	"	"
ADMITTED 26	"	Sure	5		m	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Herzer	Henie	24		f	"	yes	yes	Austria	"	Austria	Drawnograd	father Mr. Name Herzer Drawnograd Gal.	"	"
28	Honnelmann	Jacob	34		m	waiter	"	"	Switzerland	German	Switzerland	Basle	Mother Mrs. F. Honnelmann Int Gallen	"	"
29	Adelsberg	Jaida	17		f	none	"	"	Holland	Dutch	Holland	Groningen	Mother N. Adelsberg Nieuwstad 17a Groningen	"	"
30	Bialow	Herman	22		m	merchant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	Rachel Bialow Bielska 46 Warschau	"	"

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$25	no			Husband Brother Mr J Schuks Hodges Montana	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark brown	none	Holland	Breda.
2	"	"	30				friend St Kromaijk Parkplace No 13 Passaic NJ	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown black	"	"	Apeldoorn
3	—	"	20	yes	1906		brother R Weinbaum 151 Richth Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" grey	"	Russia	Apszra.
4	no	"	30	no			brother Jan Rebbok 13. 4th Pasaic.	"	"	"	"	"	"	4	6	"	blond blue	"	Austria	Majdan
5	[illegible]	"	[illegible]40				Daughter Freide Marguls 1009 st Johnstreet Cincinnati	Low cost.	Canada	debt				5	—	"	grey grey	"	"	Gurzymalow
6	"	"	2				Cousin Josef Marguls 1009 st Johnstr Cincinnati O.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown brown	wart upon the forehead	"	Kopeczynce
7	—	father	—	"			father Lewi Rozenberg 59 Clintonstr Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	none	"	kuno good
8	—	husband	—	"			husband Sopen Kahr 62 Sheriffstr Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black grey	"	"	"
9	—	father	—	"			father — " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"
10	—	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
11	—	self	$100	more			husband Abram Schacker 97 Wagner Place Eastpotth NY	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
12	—	mother	—	"			father — " —	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Sereth
13	—	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"
14	—	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" blue	"	"	"
15	—	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
16	—	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	" grey	"	"	"
17	—	father	$75	"			father Leib Feuer 389, 8th st Newyork	"	"	"	"	"	"	—	—	"	" blue	"	"	"
18	—	father in law	—	"			father in law — " —	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black brown	wart under left eye	"	Mirkurew.
19	—	aunt	25	"			aunt Chaje Ackselrod 107 Rivingtonstr. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown "	"	"	Wisnitz.
20	—	self	12	yes	1907	Newyork	friend Man Rufft 1908. 140 Ludlowstr Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black "	none	"	Rozozna
21	—	sister	25	no			sister Beile Barlan c/o J W Barack 74 Ridge st Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	red grey	"	"	Lodzkusa.
22	—	husband	$150	"			husband Josef Schleier c/o Faje Schachter Lasnerstr 109 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Dzwinogrod.
23	—	father	—	"			father — " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black brown	"	Russia	Tarnogrod Lublin
24	—	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond blue	"	"	"
25	—	Parents	7.-	"			father Mordche Milch c/o M Barfuss Canonstr 101 Newyork	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
26	—	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black brown	"	"	"
27	—	self	$25	"			Cousin Mr J Halpern 61 Sheriffstr Newyork	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"
28	—	"	44.00	more	1903	Newyork	going home 346 E 76th street Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	" grey	"	Austria	Krosnogrod
29	—	"	25	no			Uncle Mr J Cohen Jennings 755 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown brown	"	Switzerland	St Gallen
30	—	cousin	30	"			Cousin Sam Schapiro 11th street Market Spldce Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black "	"	Holland	Groningen
								"	"	"	"	"	"	5	0	"	brown brown	"	Russia	Warsclau

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Brinkman master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Brinkman
~~Officer.~~ master.

Sworn to before me this 24 day of Nov, 1910,
at N. Y.

F. Hayek
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R Ulrich, Surgeon of the U. S. S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Everett R Ulrich MD

Sworn to before me this 30 day of Nov, 1910

at Mrs J P Harper

Immigration Officer.

11—1115

8

174

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM *sailing from* ROTTERDAM. NOV 19 1910, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED	Harting	Heinrich H. K.	25		m m	merchant	yes	yes	Germany	German	German	Neupeckum	father Heinrich Harting Neupeckum	Wisc	Greenwood
ADMITTED	"	Emma. "	21		s	housework	"	"	"	"	"	"	father in law "		
ADMITTED	~~Tehmeier~~ Diesenberg	Martha	4		s	none	"	"	"	"	"	"	grandfather "		
4	Jirka	Elisabeth	30		"	Ladies comp	"	"	Austria	German	Austria	Königsfeld	Aunt anna " Umlauft Königsfeld	"	"
5	Buchsbaum	Fany	28		"	housework	no	no	"	Hebrew	"	Grzymelow	father B Spuenberg Austria Grzymelow	My	New York
6	Volkman	Etel	20		"	housework	yes	yes	Hungary	"	Hungary	Bartfa	father K Reichman Bartfa	"	"
7	"	Samuel	2		m	none	no	no	"	"	"	"	grandfather	"	Brooklyn
8	Viessler	Schewa	20		f	m housework	yes	yes	Russia	"	Russia	Rzin	father L. Mileck Rzin.	Ills	Chicago
9	~~Kessler~~ Mileck	Hoykul	2		m	none	no	no	"	"	"	"			
10	Fra Mileck	Mochul	22		m	sailor	yes	yes	"	"	"	"	grandfather "		
11	Bartehlke	Franz	24		m	farmlab	"	"	Germany	German	Germany	Rahmel	Brother a Bartehlke Rahmel		
12	Shrom	Chane	17		f	none	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Stettin	father Pell Shrom. Stettin		
ADMITTED	Pynacker	Benne	30		m	farmlab	"	"	Holland	Dutch	Holland	Jislum	father J Pynacker Jislum Friesl	Wisc	Burlingham
ADMITTED	"	Yuske	32		f	housewife	"	"	"	"	"	"	mother in law "	"	"
ADMITTED	"	Sjabbe	4		m	none	no	no	"	"	"	"	grandfather "	"	"
ADMITTED	"	Sjoukje	2		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Chemlin	Mache Lea	25		m	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lojew	Parents Michael Chemlin Lojew Minskis	My	New York
18	"	Motel.	11		m	none	"	"	"	"	"	"	Grandparents	"	"
19	Peeters	Mathieu K	33		m	optic artist	"	"	Belgium	French	Belgium	Brussels	mother Mrs Peeters 44 Rue des 6 Jetons Brussels	Ills	Chicago
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

IN HOSPITAL DISCHARGED

IN HOSPITAL DISCHARGED

#16 in Children's Hospital Boston

14

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	S	uncle	$10	no			uncle Fritz Meyer Greenwood Wise	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	brown	brown	none	Germany	Berlibeek
2	S	"	—	"			——"——	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Detmar
3	S	"	—	"			——"——	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	grey	"	"	Blambeg
4	—	self	more yes	1906			friend Gopéeler 71 Bonardst Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	Austria	Kongsfeld
5	—	husband	to	"			husband M Buchsbaum 296 E 6 st Newyork	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	"	Grzymala
6	—	"	no	"			husband A Volkman 146 Driggs ave Brooklyn father	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Hungary	Barkfa
7	—	father					husband" Abram Kamber	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
8	S	husband	$1	"			of a Milleck 1438 Wood st Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	brown	"	Russia	Rzen
9	S	father		"			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	~~blond~~	~~black~~	"	"	"	"
10	S	brother.		"			brother A Milleck	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	black	"	"	"
11	—	self	55	no			friend Aug Krause 3350 Ashland Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	grey	"	Germany	Rahmel
12	—	brother	$10	"			brother Josel Thom 9 Herkym 274 Third Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Russia	Slikinik.
13	yes	b "	40	"			Brother S Pynacker Burlingham Wise	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	Holland	Joslum
14	S	brotherinlaw	—	"			Brotherinlaw ——"——	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Huens
15	S	uncle	—	"			uncle ——"——	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	Hare-lip	"	"
16	S	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	none	"	"
17	—	husband	—	"			husband Trojan E Chemlin 629-28 E 13th st Newyork father	"	"	"	"	"	"	4	6	"	brown	brown	none	Russia	Gornic.
18	—	father					friend Thos R Lusker 215 W Elm st Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Minsky St Gilles Brussels.
19	no	self		yes	1907	10	Chicago	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	"	Belgium	
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] master, of the U.S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 19 day of Oct, 1910

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R. Ullrich, Surgeon of the S.S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Summers Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R. Ullrich M.D.

Sworn to before me this 20th day of Nov., 1900

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

176

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 505A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne Sur Mer, 19 November, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Friedberg	Mr. Alexander	26	4	S.	Merchant	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia		Father Mr. Friedberg St. Petersburg	N.Y.	Brooklyn
2	Backache	Mr. Georges	21	4	S.	Student	yes	yes	Turkey	Turkish	France	Paris	Mother Mrs. Backache Aleppo, Syrie	New	York
3	Dreyfus	Mr. Louis	49				United States Citizen								
4	Baron	Mrs. Marie	34			IN HOSPITAL DISCHARGED Dressmaker	yes	yes	Austria	Hebrew	France	Paris	Husband: Mr. Baron 6 Passage Comtois Paris	New	York
5	Van Morse	Miss Mae	28		S.		United States Citizen								
6	Degiorgis	Mrs. Catherine	39		M.	Dressmaker	yes	yes	Italy	N. Italian	NON-IMMIGRANT ALIEN		Mr. Jean Pallonne Nice Lane, France Hotel Christol Boulogne s/mer	N.Y.	New York
7	Linder	Mrs. A.	32		M.	Waitress	Switzerland		Germany	France	Boulogne s/m			Wash.	Monroe
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List AAA

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov. 29th, 1910. I 177

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$50	Yes	1907	Brooklyn	Going home: 615 Marcy Av. Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	dark brown	none	Russia	St. Petersburg
2	"	"	$116	No	—	—	47 Washington Street N.Y. friend Mr. Hauck.	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	dark brown	none	Syria	Aleppo
3																				
4	Yes	self	$100	No	—	—	Brother Mr. K. Kuchman 50 East 10th Street N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	dark gray	none	Austria	Skalat
5																				
6	yes	self	none	yes	1907	New York	friend Mr. Wild 147 W. 38th St. New York City	no	no	no	no	good	no	5	2½	fair	brown	brown	none	Italy	Novarra
7	no	"	$500	no	—	—	Brother Mr. Lindet New Glarus Wisconsin	.	.	.	.	.	.	5	4½	"	"	"	none	Switzerland	Berne
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bruinsma
~~Officer.~~
master

Sworn to before me this 29th day of Nov., 1900,

at N.Y.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Welch, Surgeon of the U. S. S. POTSDAM, Sailing thereon (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Welch

Sworn to before me this 5th day of Nov, 1910

at Norway

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

101

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne s/mer, 19th November, 1910.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pezzotti	Gio Battista	22		m s	miner	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Esmate	cousin Luigi Pezzotti. Esmate Italy	Mich.	Negaunee
2	Romeli	Pietro	26		" "	"	"	"	"	"	"	"	father Gandemy Romeli. Esmate. Italy.	"	"
3	Morlini	Federico	17		" "	"	"	"	"	"	"	"	father Francesco Morlini Piangaiano Italy	"	Princeton
4	Facchi	Pietro	25		" "	"	"	"	"	"	"	Piangaiano	father Giovanni Facchi Esmate. Italy	"	Negaunee
ADMITTED S. 5	Reverdy	Josephine	47		f m widow	without	"	"	France	French	U.S.A.	Philadelphia	sister Mrs. Antoine 55 rue Neuve Calais	Pa.	Philadelphia
ADMITTED S. 6	"	marguerite	11		" "	—	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
ADMITTED S. 7	"	Josephine	10		" "	—	"	"	"	"	"		"	"	"
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 101.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, Nov 27th, 19[illegible]

[179

	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	self	$30	yes 1 yr	Pheganna	cousin Luigi Pezzotti Pegaunce Michigan	no	no	no	no	good	no	5	6	dark brown / brown	none	Italy	Esmate Bergamo
2	S	"	30	" 4 m	"	cousin Giovanni Facchi Pegaunce												
3	S	"	18	no		brother Pietro Morlini Pegaunce Bf 153, Penn.							5	3½				
4	S	"	20	yes 4 yrs	Pheganna	cousin Alessandro Nelli Pegaunce							5	2				Piangaiano Bergamo
5	no	"	[illegible]	[illegible]	Philadelphia	[illegible] Philadelphia Pa.							5	5½				Esmate
6	"	mother	—	"	"	"							5	5			France	Calais
7	"	"	—	"	"	"									child			
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. G. Bennison master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. G. Bennison
~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 4th day of [illegible], 19 [illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R. Ulrich, Surgeon of the U.S.S. **POTSDAM**, Sailing thereunder, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jenner Medical College of Chicago Ills., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Everett R. Ulrich M.D.

Sworn to before me this ____ day of ____, 190

at ____

____
Immigration Officer.

11—1115

I 180

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1—1115

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, November 19th, 1911

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED	Klimowicz	Branislaw	17		m		fact. lab.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wilki	Uncle: A. Petronelcrak Wilki — Kowno	Pa	Pittsburgh
ADMITTED	"	Alexandra	16		f		none	8-11-11		"	"	"	"	—"—	"	"
ADMITTED	"	Josef	11		m					"	"	"	"	"	"	"
4	Posviatowski	Anton	30		m		farmlab.			"	"	"	"	wife: Antonina Posviatowski Turofka — Sazn	"	New York
5	Rochwala	Wincenty	19		m	S.	"			"	"	"	Turofka	mother: Anna Rochwala Spakowa — Rudno	"	pa Monoska
6	Budryk	Bonifacy	31		m		fact. lab.	none		"	"	"	Spakowa	wife: Amela Budryk Lakse — Wilna	"	Wta Monongah
7	Kotler	Chaie	17		f	S.	Seamstress	yes	yes	"	Hebrew	"	Wilna	mother: Feige Kotler Trab — Wilna	"	New York
8	Baliewiczus	Julian	23		m		farmlab.	no	no	"	Lithuanian	"	Trab	mother: Katrin Baliewiczene Jakobizyki — Suk	"	L. ny Glen Cove
9	Wojciechowska	Antonina	22		f	m	housewife			"	Polish	"	Jakobizyki	father: Stanislaw Kubzik Radzinska — Walsaw	Ills	Chicago
10	"	Weronika	8		f	S.	none			"	"	"	Radzinska			
11	Obrebska	Malgorzata	10		f	S.	farmland			"	"	"		father: Stanislaw Obrebski Janorosik — Rock	Conn	Brecklands
12	Mitzmann	Ester	10		f	S.	Seamstress			"	Hebrew	"	Janorosik	mother: Feige Mitzmann Kuzmin — Bok	"	New York
13	Zisk	Stanislaw	18		m	S.	Tailor	yes	yes	"	Polish	"	Kuzmin	father: Ignacy Zisk Sikutin — Lonza	Pa	Ft Anthony
14	Wolski	Abram	45		m	m	laborer			"	Hebrew	"	Sikutin	wife: Ewa Wolski Augustowa — Suw	Ny	Brooklyn
15	"	Minna	8		f	S.		2-20453	1-14-32	Dec	8-1-36					
16	Targunska	Michalina	25		f	m	housewife	no	no	"	Polish	"	Augustowa			
17	"	Staroha	3		"	S.	none			"	"	"		mother: Franciska Talkunska Owasi — Lonza	Mass	Boston
18	"	Antoscka	2		"	"				"	"	"	Owasi	Aunt Mother		
19	"	Franciszek	2		m					"	"	"				
20	Rapaport	Leib	25		m		Laundryman	2-500054	10/7/37	"	Hebrew	"	Leticzew	father: Nachmen Rapaport Leticzew — Ba	"	New York
21	Kusnitz	Kusiel	35		m	m	blacksmith	yes	yes	"	"	"	Slonim	wife: Feige Kusnitz Slonim — Grodno	Conn	New Britain
22	Spektor	Hersch	24		m	S.	Saleman	1-223465	4/2/1938	505	"	"	Mogilew	father: Aisik Spektor Mogilew — Pod	"	Hartford
23	Penczek	Marianna	18		f	"	farmhand	"	"	"	Polish	"	Slupca	brother: Jan Penczek Slupca — Kalisk	Ills	Chicago
24	Swarski	Boleslaw	19		m			no	no	"		"	Spitolanki	mother: Aleandra Swarski Spitolanki — Grodno	Wisc	Milwaukee
25	"	Josefa	20		f					"		"				
26	Woroczila	Stefania	18		f			3-62380		"		"	Andi	father: W. Woroczila Andi — Grodno	Ny	Bayonne
ADMITTED	Barth	Muchim	24		m		Joiner	yes	yes	"	Hebrew	"	Kremenetz	father: Aron Ch Barth Kremenetz — Pod	"	"
ADMITTED	"	David	22		"					"	"	"			"	"
29	Adlerstein	Noach	36		m		Painter			"	"	"	Brala	wife: Marjem Adlerstein Brala — Siedlek	Ny	Newark
30	Dumszinke	Ona	25		f	S.	farmhand	no	no	"	Lithuanian	"	Schaulu	mother: Karolina Dumszinke Schaulu — Kowno	Ills	Chicago

86

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

HOLLAND-AMERICA LINE.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Nov. Nov 29th 1910, 190 — 181

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	father	30.-	No			father: A. Klimowicz 40 Steuben str — Pittsburgh Pa	no	no	no	no	Good	no	5	5	fair	brown	grey	none	Russia	Wilki
2	"	"	"	"			father: — —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"			— —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
4	—	bril	13	Yes	1904	Jersey city NJ	bril: Kazmierz Swierzinski 154 Johnson ave Jersey city NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Pirofka
5	Yes	brother	16	No			brother: Jozef Rochwala Minooka — Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Spakowa
6	Yes	cousin	20	"			Cousin: Franciszek Bernatowicz Box 13 — Monongah — WVa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Jawseska
7	—	bril	22	"			bril: Chaskel Rusilewitz 33 Henry str — New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Rab
8	Yes	bril	21	"			bril: Andres Czyska Box 200 — Glen Cove — LI ny	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blonde blue	"	"	Jakobiska
9	Yes	husband	25	"			husband: Józef Wojciechowski 6448 Superior Ave — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown grey	"	"	Radzimska
10	"	father	50	"			father: — —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	blonde blue	"	"	"
11	Yes	bril	20	"			bril: Franciszek Wiewiorka Box 26 — Buckland — Conn	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown brown	"	"	Idworosky
12	—	uncle	40	"			Uncle: Nuchem Zeigerman 98 Eldridge str — New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Kuzmin
13	Yes	sister	30	"			sister: Rozalia Pewender Box 1009 — Anthony RI	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blonde grey	"	"	Sikutin
14	—	brother	24	"			brother: M. Wolski 154 Hopkins str — Brooklyn ny	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Narodenicz
15	—	Uncle	—	"			— —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	black	"	"	Grabowo
16	Yes	husband	24	Yes	1909	Boston Mass	husband: Stanislaw Targonsky 84 Salem str — Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Lazo
17	Yes	father	60	born in U.S.			father: — —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	blonde	"	America	Boston Mass
18	"	"	—	"			— —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	blue	"	"	"
19	"	"	—	No			— —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	Russia	Krajobrazy
20	—	bril	22	"			Sister: Rosa Weinstein c/o 104 Forsyth str — New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blackbrown	"	"	Letiezew
21	Yes	sister	35	"			Sister: Golde Powerman 3 Cherry str — New Britain — Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Rosnoy
22	"	cousin	18	"			Cousin: Saul Sherman 305 Trumbull str Hartford — Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Skragrod
23	Yes	father	2-	"			father: Ignacy Bucek 1259 W 15th st — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Slupsca
24	Yes	brother	24	"			brother: K Smarsky 17th ave & Cherry ave Milwaukee — wisc	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Spitsland
25	"	"	—	"			brother: — —	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
26	Yes	"	26	"			brother: Jan Wroczala 19 Libert Court str — Bayonne NJ	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Rudi
27	—	"	2-	"			Uncle: Nute Lemet 92 Vincent str — New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Krenenicky
28	—	"	2-	"			Uncle: — —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Kiela
29	No	bril	25	"			bril: S Simskine 94 Aronave Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Schanlin
30	Yes	bril	22	"			bril: Jonas Liebas 3329 S Morgan str — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G Bauwens (State whether Master, First or Second Officer.) Mast, of the R.S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~.....~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B G Bauwens
~~Officer.~~ Mast

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R. Ulrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, sailing therewith (Strike out whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jenner Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in ~~in~~ number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Everett R Ulrich M.D.

Sworn to before me this 1st day of Oct, 190

at

Immigration Officer.

11—1115

182

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Nov 19th, 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED															
1	Spiegel	Arie	25		m m	baker			Russia	Hebrew	Russia	Krementz	wife N. Spiegel Kremenetz Wolin	Ny	newyork
2	Biedrzycka	Alexandra	26		f s	farmh	yes	yes	"	Polish	"	Orlikowo	father K. Biedrzycka Orlikowo Lomza	Nj	Hoboken
3	Cibulski	Sore	25		m	housek	yes	yes	"	Hebrew	"	Sokola	Mother C. Cederbaum Sokola Lomza	Ny	newyork
4	"	Josel	1/6		m	s	none	none	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Rachel	3		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Davidson	Rachel	26		m	housek	none		"	"	"	Novogrod	mother G. Gus Novogrod Wolin	Conn	Hartford
7	"	Chasselh	6		s	none			"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED															
8	Roszko	Grzegor	20		m	farmh	yes	yes	"	Polish	"	Slobina	brother V. Roszko Slobina	Ill	chicago
9	Nasmitzki	Moische	49		m	tailor	none		"	"	"	Smolenok	wife H. Sewack Nasmitzki	Ny	newyork
10	Busch	Julian	20		s	locksmith	yes	yes	"	German	"	Skempe	Smolenok father A. Busch	Nj	Jersey City
11	Wockiewicz	Wojciech	36		m	farmh	none		"	Polish	"	Grotzisk	Skempe wife J. Block Grotzisk	Pa	Pittsburg
12	Szatkowska	Bronislawa	17		s							Bielagura	Grotzisk mother Jekla Kalisch Szatkowska	Ill	chicago
13	Wersatzka	Antonia	30		w	housewife					NON IMMIGRANT ALIEN	Bielagura	Kalisch mother K. Zitkowska	Ny	Newyork
14	Grubart	Isaac	45		w						America	New York	Mature Zelna	Pa	Phila.
15	Einstein	Hechok	17		m	s	laborer	yes	yes	Hebrew	Russia	Prusdinn	brother C. Feigis Brest		
16	Poulet	Itze	18		"	"	tailor	"	"	"	"	Selwa	mother E. Einstein Selwa Grodno	Ny	newyork
17	Brzesinski	Wladislaw	26		"	"	laborer	yes	yes	"	"	Benasseuk	father S. Poulet Benasseuk Wilna	Mass	Springfield
18	Podgorska	Genofeva	18		f	"	seamstr	"	"	Polish	"	Rosnewka	father from Brzesinski Rosnewka Wasselan	Pa	Shenandoah
19	Gudelenie	Petronella	40		m	housew	none		"	"	"	Rosnowka	father Julian Podgorska Rosnowka Waiselan	Ill	chicago
20	"	Pancisnal	9		s	none			"	"	Lith	Sadost	father K. Letmok Sadost Kowno	Mass	Brockton
21	"	Stefan	5		m	"			"	"	"	"	"	"	"
22	Gamdzik	Anna	18		f	"	servantgirl	none	"	Polish	"	Kowarnies	father A. Gamdzik Kowarnies Lomza	Mass	Fall River
23	Dichwalute	Ursula	21		"	"	farmh	"	"	Lith	"	Kalwaria	father A. Dichwalute Kalwaria Suv	Nj	Bayonne
24	Matusewiczowa	Magdalena	26		"	"	servantgirl	"	"	"	"	Kalwaria	father allen K. Matusewicz Kalwarias Suwalk		
25	Ormanska	Jekla	27		"	m	housewife	"	"	Polish	"	Kutkawe	father W. Czarnate Warslawskon Warschau	Nj	Jersey City
26	"	Stanislawa	3		"	s	none	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Foggel	Itzik	17		m	"	goldsmith	none	"	Jewish	"	Romentz	no relation	Ny	newyork
ADMITTED 28	Bogd	Mordche	31		m	painter	yes	yes	"	"	"	Kamenke	wife B. Bogd Kamenke Pod.	r	Bronx
29	Warikowsky	Bentzel	20		s	tailor	"	"	"	"	"	Pod	father J. Warikowsky Pod Kowno	Mass	Webster
30	Simaiewska	Maryanna	16		f	servantgirl	"	"	"	Polish	"	Meadenay	brother A. Simanowky Meadenay Wilna	Ny	newyork

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

HOLLAND-AMERICA LINE.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

S 183

Arriving at Port of _____, 190

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every [illegible] or [illegible] whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by another to come to the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by any corporation, company, or association in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	Year of period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	—	brother	no				brother C. Spiegel 39 Melbourne str Jerseyork					good	no	5	3	fair	black brown	none	Russia	Wysnowitz
2	no	"					brother St. Biedrzycki 322 Grand str Hobokenn J							5		"	brown "	"	"	Artekowo
3	—	husband					husband J. Cibulka 537 E 13th St. Jerseyork							4	11	"	grey	"	"	Sokola
4	—	father					father							—		"	brown	"	"	"
5	—	"					"							—		"	grey	"	"	"
6	Yes	husband	no				husband L Danielson 33 Edgewater Hartford Conn							5	2	"	"	"	"	Novogrod
7	—	father					father									"	"	"	"	"
8	—	uncle	9				uncle J Lewandowski 539 Robey str Chicago Ills							5	4	"	"	"	"	Habina
9	—	son	12				~~son~~ Braun Waszkiski 62 E 103d St Ny							5	2	"	grey	"	"	Lody
10	no	sister	5				~~sister~~ M Budz 220 E 84th St Jerseycityn J							5	7	"	brown brown	"	"	Skempe
11	Yes	brother	22				brother St Wachowiak 3329 Dickson str Pittsburg Pa							5	2	"	" blue	"	"	Grojsik
12	—	"	14				~~brother~~ St Szatkowski 3343 Archer Chicago Ills							4	10	"	" blue	"	"	Bielagura
13	—	sister	4 Yes	1905	no	Ny	sister St Tutaiuska 46 Allen str Ny							5		"	blond brown	"	"	Matura
14	Yes	brother	28	no			brother S. Frankel 1603 30 St St Phila Pa							4	9	"	brown grey	"	"	Chusanni
15	—	sister	—				~~sister~~ B Einstein 54 Henry str Jerseyork							5	1	"	" "	"	"	Selwa
16	Yes	uncle	1				~~uncle~~ B Finkelhoff 32 Bondstreet Springfield Mass							5		"	" "	"	"	Benarouk
17	—	brother	10				~~brother~~ Jan Brzezinski 330 Marengo str Hammond Ind							5	6	"	" "	"	"	Rosnowka
18	—	"	10				brother J Jodgowski 1336 Harrison str Chicago Ills							4	11	"	" brown	"	"	Rosnowka
19	—	husband	25				husband J Gustie 56 Ernest str Brockton Mass							5	1	"	" "	"	"	Fedorz
20	—	father					father							—						
21	—	"					"							—						
22	—	brother	12				brother A Gandzik 40 Liberty str Fallriver Mass							4	11	"	brown grey	"	"	Rowaniec
23	—	uncle	6				uncle P. Klemas 56 Prospect ave Bayonne J							5		"	" "	"	"	Kalwarya
24	—	aunt	25				aunt A. Kalkowicz 43 E 17th St Bayonne J							5	2	"	" brown	"	"	Kalwarya
25	—	husband	13				husband Ignatik Zwinski 358 Henderson str Jerseycity J							4	6	"	" grey	"	"	Rakonowo
26	—	father					father							—		"	blonde brown	"	"	Kukawa
27	—	brother	1				brother M Vogel 226 E 98 St Ny							4	11	"	black	"	"	Kamenitz
28	—	"	2				brother S Burt 542 E 139th St Bronx Ny							5	4	"	brown grey	"	"	Kamenka
29	Yes	brother	9				brother A Linke 40 Regent str Webster Mass							5	9	"	" brown	"	"	Bob
30	—	brother	4				brother K Simanski 47 Monroe str Jerseyork							4	10	"	blonde blue	"	"	Liczoki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. **POTSDAM**, from **ROTTERDAM.**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bruinsma
~~Officer.~~ Master

Sworn to before me this 1 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

F 184

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulrich, Surgeon of the U. S. S. POTSDAM, Sailing therewith, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Vermont Medical
College of Chicago Illinois, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Ernest R Ulrich M.D.

Sworn to before me this 7 day of June, 190

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Nov 19th, 1940

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
		5/47350-FCM-P					1/185445 6/6/36									
1	Abracinskas 4/24/35	Anton	20		m	s	farmhand	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Schilawka	father Mathewus Abracinskas Schilawka Suw.	N.J.	Newark
2	Kaminski	Sylvester	18				laborer				Polish		Kazmierz	Andrzej Kaminski Kazmierz Kal.	Ills.	Chicago
3	Celmer	Stanislawa	20		f		farmhand	no	no				Nowawies	Marian Celmer, Nowawies Plock	N.J.	Jerseycity
ADMITTED	Burd	Leiser	40		m	m	tailor				Hebrew		Lwiwgrodki Lviw	no relation	N.Y.	Newyork
ADMITTED 5	"	Scheindel	38		f		housewife									
ADMITTED 6	"	Liba	10		f	s	none									
ADMITTED 7	Lipschitz	Aron	62		m	m	salesman	yes	yes				Zyellowmaine Mobilewa			Brooklyn
ADMITTED 8	"	Etel	35		f		housewife	no	no							
ADMITTED 9	"	Berka	19		m	s	salesman	yes	yes							
10	Lipschitz	Mottel	18				locksmith	"	"				Babrisk	father Mechem Lipschitz, Babrisk Minsk		Newyork
11		Berkin	16					"	"					item		
ADMITTED 12	~~Urbanovich~~	Anna	20		f		IN HOSPITAL farmhand	no			Polish		Czyczki	Kaz. Wojtkunas, Czyczki Suw.	N.J.	Newark
ADMITTED 13	Epstein	Margola	50		f	w	housewife	no			Hebrew		Slawica	brother E. Reech, Sackew, Kiew	Mass	Springfield
ADMITTED 14		Nisel	15		m	s	cigarmaker							item		
ADMITTED 15		Saul	13											item		
ADMITTED 16		Froime	9		f									item		
17	Kryzier	Antonie	18		m		laborer	yes	yes		Polish		Ripin	mother Marg. Kryzier, Ripin, Kielce	Mich	Detroit
18	Lieponski	Antonina	20		f		farmhand				Lithuanian		Gusiny	father Jonas Lieponas, Gusiny, Suw.	Mass	Hyde Park
19	Zlakinte	Amelia	19				servantgirl	no	no				Diegabrazy	mother Ursula Zlakene, Diegabrazy		Montello
20	Domzal	Franciszek	18		m	s	farmhand				Polish		Kwiatno	father Wawrzyniec Domzal, Kwiatno Wars.	Ills.	Rockford
21	Loszesin	Henie	18		f		seamstress				Hebrew		Prochanow	Josel Loszezin, Prochanow Wars.	N.Y.	Newyork
22	Wotrubzky	Itzik	18		m		painter	yes	yes				Warsaw	Jankel Wotrubzky, 27 Wolnosty Pol.	Mass	Boston
23	Pawlowski	Alexander	21				farmhand				Polish		Sabien	mother Marianna Pawlowska, ul. Warszawa Wars.	Ills.	Chicago
24	Wachman	Josef	21		m		laundryman				Hebrew		Terletze	wife Schifre Wachman, Sabien, Lomza	N.Y.	Brooklyn
25	Rotman	Haly	34				furrier						Cholyn	Perel Rotman, Cholyn, Kiew sess.	N.J.	Elisabethport
26	Wolozshi	Schmul Jankel	18			s	tailor						Nowidwor	father Mesche Wolozshi, Nowidwor	Mass	Worcester
27	Nadgorny	Ester	17		f		servantgirl						Radomysl	Welwel Nadgorny, Radomysl Wilna	N.Y.	Newyork
28	Lewandowski	Antoni	17		m		farmhand	IX 34 986 no	6/22/36 no	(505)	Polish		Cholin	Jan Lewandowski, Cholin Kiew	Me.	So. Portland
29	Kerbel	Srezik	20				tinner	yes	yes		Hebrew		Kawino	Leib Kerbel, fabrique Plock. ul	N.Y.	Brooklyn
30	Leikus	Antonina	40		f	w	housewife	no	no		Lithuanian		Repik	brother Antanas Petraitis, Repik 5 Kowno Kowno	Mass	So. Boston

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List **3**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Nov 27 1906, 190 185

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? Whether a person of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother	25	no			brother Ch. John Dankers, 92 Warrenstreet, Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn	blue	none	Russia Schibotow
2	"	Stepbrother	21	"			Stepbrother Leopil Bryanski 4854 Addison Street Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brn	"	" Kazmierz
3	-	brother	12	"			brother Stanislaw Celtner, Coldenstreet Jerseycity, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	" Nowowies
4	-	son	14	"			daughter Bessie Bund, c/o Mr S. Lilla-zone 62 Montgomery Str, Newyork	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	brn	"	" Talue
5	-	"	"	"			" item	"	"	"	"	"	"	4	8	"	black	"	"	" Kalecki
6	-	brother	"	"			sister item	"	"	"	"	"	"	-	-	"	brn	"	"	" Zirzmzowski
7	-	son	22	no			son Sam Lipschitz, 311 Powell Str Brooklyn N.Y.	Yes N.Y. Cent.				Lesulty	which	appeared						Ozarisi
8	-	Stepson	22	"			Stepson item	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn	brn	"	" Mikolenie
9	-	brother	-	"			brother item	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	" Ozarisi
10	-	sister	20	"			sister Ch. Lipshitz 57 E. 101 St. Newyork item	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	" Batwisk
11	-	"	20	"			" item	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	" "
12	no	brother	12	"			brother Ch. Kaz. Ostrowicz 56 Union Street Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brn	"	" Czyczki
13	yes	son	50	"			son Charles Greenbary, 260 Thorn Street, Springfield, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	black	brn	"	" Lostow
14	"	brother	-	"			brother item	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	" Sorbaja
15	"	"	-	"			" item	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	" "
16	"	"	-	"			" item	"	"	"	"	"	"	-	-	"	brn	"	"	" "
17	yes	brother	10	"			brother Wojciech Krygier 768 Clubb Ave, Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"	5	-	fair	red	blue	"	" Alt Kyrin
18	"	brother	5	"			brother Ch. Jozef Walentukewicz 23 E. Clifford Street Hyde Park Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brn	brn	Vaccinated	" Gurnin
19	"	brother	2	"			brother Antanas Zakad, 209 Albert Street Montello Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blonde	blue	none	" Dzegabraty
20	"	sister	10	"			sister Maryanna Domzal 1315 Seminary Street Rockford Ills.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	" Kwatno
21	-	aunt	-	"			Aunt Pesse Weinstein, 279 Stanton Street Newyork	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brn	grey	"	" Brotkusow
22	yes	Stepbrother	-	"			Stepbrother Meyer Krinsky, 8 Pine Street, Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn	"	" Warsaw
23	"	father	10	"			father Marcin Pawlowski, 118 Indiana Ave Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" Sabien
24	-	sister	1	"			sister Rachel Wachtman, 400 Brichnest Ave Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	" Terletzi
25	no	cousin	22	"			cousin Meyer Kotler 47 Court Street Elisabethport N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	" Chotyn
26	yes	uncle	1	"			uncle Louis Harris, 19½ Harrison Ave Worcester Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn	"	" Novidwor
27	-	"	1	"			uncle Max Kaplan, 1639 Monroe Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	4	0	"	"	grey	"	" Radomyol
28	yes	brother	6	"			brother Ch. Marian Majchozek, 23 Central Ave, Se Portland Me	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brn	"	" Chalin
29	-	cousin	40	"			cousin Benj Michles, 415-417 Flushing Ave Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	" Kowno
30	yes	husband	9	"			husband Antanas Lelikus 124 W. Broadway, Se Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	" Welona

Brown Hospital

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. J. Bouwsma, (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. J. Bouwsma

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this ____ day of ____, 190__

at ____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

[186

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, Darling Harbour, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical College of Chicago Ills., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Ulrich M.D.

Sworn to before me this ____ day of ____, 190

at ____

____

Immigration Officer.

11—1915

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1915

4

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, November 19th, 1940

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED 1	Slawinsky	Michal	18		m s	farmhand	yes	no	Russia	Polish, Russia	Serey		mother: Petronella Slawinsky Serey — Fmr.	Pa	Pittston
2	Kaminski	Stanislaw	25		" "	"	yes	"	"	"	Ruska wilka		mother: Josefa Kaminska Ruska wilka — Fmr.	"	Edwardsville
3	Heller	Elias	19		"	salesman	"	"	"	Hebrew	Boldera		father: Hersch Heller Boldera — Kowno		Newyork
S.I.	Schorr	Dwoire	32		f m	housewife	none		"		Odessa		Sister: Mariem Mandelzweig Odessa — Cherson		
S.O.	"	Schmiel	9		m		IN HOSPITAL	DISCHARGED							
S.I.	"	Ester	7		f		none								
7	Pander	Jankel	18		m		barber	yes	yes		Bialystock		mother: Chane Pander Bialystok — Kowno	ny	Brooklyn
8	Wrobel	Josef	21		m	farmhand				Polish	Misanitz		father: Jozef Wrobel Misanitz — Lowicz	Conn	New Britain
9	Nowacki	Wladislaw	31		"	laborer	no				Rzewcza		wife: Konstancya Nowacka Rzewcza — Kalish	Ohio	Lafferty
10	Maleszewski	Bronislaw	18		s	farmhand	yes				Uniezyz		Mother: Michalina Malizewski Uniezyz — Plock	Conn	Suffield
11	Alminas	Antanas	20		"		none			Lithuanian	Ceseben		Uncle: Jurgis Jeida Ceseben — Kowno	Pa	Allentown
12	Krzepanski	Roman	20		"	blacksmith	yes	yes		Polish	Schinie		father: Jozef Krzepanski Schinie — Kalish	Ills	Chicago
13	Jacolik	Andrzej	25		"	farmhand	none				Wilkow		mother: Marianna Jacolik Wilkow — Kalish	Pa	Luzerne
ADMITTED 14	Dawidowicz	Stanislawa	18		f	seamstress	yes	yes			Osmianska		brother: Mulgw Dawidowicz Osmianska — Wilna	Illinois	Chicago
15	Mirwis	Leibke	18		m	butcher	"	"	"	Hebrew	Sednik		father: Aron Mirwis Sednik — Kowno		Newyork
X 16	Zitomirsky	Slawe	17		f	seamstress	"	"	"	"	Kizenitz		father: Meyr Zitomirsky Kizenitz — Kiew		Newyork
X 17	Hispanska	Jozefa	19		"	farmhand	none		"	Polish	Siszinek		father: Edmund Hispanski Siszinek — Plock	Del	Wilmington
18	Schwarz	Chiene	47		m	housewife			"	Hebrew	Slinsk		Sister: S. Zetlin Slinsk — Pinsk	Pa	Pittsburgh
19	"	Freidel	11		s	none			"	"	"		—	"	"
20	"	Meischke	9		m	"			"	"	"		—	"	"
21	"	Helwel	7		"	"			"	"	"		—	"	"
22	Dirke	Anton	22		"	farmhand	yes	yes		Lithuanian	Klowan		father: Stanislaw Dirke Klowan — Kowno	Pa	Kingston
X 23	Muck	Anna	18		f	servantgirl	"	"	Hungary	Slovakian	Sárfö		mother: Maria Muck Sárfö — Hung	New	York
24	Dakasztinas	Amelia	42		f	housewife	none		Russia	Lithuanian	Russia	Telschen	mother: Ignac Kuzminskas Telschen — Kowno	Can	Fariffville
25	"		10		s	none			"	"	"	"	—	"	"
X 26	Desiatnik	Cipre	18		"	seamstress	yes	yes	"	Hebrew	"	Kaslan	father: Jukel Desiatnik Kaslan — Bess	New	York
27	Slawikas	Vincentus	20		m	farmhand	none		"	Lithuanian	"	Kubelas	father: Jonas Slawikas Kubelas — Kowno	NJ	Bayonne
28	Mordkowsky	Nachman	16		m	tailor			"	Hebrew	"	Jugawitz	Grandfather: Lasig Mordkowsky Braganych — Minsk		New York
X 29	Schidlitzki	Scholem	21		"	blacksmith	"	"	"	"	"	Silwe	wife: Chane Schidlitzki Moshiach — Siluy — Rhodes		
30	Basin	Elie	17		"	tailor	yes	yes	"	"	"	Par	mother: Gelde Basin Bad — Pod	ny	Brooklyn

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Nov 24/10, 190 — E 187

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Uncle	10	No			Uncle Jan Pocsavicz North Main Str 87 Pittston pa	no	no	no	no	Good	no	5	3	fair	brown	grey	none	Russia	Serey
2	Kingston pa	brother	25	—			brother Jan Kminsky 97 Hussek str — Edwardsville pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Ruska Volka
3	—	Uncle	25	"			Uncle; D. Weller 12 Howard Str — New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kowno
4	—	husband	0	"			husband Harry Schorr #155 Kingston Str — New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Soszme
5	—	father	—	"			father:	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	Mineze
6	—	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	blue	"	"	"	"
7	—	brother	0	"			brother J. Cander #1871 Sterling place — Brooklyn ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Bialystock
8	Yes	brother	20	"			brother Josef Dzicky 98 Grove str — New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Mstranitz
9	Kingston pa	brother	0	Yes	08	Milgroy Ohio	brother Josef Nowacki father Frances Moliszewski Box 38 — Lafferty — Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Rzawcza
10	Yes	father	5	No			Cousin: Antonas Botkas 1098 Carney Str — Mason city Ia	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Tysin
11	"	Cousin	0	"			bril: Mike Mezabitowski 506 Throop Str — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Cseseka
12	S	bril	0	"			brother: Josef Jacolk Box 43 — Lizerne Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Josven
13	Wilkesbarre pa	brother	25	"			Cousin Leon Bikel #248 Rollin Str — Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Kowin
14	Yes	Cousin	0	"			Cousin: J. Leftowitz 1143 Lexington Str — New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Sikonjizna
15	—	"	10	"			brother: Habzy Bernstein 325 E. 101 St Str — New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blonde	"	"	Fredneck
16	—	brother	0	"			Uncle Peter Piotrowski 112 Belcher — Wilmington Del	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Kozuetz
17	Yes	Uncle	2	"			husband: A. L. Shavarts 625 Braddock Ave — Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	blue	"	"	Jeszenek
18	S	husband	0	"			father:	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	brown	"	"	Illinck
19	"	father	—	"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
22 ~~23~~	S	Cousin	25	"			Cousin: Alex Tugalinnas 239 Rowena Str — Kingston pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	"	Klowan
22 ~~23~~	—	Self	0	"			friends: Aptonia Jakcovices 321. 648 th Str — New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	Hungary	Budapest
24	Yes	husband	25	"			husband: Kazimiras Bakszinas Box 101 — Tariffville Conn	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	Russia	Laukuna
25	"	father	—	"			father:	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
26	—	Uncle	0	"			Uncle Salomon Schulmyn 232 64th Str — New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Kaslan
27	Yes	brother	20	"			brother Zidor Slowikas 15 E 22nd Str — Bayonne ny	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	grey	"	"	Kabelas
28	—	father	0	"			father: J. Markolsky 2387 — 2nd Ave — New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	to, affection etc,	"	"	Tugawitz
29	—	Sister	0	"			bril: Mat Sinstem 96 Eldridge Str — new york	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Silvic
30	—	Cousin	0	"			Cousin J. Weismann 19 Conselyea Str — Brooklyn ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	blue	"	"	Bar

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma master, of the s.s. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this ____ *day of* ____, *190*__,

at ____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

[188

Affidavit of Surgeon.

I, Ernst F Ulrich, Surgeon of the T. S. S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners himself," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Germans Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernst F Ulrich MD

Sworn to before me this ..... day of ....., 190 ..

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

5

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Nov 19th, 190.

11—1135

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gulkis	Beile	18		f s	Seamstr	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Bar	father n Gulkis	Ny	newyork
2	Ustilowitz	Darota	20		" /	servantgirl	none		"	Polish	"	Nowadolak	Bar Pod father a Ustilewicz	Mass	Boston
3	Jagdrzyk	Felix	20		" /	farmhand	"		"	"	"	Benezik	Nowa Solak Prodno father a Jagdrzyk		Holyoke
4	Mallensky	Daniel	28		X m	tailor	Yes	"	"	Hebrew	NON IMMIGRANT ALIEN	Radomysl	Benezik Warschau father a Mallensky	Ont	Toronto
5	Barseis	Antanas	20		" s	farmhand	none		"	Lith	"	Kowno	Radomysl Kiew no relation	Pa	Erie
6	Portnite	Fewe	20		" "	carpenter	Yes	Yes	"	Hebrew	"	Jaksetz	mother e Portnite	Ny	newyork
7	Gurewicz	Itzik	21		X	joiner	"	"	"	"	"	Belinetz	Jaksetz mnotk Stepmother m Gurewicz Belinetz Grogelew	Pa	Wilkesbarre
8	"	Chane	18		/	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	~~Klombis~~	~~Wladislawa~~	~~25~~		~~s~~	~~farmhand~~	~~none~~		~~Russia~~	~~Polish~~	~~Russia~~	~~Swegnicz~~	~~wife~~	~~Ill~~	~~Chicago~~
10	Godlewski	Wiktor	45		m m	tailor	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Swegnicz	wife b Klombis Swegnicz Kowno	Ill	Chicago
11	Chmielewski	Alexander	20		" s	farmh	1-185017 6/6/36		"	Polish	"	Wigorzan	wife a Godlewski Wigorzan Suwalk	Pa	Duryeville
~~12~~	Pinczuk	E.I. REG-371516-10/39 Herie	18		/	Seamstr	V 707533 3-19-40		"	"	"	Pernowo	mother e chmielewski Porkowo Plock	Conn	Terryville
13	Miserowna	Vicenti	28		/	servantgirl	"		"	Hebrew	"	Janowe	mother I Pinczuk Janowe Prodno	Ny	Brooklyn
14	Sokalowsky	Gittel	20		"	Seamstr	"		"	Polish	"	Trotzko	mother Magda Miserowna Trotzko Wilna	Nj	Passaic
~~15~~	Kiernan	Liebe	19		"	Seamstr	2-570989		"	Hebrew	"	Kalwarunsk	brother s Sokalowsky Kalwarunsk Podaesk	Pa	Pittsburg
16	Kolakowska	Victoria	18		"	servantgirl	"		"	"	"	Berdyczew	father e Kiernan Patriotitzgasse Berdyczew kiew	Nj	Paterson
~~17~~	Paskanski	Ewarie	28		/ m	Kopelist	none		"	Polish	"	Chmelin	mother e Kolakowska Chmelin Plock	Ny	Albany
~~18~~	"	Rodel	8		" s	none	"		"	Hebrew	"	Kessinew	father I Kegradetzk Berdyczew Kiew	Ny	Brooklynew
~~19~~	"	chane	4		" "	"	"		"	"	"	"	"	"	"
~~20~~	"	Golde	2		" "	"	"		"	"	"	"	"	"	"
21	Jankulin	Israel	23		m m	tailor	Yes	Yes	"	"	"	Chabno	wife E Jankulin Kiew	"	"
22	Gordon	Lepe	17		/ s	Seamstr	none		"	"	"	Lookowitz	Chabno uncle E Kahanowetz Smorgon Wilna	Conn	New Haven
~~23~~	Seigermeister	Ethel	16		" /	"	"		"	"	"	Branewski	mother R Seigermeister Branewski Kalin	Ny	Newyork
~~24~~	Konstantinowsky	Jocke	17		" /	"	"		"	"	"	Rodizen	father e Konstantinowsky Rodizen Kiew	"	"
25	Banach	Alexander	32		m m	farmh	Yes	Yes	"	Polish	"	Gerwony	wife M Banach Gerwony Lomza	Nj	Bayonne
26	Kowalczyk	Josefa	17		/ s	farmh	none		"	"	"	Pieswitz	father J Kowalczyk Pieswitz Lomza	Ny	Syracuse
~~27~~	Perlin	Bessi	16		" /	seamstr	Yes	"	"	Hebrew	"	Gomil	father R Perlin Gomil Wagiew	"	Newyork
~~28~~	Scherman	Esther	18		" /	~~fact~~	none		"	"	"	Pinsk	father J Scherman Pinsk Minsk	"	"
29	Godlewska	Anna	35		" /	servantgirl	none		"	Polish	"	Iwowitz	brother J Godlewski Iwowitz Suwalk	Pa	Cuddy
30	Kaulakaite	Maryanna	17		" "	"	"		"	Lith	"	Andrejawa	father J A Kaulakis Andrejawa Kowno	Ill	Chicago

W. Wilson

98 U.S. IMMIGRANT INSPECTOR.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NOV 29 1910, 190 [189

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	—	aunt	20				Aunt R Feldberg 158 Stantonstr Newyork					now now good	no	5	-	fair	black	brown	none	Russia	Pilar
2	Yes	sister	—				sister N Rakulaz							5	3	"	blonde	blue	"	"	"	Kowalolak
3	"	brother	2				My Dexterstr 80 Boston mass							5	3	"	"	"	"	"	"	Benczik
4	"	"	22				brother J Jaszdreyk 88 Unionstr Holyoke mass							5	3	"	"	"	"	"	"	Radomyol
5	"	bril	5				brother J Millerins 18 Caperonstr Toronto ont							5	-	"	brown	grey	"	"	"	Iwonko
6	—	uncle	5				bril Peter Gelis Box 172 "Ernest Pa							5	3	"	brown	brown	"	"	"	Jaksetz
7	Yes	brother	10				Uncle A Chernow 204 Madisonstr Ny							5	9	"	black	"	"	"	"	Zelinetz
8	"	"	"				brother A Horowitz 44 N Hermanstr Wilkesbarre Pa							5	10	"	brown	"	"	"	"	
9	Yes	"	40											—	—	"	"	"	"	"	"	
10	Yes	son	10	No			~~brother J Kleinbort 4539 Paulinestr chicago Ill~~ son for Godlewski Bridgeport Pa	no	no	no	no	no no good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Russia	Parati
11	"	bril	9	"			bril Stefan Riman Box 28 Forrestville Conn							5	9	"	"	"	pockmarked	"	"	Porkowo
12	—	father	1	"			father M Pinczuk 205 Varetstr Brooklyn ny							5	1	"	brown	"	"	"	"	Marcsie
13	No	Halfbrother	11	"			Halfbrother A Koobinis 41 Quincystr Passaic Nj							4	10	"	blonde	blue	none	"	"	Maritzki
14	Yes	bril	5	"			bril Adrian Radmoker 1273 Penn Ave Pittsburg Pa							4	11	"	brown	brown	"	"	"	Kalwanwork
15	"	cousin					Cousin D Schwaib 4 Hamburghaus Petersonch							5	-	"	"	blue	"	"	"	Polone
16	"	bril	9	"			bril L Poornan 235 3rd Str Albany ny							5		"	"	grey	"	"	"	Chmelin
17	—	husband					husband H Paskanoke 447 Vermontstr Brooklyn ny							4	11	"	"	grey	"	"	"	Kestenow
18	—	father					father							—		"	"	"	"	"	"	
19	—	"																				
20	—	"																				
21	—	brother	—	"			brother Max Jankulin 174 Bustoletst Brooklyn ny							5	4	"	brown	wart on his nose	"	"	"	Betinicz
22	Yes	Sister	1	"			Sister M Gordon 87 Yorkstr N Haven Conn							4	10	"	"	grey	Mole	Russia	Lodzwirt	
23	—	brother	1	"			brother J Legermeister 226 Eldridgestr Ny							4	11	"	"	brown	"	"	"	Braneoki
24	—	bril	—	"			bril B Baltinicke 50 Sattstr Ny							4	10	"	"	grey	"	"	"	Rodetzen
25	Yes	bril	15 Yes 1903 for Bayonne				bril A Fezezniewski Ave E 149 Bayonne Nj							5	5	"	blonde	blue	"	"	"	Gerwoni
26	"	brother	25	no			brother A Kodulczyk 1238 Bonnet Ave Syracuse ny							4	11	"	brown	brown	"	"	"	Kiesiwitz
27	—	bril	—	"			bril Salman Zelinsky 333 E 123d St Ny							5	-	"	"	grey	"	"	"	Lewoitz
28	—	brother	2	"			brother N Scherman 472 6th Ave Ny							4	9	"	"	brown	"	"	"	Penik
29	Yes	bril	11 Yes 1903 for Carnegie				bril M Syrocky Box 137 Cuddy Pa							5	2	"	"	grey	"	"	"	Wyozel
30	No	Uncle	12	no			Uncle K Zemgulis 3252 Se Morgan st Chicago Ill							5	1	"	"	"	"	"	"	Andrejewa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bannema master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Bannema

~~Officer~~. master

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulbrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, sailing thereon (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly, swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jarmers Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Ulbrich

Sworn to before me this ..... day of ....., 190 .

at .....

.....

Immigration Officer.

[190

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

6

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, November 19 th, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	4 Married or Single.	5 *Calling or Occupation.	6 Able to— Read.	Write.	7 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	8 †Race or People.	9 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. State.	City or Town.	12
.1	Haladanda	Alleksander	9	m	s		18-69768 pack. lab. yeoyes			Russia	Polish Russia	Kiemuke		father Josef Haladanda			
.2	Kriezman	Tikke	19	f			2-2-5808 Hamstr. " " "				Hebrew	"	Lokosatke	Kiemuke - Kriezmo - mother Rocke Kriezman		My Hoosick Falls	
.3	"	Abram	14	m			saddler 1-296457 - 5/18/40				"	"	Lokosatke	Lokosatke - Kiew		" My	
.4	Kosciellecka	Rozalia	18	f			Servants no no				Polish	"	Lipnik	father: Franc. Kosciellecka			
.5	Kowacka	Marya	28	f			6-112982-5/14/41-505 Hamstr. " " "				"	"	Lipnik	Lipnik - Lomza -		Mass Glouchester	
.6	"	Ignac	7	m		s	none " " "				"	"	Karse	mother: Anna Rosinska Karse - Lalisk -		Ohio Lafferty	
.7	Kurz	Irene	1 1/4	f			Hamstr. " " "				Hebrew	"	Bialozjik	mother: Perel Kurz Bialozjik - Kadom -		" "	
.8	Leuritte	Schare	14	m			tailor yeoyes 2-743220 6/18/40				"	"	Prusony	father: Schmie Leuritte Prusony - Groono -		My My	
.9	Weinstein	Mussen	20				joiner no no				"	"	Mesbesz	Abe Weinstein Mesbesz - Cod. -		"	
ADMITTED .10	Serebrenik	Leide	20				tailor yeoyes				"	"	Ryskaw	Welme Serebrenik Ryskaw - Bess -		" Brooklyn	
.11	Srebnik	Itzhock	21				tinner " " "				"	"	Wasilyschuk	Jankew Srebnik Wasilyschuk - Wena -		" My	
STAMPED ADMITTED .12	Czesler	Reis	48				miner no no				"	"	Kowno	No relation		" Bronx.	
ADMITTED .13	"	Craje	46	f			tailoress " "				"	"		"		" My	
ADMITTED .14	"	Lore	16	f			waitress yeoyes 2-777496-9-20-40				"	"		"		" "	
ADMITTED .15	"	Lindes	11				" " "				"	"		"		" "	
ADMITTED .16	"	Mere	9				" " "				"	"		"		" "	
.17	"	Chaim	1	m			no no 2-26760 12/14/21 Rec'd 2/1/37				"	"		"		" "	
ADMITTED .18	Tarnowski	Jankel	29	m		s	tinner 17-145448 6/6/36				"	"	Emile	Wife: Dineze Tarnowski Emile - Kiew -		Wife Jersey City	
.19	Kieszczynski	Anna	20	f		s	patterndr. " " "				Polish	"	Karzetza	father: Kazimierz Kieszczynski Karzetza - Lomza -		Ill Chicago	
.20	Stamul	Andrzej	17	m			" yeoyes				"	"	Asmianski	Maciej Stamul Asmianski - Wilna -		Wife Two Rivers	
.21	Hochman	Jochem	17				painter 2-97351-05 " " "				Hebrew	"	Tolna	Chil Hochman Tolna - Kiew -		My My	
ADMITTED .22	Kevin	Idie	17				tailor " " "				"	"	Astrolinke	No relation		" Brooklyn	
ADMITTED .23	Smith	Chane	68	f			Hamstr " " "				"	"	Alexat	Mother: Perl Smith Alexat - Kowno -		" "	
ADMITTED .24	"	Ejokim	11	m			none " " "				"	"		"		" "	
ADMITTED .25	Szczicka	Anna	44				housewife yeoyes			Austria	Polish Austria	Langout		No relation		" Syracuse	
ADMITTED .26	Caldbart	Brane	18				" yeoyes			Russia	Hebrew Russia	Tolna		mother: Chane Caldbart Tolna - Kiew -		NJ Hoboken	
		Abram	1				IN HOSPITAL										
ADMITTED .28		Israel	8				none IN HOSPITAL DISCHARGED										
		Isaac	3				" " "										
.30	Rachowicz	Jesse	16	f			Hamstr " " "				"	"	Astrolenka	Father: Chemnie Rachowicz Astrolenka - Lomza.		My Brooklyn	

.91

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List **6**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov. 29th, 1901 | 191

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brie	$25	no			bro Jan Sutkiewicz 26 Wall st. Hoosick Falls ny	no	no	no	no good	no	5	5	fair	brown	grey	none	Russia	Kunuche
2	-	Cousin	20				Cousin Wm Lukas ny						5	1	"	"	"	"	"	Rakosatke
3	-	"	25																	
4	yes	uncle	60				uncle: Walenty Smith Nowosadnie Mass	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	"	"
5	to Country his	husband	100				husband Jan Nowacki Lafayette Ind	"	"	"	"	"	5	10	"	blonde	grey	"	"	Lipnik
6	"	father	—				father: —	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Kanse
7	-	Brother	—				Brother: Mottel Kurz 155 Rivington st. ny	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	
8	-	"	10				Swelwel Kehrike 57 Suffolk st ny	"	"	"	"	"	4	8	"	"	grey	"	"	Bialobzik
9	-	Bro	—				Bro: Joe Kennis 176 Wickken st. Brooklyn ny	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Prusany
10	-	friend	10				friend: Chaim Morgenstern 140-2 Stanton st ny	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	grey	"	"	Mesdezy
11	-	Brother	25				Brother: Abraham Fredrick 5976 Park ave Bronx ny	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Rpstan
12	-	Son	100				Son: B Chesler 18 Howard st. ny	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Wasylpochuk
13	-	"	—					"	"	"	"	"	5	2	"	grey	grey	"	"	Czesmer
14	-	Brother	—				Brother	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Rzonno
15	-	"	—					"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	
16	-	"	—					"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	
17	-	"	—					"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	
18	No	Bro	7-				Bro: Frank Greenwald 338-4 st Jersey city ny	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	
19	yes	Brother	7-				Brother: Vincenty Rzeszynski 3425 W 36 st. Chicago Ills	"	"	"	"	"	5	3	"	"		"	"	Orule
20	"	bro	22				bro: Adam Kupiec 1307-21 st. Brooklyn ny	"	"	"	"	"	5	1	"	"		"	"	Larzetza
21	-	Brother	2-				Brother: B Hoffman 294 Monroe st. ny	"	"	"	"	"	—	3	"	"		"	"	Rleczene
22	-	father	—				father: Mendel Levin 73 Bregn Ave Brooklyn ny	"	"	"	"	"	5	1	"	"		"	"	Tolna
23	-	"	1-				Josse Smith 10 Belvedere 114 & 10 st. ny	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	Ostrolenka
24	-	"	-					"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Alexat
25	yes	Son	None				Son: Stanislaw Rzezicki	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	
26	-	Husband	74	yes	03	Hoboken ny	yes Wincenty Szymczak Husband. Daniel Goldberg ny 112 Washington Hoboken ny	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	grey	"	Russia	Lanczut
27	-	father	-				father — " —	"	"	"	"	"	5		"	brown		"	Russia	Tolna
28	-	"	-					"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	
29	-	"	"	born in U.S.				"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	
30	-	Brother	1-50				Brother: Ludwig Lechowicz 370 E 10 st Brooklyn ny	"	"	"	"	"	4	"	"	"	born	"	U.S. St	Hoboken ny
																			Russia	Wolenka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. G. Bruinsma master, of the t.s.s. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer.~~
master

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R. Ulrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Everett R Ulrich M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

[192

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

7

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, November 6th, 1906.

11—1116

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1 ADMITTED	Cieslak	Antoni	20		m	s	farmhand	no	no	Russia	Polish	Russia	Barke	father: Thomas Cieslak Barke (calish	NY	Brooklyn
2	Leibenberg	Nosche	1/6		"	"	shoemaker	yes	yes	"	Hebrew	"	Kowel	Mother: Sosche Leibenberg Kowel Volin	"	New York
3	Audruczyk	Anna	16		f	"	farmhand	"	"	"	Polish	"	Siemn	no relation	NY	Elisabethport
4	Jacobsohn	Sore	45		"	wd	housewife	no	no	"	Hebrew	"	Kopdenow	"	"	Newark
5	"	Sosche	19		"	s	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
6	Szymczak	Rozalia	18		"	"	farmhand	no	no	"	Polish	"	Lubel	father: Rob. Szymczak Lubel Wlks	"	Cliffside
7	Kuschdin	Reie	17		"	"	seamstress	"	"	"	Hebrew	"	Robzewitz	father: Rachmil Kazdan Robzewitz Minsk	"	New York
8	Swiderska	Maryanna	48		"	m	housewife	"	"	"	Polish	"	Gloschow	Husband: Blazey Swiderska Gloschow Lomza	"	Stamford
9	Slanewicza	Jozefa	30		"	"	"	yes	yes	"		"	Lidzi	Mother: Ewa Czibelska Lidzi Wilna	NY	Brooklyn
10	Drames	Schmul	20		m	s	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Wilon	father: Ichiel Drames, Wilon Kowno	"	New York
11	Lifschutz	Taube	27		f	m	housewife	"	"	"		"	Bialystock	father: Chaim Schmuckler Bialystock Grodno	Ill	Chicago
12	"	Jude	11	m	s	none	no	no	"			"				
13	Beloglas	Alter	43		m	m	musician	"	"	"		"				
14	Tabaka	Marianna	18		f	s	domestic	"	"	"	Polish	"	Spole	Wife: Rochel Beloglas, Spole Kowno	NY	New York
15	Wenderlich	Leocadia	20		"	"	"	"	"	"		"	Gutzewo	father: Pawel Tabaka, Gutzewo Plock	"	Binghamton
16	Siezejewska	Leokadya	17		"	"	farmhand	"	"	"		"	Wulki	father: Anton Wendulich, Wulki Plock	"	Jersey City
17	Cybulska	Ewa	18		"	"	"	"	"	"		"	Rostki	father: Anton Merzejewski Rostki Lomza	NY	S. Brooklyn
18	Makarewicz	Dominik	38		m	"	"	no	"	"		"	Kosbrod	father: Josef Cybulski Kosbrod Plock	"	New York
19	Reziczky	Pawel	32		"	m	"	"	"	"	Russian	"	Reminki	Brother: Audrey Makarewicz Reminki, Suw	Mass	Webster
20	Szmigel	Kazimiera	17		f	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Rolzitz	Wife: Aunta Rezyczka Rolzitz Lebiask. Minsk	NY	Brooklyn
21 ADMITTED	Diamand	Libe	51		"	m	seamstress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Osciszowe	father: Wancazek Szmigel Osciszowe Kal.	"	"
22	Waszczenk	Alexandra	19		"	s	farmhand	"	"	"	Polish	"	Ostrolenka	father: Jaukel Diamend, Ostrolenka Lomza	"	New York
23	Szwieczynska	Alalia	17		"	"	"	"	"	"		"	Slosinze	Mother: Eualia Waszczenk Slosinze Grodno	Mich	Detroit
24	Pius	Marianna	20		"	m	farmhand	no	"	"		"	Laszki	father: Adolf Szwieczynski Laszki Lomza	NY	Brooklyn
25 ADMITTED	Kar	Reuven	18		m	s	butcher	yes	yes	"	Hebrew	"	Medruss	Grandmother: Marianna Wenewska Medruss Plock	Pa	Erie
26	Wojtkiewicz	Weronika	50		f	m	housewife	no	no	"	Polish	"	Skodutze	father: Abram Kar Skodutze Kowno	NY	New York
27	Filipiak	Marianna	19		"	s	farmhand	yes	yes	"		"	Kolne	sister: Agata Wojcaitis, Kolne Suw	Ohio	Cleveland
28	Malinowska	Marianna	21		"	m	housewife	"	no	"		"	Abontz	father: Samuel Filipiak Abontz Lomza	NY	Amsterdam
29	Kobeska	Bronislawa	18		f	s	farmhand	"	"	"		"	Cechanowic	father: Adam Teschler, Cechanowic Grodno	"	New York
30	Stonis	Kazimieras	20		m	"	"	"	no	"	Lithuanian	"	Saraji	Mother: Antonina Kobeska Saraji Grodno	"	Coghkapsie
													Pultezuna	father: Tekras Stonis Pultezuna Kowno	Conn	Waterbury

92

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , 190 L. 193

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Brother	10.-	no				Brother: Teofil Cieslak 114 Wythe Ave Brooklyn ny.
2	uncle	"					Uncle: Frank Lichter, 134 E Broadway Newyork
3	yes brinlaw	"					Brinlaw: Alexander Dobrowolska 232 Front St Elizabethport Ny.
4	" sonin law	50.-	"				Sonin law: J. Bolvinik 97 Lillie St Newark Ny
5	" brin law						brin law: "
6	no Brother	50.00	"				Brother: Antoni Szymczak, Box 172. Cliffside Ny
7	" Cousin	1.-	"				Cousin: F. Okeh 1026 2nd Ave. Newyork
8	yes son in law	15.-	"				Son in law: Jan Witkowski Stone St. 18. Stamford Conn
9	" husband	18.-	"				Husband: Stanislaw Wanczewicz 779 Pitkin Ave. Brooklyn Ny.
10	cousin	5.-	"				Cousin: J. Lefkowicz 1693 Lexington St. Newyork
11	yes husband	0	"				Husband: Josef Repchik 1624 W. 12th St. Chicago Ill
12	" father		"				father:
13	" brinlaw	2.-	"				Son in law: L. Sussman 636-38 East 13th St. Newyork
14	yes sister	5.-	"				Sister: M. Grabarek 31 Miller St. Binghampton Ny
15	no brother	6.-	"				Brother: M. Welderlich 447 Hendersonst Jersey City NJ
16	aunt	5.-	"				Aunt: Magorzata Ruszkiewicz 686 Flushing Ave Brooklyn Ny
17	sister	10.-	"				Sister: Josefa Cybulska 23 Rhodes St. Newyork
18	yes brother	5.-	yes	1901		Webster Mass	Brother: Anton Makarewicz Main St Webster Mass.
19	"	10.-	no				Brother: Konstanty Raczycki 49 Wall St. Brooklyn Ny
20	"	7.-	"				Brother: Stefan Andrejczyk 39 Newel St. Brooklyn Ny
21	"	"	"				Brother: Louis Diamond 160 Henry St. Newyork
22	yes "	5.-	"				Brother: Jan Gongla 1254 25th St. Detroit Mich
23	" brinlaw	50.-	"				Brinlaw: Jan Rzaca 1323-41st St. Brooklyn Ny
24	yes husband	10.-	"				Husband: Wladislaw Pius, 541 13th St. Erie Pa
25	uncle	"					Uncle: Welwel Zlatkowicz 538 102nd St Newyork
26	yes son in law	52.-	"				Son in law: Antoni Borozowski 6021 St Clair Ave Cleveland Oh
27	" brother	6.-	"				Brother: Jan Filipiak 18 Cowley St. Amsterdam Ny
28	husband	5.-	"				Husband: Adolf Malinowski 289 E. 155 St. Newyork
29	yes Cousin	2.-	"				Cousin: Konstanty Polawski 943 S. Water St. Poughkeepsie Ny
30	" brother	13.-	"				Brother: Mikolas Konis 824 Bank St. Waterbury Conn

19 Insane person or chronic pauper likely to become a public charge, or person likely to be unable to earn a living because of mental or physical defect, or suffering from tuberculosis, or with a loathsome or dangerous contagious disease.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	grey	none	Russia	Krames
"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	brown	"	"	Kowel
"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey	"	"	Lenin
"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Derazn
"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	pock-marked	"	Libel
"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	brown	none	"	Robzewitz
"	"	"	"	"	"	4	10	"	grey	grey	"	"	Schubeze
"	"	"	"	"	"	4	10	"	blond	blue	"	"	Lider
"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	brown	"	"	Wilow
"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Klunk
"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	Bialystock
"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	grey	"	"	Skole
"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Gulzewo
"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"	Wilki
"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	"	Rostki
"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	"	Rosebrod
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Klemki
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Dentzi
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Oscaszowe
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Ashokenke
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Slosnze
"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	blue	"	"	Laszki
"	"	"	"	"	"	4	9	"	blond	blue	"	"	Medruss.
"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	grey	"	"	Yukon
"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Kolne
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Abontz
"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	grey	"	"	Cichanowic
"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	grey	"	"	Serap
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Saltzmun

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Brinsma master (Make whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Brinsma
~~Officer.~~ master

Sworn to before me this ____ day of _____, 190__,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R. Ulrich, Surgeon of the T.S.S. POTSDAM, Sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ~~the~~ Summer Medical College of Chicago Ills., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Everett R. Ulrich

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

8

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Nov 19th, 1940

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED 1	Portugel	Idel	1	16	m s	butcher	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Broslau	grandmother Reisel Portugel Broslau Pod.	N.Y.	Newyork
2	Libowitz	Henne	28		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	Tarassin mother Dwoire Baran, Zytomir Wolin	Conn	Newhaven
3	"	Chane	6		" s	none	no	no	"	"	"	"	item	"	"
4	"	Sore	4		"	"	"	"	"	"	"	"	item	"	"
5	"	Judel	2		m	"	"	"	"	"	"	"	item	"	"
ADMITTED 6	Baran	Chone	50		m	farmer			"	"	"	"	item	"	"
7	Schulman	Hilel	20		" s	shoemaker	"	"	"	"	"	"	wife Dwoire Baran, Tarassin Wolin	"	"
8	Feldman	Leei Zittel	17		f	seamstress	yes	yes	"	"	Mosir	father Berel Schulman, Mosir		N.Y.	Newyork
ADMITTED 9	Gadawska	Agata	24		"	servantgirl	no	no	"	Polish	Polesk	" Louis Feldman, Minsk Polesk		"	Brooklyn
ADMITTED 10	"	Katarzyna	18		"	"			"	"	Kalisz	brother Mihal Gadawski, Minsk Kalisz Kalisz		Oh.	Cleveland
ADMITTED 11	"	Teofil	16		m	farmhand	yes	yes	"	"	"	"	item	"	"
12	Gilowene	Domicela	35		f m	housewife	no	no	"	Lithuanian	"	Prestopelzen Suw	item	"	"
13	"	Constancia	19		" s	servantgirl	"	"	"	"	"	"	No relation	Mich	Grand Rapids
14	Kohn	Itzik	20		m s	laundryman	yes	yes	"	Hebrew	"	Cholyn	item	"	"
15	Einazen	Rachel	16		f s	seamstress	"	"	"	"	Warsaw	Cholyn Bess.	uncle Mendel Soifer, Cholyn	N.Y.	Newyork
16	Tenza	Agnieszka	17		"	"	"	"	Austria	Polish	Germany	Hohensalza Posen	father Mendel Einazen Cholyn Bess.	"	Brooklyn
17	Kaplan	Malke	40		" s	housewife	"	no	Russia	Hebrew	Russia	Posanie	" Stepan Tenza, Warsaw Szebosz, Gal	"	Newyork
18	"	Reisel	14		" s	none	no	"	"	"	"	"	father Leiser Kibnik, Posanie Gnesen	"	"
19	"	Sore	9		"	"	"	"	"	"	"	"	item	"	"
20	"	Chaie	11		"	"	"	"	"	"	"	"	item	"	"
21	"	Herschel	7		m	"	"	"	"	"	"	"	item	"	"
22	"	Israel	4		"	"	"	"	"	"	"	"	item	"	"
23	"	David	3		"	"	"	"	"	"	"	"	item	"	"
24	Miller	Zelde	36		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	item	"	"
25	"	Hinde	17		" s	none	no	no	"	"	Liebar	brother Schlome Ribolow, Liebar Wolin		"	"
ADMITTED 26	Melinowsky	Mowscha M	17		m	farmer	yes	yes	"	"	"	"	item	"	"
ADMITTED 27	"	Chaiche	16		f	seamstress	"	"	"	"	Kiew	mother Chaia R. Melinowski Melonshy 26 Kiew		"	"
28	Locsmandi	Andras	17		m	farmlab.	"	"	Hungary	Hungarian	Hungary	Fertoszent	item	"	"
29	Pretz	Janos	25		"	barber	"	"	"	German	"	Katalinfalva	father Locsmandi Janos, Fertoszent Miklos C. Hungary	"	"
30	Fost	Georg	17		"	laborer	"	"	"	"	"	"	father Pretz Jakob, Katalinfalva C. Tormtal.	Pa	Pittsburg
													Fost Johan, Katalinfalva C. Tormtal	"	"

Q2 9:

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Nov 29, 1910 195

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	father	—	No	—	—	father Josel Portchi, c/o Eisenberg 1 Penkel 1869 Clinton N.Y.C.	No	No	No	No	good	no	4	9	fair	brn	grey	none	Russia	Nemeff
2	Yes	husband	—	"	—	—	husband Schmiel Leibowitz 81 Washington Ave, Newhaven, Conn	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Roske
3	"	father	—	"	—	—	father item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn	"	"	"
4	"	"	—	"	—	—	" item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"
5	"	"	—	"	—	—	" item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	son i/l.	10	"	—	—	son i/l. S. Leibowitz 81 Washington Ave Newhaven Conn.	Med. cert.	Passed	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Roske
7	"	brother i/l	6	"	—	—	brother i/l Neach Alles 610 E. 13th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brn	"	"	Mosic
8	No	cousin	15	"	—	—	cousin i/l The Friedman 567 Hewes Street Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Pohosk
9	Yes	father	15	"	—	—	father Jozef Gadzwicki 3239 65th Street Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Ratay
10	"	"	"	"	—	—	item	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brn	"	"	"
11	"	"	"	"	—	—	item	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	"
12	Yes	husband	0	"	—	—	husband Jona. Silins 76 Quarry Street Grand Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Bresbopelya
13	Yes	father	—	"	—	—	father item	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	"
14	No	uncle	W	"	—	—	uncle Elly Huberman #122 Attorney Street Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brn	"	"	Lerobkowitz
15	No	"	0	"	—	—	" L. Appeltauun 645 Linden Ave Cor E 46th Street Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Warsaw
16	No	sister	—	4	—	—	sister Magdalena Seneda 343 East 5th Street Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Austria	Szebosy Gal.
17	Yes	husband	0	"	—	—	husband Meyer Nochem Kaplan c/o D. Silkston 33 Attorneys Street N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	black	"	"	Russia	Rosanie
18	No	father	—	"	—	—	father item	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
19	No	"	—	"	—	—	" item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brn	"	"	"	"
20	No	"	—	"	—	—	" item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
21	No	"	—	"	—	—	" item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	No	"	—	"	—	—	" item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	No	"	—	"	—	—	" item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	No	husband	0	"	—	—	husband A. Miller, Cor Delancey a Orchard Streets Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	"	Kubar
25	No	father	—	"	—	—	father item	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brn	"	"	"
26	No	"	0	"	—	—	" Stzik Melinsky 229 Monroe Street Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	"	"	"	Rozzilow
27	No	"	—	"	—	—	" item	"	Medical Insp.	"	"	"	"	4	10	"	brn	"	"	"	"
28	No	self	17	"	—	—	brother Locsmandi Miklos 220 E. 69th Street Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	dark	"	"	"	Hungary	Fetoszent
29	"	"	20	"	—	—	friend Josef Beseda 3220 Brighton Road Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	blonde	grey	"	"	Katalinfalva
30	"	"	25	yes	100	Cleveland O.	" item	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, N. G. Pennoyer master, of the S. S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

N. G. Pennoyer
~~Officer~~ master

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulrich, Surgeon of the U. S. S. POTSDAM, [sailing therewith] (State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jennings Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

I 196

Ernest R Ulrich M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

9

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Edsdam sailing from Rotterdam, November 19th, 1940

11—1116

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	9 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. State.	City or Town.	12
. 1	Lemport	Ruwin	20		m	S.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Traskurow	Mother: Brane Lemport Troskurow — Pod			
ADMITTED . 2	Lulka	Rivke	57		f	wd	housewife	no	no	"	"	"	Neukonstantin	Cousin: Mojsche Lulka Neukonstantin — Pod			
. 3	Kasparik	Ilona	20		"	S	servantgirl	yes	yes	Hungary	Slovenian	Hungary	Dojcs	Mother: Eva Kasparik Dojcs — Nyitra			
. 4	Krempa	Anna	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Imre Krempa Dojcs — Nyitra			
. 5	Krajčovič	Teofil	25		m	"	farmlab	"	"	"	"	"	Felsölocz	father: Mihaly Krajcovic Felsölocz — Borsony			
. 6	Witkowska	Julianna	17		f	"	seamstress	no	no	Russia	Polish	Russia	Slupca	father: Fabicjzek Witkowski Slupca — Kalish			
. 7	Kraschinska	Tekla	18		"	"	farmhand	yes	"	"	"	"	Saschkow	Stepfather: Adams Grabowski Sochkow — Lodza			
. 8	Bonczek	Meyer	18		m	"	tailor	"	yes	"	Hebrew	"	Ostrolenka	father: David Bonczek Ostrolenka — Lomza			
. 9	Chomowicz	Irenie	22		f	"	seamstress	"	"	"	"	"	Kozmin	father: Aqriel Chomowicz Kozmin — Pod			
. 10	Lipowitz	Leib	19		m	"	shoemaker	"	"	"	"	"	Mlke	father: Alter Lipowitz Alite — Wolnad			
. 11	Kulczynski	Johann	30		"	"	farmhand	no	no	Austria	Polish	Austria	Kopoltink	brother: Michze Kulczynski Kopoltink — Kal			
. 12	Stingacz	Alexander	36		"	m	laborer	yes	yes	Russia	Russniak	Russia	Korostonce	wife: Alexandra Stingacz Korostonce — Bess			
. 13	Michalowski	Demetr	19		"	S.								Mother: Helena Michalowska Korostonce — Bess			
. 14	Saposznikow	Sender	44		"	m	shoemaker	"	"	"	Hebrew	"	Lojowe	wife: N Saposznikow Lajowe — Minsk			
. 15	"	Mariam	19		f	S	seamstress	"	"	"	"	"	"				
ADMITTED . 16	Samuszene	Anna	25		"	m	housewife	no	no	"	Lithuanian	"	Pilschu	father: Kasimira Serapenas Pilschu — Kowno			
ADMITTED . 17	"	Ludwika	5		"	S											
. 18	Klenowsky	Kasimir	30		m	m	farmland	no	yes	"	"	"	"	wife: Kasimira Klenowsky Pilschu — Kowno			
. 19	Oduchowsky	Alfons	30		"	"	jacklab	yes	yes	"	Polish	"	Mistowi	wife: Stefanie Oduchowsky Mistowi — Virbelek			
. 20	Orziol	Maryanna	18		f	S	farmhand	no	no	"	"	"	Baranowski	father: Marcin Orziol Baranowski — Plock			
ADMITTED . 21	Bazelofsky	Esther	17		"	"	servantgirl	yes	yes	"	Hebrew	"	Korson	friend: Chawe Bazuschenk Korson — Kiew			
ADMITTED . 22	"	Ruchel	11		"	"	none	"	"	"	"	"	"				
. 23	Karbowitz	Paulina	25		"	"	farmhand	"	"	"	Polish	"	Slonow	father: Jan Karbowitz Slonow — Grodno			
. 24	Stanonys	Wladislaw	17		m	"	"	"	"	"	"	"	Roszy	mother: Alexandra Stanonene Roszy — Kowno			
. 25	Pikel	Jan	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Sarawl	mother: Josefa Pikel Sarawl — Kowno			
. 26	"	Franz	15		"	"	"	"	"	"	"	"	"				
. 27	Kikowska	Anna	29		f	m	housewife	no	no	"	"	"	Silnitzi	father: Kawery Klusky Silnitzi — Lomza			
. 28		Anton	9		m	S	none										
. 29	Borkowski	Adam	34		"	m	farmland	"	"	"	"	"	Kisielnitza	wife: Stanislawa Borkowska Kisielnitza — Lomza			
. 30	Klukiewicz	Andrzej	26		"	S	"	yes	yes	"	"	"	Kupina	brother: Jan Klukiewicz Kupina — Lublin			

91

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Nov , 29 , 1910 [197

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Know'g'n'r or slaveman, or lunatic, idiotic, or insane person, or person likely to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	Cousin	25	no			Cousin: D. Stoner. 324 Broome St — Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none	Russia Roskurow
2	—	Son	11	"			Son: ct. Lucky 136-38 Ringgold St — New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	" New Konstantin
3	—	Self	6	"			Sister: Annie. Kasparik 723 Wyth Ave — New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Hungary Dojcs
4	—	"	6	"			Sister: Terezija. Krempa 206 W 52nd St — New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue	"	" "
5	yes	"	11	—	"		Cousin: Paul Szuman 64 Buffalo St — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	" Alstocs.
6	—	"	6	—	"		Sister: Jozefa. Mynienska 188 — 22nd St — Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	Russia Slupca
7	no	"	25	—	"		Sister: Jozefa. Borkowska #196. Morgan St — Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	brown	"	" Mur.
8	—	"	20	—	"		friend Jankel. Zbulsky 12 Ludlow St — New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	" Ostrolenka
9	—	"	—	"			Uncle: Menasche. Goldenberg 89 Leonard St — Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	" Kozmin.
10	no	"	6	—	"		Bril. Ben. Dimenstein 400 High St — Elmira N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	brown	"	" Alite
11	"	"	7	—	"		bril. H. Osyskie 521 Henderson St — Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Austria Kopoltink
12	yes	"	25	—	"		Aunt: Katarzyna. Piotro. Dansford — Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	Russia Korostance
13	"	"	15	—	"		Grandmother:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	" "
14	"	"	50	—	"		brother: Adam. Jappse #179 Front St — Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	" Chaimetz
15	"	mother	—	"			Uncle:	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	" "
16	"	husband	—	"			husband: Jan. Goneszak 25 Hellen St — Mc Kees Rocks Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	grey	"	" Celschu
17	"	father	—	"			father:	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	" "
18	"	Self	2	"			bril:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	" "
19	"	"	14	—	"		Cousin: Francizek Bernatowicz Box 13 — Monongah W.Va	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	blue	"	" Mistowo
20	"	"	10	—	"		Cousin: Frans. Jakowski #2 Segewast St — Binghamton N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	grey	"	" Brzanowsk
21	"	Sister	25	—	"		Sister: Charke. Feller 712 Salesbury St — Providence R.I.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	" Odessa
22	"	"	—	"			Sister:	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	" Korson
23	"	Self	20	—	"		Cousin: Josef. Pachadowsky 123 Spencer Ave — Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	" Slonow
24	"	"	37	—	"		brother: Antoni. Zebotorowski 19 Minenk St — Niagara Falls N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	" Roszy
25	"	"	15	—	"		father: Piotr. Pikel 60th Street — Waukegan Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	" Rostini
26	"	"	"	"	"		father:	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	" "
27	"	"	25	—	"		husband: Anton. Mikowski 1407 Bulevard St — Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	" Schnitze
28	"	mother	—	"			father:	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	" "
29	"	Self	25	—	"		bril: Josef. Crowatowsky #104 Sheldon St — Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	" Kiselintze
30	"	"	10	—	"		bril: Pawel. Stopora Box 343 — South River N.J.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	grey	"	" Kupond

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. G. Bruinsma (Master, First or Second Officer.) master of the S. S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

~~Officer.~~

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, Sailing Thereunto (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jennes Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Ulrich M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

198

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

10

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ~~ALIEN~~ PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam November 19th, 1914

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jedra	Josef	42		m w				American Citizen				Mrs. [illegible]		
2	"	Adoriamo	40		f "				" "				"		
3	"	Ama	14		f s.				" "				"		
4	Harey	Salomon	22		m s.	Merchant	Yes		Roumania	Heb.			NON IMMIGRANT ALIEN	Home: [illegible]	
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

95

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Nov 29, 1910 1 199

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Going Home #262 N05 4th Ste Springfield Mass												
2																			
3																			
4							Home: 42 Livingston Ste New York												
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G Bennema, master, of the T.S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM. (State whether Master, First or Second Officer.) , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer.~~
Master

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R. Ulrich, Surgeon of the U. S. S. POTSDAM, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ~~the~~ Jenner Medical College of Chicago Ills., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Everett R. Ulrich

Sworn to before me this ____ day of ____, 190

at ____

____

Immigration Officer.

11—1115

1 290

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam November 19th, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
.1	Vidmas	Roza	17		f s	farmh	no	no	Russia	Lith Russia	Aderm		mother: Mary Vidmas Aderm Russ.	Mass	Lawrence
.2	Kapinos	Konstanty	16		m s	"	"	"	"	"	"	Jakubiszki	father: Andras Kapinos Jakubiszki - Suwalk	"	"
.3	Bankewitz	Boleslaw	18		" "	"	"	"	"	Polish	"	Lazy	: Adam Bankewitz Lazy - Grodno	"	Boston
.4	Ostaszewska	Antonina	23		f m	housew	"	"	"		"	Kurpi	Stanley: Josef Ostaszewski Kurpi - Lomza	"	Wynn
.5	"	Hendrik	6		m s	none	"	"	"		"		" "	"	"
.6	Narozna	Paulina	23		f s	servant	"	"	"		"	Slupeza	father: Vincenty Norozna Slupeza - Kalisk	Ill	Chicago
.7	Nodalecki	Jan	42		m m	lab	"	"	"		"	Virbova	wife: Katarzyna Nodalecka Virbova - Slock	Ny	Keasby
.8	Klimonene	Rusa	27		f m	housew	"	"	"	Lith	"	Dabokiova	father: Laaas Czemauckas Dabokiova - Suwalk	Mass	Worcester
ADMITTED .9	Kagan	Chaim	18		m s	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Novidwor	mother: Chaleed Kagan Novidwor - Wilna	Ny	Utica
ADMITTED .10	"	Aron	16		" "	"	"	"	"	"	"		" "	"	"
.11	Stockalek	Marianna	29		f m	farmer	no	no	"	Pol	"	Kalinanki	mother: Marianna Stockalek Kalinanki - Lomza	"	"
S.I. ADMITTED .12	Wisniewska	Alexander	22		m s	IN HOSPITAL	DISCHARGED		"		"	Antaw	father: Loch Wisniewski Rudaw - Slock -	"	Rochester
ADMITTED .13	Rutkowski	Antoni	60		m m	"	yes	yes	"		"	Semberinka	mother: Pausha Rutkowska Semberinka - Lomza	"	Neb Dewitt
.14	"	Stefania	7		f "	None	no	no	"		"		" "	"	"
.15	Krochmal	Mindel	20		f m	housew	"	"	"	Hebrew	"	Jedenitz	Sis Benjamin Krochmal Pedenitz - Bess	Ny	Ny
.16	"	Israel	24		m s	tailor	"	"	"	"	"		Uncle	"	"
.17	"	Meisel	19		" "	"	"	"	"	"	"		"	"	"
ADMITTED .18	Freidenreich	Motel	25		m s	baker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mogelitz	Mother: Ethel Friedman Mogelitz - Warsow	Ny	Brooklyn
.19	Rivkin	Becka	8		f "	house	"	"	"	"	"	Lapule	father: Eli Rivkin Lapule - Minsk	Pa	Scranton City
.20	Hendelman	Rivke	25		f "	milliner	"	"	"	"	"	Litovnir	Name Hendelman Litovnir Wolin	Ny	Brooklyn
.21	"	Yossel	21		m "	tinsmith	"	"	"	"	"		— " —	"	"
ADMITTED .22	"	Lane	16		f "	seamstr	no	no	"	"	"		— " —	"	"
.23	Skaziatowsky	Basse	29		f m	housew	"	"	"	"	"		No Relation	"	Ny
.24	"	Feivel	10		m s	none	yes	yes	"	"	"		— " —	"	"
.25	"	Ike	6		f "		no	no	"	"	"		— " —	"	"
.26	"	Yankel	5		m "		"	"	"	"	"		— " —	"	"
.27	"	Mindel	3		f "		"	"	"	"	"		— " —	"	"
.28	Raczynski	Jonas	23		m s	farmh	"	"	"	Rom Cath	"	Kaiscka	father: Adaczynski Kaiscka - Komo	Mass	Shirley
.29	Akelrad	Maiyche	19		f "	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Dalgirow	Mother: Anne Akelrad Dalgirow - Wilna	Ny	Brooklyn Cla
.30	Roiman	Yancie	21		f "	seamstr	yes	yes	"	"	"	Litovnir	Anne Roisen Litovnir - Wolm	"	Ny

96

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... Nov. 9 ..... 190 0 [201

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether adult or minor; whether paid by himself, herself, or others; if by others, whether by relatives, employers, steamship companies, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$10	no		Aunt: Konstanta Walakunas 9 Mackson Lawrence Mass	no	no	no	no	good	no	4	11	fair blond grey	0	Russia	Ludvinishki
2	"	"	12	"		Bro: Kazimir Wasilis 93 Allen str. Lawrence Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	" " "	none	"	"
3	?	"	10	"		Uncle: Antoni Liebricki 115 Salem str. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	" " "	"	"	Dorz
4	Yes Boston Mass	"	5	yes 1901-09 Lynn Mass		Husband: Franciszka Liebricka 9 River Place Lynn Mass	"	"	"	"	"	"	5	—	" " "	"	"	Ruzhe
5	"	Mother	—	no		Father.	"	"	"	"	"	"	5	—	" " "	"	"	Kurpi
6	Yes	self	15	yes 1901-09 Lynn Mass		Uncle: Ignacy Pinczek 1726 Leavitt str. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	blonde	"	"	Liepeza
7	S	"	5	yes 1901-09 Pittsburg Pa		Bro: Mateusz Pyrnbrecki Ready 117 W Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	"	"	Urbonas
8	S	"	—	no		Uncle: Jacob Klemonis 17 Glenwood str. Worcester	"	"	"	"	"	"	5	2	brown	"	"	Gudenu
9	"	"	10	"		Father: Mathel Korgan 99 Whitesboro str. Utica ny	"	"	"	"	"	"	5	2	" " "	"	"	Nourdvor
10	S	"	—															
11	S	"	5	"		Bro: Peter Klawski 234 Lincoln ave Utica ny	"	"	"	"	"	"	4	00	" " "	"	"	"
12	"	"	25	"		Brother: Antoni Wisniewski Box 527 Rochester ny	"	"	"	"	"	"	5	8	" " "	"	"	Yelmanke
13	S	Mother	10	"		Brother: Kadislaw Kulikowski 573 Canfield Ave Detroit mich	"	"	"	"	"	"	5	8	" grey	"	"	Lewan
14	S	father	—	"		Father:	"	"	"	"	"	"	5	2	" " "	"	"	Kuchinca
15		daughter	10			~~daughter & brother~~ ~~to the owner, 814 to Eldridge St~~ ny.	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	Czerime
16		sister	"			Sister:	"	"	"	"	"	"	5	4	" grey blue	"	"	Jedenity
17													5	2	" brown			
18	—	Cousin	5	no		Cousen: N. S. Tiepenman 14 Liberty Ave Brooklyn ny	no	no	no	no	good	no	5	2	fair brn brown	none	Russia	Rozelitz
19	Yes	brinlaw	"			Brinlaw: N. Sadoff 206 12th. St. Sioux City Iowa	"	"	"	"	"	"	4	11	" black "	"	"	Kapute
20		brother	5			Brother: Morris Handelman 758 Rockaway Ave Brooklyn ny	"	"	"	"	"	"	5	3	" brown grey	"	"	Stwesny
21		"	5	"		" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	"	"
22		uncle	5	"		Uncle:	"	"	"	"	"	"	4	9	" brown	"	"	Belke
23		husband	"	"		~~Husband~~ Mario Karabowska 273 Greenwich St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	6	" " "	"	"	Kitowicz
24		father	"	"		father:	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	
25		"	"	"			"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	
26		"	"	"			"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	
27		"	"	"			"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	
28	~~Boston~~	Sister	12	"		Sister: K. Kaczinski 50x 50 Shirley Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	" grey	"	"	Kiracha
29		Sister	40	~~Lynn Mass~~		Sister: Chaske Aleksad 271 Hinsdale St. Brooklyn ny	"	"	"	"	"	"	4	10	" brown	"	America	Newyork
30		brinlaw	—	no		Brinlaw: Max Tichman 5.96th. St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	11	" " "	"	Russia	Kloniv

~~Husband: Ignacy Pinczek~~ ~~1726 Leavitt str. Chicago Ill~~ ~~Brother: Antoni Liebricki~~ ~~115 Salem str. Boston Mass~~ ~~Husband: Franciszka Liebricka~~ ~~9 River Place Lynn Mass~~ ~~Father.~~ ~~Husband: Mario Karabowska~~ ~~273 Greenwich St. Newyork~~ ~~father:~~ ~~Sister: K. Kaczinski~~ ~~50x 50 Shirley Mass~~ ~~Sister: Chaske Aleksad~~ ~~271 Hinsdale St. Brooklyn ny~~ ~~Brinlaw: Max Tichman~~ ~~5.96th. St. Newyork~~

~~Husband: Ignacy Pinczek~~ ~~1726 Leavitt str. Chicago Ill~~ ~~Brother: Antoni Liebricki~~ ~~115 Salem str. Boston Mass~~ ~~Husband: Franciszka Liebricka~~ ~~9 River Place Lynn Mass~~ ~~Father.~~ ~~Husband: Mario Karabowska~~ ~~273 Greenwich St. Newyork~~ ~~father:~~ ~~Sister: K. Kaczinski~~ ~~50x 50 Shirley Mass~~ ~~Sister: Chaske Aleksad~~ ~~271 Hinsdale St. Brooklyn ny~~ ~~Brinlaw: Max Tichman~~ ~~5.96th. St. Newyork~~

~~Husband: Ignacy Pinczek~~ ~~1726 Leavitt str. Chicago Ill~~ ~~Brother: Antoni Liebricki~~ ~~115 Salem str. Boston Mass~~ ~~Husband: Franciszka Liebricka~~ ~~9 River Place Lynn Mass~~ ~~Father.~~ ~~Husband: Mario Karabowska~~ ~~273 Greenwich St. Newyork~~ ~~father:~~ ~~Sister: K. Kaczinski~~ ~~50x 50 Shirley Mass~~ ~~Sister: Chaske Aleksad~~ ~~271 Hinsdale St. Brooklyn ny~~ ~~Brinlaw: Max Tichman~~ ~~5.96th. St. Newyork~~

~~Husband: Ignacy Pinczek~~ ~~1726 Leavitt str. Chicago Ill~~ ~~Brother: Antoni Liebricki~~ ~~115 Salem str. Boston Mass~~ ~~Husband: Franciszka Liebricka~~ ~~9 River Place Lynn Mass~~ ~~Father.~~ ~~Husband: Mario Karabowska~~ ~~273 Greenwich St. Newyork~~ ~~father:~~ ~~Sister: K. Kaczinski~~ ~~50x 50 Shirley Mass~~ ~~Sister: Chaske Aleksad~~ ~~271 Hinsdale St. Brooklyn ny~~ ~~Brinlaw: Max Tichman~~ ~~5.96th. St. Newyork~~

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. G. Bennema Master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer~~
Master

Sworn to before me this 6 day of July, 190..,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R. Ulmer, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, Sailing Herewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jenner Medical
College of Chicago Ills., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Ernest R Ulmer M.D.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

202

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

12

Form No. 2
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Nov 19th, 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Liwak	Jan	31	m	m	Lab	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Junoslomek	wife F Liwak	Mich	Detroit
2	Kowalski	Michel	19	"	S	Blacksmith	"	"	"	"	Wloclawek	Junoslomek	father K Kowalski	Lublin	
3	Bulhacz	Jan	20	"	"	butcher	"	"	"	"	"	Wloclawek	father A Bulhacz	Wloclawek	
4	Goldberg	Estor	20	f	S	seamstr	"	"	"	Hebrew	"	Mariem	father L Goldberg	Ny	Brooklyn
5	"	Moische	17	m	"	baker	"	"	"	"	"	Mariem	Lowza	"	"
6	Harowitz	David	42	"	m	farmer	"	"	"	"	Libar	brother	S Harowitz	Ny	Newyork
7	"	Leie	42	f	"	housewife	"	"	"	"		Lubor	Wolin		
8	"	Benjamin	16	m	S	farmer	"	"	"	"		"	"	"	
9	"	Chaie	18	"	"	none	"	"	"	"					
10	"	Mindel	9	f	"	"	"	"	"	"					
11	Mendelewicz	Schlome	26	m	m	tailor	"	"	"	"	Bialystok	father	J Mendelewicz	Ny	"
12	Ny dep 58877	Rivke	28	f	m	2-669637 lawyer	10/30/39		"	"		Pawnent	Bialystok Grodna		
13	E.1.3578	Dwoire	8	"	S	none									
14	"	Schimen	3	m	"	1st 170095-6									
15	Popes	Esty	24	f	m	lawyer	Yes	Yes	"	"	Kupel	mother	F Dingen	Mass	Medway
16	Neumann	Czarne	25	"	S	seamstr	"	"	"	"	Kamenke	Kupel	wacin		
17	Nanartzowond	Antonia	16	f	"	Sewastopol	"	"	"	Polish	"	father	F Neumann	Ny	Bronx
18	Lukowska	Balbina	22	"	"	S				"	Fazinski	Kamenke	Pod.		
19	Beloglas	Fanny	16	f	"	seamstr	"	"	"	Hebrew	"	Matysie	father A Nanartowicz	"	Newyork
20	Gudaitis	Telras	19	m	"	farmd none	"	"	"	Lith	"	Joneyen	Fazinski Klena		
21	Jacknowitz	Berl	30	"	m	blacksmith	Yes	Yes	"	Hebrew	"	Jackscwolst	father M Lukowska	"	"
22	Kapaport	Chaim	23	"	S	laundryman	"	"	"	"	"	Lebiezen	Matysie Wiena		
23	Zalewicz	Enie	12	f	"	Seamstr none	"	"	"	"		Kugmun	father A Beloglas	"	"
24	Alperowitz	Mandel	34	m	m	Salesman	Yes	Yes	"	"		Dolgnew	Spole		
25	Graczykowski	Wladislaw	20	"	S	tailor	"	"	"	Polish		Olesno	father J Gudaitis	Ny	Bayonne
26	Trasken	Salmain	38	"	m	farmer	"	"	"	Hebrew		Lesitze	Jonegen Siw		
ADMITTED	Chramoz	David	25	"	S	Ironsmith	"	"	"	"			Jackscwolst		
ADMITTED	Gofreger	Moische	22	"	"	tailor	"	"	"	"		Kribowitz	wife Leie Jacknowitz	Ny	Brooklyn
	Wakes	Beile	24	f	m	Lawer	"	"	"	"		Gridewitz	Jackscwolst Minsk		
	"	Lora	3	"	S	none	none			"		Kaminke	father K Kapaport	Ny	Newyork
													Lebiezen Pod.		
													father Z Zalewicz	Ny	Brooklyn
													Kugmun Pod.		
													father K Alperowitz	Ny	Brooklyn
													Dolgnew Wilna		
													father Jan Graczykowski	Jersey City	
													Olesno Posen		
													wife Chaje Trasken	Ny	Brooklyn
													Lesitze Kurr		
													father L Chramoz	Ny	Newyork
													Kribowitz Pod.		
													father K Gofreger		
													Gridewitz Pod.		
													father K Garstein	Mo	Kansas City
													Kaminke Pod.		

97

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL:

List **12**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 1909

I 203

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of time.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Every in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	brother	15	Yes	1906	Detroit Mich	brother P Finok 322 Garfield ave Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Russia	Slusnatyn
2	no	self	26	no			brother Jan Olszewski Bluvelle Co my							5	2	"	blonde	blue	"	"	Kloctawek
3	yes	uncle	150				Uncle Tymoni Sokolow Box 175 Rocky Hill Ny							5	2	"	brown	brown	"	"	Koffe
4	—	brother	15				brother J Goldberg 110 Moore street Brooklyn, ny							5	3	"	"	"	"	"	Sukolow
5	—	self					"							5	8	"	"	"	"	"	"
6	—	son	33				son J Karowitz 66 N Houston st Newyork							5	6	"	"	grey	"	"	Lubor
7	—	"					"							5		"	"	"	"	"	"
8	—	father					brother							5	2	"	"	"	"	"	"
9	—	"					"							—	—	"	"	"	"	"	"
10	—	"					"							—	—	"	"	"	"	"	"
11	—	brother	24				brother J Mendelowicz 98 Madison st Newyork							5	2	"	"	grey	"	"	Bielgotok
12	—	brother					"							5	1	"	"	brown	"	"	"
13	—	father					"							—	—	"	"	"	"	"	"
14	—	"					"							—	—	"	"	"	"	"	"
15	no	self	2	no			husband J Powres							5	2	"	"	"	"	"	Kiepel
16	—	"	12				Medway Mass							—	—	"	"	"	"	"	"
17	—	"	2				friend Israel Burck 542 E 139 Virginia hy							5		"	"	grey	"	"	Kamenka
18	—	"	2	"			Cousin St Lukowska 46 Allen str Newyork							5		"	"	"	"	"	Tazerka
19	—	"	—				Lesles St Lukowska 46 Allen str Newyork							4	11	"	"	blue	"	"	Matysse
20	no	"	17	"			brother L Sussman 636 E 138 st Newyork							5	2	"	"	grey	"	"	Spole
21	—	"	10	"			father A Gendalis 22 E 21 st Bayonne Nj							5	1	"	"	blue	"	"	Joneyu
22	—	"	27	"			brother U Pakletz 495 Flushing ave Brooklyn ny							5	6	"	"	grey	"	"	Keoke
23	—	"	25	"			sister K Weinstein 104 Forsyth str Newyork							5	1	"	"	"	"	"	Leligen
24	—	"	25	"			Cousin S. Brotman 539 Flushing ave Brooklyn ny							4	11	"	"	brown	"	"	Kuzmin
25	no	"	29	"			Cousin D. Einerstein 66 Morell str Brooklyn ny							4	10	"	"	grey	"	"	Dolgenos
26	—	"	15	"			brother St Celmer 29 Caldenstr Jersey City nj							5	5	"	"	blue	"	"	Littkows
27	—	"	15	"			brother M Loonsso 90 Moonight str Brooklyn ny							5	4	"	grey	brown	"	"	Lesitz
28	—	"	—	"			friend B. mazur 98 Allen str Ny							5	3	"	brown	blue	"	"	Kulowitz
29	no	self	15	"			Cousin D. moritz 122 Essex str Ny							5	3	"	"	brown	"	"	Friedowitz
30	"	mother		"			husband Leon Falx 1208 54 st Kansas City mo father "							—	—	"	"	"	"	"	Kaminka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Brinkman, master, of the S. S. **POTSDAM**, from **ROTTERDAM.**, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Brinkman

Sworn to before me this day of , 190 .

at

~~Officer.~~
Master.

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

8

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Vermont Medical College of Chicago Ill., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Ulrich M.D.

Sworn to before me this _____ day of _____, 190

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

204

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Nov 19th, 1940.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Joskula	Katarina	18		f s	farmhand	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Jesowa	father Al. Joskula, Jesowa, Gal	Ills.	Chicago
2	Milner	Oscar	42		m "	smith	"	"	Germany	German	NON-IMMIGRANT ALIEN Springfield Mass.		brother J. Milner, Zeltau, Sachsen	Mass.	Springfield
3	Kover	Filip	30		m "	farmhand	"	"	Russia	Russian	Russia	Korostanec	wife Wolha Kover, Korostanec, Bess	Pa	Ramsford
4	Kubicek	Pal	25		m "	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Hlubokaa	" Kubicek Anna, Hlubokaa, Up Le- nier C. Nyitra	"	"
5	Köppel	Rosina	22		f s	housewife	"	"	"	German	"	Felsirimita	sister Theresia Ehrenuth, Felsiro	"	New Kensington
6	Horak	Maria	16		s	servantgirl	"	"	"	Slovak	"	Sarfo	mother Horak Agnes, Sarfo, p. Radosna nite C. Nyitra C. Nyitra	Ny.	New York
7	Vincus	Teresia	19		"	"	"	"	"	"	"	"	father Josef Vincus, Sarfo, " " "	"	"
8	Wachsler	Georg.	24		m "	farmlab.	3-180118	3-19-40	(505)	German	"	Tatfalu	mother Elizabeth Wachsler, Tatfalu	Minn	St. Paul
9	Maly	Borbala	17		f "	servantgirl	"	"	"	"	"	Kiralyhegya	father Maly Josef, Kiralyhegya 15 Kilometer Megye.	Pa	S. Bethlehem
10	Csapeta	Roza	18		"	"	"	"	"	"	"	"	" Csapek Janos c Ka. Szentes	"	"
11	Rebersila	Gyorgyne	23		m "	housewife	no	no	"	"	"	"	" Josef Kriech, Krasso Szoreny Hung.	"	"
12	Jegel	Janos	30		m "	farmlab.	yes	yes	"	"	"	Gmes. Misza	" Jegel Nikolaus, Foreutar, Hung.	Mich	Banat
13	"	Magdalena	24		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	idem	"	"
14	"	Katharina	2		" s	none	no	no			"		idem	"	"
15	"	Nikolaus	10	m	"	"	"	"	"	"	"	"	idem	"	"
16	Heymovits	Simon	18		"	factlab.	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Braila	father Heymovits Mayr. Str. Corona	Ny	Newyork
17	Danko	Janos	24		"	mason	"	"	Hungary	Hungar	Hungary	Nazyhallo	" Danko Miklos, Szabolcs, Hung. So Braila Roum.	Pa	Clearfield
18	Wolf	Marton	32		m	fisherman	"	"	"	"	"	Vakes	wife Wolf Martonné, Pakes, C. Tolna	Oh.	Akron
19	Halabuk	Lajos	28		" s	farmhand	3-219828	7-8-41	"	Slovak	"	Garamkeir	mother Halabuk Jahotné, Garamkeir	W.J.	Perth Amboy
20	Boldis	Orban	26		m	"	"	"	"	"	"	"	wife Boldis Ortanné, Garamkeir up Garamujfalu C. Bars.	"	"
21	Kostolansky	Stefan	40		"	"	"	"	"	"	"	Katlocz C. Prsany	wife Kostolansky Jahar, Katlocz C. Bars C. Prsany	Ills	Brunswick
22	Lachovic	Mihaly	37		"	"	"	"	"	"	"	"	" Lachovic Rosina, " " "	"	"
23	VL 478 437 Oravecz 282786	Roza	17		f s	servantgirl	6-77879	10.26.39	"	"	"	"	father Oravecz Marton Katlocz C. Prsany	N.Y.	Newyork
24	Slama	Viktoria	17		"	"	"	"	"	"	"	"	" Slama Ferencz, " " "	"	"
25	Kubis	Marta	16		"	"	"	"	"	"	"	"	" Kubis Matias " " "	"	"
26	Usak	Maria	17		"	"	"	"	"	"	"	"	mother Usak Anna " " "	"	"
27	Dupczak	Viktor	20		m	laborer	"	"	Austria	Polish	Germany	Herstal Sachsen	father Walenty Dupczak, Peleno Gal.	Ills	Chicago
28	Dul	Maria	19		f s	farmhand	"	"	"	"	Austria	Crenton Gal.	mother Kath. Dul, Crenton, Gal	Conn	Taniffville
29	Bialek	Michel	35		m m	"	II-317841	no no 9-505	8/25/41	"	"	Bidunow Gal.	wife Victoria Bialek, Bidunow Gal	"	"
30	Pisarska	Regina	19		f s	servantgirl	"	"	Russia	"	Germany	Trendylau Posen	no relation	Ills	Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **13**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

[205

Arriving at Port of ..... , ... , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	brother	$ 120.-	No	—	—	brother A Jachula 2715 Cornellstr. Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair brn. brn	none	Austria	Weehomuza
2	No	self	$ 300.-	yes	1904/10	Springfield	home ~~no address~~ Bright & Bailey Agawam - Springfield mass	"	"	"	"	"	"	5	1	" " grey	"	Germany	Walterdorf
3	yes	"	$ 25.-	No	—	—	brother R. Anton Kennechi % Jekaterina Lubra, Lansford Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" " brn	"	Russia	Konstanca
4	"	"	$ 20.-	"	—	—	Cousin Kubica & Pal, Lansford Pa Box 440	"	"	"	"	"	"	5	4	dark blonde blue	"	Hungary	Klitorka
5	"	"	$ 15.-	"	—	—	husband Johan Kojpal Pittsburg Conshitsky Mfg Co New Kensington Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	fair " blue	"	"	Klenovica
6	"	"	$ 8.-	"	—	—	Sister Antonina Janesovics, 321 East 78 Str. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	" " "	"	"	Larta
7	"	"	10.-	"	—	—	friend item	"	"	"	"	"	"	5	3	" brn. grey	"	"	"
8	"	"	25.-	"	—	—	Cousin Matthias Steiner % Michael Kirchmayer 479 Lafond str. St. Paul Minn	"	"	"	"	"	"	5	9	" blonde "	"	"	Patsfalu
9	"	"	13.-	"	—	—	uncle Xavier Josef, Sollaley 337 So. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	" brn brn	"	"	Kiralyhegye
10	"	"	14.-	yes	1904/07	Pittsburg Pa	" item	"	"	"	"	"	"	5	2	" blonde "	"	"	"
11	"	"	12.-	No	—	—	husband Rebecca Lyrge Sollaley 337 So. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" brn brn	"	"	"
12	"	"	80.-	yes	1903/08	St. Louis Mo	brother H. Jos. Merley Banat Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	"	Szucsalinca
13	"	husband	$ 75.-	"	"	"	— item	"	"	"	"	"	"	5	6	" " blue	"	"	"
14	"	father	—	"	born in U.S.A.		— item	"	"	"	"	"	"	—	—	" blonde "	"	U.S.A	St. Louis
15	"	"	—	no	no	—	— item	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	Hungary	Ernestkorva
16	"	brother	$ 40.-	"	—	—	brother Berch. Heymowitz, 66-8.3rd St. Candy Store Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	" black brn	"	Roumania	Braila
17	"	"	20.-	yes	1904/07	Clearfield Pa	" Danko Andrea. Box 127 Clearfield Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	" blonde blue	"	Hungary	Nagyhallo
18	"	self	25.-	no	—	—	friend John Jakubowicz 399 W25-Lilston Stret Akron Oh.	"	"	"	"	"	"	5	4	dark brn grey	"	"	Paks
19	"	"	10.-	"	—	—	father Jakob Halabuk 429 Smithstr. Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	" blonde blue	"	"	Szamuhegy
20	"	"	10.-	"	—	—	~~father~~ brother H. item	"	"	"	"	"	"	5	5	" brn. brn	"	"	"
21	No Friedrich dec	"	16.-	yes	1906/1908	Brunswick Md	brother Kostolanchy Jan Brunswick Md Box 544.	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "	"	"	Kathlova
22	"	"	16.-	no	—	—	brother H. Mesak Jan item item	"	"	"	"	"	"	5	5	" " "	"	"	"
23	yes	"	16.-	"	—	—	uncle Michal Kurucina 321 E. 78th Str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	fair " blue	"	"	"
24	"	"	16.-	"	—	—	" item	"	"	"	"	"	"	4	11	" black brn	"	"	Kbozely
25	"	"	14.-	"	—	—	Aunt Kasmal Rosa % Jan Wellner 1130 - 2nd Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	" brn brn	"	"	Kathlova
26	"	"	14.-	"	—	—	cousin Paula Hlavac % Fuchsmann 1190 7th Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	2	" " "	"	"	"
27	"	sister	—	"	—	—	brother H. Alex Ejma 4720 Lincoln-Street Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	" " grey	"	Austria	Pilsno
28	"	father	$ 200.-	"	—	—	father Josef Dtel, Tarrsvalle Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	" " brn	"	"	Szombor
29	"	self	35.-	"	—	—	friend Josef Dul	"	"	"	"	"	"	5	8	" " grey	"	"	Bednow
30	"	father	80.-	"	—	—	father Josef Lisinski, 2011 W. 19th St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	1	" " "	"	Russia	Lunowitz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. Cy Bennison, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. Cy Bennison

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this day of , 190..,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Anstria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

[206

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R. Ulrich, Surgeon of the U. S. S. POTSDAM, Sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R. Ulrich M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190 ,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

V4

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Nov 19th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X 1	Lypew	Aniela	19		f s	farmhand	yes	yes	Austria	Polish	Germany	Bredelow	father Filip Lypel, Dairawy, Gal.	Ill	Wyoming Woodhaven
X 2	Weber	Rosa	17		f s	"	"	"	Germany	German	"	Ludwigshaven	" Jozef Weber Traubenthalerstr. 21. Ludwigshaven	N.Y.	Brooklyn
X 3	Hoffman	Elisabeth	22		m	Laborer	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Absa	father Schmuel Hoffman Absa — Marmaros	Ohio	Cleveland
4	Michalak	Katarina	20		f	s. servant girl	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Eichenau	aunt M. Jorzewska, Eichenau, Bay.	Wis.	Milwaukee
ADMITTED 5	Dost	Egbert	17		m	Laborer	"	"	Holland	Dutch	Holland	Veendam	Stepfather Br. Rijp, Veendam	Ills.	Chicago
6	Danielski	Ignac	23		"	farmhand	"	"	Germany	Polish	Germany	Miletynowo	Mother Maryanna Danielski Miletynowo	Wis.	Milwaukee
ADMITTED 7	Schoak	Anna	16		f	Seamstress	"	"	Germany	German	Germany	Alzei	Uncle Schoak — Lawall Beckenheim bei Alzei — Rhein Hessen	N.Y.	Clifton
ADMITTED 8	"	Elisabeth	12		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Philippina	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Vd. Meulen	Jarig	18		m	Sailor	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Meppel	father J. v.d. Meulen, Meppel	Mich	Grand Rapids
11	Widinger	Ludwig	30		"	farmhand	"	"	Germany	German	Germany	Nimming	Mother Anna Klassa Dresden Tilleckstr 15 — Munchen — Bavaria	N.C.	Belmont
12	Gehrke	Andreas	24		"	"	yes	yes	Germany	German	Germany	Peine	mother Maria Gehrke, Peine bei Hannover	N.J.	Newark
13	Nagtegaal	Pieter	36		m	farmhand	"	"	Holland	Dutch	Holland	Meliezand	wife Maria Nagtegaal-v. Oudenaren Meliezand Z.H.		Paterson
14	van Oudenaaren	Jacoba	19		f	s. servant girl	"	"	"	"	"	"	father Leendert van Oudenaren, Meliezand, Zuid Holland	N.J.	"
15	Davis	Hendrikus Cornelis	23		m	m Shipbuilder	"	"	"	"	"	"	brother H. K. Klopper 30 Claas Peter-straat, Amsterdam	N.Y.	Rochester
16	"	Emma	23		f	m housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Alida	2	8	f	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Kaptein	Albert	43		m	m farmhand	yes	yes	"	"	"	"	wife A. Kaptein, Schepersyn, Schoten	Mich	Grand Rapids
19	Lewandowska	Katarina	17		f	s.	no	no	Austria	Polish	Austria	Zinigrod	father Jan Lewandowsky Schoten — Zinigrod — Gal	W.Va.	
20	de Visser	Adriaan	28		m	s. farmhand	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Haarlemmermeer	father G. de Visser, Haarlemmermeer N.H.	N.J.	Trenton
21	Keyzan	Anton	20		"	laborer	"	"	Austria Slavonia	Slavonian	Slavonia	Vysolan	Parents Keyzan Andras Vysolan p. Hellen Teerlegen	Ky.	Lexington
X 22	Kalech	Sonja	27		f	m housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	mother Alte Bordowski, Kiew Kiew	Pa.	Philadelphia
X 23	"	Benje	5		m	s. none	"	"	"	"	"	"	"	Ills.	Chicago
24	Jaklic	Martin	28		m	laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Zemel	wife Ana Jaklic Zemel — Hung	Ohio	Steubenville
25	Stanisic	Alijak	47		"	"	no	no	"	"	"	Patok	wife Franca Stanisic Potok — Hung	Ohio	Newburg
26	Pribanic	Franjo	49		"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Maria Pribanic Patok — Hung		
27	Jaklic	Matias	31		"	s	"	"	"	Slovenian	"	Zemel	mother Mara Jaklic Zemel — Hung	Ohio	Steubenville
28	Pancas	Anna	22		f	m housewife	"	"	"	Bosnian	Bosnia	Dobrnica	no relation	Mich	Escanaba
29	Serbic	Dragutin	32		m	laborer	no	no	"	"	"	Stojnica	wife Manda Serbic Stojnica — Hung	Wis	Bayfield
30	Petretic	Makso	17		"	s.	"	yes	"	"	"	Kalje	father Petar Petretic Kalje — Hung	Ills	Chicago

NON IMMIGRANT ALIEN
Rotterdam

NON IMMIGRANT ALIEN
Russia Kiew

NON IMMIGRANT ALIEN

36

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov 24, 1907

[207

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother	15	no			brother Michal Berger, 11 University Place, Woodhaven L.I. N.Y.	no	no	no	good	no	5	2	fair	brn.	brn.	none	Austria	Daragove
2	—	uncle	6	"			uncle Georg Gerold, 23 Bokhennus-Place, Brooklyn. N.Y.	"	"	"	"	"	4	9	"	blonde	blue	"	Germany	Aschaffenburg
3	yes	brother	0				brother: J. Hoffman 3827 - Burwell Ave - Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	Hungary	Absa
4	yes	father	18	no			father Jan Michalak 1047 9th Ave Milwaukee Wisc.	"	"	"	"	"	4	10	fair	brown	grey	none	Germany	Lipin
5	no	uncle	21	"			uncle D. Berge, 2823 Castella Ave bail: St Lopolenski Chicago Ills.	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	blue	"	Holland	Veendam
6	no	brother	40	"			12th Street Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	Germany	Waletynowo
7	no	Uncle	20	no			Uncle: Heinrich Schmelze Clifton - N.J.	"	"	"	"	"	5	—	fair	brown	blue	none	Germany	Alzei
8	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
9	"	"	3	"			"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
10	yes	self	41	no			Grandfather S. v. d. Meulen 106 Chestnut, Grand Rapids Mich	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn.	brn.	none	Holland	Meppel
11	no	"	25	"			to St Marys College Belmont - NC	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Germany	Palovinj
12	no	brother	10	no			brother Paul Kolbuke 349 Halsey Street Newark N.J.	"	"	"	"	"	5	10	fair	brn	blue	none	Germany	Krauenburg
13	yes	"	2	"			brother Jean Ordenancy 18 Park Place Paterson N.J.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	black	Holland	Melissant
14	"	brother	4	"			brother item	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	"
15	"	self	400	yes 1903	10 San Francisco Cal.		father D. Panis, Rochester N.Y. Blossom road 929	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	blue	"	"	Amsterdam
16	"	husband	4	no			item	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Leeuwarden
17	"	father	—				item	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	no	self	25	"			friend P. W. Wyers, Grand Rapids	"	"	"	"	"	5	6	"	brn	grey	"	"	Haarlem
19	no	sister	40	"			sister M Lenfandersha Mich 453 Emberton Str - Trenton - N.J.	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Austria	Zimigrod
20	yes	self	25	no			friend K. Shorbency Claiborn-farm Lexington Ky.	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue	"	Holland	Winschote
21	no	"	22	"			brother A. Pekarsh Javel 318 New Market street, Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	5	1	"	brn	"	"	Slavonia	Vyrolan
22	"	husband	2	yes 1903	1909 New York		husband J. Farlech, 1335 W. 12th Street Chicago Ills	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	Russia	Kiew
23	"	father	—	"	"		father item	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	no	self	20	yes 1905	08 Steubenville Ohio		brother Nik Jaklic Hop. Wells Str - Steubenville	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Hungary	Zemel
25	"	"	24	" 1903	07 Kenosha Wis		friend: Toma Skocic 2002 Harvard Ave - Newburg Ohio	"	"	"	"	"	5	8	"	Grey	brown	"	"	Obrok
26	"	"	24	" 1905	07 Leroy Wis		bail: Toma Skocic 2002 Harvard Ave - Newburg Ohio	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
27	"	"	26	no			brother Aliko Jaklic P.O. Wells Str - Steubenville Ohio.	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Zemel
28	"	"	42	"			husband Ivan Vancal Escanaba - Mich	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Obronica
29	"	"	20	"			brother: Marko Sertic Box 399 — Bayfield — Wisc	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Stojnica
30	"	"	22	"			brother: Mijo Petretic 92626 33rd to 95 — Chicago Ills	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kalje

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G Bennemann master (State whether Master, First or Second Officer), of the T.S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B G Bennemann
~~Officer.~~ master

Sworn to before me this _____ day of _____, 190_

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Everett R. Ulrich, Surgeon of the U.S. POTSDAM, sailing thereunder, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois Medical Colleges of Chicago, Ills., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing thereunder" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Everett R. Ulrich, M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1118

208

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

15

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotsdam sailing from Rotterdam, November 19th, 1910

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Petretic	Franjo	16		m s	laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Kolje	Mother: Bara Petretic Kartye 12 — Kolje — Hung	Ohio	Youngstown
2	Kekic	Anna	17		f	Servantgirl	no	no	"	"	"	"	father: Janko Kekic Stanigrod 3 — Kolje Hung	"	Cleveland
3	Benkovic	Jona	26		"	"	"	"	"	"	"	Vivodina	Sister: Kata Benkovic Obres 10 — Vivodina Hung	Pa	Stalton
4	Jakicic	Monola	25		"	"	"	"	"	"	"	Vrkovogorica	mother: Bara Jakicic Vrkovogorica — Hung	"	Brownsville
5	Becki	Anton	26		m	laborer	"	"	"	"	"	"	father: Ivan Becki Vrkovagorica Hung	Pa	Monessen
6	Kresko	Istvan	20		m	"	yes	yes	"	Magyar	"	Jenke	wife: Istranné Kresko Jenke Hung	"	Pottstown
7	Kuharic	Jakob	23		m m	laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Krasic	wife: Mara Kuharic Rubic 33 — Krasic — Hung	Pa	Woodlawn
8	Krasic	Ivan	16		s	"	"	"	"	"	"	"	Mother: Sofya Kuharic Rubic 26 — Krasic — Hung	Pa	Fayette city
9	Harapin	Jose	33		m	"	"	"	"	"	"	Bregi	wife: Kata Harapin Bregi — Hung	"	Pittsburgh
10	Galekovic	Ivan	26		"	"	no	no	"	"	"	Pukovina	wife: Kata Galekobic Mraclin 140 — Novelace	"	Blairsville
11	Kranovic	Jure	16		s		yes	yes	"	"	"	Pukmanic	mother: Jana Kranovic Pukmanic — Hung	Mo	St Louis
12	Purkovic	Mara	22		f m	housewife	no	no	"	"	"	Smljana	father: Misko Puckobic Smljana — Hung	Pa	Pittsburgh
13	"	Vinko	3		m s	none	"	"	"	"	"	"	grandfather:	"	"
14	Kabats Misbeek	Adlje	36		f m	housewife	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Zutfen	father: H. Polder 's Graaf Ottoongal — Zutfen	Mich	Grand Rapids
15	"	Bernard	8		m s	none	"	"	"	"	"	"	—	"	"
16	"	Antonus	7		"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"
17	"	Alida	4		f	"	no	no	"	"	"	"	—	"	"
18	"	Jeorg	3		m	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"
19	Molnar	Roza	18		f s	Servantgirl	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Babasebes	Cousin Imre Borocz Babasebes — Sopron	Ohio	Senecaville
ADMITTED 20	Szalay	Szalmanné	29		m	housewife	"	"	"	"	"	Vitnyed	sister: Adam Karolyné Vitnyed — Sopron	Ind	So Bend
ADMITTED 21	Horvath	Mari	9		s	none	"	"	"	"	"	"	—	"	"
ADMITTED 22	"	Viktoria	4		"	"	no	no	"	"	"	"	—	"	"
23	Kovacs V.L. 441/809	Anna	18		f	Servantgirl	yes	yes	"	"	"	Vag	father: Josef Kovacs Vag — Sopron	Ohio	Cleveland
24	Zeto V.L. 99400/61	Balint	16		m	farmhand	"	"	"	"	"	"	fathers: Ferenz Pető Vag Sopron	"	"
25	Rado	Rozalia	18		f	Servantgirl	"	"	"	"	"	Vag	mother: Anna Rado Vag — Sopron	"	"
26	Takacs	Erzsebet	16		"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Ferenzné Takacs Vag — Sopron	"	"
27	Mecsar	Mihaly	25		m m	farmhand	"	"	"	Slovenian	"	Bajnocska	wife: Furtska Mecsar Bajnocska — Nyitra	Ny	Binghamton
28	Franko	Gustav	28		"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Mara Franko Bajnocska — Nyitra	"	"
29	Lorincs	Mihaly	17		"	"	"	"	"	"	"	Bajnocska	father: Janos Lorincz Bajnocska — Nyitra	Pa	New Brighton
30	Franko	Istvan	29		m	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Franko Bajnocska — Nyitra	Ny	Binghamton

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , NOV 29 1910 , 190 i 279

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, blind, crippled, or otherwise physically defective? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, or expected, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	22	no			Cousin: Tone Glasic 309 E Woodman Str - Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown brown	none	Hungary	Kalje
2	"	"	20	"			Brother: Petar Tekic 2654 - 17th Str - Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	Tekic
3	"	"	20	"			Sister: Terez Benkovic 824 Second Ave - Steelton pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Vivodina
4	"	"	20	"			brit: Marko Zivcic Box 186 - Brownsville pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	Obselo
5	"	"	25	"			bril: Loze Sizic Box 468 - Monessen pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Zilo
6	"	"	$21.00	"			father in law: George Wasyliak 324 Washington Str - Pottstown pa	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	blonde brown	none	Hungary	Nagyaska
7	yes	self	20	no			bril: Ivan Domselic Box 209 - Woodlawn pa	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	brown grey	none	Hungary	Krasic
8	"	"	$20	"			brother: Dragutin Krasic Fayette city — pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"
9	"	"	20	yes 1906/07	Pittsburgh pa		bril: Ivan Stoc 34 - 18 Charlotte Str - Pittsburgh pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	Bregi
10	"	"	25	no			bril: Stefan Kalisar Blairsville pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	Marakdin
11	"	"	20	"			brother: Mate Kranovic 2330 - 3rd Str - St Louis Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Vukmanic
12	"	"	15	"			husband: Ivan Turkovic Glenwood Station Duke St 6 - Pittsburgh pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	grey	"	"	Sinjona
13	"	mother	—	"			father:													
14	"	self	16	"			husband: N. J. Labotsr Alisbeck 137 Barnets street - Grand Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	
15	"	mother	—	"			father:							5	2	fair	brown blue	none	Holland	Oosterter
16	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	
17	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—		"	brown	"	"	
18	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—		"	blonde blue	"	"	
19	to join father	self	22	—			brother: Janos Molnar Box 161 - Seneca ville Ohio	"	"	"	"	"	"	—		"	brown	"	"	
20	yes	"	20	—			husband: Szalay Jaiman 2525 Mary Ave & So 22nd 2nd	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blue	"	Hungary	Rabasebes
21	"	mother	—	"			father:							5	2	"	black brown	"	"	Vitjed
22	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—		"	blonde blue	"	"	Schoechat
23	"	self	$21	"			Cousin: Jozsef Fiss 1848 Lee Str - Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	
24	"	"	22	"			bril: Gyorgy Kormendi 2202 Columbus Road - Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Vag
25	"	"	20	"			father: Antal Rako 2309 Bridge Ave - Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown brown	"	"	
26	"	"	22	"			father: Ferenez Tapacs 1911 W 25th Str - Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	
27	"	"	25	yes 1907-10	Endicott N.Y.		godfather: Jan Cajek 16 Star Ave - Binghamton ny	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde blue	"	"	
28	"	"	20	1903-05	Pittsburgh pa		Cousin: Istvan Ferencsik Box 109 — Endicott — ny	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown brown	"	"	Bajmocska
29	"	"	18	no			brother: Ignacy Lorincz Box 103 1 Mile Brighton — pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blonde blue	"	"	"
30	"	"	20	no			Cousin: Istvan Ferencsik Box 109 — Binghamton — ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Bajmocska
														5	5	"	brown grey	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bennema master, of the S. S. POTSDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. Bennema
~~Officer~~ master

Sworn to before me this day of , 190..,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I Ernest R. Ulrich, Surgeon of the U.S.S. POTSDAM, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Jenner Medical College of Chicago Ills., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner-publication," as the case may be.)

Ernest R. Ulrich

Sworn to before me this ____ day of _____, 190

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

210

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

16

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam November 19 th, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Zavovicek	Anna	16		f s	servantg	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Turaluka	Father: Stefan Janovicek Turaluka - Hungary		
~~2~~	~~Lin Emil~~	~~Aronn~~	~~19~~		~~m s~~	~~tailor~~			~~Roumania~~	~~Hebrew~~	~~Roum~~	~~Orasseni~~	~~Leiser Lin Emil Orasseni - Roum~~	~~Ny~~	~~Brooklyn~~
3	~~Koltonan~~	~~Ethl~~	~~28~~		~~f m~~	~~laborer~~			~~Hungary~~	~~Hungary~~	~~Hungary~~	~~Barsfa~~	~~Herman Resslauer Barsfa - Hungary~~		~~Brooklyn~~
4	~~——~~	~~Samuel~~	~~2~~		~~m s~~	~~none~~	~~no~~	~~no~~					~~——~~		
5	Zelecky	Stefan	45		m m	farmk	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Tagrevfalva	uncle: Pal Simonpi Tegrevfalva - Trencsin -	Ny	Newark
6	Knipper	Benzion	43		m s	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Mikulinci	wife: Sadie Knipper Mikulinci - Galicia -	Ny	Newyork
7	Dzierwinsky	Wojciech	20		m s	laborer	no	no	"	Polish	"	Orusowa	mother: Marianna Dzierwinsky Orusowa - Galicia	Pa	Newtalem
8	Abramowitz	Rebecca	38		f w	housek	"	"	Roumania	Hebrew	Roum	Botosani	father: M. Abramowitz Botosani - Roum.	Ny	Ny
9	Siegel	Chaje	48		m w	"	"	"	"	"	"	Jassy	no relation	"	"
10	"	Bernard	17		m s	salesman	yes	yes	"	"	"	"	—"—	"	"
11	"	Lea	13		f s	none	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
12	Duchowny	Jonas	20		m s	tailor	"	"	Austria	"	Austria	Riczacz	Father: Abram Duchowny Riczacz - Galicia -	"	Brooklyn
13	Marcowicz	Esker	55		f w	housew	no	no	Roumania	"	Roum	Husi	no relation	"	Ny
14	Smilowicz	Zeile	17		f s	none	yes	yes	"	"	"	"	—"—	"	"
15	Litman	Rose	18		f s	seamstr	no	no	"	"	Galicia	Radkany	father: Aron Litman Radkany - Roum -	"	"
16	Kuperman	Toni	17		f s	"	"	"	"	"	"	Husi	mother: Lilli Kuperman Husi - Roum.	"	"
17	Leizerowitz	Berech	19		m s	servantg	yes	yes	"	"	"	"	mother: Lise Leizerowitz	"	"
18	Rudolf	Sittel	18		f s	seamstr	"	"	Austria	"	Austria	Trembowla	Brother: Leide Rudolf Trembowla - Gal -	"	"
19	Berkowitz	Jankel	19		m s	joiner	"	"	Roumania	"	Roum	Jassy	father: L. Berkowitz Jassy - Moldau	Ill	Chicago
20	Fürst VL 649/278	Chaii	24		f m	housew	no	no	Austria	"	Austria	Tarnopol	Mister Tauber Tarnopol - Galicia -	Nj	Newark
21	"	Jankel	4		m s	none	"	"	"	"	"	"	2-991381- 7/10/42-505-no c/a	"	"
22	Silberman	Jacob	20		m s	woodturner	"	"	Roumania	"	Roum	Jassy	Mother: Rosa Silberman 120 Strada Cukola Jassy -	Ny	Ny.
23	Reiner	Mina	20		f s	seamstr	yes	yes	Austria	"	Austria	Mitkau	father: Aron Reiner Mitkau - Bucowina	"	"
24	"	Bertha	18		" "	"	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
25	Suchar	George	17		m s	bookbinder	"	"	Roumania	"	Roum	Jassy	father: L. Suchar Baul Ferdinand str. Jassy -	"	"
26	Kuzma	Anna	18		f m	housew	no	no	Austria	Polish	Austria	Rackin	Wasil Senow Rackin - Galicia	Ill	Chicago
27	"	Maryanna	16		" s	none	"	"	"	"	"	"	—"—	"	"
28	Smida	Andreas	26		m s	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Majos	wife: Pauline Smida Majos - Hung -	Pa	Huntingdon
29	Kajsik	Josef	33		m		"	"	"	"	"	"	Anna Kajsik		
30	Buran	Jan	17		f s	farmk	"	"	"	"	Austria	Sandetza	Father: Jan Buran Sandetza - Hyitra	"	Langford

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

NON-IMMIGRANT ALIEN

2-636055-9/1/39
2-879578 1/20/42
2-906055 8/26/41-505

101

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov. 27, 1900

I 211

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether often paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	~~Brother~~	~~$10 no~~					~~Walter Jan Zaworcek~~ ~~[illegible]~~ ~~Sister: Zofie Zeborsky~~ ~~[illegible]~~ ~~Husb: Aron Fabman~~ ~~146 Diggs Ave Brooklyn~~ ~~Sister~~												~~Hungary~~ ~~Zemplen~~
2	~~self~~																			~~Czecznin~~ ~~Hlinik~~
3	~~husband~~																			~~Hungary~~ ~~Barsa~~
4	~~Father~~																			
5	no self	25	yes	yes	3 years	Newark NJ	Rosa Rosaria Szilecky Hamburg Place Ball Lane Stairway 3 H.O. Hotel K. Lowenberg 211 Elizabeth ny M. Mryniega	no	no	no	good	no		5	8	fair brown	grey	none	Hungary	Nagrevfalva
6	" sister	25	no												5	4	"	"		Austria	Nikolincz
7	"														5	5	"	"		"	Brucowa
8	" son	25					Son: Moritz Abramowitz 84 E 3 st ny								5	3	"	"		Roum	Botosani
9	"	25					Leon Siegel 98 Forsyth st. ny													"	Jassy
10	" brother						brother								5	5	"	brown		"	"
11	"																			"	"
12	" brother	25					Emil Rudy Wahle 165 Throop ave Brooklyn									2				Austria	Buczacz
13	" daughter						daughter: Ehrengarden ny 85 First st. ny													Roumania	Flesti
14	" sister	25					sister: Klara Smilowitz													"	"
15	" Brother	9					Brother: Meier Eitman 219 Bogart st. ny								5	3	"	brown		"	"
16	" sister	5					sister: Lilia Lipperman 52 E. 4 st. ny									1	"	grey		"	Podkamy
17	" uncle	5					uncle: Leib Leibowitz Stanton st 77 ny								5	2	"	"		"	Husi
18	" Cousin	20					Cousin: H. Rudolf 212 E 6 st ny									1	"	brown		"	"
19	yes brother						brother: B Bernstein 415 Hastings st. Chicago Ill								5	2	"	grey		Austria	Tremonvka
20	no husband						husband: H. Furst 120-18 st. Newark ny								5	—	"	brown		Roumania	Jassy
21	" father						father:								4	11	"	grey		Austria	Tarnapol
22	" "	10					Bert Silberman 176 Eldridge st. ny									—	"	blonde		"	"
23	" uncle	18					uncle: L. Riner 114½ Essex st. ny								5	5	"	brown	brown	Roum.	Jassy
24	"														4	11	"	"		"	"
25	"	25					M. Goldberger 425 6 Houston st. ny								5	—	"	"		Austria	Borzow
26	yes husb.						husband: A Kuzma 6.8 Brim st. Chicago Ill								5	2	"	"		"	"
27	" father						father:													Roumania	Jassy
28	" self	25					friend: Kaspar Danis Mount Union Pa.								5	—	"	grey		Austria	Racin
29	" "	25	yes	yes	190-93	Mt Union Pa	brother:									—				"	"
30	" "	14					uncle: Jan Rabar Canonsburg Pa								5	4	"	brown		Hungary	Majorj
															5	4	"	grey		"	"
															5	5	"	"		"	Sandorfa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Brinsma master, of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do
(Name and whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

~~Officer.~~ master

Sworn to before me this 1 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

[212

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest R Ulrich, Surgeon of the S.S. POTSDAM, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Vermont Medical College of Chicago Ills, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest R Ulrich M.D.

Sworn to before me this 8 day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

17

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Nov 19th, 1910.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	Final Destination. City or Town.
1	~~2-4011953 CHICAGO 4-27-38~~ Szymanska	Josefa	33		f	w	IN HOSPITAL housework	DISCHARGED no no		Russia	Polish	Russia	Wilonos	father M Jaworska Wilonos	Ill	Keithsburg
2	"	Josef	8		m	s	IN HOSPITAL none	DISCHARGED		"	"	"	"	"	"	"
3	"	Bronislawa	-		f	"	IN HOSPITAL	DISCHARGED		"	"	"	"	"	"	"
4	Palenik	Josef	22		m	s	farmh	yes yes		Hungary	Slovefsk	Hungary	Bella	parents J. Palenik Liszcza	Pa	Franklinfurnace
5	Pisarski	Stanislaw	20		"	"	"	"	"	Russia	Polish	Germany	Rudzlaw	Trencsen no relation	Ills	Chicago
ADMITTED 6	Perlmutter	Jacob	19		"		tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Zborow	father J Perlmutter Zborow	Ore	Portland
7	Binstock	Peretz	18		"	"	Salesman	yes yes		"	"	"	Grzymalow	Gal mother chane Binstock Grzymalow Gal	Ny	newyork
8	Jancowicz	Sophia	21		f	s	seamstr	2-814067-10/w/41 2-444439 6/6/36		Roum	"	Roum	Husi	father B. Jancowicz Husi	"	"
9	Rabinowitz	Samuel	18		m	s	tailor	"	"	"	"	"	Husi	father A Rabinowitz Husi	"	"
10	"	Jetty	20		f	"	seamstr	"	"	"	"	"	"	moldau	"	"
11	Zelicowitz	Lelig	18		m	"	painter	"	"	"	"	"	Jassy	father H Zelicowitz Jassy moldau	"	"
12	Wurtz	John	58		m	w	lab	"	"	Russia	germ	Russia	Machalowka	brothe F. Wurtz Balsa	Neb	Lincoln
13	"	Maria	52		f	"	housewife	none		"	"	"	"	Oblesk Starakon	"	"
14	"	Amalie	16		f	"	"	yes yes		"	"	"	"	"	"	"
15	Rudinger	Wolf	17		m	s	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Monastirzyska	father Abram Rudinger Monastirzyska - Gal -	Ny	Brooklyn
16	Steuer	Michal	19		"	"	farmh	"	"	Germany	Germ	Germany	Kurk	Solamz Steuer Kurk - Baden -	Mass	Worcester
17	Skawska	Katarina	19		f			no no		Austria	Polish	Austria	Rapka	sister Anna Skawska Rappa - Galicia -	Minn	Minneapolis
18	~~Terziano~~	~~Boghos~~	~~27~~		~~m~~	~~s~~	~~shoemaker~~	~~yes yes~~		~~Turkish~~	~~Armenian~~	~~Turkey~~	~~Aspotir~~	wife Repega Terzian Arapkir - Turkey	~~Ill~~	~~Waukegan~~
19	Decker	Sabina	24		f	w	house	no no		Austria	Hebrew	Austria	Lemberg	father Leib Finkelstein Lemberg - Galicia -	Ny	Ny
20	Klein	Sara	17		"	s	seamstr	yes yes		"	"	"	Tarnita	wife Klein Tarnita - Galicia -	"	"
21	Weinberg	Heloine	18		m	"	joiner	"	"	Russia	"	Russia	Torczin	father Weinberg Torczin - Wolin	Pa	Pittsburg
ADMITTED 22	Zucker	Nute	24		"	"	tailor	no no		"	"	"	Stopnica	Zuc Zucker Stopnica - Kielce -	Ny	Ny
23	Kibor	Ferencz	18		"	"	laborer	yes yes		Hungary	Slovak	Hungary	Wisno	Ferency Kibor Wisno - Nyitra -	Ill	Chicago
24	Kruba	Martin	23		"	m	farmh	"	no	"	"	"	Rachowska	wife Anna Atruba Rachowska - Nyitra -	"	"
25	Spimmer	Paul	33		"			"	yes	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Chicago Ill	anna Spimmer Wisno - Nyitra	"	"
ADMITTED ~~25~~ 26	~~Urbanovich~~	Anna	-		f	s	IN HOSPITAL none	no	no	Polish	Russia	—	—	grandpa Kasimira Bogdanowa Cyperi - Smolsk - Russia	~~Pa~~	Newark
27																
28																
29																
30																

- 2 -

103

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... Nov 29 ....., 1910 S 213

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are in polygamous or clandestine, or incestuous relation (unless free case and remanent of the former, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in this United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	ys	husband	60	ys 1901/9	P. Amboy	husband Mr. Tzymanski South Amboy NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown grey	none	Russia	Czaszykowo
2	"	father	—	" "	"	folks	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	Wetanos
3	"	"	—	no			"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	Shekolawa
4	"	self	20	"		Cousin J. Palyak Franklin Furnace NJ	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	Hungary	Billa
5	"	father	20	"		father M. Pisorski 2011 W 19th st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Russia	Zomin
6	"	brother	15	"		brother L. Goodberg 116 E 22 st Portland O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	"	Austria	Zborow
7	—	brother	8	"		brother S. Bunstock 155 Rivingtonst NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Grzymalow
8	—	self	5	"		Uncle L. Leibowics 8 Stantonst NY Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	Roum	Husi
9	—	"	10	"		Uncle S. Cracken 56 Sussex Ave NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
10	—	"		"			"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"
11	—	"	24	"		Uncle B. Abramowitz 334 Ewost NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	"	"	Jassy
12	ys	son in law	25	ys 1905/9	Lincoln	son in law E. Beck 15 st Lincoln Nebr	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Austria	Talorokan
13	"	"		"			"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Babec
14	"	brother	no			husband	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
15	—	sister	—			Brother J. Bridinger 917 Christopherst. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	Austria	Monastirzysko
16		self	—	"		friend Joseph Baron 2 Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Germany	Kirk
17	yes	mother	26	"		Mother: Juliana Hlawska NO 7 - 17 Minneapolis Minn	"	"	"	"	"	"	4	9	"	grey	"	Austria	Rapis
18	—	husb.	—	"		husb: Philip Becker 184 Chrystie St. NY	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"	"	Lawrezka
19	—	Brother	8	"		Brother: Isaak Klein 238 E 2 nd St. NY	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	Tausta
20	yes	uncle	15	"		uncle: Meier Weinberg 149 Bremporst - Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Russia	Torczin
21		Cancelled																	
22	—	brother	—	no		brother J. Zucker 114 Eldridge St. NY	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	brown	none	Russia	Stopnica
23	yes	self	40	"		uncle: Peter Simo 2525 Add St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	Hungary	Wisno
24	"	"	17	"		brother: Johan Schwartz 18 st Bladen St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Rachowska
25	"	"	30	yes 1904-0	Chicago Ill	Brother: Jan Schimmel 47-49 St Louis St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	9	"	grey	"	"	Morzno
26	—	—	—	—	—	father: Mariannes Wasowicz 58 Union Street - Newark NJ	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	on board S/S Potsdam on Novemb 24 th 1910.
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G Bruinsma (State whether Master, First or Second Officer.) master of the S.S. POTSDAM, from ROTTERDAM., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer~~ master

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. POTSDAM (Holl[illegible]-Am. Line) arrived November 29, 1910., 19 , M., from

214

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	✓ Loszesin, [illegible]enie	3	21		1	To brother	1:20 Aunt Sara (Wronken 2419 Rhinelander pl New Brunswick NJ	OP	29	5[illegible]	—	—	—
2	✓ Dzierwinsky, Wojciech	13	7		1	" sister tel	RR Bro-in-l Albert Murphy 50 Burlington	OP	Dec 1	4 15	2	3	2
3	✓ Vagtegual, [illegible]sta & s-i-l,						18 Penn Pl. Rahway NJ. Bro-in-l & Sis Isaac Van Rudenmund	J	29	30	—	—	—
4	✓ Van Vondersuren, Jacoba	14	13/14	2		" b-i-l							
5	✓ Wadorny, Ester	[illegible]	17		1	" aunt	Aunt Bessie Kaufman 437 Monroe Ave	J	29	11	—	1	—
6	✓ Wasserik, Ilona	[illegible]	5		1	" sister	Sis Anna, 725-7th Av. Nyc	S	30	11[illegible]	1	1	1
	✓ Cibulki, [illegible]lore & 2 ch	2	3/5		3	" husband	Cous Kinchuk 357 Bristol	J	29	30	—	—	—
8	✓ Kremps, [illegible]rna	[illegible]	4		1	" sister	Sis Jenna, 206 W. 55 St, Nyc	J	30	11[illegible]	1	1	1
9	✓ Zelrod, [illegible]dische	11	29		1	" sister	Bro Joseph Prchard 272 Hinckley Chicago Ill.		29		—	—	—
10	✓ Benkowitz, Henkel	[illegible]	19		1	" bro "	Bro Bro & Sis Paul Blumenfeld, 1411 Eastern Pkwy, Brklyn	J	30	9[illegible]	1	2	1
11	✓ [illegible]lkowska, Julianna	[illegible]	[illegible]		1	" sister	Sis Stanislawa Wisniewski 168 1 ave Chicago Ill.	OP	29	11	—	1	—
12	✓ [illegible]upczak, Piotr	13	27		1	" sister	RR to Bro-in-l, Alex Epsman 2720 Lincoln pl	J	1	30	2	5	2
13	✓ [illegible]riezman, Ittle [illegible] brother	3	5/3		2	" uncle	Bro Oi[illegible] Jarmey, 301 1 Ave Ind	J	29	1	—	—	—
14	✓ [illegible]ilowska, [illegible]m'a [illegible] dau	[illegible]	1 1/12		2	" bro &	1 Grand Rapids Mich	OP	Dec 1	30	—	—	—
15	✓ [illegible]ilberman, Jacob	13	22		1	" father	RR to Bro-in-l Jacob Hoffman 1 Bridge pl	J	1	1	2	5	4
16	✓ [illegible]ojcie, Peter	13	15		1	" bro-in-l tel "	Bro Hirsh Gankel, Midway Mass.	P	30	3	2	2	1
17	✓ [illegible]rimsk, Marya	5	30		1	" brother	Bro Konstantin, 151 Madison St, Nyc	S	30	9	45	1	1
18	✓ [illegible]per, Andis	14	1	-		b-i-l	Sis Medical Dept Univ Ill Chicago Ill		Dec 2	22	3	3	3
19	✓ [illegible]ham, Victoria	13	4		1	" sister	Aunt Mrs Michael Kurveria, 301 E. 75th St, Nyc	P	30	11	30	1	1
20	✓ [illegible]ieszejewski, [illegible]eodore	[illegible]	1		1	" cousin	Aunt Malgorzata Pawinowska 606 3rd Av, Brklyn ny.	S	30	9	30	1	1
21	✓ [illegible]esler, [illegible]chim, son [illegible].,						38 to Ohio St Chicago Ill. RR to Bro-in-l Isaac Kessler	OP	Dec 1	30	6	8	6
22	✓ [illegible]ilsch, Mirsch [illegible]	[illegible]	[illegible]/2		3	" tel "							
23	✓ [illegible]rak, [illegible]rik	[illegible]	[illegible]		1	" [illegible]	Cous Rosina Silvera, 1189 1st Av, Nyc	P	30	10	30	1	1
24	✓ [illegible]ehl, [illegible]mo[illegible]	[illegible]	[illegible]/27		2	" [illegible]ral	Mme. [illegible] 61 Christopher St Nyc	OP	Dec 1	1	—	—	2
25	✓ [illegible]del, [illegible]erts	13	16		1	" aunt	Aunt Mrs Rosa Regnal, 2220 2nd Av. Nyc	S	30	11	30	1	1
	✓ [illegible]fleidute, [illegible]eli	[illegible]	1		3	" tel "	Montgomery Co. RR Bro Constantine J Jakaw, 209 Albert St,	P	30	3	30	1	1
	✓ [illegible]lkowitz, [illegible]me [illegible]ob	[illegible]	[illegible],2		2	" tel "	Mme. Schmidt 21 Christopher Ave	J	Dec 1	1	—	—	1
	✓ [illegible]eitlin, [illegible]sac [illegible]	[illegible]	1		1	b-i-l	Sis Mollie Lefkin 226 Ripley pl	OP	29	11	—	—	1
	✓ [illegible]rosiet, [illegible]ntoni	[illegible]	17		1	" tel "	RR Bro Wayneck, 761 Woodward Av, Detroit Mich	P	30	3	30	1	1
	✓ [illegible]ochman, [illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	RR Bro Hirsh Gankel, 755 E. Market St, Cuttenburg Pa.	P	30	4	2	4	4

POTSDAM (Holl[illegible]) NOV. 29.

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Rotsdam arrived ....., 19 , ... M., ..., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	✓ Kriger,	Dume (I[illegible] Cab)	C	4		1	To husband	1:30 [illegible]						
32	✓ Jacobsohn,	Tore & dau	7	4/5		2	" son	[illegible]						
33	✓ Feinstein,	Wussen	[illegible]	[illegible]		1	" b-i-l	[illegible]						
34	✓ Schulman,	Hiel	[illegible]	7		1	" b-i-l	[illegible]						
35	✓ Silberman,	Sips (I[illegible]Cab)	C	8		1	" brother	[illegible]	B	30	11[illegible]	1	1	1
36	✓ Wachman,	Josef	13	24		1	" sister	[illegible]						
37	✓ Wochienowsk,	tische & 1 ch	3	1/7 (II[illegible]b)		3	" son	[illegible]						
38	✓ Malinowska,	[illegible]rianna	7	28		1	" husband	[illegible]	S	30	1[illegible]	3	6	3
39	✓ Louska,	[illegible]ron's	7	20		1	" cousin	[illegible]	S	30	10[illegible]	1	1	1
40	✓ Freimark,	Judes (I[illegible]b)	D	2		1	" uncle	[illegible]	S	30	10[illegible]	1	1	1
41	✓ Koppel,	[illegible]eina	13	8 [illegible]12		1	husband	[illegible]	J	30	1[illegible]	1	2	1
42	✓ Chleier,	[illegible]eile (I.Cab) & ch	F	[illegible]/24		2	" husband	[illegible]	B	30	11.01	3	3	3
43	✓ Wolkmann,	[illegible]bel & son do	G	6/7		1	" husband	[illegible]						
44	✓ Weigel,	Itze	[illegible]	27		1	" brother	[illegible]	J	30	9[illegible]	1	1	1
45	✓ Posbierzki,	Itzik	3	28		1	" b-brother	[illegible]	S	30	4[illegible]	1	2	1
46	✓ [illegible]ch,	[illegible]eine (I.Cab)	F	21		1	" sister	[illegible]						
47	✓ Rappaport,	[illegible]eib	1	[illegible]		1	" sister	[illegible]						
48	✓ Wenig, [illegible]erischa	[illegible]	[illegible]	11		1	" sister	[illegible]						
49	✓ Ribisz,	[illegible]wolins (I[illegible]b	F	4		1	" brother	[illegible]						
50	✓ [illegible]vidson,	Mendel [illegible]	[illegible]	6/7		[illegible]	tel &	[illegible]						
51	✓ [illegible]ecker,	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	" brother	[illegible]						
5	✓ [illegible]trom,	[illegible]me (I[illegible]b	[illegible]	1[illegible]		1	" brother	[illegible]						
52	✓ Italenkie,	[illegible]ndor [illegible] (I[illegible]	[illegible]	[illegible]		1	" [illegible]	[illegible]						
34	✓ Kotler,	[illegible]drie	[illegible]	7		[illegible]	" b-f-l	[illegible]						
	✓ Geigermeister,	[illegible]tel	[illegible]	[illegible]		1	" brother	[illegible]						
8	✓ Litzan,	[illegible]ter	[illegible]	21		1	" uncle	[illegible]						
7	✓ Leizerowitz,	[illegible]ieb	[illegible]	2		1	" [illegible]	[illegible]						
1	✓ [illegible]tsch,	[illegible]ruch [illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	" husband	[illegible]						
2	✓ [illegible]ller,	[illegible]ezeum	[illegible]	[illegible]		[illegible]	husband	[illegible]						
60	✓ Meier,	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]						

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Rotsdam arrived ..... 19 .... M., ... from ....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Zukowska, Alvina	12	16		1	To sister	1:45 Chas Stan, 46 Allen St, City	J.	30	9[45]	1		1
62	Delmer, Stan'l	2	3		1	" brother	Bro Stan. 30 Golden St, N.C. City.	J.	30	10[30]	1		1
63	Nanartizowna, Ant'a	12	17		1	" cousin	Cous Stan Zukowski, 46 Allen St, City	J.	30	9[45]	1		1
64	Dullinger, Wolf Krilinger,	17	15		1	" brother	[illegible]						
65	Waikonsky, Mentuel	1	19		1	" t.l "	[illegible]						
66	Mechsun, Jochem	1	21		1	" brother	Bro Josef, 41, Court St, Elizabethport NJ.	J.	30	4[30]	1		1
67	Baliewiczus, Julian	1	8		1	" b-i-l	Chas n. Allen Czech, P.O. Box 287, Fin Cor NY	B.	30	4[45]	1	1	1
68	Resistnik, Migre	1	26		1	" uncle	[illegible]						
69	Konstantinowski, Jacke	1	24		1	" sister	[illegible]						
70	Diesen, Liebe	2	15		1	t.l "	[illegible]						
71	Gulkis, Leile	2	1		1	" aunt	[illegible]						
72	Klein, Sara	17	10		1	" brother	[illegible]						
73	Nielsen, Alex'a	2	2		1	" brother	Bro Lilian 2[d] Stand St Williamsburgh NY.	J.	30	10	1		1
74	Silowitz, Marcta	2	2		1	" sister	Sister Miss Ida Mary Baker, Portland Me.	B.	30	9[30]	1		1
75	Kranowitz, Rebecca	12	1		1	" cousin	[illegible]						
76	Thaler, Ethel	2	15		1	" sister	[illegible]						
77	[illegible]	2	2		1	" sister	[illegible]						
78	[illegible]	2	11		1	" father	[illegible]						
79	[illegible]	12	21/22		1	" brother	Brother #1,	J.	30	10	11	11	16
80	[illegible]	1	16		1	" brother	Bro Bernard, 66 E. 3d St, City	B.	30	9[45]	1		1
81	[illegible]	2	7		1	" brother	[illegible]						
82	[illegible]	1	18		1	" father	[illegible]						
83	[illegible]	1	17			" sister	[illegible]						
84	[illegible]	2	3		1	" cousin	[illegible]						
85	[illegible]				17	" sister	Sis Josefa, 71 Thames St, City	B.	30	12[30]	1	1	1
86	[illegible]	2	13		1	" sister	Sis Mrs Anna Czarnecka, 321 E 41st St, New York	J.	30	10[30]	1		1
87	[illegible]	2			1	friend	Friend Antonia Gorczynska, 321 E 48th St,	J.	30	10[30]	1		1
88	[illegible]	12	1		1	" cousin	[illegible]						
89	[illegible]	1			1	" sister	[illegible]						
90	[illegible]	1	21		1	" brother	[illegible]						

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Potsdam arrived ....., 19 , ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
91	✓ Litman,	Rose	16	15		1	To brother	2:-						
92	✓ Kuperman,	Toni	16	16		1	" sister							
93	✓ Botman,	Diane	11	30		1	" b-i-l							
94	✓ Pis.rsky,	Regina	12	30		1	" father							
95	✓ Zitomirsky,	Olowa	4	16		1	" brother							
96	✓ Szymczak,	Roselie	7	6		1	" brother							
97	✓ Andruszyk,	Daniela	7	6		1	" sister							
98	✓ Lackowicz/	Rose	6	30		1	" brother							
99	✓ Izak,	Anna & dau	13	26/27	1		" ?							
100	✓ Perderlich,	Cecelia	7	15		1	" brother							
101	✓ Pashkanski,	Moire & 3 ch	5	17/20	4		" husband							
102	✓ Schlitzki,	Abraham	1	20		1	" father							
103	✓ Vomak,	Doris												
104	✓ Vinoni,	Domenici	13	5/7	1		" sister							
105	✓ Krevoss,	Rosa	13	23		1	" sister							
106	✓ Horwitz,	Isidor	4	23		1	" brother							
107	✓ Jacobson,	Jacob	12	3		1	" brother							
108	✓ Chisholm,	Isaac bro	11	20, 1			" brother							
109	✓ Goldstein,	Hurst	1	13			father							
110	✓ Cohen,	Rosa	4				mother							
111	✓ Warshawski,	4 ch	1	2/7			husband							
112	✓ Goldstein,			2/20	7		" husband							
113	✓ Rosenfeld,						brother							
114	✓ Jacobs,	Sali or	12	2/11			" husband							
115	✓ Rubenstein,	Jacob	9	2			" husband							
116	✓ Ida Singh,				13	1	" brother							
117	✓ Rosenheim,			2			sister							
118	✓ Selig,				12		son							
119	✓ Wolf,			2			brother							
120	✓													
121	✓ O					7								

Trans-

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

II—1438

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Potsdam arrived ....., 19 , ... M., ..., from

118

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
121	Zar, Ruwen	7	25		1	To uncle	3:- [illegible]						
122	Feuwen, Czarne	12	16		1	" cousin	[illegible]						
123	Yaschdin, Leie	7	7		1	" cousin	[illegible]						
124	Salewian, Chie	12	13		1	" cousin	[illegible]						
125	Rifschitz, Taube [illegible] sar	7	11/12		2	" husband	[illegible]						
126	Smilovics, Beile	12	14		1	" sister	[illegible]						
127	Goldiert, Brune [illegible] sar	1	35/37	2		2 ch in Hospital	Made S. L.	EF	1/6	9 AM	1	1	1
128	Firth, John, wf [illegible] dau	17	[illegible]		1	" tel [illegible]	[illegible]	P	30	9			
129	Schorr, Lwoire [illegible] dau	[illegible]	[illegible]		1	" [illegible]	S. L.	B	30	1			
130	Kassuk Rusie	1	31	1		Visa	[illegible]	B	4	10	5		
131	[illegible]	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	[illegible]	S	30	9			
132	Goldberg Israel	6	58		1	Visa Pd.	Made S. L.	EF	1/6	9 AM	6	6	6

from Hook Chan 2 Boys 9 yrs 1145

New Britain Ct
3 Cherry St

Rec'd Blk Chas Poverman,

[illegible]

[37] 34 37 [22]

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

B—1232

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No._____

IJG S. S. POTSDAM H.A. arrived November 29, 1910, 190, M., from 219

Index No.		Names.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
16m	1	Portugel, Idel		81	1	lpc	1.35	Cnie																1	1	
18f	2	Davidowicz, Stanisla a		4 14	1	lpc	1.30	Cowe																4	5	4
7f	3	Dusenberg, Martha		G 3	1	lpc with no. 4	1.	Harp																1	6	7
25m	4	Harting, Heinrich & wf		G 1	2	lpc with no. 3 cabins		Harp																32	32	32
21f		Emma																								
19m	5	Perlmutter, Jacob		17 6	1	lpc	1. 0	Mite																1	2	1
17f	6	Milech, Beile & sis		F 25	2	lpc cabin		Harr																2	4	2
11f		Sure																								
60f	7	Rosenber , Reize & dau		I 5	2	lpc cert cabin		Harp																12	12	12
19f		Gura B/c																								
18m	8	Rutkowski, Ant i & niece		11 13	2	lpc	1.30	Tmo																10	10	10
7f		Stefania																								
23m	9	Spiegel, Arie		2 1	1	lpc	1.30	Harr																1	1	1
30m	10	Pynsoker, Bennie wf 2 ch		G 13	4	lpc cabin wf ch in Hosp		Harp																8	12	8
32f		Yaske \																								
4m		Sjable																								
2f		Sjoukje /																								
24f	11	Gedowska, Agala sis bro		8 9	3	lpc	1.30	Onie																9	12	9
18f		Keteryna																								
15m		Teofil																								
17f	12	Bazelofsky, Esther & sis		9 21	2	lpc	1.30	Mite																2	1	2
12f		Uchel																								
29f	13	SZALAY Belay, Mahlene & sis		15 20	3	lpc	1.30	Hohl																3	1	
9f		Horvath, Mari																								
4f		Viktora																						1	1	
47f	14	Revendy, Josephine & ch		101 5	3	lpc	1.40	Tmo																6	6	6
11f		Marguerite																								
10f		Josephine																						2	2	2
4m	15	Bucker, Mutl		17 12	1	lpc	1.40	Mite																		
		Boyd, Nordche		2 28	1	lpc	1.4	Harr																		

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 220

IJG *S. S.* POTSDAM H.A. (2) *arrived* November 29, 1910, *190*, *M.*, *from*

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
25m 17	Chamoj, David	12 27	1	lpc	2.	Back																		1
23m 18	Freidenreich, Motel	11 18	1	lpc	1.45	Zmo																		1
29m 19	Tarnowski, Jankel	6 18	1	lpc	1.50	Di																		1
17f 20	Diamana Bennend, Libe	2 21	1	lpc	2.	Hac																		1
22f 21	Gofreger, Moische	12 28	1	lpc	2.	Back																		1
18f 22	Smith, Chane & bro	6 23	2	lpc	2.	Lili																		2
11m	Eljokin																							
15m 23	Kopinos, Konstantin	11 2	1	lpc	2.	Zmo																		6
16-1/2 24	Schook, Anna 2 dis	14 7	3	lpc	2.05	Cowe																		3
12f	Elizabeth																							
10f	Philligina																							
17m 25	Lost, Egbert	11 8	1	lpc	1.18	Cowe																		3
16f 26	Mendelson, Leno	21 28	1	lpc	2.35	Lmo																		1
48f 27	Swiderska, Marjanna	7 3	1	lpc	2..	Lin																		
8m 28	Brenstein, Morris	2 2	1	lpc		Car																		2
21m 29	Gurdisen, Itzik & wife	1 7	1	lpc	2.32	Alex																		20
16f	Ida																							
1m 30	Slawinski, Ignacz	1 1	1	lpc	2..	Cow																		2
28m 31	Mollenski,	3 1	1	lpc	2.21	Zmo																		4
17m 32	Michelson, [illegible]	1 3	1	lpc	2..	Ca																		12
16f	Mina																							
17m	[illegible]																							
22f 33	[illegible]	1 1	1	lpc	1.10	Lmo																		5
20m 34	[illegible]	10 1	1	lpc	2.40	Lmo																		1
11m 35	[illegible]	7 3	1	lpc	2..	Lin																		1
16m 36	[illegible]	12 1	1	lpc	1.20	Lmo																		6
13	[illegible]																							
37m 37	[illegible]	1 1	1	lpc		Ca																		2
30f	[illegible]																							
40m 38	[illegible]					Ca																		

Form
Adopted

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

IJC S. S. POTSDAM H.A. 3 *arrived* November 29, 1910 , 190 , M., , *from* 221

	Index No.	NAMES.	Manifest: Group.	Manifest: No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry: Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders: Date.	Record No.	Orders.	Deported: Date.	Ship.	Officer.	Meals: Breakfast.	Dinner.	Supper.
50f	39	Wojkewicz, Weeonikos	7	26	1	lpc																		3	3	3
16f	40	Melinewsky, Chaike & sis	8	27	2	lpc cert	3.																	2	—	2
17m		Moische																								
52m	41	Lifshitz, Aron wf & son	2	7	3	lpc cert	3.																	3	3	3
38f		Ntel																								
19m		Leike																								
48m	42	Czesbr, Leib wf 4 ch	6	12	5	lpc cert	2.50																	6	—	6
46f		Chaje																								
16f		Sore																								
11f		Judes																								
9m		Mere																								
7m		Chaim																								
24m	43	Barth, Muchim & bro	1	27	2	lpc cert	3.																	2	2	2
22m		David																								
50f	44	Grinberg, Largoli 3 ch	3	13	4	lpc cert	3.																	4	—	4
10m		Nissel																								
12m		Srul																								
3f		Frodme																								
34f	45	Baron, Marie	4	4	1	lpc cabin in hosp	Medre																			
30m	46	Baron, Mone	8	6	1	lpc cert	Oniel																	1	—	1
16m	47	Mordkowsky, Nachman	4	28	1	lpc cert	3.	Cowen																		
40m	48	Burd, Leiser wf 4 ch	3	4	5	lpc	3.05	Klan																		
38f		Scheinfel																								
10f		Liba																								
25f	49	Jonuszienc, Mareh comp	9	15	3	lpc cert	3.	Lito																		
8f		Ludwika																								
30m		Klensowsky, Kasimir																								
48f	50	Siegel, Chaje & ch	16	9	3	lpc cert	3.10	Liti																		
17m		Bernard																								
15f		Leie																								

TOTALS.
TOTAL

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

IJC S. S. POTSDAM H.A. 4 *arrived* November 29, 1910 , 190 , M., , *from*

222

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	52f	51 Lulka, Riwke	9	12	1	1pc cert	3.40	Mit						11/30	57	NS	10							1	—	1
	53f	52 Moscowicz, Ester	16	13	1	1pc cert	3.10	DiMi						11/30	68	C	11							1	—	1
	1m	53 Lewin, Schie M.	6	22	1	1pc cert	3.20	DiM	11/30	62	Clark			12/	Landed									1	1	1
	4f	54 Rzeszicka, Anna	6	25	1	1pc cert	3.25	DiMi	12/1	149	C			12/2	105	Clark	10							3	4	3
	3f	55 Schorr, Divorce	4	56	2				11/30	19				11/	2088	49	153	Chase			12/ 5/10	Potsdam		6	5	
	4f	Ester																								
	9m	56 Schorr, Schmuel	4	55	1	D.C.D.	D.Rel.	12/5/10						11/	30	88	49									
	27m	57 Wisniewski, Alex	11	17	1	D.C.D.	D.Rel.	12/5/10						12/	14	C								1		1
	5f	58 ~~Pyracki, Laske~~ Cohn																								
	2f	~~Ginkje~~																								
	28f	58 Goldberg, Brane	6	18	3				12/	9				12/	6	78	Jan 11									
	8m	Israel																								
	3m	Frach																								
	29f	59 Wake, Beila	12	29/30	2	D.R.C.			12/	10	0			12/	81	Gold								6	6	6
	31	Dora																								
	72f	60 ~~Hopkinson~~ Urbanovich	12	26																						
	15 days	Anna	3	17	2	D.P.C. from St Marys								12/	10	75	C	11						2	—	2

TOTALS

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

3528

Nov. 29-1910

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
MAR 1 1944
day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

MAR 1 1944
.....
Date

.....
Camera Operator